

breaking dawn

بزوغ الفجر



www.rewity.com

ستيفاني ماير

ستيثاني ماير

بزوغ الفجر

ينتهي القارئ من "خسوف" حابسا أنفاسه، في انتظار الكتاب الرابع من هذه السلسلة: إنها حكاية عشاق المستحيل وأحلامهم المعذبة.

في الجزء الرابع، الذي يختم سلسلة "توايلايت" يصل التشويق إلى ذروته. وتظهر الإجابات حول تلك الأسئلة التي سعى عشرات ملايين القراء لمعرفة خواتيمها.

- هل ستصبح بيللا مصاصة دماء؟

- هل سيتزوج إدوارد من بيللا؟

- هل سيوافق إدوارد على تحول بيللا؟

- كيف سيحل المشكلة مع الفولتوري ومع مصاصي الدماء الذين تجذبهم رائحة دم بيللا على نحو لا يمكن مقاومته؟

- هل ستترك بيللا إدوارد وتحسم أمرها لصالح الحياة البشرية والارتباط بجايكوب؟

- هل ستبقى الهدنة مستمرة بين "الذئاب" و"مصاصي الدماء" من عائلة "كولن"؟

كل هذه الأسئلة الجذابة التي رافقت ملايين القراء الذين يتهافون على هذه السلسلة، تجد أجوبتها في هذا الجزء الرابع والأخير.

لا تزال هذه الرواية وبعد مرور خمس سنوات على صدور الجزء الأول تتصدر أرقام المبيعات، ومجلات مراجعة الكتب، ولا تزال "أفضل كتاب لهذا العقد" لدى أمازون، وعلى قائمة (teen people) للكتب المختارة...



المحتويات

9	الكتاب الأول: بيلا
13	مقدمة
15	1 مخطوبة
34	2 ليلة طويلة
48	3 اليوم الكبير
60	4 إيماءة
83	5 جزيرة إيزمي
105	6 مشاغل
123	7 من غير انتظار
143	الكتاب الثاني: جايكوب
147	مقدمة
149	8 في انتظار بدء المعركة
168	9 مؤكد تماماً أنني لم أره قادماً
188	10 لماذا لم أذهب فوراً؟ نعم... لأنني أحرق
209	11 أمران اثنان على رأس قائمة الأشياء التي لا أريد أن أفعلها أبداً
226	12 لا يفهم بعض الناس معنى عبارة «غير مرغوب فيه»
246	13 شيء جيد أنني أستطيع مقاومة قرفي
269	14 يكون الوضع سيئاً عندما تشعر بالذنب تجاه مصاصي الدماء
286	15 تيك توك تيك توك تيك توك
307	16 إنذار بسبب كثرة المعلومات

17	كيف أبدو لكم؟ هل أبدو مثل ساحر أوز؟ أتريدون دماغاً؟
328	أتريدون قلباً؟ هيا! خذوا دماغي وقلبي! خذوا كل ما لدي
346	18 ما من كلمات تعبر عن هذا
359	الكتاب الثالث: بيلا
363	مقدمة
365	19 احتراق
382	20 جديدة
401	21 الصيد الأول
422	22 وعد
445	23 ذكريات
463	24 مفاجأة
478	25 خدمة
503	26 متألقة
515	27 خطط السفر
528	28 المستقبل
541	29 مخالفة
558	30 سحر لا يقاوم
579	31 قدرة فريدة
591	32 زوار
612	33 تزوير
631	34 إعلان مواقف
647	35 الموعد
660	36 شهوة الدم
680	37 خطط مخادعة
701	38 قوة
716	39 نهاية سعيدة

الكتاب الأول

بيلا

ليست الطفولة هي تلك الفترة الممتدة من الولادة
حتى سن بعينها يصير الطفل كبيراً بعدها فيستغني عن
أشياءه الطفولية. الطفولة مملكة لا يموت أحد فيها.

إدنا سينت فنسنت ميلاي

www.rewity.com

مقدمة

نلت أكثر من نصيبي المنصف من التجارب التي اقتربت بي من الموت. لم يكن هذا شيئاً مما يمكن أن يعتاد الإنسان عليه.

لكن، يا للغرابة، يبدو أن علي مواجهة الموت من جديد مواجهة لا فرار منها. كأني مندورة للكوارث حقاً! أفلت من الموت مرة بعد مرة لكنه ظل يلاحقني.

لكن الأمر هذه المرة شديد الاختلاف عن المرات السابقة. تستطيع أن تهرب من شخص تخشاه؛ وتستطيع أن تقاتل شخصاً تكرهه. لقد اتجهت ردود أفعالي كلها إلى ذلك النوع من القتل... الوحوش...

عندما تحب من يقوم بقتلك لا يعود لديك أي خيار! فكيف يمكن أن تهرب، وكيف يمكن أن تقاتل عندما يكون في هذا أذى لذلك المحبوب؟ إذا لم يكن لديك إلا حياتك تعطيتها لمن تحب فكيف تستطيع ألا تعطيتها؟ كيف تستطيع ذلك إن كنت تحبه حقاً؟

مخطوبة

قلت لنفسي: لا أحد ينظر إليك! لا أحد ينظر إليك. لا أحد ينظر إليك.
لكنني ما كنت أستطيع أن أكذب بشكل مقنع... حتى على نفسي...
كان علي أن أتأكد من الأمر.

جلست أنتظر إشارة المرور الخضراء واسترقت النظر إلى يميني...
كانت السيدة وبيبر في شاحنتها الصغيرة مستديرة صوبي بجسدها كله فأدبرت
رأسي متسائلة عن السبب الذي جعلها لا تحول نظرتها عني ولا يظهر عليها
الخبيل. مازال من المعيب أن تحديق في الناس بهذا الشكل، أليس كذلك؟
ألم يعد ينطبق هذا علي؟

عند ذلك تذكرت أن نوافذ سيارتي معتمة كثيراً وأن السيدة وبيبر لا فكرة
لديها على الأرجح عن وجودي هنا ولا عن أنني رايتها تنظر صوبي. حاولت
أن أشعر بالراحة لعلمي أنها لم تكن تحديق في اتجاهي في الحقيقة، بل في
اتجاه السيارة فقط.

سيارتي أنا! يا للحسرة.

ألقيت نظرة إلى اليسار. تجمد اثنان من المارة على حافة الرصيف إذ
فاتتهما فرصة عبور الشارع فيما كانا يحديقان. ومن خلفهما، رأيت السيد
مارشال ينظر نظرة بلهاء عبر زجاج واجهة محله الصغير لبيع التذكارات.

على الأقل، لم يكن يضغط بأنفه على الزجاج... حتى الآن!

صارت الإشارة خضراء، ولشدة استعجالي الفرار ضغطت على دواسة الوقود من غير تفكير... كما كنت أضغط عادة على الدواسة حتى أجعل شاحتي العتيقة تتحرك.

زمنجر المحرك مثل فهد يهمم بالهجوم وقفزت السيارة إلى الأمام بسرعة شديدة جعلت جسمي يرتمي مصطدماً بالمقعد الجلدي الأسود... سرعة جعلت معدتي تلتصق بظهري.

صحت «أوه»... وراحت قدمي تبحث عن الفرامل. تمالكت نفسي وضغطت على الدواسة فتوقفت السيارة فوراً.

لم أستطع النظر من حولي لأرى ردود الأفعال. إن كان الناس يظنون أن من يقود السيارة هذه الآن هو نفسه من كان يقودها سابقاً فقد تبين لهم إذن أنهم مخطئون. نقرت بطرف حذائي على دواسة الوقود مسافة نصف ميليمتر فقط، فانطلقت السيارة من جديد.

أفلحت أخيراً في الوصول إلى هدفي، إلى محطة الوقود. لو لم ينقذ الوقود من السيارة لما دخلت البلدة أبداً. صرت أستغني عن أشياء كثيرة هذه الأيام كالحلوى ورباطات الأحذية حتى أتجنب قضاء الوقت أمام الناس.

أسرعت كما لو أنني في سباق ففتحت خزان الوقود وأدخلت البطاقة في الآلة ووضعت فوهة الخرطوم في الخزان في ثوان قليلة. لكنني ما كنت أستطيع أن أفعل شيئاً حتى أزيد سرعة الأرقام التي تسجل الكمية على الآلة. راحت الأرقام تتحرك ببطء وتكاسل... «هل تعتمد مضايقتي؟»

لم يكن الجو صحواً... كان يوماً عادياً من أيام المطر الخفيف في فوركس... لكنني مازلت أشعر كما لو أن ضوءاً مسلطاً علي يجتذب الأنظار إلى ذلك الخاتم الرفيع في يدي اليسرى. عندما أشعر بالعيون من خلفي في أوقات كهذه أحس أن خاتمي ينبض مثل إعلان من إعلانات النيون: انظروا إلي... انظروا إلي!

من الغباء أن أفكر هكذا... أعرف هذا! فباستثناء أبي وأمي، هل يهمني في الحقيقة ما يقوله الناس عني وعن خطويتي؟ أو عن سيارتي الجديدة؟ أو عن قبولي الغريب الغامض في كلية آيفي ليغ؟ أو عن بطاقة الائتمان السوداء اللامعة التي أشعر بحرارتها الآن في جيبي الخلفي؟

تمتصت بصوت منخفض: «أوه! لا يهمني ما يفكرون».

سمعت صوت رجل: «ماذا يا آنسة؟»

استدرت... وتمنيت لو أنني لم أستدر.

رأيت رجلين واقفين قرب سيارة رياضية فاخرة تحمل زورقي كاياك مثبتين فوقها. ما كان أحد منهما ينظر إلي بل كانا يحدقان في السيارة.

شخصياً، لم أفهم ذلك. لكنني كنت أشعر بالفخر لأنني صرت قادرة على التمييز بين شارات التويوتا والفورد والشيغي. كانت هذه السيارة سوداء لامعة أنيقة جميلة، لكنها كانت مجرد سيارة بالنسبة لي.

سألني الرجل الطويل: «آسف لإزعاجك، لكن هل تقولين لي ما نوع هذه السيارة التي تقودينها؟»

«همم... إنها مرسيدس! صحيح؟»

ظهر الاستغراب في عيني زميله القصير، لكن الطويل قال بأدب: «نعم! أعرف هذا. لكنني أتساءل... هل تقودين سيارة مرسيدس غارديان؟» قال الرجل اسم السيارة بطريقة ذات دلالة. شعرت أن هذا الرجل ينسجم مع إدوارد كولن،... خطيبي (لم تكن لدي طريقة للهروب من هذه الحقيقة، فقد كان موعد الزواج بعد أيام). تابع الرجل يقول: «أعرف أنها غير متوفرة في أوروبا حتى الآن، فكيف هنا؟»

بينما راحت عيناه تثابعان تفاصيل السيارة... ما كانت تبدو في نظري مختلفة عن أي سيارة مرسيدس... لكن ما أدراني أنا؟... رحت أفكر في كلمات خطيب وزفاف وزوج، إلخ.

لم أكن أستطيع جمع هذه الكلمات في رأسي.

من ناحية أولى نشأت على النفوس من فكرة الفساد الأبيض المتنفخ وبقايات الزهور، لكنني أيضاً لم أكن أستطيع التوفيق بين مفهوم «الزوج» المحترم الغريب وبين صورة إدوارد، كان ذلك مثل محاولة جعل ملاك يؤدي دور محاسب! لم أكن أستطيع تصويره يؤدي أي دور عادي.

وكما هي الحال دائماً، كلما بدأت التفكير في إدوارد تملكني نوبة مدوخة من الخيال. كان على الرجل الغريب الذي يحدثني أن يتنحى حتى يلتفت انتباهي... مازال ينتظر إجابتي بشأن طراز السيارة وسنة صنعها.

قلت له بصدق: «لا أعرف».

«هل يزعجك أن ألتقط صورة لها؟»

لم أفهم سؤاله إلا بعد لحظات: «حقاً! هل تريد التقاط صورة لك مع السيارة؟»

«طبعاً!... لن يصدقني أحد من غير دليل».

«هههه... لا بأس».

أسرعت في إعادة خرطوم الوقود إلى مكانه ثم جلست في مقعدي داخل السيارة حتى اختبئ في حين أخرج الرجل المتحمس كاميرا احترافية من صندوق سيارته. ثم تناوب مع صديقه في التقاط صور لكل منهما إلى جانب السيارة. وبعد ذلك ذهباً لتصويرها من الخلف.

تمتمت في نفسي: «أين أنت يا شاحتي العتيقة!»

كان من المناسب جداً (مناسب أكثر مما يجب) أن تلفظ سيارتي العتيقة أنفاسها قبل أسابيع فقط من اتفاقنا أنا وإدوارد. كان من تفاصيل هذا الاتفاق أن أسمح له بإهدائي سيارة جديدة. أقسم إدوارد أن الأمر كان طبيعياً فقد عاشت سيارتي عمراً طويلاً مملوءاً بالعمل ثم توفيت وفاة طبيعية... كما قال ما كنت قادرة طبعاً على إيجاد طريقة للتحقق من صدق كلامه وما كنت قادرة على استعادة سيارتي من عالم الأموات بمفردي، إن الميكانيكي المفضل عندي... أوقفت تلك الفكرة الرائعة أن أتركها تمضي إلى نهايتها، بدلاً من ذلك

رحلت أستمع إلى صوت الرجلين خارج السيارة... كان يأتيني مكتوماً عبر جدرانها.

«... رأيتهم في فيلم على الإنترنت يسلطون قاذفة لهب عليها. لم تصب بأي أذى... حتى طلائها لم يتشوه!»

«طبعاً لم يتشوه! يمكنك أن تسير بدبابة فوق هذه السيارة، ليس عليها طلب كبير هنا، إنها مصممة من أجل دبلوماسيي الشرق الأوسط وتجار الأسلحة ولوردات المخدرات».

سأل الرجل القصير بصوت منخفض قليلاً: «هل تعتقد أنها أحد هؤلاء؟»... طافأت رأسي واحمرت وجنتاي.

قال الطويل: «ربما! لا أستطيع أن أتخيل ما يجعلها في حاجة إلى زجاج مضاد للصواريخ وإلى سيارة مصفحة وزنها ألفي كيلوغرام في هذه الأماكن! لابد أنها ذاهبة إلى أماكن أكثر خطورة».

سيارة مصفحة! ألفا كيلوغرام من التصفية! زجاج مضاد للصواريخ! عظيم... وما عيب الزجاج المضاد للرصاص؟

حسن، إن لهذا معنى على الأقل... إذا كان لدى المرء حس فكاهي مريض!

ليس الأمر هو أنني لم أتوقع أن يستغل إدوارد اتفاقنا وأن يفسره على هواه بحيث يعطي أكثر بكثير مما يأخذ. لقد وافقت على استبدال سيارتي عندما تحتاج إلى الاستبدال ولم أتوقع قدوم تلك اللحظة بهذه السرعة طبعاً. وعندما اضطررت إلى الاعتراف بأن سيارتي العتيقة لم تعد أكثر من ذكرى عن سيارات الشيفي الكلاسيكية أدركت أن فكرته عن استبدال السيارة ستخرجني على الأرجح. مستجعلي محط كثير من النظرات والهمسات. لقد كنت محقة في هذا التوقع. لكنني لم أكن أتوقع، حتى في خيالي، أن يعطيني سيارتين.

سيارة «ما قبل» وسيارة «ما بعد»، كما شرح لي عندما تدمرت.

هذه هي سيارة «ما قبل»، قال لي إنه حصل عليها بقرض مصرفي وإنه

سيعيدها بعد زفافنا. لكنني لم أفهم أي معنى لهذا الأمر قبل هذه اللحظة.

ها ها هذا لأني مازلت بشرية شديدة الهشاشة وشديدة الميل إلى التورط في الحوادث... وكثيراً ما ألق ضحية خطي السيئ الخطر... من الواضح أنني في حاجة إلى سيارة لا تؤثر فيها حتى الدبابات حتى أبقي سالمة. شيء مشين!... أنا واثقة من أنه يستمتع بهذه النكتة مع أخوته من خلف ظهري.

لكن صوتاً صغيراً همس في رأسي: «لعلها ليست نكتة يا سخيقة. لعله قلق عليّ إلى هذه الدرجة فعلاً. لن تكون هذه المرة الأولى التي يَعمَد فيها إلى المبالغة محاولاً حمايتي»... تنهدت.

لم أر سيارة «ما بعد» حتى الآن. إنها مغطاة بالقماش في زاوية عميقة من مرآب أسرة كولن. أعرف أن أكثر الناس كانوا سيسترقون نظرة إليها، لو كانوا مكاني... لكنني لم أكن راغبة في معرفة شيء حقاً.

لعلها ليست مصفحة... لأنني لن أعود في حاجة إليها بعد شهر العسل. لم يكن هذا من بين الأشياء الكثيرة التي أنطلق إليها. ليست السيارات الغالية وبطاقات الاعتماد المذهلة من أفضل الأشياء التي أمل في تحقيقها عندما أصبح من أسرة كولن.

صاح الرجل الطويل مقرباً عينيه من الزجاج في محاولة للنظر إلى داخل السيارة: «انتهينا. شكراً جزيلاً».

أجبت: «أهلاً وسهلاً». ثم شعرت بالتوتر عندما أدت المحرك وضغطت على الدواسة بالطف ما أستطيع...

مهما يكن عدد المرات التي أقود فيها سيارتي عبر هذا الطريق المألوف إلى المنزل فمازلت لا أستطيع جعل تلك الإعلانات التي صارت باهتة بسبب المطر تغيب عن ذاكرتي. كان كل واحد منها... معلقاً على عمود هاتف أو ملصقاً على إشارة من إشارات الطريق... مثل صفعة جديدة على وجهه. صفعة على وجهي استحقها فعلاً. عاد ذهني إلى فكرة طالما تجنبتها وتعمدت مقاطعتها في الماضي. لا أستطيع تجنبها على هذا الطريق. لا أستطيع تجنبها

عندما يتكرر ظهور صور الميكانيكي المفضل عندي على نحو منتظم.

إنه صديقي العزيز... جايكوب.

لم تكن الملصقات التي تحمل عبارة «هل رأيت هذا الصبي؟» فكرة والد جايكوب، لقد كانت فكرة والدي أنا... تشارلي... الذي قام بطباعة الملصقات وتوزيعها في المدينة كلها... لا في فوركس وحدها بل أيضاً في بورت آنجلز وسيكيم وهوكيام وأبردين وجميع البلدات في شبه جزيرة أرمبيك. وقد حرص على أن تكون لدى جميع أقسام الشرطة في ولاية واشنطن تلك الصورة نفسها ملصقة على الجدار أيضاً. كان في قسمه هو لوحة جدارية كاملة مخصصة للعثور على جايكوب. لكنها كانت فارغة في معظمها، وهذا ما كان يحبطه ويخيب آماله.

كانت خيبة أمل والدي تتجاوز مسألة عدم تلقي أي إجابات. كان خائب الأمل جداً في بيلي (والد جايكوب... أعز أصدقاء تشارلي).

كان خائب الأمل لأن بيلي كان قليل المشاركة في البحث عن ابنه «الهارب» البالغ ستة عشر عاماً؛ ولأن بيلي رفض وضع هذا الملصق في محمية لا بوش على الساحل، وهي موطن جايكوب؛ ولأنه بدا مستسلماً لفكرة اختفاء ابنه وكأنه ما كان يستطيع أن يفعل شيئاً؛ ولأنه كان يقول «جايكوب كبير الآن. وسوف يعود وحده إن أراد ذلك».

وقد انزعج مني أيضاً لأنني وقفت في صف بيلي. لم أكن أريد وضع الملصقات أنا أيضاً. ولأننا، بيلي وأنا، كنا نعرف مكان جايكوب تقريباً، ولأننا كنا نعرف أن أحداً لم يشاهد ذلك «الصبي».

كانت الملصقات تسبب لي تلك الغصة الكبيرة المعتادة، تلك الدموع الحارقة المعتادة... كنت سعيدة لأن إدوارد غائب فقد ذهب إلى الصيد هذا السبت. لو رأى إدوارد رد فعلي لانزعج كثيراً... هو أيضاً.

ثمة أشياء أخرى سلبية في حقيقة أن اليوم هو السبت. عندما انعطفت بانجاء شارعنا بحدو ويطء رأيت سيارة الشرطة، سيارة والدي، أمام بيتنا. لم

بذهب إلى صيد السمك اليوم وهو مازال يرفض أي حديث عن الزفاف.
لهذا، لم أكن أستطيع استخدام الهاتف في البيت؛ لكن علي أن أتصل...
أوقفت السيارة أمام المنزل خلف شاحني العتيقة ثم أخرجت الهاتف
الخليوي الذي تركه إدوارد معي من أجل الطوارئ، طلبت الرقم وأبقيت
إصبعي على زر فصل المكالمة عندما بدأ الهاتف يرن... من باب التحسب
فقط، أجابني صوت سيث كليرووتر: «الوا...» فتنفست الصعداء. كنت
أجبن بكثير من أن أتحدث مع شقيقته الكبرى ليا. لم تكن عبارة «قطع الرأس»
مجرد أسلوب في الكلام عندما يتعلق الأمر بليا.

«مرحباً سيث، أنا بيلا!»

«أهلاً بيلا! كيف حالك؟»

أحسست بغصة... كنت أبحث يائسة عن أخبار مطمئنة: «بخير».

«هل تتصلين للسؤال عن آخر الأخبار؟»

«أنت تقرأ أفكاري».

أجابني مازحاً: «لا أبداً! أنا لست أليس...» لكن من السهل جداً توقع
أفعالك. لم يكن في عشيرة الكويليت في لا بوش من لا ينزعج من ذكر اسم
أسرة كولن إلا سيث... ناهيك عن المزاح في أمور من قبيل قرابتي الوشيكة
مع اليس.

«أعرف أن من السهل توقعها...» ترددت لحظة ثم قلت: «كيف هو
الآن؟» تنهد سيث: «كما هو دائماً. إنه لا يتكلم رغم معرفتنا أنه يستطيع
سماعنا. إنه يحاول عدم التفكير كما يفكر البشر كما تعلمين. يحاول اتباع
غرائزه فقط».

«هل تعرف مكانه الآن؟»

«إنه في مكان ما شمال كندا. لا أستطيع أن أقول لك في أي ولاية هو،
فهو لا يعبأ كثيراً بالحدود بين الولايات».

«هل ثمة ما يشير إلى أنه قد...»

«هو لن يعود يا بيلا، أنا آسف!»

ابتلعت ريقى بصعوبة: «لا بأس يا سيث كنت أتوقع هذا قبل أن أتصل،
لكنني لا أستطيع الامتناع عن الأمل».

«نعم... لدينا جميعاً الشعور نفسه!»

«شكراً لمساعدتك يا سيث. أعلم أن الآخرين يزعمونك الآن بكل
أكيدة».

وافقتني بصوت مبتهج: «ليسوا يحبونك كثيراً...» أظن أنهم
حسدونك... لقد اتخذ جايكوب قراره، واتخذت أنت قرارك. ليس
جايكوب مسروراً بموقفهم من الأمر. ومن الطبيعي أنه غير مسرور أيضاً
بسؤالك عنه».

قلت: «ظننت أنه لا يتحدث معكم؟»

«لا يستطيع إخفاء كل شيء، عنا مهما حاول».

إذن... يعلم جايكوب أنني قلقة عليه. لم أكن واثقة من شعوري تجاه
الأمر. لا بأس... هو يعرف على الأقل أنني لم أذهب وأنساء تماماً، لعله ظن
أنني قادرة على فعل ذلك.

قلت وأنا أجبر الكلمات على الخروج من بين أسناني: «أظن أنني سأراك
يوم... الزفاف!»

«نعم! سنكون هناك أنا وأمي. شكراً لأنك دعوتنا إلى الزفاف».

ابتسمت للحماسة الظاهرة في صوته. صحيح أن فكرة دعوة أسرة
كليرووتر كانت من عند إدوارد لكنني كنت سعيدة لأنه فكر فيها. لطيف أن
يكون سيث موجوداً... إنه صلتى الوحيدة مع إشبيني المفقود مهما تكن
تلك الصلة ضعيفة. قلت: «لن يكون الزفاف لطيفاً دون وجودك».

«بلغني سلامي إلى إدوارد».

«طبعاً».

هزرت رأسي ما زالت الصداقة التي نشأت بين سيث وإدوارد تحير عقلي

لكنها رغم ذلك برهان على أنه ما من شيء يوجب بالضرورة أن تكون الأمور هكذا. إنها برهان على إمكانية وجود علاقات حسنة بين مصاصي الدماء والمستلبين إذا أرادوا.

لا يؤيد الجميع هذه الفكرة.

قال سيث بصوت منخفض: «أه عادت ليا إلى المنزل».

«أوه! إلى اللقاء».

انقطع الخط. تركت الهاتف على المقعد ورحلت أستمع عقلياً لدخول المنزل حيث ينتظرني تشارلي.

كان على والدي المسكين مواجهة أمور كثيرة الآن. وما كان جايكوب... الهارب... إلا أحد الأعباء التي تثقل كاهله. لقد كان شديد القلق علي أيضاً... على ابنته التي لم تكذ تبليغ سن الرشد والتي هي الآن على وشك أن تصبح «سيدة» خلال أيام قليلة.

مشيت ببطء تحت المطر الخفيف ووجت أتذكر الليلة التي أخبرناه فيها بأمرنا...

عندما أعلن صوت سيارة تشارلي عن وصوله أحسست أن وزن الخاتم الذي في إصبعي صار مئة كيلوغرام. وددت لو أضع يدي اليسرى في جيبي، أو أن أجلس عليها، لكن قبضة إدوارد الباردة الحازمة أبقّت يدي ظاهرة أمامي.

«كفي عن التردد يا بيلا! حاولي من فضلك أن تتذكري أنك لست على وشك الاعتراف بجريمة قتل».

«سهل عليك أن تقول هذا الكلام!»

أصغيت إلى صوت خطوات تشارلي ترتقي الدرجات الخارجية. وسمعت صوت المفتاح في الباب الذي لم يكن مقفلاً. ذكرني الصوت بذلك الجزء من أفلام الرعب الذي تدرك فيه الضحية أنها نسيت إقفال بابها.

ممس إدوارد بعد أن سمع صوت تنفسي الذي ازداد سرعة: «اهدئي يا بيلا». انفتح الباب فأجفلت كما لو أن تياراً كهربائياً مسّني.

قال إدوارد بنبرة مرتاحة تماماً: «أهلاً يا تشارلي».

قلت محتجة بصوت هامس: «لا!»

همس إدوارد: «ماذا؟»

«انتظر ريثما يعلق مسدسه في مكانه على الحائط».

ضحك إدوارد ومرر أصابع يده الحرة في شعره البرونزي.

ظهر تشارلي عند الزاوية... مازال في لباسه الرسمي ومازال مسدسه معه. وحاول أن لا يفصح وجهه عن شيء عندما رأنا جالسين معاً على المقعد.

إنه يحاول في الفترة الأخيرة بذل كل ما يستطيع من جهد لكي يحب إدوارد أكثر من ذي قبل. من المؤكد أن من شأن سماحه لتعبير وجهه بالظهور أن

مثل ذلك المسمى.

«مرحباً يا أولاد! ماذا لديكم من جديد؟»

قال إدوارد بوقار: «نريد أن نتحدث معك. لدينا أخبار طيبة».

تحول تعبير وجه تشارلي من المظهر الودي المتوتر إلى مظهر شك قائم

خلال ثانية واحدة.

«همم تشارلي ناظراً إلي مباشرة: «أخبار طيبة!»

«اجلس يا أبي».

ارتفع حاجبه... ونظر إليّ عدة ثوان ثم مضى إلى الأريكة فجلس على

حافتها... ظل ظهره منتصباً... متأهّباً.

قلت بعد لحظة محملة بالصمت: «لا تتوتر يا أبي... كل شيء بخير».

كشّر إدوارد ففهمت أنه يعترض على كلمة «بخير». لعله كان يفضل

استخدام كلمة أقرب إلى «رائع» أو «عظيم» أو «ممتاز».

«طبعاً يا بيلا، طبعاً كل شيء بخير. إذا كان كل شيء على ما يرام فلماذا

تعرّتين بهذه الغزارة؟»

كذبت قائلة: «لست أشعر!».

تراجعت أمام تحديق العنيف فتعلقت بإدوارد... وبشكل غريزي مسحت جبهتي بظاهر يدي اليسرى لأزيل الدليل على توترتي.

انفجر تشارلي: «أنت حامل! أنت حامل... أليس هذا صحيحاً؟»

صحيح أن السؤال كان موجهاً إليّ بشكل واضح لكن نظرات تشارلي كانت متجهة إلى إدوارد... أقسم أنني رأيت يده تمتد إلى مسدسه.

«لا! لست حاملاً بالطبع!... أردت أن ألكز خاصرة إدوارد بمرفقي، لكنني كنت أعرف أن مرفقي سيؤلمني بسبب هذا. لقد أخبرت إدوارد مسبقاً أن من الطبيعي أن يفتقر الناس إلى هذا الاستنتاج فوراً. فأني سبب غير هذا يمكن أن يحمل أشخاصاً في الثامنة عشر على الزواج؟ (أدهشتني إجابته عند ذلك: إنه الحب، صحيح!)»

خفت حدة نظرات تشارلي قليلاً. عندما أكون صادقة يظهر ذلك علي وجهي بوضوح... لقد صدقني الآن وقال: «أوه! أنا آسف».

«أقبل اعتذارك».

ساد صمت طويل. وبعد لحظات أدركت أنهما كانا ينتظران مني أن أقول شيئاً. نظرت إلى إدوارد مرعوبة... ما كنت أستطيع أن أجعل تلك الكلمات تخرج من فمي.

ابتسم إدوارد لي ثم رفع كتفيه وتوجه بالكلام إلى والدي: «اسمع يا تشارلي... أعرف أنني أخالف المألوف. حسب التقاليد كان علي أن أسألك أنت أولاً. لست أقصد التقليل من احترامك، لكن بما أن بيلا قالت نعم وبما أنني لا أريد التقليل من حقها في الاختيار فإنني أطلب منك مباركتنا بدلاً من أن أطلب منك بدها. سوف نتزوج يا تشارلي. أنا أحبها أكثر من أي شيء في هذا العالم... أكثر من حياتي نفسها. والمعجزة هي أنها تحبني مثلما أحبها أيضاً. فهل تبارك زواجنا؟»

بدا إدوارد واثقاً جداً... هادئاً جداً. وللحظة واحدة مرت بي حالة نادرة

من صفاء البصيرة عندما كنت أصغي إلى الثقة المطلقة في صوته. استطعت أن أرى بوضوح كيف يبدو العالم في نظره. وللحظة قصيرة جداً، كان لهذا كل المعنى في نظري.

عند ذلك رأيت التعبير الذي ظهر على وجه تشارلي... حطت عيناه الآن على الخاتم الذي في يدي.

حبست أنفاسي عندما راح لون جلد تشارلي يتغير... من الأشقر إلى الأحمر ثم البنفسجي ثم الأزرق. هممت بالنهوض... لم أكن أعرف ما كنت أريد فعله. ربما كنت أريد التأكد من أنه مازال يتنفس. لكن إدوارد ضغط عليّ يدي وتمتم قائلاً بصوت خفيض لم يسمعه غيري: «امنحني دقيقة واحدة».

طال الصمت كثيراً هذه المرة. ثم راح لون تشارلي يعود طبيعياً شيئاً فشيئاً سقط علي شفتيه وعقد حاجبيه متخذاً هيئة «التفكير العميق» التي أعرفها. راح يفر إلينا لحظات طويلة وشعرت بإدوارد يسترخي بجانبني.

قال تشارلي أخيراً: «أظن أن الأمر ليس مفاجئاً جداً بالنسبة لي. كنت أعرف أن علي أن أتعامل مع شيء من هذا القبيل في وقت قريب».

نفس الصعداء.

سألنا تشارلي وهو ينظر إلي: «هل أنتما واثقين من هذا؟»

قلت له بصوت واضح تماماً: «أنا واثقة من إدوارد مئة بالمائة».

«لكن، لماذا تتزوجان الآن؟ فيم العجلة؟... راح ينظر إلي نظرة شك من جديد».

كان سبب الاستعجال هو أنني اقترب من الثامنة عشرة في كل يوم يمر، أما إدوارد فهو ياق عند كمال سن السابعة عشرة... كما هو شأنه منذ أكثر من ثمانية عاماً. لم تكن هذه الحقيقة هي ما يحتم الزواج من ناحيتي؛ لكن «أن لا بد من الزواج بموجب الاتفاق الدقيق الصعب الذي توصلنا إليه، أنا وإدوارد، حتى أصل إليه... حتى أكون علي وشك التحول من إنسانة فانية إلى كائن خالد».

لم أكن أستطيع شرح هذه الأمور لشارلي.

ذكره إدوارد مبتسماً: «سوف نذهب معاً إلى دارتماوث في الخريف يا شارلي. وأنا أريد أن أفعل ذلك بطريقة سليمة، فهكذا رباني أهلي!»

لم يكن إدوارد مبالغاً في كلامه فهذه المسألة هامة جداً من وجهة نظر الأخلاق في زمن الحرب العالمية الأولى.

اعرج قم شارلي وهو يحاول العثور على حجة يجادل بها. لكن، ماذا عساه يقول؟ هل يقول «أفضل أن تعيشاً في الخطيئة أولاً؟» إنه أب... لقد كان مغلول اليدين.

تمتم شارلي لنفسه: «عرفت أن هذا سيحدث»... وفجأة، عاد وجهه فارغاً من أي تعبير.

سألته بقلق: «ماذا بك يا أبي؟»... التفت إلى إدوارد لكنني لم أستطع قراءة تعبير وجهه وهو ينظر إلى شارلي.

انفجر شارلي ضاحكاً: «ها ها ها!...»... ففقت من مكاني. نظرت غير مصدقة إلى شارلي الذي تكور جسمه وراح بهتزاز كله للسلطة ضحكته. ثم نظرت إلى إدوارد متعجبة لكنه كان يضغط على شفثيه كما لو أنه يحاول منع نفسه من الضحك أيضاً.

قال شارلي متقطع الأنفاس: «عظيم إذن! تزوجا»... هزته موجة ثانية من الضحك... «ولكن...»

سألته: «لكن ماذا؟»
«لكن عليك أن تخبري والدتك بنفسك. لن أقول لها شيئاً من ناحيتي! أنت مسؤولة عن ذلك!»... ثم انفجر ضاحكاً من جديد.

توقفت لحظة وأنا أضع يدي على مقبض الباب مبتسمة. من المؤكد أن كلمات شارلي أفرغتني في ذلك الوقت. إنه القدر الذي لا مفر منه: علي

إدوارد ريثيه... أمي. كان الزواج المبكر من أول المحظورات على قائمتها السوداء... كان يسبق المخدرات.

من الذي يستطيع التنبؤ بردة فعلها؟ لست أنا. وليس شارلي بالتأكيد. ربما... لكنني لم أفكر في سؤالها عن الأمر.

بعد أن اختنقت بتلك الكلمات المستحيلة وتلعثمت عندما قلتها:

«أمي... سوف أتزوج إدوارد» قالت ريثيه: «طيب يا بيلا...» لقد أنزعجتني لأنك انتظرت كل هذا الوقت قبل أن تخبريني. هذا سيجعل تذاكر الطائرة أكثر كلفة... هل تعتقدين أن فيل سيفرغ من عمله الحالي بحلول «الوقت»؟ سوف يفسد الصور إذا لم يكن مرتدياً بدلة رسمية... «

قلت بصعوبة: «انتظري لحظة يا أمي... ماذا تفصدين بقولك إنني انتظرت كل هذا الوقت؟ لم تمض على خ... خط...» (ما أصعب نطق هذه الكلمة)... خطبتي إلا فترة وجيزة جداً. لم تتفق على أمر الزواج إلا اليوم.

«اليوم! حقاً؟ هذه مفاجأة. لقد اعتقدت...»

«ماذا اعتقدت؟ ومتى اعتقدت ذلك؟»

«حسن! عندما أتيتما لزيارتي في نيسان بدا لي أن الأمور جاهزة تماماً...»
«لن ندرकिन قصدي. ليس من الصعب كثيراً قراءة ما في ذهنك يا حبيبتي. لكنني لم أقل شيئاً لأنني كنت أعرف أنه ليس من الحسن أن أقول شيئاً في ذلك الوقت. أنت مثل شارلي تماماً»... أطلقت أمي زفرة ندم... «ما أن تقرري شيئاً حتى يصبح النقاش معك مستحيلاً. وأنت مثل شارلي أيضاً عندما تمسكين بقوارك».

عند ذلك قالت ما لم أكن أتوقع سماعه منها أبداً: «لا تكرري خطيئتي يا بيلا. يبدو عليك الرعب...» وأظن أن هذا لأنك خائفة مني أنا... ضحكت أمي... «خائفة مما يمكن أن يخطر ببالي. أعرف أنني قلت لك أشياء كثيرة من الزواج وعن الغباء...» ولست أسحب كلامي الآن... لكن عليك أن تعرفي أن ما قلته ينطبق علي أنا تحديداً. أنت شخص مختلف تماماً عني.

لديك أخطاؤك الخاصة بك... وأنا واثقة أنك ستندمين عليها خلال حياتك. لكن الالتزام ليس من بين مشكلاتك يا حبيبتي. لديك فرصة في النجاح أكثر مما كان لدي خلال أربعين عاماً من حياتي». ضحكت رينه من جديد... «يا طفلي... لحسن الحظ يبدو أنك وجدت روحاً أخرى».

«أنت... غاضبة مني؟ أنت تعتقدين أنني أرتكب غلطة كبيرة؟»
«الواقع أنني كنت أفضل أن تنتظري بضع سنوات. أقصد، هل أبدو في نظرك كبيرة السن إلى الحد الكافي لأن أكون حماة إدوارد؟ لا تجيبي على هذا السؤال. لكن الأمر لا يتعلق بي أنا... إنه يتعلق بك... هل أنت سعيدة؟»
«لا أدري. أشعر أنني أعيش خارج جسدي الآن».

ضحكت رينه: «هل يجعلك إدوارد سعيدة يا بيلا؟»

«نعم... لكن...»

«هل سترغبين في شخص غير؟»

«لا... لكن...»

«لكن ماذا؟»

«الآن تقولي لي أنني أبدو تماماً مثل أي مراهقة مجنونة منذ بدء الخليقة حتى الآن؟»

«لم تكوني مراهقة أبداً يا حبيبتي. أنت تعرفين دائماً ما هو خير لك!»

خلال الأسابيع الماضية انغمست رينه بشكل غير متوقع تماماً في خطط الزفاف. كانت تمضي كل يوم ساعات على الهاتف مع والد إدوارد، إيزمي... لا خوف من انسجام الحموات. لقد أحببت رينه إيزمي كثيراً، لكنني أشك في أن أي شخص يمكن أن لا ينجذب إلى تلك العزيزة التي توشك أن تصبح حماتي.

فاجأني ذلك تماماً... كانت أسرة إدوارد وأسرتي تهتمان بجميع التفاصيل معاً دون أن اضطر لأن أفعل شيئاً أو أفكر في شيء.

كان تشارلي غاضباً طبعاً، لكن الأمر الجيد هو أنه لم يكن غاضباً مني.

قالت رينه هي «الخاتمة». كان يعتمد عليها في لعب دور الطرف المتشدد. فما الذي يستطيع أن يفعله الآن عندما اتضح أن تهديده الأخير... أي أن أخير أبي بنفسه... كان تهديداً فارغاً تماماً؟ لم يكن في وسعه أن يفعل شيئاً... وقد أدرك ذلك. لهذا راح يسير في المنزل جيئة وذهاباً متمتماً بأشياء من قبيل أنه لا يستطيع الثقة بأي شخص في هذا العالم...

صحت وأنا أفتح باب المنزل: «أبي!... لقد جئت».

«الحظة يا بيلا... ابقِي حيث أنت».

«ماذا؟... سأنته وأنا أتوقف في مكاني تلقائياً».

«الحظة واحدة، أوه... لقد أصبني يا أليس».

«أليس...»

أجابته صوت أليس الراقص: «أسفة يا تشارلي... كيف الوضع الآن؟»

«لقد جرححتي».

«أنت بخير فهو لم يخرق الجلد... ثق بي».

سألت وأنا أقف بالباب مترددة: «ما الذي يجري؟»

قال صوت أليس: «ثلاثين ثانية فقط من فضلك يا بيلا... سيكون صبرك خيراً».

أضاف تشارلي: «هممم!»

رحلت أنقر الأرض بقدمي... وأعدت. وقبل أن أصل إلى الثلاثين سمعت صوت أليس يقول: «ادخلي الآن يا بيلا».

التفتت حول الزاوية بحذر ودخلت غرفة الجلوس ثم شهقت: «أووه...»

«أووه يا أبي... أنت تبدو...»

قاطعتني تشارلي: «هل أبدو سخيلاً؟»

«هل أريد أن أقول إنك تبدو رائعاً».

احمر وجه تشارلي. أمسكته أليس من مرفقه وجعلته يدور ببطء حتى أرى بدنه الرسمية الفضية.

«كفي عن هذا يا أليس، صرت أبدو مثل الأحقق».

«لا يبدو مثل الأحقق أي شخص أصبح ثيابه بيدي».

«إنها محقة يا أبي فأنت تبدو رائعاً! ما المناسبة؟»

نظرت إلي أليس متعجبة: «هذه هي التجربة الأخيرة للملابس... لكما أنتما الاثنين».

انتزعت عيني من تشارلي الذي كان يبدو أنيقاً بشكل غير مألوف فرأيت الفستان الأبيض الذي أخشاه في كيس موضوع على الأريكة.

«آه!»

«لا تجزعي يا بيلا... لن يستغرق الأمر طويلاً».

استنشقت نفساً عميقاً وأغمضت عيني. تلمست طريقي منخفضة العينين وصعدت السلم إلى غرفتي. خلعت ثيابي ومددت يدي.

راحت أليس تدمدم سائرة خلفي: «تعتقدين أنني أقوم بتعذيبك!»

لم ألتفت إليها... لقد كنت في مكاني المفضل... في غرفتي.

في غرفتي تلك كان كل ما يتعلق بالزفاف منتهياً... ماضياً... كان خلفي الآن... شبه منسي.

كنا وحدنا، إدوارد وأنا فقط. وكان المحيط مشوشاً متغيراً باستمرار... كان يتغير من غابة يلفها الضباب إلى مدينة تغطيها الغيوم إلى ليلة قطبية... هذا لأن إدوارد كان يحتفظ بمكان شهر العسل سراً حتى يفاجئني. لكنني لم أكن مهتمة بالمكان أي اهتمام خاص.

كنا معاً أنا وإدوارد. لقد وفيت بنصبي من الاتفاق وفاء تاماً. لقد تزوجت منه... هذا هو الأمر المهم. لقد قبلت أيضاً جميع هداياه المبالغ فيها، وسجلت (رغمًا عني في الواقع) في كلية دارتماوث وسوف أذهب إليها في الخريف. أما الآن فالدور دوره هو.

قبل أن يحولني إلى مصاصة دماء (وهذا هو تنازله الكبير) كان لديه شرط آخر يلح عليه.

كان إدوارد منشغل البال بتلك الأشياء البشرية التي سأتحلى عنها وأفقدوها... التجارب التي لم يكن يريد أن أخسرها. لكن أكثر تلك الأشياء كان يبدو مخيفاً في نظري، مثل حفلة التخرج مثلاً. لكن ثمة تجربة بشرية واحدة أقلقني تفويتها... ومن الطبيعي أنه كان يتمنى لو أنني أنساها تماماً.

هكذا هو الأمر. لم أكن أعرف إلا القليل عما سأكون عليه عندما لا أعود بشرية. لقد رأيت ولادة مصاصي دماء جدد... وسمعت قصصاً كثيرة من أسرة إدوارد عن تلك الأيام الأولى. سوف يكون الظلمة السمة الأولى في شخصيتي خلال سنوات كثيرة. وحتى عندما أسيطر تماماً على نفسي فأنا لن أشعر أبداً بما أشعر به الآن بالضبط.

هممم... هل سأشعر بهذا الحب الجارف؟

لقد أردت أن أخوض التجربة كلها قبل أن أستبدل بجسدي الحار سريع العطب... بجسدي ذي الرائحة الخاصة... شيئاً جميلاً قوياً... مجهولاً.

لقد أردت شهر عسل حقيقي مع إدوارد. ورغم الخطر الذي كان يخشى أن يسببه ذلك لي، وافق إدوارد على المحاولة.

لم أكن أشعر باليس وبانزلاق حرير الثوب على جسدي إلا على نحو غامض. لم أكن أهتم في تلك اللحظة بما تقوله البلدة كلها عني. ولم أكن أفكر في المشهد الذي سأكون نجمته قريباً جداً. لم أكن قلقة من احتمال تعثري بحافة ثوبي أو بالسقوط في لحظة غير مناسبة أو بكوني صغيرة السن جداً أو بجمهور الحاضرين الذي سينظر إلي، أو حتى بذلك المقعد الفارغ الذي كان يجب أن يجلس عليه أعز أصدقائي.

لقد كنت في مكاني المفضل مع إدوارد.

استطيع أن أرى روحه فيهما. من المضحك أن هذه الحقيقة (وجود روح
... يمكن أن تخطر ببالي، حتى وإن كان مصاص دماء. إن له أجمل روح
من الإطلاق... أجمل حتى من عقله الذكي أو من وجهه وجسده اللذين لا
عليهما. كان ينظر إلي كما لو أنه يستطيع رؤية روحي أيضاً... كما لو أنه
... معجباً بما يراه.

لكنه ما كان يستطيع رؤية ما في قلبي على النحو الذي يستطيع به رؤية ما
في أفق الآخرين. من يدري سبب ذلك... شيء غريب في دماغي جعله
أمام جميع الأشياء الخارجية المرعبة التي يستطيع بعض هؤلاء الخالدين
إحساسها. (عقلي وحده كان منيعاً... مازال جسدي معرضاً لمصاصي دماء من
... القدرات التي تختلف عن قدرات إدوارد). لكنني كنت شاكراً لذلك
السؤال الذي جعل أفكاري خبيثة عن إدوارد. ولو كان الأمر غير ذلك لكان
... حتماً.

فربت وجهه من وجهي ثانية.

نمت بعد قليل: «بقي في مكاني!»

«لا لا لا... إنها حقاً، عليك الذهاب».

قلت هذه الكلمات، لكن أصابع يدي اليمنى أمسكت بشعره البرونزي
... أضغط يدي اليسرى على رقبتة. راحت يده الباردتان تلمسان وجهي.

«الفصل من حفلات توديع العزوبية هو التخفيف عمن يكون حزناً لأنه
... أيام عزوبته. أما أنا فأتوق إلى توديعها. لذلك لا معنى للأمر كله حقاً».

همست قرب جلد رقبتة البارد: «صحيح».

كان هذا قريباً جداً من سعادتي المرتقة. كان تشارلي ينام منسياً في
غرفته... وهذا ما كان كمثلاً وجودي وحيدة في المنزل. كنا متجمعين
على سريري الصغير... متقاربين... متشابكين إلى أقصى حد ممكن
بالنظر إلى الثوب السميك الذي كنت أرتديه. كرهت اضطرابي إلى
استخدام البطانية لكن اصطكاك أسناني من البرد كان يفسد تلك الرومانسية

ليلة طويلة

«اشتقت إليك منذ الآن».

«لا ضرورة لذهابي... أستطيع البقاء».

«مهم».

دام الأمر لحظة طويلة لم أسمع خلالها إلا غريبات قلبي والإيقاع
المتكرر لأنفاسنا المتقطعة وهمس شفاهنا المتحركة بشكل متواتر.

كان من السهل كثيراً في بعض الأحيان أن أنسى أنني أقبل مصاص دماء.
لا لأنه بدا عادياً أو بشرياً (ما كنت أستطيع أن أنسى ولو لثانية واحدة أنني
أحتضن بين ذراعي شخصاً أكثر ملائكية من الإنسان)، لكن لأنه جعل وجود
شفتيه على شفتي ووجهي ورقبتي يبدو شيئاً لا مثيل له أبداً. زعم أنه تجاوز
الإغراء الذي كان يمثله دمي بالنسبة له وأن خوفه من خسارتي جعله يشفى من
أي رغبة في دمي. لكنني أعرف أن رائحة دمي مازالت تسبب له الألم...
مازالت تحرق أنفاسه كما لو أنه يستشق لهيباً.

فتحت عيني فوجدت عينيه مفتوحتين أيضاً تحدقان في وجهي. عجيب أن
ينظر إلي بهذه الطريقة كما لو أنني كنت جائزة ثمينة لا مجرد فتاة فازت بضربة
حظ عجيبة.

التفت نظرانا لحظة. كانت عيناه الذهبيتان عميقتين جداً فتخيلت أنني

كلها. سوف ينتبه تشارلي إذا قمت بتشغيل التدفئة في شهر آب...

صحيح أنني كنت مضطرة لأن ألبس نفسي بالبطانية، لكن قميص إدوارد كان مرمياً على الأرض. لم أستطع أبداً تجاوز ذهولي لمشهد جسده الكامل الأبيض البارد اللامع مثل الرخام. كنت أمرر يدي على صدره الحجري الآن وعلى بطنه المسطح. سرت فيه رعدة خفيفة... وعثرت شفتاه على شفتي من جديد. بحذر جعلت طرف لساني يضغط على شفته الصقيلة مثل الزجاج فسمعتة يصدر زفرة. انسابت أنفاسه الباردة اللذيذة على وجهي.

بدأ يبتعد عني... هكذا كان رد فعله التلقائي كلما رأى أن الأمر قد مضى أبعد مما يجوز... هكذا كان رد فعله العفوي كلما كان راغباً في الاستمرار. أمضى إدوارد الشطر الأكبر من حياته يرفض أي نوع من الإشباع الجسدي. أعرف أن من المرعب بالنسبة له الآن أن يحاول تغيير هذه العادة.

قلت له وأنا أمسك بكتفيه وأقرب جسدي منه: «انتظرا!...» أخرجت إحدى ساقي من تحت البطانية وفتحتها حول خصره قائلة: «التجربة طريق الكمال».

ضحك إدوارد: «لا بأس! لا بد إذن أننا اقتربنا من الكمال كثيراً، أليس كذلك؟ هل نمت طيلة الشهر الماضي؟»

قلت أذكره: «لكن هذا وقت تجربة الملايس. لم نجرب إلا أشياء قليلة. ليس هذا وقت الحرص بعد الآن».

ظننت أنه سيقضحك، لكنه لم يجيني وظل جسمه من غير حركة... لقد توتر فجأة. بدا لي أن اللون الذهبي في عينيه تصلب بعد أن كان سائلاً. أعدت التفكير في كلماتي فأدركت ما سمعه فيها.

همس إدوارد: «بيلا...»

قلت: «لا تبدأ هذا الأمر من جديد... الاتفاق اتفاق».

«لا أعرف! يصعب علي التركيز كثيراً عندما تكونين معي على هذا النحو».

لا أستطيع... لا أستطيع التفكير بشكل واضح. لن أتمكن من ضبط نفسي... وسوف يصيبك الأذى».

«سأكون بخير».

«...»

«لست!...» وضعت شفتي على شفتيه لأوقف ذلك الخوف الذي أصابني لقد سمعت هذا من قبل... إنه لا يحاول التنصل من وعده. ليس بعد أن أسر على زواجي منه أولاً.

فلساني يضع لحظات لكنني عرفت أنه لم يعد كما كان قبل قليل... دائماً قلق. كم سيكون الأمر مختلفاً عندما لا تعود به حاجة إلى الانتظار من أجل... ما الذي سيفعله في وقته الفائض كله؟ سيكون عليه أن يجد أحد هواية جديدة.

سألني: «كيف صارت أقدامك؟»

قلت أعرف أنه لا يعني ذلك السؤال حرفياً فأجبت: «حارة كأنها محمصة».

«جداً! ألن تغيري رأيك؟ لم يفت الأوان على ذلك».

«هل تحاول خداعي؟»

ضحك وقال: «أحاول التأكد فقط! لا أريد أن تفعلني شيئاً لست واثقة منه».

«أنا واثقة منك. أما كل ما عدا ذلك فأمره سهل».

تردد إدوارد فتساءلت في نفسي عما إذا كنت قد أخطأت التعبير من جديد. سألني يهدوء: «هل تستطيعين؟... لا أقصد الزفاف فأنا واثق من أنك تستطيعين تحمله رغم شكاياتك كلها... لكنني أقصد بعد ذلك... ماذا عن... وماذا عن تشارلي؟»

للهدوء: «سوف أشتاق إليهما... بل الأسوأ من ذلك هو أنهما سوف يشاققان إلي. لكنني لم أكن أريد إعطاء إدوارد أي تشجيع».

«وماذا عن أنجيلا وبنجامين وجيسيكا ومايك؟»

«سأفتقد أصدقائي أيضاً... ابتسمت في الظلام... «مايك خاصة...
أوه، مايك... كيف أستطيع الذهاب؟»

زمجر إدوارد.

ضحكت ثم غدت جادة مرة أخرى: «إدوارد!... تحدثنا في هذا مرات
كثيرة. أعرف أن الأمر سيكون صعباً، لكن هذا هو ما أريد. أنا أريدك...
أريدك إلى الأبد. عمر واحد لا يكفي.»

همس: «تظلمين في الثامنة عشرة إلى الأبد.»

قلت لأصايقه: «ها هو حلم كل امرأة يتحقق.»

«دون أي تغيير... دون أي تحرك إلى الأمام.»

«ما معنى هذا؟»

أجابني ببساطة: «هل تذكرين عندما قلنا لشارلي إننا ننوي الزواج فظن

أنك... حامل؟»

قلت ضاحكة: «فكر يومها بأن يطلق النار عليّ... عليك أن تعترف

بهذا... لقد فكر في الأمر حقاً لثانية واحدة.»

لم يجيني إدوارد.

«ماذا يا إدوارد؟»

«أتمنى فقط... حسن... أتمنى لو أنه كان مصيباً.»

شبهت من المفاجأة.

«أتمنى لو أنه يمكن أن يكون مصيباً. أتمنى لو أننا نستطيع ذلك. وأكره أن

أسلبك هذه القدرة أيضاً.»

لم أستطع الإجابة إلا بعد لحظة: «أنا أعرف ما أفعله.»

«وكيف تستطيعين معرفة ذلك يا بيلا؟ انظري إلى أمي... انظري إلى

أختي! ليست تلك التضحية سهلة كما تتخيلين.»

«إن إيزمي وروزالي بخير تماماً. وإذا تبين لنا فيما بعد أن في الأمر مشكلة

في إمكاننا أن نفعل كما فعلت إيزمي... نبنى طفلاً.»

تنهد إدوارد ثم صار صوته حاداً: «هذا غير صائب! لا أريدك أن تضحي
من أجلي. أريد أن أمنحك أشياء. لا أن آخذ أشياءك منك. لا أريد أن أسرق
مستقبلك. لو كنت بشرياً...»

وضعت يدي على فمه: «أنت مستقبلتي. كف عن هذا الكلام الآن. اذهب
ولا تتركها وإلا اتصلت بإخوتك حتى يأتوا فيأخذونك أخذاً. لعلك في حاجة
إلى حفلة توديع العزوبة.»

«أنا آسف. لا بد أن أعصابي متوترة.»

«هل تشعر بانزعاج؟»

«لا! أنا أنتظر لحظة زواجي بك يا آنسة سوان. لكن حفلة الزفاف هي ما
لا أستطيع انتظاره... قطع جملته في منتصفها... «أوه! من أجل حب كل
ما هو مقدس!»

«ما الأمر؟»

شد على أمانته: «لست مضطرة إلى الاتصال بإخوتي. من الواضح أن
إيميت وجاسبر لن يسمحا لي بالتخلف عن الحفلة.»

شدته إلي لحظة ثم أفلته. لست أنوي الحرب مع إيميت: «استمتع بالحفلة.
سمعت صوت صرير حاد على الناقذة... كان أحد ما يحك أظفاره
المعدنية متعمداً بزجاج الناقذة فيصدر صوتاً مرعباً يجعل المرء يسد أذنيه
ويجعل القشعريرة تسري في ظهره... ارتعشت.

قال صوت إيميت مهدداً بهمس خافت وهو مازال مختفياً في ظلمة الليل:
«إذا لم ترسلي إدوارد فسوف ندخل لإخراجه.»

ضحكت وقلت: «اذهب! اذهب قبل أن يحطموا بيتي.»

ظهر الاستياء في عيني إدوارد لكنه نهض واقفاً بحركة رشيقة وارتدى
لبعضه ثم انحنى وقبل جبتي: «أذهبي إلى النوم... لديك يوم حافل غداً.»

«شكراً! سوف يساعدني هذا بكل تأكيد.»

«أراك في الكنيسة.»

قلت: «سأكون الفتاة التي ترتدي الفستان الأبيض». ثم ابتسمت لما أظهرته من لامبالاة.

ضحك إدوارد وقال: «مقنع جداً». . . جثا فجأة وتجمعت عضلاته مثل نايف. ثم اختفى قاذفاً نفسه من نافذتي بسرعة شديدة لم تستطع عيناى متابعتها. سمعت صوت صدمة في الخارج، وسمعت صوت إيميت شائماً. تمتمت وأنا أعرف أنهم يستطيعون سماعي: «من الأفضل ألا تؤخره عن الحفلة».

ثم رأيت وجه جاسبر ينظر من نافذتي. كان شعره العسلي يبدو فضياً في ضوء القمر الخافت المتسرب عبر النجوم.

«لا تقلقي يا بيلا! سنعيدك إلى البيت وسيكون لديكما وقت طويل». غدوت شديدة الهدوء فجأة، وبدت جميع مشاغلي قليلة الأهمية. كان جاسبر، بطريقة الخاصة، لا يقل عن أليس شائماً من حيث قدرته على التوقع. لكنه كان يعتمد على مزاج الناس لا على المستقبل. . . كان من المستحيل أن تستطيع مقاومة الشعور بالطريقة التي يريدك أن تشعر بها.

جلست في فراشي وبقيت ملتفة بالبطانية: «جاسبر! ما الذي يفعله مصاصو الدماء في حفلة توديع العزوبية؟ لا أعتقد أنكم تصطحبونه إلى أحد نوادي التعري، أليس كذلك؟»

زمجر إيميت من الأسفل: «لا تخبرها شيئاً!»

سمعت صوت صدمة جديدة وسمعت إدوارد يضحك بهدوء.

قال لي جاسبر: «اهدئي». . . فهدأت. . . «إن لدينا، نحن أبناء كولن، أسلوبنا الخاص. بضعة أسود جبليّة واثنان من الدببة البنية. مجرد ليلة عادية نعضيها في البرية!»

تساءلت عما إذا كان سيصبح بوسعي في يوم من الأيام أن أتحدث بشكل عادي عن غذاء مصاصي الدماء «النباتي».

«شكراً يا جاسبر».

غمز لي جاسبر بعينه ثم اختفى.

خيم الهدوء في الخارج. ثم جاءني صوت شخير تشارلي المكتوم من الجدران.

استلقيت واضعة رأسي على وسادتي. . . أحسست بالنعاس الآن. ومن تحت أجفاني التي أثقلها النعاس رحت أحدى في جدران غرفتي الصغيرة التي جعلها ضوء القمر شاحبة.

هذه آخر ليلة لي في غرفتي. هذه آخر ليلة أكون فيها إيزابيلا سوان. أما بدلاً من أن أكون بيلا كولن، ومع أن محنة الزفاف كلها كانت مثل شوكة تقض مضجعي فقد كان علي الاعتراف بأنني أحببت هذا التحول.

تركت أنكاري تنقلب على هواها بعض الوقت متوقعة مجيء النوم. لكنني وجدت نفسي أكثر يقظة بعد دقائق قليلة. . . راح القلق يتسلل إلى معدتي وجعلها تنقلص تقلصات غير مريحة. شعرت أن الفراش طوي كثيراً. . . «أفني كثيراً. . . من غير وجود إدوارد فيه، صار جاسبر بعيداً الآن، وابتعدت عن جميع مشاعر الأسترخاء والراحة.

سيكون يوم الغد طويلاً طويلاً. كنت أعلم أن مخاوفى سخيفة في أظنها. . . ليس علي إلا أن أمسك زمام نفسي. الانتباه جزء لا يتجزأ من الحياة. لكن، لدي بعض المخاوف المحددة التي أعرف أنها صحيحة تماماً.

في البداية لدي تجربة فستان الزفاف. من الواضح أن أليس تركت مخيلتها الغنية تتغلب على الجوانب العملية في هذا الشأن. وعلي أيضاً أن أصعد سلم بيت آل كولن بالكعب العالي وذيل فستاني من خلفي. . . هذا ما بدا لي مستحيلاً. كان يجب أن أتدرب على ذلك.

ثم لدي قائمة الضيوف أيضاً.

سوف تصل أسرة تاليا وعائلة دينالي قبل بدء الحفل.

من المؤثر أن تجتمع لدينا أسرة تاليا في الغرفة نفسها مع ضيوفنا القادمين من محمية الكويليت: والد جايكوب وآل كليرووتر. لم يكن آل دينالي يحبون

هؤلاء المستذئبين. والواقع أن إيرينا، شقيقة تانيا، ما كانت قادمة إلى الزفاف إطلاقاً فهي مازالت مصرة على الثأر من المستذئبين بسبب قتلهم صديقها لورنت (عندما كان بهم يقتلي). ويفضل هذه الصغينة ترك آل دينالي أسرة إدوارد في أسوأ الأوقات. لقد كان التحالف المستبعد مع ذئاب الكويليت هو ما أنقذ أرواحنا جميعاً عند هجوم قطع مصاصي الدماء الجدد...

وعدني إدوارد بأن لا يكون وجوه آل دينالي قرب الكويليت أمراً خطيراً. لقد كانت تانيا، وجميع أفراد أسرتها عدا إيرينا، تشعر بالذنب إلى أقصى حد بسبب ما حدث. كانت الهدنة مع المستذئبين ثمناً بسيطاً للتعويض عن جزء من ذلك الدين... نحن كانوا على أتم استعداد لدفعه.

تلك كانت مشكلتي الكبيرة، لكن ثمة مشكلة صغيرة أيضاً: إنها كرامتي التي أصابها الضرر.

لم أكن قد رأيت تانيا من قبل، لكنني كنت واثقة من أن لقاءها لن يكون تجربة سارة بالنسبة لي. في يوم من الأيام، قبل أن أولد على الأرجح، جربت تانيا حظها مع إدوارد... لكنني لا ألومها لأنها أرادت، لكن لا بد أنها جميلة جداً، بل رائعة. ومع أن إدوارد كان يفضلني أنا بكل وضوح (وإن يكن ذلك أمراً غريباً)، فإنني لن أستطيع الامتناع عن إجراء مقارنات بيني وبين تانيا.

لقد تذرعت قليلاً بهذه النقطة حتى لا أدعوها لكن إدوارد الذي كان يعرف ضعفي جعلني أشعر بالذنب عندما قال لي: «نحن أقرب الناس إليهم يا بيلا... مازالوا يشعرون أنهم مثل الأيتام حتى بعد انقضاء هذا الزمن كله».

وهكذا أذعنت وأخفيت عبوسي عنه.

إن لتانيا أسرة كبيرة الآن... بحجم أسرة كولن تقريباً. إنهم خمسة. انضمت كارمن واليازر إلى تانيا وكيت وإيرينا تماماً مثلما انضم جاسبر وأليس إلى أسرة كولن... كانوا كلهم مدفوعين بالرغبة إلى عيش حالة من التعاطف والتماسك العائلي خلافاً لبقية مصاصي الدماء العاديين.

لكن، رغم اجتماعهم معاً، ظلت تانيا وأخواتها وحيدات على نحو ما.

ظللت في حالة حداد. فقبل زمن طويل جداً كانت لهم أم أيضاً.

استطيع تخيل الفراغ الذي يتركه ذلك فقدان، حتى بعد ألف عام. حاولت أن أتخيل أسرة كولن من غير الشخص الذي صنعها، من غير الشخص الذي هو مركزها، من غير مرشدنا، أيها، كارلايل. لم أستطع أن أتخيل ذلك.

لقد سبق لكارلايل أن شرح لي تاريخ تانيا في واحدة من الليالي الكثيرة التي أمضيتها في منزل أسرة كولن محاولة أن أتعلم كل ما يمكنني تعلمه استعداداً لذلك المستقبل الذي اخترته بنفسه. كانت قصة والدتي تانيا واحدة من قصص كثيرة، قصة توضح قاعدة من القواعد التي سيكون علي الانتباه إليها عندما انضم إلى عالم الخالدين. قاعدة واحدة فقط... بل قانون واحد يفرع إلى ألف حالة وحالة: حفظ السر.

كان حفظ السر يعني أشياء كثيرة: العيش من غير إثارة الشبهات، مثل آل كولن؛ والانتقال من مكان لآخر قبل أن يدرك الناس أنهم لا يتقدمون في السن؛ أو الابتعاد عن جميع الناس (إلا وقت الطعام) مثلما يفعل ويعيش عناصر الدماء الرحل من أمثال جيمس وفكتوريا، أو مثلما يعيش صديقنا جاسبر بيتر وشارلوت حتى الآن. كان ذلك يعني مواصلة ضبط مصاصي الدماء الذين تصنعهم مثلما فعل جاسبر عندما كان يعيش مع ماريا ومثلما فعلت فكتوريا في فعله مع «مواليدها» الجدد.

وكان هذا يعني أيضاً عدم خلق مصاصي دماء جدد لأن بعضهم لا يكون ماهلاً للضبط والتحكم.

اعترف لكارلايل قائلاً: «لا أعرف اسم والدتي تانيا... كانت عيناها الذهبيتان مثل شعره تقريباً حزيتين عندما تذكر ألم تانيا... إنهم لا يتحدثون بها أبداً طالما استطاعوا تجنب ذلك... وهم لا يفكرون فيها بإرادتهم أبداً. أظن أن المرأة التي صنعت تانيا وكيت وإيرينا... المرأة التي أحبتهم... كانت تعيش قبل ولادتي بسنوات كثيرة... خلال زمن الوفاء في عالمنا... رياء الأطفال الخالدين».

لا أستطيع أن أفهم ما الذي كان يفكر فيه هؤلاء القدماء... لقد حوّلوا
بنات الأطفال الصغار إلى مصاصي دماء.

شعرت بغصة في حلقي عندما حاولت تصور ما كان كارلايل يصفه لي.
قال كارلايل بسرعة بعد أن رأى ردة فعلي: «كانوا جميلين جداً...
ساحرين... محبيين... إلى حد لا يمكنك تخيله. يكفي أن تكوني قريبة
منهم حتى تقعي في حبهم... كان هذا شيئاً تلقائياً.

لكن تعليمهم كان مستحيلاً. لقد ظلوا عند مستوى التطور الذي كانوا عليه
قبل تحويلهم إلى مصاصي دماء. أطفال صغار في عمر سنتين فقط لهم
غمازات، لكنهم يستطيعون تدمير نصف قرية في لعبة من ألعابهم. وإذا
جاعوا... فهم يأكلون... ولا يمكن لأي كلمة تحذير أن توقفهم. لقد رأهم
البشر وانتشرت أخبارهم وانتشر الرعب مثل انتشار النار في الهشيم...

لقد صنعت أم تانيا طفلاً من هذا النوع. لا أعرف الأسباب التي جعلتها
تفعل ذلك... تماماً كما لا أستطيع فهم أولئك القدماء... استثنى
كارلايل نفساً عميقاً حتى يهدئ نفسه ثم قال: «لقد صار الفولتوري معتبين
بالأمر طبعاً».

ارتعشت كما أرتعش دائماً كلما سمعت ذلك الاسم، لكن تلك المجموعة
من مصاصي الدماء الإيطاليين كانت أمراً مركزياً في هذه القصة. لا يمكن أن
يوجد قانون من غير وجود العقاب؛ ولا يمكن أن يوجد العقاب إن لم يوجد
من يقوم بتنفيذه. كان آرو وكايوس وماركوس القدماء يحكمون قوى
الفولتوري. لم أقابلهم إلا مرة واحدة، لكنني أدركت في ذلك اللقاء القصير أن
آرو بما لديه من قدرة على قراءة أفكار الآخرين (تكفيه لمسة واحدة حتى يعرف
كل ما خطر في ذهن المرء) كان هو القائد الحقيقي.

قام الفولتوري بدراسة هؤلاء الأطفال الخالدين في موطنهم فولتيرا وفي
جميع أنحاء العالم. قرر كايوس أن هؤلاء الصغار لا يستطيعون حماية سرنا.
لذلك كان لابد من إبادتهم.

قلت لك إنهم كانوا محبيين كثيراً... لذلك دافع عنهم جماعتهم وقال
شراسة وخسروا الكثيرين من أجلهم. لم تكن تلك الحرب واسعة الانتشار
كمثل حروب قارة أوروبا في الجنوب، لكنها كانت أكثر تدميراً بطريقتها
الخاصة. تمت التضحية بالجماعات القائمة منذ زمن طويل وبالتقاليد القديمة
وبالأصدقاء أيضاً. وفي النهاية تمت إزالة المشكلة كلها. وصار ذكر الأطفال
الخالدين ممنوعاً.

لقد قابلت اثنين من الأطفال الخالدين عندما كنت أعيش مع الفولتوري،
لذلك فأنا أعرف مدى جاذبيتهم. قام آرو بدراسة هؤلاء الصغار سنوات كثيرة
قبل حصول الكارثة التي كانوا سبباً لها. أنت تعرفين طبيعته المدققة... لقد
كان رجاؤه أن يتمكن من ترويضهم. لكن القرار كان جماعياً في النهاية: لا
يجوز السماح باستمرار وجود الأطفال الخالدين.

كنت على وشك نسيان ما يتعلق بأم بنات دينالي عندما عادت القصة إليها
من جديد.

قال كارلايل: «من غير الواضح تماماً ما الذي حدث لأم تانيا. لم تكن
تانيا وكيث وإيرينا تعرفن شيئاً إلى أن جاء إليهن الفولتوري ذات يوم. كانت
أمهن سحينة لديهم ومعها تلك الكائنات التي خلقتها بشكل غير مشروع.
الجهل هو ما أنقذ حياة تانيا وأخواتها. لقد لمسهن آرو ورأى براءتهن لذلك لم
يتعرضن للعقاب الذي تعرضت له أمهن.

لم تكن أي منهن قد رأت الصبي من قبل أو حلمت بوجوده حتى رأينه
يحترق بين ذراعي أمهن. أظن أنها احتفظت به سراً لحماية بناتها من هذا
المصير. لكن، لماذا خلقتهم أصلاً؟ ومن هو؟ وما الذي كان يعنيه لها فيجعلها
تفعل ذلك الأمر المحظور؟ لم تثلّق تانيا وأخواتها أي إجابة على هذه الأسئلة.
لكن تانيا لم تشك أبداً في أن أمها كانت مذنبة. ولا أعتقد أن أياً منهن
سامحتها حقاً.

حتى مع تأكيدات آرو على براءة تانيا وكيث وإيرينا، فقد أراد كايوس

حرقهن أيضاً إذ اعتقد أنهن مذنبات بسبب أمهن. ومن حظهن أن أرو كان يشعر بنوع من الميل إلى الشفقة ذلك اليوم. تم العفو عن تانيا وأخواتها، لكن قلوبهن ظلت جريحة وظل لديهن احترام شديد للقانون . . .

لست أعرف على وجه التحديد أين انقلبت الذكري إلى حلم. ففي إحدى الملاحظات بدا لي كما لو أنني أصغي إلى صوت كارلايل في ذاكرتي . . . كما لو أنني أنظر إلى وجهه، ثم رأيت نفسي بعد لحظة أنظر إلى حقل رمادي قاحل وأشم رائحة البخور الكثيفة في الهواء. لم أكن وحدي في ذلك المكان.

رأيت أشباح أشخاص وسط الحقل. كانوا جميعاً في عباءات رمادية. يجب أن أخاف منهم . . . لا يمكن أن يكونوا إلا من الفولتوري . . . كنت خائفة فعلاً، فبالنظر إلى ما قرره في لقائنا الأخير كنت ما أزال بشرية. لكنني عرفت، كما يحدث لي في أحلامي أحياناً، أنهم ما كانوا قادرين على رؤيتي.

كانت تتناثر من حولي أكوام صغيرة يتصاعد منها الدخان. عرفت تلك الرائحة الحلوة في الهواء ولم أنظر إلى تلك الأكوام المحترقة عن كثب. لم أكن راغبة في رؤية وجوه مصاصي الدماء الذين أعدمهم الفولتوري . . . كنت أخشى أن أعرف على وجه أحد منهم في تلك الأكوام المحترقة.

كان جنود الفولتوري يقفون مشكلين دائرة حول شيء أو حول شخص . . . سمعت أصواتهم الهامسة ترتفع مستثارة. اقتربت من العباءات قليلاً فقد أجبرني حلمي على رؤية الشيء أو الشخص الذين كانوا يمعنون النظر فيه إلى ذلك الحد. وعندما تسلمت بحذر بين اثنتين من العباءات رأيت أخيراً موضوع خلافهم مرفوعاً فوق تلة صغيرة . . . أعلى منهم.

كان جميلاً جذاباً . . . تماماً كما تحدث كارلايل. كان الصبي صغيراً . . . لعنه في الثانية من العمر. وكانت لفائف من الشعر البني تحيط بوجهه الجميل بوجنتيه وشفتيه الممثلةتين. لقد كان يرتعد وكانت عيناه مغمضتين كما لو أنه خائف كثيراً من رؤية الموت يقترب منه في كل ثانية تمر.

فاجأني شدة رغبتي في إنقاذ ذلك الطفل الجذاب الجميل الخائف، لم

أعد مهمة بالفولتوري رغم شدة خطرهم. اندفعت فتجاوزتهم دون أن أبدأ بالاحتفاظ وجودي. وبعد أن تخلصت منهم اندفعت إلى الصبي.

لكنني توقفت متجمدة في مكاني عندما رأيت بوضوح أن التلة الصغيرة التي كان فوقها لم تكن من التراب أو الحجارة بل كانت كومة من أجساد جافة من غير حياة. لم أكن أستطيع عدم رؤية وجوههم. كنت أعرفهم جميعاً . . . أنجيلا وبنجامين وجيسيكا ومايك . . . أما تحت ذلك الصبي الجميل مباشرة فقد رأيت جسدي أمي وأبي.

فتح الصبي عينيه اللامعتين اللتين بلون الدم.

اليوم الكبير

انفتحت عيني... .

ظللت دقائق كثيرة راقدة أرعجف وأشبهت في فراشي الدافئ محاولة أن
أتحور من ذلك الحلم. صارت السماء في الخارج رمادية، ثم صارت وردية
شاحبة... . رحت أنتظر قلبي ليهدأ قليلاً.

عندما عدت تماماً إلى الواقع... إلى غرفتي المضطربة المألوفة، شعرت
بعض الانزعاج من نفسي، كيف أرى حليماً كهذا ليلة زفاني؟ هذه هي نتيجة
التفكير في تلك القصص المخيفة عند منتصف الليل.

كنت شديدة الرغبة في التخلص من ذلك الكابوس فارتديت ثيابي ونزلت
إلى المطبخ قبل الوقت المعتاد بكثير. قمت في البداية بتنظيف الغرف رغم
نظافتها. ثم أعددت الإفطار لشارلي عندما استيقظ. كنت شديدة الانزعاج فلم
أهتم بتناول إفطاري وجلست في الكرسي الهزاز.

ذكرته قائلة: «عليك أن تجلب السيد ويبر في الساعة الثالثة».

«بيلا! ليس علي أن أقوم اليوم بأشياء كثيرة باستثناء إحضار القسيس. ومن
غير المعقول أن أنسى هذا الواجب الوحيد»... كان شارلي قد أخذ اليوم
كله إجازة استعداداً للزفاف... ولم يكن لديه ما يشغله طبعاً، لكن عينيه كانتا

الذهبان من حين لآخر نحو الخزانة التي تحت السلم حيث كان يحفظ
بمعدات صيد السمك.

«ليس هذا واجبك الوحيد فعليك أيضاً أن تكون حسن اللباس جميل
المظهر».

حذق شارلي في صحته ودمدم بصوت منخفض: «ملايس القروء!»
سمنا نقرات قصيرة على باب المنزل.

«هل تظن أن أمر الملابس كان متعباً بالنسبة لك؟»... قلت هذا مكشوفة
وأنا أنهض... «سوف تكون أليس مشغولة بي طيلة اليوم».

أوماً شارلي برأسه موافقاً ومعترفاً بأن معاناته أقل من معاناتي. انحنيت
لقبلت قمة رأسه عندما مررت بجانبه (احمر وجهه وتعلمل في مكانه) ثم تابعت
سيرى إلى الباب لأفتح من أجل صديقتي الغالية تلك التي ستصبح قريبتي اليوم.
لم يكن شعر أليس القصير الأسود مشعثاً كعادته... كان أملس مناسباً في
ألبات صغيرة حول وجهها الجميل الذي كان يحمل تعبيراً جاداً لا يتناسب
مع... «سجني خارج المنزل فائلاً من فوق كتفها: «مرحباً يا شارلي».

راحت أليس تتفحصني عندما جلست في سيارة البورش.
قالت توبيخني: «أوه! يا لللبؤس! انظري إلى عينيك. ما الذي فعلته؟ هل
سهرت طيلة الليل؟»

«تقريباً!»

غضبت أليس: «لقد خصصت وقتاً طويلاً حتى أجعلك تتألقين يا بيلا!
إن عليك أن تظهرى اهتماماً أكبر بمادتي الأولية».

«لا أحد يتوقع مني أن أتألق. أعتقد أن المشكلة الكبرى هي أنني يمكن أن
استقط نائمة خلال حفل الزفاف فلا أستطيع قول عبارة «موافقة» في الوقت
المناسب... . وعند ذلك سيهرب إدوارد مني».

فضحكت أليس: «سوف أرمي باقة الأزهار باتجاهك عندما يحين وقت
مالك العبارة».

«شكراً لك».

«على الأقل، سيكون لديك وقت طويل من أجل النوم أثناء سفرك بالطائرة غداً».

رفعت حاجبي مستغربة... غداً! إذا كنا ستخرج الليلة بعد الحفلة ثم سنكون في الطائرة غداً... إذن، لن نذهب إلى بومبي في ولاية أيداهو. لم يعطني إدوارد أي تلميح عن ذلك. لم أكن شديدة الانزعاج من إبقاء الأمر غامضاً، لكن من الغريب أن لا أعرف أين سأنام ليلة الغد. أو أين... لن أنام... كما كنت آمل...

أدركت ليس أنها باحت بشيء لم يكن لها أن تبوح به فقطبت وجهها وقالت حتى تشغلني: «لقد قمت بتحضير جميع أمتعتك».

نجح الأمر... «أليس! أتمنى أن تدعيني أحزم أمتعتي بنفسى».

«لو فعلت ذلك لفاتني الكثير».

«ولخسرت فرصة الذهاب إلى التسوق».

«سوف تكونين أختي رسمياً بعد عشر ساعات فقط... حان وقت التخلص من عدم حبك للملابس الجديدة».

رحلت أحدى عبر زجاج السيارة حتى كدنا نصل المنزل.

سألها: «هل عاد إدوارد؟»

«لا تقلقي! سوف يكون هنا قبل أن تبدأ الموسيقى. لكنك لن تتمكني من رؤيته بغض النظر عن وقت عودته. نحن نقوم بهذا الأمر بالأسلوب التقليدي».

قاطعتها: «بالأسلوب التقليدي!»

«طيب! بغض النظر عن العريس والعروس».

«تعرفين أنه استرق النظر».

«أوه... لا! لهذا أنا هي الوحيدة التي رأيتك في هذا الثوب. لقد حرصت كثيراً على عدم التفكير فيه عندما يكون إدوارد قريباً مني».

قلت لها عندما انعطفتنا في الدرب المؤدي إلى المنزل: «طيب! أرى أنك

أعددت زينة من أجل تخرجك... كانت الدرب التي يبلغ طولها ثلاثة أميال مضاءة كلها بآلاف الأنوار المتداخلة. وهذه المرة أضافت أليس أقواساً من الساتان أيضاً.

الإسراف في محله أمر جميل. استمتعتي بهذا لأنك لن تري الزينة في الداخل حتى يحين الوقت. توقفت السيارة داخل الممراب الكبير شمال المنزل. مازالت سيارة الجيب الكبيرة التي يقودها إيميت غائبة.

قلت محتجة: «منذ متى لا يسمح للعروس برؤية الزينة؟»

«منذ أن وضعتني في موقع المسؤولية. أريد أن أرى انطباعتك كاملاً عندما يهين السلم».

وضعت أليس يدها على عيني قبل أن تسمح لي بدخول المطبخ. وسرعان ما أيتهاي الرائحة الزكية فتساءلت بينما كانت تقودني إلى المنزل: «ما هذا؟»

ظهر الفلق فوراً في صوت أليس: «هل الرائحة أكثر مما يجب؟»

«أنت أول بشرى يدخل هنا... آمل أن أكون قد فعلت ذلك على الوجه الصحيح».

قلت أطمشتها وقد سحرتني الرائحة: «إنها رائحة رائعة... كان امتزاج الرائحة العطورية المختلفة رشيقاتاً ناعماً... أزهار البرتقال... والليلك...»

«أخيراً! آخر أيضاً... هل هذا صحيح؟»

«امتاز يا بيلا. عرفتُها كلها عدا الفريزيا والورد».

لم تزح أليس يدها عن عيني حتى صرنا داخل حمامها الضخم. نظرت إلى المائدة الطويلة وقد انتشرت عليها أدوات تجميل كثيرة لا تقل عما نجده في صالون التجميل. ثم بدأت أشعر بأثار عدم النوم في الليلة الماضية.

«هل هذا ضروري حقاً؟ سوف أبدو باهتة بجانب إدوارد مهما أكثرت من التجميل!»

«دفعنتي أليس فأجلستني في مقعد منخفض وردي اللون: «لن يجرؤ أحد على وصفك بالباهتة عندما أنتهي من تجميلك».

أجبتها مدممة: «هذا فقط لأنهم سوف يخافون أن تمصي دمهم انتقاماً». أسندت ظهري إلى المقعد وأغمضت عيني بأمل أن أتمكن من النوم قليلاً أثناء عمل أليس. كنت أنام قليلاً وأصحو قليلاً في حين راحت أليس تضع لي أقنعة تجميلية وتعالج وتلمع كل جزء من جسدي.

وعندما تجاوزت الساعة وقت الغداء مرت روزالي قرب باب الحمام في ثوب فضي لامع... كان شعرها الذهبي مجموعاً على شكل تاج ناعم فوق رأسها. كانت جميلة جداً إلى حد جعلني أرغب في البكاء. ما الفائدة من كل هذا التجميل في وجود روزالي؟

قالت روزالي: «لقد عادوا»... سرعان ما تبخرت نوبة اليأس الطفولي التي داهمتني... إدوارد في المنزل الآن، «لا تدعيه يقترب من هنا».

طمأنتها روزالي: «لن يداهملك اليوم... إنه حريص على حياته... سوف تجعلهم يزومي بنجرون بعض الأمور خلف المنزل. هل أنت بحاجة إلى مساعدة؟ أستطيع أن أصفف شعرها».

فتحت فمي مذهولة. ثم رحت أفتش في عقلي محاولة تذكر كيفية إغلاقه. لم أكن أبداً الشخص المفضل في نظر روزالي. ومما زاد التوتر بيننا أنها كانت تشعر بإهانة شخصية بسبب الخيار الذي أنا مقدمة عليه الآن. فرغم جمالها النادر، ورغم أسرتها المحبة، ورغم وجود إيميت، لا أشك في أنها مستعدة للتخلي عن ذلك كله مقابل أن تعود بشرية. وها أنا أمامها أرمي كل ما تتمناه في الحياة دونما اهتمام كما لو أنه شيء تافه. ليس هذا مما يجعلها تحبني.

قالت أليس ببساطة: «طبعاً! يمكنك أن تبديني تجديد شعرها. أريده محكماً... سأضع الطرحة هنا... تحته». بدأت يدها تنساب عبر شعري وتلويه يصناً وشمالاً وهي تشرح قصدها. وعندما انتهت حلت يدا روزالي محل يدها وراحتا ترتبان شعري بلمسات أخف من الريشة. أما أليس فانتقلت إلى وجهي.

بعد أن انتهت روزالي من جدل شعري ونالت ثناء أليس على عملها ذهبت لتحضر الفستان ثم ذهبت من جديد لتتفقد جاسبر الذي أرسلته حتى يحضر أمني وزوجها فيل من الفندق. وفي الأسفل كنت أستطيع سماع الباب يفتح ثم يلق مرة بعد مرة. بدأت أصوات الناس المتجمعين في الأسفل تصل إلينا.

طلبت أليس مني أن أفك حتى تتمكن من إلياسي الفستان دون أن يصيب شعري أو وجهي. راحت ركبتاي ترتجفان من التعب حين كانت تزرر صفاً طويلاً من الأزرار اللؤلؤية على امتداد ظهري... وراحت موجات صغيرة تسري في الساتان نزولاً حتى الأرض.

قالت أليس: «تنفسي بعمق يا بيلا وحاولي أن تجعلني قلبك يهدأ قليلاً. شك نعرتك أن يفسد التجميل على وجهك».

حاولت إظهار أقصى تعبير تهكم على وجهي: «سأحاول ذلك». «علي أن أذهب لأرتدي ملابس الآن. هل تستطيعين أن تتمالك نفسك قليلاً؟»

«ممنون... ربي!»

نظرت إلي باستغراب وانطلقت خارجة من الغرفة.

حاولت التركيز على ضبط تنفسي ورحلت أعد حركات رتي وأنا أحرق في الرسوم التي يعكسها مصباح الحمام على نسيج فستاني اللامع. خفت أن أنظر في المرأة... خفت أن تجعلني صورتني في فستان الزفاف أصاب بنوبة من الرعب. كنت أحصي أنفاسي، لكن أليس تمكنت من العودة قبل أن أبلغ العشرين... كانت ترتدي فستاناً ينساب على جسدها الرشيق مثل شلال فضي.

«أليس... هذا رائع!»

«إنه لا شيء... لن ينظر أحد اليوم إلي. لن ألفت انتباه أحد وأنت موجودة».

«كلام فارغ!»

«والآن... هل أنت مسيطرة على نفسك أم علي أن أجعل جاسبر يأتي

إلى هنا؟»

«هل عادوا؟ هل وصلت أمي؟»

«لقد دخلت باب المنزل الآن... وهي تصعد السلم في طريقها إلينا». جاءت رينيه بالطائرة منذ يومين. وقد أمضيت كل دقيقة استطعتها معها... كل دقيقة استطعت فيها إبعادها عن إيزمي وعن الاهتمام بتزيين المنزل. أعرف أنها كانت تستمتع بهذا الأمر أكثر مما يمكن أن يستمتع طفل في ديزني لاند. لقد شعرت على نحو ما أنها غشيتي وغشت تشارلي... كم قلقنا من ردة فعلها!

زعقت أمي مندفعة عبر الباب: «أوه يا بيلا! أوه يا حبيبتي... أنت جميلة جداً! آه... أوشك أن أبكي! أنت مذهشة يا أليس... يجب أن تعلمي في ترتيب الأعراس أنت وإيزمي. أين وجدت هذا الفستان؟ إنه جميل جداً... رائع... أنيق. بيلا... تبدين كأنك خرجت لتوك من أحد الأفلام... بدا صوت أمي كأنه يأتي من مسافة بعيدة... ثم صار كل شيء في الغرفة ضبابياً قليلاً... يا للفكرة المبتكرة... لقد قمت بتصميم كل شيء انطلاقاً من خاتم بيلا. كم هذا رومانسي! كم هو رومانسي أن أفكر في أن هذا متوارث في عائلة إدوارد منذ القرن التاسع عشر!»

تبادلنا نظرة تأمرية أنا وأليس. لقد أخطأت أمي تحديد تاريخ الفستان بأكثر من مئة سنة. لم يكن ترتيب الزفاف كله متمركزاً حول الخاتم في الواقع بل حول إدوارد نفسه.

سمعنا صوت نحتحة مرتفع بباب الحمام.

قال تشارلي: «رينيه... تقول إيزمي إن عليكم النزول الآن».

«طيب يا تشارلي لا تكن مندفعاً هكذا... قالت له رينيه بنبرة شبه متزعجة. ولعل هذا يفسر جفاف إجابة تشارلي: «هذا ما تريده أليس».

قالت رينيه لنفسها وهي تبدو متوترة: «هل حان الوقت فعلاً؟ لقد مضى ذلك كله بسرعة كبيرة... أشعر بالدوار».

صرنا الآن اثنتين تشعران بالدوار.

قالت رينيه بإصرار: «دعيني أعانقك قبل أن أنزل... حاذري أن تعزقي شيئاً».

شدت أمي على خصري بركة ثم انطلقت إلى الباب لكنها امتدارت لتنظر إلي من جديد: «آه يا ربي... كدت أنسى! تشارلي... أين العلبة؟» فتش أبي في جيبه دقيقة كاملة ثم أخرج علبة بيضاء صغيرة ناولها إلى رينيه التي فتحتها وأعطيني إياها قائلة: «إنه شيء أزرق».

أضاف تشارلي: «شيء قديم أيضاً. كانت هذه لجذتك... لكننا جعلنا الصانع يضع أحجار الزفير بدلاً من الزجاج».

كان في العلبة مشطان فضيان صغيران... كانت أحجار الزفير داكنة الزرقاء ترسم أشكالاً نباتية فوق أسنانهما.

شعرت بغصة في حلقى: «أمي... أبي... ما كان عليكما أن...»

قالت رينيه: «لم تسمح لنا أليس بفعل أي شيء آخر. لقد منعنا تماماً».

لهفت أليس بسرعة ووضعت المشطين في شعري تحت حواف الجدران. بككة وقالت ممازحة: «ها هو شيء قديم... شيء أزرق». ثم تراجعت هذه خطوات ونظرت إلي بإعجاب... «أما ثوبك فهو جديد... لذلك...»

ألفت شيئاً باتجاهي... مددت يدي تلقائياً فاستقرت فيهما ربطة ساق بيضاء رقيقة.

قالت أليس: «هذه لي... وأريد أن تعيديها».

أسر وجهي.

قالت أليس واثبة: «هذا جيد... لمست في حاجة إلا إلى بعض الأحجار... اكتمل كل شيء الآن... ومع ابتسامة رضى عن النفس امتدارت أليس إلى أبي وأمي: «رينيه! عليك أن تنزلي الآن».

«حاضر يا سيدتي... قبلتني رينيه قبلة خاطفة وخرجت بسرعة من الباب».

«تشارلي! هل يمكن أن تحمل الأزهار من فضلك؟»

عندما خرج تشارلي من الغرفة أخذت أليس رابطة الساق من يدي ثم
دستها تحت تنورتي. شهقت عندما مست يدها الباردة كاحلي. . . لكنها
أفلحت في وضع الرابطة في مكانها.

أنجزت ذلك ووقفت من جديد قبل أن يعود تشارلي حاملاً باقتين من
الزهور البيضاء. . . غمرتني رائحة رقيقة من الورد وأزهار البرتقال والفريزيا.
بدأت روزالي (هي أفضل من يعزف الموسيقى في الأسرة بعد إدوارد)
تعزف مقطوعة ألمانية قديمة على البيانو في الأسفل. ازداد تنفسي سرعة.

قال تشارلي: «على مهلك يا بيلا». ثم استدار صوب أليس متوتراً وقال:
«تبدو مريضة بعض الشيء». هل تعتقدين أنها تستطيع المتابعة؟
بدأ لي صوته بعيداً. . . ولم أعد أشعر بساقي.

«من الأفضل لها أن تستطيع».
وقفت أليس قبالي تماماً وشبت على رؤوس أصابعها حتى تنظر في عيني
ثم أمسكت معصمي يديها.
«ركزي يا بيلا! إدوارد ينتظرك في الأسفل».

استنشقت نفساً عميقاً وأجبرت نفسي على التركيز. تحولت الموسيقى
ببطء إلى أغنية جديدة. أو ما تشارلي باتجاهي: «بيلا! علينا أن نتحرك».
سألني أليس وهي ما تزال تحدق في عيني: «ماذا يا بيلا؟»

قلت بصعوبة: «نعم! لا بأس!». . . تركتها تسحبني من تلك الغرفة وسار
تشارلي بجانب مسكاً برفقي.

كان صوت الموسيقى أكثر ارتفاعاً في القاعة. كان ينساب صاعداً السلم مع
أريج مليون وردة. حاولت التركيز على فكرة أن إدوارد ينتظرني في الأسفل
وذلك حتى أجعل قدمي تتحركان إلى الأمام.

كانت الموسيقى مألوفة. . . إحدى مقطوعات فاغنر التقليدية مصحوبة
ببيل من التزيينات الموسيقية.

قالت أليس: «جاء دوري الآن، عدي حتى الخمسة ثم اتبعيني». بدأت

أليس تسير بحركة بطيئة رشيقة راقصة وهي تهبط السلم. بدأت أدرك الآن أن
وجود أليس بجانبني في الزفاف ليس في مصلحتي. فسوف أبدو أكثر خرافة
عندما أكون بجانبها.

سرت في الموسيقى المحلقة نغمة مفاجئة. أدركت أنها نغماتي أنا.
همست لتشارلي: «لا تركني أسقط يا أبي». أمسك تشارلي بيدي وشد
عليها بإحكام.

قلت في نفسي «خطوة خطوة!». . . وبدأنا نهبط السلم على وقع الموسيقى
الهادئ. لم أرفع عيني حتى لمست قدمي أرض القاعة؛ لكنني كنت أستطيع
سماع همسات الحشد وضوضائه بينما كنت أظهر أمامه. اندفع الدم إلى وجنتي
لسماع تلك الأصوات. . . يمكن الاعتماد علي طبعاً في مسألة احمرار الوجه.

ما أن تجاوزت قدمي درجات السلم حتى رحلت أنظر بحثاً عن إدوارد.
لعدة ثوان تشقت نظري بسبب كثرة الزهور البيضاء التي كانت تتدلى على
شكل عنقود من كل مكان في الغرفة وتنساب في خطوط طويلة مع الشرائط
البيضاء. لكنني انزعجت عيني من تلك المظلة من الأزهار ورحلت أبحث بين
سقوف الكراسي المجللة بالسنان حتى وجدته أخيراً (ازداد احمرار وجهي
عندما رأيت أعين كل تلك الوجوه مصوبة نحوي). . . كان يقف قرب قوس
ودحم بمزيد من الأزهار والزينات.

لم أكد أدرك أن كارلايل كان يقف بجانبه وأن والد أنجيلا كان واقفاً
«لفهما». لم أر أمي حيث كان يجب أن أراها جالسة في الصف الأمامي. . .
ولم أر أفراد أسرتي الجديدة. . . ولم أر أحداً من الضيوف. كان عليهم جميعاً
أن ينتظروا حتى وقت لاحق.

لم أر في الحقيقة إلا وجه إدوارد. . . كان يملأ نظري وعقلي. كانت عيناه
بلون الذهب. . . وكان وجهه الجميل الكامل متوتراً بسبب عمق مشاعره.
لم. . . حين التقت عيناه بعيني المدعورتين. . . أضاءت وجهه ابتسامة عريضة
جذابة.

وفجأة... صارت يد تشارلي التي تمسك بيدي الشيء الوحيد الذي
يمنعني من السقوط في ذلك الممر.

كانت الموسيقى بطيئة جداً عندما كنت أحاول جاهدة أن أضبط خطواتي
مع إيقاعها. لكن الممر كان قصيراً لحسن حظي. ثم... أخيراً...
أخيراً... وصلت. مد إدوارد يده فدفع تشارلي يدي ووضعها في يد
إدوارد... إنه رمز قديم قدم العالم. لمست جلد يده البارد فأحسست أنني
صرت في أمان.

لم تكن عهود الزواج التي تبادلناها إلا تلك الكلمات التقليدية البسيطة
التي ردها الناس ملايين المرات... لكن أحداً منهم لم يكن مثلنا. كنا قد
طلبنا من السيد وبيير إجراء تغيير بسيط واحد. طلبنا منه تغيير عبارة «حتى
يفرقنا الموت» ليضع محلها عبارة «طيلة حياتنا»... فهي تناسبنا أكثر من
العبارة الأولى.

في تلك اللحظة... عندما كان القسيس يتلو كلماته... بدأ لي أن
عالمي الذي كان مقلوباً رأساً على عقب منذ زمن طويل قد استقر في وضعه
الطبيعي الصحيح الآن. رأيت كم كان خوفي من هذا الأمر سخيفاً... كما لو
أنه هدية عيد ميلاد لا أحبها أو كأنه ظهور محرج على الملأ، مثل حفلة
التخرج مثلاً. نظرت في عيني إدوارد البرقتين المنتصرتين وأدركت أنني قد
انتصرت أيضاً. فلا شيء يهمني إلا أن أكون معه.

لم أدرك أنني أبكي حتى جاء دوري في الكلام. لكنني أفلحت في نطق
كلمة «أقبل» بهمس لا يكاد يكون مقهوراً ورحمت أرقرف بعيني حتى أزيح
الدموع فأرى وجهه. وعندما جاء دوره في الكلام صدحت الكلمات واضحة
منتصرة عندما قال مقسماً: «أقبل».

أعلننا السيد وبيير زوجاً وزوجة ثم ارتفعت يدا إدوارد لتحضنا وجهي برفق
شديد كما لو أنه رقيق وهش مثل أوراق الورد البيضاء التي كانت تهتز فوق
رأسينا. حاولت أن أستوعب... من خلال غشاوة الدموع التي أعامت

عيني... تلك الحقيقة العجيبة وهي أن هذا الشخص المدهش صار لي أنا.
بدأ لي أن الدموع توشك أن تملأ عينييه الذهبيتين أيضاً... فهل هذا مستحيل.
مال برأسه صوبى فوقفت على رؤوس أصابعي ملقية ذراعي الممسكتين بياقة
الزهور حول عنقه.

قبلني برقة وشغف... نسيت الناس المجتمعين ونسيت المكان والزمان
والسبب. لم أتذكر إلا أنه يحبني وأنه يريدني وأني صرت له.

بدأ القبله... وكان عليه إنهاؤها، لكنني تمسكت به متجاهلة الهمسات
والنحنحات التي صدرت عن الناس المجتمعين خلفي. وأخيراً تمكنت يداه
من إبعاد وجهي... أسرع مما يجب... ونظر إلي. كانت إبتسامته في
الظاهر، مريحة... شبه ساخرة. أما تحت تلك السخريه اللحظية بسبب
إفلهاري تلك المشاعر على الملأ فكان يكمن فرح عميق ردد أصداء فرحي.
انفجر الحشد مصفقاً فاستدار إدوارد وأدارني حتى أواجه الأصدقاء وأفراد
الأسرة. لم أستطع إبعاد عيني عنه لأنظر إليهم.

كانت ذراعاً أمي أول من وصل إلي... وكان وجهها الذي تغطيه الدموع
أول شيء أراه عندما انزعجت نظري أخيراً من وجه إدوارد دون رغبة مني
وسرعان ما صرت أنتقل من عناق إلى آخر عبر حشد الناس لكنني لم أكن
أدرك من هم الذين يعانقونني إلا على نحو غائم مشوش... كان انبهاهي
مركزاً على يد إدوارد التي تمسك يدي بإحكام. بدأت أدرك الفارق بين العناق
الحار الطوي من أصدقائي البشر وبين العناق البارد الرقيق من أفراد أسرتي
المديدة.

لكن عناقاً واحداً تميز عن تلك المعانقات كلها... لقد تجرأ سيث
البرووتر على الوقوف بين مصاصي الدماء لينوب عن صديقي المفقود...
بالحق.

إيماءة

تحول الزفاف إلى حفل استقبال بكل سهولة... كان هذا إثباتاً لصحة تخطيط الـ... حل الغسق فوق النهر... استمر الحفل طيلة الوقت المقرر له تماماً... حتى غابت الشمس خلف الأشجار. كانت الأنوار تتلألأ في الأشجار عندما قادني إدوارد عبر الباب الزجاجي الخارجي بباعلاً الزهور البيضاء تنال في ذلك الضياء. كان في الخارج عشرة آلاف زهرة أيضاً... وكانت تبت خيمة من العطر فوق حلبة الرقص المقامة على العشب تحت شجرتي أرز عتيقتين. صارت الأمور أبداً الآن... استرخيت قليلاً عندما ضمنا ليل آب اللطيف. تآثر الحشد الصغير في الخارج في ضوء الغسق الخافت... حيانا من جديد أولئك الضيوف الذين عانقناهم قبل قليل. صار الوقت الآن متسعاً للحديث... والضحك.

قال لنا سيث كليرووتر مطلقاً برأسه من تحت أحد أكاليل الزهور: «مبارك يا أصدقائي!»... كانت والدته سو بجانبه تماماً تنظر إلى الضيوف بإمعان. كان وجهها نحيلاً صارماً... وقد زادت تسريحة شعرها القصير من شدة هذا التعبير. لم يكن شعرها أطول من شعر ابنتها ليا... هل هذا نوع من إظهار التضامن بينهما؟ أما بيلى بلاك الجالس إلى جانب سيث من الناحية الأخرى فلم يكن متوتراً مثل سو.

عندما أنظر إلى والد جايكوب أشعر دائماً أنني أرى شخصين لا شخصاً واحداً. كنت أرى فيه ذلك الرجل المعجوز في الكرسي المتحرك بوجهه المغطى وابتسامته البيضاء التي يراها الجميع. ثم كان هناك أيضاً شخص هو رجل مباشر لسلسلة من الزعماء الأقوياء السحريين... شخص يرتدي عباءة ساطعة التي ولدت معه. صحيح أن السحر قد تخطى هذا الجيل (في غياب سلفه)، لكن بيلى ما يزال جزءاً من تلك القوة... من تلك الأسطورة. لقد تجاوزه السحر... تجاوزته إلى ابنه الذي صار وريثاً للسحر لكنه أدار ظهره لهذا ما جعل سام أوليه يقوم الآن بدور زعيم الأساطير والسحر...

أما بيلى مرتاحاً وهو ينظر إلى هذا الجمع من الناس... التصمت عيناه تلك تلقى أخباراً طيبة. لقد أثر علي مظهره. لابد أن هذا الزواج يبدو في نظره أمراً ما يمكن أن يحصل لابنة أعز أصدقائه.

كنت أعرف أن ضبط مشاعره ما كان سهلاً عليه بالنظر لما يمثل هذا الحدث بالنسبة للمعاهدة القديمة بين الكويليت وأسرة كولن... المعاهدة التي سطر على الأسرة صنع أي مصاص دماء جديد. كان الذئاب يعرفون أن المعاهدة بوشك أن يحدث... لكن أسرة كولن لم تكن لديها أي فكرة من رد فعلهم المحتمل. كان من شأن هذا، لو حدث قبل التحالف، أن يعني شيئاً مباشراً... حرباً. أما الآن، وبعد أن تعارف الجانبان بشكل أفضل، لم يسرى نوعاً من الصفع بدلاً من الحرب؟

قال سيث صوب إدوارد ماداً يديه كما لو أنه استعجاب لتلك الفكرة التي طرقت بباله. احتضنه إدوارد بيده الحرة.

رأيت وعشة خفيفة تسري في جسد سو.

قال سيث: «أنا سعيد برؤية الأمور تجري جيداً بالنسبة لك... أنا سعيد جداً.»

قال إدوارد: «شكراً يا سيث! هذا يعني الكثير بالنسبة لي.» ابتعد عن سيث قليلاً ونظر إلى سو وبيلى: «شكراً لكما أيضاً. شكراً لأنكما

جعلنا سيث يأتي. وشكراً لمساندتكما بيلا في هذا اليوم».

قال بيلا بصوته الجاد العميق: «على الرحب والسعة!...» فاجأني التفاضل الظاهر في صوته. لعل هدنة أقوى تلوح في الأفق.

تشكل صف قصير من الناس خلف سيث فودعنا ودفع أمامه كرسي بيلا بانجاء طاولة الطعام. كانت إحدى يدي سو على كتف سيث والأخرى على كتف بيلا.

وبعدهم جاء بن وأنجيلا ثم جاء والدا أنجيلا ثم مارك وجيسيكا... كانا متشابكي الأيدي، وهذا ما فاجأني. لم أسمع أنهما عادا معاً من جديد... كان هذا خيراً لطيفاً.

ومن خلف أصدقائي البشر كان يقف أنسابي الجدد، مصاصو الدماء من عشيرة دينالي. أدركت أنني كنت أحبس أنفاسي عندما تقدمت أولاهم فعانقت إدوارد (ثانياً) كما انقربت بسبب الحمرة الخفيفة في شعرها الأشقر). ومن خلفها وقف ثلاثة من مصاصي الدماء ذوي العيون الذهبية ينظرون إلي بفضل واضح. كانت بينهن امرأة لها شعر أشقر باهت طويل. أما المرأة الأخرى والرجل الذي بجانبها فكان لهما شعر أسود مع مسحة من لون زيتوني تشوب بياضهما الشديد.

كانوا كلهم فائقي الجمال إلى درجة جعلتني أحس بالألم في معدتي.

مازالت ثانياً تحتضن إدوارد: «آه يا إدوارد! كم اشتقت إليك!»

ابتسم إدوارد ثم أفلح في التخلص من عناقها ووضعا يده برقة على كتفها ومترجماً خطوة إلى الوراء كما لو أنه يريد أن يتفطر إليها بشكل أفضل: «مر زمن طويل يا ثانياً... تبدين في أحسن حال».

«وأنت أيضاً».

«دعيني أعرفك على زوجتي»... كانت تلك هي المرة الأولى التي ينطق فيها إدوارد هذه الكلمة... وبدأ عليه أنه مشبع بالرضا عندما قالها. ضحك آل دينالي جميعاً فقال إدوارد: «ثانياً! هذه هي بيلا».

كانت ثانياً أجمل حتى مما توقعت في كوابيسي. نظرت إلي نظرة فاحصة

... أن يبدو عليها أي نفور ثم مدت يدها لتصافحني. ابتسمت وقالت: «مرحباً!...» إلى الأسرة يا بيلا. نحن نعتبر أنفسنا جزءاً من أسرة كارلايل. وأنا أسمع... تلك الحادثة عندما لم يكن سلوكنا حسناً تماماً. كان يجب أن تعرف عليك قبل هذا. هل تستطيعين سامحتنا؟»

قلت مبهورة الأنفاس: «طبعاً لطيف جداً أن أتعرف إليك الآن».

انعادل الآن عدد الذكور والإناث في أسرة كولن. ولعل دورنا سيأتي هم يا كيت!... قالت هذا وهي تبسم للشقراء الأخرى.

أجابت كيت ساخرة: «حافظي على هذا الحلم حياً. أخذت يدي من يد لانا وضغطت عليها برقة قائلة: «أهلاً يا بيلا».

وسعت المرأة ذات الشعر الأسود يدها فوق يد كيت: «أنا كارمن، وهذا مازر. نحن مسرورون جداً بلقائكم».

قلت متلعثمة: «وأنا... أيضاً».

التفت ثانياً إلى الناس المتجمعين خلفها: مارك (معاون تشارلي) و... اتسعت أعينهما بالدهشة عندما شاهدا أسرة دينالي.

اسررفت تعارف بشكل أفضل. لدينا متسع من الوقت لذلك!... تحدثت ثانياً وهي تقول هذه الكلمات ثم ذهبت مع أفراد أسرتها.

مرت المحافظة على جميع التقاليد المعروفة. تم عصب إدوارد عيني في حين أسكننا نحن الاثنين بسكنين كبيرة فوق قارب الحلوى الرابع بالغ الطعم بالندبة لحجم مجموعة الأصدقاء المجتمعين... أو هكذا ظننت.

لم أطمعني إدوارد قطعة من الحلوى وأطعمته قطعة بدوري فابتلعها برجولة في حين رحت أنظر إليه غير مصدقة. ألقيت باقة الورود التي أحملها فحات يدي أنجيلا التي أصابتها الدهشة. انفجر إيميت وجاسبر ضاحكين بسبب استمراره عندما نزع إدوارد ربطة الساق المستعارة التي كنت قد أنزلتها حتى لأهلي تقريباً... نزعها بأسنانه بحذر شديد. ثم غمز لي بعينه غمزة سريعة

والأها مباشرة في وجه مايك نيوتن.

وعندما بدأت الموسيقى جذبني إدوارد بين ذراعيه لنؤدي الرقصة الأولى كما هي العادة، مضيت معه راغبة في الرقص رغم خوفي (خاصة خوفي من الرقص أمام الجمهور) لكنني كنت سعيدة لأنه يحتضنني. قام إدوارد بالمهمة كلها فرحت أنمايل من غير جهد تحت بريق مظلة الأضواء ولمعان آلات التصوير.

همس في أذني: «هل تستمتعين بالحفلة يا سيدة كولن؟»

ضحكت: «لا بد من زمن حتى أعتاد على هذا».

قال بذكورني: «لدينا الكثير من الزمن»، كان صوته مستثاراً فرحاً..

انحنى ليقبلي أثناء رقصنا فتصاعد صوت طقطقة آلات التصوير.

تبدلت الموسيقى الآن ورأيت تشارلي ينقر على كتف إدوارد.

لم يكن الرقص مع تشارلي في مثل سهولة الرقص مع إدوارد. ما كان رقصه أفضل من رقصي، لذلك رحنا أنمايل حذرين من جانب إلى آخر بخطوات صغيرة حذرة، أما إدوارد وإيزمي فراحا يدوران حولنا راقصين وكأنهما فريد اسثير وجنجر روجرز.

«سوف أفقدك في المنزل، لقد صرت وحيداً».

أجبت وقد تشنجت حنجرتي وحاولت أن أجعل الأمر مزاحاً: «أنا مستاءة أيضاً لأنني سأتركك تطبخ طعامك وحدك... هذا إهمال إجرامي في واقع الأمر. وفي وسعك أن تعتقلني بسببه».

ابتسم تشارلي: «أظن أن طعامي لن يقتلني. اتصل بي كلما استطعت».

«اعدك بهذا».

بدأ لي أنني رقصت مع الجميع. كانت رؤية أصدقائي كلهم شيئاً جيداً، لكنني كنت أرغب حقاً في أن أكون مع إدوارد أكثر من أي شيء آخر. وكنت سعيدة عندما جاء فقاطع رقصتي الجديدة بعد نصف دقيقة من بدء الموسيقى.

قلت له وهو يأخذني بعيداً: «مازلت لا تحب مايك، اليس كذلك؟»

«ليس عندما أصغي إلى أفكاره. من حسن حظي أنني لم أطرده... أو أكثر من ذلك».

«هيا»

«هل ستحت لك فرصة النظر إلى نفسك؟»

«لا... لا... لا أظن... لماذا؟»

«لا»، اعتقد أنك لا تدركين كم أنت جميلة اليوم... جمالك يحطم

لا يدهشني أن مايك يجد صعوبة في ضبط أفكاره غير المتلائمة إزاء

«باروكة». لقد خاب أمني لأن اليس لم تجبرك على النظر إلى نفسك في

«لا»

«أنت متحيز جداً... وأنت تعرف ذلك».

نهض إدوارد وتوقف قليلاً ثم أدارني حتى واجهت المنزل. كانت الواجهة

«الواجهة تعكس الحفلة كلها كما لو أنها امرأة كبيرة. أشار إدوارد إلى زوج من

«الواجهة يقف قبائنا تماماً».

«الطري! هل أنا متحيز؟»

«لا أرى إلا لمحة من انعكاس صورة إدوارد على الزجاج... صورة كاملة

«الرائع... وبجانبه كانت تقف نساء بارعة الجمال سوداء الشعر. كان

«لونها وردي اللون... وكانت عينها كبيرتين ملوَّهما الإثارة تحيط بهما

«الغالب كثيفة. أما الفستان الضيق الأبيض اللامع فكان ينساب برشاقة مثل

«لونها سوسن مقلوبة... كان مصنوعاً بمهارة شديدة فجعلها تبدو رشيقة...

«لونها لفت من غير حركة على الأقل».

«لأن أن أستطيع أن أرمش بعيني فأجعل تلك الجميلة تصبح أنا من

«لونها تضرب جسد إدوارد فجأة واستدار تلقائياً في الاتجاه الآخر كما لو أن

«لونها هتف باسمه».

«ال: «أوه!... تغضن حاجبيه لحظة صغيرة ثم عاد كما كان بسرعة

«لونها وفجأة... ابتسم ابتسامة متألقة».

«سألته: «ما الأمر؟»

«هدية زفاف مفاجئة».

لم يجيني . . . عاد إلى الرقص من جديد منحرفاً بي في اتجاه معاكس لاتجاهنا الأصلي بعيداً عن الأضواء . . . ثم صرنا في ظلمة الليل الموحدة بحلبة الرقص ساطعة الأضواء.

لم يتوقف حتى بلغنا الجانب المظلم من إحدى أشجار الأرض العملاقة. نظر إدوارد مباشرة إلى أكثر البقاع ظلمة في ذلك الظل.

قال إدوارد مخاطباً الظلمة: «شكراً . . . هذا . . . لطف بالغ منك».

أجابته صوت أجش مألوف منبعث من الظلمة: «أنا لطيف بطبعي . . . هل أستطيع مقاطعتكما؟»

وضعت يدي على خنجرتي . . . ولو لم يكن إدوارد يمسكني لسقطت إلى الأرض.

قلت بمجرد أن استعدت أنفاسي: «جايكوب . . . جايكوب!»

«مرحباً يا بيلا».

سرت متعشرة باتجاه صوته. ظل إدوارد ممسكاً بي من مرفقي حتى أمسكت بي يدان قويّتان في الظلمة. اختزنت حرارة كفي جايكوب أكتام فستانني الرقيق عندما شدني لأقترب منه. لم يكن يبذل أي جهد في الرقص . . . كان يحتضنني . . . وكنت أدفن وجهي في صدره. أما هو فأنحنى قليلاً حتى يضع خده على رأسي.

تمتم إدوارد: «لن تسامحني روزالي إذا ضيعت عليها دورها في الرقص معي» . . . عرفت أنه يتركنا وحيدين . . . كان يقدم لي هدية . . . يقدم لي هذه اللحظة مع جايكوب.

«آه يا جايكوب!» . . . كنت أبكي الآن ولم أستطع الكلام بشكوى واضح . . . «شكراً لك».

«كفي عن هذا يا بيلا. سوف تفسدين ثوبك. هذا أنا ولا شيء أكثر من ذلك!»

«لا شيء» أكثر من ذلك! آه يا جايكوب! صار كل شيء على ما يرام الآن! «صوتك جايكوب: «نعم . . . يمكن أن تبدأ الحفلة الآن. تمكن مراقبتك من المعجبي».

«الآن صار كل من أحبهم حاضرين هنا».

«أعرفت بشفتيه تلمسان شعري: «آسف لأنني تأخرت يا عزيزتي».

«أنا سعيدة جداً لأنك جئت».

«أنا محبب معجبي».

«أعرفت باتجاه الضيوف لكن نظري لم يصل إلى حيث كان يقف والدك» . . . لا أعرف إن كان موجوداً أو أنه ذهب: «هل يعرف بيلا أنك هنا؟»

«سأخبره أن سألته هذا السؤال عرفت أن بيلا يعرف بمجيئه بكل تأكيد . . . في التفسير الوحيد لمظهره الفرح اليوم».

«أنا متأكد أن سام أخبره. سأذهب لرؤيته عندما . . . عندما تنتهي الحفلة».

«سأكون سعيداً جداً بعودتك».

«اجع جايكوب قليلاً وشد قامتته. ظلت يده على مؤخرة رقبتني لكنه لم يمسك بي يميني بيده الأخرى. وضع يدينا معاً على صدره فشعرت بنفسي تحت كفي. عرفت أنه لم يضع يدي على صدره مصادفة».

«الآن: «لا أعرف إن كنت أستطيع أن أحصل على أكثر من رقصة واحدة».

«هذا يبدأ بدور بي راقصاً على إيقاع غير الإيقاع القادم مع الموسيقى من هنا» . . . «لذلك علي أن أستفيد منها إلى أقصى حد».

«مرنا راقصين على إيقاع نبضات قلبه الذي تحت يدي».

«قال جايكوب بهدوء بعد لحظات: «أنا سعيد لأنني أتيت. لم أكن أعتقد أنني سأشعر بهذه السعادة. لكن رؤيتك أمر لطيف . . . مرة أخرى. ليس الأمر كما توقعت أن يكون».

«أريد أن تشعر بالحزن».

«أعرف هذا . . . لست أتياً الليلة حتى أجعلك تشعرين بالذنب».

«لا!... يسعدني جداً أنك أتيت. هذه أفضل هدية يمكنك تقديمها لي».

ضحك جايكوب: «هذا جيد لأن وقتي لم يسمح لي بالتوقف لأجلب لك هدية حقيقية».

نظرت إليه... صرت قادرة على رؤية وجهه الآن... كان أعلى مما توقعت. هل يعقل أنه مستمر في النمو؟ لا بد أن طوله قارب سبعة أقدام الآن أراحتني كثيراً رؤية قسماات وجهه من جديد بعد كل هذا الوقت... كانت عيناه العميقتان مظلمتين تحت حاجبيه السوداوين الكثيفين. كانت وجنتاه مرتفعتين وكانت شفاه الممثلتان مبتسمتين تكشفان عن أسنانه اللامعة... ابتسامة ساخرة تتناسب مع نبرته. كانت زاويتي عينيته متقلصتين... حذرتين. واضح أنه شديد الحذر هذه الليلة. إنه يفعل كل ما في وسعه حتى يسعدني... ولم يكن يسمح لنفسه بأن يكشف عن مدى كلفة مجيئه بالنسبة له.

لم أفعل في حياتي كلها شيئاً جيداً إلى حد يجعلني أمتحق صديقاً مثل جايكوب.

«متى قررت العودة؟»

«في الوعي أم في اللاوعي؟... استنشقت نفساً عميقاً قبل أن يقدم إجابته: «حقيقة لا أعرف! اعتقد أنني كنت أتجول مقترناً من هنا منذ فترة... لعلي أتيت لأنني متجه إلى هنا في الواقع. لكنني لم أبدأ الجري إلا هذا الصباح. لم أكن واثقاً من قدرتي على الوصول في الوقت المناسب...» ضحك جايكوب... «لن تصدقي كم أشعر بغربة الأمر... غربة أن أمشي على ساقي من جديد. لم أكن أتوقع ذلك. لم أعد معتاداً على كل هذه الأمور البشرية».

رحنا ندور راقصين بهدوء.

«مع ذلك، من العار ألا أراك في هذا الشكل. الأمر يستحق تلك الرحلة كلها. أنت تبدين جميلة إلى حد لا يصدق يا بيلا... جميلة جداً».

«أنفقت أليس وقتاً طويلاً عليّ اليوم. الظلمة تساعد على ظهوري جميلة».

«أنا...»

«ليست الظلمة شديدة بالنسبة لعيني... أنت تعرفين!»
«صحيح... إنها حواس الذئب. كان سهلاً عليّ أن أتسى كل الأشياء التي يستطيع أن يفعلها... لقد بدا لي بشرياً تماماً... خاصة الآن.»

قلت له: «هل قصصت شعرك؟»

«نعم! هذا أسهل كما تعلمين. مع أنني أفضل الاستفادة من يدي».

كذبت قائلة: «شكلك هكذا أفضل».

ضحك ساخراً: «صحيح! لقد قصصته بنفسي باستخدام مقص مطبخ».

ابتسم ابتسامة عريضة لحفلة واحدة... ثم خبت ابتسامته. صار تعبير وجهه جاداً: «هل أنت سعيدة يا بيلا؟»

«نعم».

«طيب!... شعرت بكضيه يرتفعان...» «أظن أن هذا هو الشيء الرئيسي».

«وكيف حالك أنت يا جايكوب؟ كيف حالك فعلاً؟»

«أنا بخير يا بيلا... أنا بخير فعلاً. لا حاجة بك للقلق علي بعد الآن. شكلك التوقف عن إزعاج سيث».

«لست أزعجه بسببك أنت فقط... أنا أحب سيث».

«إنه ولد طيب... أفضل من غيره. أقول لك... لو استطعت فقط أن أجلس من تلك الأصوات في رأسي لكان بقائي ذنباً أمراً جيداً».

ضحكت لتلك الفكرة: «نعم! لكنني لا أستطيع أيضاً أن أسكت صوتي».

قال مداعباً: «في حالتك أنت، يعني هذا أنك مجنونة. أنا أعرف طبعاً أنك مجنونة».

«شكراً».

«العمل الجنون أهون من أن يكون عقلك جزءاً من عقل القطيع. إن

أصوات المجانين لا ترسل جليسات الأطفال من أجل مراقبتهم.

«هششش!»

«إنه سام يقف هناك. ومنه بعض الآخرين. تحسباً كما تعلمين.»

«تحسباً لماذا؟»

«تحسباً لأن لا أستطيع السيطرة على نفسي... شيء من هذا القبيل... تحسباً لأن أقرر تخريب الحفلة كلها... ألقى ابتسامة سريعة في اتجاهي وهو يعبر عن تلك الفكرة التي لعلها أغرته حقاً... لكنني لست هنا من أجل تخريب زفافك يا بيلا. إنني هنا من أجل... توقف جايكوب عن الكلام.

«أنت هنا لتجعل حفلتي كاملة لا ينقصها شيء.»

«هذا صعب.»

«لكنك أهل له.»

ابتسم جايكوب ثم تنهد: «أنا هنا حتى أكون صديقك. صديقك المفضل للمرة الأخيرة.»

«يجب أن يكون سام أكثر ثقة بك.»

«حسن! لعلني صرت مفرط الحساسية. لعلهم كانوا سيأتون في جميع الأحوال... حرصاً على سيث. ثمة كثير من مصاصي الدماء هنا. سيث لا يتعامل مع هذا الأمر بالجدية اللازمة.»

«يعرف سيث أنه ليس في خطر أبداً. إنه يفهم أسرة كولن أفضل مما يفهمها سام.»

قال جايكوب بلهجة مسالمة قبل أن يتحول الأمر إلى شجار: «طبعاً... طبعاً!»

غريب أن يكون هو الشخص الدبلوماسي.

قلت له: «أنا آسفة بشأن تلك الأصوات. أتمنى لو كنت أستطيع جعل الأمر أفضل... بطرق كثيرة جداً.

«أنت لست بذلك السوء. أنا أتدمر قليلاً فقط.»

«هل أنت... سعيد؟»

«سعيد تقريباً! فيما يخصك أنت. أنت النجمة اليوم.» ابتسم ثم قال:

«أنت تلك نحبين ذلك... أن تكوني في مركز الاهتمام.»

«نعم... لا أستطيع الحصول على الاهتمام الكافي.»

«سعدك جايكوب ثم نظر من فوق رأسي. راح بشفتين مطبقتين يراقب ذلك المندم من ناحية الحفلة... دوران الراقصين... أوراق الأزهار... الحفلة من الأكاليل. ورحت أنظر معه. بدا الأمر كله بعيداً جداً من هذا المكان المظلم الهادئ. كما لو كنا نراقب تلك الندفات البيضاء تحوم داخل عذبة.

«أنا: «أنا معجب بهم... إنهم يعرفون كيف يقيمون حفلة جيدة.»

«أنت تشبه قوة من قوى الطبيعة لا يمكن إيقافها.»

«سعدك جايكوب: «انتهت الأغنية! هل تعتقد أنني يمكن أن أحظى برقصة أم أنني أطلب الكثير؟»

«أنت ردي على يده: «يمكنك أن تحظى بالقدر الذي تريده من الرقصات.» سعدك وقال: «هذا جميل. لكن أعتقد أن من الأفضل أن أكتفي بأثنين من ذلك. لا أريد أن أجعل الناس يتكلمون.»

«دورة أخرى راقصين.

«نعم قائلاً: «تظنين أنني اعتدت وداعك الآن!»

«حاولت ابتلاع الغصة في حلقني لكنني لم أستطع. نظر جايكوب إلي من وجهي بإصبعه لاسماً الدموع التي عليها.

«أنت الشخص الذي يفترض أن يبكي يا بيلا.

«لست بصوت مخنوق: «الجميع سيكون أثناء الزفاف.»

«هذا ما نرغب فيه، أليس كذلك؟»

«صحيح.»

«المشي إذن.»

حاولت الابتسام... ضحك جايكوب لتكشيرتي.

«سأحاول أن أتذكرك على هذا الشكل. سأتظاهر بأنك...»

«بأنني ماذا؟ بأنني مت!»

شد على أسنانه. كان يغالب نفسه... لقد قرر أن يجعل حضوره هنا هدية لي لا حكماً علي. كان بوسعي أن أحزر ما الذي أراد قوله.

أجابني أخيراً: «لا... لكنني سأراك بهذا الشكل في رأسي. وجنتان ورديتان... نبضات قلب... حركات رقص خرقاء... كل ذلك».

دست على قدمه عمداً بأشد ما استطعت.

ابتسم وقال: «هذه فتاتي التي أعرفها!»

هم بقول شيء آخر ثم أغلق فمه. كان يضارع نفسه من جديد... كانت أسنانه المطبقة تحاول منع خروج كلمات لم يرد قولها.

كانت علاقتي مع جايكوب سهلة جداً في العادة. كانت طبيعية مثل التنفس. لكن منذ أن عاد إدوارد إلى حياتي صارت تلك العلاقة متوترة دائماً لأنني... في عيني جايكوب... كنت باختيار إدوارد أختار قدراً أسوأ من الموت... أو معادلاً للموت على أقل تقدير.

«ما الأمر يا جايكوب؟ قل لي! يمكنك أن تقول لي أي شيء».

«أنا... أنا... ليس لدي ما أقوله».

«أوه! أرجوك... قلها».

«هذا صحيح... هذا ليس... إنه... إنه سؤال. إنه شيء أريد أن تخبرني عنه».

«أسألني».

عاد يضارع نفسه دقيقة أخرى ثم قال: «لا يجوز لي! لا أهمية للأمر. أنا فضولي أكثر مما يجب».

فهمته... لأنني أعرفه جيداً فهمت له: «لن يكون الأمر اليوم يا جايكوب».

«إن جايكوب مشغول البال ببشورتي أكثر من إدوارد. كان يحصي كل دقة».

«قلت قلبي لأنه عرف أنها باتت معدودة».

«قال محاولاً إخفاء ارتياحه: «أوه... أوه!»

«دأت الموسيقى عزف أغنية جديدة. لكنه لم يلاحظ التغير هذه المرة».

«سأنتي هامساً: «متى؟»

«لست أعرف بالضبط... ربما أسبوعاً أو أسبوعين».

«غير صوتك واكتسب نبرة دفاعية مازحة: «ولماذا التأجيل؟»

«ألا أريد قضاء شهر العسل في الألم».

«الكيف تريد قضاءه إذن؟ في لعب الشطرنج؟ ها ها!»

«ضحك جداً».

«أنا أمزح يا بيلا. لكنني لا أفهم الغاية من التأجيل فعلاً. لا تستطيعين».

«أشهر غسل حقيقي مع عريسك مصاص الدماء، فلماذا التأجيل؟ عليك سعي الأشياء باسمها. ليست هذه المرة الأولى التي تؤجلين فيها الأمر».

«هذا جيد رغم ذلك».

«قال هذا بصوت جاد فجأة... لا تشعرني بالأمر».

«لست بوحدة: «لست أؤجل أي شيء». ثم نعم... أستطيع أن أمضي شهر».

«لست بوحدة: «لست أؤجل أي شيء». ثم نعم... أستطيع أن أمضي شهر».

«لست بوحدة: «لست أؤجل أي شيء». ثم نعم... أستطيع أن أمضي شهر».

«لست بوحدة: «لست أؤجل أي شيء». ثم نعم... أستطيع أن أمضي شهر».

لحدثت فيه غاضبة: «قلت لك أن تكف عن ذلك يا جايكوب. هذا ليس من شأنك. ما كان يجوز لي أن... ما كان يجوز لنا أن نتحدث في هذا الأمر... إنه أمر خاص...»

أمسك كفاه الضخمتان بأعلى ذراعي فطوقاهما تماماً.

«أوه يا جايكوب! انس الأمر!»

هزلي جايكوب بيديه: «بيلا... هل فقدت عقلك؟ لا يمكنك أن تكوني بهذا القياء! قللي إنك تمزحين».

هزني من جديد. كانت كفاه ترتجفان وتبعثان ذلك الارتجاف عميقاً في عظامي.

«توقف يا جايكوب!»

سرعان ما صارت الظلمة مزدحمة بالناس.

جاء صوت إدوارد بارداً كالجليد حاداً مثل السكين: «ارفع يديك عنها»

ومن خلف جايكوب صدرت زمجرة منخفضة في ظلمة الليل... ثم زمجرة أخرى تداخلت مع الأولى.

«جايكوب... يا أخي... تراجع». هكذا جاء صوت سيث كليرووتر... «أنت تفقد السيطرة على أعصابك».

ظل جايكوب متجمداً كما كان... كانت عيناه المذعورتان متسعيتين... غريبتين.

همس سيث: «سوف تؤذيها... أتركها!»

زمجر إدوارد: «الآن!»

سقطت يدا جايكوب فأكمني تدفق الدم المفاجئ في عروقي التي كان يشد عليها. وقبل أن أدرك شيئاً آخر شعرت بيدين باردتين تحلان محل يدي جايكوب الحاريتين... وسرعان ما صارت الريح تصفر في أذني.

بعد رفة واحدة من عيني وجدت نفسي واقفة على قدمي بعيداً عدة أمتار عن المكان الذي كنت أقف فيه. كان إدوارد يقف متوتراً أمامي. ورأيت ذئبين

مستعدين يقفان بينه وبين جايكوب. لكنهما لم يبديا ما يشير إلى نية في الهجوم... كانا يحاولان فقط منع نشوب قتال ورأيت سيث... سيث الضخم ذا الخمسة عشر عاماً... يطوق جسد جايكوب المرتعش بذراعيه محاولاً سحبه بعيداً...

«تعال يا جايكوب... دعنا نذهب».

قال جايكوب: «سوف أقتلك...» كان الغضب يخنق صوته الذي خرج منه خافتاً كأنه همس. كانت عيناه المعلقتان بإدوارد تحترقان من الغضب.

«لن أخطئ جسدك بعنف: «سوف أقتلك بنفسك! سأقتلك الآن!»

صدرت زمجرة حادة عن الذئب الضخم... الذئب الأسود.

قال إدوارد بصوت كالنحيب: «سيث!... ابتعد من الطريق».

راح سيث يشد جايكوب من جديد. لكن الغضب كان مستحوذاً على جايكوب فلم يتمكن سيث من إبعاده إلا خطوات قليلة قائلاً: «لا تفعل هذا يا جايكوب... تعال معي... هيا!»

عند ذلك انضم سام (الذئب الأسود الكبير) إلى سيث. وضع رأسه الضخم على صدر جايكوب وراح يدفعه إلى الخلف.

اختفى الثلاثة سريعاً في الظلمة... جايكوب المرتعش... سيث يحبه وسام يدفعه.

كان الذئب الآخر يحدق في إثرهم. لم يكن لون فرائه واضحاً في ذلك الضوء الخافت... لعله كان بنيّاً؟ فهل هو كويل؟

همست قائلة للذئب: «أنا آسفة!»

تمتم إدوارد: «كل شيء بخير الآن يا بيلا».

نظر الذئب إلى إدوارد. ما كانت نظراته ودية أبداً. أوما إدوارد نحوه برأسه بساءة باردة. نفخ الذئب ثم استدار لاحقاً بالآخرين ثم اختفى مثلما اختفوا.

قال إدوارد لنفسه: «لا بأس! ثم نظر إلي: «فلتعد الآن».

«الكن... جايكوب!»

«إن سام معه. لقد ذهب».

«آسفة يا إدوارد لقد كنت حقيقاً...»

«لم تفعل شيئا خاطئاً...»

«أنا كثيرة الكلام! فلماذا... ما كان يجب أن أتركه يتصرف هكذا. ما

الذي كنت أفكر فيه؟»

لمس إدوارد وجهي: «لا تقلقي! علينا العودة إلى الحفلة قبل أن يلاحظ

أحد غيابنا».

هزرت رأسي محاولة استعادة تركيزي. قبل أن يلاحظ أحداً هل بقي من

لم يلاحظ غيابنا؟»

عند ذلك رحت أفكر في الأمر فأدركت أن المواجهة التي بدت كارثية في

نظري كانت في الواقع هادئة جداً وقصيرة جداً هنا في هذه الظلال.

قلت أرجوه: «أعطني ثانيتين فقط!»

كان ما بداخلي مضطرباً بالرعب والأسى... لكن لا أهمية للأمر... ما

يهم الآن هو مظهري الخارجي فقط. كنت أعرف أن علي الآن أن أبدو بمظهر

جيد».

«كيف هو وضع ثوبي؟»

«على أحسن ما يرام... كل شيء في مكانه».

استشقت نفس عميقين: «طيب! فلنذهب».

وضع ذراعيه حولي وقادني إلى الضياء من جديد. وعندما مررنا تحت

الأضواء البراقة جذبني برفق إلى حلبة الرقص فاندمجنا مع الراقصين كما لو

أن شيئاً لم يقطع رقصتنا.

رحت أنظر إلى الضيوف من حولي... لكن الصدمة والخوف لم يظهر

على أحد منهم. لم يظهر إلا قدر بسيط من التوتر على الوجوه الأكثر شجواً... كانوا يخفون توترهم جيداً. كان جامير وإيميت عند حافة حلبة الرقص... كانا

مقاربين... حزرت أنهما كانا قريبين منا أثناء تلك المواجهة.

«هل أنت...؟»

قلت بصدق: «أنا بخير! لا أصدق أنني فعلت ذلك. ماذا بي؟»

«ليس بك شيء!»

كنت سعيدة جداً برؤية جايكوب هنا. أعرف مقدار ما كلفه ذلك من تضحية.

لم أفسدت الأمر وحولت هديته إلى كارثة. يجب أن يضعوني تحت الحجر.

لم تكن حماقتي لتفسد أي شيء آخر في هذه الليلة. سأزيح ما حدث

عني... سأضعه في درج وأفضل عليه حتى أتعامل معه فيما بعد. سيكون

الذي وقت طويل لأويخ نفسي على هذا... لا أستطيع الآن فعل شيء بهذا

الموضوع.

قلت: «انتهى الأمر! فلنمتنع عن التفكير في ما حدث الليلة».

توقعت موافقة سريعة من إدوارد، لكنه ظل صامتاً.

«إدوارد!»

أغمضت عيني ومس جيبه بجيبيني هامساً: «جايكوب مخنق... ما الذي

المر فيه؟»

حاولت المحافظة على هدوء تعابير وجهي أمام حشد الأصدقاء من

حولنا: «إنه ليس محققاً. إن لدى جايكوب من الشحامل ما يجعله عاجزاً عن

إجابة أي شيء بوضوح».

غمغم إدوارد شيئاً بصوت منخفض. بدا لي أنه يقول: «كان علي أن أتركه

هنا لمجرد تفكيري...»

قلت بعنف: «كف عن هذا... أمسكت وجهه بيدي وانتظرت ريشما

مع عيني... «أنت وأنا! هذا هو الشيء المهم الوحيد. الشيء الوحيد الذي

أسمح لك بالتفكير فيه الآن. هل تسمعي؟»

قال متهدداً: «نعم».

«انس مجيء جايكوب... أستطيع أن أفعل هذا... سأفعله...»

«علي... عدني أنك ستسبب الأمر».

حديق في عيني لحظة ثم أجاب: «أعدك بهذا».

«شكراً يا إدوارد... أنا لست خائفة».

همس: «أنا خائف»!

استنشقت نفساً عميقاً ثم ابتسمت: «لا تخف... وبالمناسبة، أنا أحبك».

ابتسم رداً على كلمتي ابتسامة صغيرة: «هذا سبب وجودنا هنا».

قال إيميت وهو يظهر من خلف كنف إدوارد: «أنت تحتكر العروس لنفسك... دعني أرقص مع أختي الصغيرة، ستكون هذه فرصتي الأخيرة في أن أجعل وجهها يحمر».

ضحك إيميت بصوت مرتفع... كان قليل التأثر، كمادته، بأي جو متوتر.

اتضح لي أن ثمة أشخاص كثيرين لم أرقص معهم بعد وأدركت أن هذا يمنحني فرصة لأن أستعيد توازني فعلاً، وعندما يطلبني إدوارد للرقص من جديد سأجد أن ذلك الدرج الذي وضعت جايكوب فيه مازال مقللاً، وبينما كان يلف ذراعيه من حولي تمكنت من استعادة شعوري السابق بالفرحة وثقتي من أن كل شيء في حياتي مستقر في مكانه الصحيح هذه الليلة. ابتسمت وأسندت رأسي إلى صدره فاشتد ضغط ذراعيه من حولي.

قلت: «أستطيع التعود على هذا».

«لا تقولي إنك تغلبت على مشكلاتك في الرقص»!

«ليس الرقص شيئاً... معك، لكنني كنت أفكر في أن...» التصقت به أكثر من قبل... «في أنني لم أعد مضطرة إلى الابتعاد عنك».

«إطلاقاً...» هكذا وعدني وانحنى فقبلني، كانت تلك قبلة جديدة تماماً... عميقة، بطيئة، متنامية...

نسيت تماماً أين أنا لكنني سمعت صوت أليس تقول: «بيلا! بيلا! حان الوقت».

شعرت بانزعاج بسيط لأن أختي الجديدة قاطعت قبلتنا. تجاهلها إدوارد وهل يضغط بشفتيه على شفتي... كان ملحاً أكثر من ذي قبل. ازدادت سرعة قلبي وتثبت كفائي بعنقه المرمرى.

قالت أليس ملحة وهي تقف بجانبنا الآن: «هل تريدان التأخر عن موعد الطائرة؟ أنا واثقة من أن شهر عسلكما سيكون جميلاً مليئاً بالانتظار في المطارات من أجل الطائرة التالية»!

أدار إدوارد وجهه قليلاً نحوها وقال: «أذهبي يا أليس...» ثم ضغط شفتيه على شفتي من جديد.

قالت بالحاح: «بيلا هل تريدان ارتداء ذلك الثوب وأنت في الطائرة؟» لم أكن متبهة إليها كثيراً في الحقيقة، لم أكن لأبالي بذلك كله في تلك اللحظة.

قالت أليس مهددة بهدوء: «سوف أخبرها أين تأخذها يا إدوارد، لذلك ساعدني...» سوف أخبرها!

نجمد إدوارد. ثم رفع وجهه عن وجهي محدقاً في أخته المفضلة: «أنت صغيرة الحجم جداً، لكنك مزعجة إلى درجة هائلة».

«لم أتعب في اختيار أفضل فستان للسفر من أجل تضييعه عبثاً...» هكذا أجابته وهي تمسك بيدي وتشدني... «تعالى معي يا بيلا».

قاومت يدها التي تشدني ووقفت على أطراف أصابعي حتى أقبله مرة أخرى فقط. شددت أليس يدي نافذة الصبر وجرتني بعيداً عنه. صدرت عن الحشد بضع ضحكات. عند ذلك استسلمت وتركتها تجرني إلى المنزل الخالي.

بدا الانزعاج عليها فقلت معذرة: «آسفة يا أليس».

تنهدت وقالت: «لست ألومك أنت... لا يبدو عليك أنك قادرة على مساعدة نفسك».

ضحكت مفهقة بسبب التعبير الذي ظهر على وجهها فعبست منزعة.

«شكراً يا أليس، كان هذا أجمل فستان زفاف ترتديه أي فتاة» . . . كنت
أتكلم بصديق . . . «كان كل شيء على أحسن ما يرام، أنت أفضل الأخوات
وأكثرهن مهارة وموهبة في هذا العالم كله».

أسعدها ذلك فابتسمت ابتسامة كبيرة: «يسعدني أنه يعجبك».

كانت وبنه وإيزمي تنتظران في الأعلى. ساعدتني النساء الثلاثة على خلع
فستاني وارتداء ثوب السفر الأزرق الداكن الذي أعدته أليس. شعرت بالامتنان
لمن سحبت الدبابيس من شعري وتركتني يتساقط حراً على ظهري متجعداً
بسبب تسريحته . . . هذا سيوفر علي الصداق لاحقاً. تدفقت دموع أمي دون
انقطاع طيلة ذلك الوقت كله.

قلت أعدها عندما احتضنتها مودعة: «سوف أتصل بك بمجرد أن أعرف
وجهي». أعرف أن إيفاء ما يتعلق بشهر العسل سراً كان يدفعها إلى
الجنون . . . أمي تكره الأسرار . . . إلا إذا كانت طرفاً فيها.

تفوقت علي أليس وهي تبسم ساخرة من تعبير الكبرياء المجروح على
وجهي: «سوف أخبرك بوجهتها فور رجليها». هذا ليس عدلاً أبداً . . . ليس
عدلاً أن أكون آخر من يعرف.

قالت ربنه: «عليك أن تزورينا أنا وفيل في أقرب وقت، جاء دورك في
السفر إلى الجنوب . . . حتى تري الشمس مرة واحدة».

قلت أذكرها حتى أتجنب الرد على كلامها: «لم يهطل العطر اليوم».

«هذه معجزة!»

قالت أليس: «كل شيء جاهز. حقايبك في السيارة . . . ذهب جاسبر
ليأتي بالسيارة». جرتني من جديد عائدة صوب السلم. مازالت ربنه تتبعني
وهي تحتضني تقريباً.

همست لها ونحن نهبط السلم: «أحبك يا أمي. وأنا سعيدة جداً لأن
لديك فيل. عليك أن تعتني به وعليه أن يعتني بك».

«أحبك أنا أيضاً يا بيلا . . . يا حبيبتي».

قلت من جديد وقد تقلصت حنجرتي: «وداعاً يا أمي . . . أحبك»
كان إدوارد ينتظري في أسفل السلم. أمسكت يده المستعدة صوبي لكنني
علت برأسي مبتعدة عنه لأنظر إلى الحشد الصغير الذي ينتظر رؤيتنا راحلين.

سألت فيما كانت عينايتي تبحثان بين الحاضرين: «أين أبي؟»

تمتم إدوارد: «ها هو هناك». سار بي بين الضيوف الذي أنشوا مسراً لنا.
وجدنا تشارلي مستنداً إلى الجدار بطريقة غريبة خلف الجميع. بدا كأنه
يختبئ . . . لكن الاحمرار من حول عينية فسر اختبائه.

«آه يا أبي!»

احتضنت خصره وراحت دموعي تنهمر من جديد . . . بكيت كثيراً هذه
الليلة . . . راح أبي يربت على ظهري.

كان الحديث عن الحب صعباً مع تشارلي . . . كنا متشابهين كثيراً إذ ندجا
دائماً إلى الأشياء الثانوية لتفادي الإفصاح عن المشاعر التي تخرجنا، لكن هذا
لم يكن وقت اهتمام المرء بنفسه.

قلت له: «أحبك إلى الأبد يا أبي . . . لا تنس هذا!»

«أحبك أيضاً يا بيلا! أميبتك دائماً وسأحبك دائماً»

قبلت خدّه وفي اللحظة نفسها قبل خدي قائلاً: «انصلي بي!»

«سأتصل قريباً جداً» . . . وعده بهذا عارفة أنني لا أستطيع أن أعد بأكثر
منه. مجرد اتصال هاتفي. لم يكن يمكنني السماح لأبي وأمي برؤيتي من
جديد . . . سأكون مختلفة كثيراً . . . خطيرة كثيراً جداً.

قال تشارلي: «أذهبي الآن . . . لا يجوز أن تتأخري».

أنسح الضيوف مسراً جديداً أماناً، جذبني إدوارد لأقرب منه أكثر أثناء
مرارنا من بين الناس.

سألني: «هل أنت مستعدة؟»

قلت: «مستعدة» . . . كنت أعرف أن ما أقوله صحيح.

صفق الجميع عندما قبلني إدوارد عند عتبة الباب، ثم أسرع بي إلى السيارة

فيما راحت عاصفة من حبات الأرض تتساقط فوقنا. كان أكثر تلك الحبات يسقط من حولنا دون أن يصيبنا. لكن أحدهم... لعله إيميت... كان يلقيها بإحكام شديد فأريت كثيراً منها يرتد عن ظهر إدوارد.

كانت السيارة مزينة بزهور كثيرة تمتد على شكل خطوط طولانية. وكانت أحذية كثيرة مربوطة بشرائط حريرية تتدلى من خلف السيارة... كانت تبدو جديدة تماماً...

حماني إدوارد من حبات الأرض المتساقطة حين كنت أجلس في السيارة. ثم جلس فيها وانطلق بسرعة فيما كنت ألوح بيدي وأصيح في اتجاه شرفة المنزل التي احتشد عليها الجميع ملوحين بأيديهم... «أحبكم!»

آخر صورة رأيتها هي صورة أمي التي كان فيل يحتضنها برقة. كانت تضع أحد ذراعيها حول وسطه، لكن يدها الحرة امتدت فأمسكت بيد تشارلي. ما أكثر الأنواع المختلفة من الحب... كلها منسجمة في هذه اللحظة. بدت لي تلك الصورة مقعمة بالأمل. ضغط إدوارد على يدي قائلاً: «أحبك».

ملت برأسي على ذراعه مكررة عبارة قالها اليوم: «هذا سبب وجودنا

هنا».

قبل إدوارد شعري.

عندما انعطفتنا لنسير على الطريق السريع زاد إدوارد من سرعة السيارة نسجت صوت ذنب يعلو على صوت المحرك... كان آتياً من الغابة خلفنا. بما أنني سمعته، فقد سمعه إدوارد أيضاً. لكنه لم يقل شيئاً... وراح الصوت يخفت ويبتعد. أما أنا فلم أقل شيئاً.

صارت تلك الزمجرة الناقبة التي تغطر القلب خافتة... ثم خافتة...

ثم اختفت.

جزيرة إيزمي

عندما بلغنا بوابة المطار في سياتل سألت إدوارد بدشة: «هارستن؟»

ابتسم إدوارد حتى أطمئن وقال: «هذه مجرد محطة في الطريق».

عندما أبقيتني شعرت أنني سقطت في النوم لتوي. كنت نصف واعية عندما جرتني عبر بوابات المطار. كنت أحاول أن أتذكر كيف أفتح عيني بعد كل رفة منهما. مرت عدة دقائق حتى استوعبت ما كاد يحدث عندما ترقفنا عند شبك الرحلات الدولية حتى نستلم بطاقات الصعود إلى الطائرة التالية.

سألته وقد داهمني خوف أكثر من ذي قبل: «ريو دي جانيرو؟»

قال: «محطة أخرى أيضاً!»

كانت رحلتنا إلى أمريكا الجنوبية طويلة... لكنها كانت مريحة في مقاعد الدرجة الأولى العريضة... مريحة مع ذراعي إدوارد تحتضناني. أجبرت نفسي على النوم لكنني استيقظت متبهاة على غير عاداتي عندما راحت الطائرة تدور فوق المطار وعندما جاءني ضوء الشمس الغاربة عبر النافذة.

لم نبق في المطار حتى نستقل طائرة أخرى كما توقعنا بل أخذنا سيارة أجرة سارت بنا في شوارع ريو دي جانيرو الحية المظلمة. لم أستطع أن أفهم كلمة واحدة من التعليمات التي كان إدوارد يعطيها للمائق باللغة البرتغالية. اعتقدت أننا كنا ذاهبين للعشور على فندق ننام فيه قبل المرحلة التالية من

رحلتنا. عندما فكرت في هذا داهمني خوف مفاجئ يشبه خوف مواجهة الجمهور على المسرح. تابعت السيارة طريقها عبر الحشود الكثيفة إلى أن بدأ عدد الناس يقل وبدأ أننا نقترّب من الحافة الغربية للمدينة باتجاه المحيط. توقفتنا عند مرسى المراكب.

صار بي إدوارد على امتداد صف طويل من اليخوت البيضاء الراسية في ماء البحر الذي جعله الليل أسود اللون. توقف عند زورق أصغر من بقية الزوارق لكنه أكثر رشاقة... من الواضح أنه مبني من أجل الاستمتاع بالسرعة لا بالرحابة. لكنه كان فخماً وأكثر جلالاً من بقية المراكب. قفز إدوارد إلى الزورق بخفة رغم ثقل الحقائق التي يحملها. ألقى الحقائق على سطح الزورق ثم استدار ليساعدني على تسلق الحافة.

راقبته صامتة فيما كان يجهز الزورق من أجل الرحيل، فوجئت بما بدا عليه من مهارة فهو لم يذكر لي من قبل أنه يهتم بالزوارق. لكن... من جديد... كان إدوارد ماهراً في كل شيء.

عندما انطلقنا شرقاً في المحيط الواسع رحلت أراجع معلومات الجغرافيا في رأسي. بشكر ما أستطيع التذكر... لا يوجد شيء إلى الشرق من البرازيل... حتى يصل المرء إلى أفريقيا.

لكن إدوارد مضى مسرعاً إلى الأمام وراحت أنوار ريو دي جانيرو تتلاشى خلفنا في البعيد. كانت على وجهه ابتسامة عريضة مألوفة... تلك الابتسامة التي يمنحه إياها أي نوع من السرعة. كان الزورق يندفع عبر الأمواج وكان رذاذ ماء البحر يسقط فوقه. وأخيراً استولى علي الفضول الذي أكتمه منذ فترة طويلة فسألته: «هل سنمضي لمسافة بعيدة أيضاً؟»

ما كان لينسى أنني بشرية، لكنني تساءلت إن كان قد خطط لعبثنا على هذا المركب الصغير زمناً طويلاً.

نظر إلى يدي القابضتين بإحكام على حافة المتعد وابتسم قائلاً: «نصف ساعة فقط».

«عظيم»... قلت في نفسي... إنه مصاص دماء... فلعلنا ذاهبان إلى أتلانتس.

بعد عشرين دقيقة ناداني إدوارد بصوت أعلى من هدير المحرك.

كان يشير بإصبعه إلى الأمام: «انظري هناك يا بيلا».

في البداية لم أر إلا الظلمة... وانعكاس خط من ضوء القمر على ماء البحر. لكنني رحت أحرق في البعيد حيث أثار حتى عثرت على شيء أسود متخفّض يلوح بين انعكاسات القمر على الأمواج. وفيما رحت أحرق في الظلمة صار ذلك الشبح أكثر وضوحاً... كان يكبر ويتحول إلى مستطيل مسطح غير منظم له ضلع أطول من الضلع المقابل ينحدر هابطاً في الأمواج. اقتربنا أكثر... فاستطعت رؤية نباتات تتمايل في النسيم الخفيف.

ثم استطعت استجماع الصورة فصار لها معنى: جزيرة صغيرة ناهضة من بين أمواج البحر قبالتنا قلوح لنا بسعف التخل... كان شاطئها يتألق شاحباً تحت ضوء القمر.

فأين نحن؟... تمتعت بمتعة عندما خفف إدوارد من السرعة متوجهاً لكي يلتف صوب الجهة الشمالية من الجزيرة.

لقد سمعني رغم صوت المحرك فابتسم ابتسامة عريضة التمتعت في ضوء القمر.

«إنها جزيرة إيزمي».

تباطأت سرعة المركب فجأة وتوجه بشكل دقيق ليتوقف عند رصيف قصير مبني من ألواح خشبية. كان ضوء القمر الشاحب يصيغ تلك الأخشاب بلونه الأبيض. سكت المحرك فساد المشهد صمت عميق... ما كان من حولنا شيء إلا أمواج تصفع جوانب المركب برفق... وإلا نسيب عليل يذاعب سعف التخل. كان الهواء دافئاً رطباً معطراً... تماماً كما يكون البخار المتصاعد بعد حمام ساخن.

قلت: «جزيرة إيزمي»... كان صوتي منخفضاً لكنه بدا شديد الارتفاع في هدوء الليل.

«إنها هدية من كارلايل... وقد عرضت إيزمي أن تستعيرها منها».

هدية! من يقدم جزيرة على سبيل الهدية؟ عيشت... لم أدرك من قبل أن كرم إدوارد الشديد ليس إلا سلوكاً تعلمه من غيره.

وضع إدوارد الحقائب على الرصيف ثم استدار مستمراً تلك الابتسامة الرائعة. وبدلاً من أن يمسك بيدي انحنى فحملني بين ذراعيه.

سألته مبهورة الأنفاس عندما قفز من المركب: «كيف يجوز أن تحملني الآن قبل أن نصل إلى العتبة؟»

ابتسم: «يجوز كل شيء»!

سار إدوارد وهو يمسك مقبضي الحقيبتين الضخمتين بيد واحدة ويحملني بيده الأخرى فعبّر الرصيف إلى ممر رملي شاحب اللون يمضي عبر الشبانات القائمة من حوله.

قلت الظلمة مخيمة فثرة وجيزة في الشبانات البسي تشبه الأدغال ثم استطعت رؤية ضوء دافئ أماننا. ثم أدركت أن ذلك الضوء كان بيتاً... وكان ذلك المربعان المتألفان نافذتين تحفان بالباب الأمامي... هاجمني خوف الظهور على المسرح من جديد... أشد من ذي قبل... أشد مما كان عندما ظننت أننا ذاهبان إلى فندق.

صار وجيب قلبي مسموعاً الآن وأحسست أنفاسي تلتصق بحلقي. شعرت بعيني إدوارد على وجهي لكنني رفضت إجابة نظراته. كنت أحرق أمامي ولا أرى شيئاً.

لم يسألني عما أفكر فيه... وهذا لم يكن من طبيعته. عرفت أن عدم سؤاله كان لأنه متردد مثلي.

وضع الحقائب على شرفة المنزل الأمامية حتى يفتح الباب... لم يكن الباب مقفلاً.

نظر إدوارد إلي... انتظرتني حتى نظرت إليه بدوري بل أن يعبر العتبة. حملني عبر المنزل... كنا هادئين تماماً... وكأذيقير أضواء المنزل الدائم سيرة. كان انطباعي الأول الغامض عن المنزل هو أن منزل كبير كثير بالنسبة لهذه الجزيرة الصغيرة... وأنه منزل مألوف تماماً عبرت معتادة على الألوان الفاتحة التي تحبها أسرة كولن... بدا هذا البيت مثل بيتهم. لكنني لم استطع التركيز على شيء محدد. غام كل شيء في نظري بسبب عنف صوت نضات قلبي في أذني.

توقف إدوارد وأضاء النور الأخير. كانت الغرفة بيضاء كبيرة. وكان أكثر مساحة الجدار البعيد من الزجاج... هذا هو الديكور المعتاد عند أسرتي من مصاصي الدماء. وفي الخارج كان القمر يلقي ضياءه اللامع على الرمل الأبيض وعلى الأمواج التي تلمع على بعد أمتار قليلة من لمنزل. لكنني لم أتبه لذلك الأمر إلا قليلاً. تركّز انتباهي على السرير الأبيض الهائل في وسط الغرفة... كانت عليه ناموسية كبيرة تحيط به مثل غمامة.

وضعتني إدوارد على قدمي.

سوف... أذهب لإحضار الحقائب.

كانت الغرفة شديدة الدفء... أكثر من ذلك الليل الاستوائي في الخارج. انحدرت قطرة من العرق على مؤخر رقبتني. سرت إلى الأمام ببطء حتى لمست الناموسية. لا أدري ما الذي جعلني أشعر بالحاجة إلى التأكد من أن كل شيء حولي حقيقي.

لم أسمع إدوارد وهو يعود. فجأة شعرت بإصبعه ليرد يداعب رقبتني ماسحاً تلك القطرة من العرق.

قال معتذراً: «الجو حار قليلاً هنا... لقد ظننت... أنه سيكون أفضل»!

«كل شيء»! تمتعت هامسة... فضحك إدوارد ضحكة عصبية صغيرة. كان ذلك صوتاً عصبياً فعلاً... نادراً بالنسبة لإدوارد.

قال معترفاً: «لقد حاولت أن أفكر في كل شيء من شأنه أن يجعل هذا... أسهل».

ابتلعت ربي بصوت مرتفع... مازلت مشيخة بوجهي. هل رأى أحد شهر غسل مثل هذا من قبل؟

كنت أعرف الإجابة: لا... لم ير أحد مثله من قبل.

قال إدوارد بصوت متهم: «كنت أتساءل... إذا... في البداية... لعلمك تحيين المسباحة قليلاً في الليل معي؟» أخذ نفساً عميقاً ثم خرج صوته مرتاحاً أكثر من قبل عندما تكلم من جديد... «سيكون الماء دافئاً جداً. الشاطئ هنا من النوع الذي يعجبك».

قلت: «يبدو هذا لطيفاً».

«لأبد أنك تحيين أن تحظي بدقيقة أو دقيقتين بشريتين... كانت رحلتنا طويلة».

أومات برأسي موافقة... متبسة. شعرت أنني بشرية تماماً... لعل يضع دقائق أقضيها وحدي تكون أمراً مفيداً لي.

مسست شفتاه رقبتي... تحت أذني تماماً. ضحكك قليلاً فدغدغت أنفاسه الباردة جلدي الحار: «لا تطيلي كثيراً يا سيدة كولن!»

فاجأني سماع اسمي الجديد.

انحدرت شفتاه من رقبتي إلى كتفي: «سأنتظرك في الماء».

تجاوزتني فمضى إلى باب زجاجي يفتح مباشرة على رمال الشاطئ. وخلال سيره خلع قميصه فألقاه إلى الأرض ثم خرج من الباب ودخل الليل الممطر... دخل إلى الغرفة هواء البحر المالح المتعش.

هل اشتعل اللهب في جلدي؟ كان علي أن أنظر لأتأكد. لا! لا شيء يحترق. لا شيء مرئي على الأقل.

ذكرت نفسي بأن أتنفس؛ ثم سرت متعثرة صوب الحقيبة العملاقة التي وضعها إدوارد مفتوحة فوق منضدة الزيت البيضاء. لأبد أنها حقيتي لأن حقيبة

أدوات الزيت الصغيرة كانت فيها وكان فيها كثير من قطع الملابس الوردية، لكنني لم أتعرف على أي منها. وعندما رحت أبحث بين كدسات الشيايب المرنية بعناية للمثور على شيء مألوف مريح، بنظرون قصير مثلاً، لاحظت وجود كمية فظيعة من المخمرات والساتان اللامع بين يدي... كلها ملابس داخلية... داخلية جداً... عليها بطاقات فرتسية.

لست أدري كيف ومتى؛ لكن ليس ستدفع ثمن هذا في يوم من الأيام. استسلمت ومضيت إلى الحمام. نظرت إلى الخارج عبر النوافذ الطويلة المطلة على الشاطئ. لم أستطع رؤية إدوارد لكنني أدركت أنه في الماء غير مكترث بالخروج منه من أجل التنفس. كاد القمر يصير بديلاً في سماء الجزيرة... كان الرمل يتألق أبيض اللون تحت ضياء هذا القمر. لفت نظري حركة صغيرة... كان إدوارد جالساً عند منبت إحدى أشجار النخيل المحيطة بالشاطئ، وكانت بقية ملابسه تسقط متمايلة في النسيم الخفيف.

اندفعت موجه من الحرارة في جلدي من جديد.

عببت نفساً عميقاً... مرتين... ثم مضيت إلى المرايا التي فوق الرف الطويل. بدا منظري تماماً كمن نام يوماً كاملاً في الطائرة. وجدت فرشاة الشعر فأفحصتها بعنف بين لفائف شعري خلف عنقي حتى صارت مترسلة صعبة وصارت الفرشاة مليئة بالشعر. تظلفت أسناني بعناية بالغة... مرتين. ثم غسلت وجهي وألقيت الماء على مؤخرة رقبتي... كانت الحرارة تلهبها! شعرت بارتياح شديد فغسلت ذراعي أيضاً... لكنني قررت أخيراً أن أتخلى عن هذا الغسل الجزئي فأستحم. أعرف أن من السخف أن يستحم المرء قبل المسباحة، لكنني كنت في حاجة إلى تهدئة نفسي. الماء الساخن طريقة أكيدة للتهدة. بدا لي أيضاً أن إزالة شعر ساقي فكرة جيدة أيضاً.

عندما انتهيت أخذت منشفة بيضاء ضخمة كانت على الرف ولفقتها تحت ذراعي. ثم واجهتني مشكلة لم أفكر فيها. ما الذي أرتديه الآن؟ لن أرتدي ملابس مسباحة... هذا واضح! ومن السخف أن أرتدي ملابسها من جديد. ما

كان لدي رغبة في التفكير في الأشياء التي وضعتها ليس في حقيتي.

بدأ تنفسي يشارع من جديد، وارتجفت يداي... كان هذا أكثر من المفعول المهدئ للحمام الساخن. بدأت أشعر بدوار خفيف... من الواضح أن توبة رعب كاملة على وشك أن تصيبني. جلست على الأرض المبلطة الباردة دون أن أفك المنشقة عني ووضعت رأسي بين ركبتي. تضرعت أن لا يقرر إدوارد العودة للبحث عني قبل أن أستطيع تعمالك نفسي. أستطيع تخيل ما قد يفكر فيه إذا رأي ضائعة مشتتة بهذا الشكل. لن يكون صعباً عليه إقناع نفسه بأننا نرتكب أمراً خاطئاً.

ما كنت خائفة لا اعتقادي أننا مخطئان. أبداً كنت خائفة لأنني لم أكن أعرف أبداً كيف أفعل هذا... وكنت خائفة من الخروج من الحمام ومواجهة المجهول... خاصة في ملابس داخلية فرنسية. كنت أعرف أنني لست مستعدة لذلك بعد.

كان هذا يشبه تماماً الاضطراب إلى الخروج إلى خشية مسرح بغض بالآلاف الناس دون أن تكون لدي أدنى فكرة عن دوري.

كيف يفعل الناس هذا... كيف يتعلمون مخاوفهم كلها ويثقون بشخص آخر فيعهدون إليه ضمناً بكل ما فيهم من مخاوف ونواقص... بل هم لا يملكون أيضاً ذلك الالتزام المطلق الذي منحني إدوارد إياه! لو لم يكن إدوارد هناك في الخارج. لو لم أكن أعرف بكل خلية من خلايا جسدي أنه يحبني قدر ما أحبه... من غير شرط... من غير تراجع... بل من غير عقل إذا أردت الصديق... لما تمكنت أبداً من النهوض عن أرض ذلك الحمام.

لكن إدوارد كان هناك، لذلك، قلت لنفسي هاتمة «لا تكوني جبانة» ووقفت على قدمي. شددت المنشقة بإحكام تحت ذراعي وسرت بتصميم خارجة من الحمام. مررت بالحقيبة وبالسروير الكبير غير ناظرة إليهما. ثم خرجت من الباب الزجاجي الكبير إلى الرمل الناعم في الخارج.

كان كل شيء باللونين الأبيض والأسود... محاضوة القمر الألوان

كلها. سرت على الرمل الدافئ ببطء ومضيت بجانب الشجرة المنحنية التي تركت عندها ثيابه. وضعت يدي على الحافة الخشنة وتفتقدت تنفسي لأؤكد من أنه مستقر... ولو قليلاً.

رحت أنظر عبر التموجات الصغيرة على سطح الماء الذي جعله الفلام أسود اللون... كنت أبحث عنه.

لم يكن العثور عليه صعباً. كان واقفاً يدير ظهره ناحيتي مغموراً بماء منتصف الليل حتى وسطه يحرق في القمر البضاوي. كان ضوء القمر الشاحب يجعل جلده ناصع البياض... مثل الرمل... مثل القمر نفسه. ويجعل شعره المبلول أسود اللون مثل المحيط. كان من غير حركة... كانت كفاه مستقرتين على سطح الماء... وكانت الموجات الصغيرة تتكسر من حوله كما لو أنه حجر. نظرت إلى خطوط ظهره الصقيلة وإلى كتفيه وذراعيه ورقبته... إلى شكله الكامل...

لم تعد النار لهيباً مندفعاً يحرق جلدي... صارت الآن بطيئة عميقة... أهابت كل خرافتي وترددي الخجول. تركت المنشقة تسقط من غير تردد... تركتها على الشجرة عند ملائسه وسرت في الضياء الأبيض الذي جعلني شاحبة مثل ذلك الرمل الذي يشبه الثلج.

لم أستطع سماع صوت خطراتي عندما مشيت حتى الماء، لكنني توقعت أن يكون الماء بارداً. لم يستدر إدوارد. تركت الماء يشكل ثغرات الرمل الصغيرة عند أصابع قدمي... وجدت أن إدوارد كان محققاً بشأن حرارة الماء (إن كان دافئاً فعلاً... مثل ماء الحمام. تقدمت ورحت أمشي حذرة على قاع المحيط غير المرئي! لكن حذري كان من غير ضرورة فقد كان الرمل تحت قدمي ناعماً جداً... كان ينحدر انحداراً هيناً باتجاه إدوارد. خضت في ذلك التيار عديم الوزن حتى صرت بجانبه ووضعت يدي برفق فوق يده الباردة المستلقية على صفحة الماء.

قلت وأنا أنظر إلى القمر أيضاً: «هذا جميل!»

أجابني من غير تأثر: «جيداً»... استدار ببطء فواجهني فانبعثت عن حركته موجات صغيرة داعبت جلدي. بدت عيناه قضيتين على وجهه الذي كان في مثل بياض الثلج. طوى يده قليلاً حتى تشابكت أصابعنا تحت صفحة الماء. كان الماء دافئاً فلم تسبب برودة جلده القشعريرة في يدي.

تابع يقول: «لكنني لن أستخدم كلمة جميل لوصف المنظر... ليس مع وجودك أنت بجانبني».

ابتسمت نصف ابتسامة ورفعت يدي الحرة... ما عادت ترتجف الآن... ووضعتها على قلبه. بياض على بياض... كنا متماثلين الآن... لهذه المرة فقط. ارتعد قليلاً تحت لمستي الدافئة، صار تنفسه أسرع الآن.

خمس وقد توترت فجأة: «وعدتك بأننا سنحاول، إذا... إذا فعلت شيئاً خاطئاً... إذا آلتك، فعليك إخباري فوراً».

أومات براسي صامتة وظلت نظراتي معلقة بعينيه. تقدمت خطوة أخرى عبر الأمواج فوضعت رأسي على صدره وقلت: «لا تخف. أنت لي وأنا لك. أثار في نفسي صدق كلماتي. كانت هذه اللحظة تامة... كاملاً مكتملة... رائعة... لا شك في هذا».

التفت ذراعاه حولي واحتضنني... صيف وشتاء. أحسست أن كل عصب في جسمي صار مثل سلك كهربائي حي.

قال مصدقاً على كلامي: «إلى الأبد!»... ثم شدني برفق صوب منطقة... أكثر عمقاً.

كانت الشمس حارة على جلد ظهري المكشوف فأبفظتني عند الصباح. إنه وقت متقدم من الصباح، بل لعله بعد الظهر... لست متأكدة، لكن كل شيء آخر عدا الوقت كان واضحاً تماماً رغم ذلك. كنت أعرف تماماً أين أنا... تلك الغرفة المتألقة بسريرها العريض الأبيض مع شلال من ضوء الشمس اللامع يدخل من النوافذ المفتوحة. كانت الناموسية مثل غمامة تخفف وقع أشعة الشمس.

لم أفتح عيني. كنت سعيدة فلم أرغب في تغيير أي شيء مهما يكن صغيراً. ما كنت أسمع أي صوت غير صوت الأمواج في الخارج... وصوت تنفسنا... ودقات قلبي...

كنت مرتاحة تماماً حتى تحت تلك الشمس الحارقة. كان جلده البارد رويلاً للحرق. وكان استلقائي فوق صدره الشتائي، بين ذراعيه الملتصين حولي، مشحني شعوراً طبيعياً مريحاً. رحت أفكر بتكاسل فيما كان يخيفني الليلة الماضية. بدت مخاوفني كلها سخيفة الآن.

راحت أصابعه تسير بهدوء ورقة على امتداد ظهري ففهمت أنه أدرك عظمتي. ظلت عياني مغمضتين لكنني شددت ذراعي حول عنقه واقتربت منه أكثر من قبل.

لم يتكلم... كانت أصابعه تتحرك على ظهري صعوداً وهبوطاً... كانت تمسه مساً خفيفاً جداً في حركتها على جلدي.

يستغفني أن استلقي هكذا إلى الأبد... ألا أفسد هذه اللحظة أبداً. لكن حسدي كان له رأي آخر. أضحككتني قلة صبر معدتي. بدا غريباً أن أشعر بالجوع بعد كل ما مر بي الليلة الماضية. وكأنني هبطت من جديد إلى الأرض من ذلك الارتفاع الشاق.

قال متمتماً ومواصلاً مداعبة ظهري: «أما الذي يضحكك؟»... جاءني صورته جاداً مبجولاً فجلب معه طوفاناً من ذكريات الليلة الماضية وشعرت بوجه من الاحمرار تغمر وجهي وعنقي.

فرقت معدتي كأنها تجيب على سؤاله. ضحككت من جديد: «لا يستطيع المرء أن ينسى كونه بشرياً مدة طويلة».

انتظرت... لكنه لم يضحك معي. وببطء... ببطء عبر طبقات السعادة التي كانت تلف ذهني... أدركت أن ثمة شيئاً مختلفاً خارج دائرة الفرح السالفة التي نكتفني.

فتحت عيني فكان أول ما شاهدته جلد رقبته الشاحب الذي يكاد يكون

فوضياً... شاهدت فكه فوق رجهي. كان فكه مشدودين. رفعت جسدي على مرفقي حتى أستطيع رؤية وجهه.

كان يحدق في المظلة التي فوقنا... لم ينظر إلي عندما رحت أتفحص قسماته الجادة. كان تعبير وجهه صدمة بالنسبة لي... صدمة يعث القشعريرة في جسدي.

قلت: «إدوارد!»... كانت في حلقي غصة غريبة... «ما الأمر؟ ما المشكلة؟»

جاءني صوته قاسياً ساخراً: «وهل عليك أن تسألي؟» جعلتني غريزتي الأولى التي هي حصيلة زمن طويل من انعدام الأمان أتساءل عما أخطأت فيه. فكرت في كل شيء حدث، لكنني لم أعثر على أي شيء. كان الأمر كله أبسط مما توقعت... لقد انسجنا معاً كل انسجام... كأنا قطعان مضموعتان لتكونا معاً. منحني هذا شعوراً سرياً بالرضا. نحن... متوافقان جسدياً، تماماً مثلما نحن متوافقان في الأمور الأخرى. الماء والثلج... متواجدين معاً دون أن يؤدي أحدهما الآخر. هذا برهان جدي على أنني أنتمي إليه.

لم أجد سبباً يجعله على هذه الحال... حاداً... يارداً، ما الذي لا أراه؟ مسدت أصابعه تجاعيد القلق على جبينه. همس: «بم تفكرين؟» «أنت متزعج! أنا لا أفهم... هل فعلت...» لم أستطع إتمام جملة. غدت عيناه متوترتين: «ما الأذى الذي أصابك يا بيلا؟ أريد الحقيقة... لا تحاولي تهوين الأمر».

كررت كلمته: «أذى!»... خرج صوتي أعلى من المعتاد لأن تلك الكلمة فاجأني تماماً.

ارتفع حاجبه وثقلصت شفاه. أعدت تقييم الأمر في ذهني سريعاً. مددت جسدي تلقائياً وجعلت عضلاتي تتوتر ثم ترتخي. كان فيها بعض التيبس... وكثير من الأماكن التي تؤلمني ألماً

جسدياً، هذا صحيح. أحسست أيضاً بذلك الإحساس القديم... أحسست أن نظامي كلها مفككة وأنني صرت كائنًا هلاميًّا. لكن ذلك كله ما كان شعوراً عابثاً.

ثم شعرت ببعض الغضب لأنه كان يفسد ذلك الصباح الأجمل بين كل صباحاتنا بافتراضاته المشائعة.

«لماذا تفترض أشياء من عندك؟ لم أكن أحسن مما أنا الآن في يوم من الأيام».

أغضض عيني: «كفي عن هذا».

«أكف عن ماذا؟»

«كفي عن التصرف كما لو أنني لست وحشاً لأنني وافقت على ذلك». غدوت متزعجة حقاً الآن... همست: «إدوارد!»... كان يشد ذكرياتي الصيلة إلى الظلمة... يفسدها... «لا تقل هذا أبداً».

لم يفتح عيني... كأنه لا يريد أن يراني.

«انظري إلى نفسك يا بيلا، ثم قولي لي إن كنت وحشاً أم لا».

شعرت بالصدمة والجرح، لكنني نفذت ما قاله... نفذته تلقائياً... فشقت. ما الذي أصابني: «لم أفهم معنى ذلك الثلج الأبيض العالق فوق جلدي. مررت رأسي فانهمر من شعري شلال من ذلك البياض».

أمسكت بإحدى الندفات البيضاء بين أصابعي. كانت مثل قطعة من الفجر. سأله متزعجة: «لماذا يغطي هذا الريش؟»

انفجر ناقد الصبر: «لقد مزقت وسادة، أو وسادتين، ليس هذا ما أتحدث عنه».

«أنت... مزقت وسادة! لماذا؟»

قال بما يشبه الزئير: «انظري يا بيلا! أمسك بيدي بعنف ومدها... انظري إلى هذا»

هذه المرة، فهمت قصده.

تحت ذلك الريش رأيت كدمات مزروقة كبيرة تتشكل على جلد ذراعي الشاحب. تابعت تلك الكدمات حتى كنت في أضعاف. مددت يدي ولمست بإصبعي مكاناً مزرقاً حتى زال اللون منه... رفعت إصبعي فعدت الأزرق من جديد. ألمني ذلك المكان قليلاً.

برقة شديدة كأنه لا يكاد يلمسني، وضع إدوارد يده على تلك الكدمة في يدي فطابق شكل يده شكلها.

قلت: «أوه!»

حاولت أن أتذكر هذا... أن أتذكر الألم... لكنني لم أستطع! لم أتذكر لحظة كانت فيها كفاء أشد مما ينبغي. لم أتذكر إلا رغبتني في أن يسكنني ويشدني بقوة أكبر... وسروري عندما كان يفعل ذلك...

همس في حين كنت أهدق في تلك الكدمات: «أنا آسف يا بيلا... كنت أعرف أن هذا سيحدث وما كان علي أن...» أصدر صوتاً خفيضاً كبيراً من حنجرتي... «أنا آسف إلى حد لا أستطيع التعبير عنه» غطى وجهه بذراعه وظل هكذا هادئاً تماماً.

جلست لحظة... طويلة... في ذهول تام. كنت أحاول أن أجد طريقة لتخفيف يؤسه بعد أن فهمت سببه. زالت الصدمة تدريجياً لكنها لم تخلف شيئاً محلها... فراغ! محض فراغ... كان ذهني فارغاً. لم أستطع التفكير في شيء أقوله. كيف أستطيع أن أشرح الأمر له بطريقة صحيحة؟ كيف أستطيع أن أجعله سعيداً مثلي... أو مثلما كنت قبل قليل؟

لمست ذراعه فلم يستجب. شكت أصابعي حول معصمه وحاولت سحب ذراعه عن وجهه لكن ذلك كان كمن يحاول سحب ذراع تمثال من الحجر.

«إدوارد!»

لم يجيني.

«إدوارد!»

لا شيء!... سيكون هذا حديثاً من طرف واحد.

«أسفة جداً يا إدوارد. أنا... أنا لا أستطيع أن أعبر لك... أنا سعيدة... لا هذا لا يكفي. لا تغضب. لا تغضب. أنا بخير حقاً».

جاءني صوته ببرودة الثلج: «لا تقولي إنك بخير. إن كنت تعتبريني سليم... فلا تقولي إنك بخير».

همست: «لكنني بخير!»

قال بصوت كالآتين: «بيلا! لا تقولي هذا».

«بل أنت لا تقل هذا يا إدوارد».

أزاح ذراعه وراحت عيناه الذهبيتان تنظران إلي بقلق.

قلت له: «لا تفسد هذه اللحظة. أنا سعيدة!»

همس: «لقد أفقدت سعادتك»

صحت: «كف عن هذا».

سمعت صوت صرير أسنانه فقلت بأثني: «أوه! لماذا لا تستطيع قراءة ما في هذه اللحظة؟ ليس من المريح أن لا تستطيع ذلك».

انسعت عيناه قليلاً... لقد أفلحت في تحويل أفكاره رغماً عنه.

«هذا شيء جديد! ظننت أنك تفضلين ألا أستطيع قراءة أفكارك».

«ليس اليوم».

هدق إلي: «لماذا؟»

رفعت يدي بيأس... شعرت بالألم في كنتني لكنني تجاهلته. سقطت كفائي على صدره بشدة... «لأن انزعاجك هذا كله لن يكون ضرورياً إذا استطعت معرفة شعوري الآن! أو قبل خمس دقائق. لقد كنت سعيدة سعادة تامة. أما الآن فقد خاب أمني في الواقع».

«يجب أن تكوني غاضبة مني».

«نعم! أنا غاضبة. هل يجعلك هذا في وضع أفضل؟»

شهد: «لا! لا أعتقد أن شيئاً يمكن أن يجعلني أشعر بأنني في وضع أفضل الآن».

صحت بحدة: «هذا هو! هذا هو ما يجعلني غاضبة. أنت تقتل سعادتي الآن يا إدوارد».

فتح عينيه رجز رأسه.

استنشقت نفساً عميقاً صرت الآن أشعر بالألم الكدمات أكثر من ذي قبل... لكنها لم تكن مؤلمة جداً. كان ألمها يشبه الألم الذي يصيب الجسم في اليوم التالي لتمرارين رفع الأثقال. لقد رفعت الأثقال مع رينيه عندما استحوذ عليها هاجس اللياقة الجسدية. خمس وستون حركة بوزن خمسة كيلوغرامات في كل يد. لم أستطع السير في اليوم التالي. لم يكن الوضع الآن مؤلماً بقدر نصف ذلك الألم.

ابتلعت انزعاجي وحاولت أن أجعل صوتي مهدداً: «كنا نعرف أن هذا الأمر سيكون غريباً. أظن أن هذا مفترض من البداية. ثم... جاء الأمر أسوأ مما توقعت. أما هذه الكدمات فهي لا شيء في الحقيقة... سررت بأصابعي على ذراعي...» أظن أن أداءنا كان ممتازاً لأن هذه هي المرة الأولى ولأننا لم نكن نعرف ما الذي يجب أن نتوقعه بالضبط... يمكننا مع قليل من التدريب...

صار وجهه شاحباً فجأة فتوقفت في منتصف الجملة.

«مفترضاً هل كنت تتوقعين هذا يا بيلا؟ كنت تتوقعين أنني سوف أؤذيك؟ هل ظننت أن الأمر يمكن أن يكون أسوأ مما حدث؟ هل تعتقدين أن تجربتنا ناجحة لأنك مازلت تستطيعين المشي؟ لأن عظامك لم تتكسر... هل ترين هذا نصراً؟»

انتظرت حتى أجعله يعبر عما بنفسه. ثم انتظرت قليلاً حتى عاد تنفسه طبيعياً. وعندما هدأت عيناه أجبت ببطء ووضوح: «لم أكن أعرف ما الذي يجب أن أتوقعه... لكنني لم أتوقع أبداً كم... كم سيكون الأمر رائعاً». انخفض صوتي فصار همساً وانتقلت عينا من وجهه إلى يدي... «أقصد، لا أعرف كيف كان الأمر بالنسبة لك، لكنه كان بالنسبة لي مثلاً

بالنسبة لك تماماً». شعرت إصبعاً بارداً يرقع ذقني إلى الأعلى. قال من خلال أسنانه المطبقة: «هل هذا ما يقلقك؟ أنت قلقة من احتمال أن لا أكون قد استمتعت؟»

قلت عينا من مطرقتين: «أعرف أن الأمر ليس واحداً. فأنت لست بشرياً. أنت تحاول فقط توضيح أن الأمر بالنسبة للبشر... لا أظن أن الحياة يمكن أن تعطني أفضل من هذا». فلل صامتاً فترة طويلة حتى اضطرت إلى رفع نظري إليه في النهاية. صار وجهه هادئاً الآن. متفكراً.

قال عابساً: «يبدو أن ثمة المزيد مما يجب أن أعذر بسببه. لم أكن أحلم أنك ستستطيعين تفسير طريقة شعوري بشأن ما فعلته لك فتقولين أن ما حدث الليلة الماضية لم يكن... أفضل ليلة في حياتي كلها. لكنني لا أريد التفكير في الأمر بهذه الطريقة، ليس وأنت...»

ارتفعت زوايا شفتي وسألت بغضوت خافت متردد: «حقاً أفضل ليلة على الإطلاق؟»

أمسك وجهي بين يديه... مازال غير واثق: «تحدثت مع كارلايل بعد الدافئة. كنت أمل أن يستطيع مساعدتي. لقد حذرني طبعاً من أن هذا يمكن أن يكون شديد الخطورة بالنسبة لك...» أظلم تعبير وجهه لحظة... «لكنه كان واثقاً بي رغم ذلك... ثقة لم أكن أستحقها».

هممت بالاحتجاج فوضع أصابعه على فمي قبل أن أستطيع الكلام. «سألته أيضاً عما يجب أن أتوقعه. لم أكن أعرف كيف سيكون الأمر بالنسبة لي أنا... كيف يكون بالنسبة لمصاص دماء...» ابتسم نصف ابتسامة... «قال لي كارلايل إن لهذا الأمر قوة عارمة... ليس كمثلها شيء. قال لي إن الحب الجسدي شيء لا ينبغي لي أن أتعامل معه بخفة. فمع قلة غير مزاجنا، يمكن للمشاعر العنيفة أن تغيرنا بطريقة دائمة. لكنه قال إنني است في حاجة للقلق من هذا الأمر... فقد قمت أنت بتحويللي بشكل

كامل»... ابتسم... كانت ابتسامته هذه المرة حقيقية أكثر من ذي قبل.
«تحدثت مع إخوتي أيضاً. قالوا إنها مسزة كبرى. لا يتقدم عليها إلا شرب
الدم البشري»... تغضن حاجبه... «لكنني تذوقت دمك... لا يوجد في
العالم دم أطيب منه... لا اعتقد أنهم كانوا مخطئين... فعلاً لكن الأمر
مختلف بالنسبة لنا. ثمة شيء آخر».

«لقد كان فيه شيء آخر. كان فيه كل شيء».

«هذا لا يغير حقيقة أن الأمر كان خاطئاً. حتى لو كنت قد شعرت بتلك
الطريقة فعلاً».

«ما معنى هذا؟ هل تعتقد أنني اخترع هذا من عندي؟ لماذا؟»

«حتى تخففي من شعوري بالذنب. لا أستطيع عدم تصديق ما أراه بعيني يا
بيلا. ولا أستطيع نسيان ما كنت تفعلينه دائماً عندما ارتكبت أحد الأخطاء».

أسكت بذقته قائمته إلى الأمام حتى صار وجهانا متقاربين: «استمع
إلي يا إدوارد كولن. لست أنظأهر بأي شيء من أجل إرضائك. هل فهمت؟
إنني لم أتخيل وجود سبب يجعلني أحاول تحسين شعورك حتى بدأت بإظهار
هذا البؤس كله. لم أكن في حياتي كلها سعيدة كما أنا الآن... لم أكن سعيدة
بهذا المقدار إلا عندما قررت أن حبك لي أقوى من رغبتك في قتلي. ولم أكن
سعيدة بهذا المقدار إلا عندما استيقظت في ذلك الصباح الأول فوجدتك
تنتظرنني... ولا عندما سمعت صوتك في قاعة الرقص»... ارتعد عندما
تذكر لقائي مع مصاص الدماء الصياد، لكنني لم أتوقف عن الكلام... «أر
عندما تزوجنا فأدركت أن علي أن أحتفظ بك إلى الأبد. هذه هي أسعد
لحظات حياتي التي أتذكرها... لكن هذا كان أفضل منها كلها. عليك أن
تستوعب هذا الأمر».

لمس إدوارد العقدة التي تشكلت بين حاجبي: «أنا أفسد سعادتك الآن
لست أريد أن أفعل هذا».

«إذن، لا تكن بانساً هذا هو الشيء الوحيد الخاطيء الآن».

سأنت عيناه ثم استنشق نفساً عميقاً وأوماً برأسه: «أنت محقة. معنى ما
... ولست أستطيع أن أفعل شيئاً لتغييره... ولا معنى لأن أجعل
... سأتفعل كل ما أستطيع حتى أجعلك سعيدة».

رحت أنقب في وجهه متشككة فمتحتي ابتسامة صافية.

«مستعد لأن تفعل أي شيء يجعلني سعيدة؟»... كركرت معدتي لحظة
الذي بهذه الكلمات.

قال إدوارد بسرعة: «أنت جائعة؟»... سرعان ما قفز من السرير مشيراً
... سألته هذا وأنا أنتصب جالسة وأزيل الريش عن شعري.
«كان قد ارتدى بنظوناً قصيراً كاكي اللون ووقف عند الباب يمسك شعره
بعض الريشات العالقة فيه».

دمدم قائلاً: «لا أعرف سبب أي شيء فعلته في الليلة الماضية. من حسن
... استنشق نفساً عميقاً ثم هز رأسه
... تسلمت إلى وجهه ابتسامة حقيقية
... لكنني عرفت أنه نعد رسمياً».

انزلقت بحذر من السرير المرتفع ومططت جسمي من جديد... بحذر
أبهر هذه المرة بسبب الكدمات التي قيه. سمعت إدوارد يشهق. استدار
«أولاني ظهر»... رأيت كفيه يتكوران فتبيض مفاصلهما.

سألته محاولة المحافظة على نبرة صوت مبتهجة: «هل يبدو منظري شتيعاً
إلى هذا الحد؟»... توقف نفسه، لكنه لم يستدر. ولعل ذلك لأنه أراد إخفاء
أعابير وجهه عني. ذهبت إلى الحمام لأرى بنفسي.

رحت أنظر إلى جسدي العاري في المرأة الكبيرة خلف الباب. من المؤكد
أنني مررت سابقاً بما هو أسوأ من هذا. كان ثمة ظلال باهتة على إحدى
وجنتي. وكانت شفتاي متورمتين قليلاً. لكن وجهي كان على خير ما يرام...

إذا تفاضينا عن هذه الإصابات. أما بقية جسمي فكانت مزينة ببقع من اللون الأزرق والبنفسجي. تفحصت الكدمات التي يصعب إخفاؤها... كنت في ذراعي، لم تكن سيئة جداً. جلدي سهل التأثر بالكدمات. كثيراً ما أرى على جسمي كدمات لا أتذكر سببها. لكن هذه الكدمات مازالت في بدايتها طبعاً وسوف يزداد أثرها. سيبدو منظري غداً أسوأ مما هو اليوم. ولن يساعدني هذا في تهوين الأمر على إدوارد. بعد ذلك نظرت إلى شعري فصدر عني أنفاس مرتفع.

«بيلا!... كان واقفاً هناك خلفي تماماً... فور صدور ذلك الصوت عني.

أشرت إلى رأسي الذي كان يبدو مثل عش الطائر: «لن أستطيع أبداً إخراج هذا الريش كله من شعري... قلت هذا وبدأت ألتقط بعض الريشات.

غمغم إدوارد: «هل أنت قلقة على شعرك؟... لكنه اقتررب وراح يزيل الريشات بأسرع مما كنت أفعل.

«كيف تستطيع ألا تضحك لهذا المنظر؟ يبدو نظيفة الشكل!

لم يجبني... لكنه واصل التقاطها. كنت أعرف الإجابة على أن حال... لن يجد ما يضحكه عندما يكون في هذا المزاج.

قلت بعد دقيقة: «لن يفلح الأمر... لأن شعري جاف الآن. سوف أحاول إزالتها بالماء والصابون... استدريت ثم شبكت ذراعي حواً وسطه... هل تريد مساعدتي؟

أجابني بصوت هادئ وهو يمسك ذراعي من حوله بلطف: «الأفضل أن أبحث عن بعض الطعام من أجلك... شهدت عندما رأيتك مبتعداً مختفياً بسرعة كبيرة.

أحسست أن شهر العسل انتهى. تركت هذه الفكرة غصة كبيرة في حلقتي. عندما تحررت من أكثر ذلك الريش وارتديت ثوباً قطنياً أبيض لم ألقه.

ان يغطي معظم الكدمات البنفسجية... سرت حافية إلى حيث تنبعث رائحة البيض واللحم والجبن.

كان إدوارد يقف عند الموقد المصنوع من الستانلس مثيل يضع البيض المفلي في صحن أزرق. اجتاحتني رائحة الطعام. شعرت أنني أستطيع أكل البيض والصحن والمفلة أيضاً... راحت معدتي ترمجر.

قال: «الأكل جاهز... استدار نحوي ميتسماً ووضع الصحن على الطاولة الصغيرة.

جلست على أحد الكرسيين المعدنيين وبدأت ألتهم البيض الساخن. صحيح أنه أحرق فمي لكنني لم أبال.

جلس إدوارد قبالي: «الظاهر أنني لا أطعمك في الوقت المناسب». ابتلعت ما بطني ثم قلت أذكر: «كنت نائمة! البيض لذيذ حقاً! من المفاجئ أن يكون من إعداد شخص لا يأكل!

قال مبتسماً تلك الابتسامة العائبة التي أفضّلها: «إنها وصفات الطبخ». كنت سعيدة برؤية تلك الابتسامة... سعيدة لأنه بدأ يعود إلى طبيعته العادية.

«ومن أين أتيت بالبيض؟

«طلبت من فريق التنظيف ملء المطبخ بالطعام. هذه أول مرة يرى فيها هذا المطبخ طعاماً. علي أن أطلب منهم إزالة الريش أيضاً... كف عن الكلام وجمدت نظراته عند نقطة فوق رأسي. لم أستجب... حاولت تجنب قول أي شيء. يمكن أن يزعجه من جديد.

التهمت الطعام كله رغم أنه يكفي شخصين.

قلت له: «شكراً!... انحنيت عبر الطاولة لأقبله. أجاب قبلي بشكل... ثم أحسست به يتجمد ويرجع إلى الخلف.

شدت على أسناني... وخرج السؤال الذي أردت طرحه عليه وكأنه وهم: «أعتقد أنك لن تصني ثانية على هذه الجزيرة، أليس كذلك؟

تردد إدوارد ثم ابتسم نصف ابتسامة ورفع يده فداعب وجهي. كانت أصابعه شديدة الرقة على جلدي . . . لم أستطع الامتناع عن إسناد وجهي إلى تلك الكف.

«تعرف أنني لم أقصد ذلك».

تنهد وسحب يده: «أعترف! كما أنك محقة أيضاً» . . . توقف عن الكلام لحظة رافعاً رأسه قليلاً ثم عاد يقول بصوت مصمم: «لن أمارس الحب معك حتى تتحولي. لن أغامر باحتمال إيدائك ثانية!»

6

مشاغل

احتلت تسليتي الأولية في جزيرة إيزمي، سباحنا تحت الماء باستخدام جهاز التنفس (استخدمته أنا . . . أما هو فراح يتباهى بقدرته على البقاء من تلقا نفسه من غير نهاية). استكشفنا الغابة الصغيرة التي تتوج القمة الصخرية منخفضة على الجزيرة، وزرنا البهغارات التي تعيش في الجهة الجنوبية. «أسنا نرقب غروب الشمس من فوق الحافة الصخرية الغربية. سباحنا مع الأسماك التي تلعب في تلك المياه الضحلة الدافئة. سبحت معها أنا على الأقل لأنها كانت تختفي في وجود إدوارد كما لو أنه سمكة قرش».

عرفت ما كان يحدث . . . كان إدوارد يحاول إشغالي باستمرار . . . حاول إلهائي . . . حتى لا أستمع في مضايقته فيما يتعلق بالجنس. وكلما حاولت الحديث معه حتى يتعامل مع الأمر ببساطة أثناء استماعنا إلى واحدة من تلك التسجيلات الموسيقية الكثيرة كان يغريتي بالخروج من المنزل «للماء» بحرية من قبيل «الجروف المرجانية» و«الكهوف تحت الماء» و«الحق البحر» كنا نذهب ثم نذهب ثم نذهب طيلة اليوم حتى أجد نفسي هشة جائعة عند غروب الشمس.

كشيت أكبر فوق صحنني فور انتهائي من الطعام في كل ليلة. وفي إحدى مرات غرقت في النوم وأنا جالسة إلى الطاولة فكان عليه أن يحملني إلى

المريرو. كان ذلك لأن إدوارد يحضر لي كمية كبيرة جداً من الطعام، لكنني كنت أجد أحياناً بعد السباحة وتسلق الصخور طيلة اليوم، وهذا ما جعلني ألهم معظم ذلك الطعام. وبعد أن أكون مرهقة ثم أحشو نفسي بالطعام حشواً لا أعود قادرة على إبقاء عيني مفتوحتين. ذلك كله جزء من خطته دون شك.

لم يكن إرهابي في صالح نجاح محاولاتي لإفناعه. لكنني لم أستسلم. حاولت استخدام المناقشة المنطقية والتوصل والضغط... لكن من غير طائل لأنني كنت أسقط في النوم دائماً قبل أن أتمكن من مواصلة كلامي. وبعدها كانت أحلامي تبدو حقيقية جداً، كان أكثرها كوابيس زادت من حيوتها تلك الألوان الساطعة اليراققة على الجزيرة، فكنت أستيقظ متعبة مهما بلغت مدة نومي.

وبعد أسبوع من وصولنا إلى الجزيرة قررت محاولة التوصل إلى تسوية لقد نجحت هذه الطريقة في الماضي.

كنت أنام الآن في الغرفة الزرقاء. وما كان وصول فريق التنظيف منتظراً قبل اليوم التالي. لذلك كانت الغرفة البيضاء ما تزال مغطاة بتلك الغمامة البيضاء من الريش. كانت الغرفة الزرقاء أصغر حجماً، وكان حجم السرير أكثر منطقية. كانت جدرانها داكنة اللون مغطاة بألواح خشبية. وكان كل شيء آخر مغلفاً بحرير أزرق فاخر.

اضطرت إلى ارتداء بعض الملابس الداخلية التي وضعتها أليس، وذلك أثناء نومي ليلاً... لم تكن مكشوفة كثيراً كمثل ملابس السباحة التي وضعتها من أجلي في تلك الحقيبة. لا أعلم إن كانت قد رأت ما سيجعلني في حاجة إليها... ارتعدت محرقة لتلك الفكرة.

بدأت بارتداء ثوب بريء المشطر مصنوع من الساتان الذي بلون العاج لأنني خفت أن يؤدي كشف المزيد من جلدي المغطى بالكدمات إلى نتيجة عكس النتيجة التي أردتها... لكنني كنت على استعداد لمحاولة أي شيء. لم يبد على إدوارد أنه لاحظ أي شيء كما لو أنني كنت أرتدي بيجامتي الرمادية القديمة التي أرتديها في بيتي.

صار لون الكدمات أفضل بكثير الآن... بدأت تصفر في بعض المواضع، واختفت تماماً في مواضع أخرى. لذلك أخرجت إحدى قطع الملابس «المرعبة» عندما كنت أجهز نفسي في الحمام. كانت سوداء اللون، مخمرة... يخرجني النظر إليها حتى وهي في يدي قبل أن أرتديها. حرصت على عدم النظر في المرأة قبل خروجي من الحمام وذهابي إلى غرفة النوم. لم أكن أريد أن أفقد شجاعتي.

أرضاني أن أرى عيني تجفان لحظة واحدة قبل أن يعود فيضبط تعابير وجهه.

سأله وأنا أستدير حتى يراني من جميع الجهات: «ما رأيك؟»
تنحني قبل أن يقول: «جميلة... أنت جميلة دائماً».
قلت بانزعاج خفيف: «شكراً».

كنت متعبة جداً مما جعلني عاجزة عن مقاومة الإسراع للاستلقاء في السرير الوثير. وضع ذراعيه من حولي وشدني إلى صدره... لكن هذا كان أمراً معتاداً... كان الجو حاراً مما يجعلني لا أستطيع النوم دون وجود جسده البارد قريباً مني.

قلت بصوت ناعم: «سأبرم معك اتفاقاً».
أجابني: «لن أبرم معك أي اتفاق».
«أنت لم تسمع ما أريد أن أعرضه عليك».
«لا يهمني».

تنهدت: «بئس الأمر. لقد كنت أريد حقاً أن... أوه، لا بأس!»
فتح عيني وأسعيت لكنني أغمضت عيني وتركته يتلعب الطعام... ثم نامت.

لم يستغرق الأمر إلا دقيقة واحدة... لم تكن كافية لأن أسقط في النوم.
«لا بأس! ماذا تريد؟»
شدت على أسناني لحظة وأنا أقاوم ابتسامتي. إن كان ثمة شيء

لا يستطيع إدوارد مقاومته فإنه قرصة أن يقدم لي شيئاً أطلبه.

«طبيب! كنت أفكر... أعرف أن قصة دارتماوث كلها كانت للتمويه، لكنني أظن أن قضاء فصل في تلك الكلية لن يقتلني». قلت هذا مكررة عبارته التي قالها منذ زمن بعيد عندما كان يحاول تأجيل تحولي إلى مصاصه دماء... «سوف يستمتع تشارلي كثيراً بقصص دارتماوث... أراهن على هذا. من المؤكد أنه سيكون محرجاً لي أن لا أتمكن من مضاهاة كل من فيها من الأذكى». لكن... ثمانية عشر... تسعة عشر... ليس هذا بالفارق الكبير. ليس هذا شيئاً خطيراً».

ظل إدوارد صامتاً فترة من الزمن. ثم قال بصوت متخفّف: «تريدون الانتظار... تريدون أن تظلي بشرية!»

أمسكت لساني ريشماً يستوعب عرشي.

قال عبر أسنانه المطبقة... «صارت نبرته غاضبة فجأة: «لماذا تفعلين هذا بي؟ أليس الأمر صعباً بما فيه الكفاية من غير هذا كله؟»... أمسك بالقماش المخروم المنسدل فوق ساقي فظننت للحظة أنه سوف يمزقه. لكن يد، استرخت من جديد: «غير مهم! لن أبرم أي صفقة معك».

«أريد أن أذهب إلى الكلية».

«لا! أنت لا تريدون ذلك، ما من شيء يستحق أن تغامري بحياتك ثانية سوف يؤذيكَ هذا!»

«لكنني أريد الذهاب! طبيب... ليست الكلية هي نفسها ما أرغب فيه إلى هذا حد... بل هو أن أبقى بشرية فترة إضافية من الزمن».

أغمض عينيهِ وقال: «أنت تسببين لي الجنون يا بيلا! ألم نخض في هذا الجدال مليون مرة من قبل... ألم تكوني تتوسلين إلي من أجل تحويلك إلى مصاصة دماء من غير تأخير؟»

«نعم، لكن... لدي الآن سبب للبقاء بشرية لم يكن موجوداً من قبل».

«وما هو؟»

قلت وأنا أرفع نفسي عن الوسادة أقبله: «احزر».

قبلني بدوري، لكن ليس بطريقة تجعلني أرى أنني كسبت الجولة. كان الأمر كما لو أنه يحاول عدم جرح مشاعري. كان مسيطراً على نفسه تماماً... مسيطراً إلى حد يبعث على الجنون. وبعد لحظة، أبعد وجهي وعاد يحضني إلى صدره.

قال مبتسماً: «أنت بشرية جداً يا بيلا... تحكمك هرموناتك».

«هذا هو الأمر كله يا إدوارد. أحب هذا الجزء من كوني بشرية. ولست أريد التخلي عنه منذ الآن. لا أريد أن أمضي سنوات وأنا مصاصة دماء جديدة... عطشة للدم قبل أن يعود لي هذا الأمر من جديد».

تأملت ثم ابتسمت.

«أنت متعبة. نامي يا حبيبتي»... بدأ يدندن المقطوعة التي ألّفها من أعلي عند بداية تعارفنا.

تعمت متهمكة: «عجيب! ما الذي يجعلني متعبة إلى هذا الحد... لا أعلم أن يكون هذا جزءاً من خطتك!»

اكتفى بضحكة صغيرة ثم عاد إلى الدندنة من جديد.

«لأنك تعتقد أنني سأنام بشكل أفضل إذا كنت متعبة إلى هذه الدرجة...»

«لعلمت الدندنة...»

«كنت نائم من مثل الموتى يا بيلا. لم تنطقي كلمة واحدة في نومك منذ سمعنا إلى هنا. لولا أنك تشخرين قليلاً لظننت أنك في غيبوبة».

تجاءلت كلامه عن الشخير... أنا لا أشخر: «ألم أكن أنقلب وأصرخ؟ هذا غريب! عادة ما أنقلب كثيراً في فراشي أثناء الكوابيس... وأصرخ أيضاً».

«هل تأتيك كوابيس؟»

«كوابيس فظيعة... إنها تجعلني متعبة جداً...» تأملت... «لا أصدق أنني لا أتحدث عنها في نومي».

«وما موضوع هذه الكوابيس؟»

«أشياء مختلفة... لكنها متشابهة... أنت تعرف... بسبب الألوان».

«أي ألوان؟»

«كل شيء واضح وحقيقي... عندما أحلم عادة أعرف أنني في حلم... أما في هذه الكوابيس فأنا لا أعرف أنني نائمة... وهذا ما يجعلها أكثر هولاً».

بدا عليه الانزعاج عندما تكلم من جديد: «ما الذي يخيفك؟»

ارتعدت قليلاً وقلت: «أكثر الأحيان...» ثم ترددت.

قال يستحشني: «أكثر الأحيان!»

لست أعرف السبب... لكنني لم أرد إخباره عن الطفل في كوابيسي المتكررة. ثمة شيء خاص في ذلك الرعب بعينه، لذلك، بدلاً من إعطائه وصفاً تفصيلياً... أعطيته عنصراً واحداً كافياً لإخافتي أو لإخافة أي شخص غيري.

همست: «الفولتوري».

احتضنتني بشدة: «لن يزعلونا بعد الآن. سوف تكونين خالدة عما قريب ولن يكون لديهم سبب لإزعاجك».

تركته يهدئني شاعرة بشيء من الذنب لأنه لم يفهمني. لم تكن كوابيسي على ذلك النحو بالضبط. لم يكن الأمر هو أنني خائفة على نفسي... كنت خائفة على ذلك الصبي.

لم يكن ذلك هو الصبي نفسه الذي رأيته في حلمي الأول... الطفل مصاص الدماء بعينه الحمراروين بلون الدم جالساً فوق كومة من جثث من أحبيهم. كان الصبي الذي رأيته في حلمي أربع مرات خلال الأسبوع الماضي بشرياً بكل تأكيد... كانت وجنتاه متوردتين... كان لون عينيه أخضر بعض الشيء. لكنه، مثل الطفل الآخر، كان يرتجف خائفاً عندما راح الفولتوري يحيطون بنا.

في هذا الحلم الذي كان جديداً وقديماً معاً كان علي أن أحمي ذلك الطفل المجهول. ما كان لدي خيار غير ذلك. وفي الوقت نفسه كنت أعرف أنني ما كنت قادرة على حمايته.

رأى إدوارد الحزن الذي في وجهي: «ما الذي أستطيع أن أفعله من أجلك».

«إنها مجرد أحلام يا إدوارد».

«هل تريدني مني أن أغني لك؟ سأغني طيلة الليل إن كان ذلك يبعد الأحلام المزعجة عنك».

«ليست كلها مزعجة... بعضها أحلام لطيفة... كلها ألوان. تحت الماء... مع الأسماك والمرجان. تبدو كأنها حقيقية كلها... ولا أعرف أنني أحلم. لعل الجزيرة هي المشكلة... كل شيء متألق هنا».

«هل تريدني العودة؟»

«لا! لا! ليس بعد. ألا نستطيع البقاء هنا فترة أخرى».

«نستطيع البقاء هنا قدر ما نريد يا بيلا».

«متى يبدأ الفصل الدراسي؟ لم أنتبه لهذا الأمر من قبل».

تنهد إدوارد. ولعله بدأ الدندنة من جديد... لكنني غفوت قبل أن أعرف ذلك.

عندما استيقظت في الظلمة في وقت لاحق كنت مصدومة. كان الحلم حقيقياً جداً... حياً جداً... مفعماً بالإحساس... أطلقت زفرة مرتفعة عندما فاجأني ظلام الغرفة... فقبل ثانية واحدة كنت تحت الشمس الساطعة. همس إدوارد وذراعه تحيط بي وتهزني برفق: «ماذا يا بيلا؟ هل أنت بخير يا حبيبي؟»

زفرت من جديد: «أوه!... إنه مجرد حلم... ليس حقيقة. دهشت تماماً عندما تدفقت الدموع من عيني من غير إنذار وراحت تسيل على وجهي».

قال إدوارد بصوت أعلى وقد شعر بسوء وضعي: «بيلا! ما الأمر؟...» مسح دموعي عن خدي الملتهبين بأصابعه الباردة الحانية... لكن دموعاً أخرى تلتها.

«كان هذا حلماً...» لم أستطع ضبط النشيج المنخفض الذي ظهر في صوتي. كانت تلك الدموع تزعجني لكنني لم أستطع السيطرة على الألم

الحارق الذي استولى علي. أردت كثيراً أن يكون ذلك الحلم حقيقة.
راح إدوارد يهددني. . . أسرع قليلاً مما يجب: «لا بأس عليك يا
حبيبتي. أنت بخير، أنا هنا. هل جاءك كابوس آخر؟ هو ليس حقيقياً. . . ليس
حقيقياً!»

هززت رأسي وأنا أفرك عيني بقبضتي يدي: «ليس كابوساً. . . كان حلماً
جميلاً. . . تكسر صوتي من جديد.

سألني وقد أصابه القلق: «لماذا تبكين إذن؟»
قلت ناثحة: «لأنني استيقظت! . . . لففت ذراعي حول عنقه ورحلت
أبكي وأنا أدرس وجهي في رقبته.

ضحك لهذا المنطق، لكن صوت ضحكته كان متوتراً لشدة قلقه: «كل
شيء بخير يا بيلا. . . تنفسي بعمق».

صحت: «كان حقيقياً جداً. . . أردته أن يكون حقيقياً».
قال: «قضي علي ذلك الحلم. . . لعل هذا يساعدك».

«كنا على الشاطئ. . . توقفت وأملت رأسي إلى الخلف لأنظر بعيني
ملؤهما الدموع إلى وجهه الملائكي القلق وقد غيّبت الظلمة ملامحه قليلاً.
رحلت أحرق فيه بالحاح. . . وراح أساي غير المنطقي يتراجع تدريجياً.

قال يستحني: «ثم ماذا؟»
مسحت الدموع من عيني: «أوه يا إدوارد. . .

«قولي لي يا بيلا. . . قال برجوني وقد اتسعت عيناه قلقاً لذلك الألم في
صوتي.

لكنني لم أستطع. . . أحطت عنقه بذراعي من جديد وأطبقت بشفتي على
شفثيه في قبلة محمومة. لم تكن رغبة على الإطلاق. . . لقد كانت حاجة. . .

حاجة حادة إلى حد الألم. كانت استجابته فورية، لكنه سرعان ما توقف.
قام إلحاحي بأقصى ما استطاعه من اللطف. . . فوجئ. . . فأبعدني

قليلاً وهو يمسك بكتفي.

قال مصراً وهو ينظر إلي كما لو أنه قلق من أنني فقدت عقلي: «لا يا بيلا»
سقطت ذراعي مهزومتين. . . وانهمرت موجة جديدة من الدموع الغريبة
فوق وجهي. . . وتضاعف التشيج في حنجرتي من جديد. إنه محق. . . لابد
أنني جنت.

نظر إلي حائراً بعينين معذبين.
غمغمت: «أنا. . . آسفة».

لكنه شدني إليه واحتضنتني إلى صدره المرمرى بإحكام.
أن بصوت معذب: «لا أستطيع يا بيلا. . . لا أستطيع!»

«أرجوك! . . . قلتها بصوت مكتوم على صدره. . . «أرجوك يا إدوارد!»
لا أدري إن كانت الدموع التي ترتجف في صوتي هي ما حركه. . . أو

أعده ما كان مستعداً للتعامل مع هجومى المفاجئ. . . أو لعل حاجته غير
المحتملة كانت في مثل شدة حاجتي في تلك اللحظة. لا يومني السبب. . .

«لشفتي من جديد إلى شفثيه. . . مستسلماً.
بدأنا من حيث توقف حلمي.

عندما استيقظت في الليلة التالية تعمدت أن أبقي ساكنة تماماً وحاولت
المحافظة على استقرار نفسي. كنت أخاف أن أفتح عيني.

كنت مستلقية على صدر إدوارد، لكنه كان هادئاً تماماً ولم تكن ذراعاه
سائتين حولي. تلك إشارة سيئة. خفت أن اعترف باستيقاظي وأن أواجه

نفسه. . . بغض النظر عن سيتوجه إليه هذا الغضب اليوم.
استرقت النظر بحذر عبر أهدايي. كان يحدق في السقف الداكن. وكان

«أعاده خلف رأسه. نهضت قليلاً على مرفقي لأرى وجهه بشكل أفضل. كان
وجهه هادئاً. . . من غير تعبير.

سألته بصوت خفيض خائف: «ما حجم المشكلة التي أوقعت نفسي فيها؟»
قال: «كبير جداً! . . . لكنه استدار بوجهه نحوي مبتسماً.

أطلقت زفرة ارتياح وقلت: «آسفة! لم أقصد. . . لا أعرف ماذا حدث

الليلة الماضية... هزأت رأسي عندما تذكرت دموعي الغبية وأساي الساحق.

«لم تخبريني... ماذا كان في حلمك؟»

«أظن أنني لم أخبرك... لكنني جعلتك ترى ما هو...» أطلقت ضحكة عصبية.

قال: «أوه!... اتسعت عيناه ثم رفرفتا... شيء مثير للاهتمام!»

تمتمت: «كان حلماً جميلاً جداً!... لم يعلق... لذلك سألته بعد ثوان قليلة: «هل سامحتني؟»

«أنا أفكر في الأمر.»

جلست وأنا اعتمد فحصى جسدي... لا يوجد ريش على الأقل! لكن، عندما تحركت اجتاحتني دوار غريب. تمايلت قليلاً ثم سقطت على الوسائد.

«أوه... رأسي يدور!»

احتضنتي بذراعيه: «نمت زمناً طويلاً جداً... اثنتي عشرة ساعة!»

«اثنتا عشرة ساعة!... شيء غريب.»

نظرت إلى جسدي مرة ثانية وأنا أقول ذلك... كنت أحاول عدم إظهار اهتمامي بالأمر. بدا وضعي جيداً. مازالت الكدمات على ذراعي مصفرة... قديمة، مططت جسمي على سبيل التجربة، لكنه كان على ما يرام أيضاً. عظيم... أحسن من عظيم!

«هل انتهى الجرد؟»

أومأت برأسي بخنوع: «يبدو أن الوسائد نجت كلها هذه المرة!»

«للأسف... لا أستطيع أن أقول الشيء نفسه عن قميص نومك» قال هذا

وهو يرمي برأسه باتجاه أسفل السرير حيث استقرت أجزاء قميص النوم الأسود المخروم فوق حبر السرير.

قلت: «خسارة! كنت أحبه.»

«وأنا أيضاً.»

سألته بخوف: «هل من إصابات أخرى؟»

قال معترفاً وهو يلتفت فوق كتفه: «علي شراء إطار جديد لسرير إيزي» تابعت نظرتة فصدمت عندما رأيت قطعة كبيرة من الخشب وقد انزعجت من رأس السرير من الناحية اليسرى.

قلت عابسة: «ههه! هل تعتقد أنني سمعت صوت ذلك؟»

«يبدو أنك تكونين قليلة الانتباه عندما يكون تركيزك منصباً على أمر آخر.»

احمر وجهي بشدة وقلت معترفة: «كنت مستغرقة تماماً.»

من وجنتي الملتهبة وقال: «سوف أفقد هذا التورد...»

نظرت إلى وجهه باحثة عن أي دلالة على الغضب أو الانزعاج. لكنه نظر إلى يده... كان تعبير وجهه هادئاً... غير مقروء.

سألته: «ما شعورك أنت؟» فضحك

سألته ملحة: «ماذا؟»

«يبدو عليك الشعور بالذنب... كأنك ارتكبت جريمة.»

تمتمت: «أشعر بالذنب فعلاً.»

القد قمت بإغواء زوجك المستعد جداً للإغواء. ليست هذه جريمة المرة... إنه يحاول إغاظتي.

ازداد وجهي احمراراً: «إن كلمة إغواء تتضمن نية مسبقة.»

قال متساهلاً: «العل اختيار الكلمة لم يكن موفقاً.»

«الست غاضباً؟»

ابتسم مشرقاً: «الست غاضباً.»

«الماذا؟»

«لأنني...» ثوقف قليلاً... «لأنني لم أؤذيك هذه المرة. كان الأمر

أسهل هذه المرة... كان من الأسهل علي أن أسيطر على نفسي وأحاول

السبالة إلى وجهة أخرى... قال هذا وألقى نظرة خاطفة على حافة السرير

المكسورة... «العل ذلك لأنني صرت على معرفة أفضل بما يجب علي أن

أرفعه.»

بدأت ابتسامة ترتسم على وجهي : «قلت لك إن المسألة مسألة تدريب واعتياد».

نظر إلي متعجباً.

بدأت معدتي تصبح فضحك إدوارد : «صار وقت إفطار بني البشر»
قلت : «من فضلك» . . . وفترت من السرير، تحركت أسرع مما يجب
فترنحت قليلاً قبل أن استعيد توازني. أمسك بي قبل أن أصل إلى منصدة
الزينة.

«هل أنت بخير؟»

«إذا لم يصبح توازني أفضل في حياتي القادمة فسوف أطالبك بتعويض».
أعددت الطعام بنفسني هذا الصباح . . . قلت بعض البيض لأنني كنت
أكثر جوعاً من أن أصبر على شيء أكثر تعقيداً. ومن غير انتظار وضعت البيض
في الصحن بعد دقائق قليلة.

سألني : «منذ متى تأكلين البيض مقلياً من جهة واحدة فقط؟»

«منذ الآن!»

«هل تعرفين كم أكلت من البيض منذ الأسبوع الماضي؟» . . . قال هذا
وهو يسحب سلة القمامة من تحت المجلي . . . كانت مملوءة بعلب البيض
الزرقاء الفارغة.

ابتلعت لقمة أحرقنتني وقلت : «غريب! هذا المكان يعيث بشهيتي» . . .
وبأحلامي أيضاً . . . ويتوازنني الذي هو سيئ أصلاً من غير تدخل . . . لكنني
أحب هذا المكان. لعل علينا مغادرته قريباً . . . أليس كذلك؟ . . . حتى نصل
دارنماوت في الوقت المناسب. واولاً أظن أن علينا العثور على بيت نسكن
فيه . . . وأن نحصل على أثاث من أجله».

كان يجلس بجانبني : «تستطيعين التخلي عن التظاهر فيما يخص
الكلية . . . لقد نلت ما أردت. نحن لم نتفق على أي صفقة . . .»

صحت : «لم يكن هذا تظاهراً يا إدوارد. أنا لا أنفق الوقت في رسم الخطط

النامرية كما يفعل بعض الناس . . . ماذا يمكن أن تفعل حتى نجعل بيلا تموت
ببطء اليوم؟» . . . قلت هذا محاولة تقليد صوته . . . محاولة فاشلة. ضحك
«أرد دون أي إحساس بالخجل . . . «أنا أرغب حقاً في أن أظل بشرية لفترة
أخرى» . . . انحنيت لأمر بيدي على صدره العاري . . . «لم أكتف بعد!»

نظر إلي نظرة شك وسألني ممسكاً بيدي التي كانت فوق بطني في تلك
ال لحظة : «أهذا هو السبب؟ هل الجنسي هو مفتاح الأمر كله؟ لماذا لم أفكر
في هذا من قبل؟» . . . قال هذا بصوت ساخر متهمك . . . «لو عرفت هذا
لوفرت على نفسي كثيراً من الجدل».

ضحكت وقلت : «نعم . . . على الأرجح!»

قال من جديد : «أنت بشرية جداً!»

«أعرف هذا».

ارتسم ظل ابتسامة على شفتيه : «هل سنذهب إلى دارنماوت حقاً؟»

«الأرجح أنني سأفضل فيها بعد فصل واحد!»

صارت ابتسامته واسعة الآن : «سوف أكون أستاذك . . . وسوف تحبين
الكلية».

«هل تعتقد أننا يمكن أن نعثر على شقة في هذا الوقت المتأخر؟»
كشر إدوارد وبدأ عليه الشعور بالذنب : «الواقع أن لدينا بيتاً هناك
بالفعل . . . تعرفين . . . من باب الاحتياط».

«هل اشتريت منزلاً؟»

«العقارات استثمار جيد».

ارتفع حاجبائي وأردت التعليق، لكنني تجاوزت الأمر : «نحن مستعدون
إذن!»

«سوف أرى إن كنت أستطيع الاحتفاظ بسيارتك فترة قصيرة إضافية».

«نعم . . . من غيرها لن أكون في أمان من الدبابات . . . لا سمح الله».

ابتسم إدوارد فسأله : «كم نستطيع البقاء هنا؟»

«الوقت في صالحنا... نستطيع البقاء عدة أسابيع أخرى إن أحببت ذلك، ثم نستطيع الذهاب لزيارة تشارلي قبل أن نذهب إلى نيو هامبشاير. وبإمكاننا أن نمضي عطلة عيد الميلاد مع رينيه...»

رسمت كلماته صورة جميلة جداً للمستقبل القريب... صورة لا يتألم فيها أحد، تململ «دوج جايكوب» الذي لم أنسه يوماً فعدلت الفكرة: لا يتألم فيها أحد تقريباً.

إن الأمر لا يصبح أكثر سهولة بالنسبة لي. فبعد أن اكتشفت الآن تماماً كم هو جيد أن أكون بشرية صار هذا يغريني بأن أتخلى عن خطتي. ثمانية عشر أو تسعة عشر... أو عشرين... هل هذا مهم حقاً؟ لن أتغير كثيراً في ستة واحدة. سوف أبقى بشرية مع إدوارد... يغدو الاختيار أكثر صعوبة يوماً بعد يوم.

قلت موافقة: «بضعة أسابيع...» لكنني أضفت لأنني شعرت أن الوقت أقل مما يجب: «لذلك...» يخطر في بالي... هل تذكر ما قلته لك عن التدريب؟

ضحك إدوارد: «هل تستطيعين تأجيل الفكرة قليلاً؟ أسمع صوت قارب. لا بد أنه قارب فريق التنظيف.»

لقد طلب مني تأجيل الفكرة... هل يعني هذا أنه لن يتعبني في هذا الأمر من جديد؟... ابتسمت في نفسي.

«دعيني أشرح لغوستافو سبب الفوضى في غرفة النوم البيضاء. وبعد ذلك نستطيع الخروج... ثمة مكان في الغاية عند الناحية الجنوبية...»

«لا أريد الخروج. لن أتجول في الجزيرة طيلة النهار. أريد أن أبقى هنا وأشاهد فيلماً.»

شد على شفثيه محاولاً عدم الضحك على نبرة صوتي المتبرمة: «لا بأس! كما تريد. لماذا لا تذهبين لاختيار الفيلم ريثما أفتح الباب لهن؟»

«لم أسمع قرعاً على الباب.»

مال برأسه مصغياً. وبعد نصف ثانية سمعت صوت قرع خافت على الباب. ابتسم إدوارد ومضى ليفتحه.

رحت أبحث على الرفوف تحت جهاز التلفزيون الضخم. وبدأت أفرا «ناوين الأفلام». كان من الصعب علي أن أعرف من أين أبدأ. ثمة أفلام تفوق سميتها ما يمكن العثور عليه في محلات تأجير الأفلام.

سمعت صوت إدوارد المخملي المنخفض وهو يعود أدراجه متحدثاً مطلقاً في حديث بلغة أظن أنها البرتغالية. أجابه صوت آخر باللغة نفسها... صوت بشري... أكثر خشونة.

قادمهم إدوارد إلى داخل الغرفة مشيراً إلى المطبخ في طريقه. بدأ البرازيليان بجانبه شديدي القصر والسمة. كان أحدهما رجلاً ممتكاً، والآخر امرأة ضئيلة الحجم... كان وجهاهما مغضنين. أشار إدوارد نحوي بابتسامة مترازة وسمعت اسمي يرد ضمن دفق من الكلمات الغريبة. احمر وجهي قليلاً عندما تذكرت الفوضى في الغرفة البيضاء... سوف يشاهدانها قريباً! ابتسم لي الرجل متأدياً.

لكن المرأة الضئيلة التي جلدتها بلون القهوة لم تبتسم لي. نظرت إلي بعزيج من الصدمة والقلق... والخوف الذي جعل عينيها تتسعان. قبل أن تدرك مني أي ردة فعل أشار لهما إدوارد بأن يتبعاه صوب المطبخ... ذهبوا سرياً.

عندما عاد إدوارد كان وحيداً. سار مسرعاً نحوي واحتضني بذراعيه.

همست متعجلة وأنا أتذكر تعبير وجهها الخائف: «ماذا بها؟»

ابتسم إدوارد غير قلق: «كاوري نصف هندية من قبيلة تيكونا. لقد تربت على أن تكون أكثر تطيراً... أو أكثر انتباهاً... ممن يعيشون في العالم الحديث. إنها تشك في طبيعتي... أو شيء قريب من ذلك». مازال القلق أبير باد عليه... «إن لديهم أساطيرهم هنا. أساطير عن ليبي شومن... شيطان يشرب الدماء ويتغذى على النساء الجميلات...» ابتسم لي.

النساء الجميلات فقط! هذا إطرأ لي.

قلت: «لقد بدا الرعب عليها».

«إنها كذلك فعلاً... لكنها قلقة عليك أنت بالدرجة الأولى».

«علي أنا!»

ابتسم ابتسامة مظلمة: «إنها قلقة من وجودك هنا معي... وحدنا».

ثم راح ينظر إلى رفوف الأفلام.

«أوه! لماذا لا تختاري فيلماً حتى نشاهده؟ إن مشاهدة الأفلام شيء

بشري».

«نعم! لا بد أن الفيلم سيقنعها بأنك بشري»... ضحكك وأحكمت وضع

ذراعي على رقبته ناهضة على رؤوس أصابعي. انحنى قليلاً حتى أتمكن من

تقبيله ثم تصلب ساعده من حولي فرفعني قليلاً حتى لا يضطر إلى الانحناء.

«الفيلم! الفيلم!»... هكذا تمتعت عندما انفتحت شفتاه عن

خنجرتي... ورحت أطوي أصابعي على شعره البرونزي.

سمعت شهقة... أنزلني إدوارد سريعاً. كانت كاوري تقف متجمدة

بالباب والريش يملأ شعرها الأسود وفي يديها كيس كبير ممتلئ بالريش. كان

تعبير الرعب بادياً على وجهها. نظرت إلي بعينين جاحظتين دهشة عندما أحم

وجهي وأطرقت برأسي. تمالكت نفسها وتمتعت بكلام كان واضحاً أنه اعتذار

وعزم اللغة التي لا أفهمها. ابتسم لها إدوارد وأجابها بلهجة ودية. حولت

كاوري عينيها للداكتين بعيداً عني ومضت إلى الصالة.

نمتت: «لقد ظننت ما أظن أنها ظنته... أليس كذلك؟»

ضحك إدوارد لهذه الجملة المتعثرة: «نعم!»

«هذا...» قلت له وأنا أمد يدي عشوائياً لألتقط أحد الأفلام... «ضع

هذا الفيلم... سوف نطاهر بمشاهدته».

كان فيلماً غنائياً قديماً فيه وجوه مبتسمة وفساتين منفوخة.

قال إدوارد مستحسناً: «هذا فيلم يليق بشهر العسل».

بينما كان ممثلو الفيلم يرقصون في الأغنية الافتتاحية جلست في الأريكة
منجسمة بين ذراعي إدوارد.

نساء لت بكسل: «هل منعود إلى الغرفة البيضاء الآن؟»

«لا أعرف!... لقد أتلفت سرير الغرفة الأخرى إتلاقاً يصعب

إصلاحه... لعل من الأفضل أن نقصر التخريب على جهة واحدة من

المنزل... فقد تدعونا إليزمي إلى المجيء مرة ثانية ذات يوم».

ابتسمت ابتسامة عريضة: «سيحدث مزيد من التدمير إذن!»

ضحك لهذا التعبير: «أعتقد أن من الأكثر أماناً أن نخطط للأمر بدلاً من

أن انتظر هجومك مرة ثانية».

قلت من غير اكتراث: «هذه مسألة وقت فقط»، لكن نبض الدم تسارع في

عروفي.

«هل ثمة مشكلة في قلبك؟»

«لا! سليم وقوي مثل قلب حصان»... توقفت قليلاً... «هل تريد أن

أذهب إلى منطقة الدمار الآن؟»

«لعل من الأكثر تهديفاً أن نتظر ريشاً نصبح وحدنا. قد لا تلاحظين عندما

أحمر الأثاث، لكن هذا سوف يرعبهم على الأرجح».

مرة أخرى... نسيت وجود الناس في الغرفة الأخرى... «صحيح!»

كان غوستافو وكاوري يتنقلان بهدوء في المنزل فيما رحت أنتظر بصبر أن

يها من عملهما وحاولت تركيز انتباهي على مجريات الأحداث السعيدة

على الشاشة. بدأت أشعر بالنعاس مع أن إدوارد قال إنني نمت نصف اليوم.

لكن صوتاً خشناً أجفنتني. انتصب إدوارد جالساً وهو مازال يحتضنني وأجاب

عن سؤال غوستافو بيرتغالية سلسة. أوما غوستافو برأسه ومضى بهدوء صوب

باب الأمامي.

قال لي إدوارد: «لقد فرغوا من العمل».

«هذا يعني أننا وحدنا الآن».

قال مقترحاً: «ما رأيك بتناول الغداء أولاً؟»

عضضت على شفتي وقد حيرتني تلك المعضلة. كنت جائعة حقاً! أمسك إدوارد بيدي مبتسماً وقادني صوب المطبخ. كان يعرف وجهي جيداً... لا أهمية لكونه لا يستطيع قراءة أفكاري. قلت متذمرة عندما شعرت بامتلاء معدتي أخيراً: «لم أعد أستطيع السيطرة على طعامي».

سألني: «هل تديرين السباحة مع الدلافين بعد الظهر حتى تحرق الحريات الزائدة؟»

«ربما في وقت لاحق! لدي فكرة أخرى لحرق هذه الحريات».

«وما هي؟»

«ما زال في إطار السرير أجزاء كثيرة غير مكسورة حتى الآن... لكنني لم أكمل جملي فقد حملني بين ذراعيه وأسكتني شفتاه في حين كان يأخذني إلى الغرفة الزرقاء بسرعة غير بشرية».

7

من غير انتظار

تحرك خط السواد مقرباً صوبي عبر الضباب الكثيف. كنت أستطيع رؤية أيونهم الحقيقية الداكنة تشتعل رغبة... شهوة إلى القتل. كشرت شفاههم عن ألباب حادة رطبة... كان بعضهم يزجر... وكان بعضهم يتشم. سمعت الطفل بصرخ خائفاً من خلفي لكنني لم ألفت لأنظر إليه. ما كنت فادرة على التفريط في شيء من تركيزي الآن... رغم حرصني على التأكد من سلامته.

اقتربوا أكثر من ذي قبل... كانت أثوابهم السوداء تتمايل ببطء مع حركتهم. رأيت أكفهم تتحول إلى مخالب بلون العظام. راحوا يتفرون حتى يحيطوا بنا من جميع الجهات. صرنا محاصرين. سوف نموت. ثم... تغير المشهد كله فجأة مثل دفقة ضوء مفاجئة. لكن شيئاً لم يتغير رغم ذلك... ما زال الفولتوري يحيطون بنا مستعدين للقتل. لم يتغير إلا كيفية ظهور الصورة أمامي. فجأة... صرت متلهفة للأمر. أردتهم أن يهجموا. تحول رعيي إلى شهوة للدم فجمت مستعدة للوثب... ارتسمت ابتسامة على وجهي... وخرجت زمجرة من بين أسناني الظاهرة. استيقظت فجأة كأن صدمة أصابني فأخرجتني من ذلك الحلم. كانت الغرفة مظلمة. وكان الحر شديداً. كان العرق يبلل شعري عند

صدغي وينساب حتى رقبتي. تلمست الفراش فوجدته فارغاً... «إدوارد»
في تلك اللحظة وقعت أصابعي على شيء ناعم مسطح جامد. كان ورقة
مطوية تصفين. حملتها معي وتلمست طريقي في ظلام الغرفة حتى مفتاح النور.
كانت الورقة معنونة من الخارج باسم السيدة كولن.

أمل ألا تستيقظي فتلاحظي غيابي. أما إذا استيقظت فأنا أقول لك إنني
عائد سريعاً. ذهبت إلى البر من أجل الصيد. عودي إلى النوم وسوف أكون
عندك عندما تستيقظين. أحبك.

تهدت. مضى علينا الآن نحو أسبوعين في هذه الجزيرة لذلك كان يجب
أن أتوقع ذهابه. لكنني لم أكن أفكر في الزمن. أحسست أننا موجودان خارج
الزمن هنا... موجودان على الدوام... على أحسن ما يرام.

مسحت العرق عن جبينني. شعرت أنني ما استيقظت تماماً رغم أن الساعة
على منضدة الزينة كانت تشير إلى ما بعد الساعة الواحدة. عرفت أنني لن
أستطيع النوم لشدة الحر والرطوبة. إن أطقات النور وأغمضت عيني الآن.
فمن المؤكد أنني سأعود إلى رؤية تلك الأشباح السوداء في منامي.

نهضت ونجولت على غير هدى في المنزل المظلم... ورحت أضيء
الأنوار. بدا المنزل فارغاً شديد الضخامة من غير وجود إدوارد... كان مختلفاً.
انتهت جولتي إلى المطبخ. فقررت أنني قد أكون في حاجة إلى الطعام.

رحت أنقب في البراد حتى وجدت كل ما يلزم لإعداد الدجاج المقلي
كان صوت أزيز الدجاج وفرقته في المقلاة لطيفاً... صوتاً منزلياً. خف
توتري عندما ملأ الصوت صمت المطبخ.

انبعثت من الطعام رائحة شهية جداً جعلتني أبدأ بالتهامه وهو في المقلاة
وأحرق لساني باللحمات الملتهبة. وعند اللقمة الخامسة أو السادسة صارت
حرارة الطعام مقبولة إلى حد جعلني أستطيع الإحساس بطعمه. تباطأ مضغي
هل من شيء غريب في نكهة الطعام؟ تفحصت اللحم فوجدته أبيض نظيفاً من
الداخل! لكنني تساءلت إن كان قد نضج جيداً. تناولت لقمة تجريبية إضافية

ومضغتها مضغاً مضاعفاً. أوف... طعمها سيئ بالتأكيد. قفزت واقفة لأبصق
ما بقمي في المجلى. وفجأة... فاحت رائحة سيئة من اللحم والزيت.
أمسكت بالصحن كله فأفرغته في سلة القمامة ثم فتحت التوافذ حتى تخرج
الرائحة. بدأ نسيم طري يهب في الخارج فأحسسته لطيفاً على جلدي.

سرعان ما شعرت بالإنهاك لكنني لم أرغب في العودة إلى غرفة النوم
الحارة. فتحت مزيداً من التوافذ في غرفة التلفزيون واستلقيت على الأريكة
لحت إحداها. شغلت الفيلم نفسه الذي كنا نشاهده في ذلك اليوم وسقطت
سريعاً في النوم على إيقاع الأغنية الافتتاحية.

عندما فتحت عيني من جديد كانت الشمس قد صارت في كبد السماء...
لكنني لم أستيقظ بسبب ضيائها. كانت ذراعاه الباردتان تحضناني... تشدان
محسني إليه. وفي اللحظة عينها أحسست بألم مفاجئ في معدتي يشبه الألم
الذي يأتي بعد تلقي لكمة في البطن.

تحتم إدوارد وهو يمر بيده الباردة على جبهتي الحارة: «أنا آسف! الجو
حار. لم أفكر في مدى الحر الذي ستشعرين به في غيابي. سوف أجعلهم
مكيّف هواء قبل أن أذهب مرة أخرى».

لم أستطع التركيز على كلماته فقلت له: «من فضلك!... وحاولت
التماس من ذراعيه».

أفلتني إدوارد على نحو تلقائي: «بيلا... ما بك؟»

أسرعت إلى الحمام واضعة يدي على فمي. كان شعوري قظيماً فلم أبال
في البداية بوجوده معي عندما قرفصت فوق المرحاض... كنت أشعر بدوار

«بيلا!... ما بك؟»

لم أستطع إجابته حتى الآن. أمسكني بقلق رافعاً شعري عن وجهي منتظراً
«أنا أستطيع التنفس من جديد».

قلت بأنين: «إنه الدجاج الفاسد الملعون».

توتر صوته: «هل أنت بخير؟»

لهبت قائلة: «بخير! إنه تسمم غذائي. لا حاجة بك إلى رؤية هذا...»
«أذهب!»

«لن أذهب يا بيلا».

قلت من جديد: «أذهب!»... كافحت لأقف حتى أغسل فمي. ساعدني إدوارد بلطف متجاهلاً محاولاتي الضعيفة لدفعه عني.
بعد أن نظفت فمي حملني إدوارد إلى السرير فأجلسني برفق وهو يستند بذراعه.

«تسمم غذائي!»

قلت: «نعم! أعددت بعض الدجاج في الليل. كان طعمه سيئاً فألقيته كل لكنني أكلت بضع لقمات في البداية».

وضع يده الباردة على جبهتي فشعرت براحة: «كيف تشعرين الآن؟»

فكرت في ذلك لحظة. لقد اختفى الدوار فجأة كما جاء. صار شعوري عادياً كما في كل صباح... «لا أشعر بشيء الآن. بل أنا جائعة قليلاً في الواقع».

جعلني أنتظر ساعة كاملة شربت خلالها كأساً كبيرة من الماء ثم قلبي لم يبيضاً. كان شعوري طبيعياً تماماً... كنت متعبة قليلاً بسبب استيقاظي في منتصف الليل.

شغل التلفزيون ووضعه على محطة سي إن إن. كنا بعيدين جداً عن العالم... لعل الحرب العالمية الثالثة اندلعت ولم نعرف عنها شيئاً. جلست ناعسة في حضنه.

مللت من الأخبار فمططعت نفسي لأقبله. لكن، تماماً مثلما حدث في الصباح، شعرت بألم حاد يضرب معدتي عندما تحركت. انكمشت مبتعدة... وأنا أشد على معدتي بيدي. أدركت أنني لن أستطيع الوصول إلى الحمام هذه المرة... لذلك أسرعرت صوب المطبخ.

رفع إدوارد شعري عن وجهي من جديد وقال مقترحاً بقلق عندما كنت أغسل فمي: «لعل علينا الذهاب إلى ريو لنرى طبيباً».
هززت رأسي واتجهت نحو الصالة... الطبيب يعني حقنة... «سأكون بخير بعد أن أنظف أسناني».

عندما تخلصت من الطعم الكريه في فمي بحثت في حقيبة يدي عن علبة الإسعافات الأولية التي وضعتها أليس بعد أن ملأتها بأشياء بشرية كالضمادات المسكنات ومضادات الإسهال والإقياء. قد أستطيع تهدئة معدتي وتهدئة إدوارد معها.

لكن، قبل أن أجد الدواء وجدت شيئاً آخر وضعت أليس من أجلي. حملت العلبة الزرقاء الصغيرة في يدي ورحلت أحرق إليها لحظة طويلة ناسية كل شيء غيرها.

ثم بدأت العد في ذهني. مرة. مرتين. من جديد.

أجفنتني قرع على الباب فسقطت العلبة من يدي عائدة إلى مكانها في السجادة.

سأل إدوارد من خلف الباب: «هل أنت بخير؟ هل أنت متعبة من جديد؟» قلت: «نعم... ولا!»... لكن صوتي بدا مخففاً.

صار صوت إدوارد قلقاً الآن: «بيلا! هل أستطيع الدخول من فضلك؟» «لا بأس!»

دخل إدوارد ونظر إلي محاولاً أن يفهم وضعي... كنت أجلس متربعة على الأرض قرب حقيبة اليد... كانت نظراتي فارغة... محبطة. جلسني ووضع يده على جبينني من جديد.

«ما الأمر؟»

همست: «كم يوماً مر على زفافنا».

أجابني تلفائياً: «سبعة عشر يوماً... ما الأمر يا بيلا؟»

كنت أعيد من جديد. رفعت إصبعي طالبة منه الانتظار... رحت أعيد

بصوت مسموع. لقد أخطأت في حساب الأيام. مضى علينا هنا أكثر مما ظننت. بدأت العد من جديد.

همس إدوارد نافذ الصبر: «بيلا! أكاد أفقد عقلي».

حاولت ابتلاع ريقى... لكنني لم أستطع. لذلك مددت يدي إلى الحفب وبحثت عن علبه القوط النسائية الصغيرة الزرقاء حتى وجدتتها. رفعتها بيدي صامتة.

نظر إلي بحيرة: «ماذا؟ هل تظنين أن ما أصابك هو أعراض الدورة الشهرية؟»

قلت بصوت مختوق: «لا! لا! لا! إدوارد! أحاول إخبارك أن دورتي تأخرت خمسة أيام».

لم يتغير تعبير وجهه... كأنني لم أقل شيئاً.

أضفت قائلة: «لا أظن أنني مصابة بتسمم غذائي».

لم يجبني... تحول إلى تمثال ساكن.

غمغمت لنفسي بصوت مسطح: «الأحلام... كثرة النوم... البكاء».

كل تلك الكمية من الطعام... أوه! أوه! أوه!

بدت نظرة إدوارد زجاجية... كما لو أنه ما عاد قادراً على رؤيتي.

وبشكل تلقائي... دون أي قصد تقريباً... سقطت يدي إلى بطني.

صحت من جديد: «أوه!»

نهضت على قدمي مبتعدة عن يدي إدوارد الساكنتين. لم أكن قد غيرت

ملابس النوم... الثوب الحريري القصير والقميص الخفيف ذو الحملات

خلعت قميصي الآن ورحت أحرق في بطني... همست: «مستحيل!»

لم تكن لدي إطلاقاً أي خبرة فيما يخص الحمل والأطفال أو أي جزء من

ذلك العالم كله، لكنني لست غبية. لقد رأيت الكثير من الأفلام والبرامج

التلفزيونية وهذا ما يجعلني أعرف أن الأمور لا تجري بهذه الطريقة. لم تتأخر

الدورة إلا خمسة أيام. وإذا كنت حاملاً فإن الوقت لم يتج لاجسدي حتى تظلم

عليه هذه الحقيقة. لم يأت وقت الغيثان الصباحي أو وقت تغير عادات الأكل

اليوم.

وبالتأكيد، لم يأت وقت ظهور هذا التحبب الصغير... لكنه واضح في

طلي.

رحت أخني جذعي إلى الأمام والخلف وأتفحصه من كل زاوية كما لو أن

الك التحبب سيختفي في وضعية صحيحة أحاول اكتشافها. مررت بأصابعي

لأن ذلك التحبب الخفيف... فوجئت بمدى صلابته تحت أصابعي.

قلت من جديد: «مستحيل!... مستحيل لأن... بوجود التحبب أو

من غيره... بوجود الدورة الشهرية أو من غيرها... (من المؤكد أن تأخرها

غير طبيعي. لم يسبق أن تأخرت يوماً واحداً في حياتها كلها)... من

المستحيل أن أكون حاملاً. الشخص الوحيد الذي مارست معه الجنس

بمصاص دماء... هل أصبح بهذه الحقيقة بأعلى صوتي.

إنه مصاص دماء مازال متجمداً على الأرض من غير أي حركة.

لا بد من تفسير آخر إذن. لا بد من وجود خلل في جسمي. لعله مريض

بمرض من أمريكا الجنوبية له أعراض الحمل نفسها... لكنها أسرع منها...

عند ذلك تذكرت أمراً... تذكرت صباحاً أمضيت في البحث على

إنترنت... صباح بدا لي الآن أن عمراً كاملاً يفصلني عنه. كنت أجلس إلى

المكتب القديم في غرفتي في منزل تشارلي... وكان ضوء رمادي يدخل من

نافذة... كنت أحرق في كمبيوتر العتيق أقرأ محتويات موقع اسمه

«مصاصو الدماء من الألف إلى الياء». كان ذلك بعد أقل من 24 ساعة من محاولة

«إيكوب بلاك» تسليتي بأساطير الكويليت التي ما كان يصدقها في ذلك

الوقت... حينها أخبرني أن إدوارد مصاص دماء. كنت قد بحثت بلهفة في

الساوون الأولى على ذلك الموقع المخصص لأساطير مصاصي الدماء في العالم

الذي: القليليني كاغاناغ واليهودي إيستري والروماني فاراكولاتشي والإيطالي

ليريغوني بيتيفيشي (تستند أسطورة هذا الأخير في الواقع إلى أول تجارب

حمائي الجديد مع الفولتوري... لكنني لم أكن أعرف شيئاً عن هذا في ذلك اليوم... كان انتباهي يومئذ يتناقص تدريجياً مع تحول تلك القصص إلى أشياء أكثر بعداً عن قدرتي على التصديق. كنت أتذكر فقط نطقاً صغيرة من العناوين اللاحقة. بدا أكثرها مثل أعداء مختلفة من أجل تفسير أشياء من قبيل معدلات وفيات الرضع، أو الخيانة الزوجية... لا يا حبيبتني، أنا لست على علاقة مع غيرك! كانت تلك المرأة المشيرة التي شاهدتها تتسلل خارجة من نافذة روحاً شريرة. من حسن حظي أنني بقيت على قيد الحياة! (أما الآن... بعد ما عرفته عن ثانياً وأخواتها، فأظن أن بعض تلك الأعداء كان حقيقياً في الواقع). كان هناك بعض السيدات أيضاً... كيف تنهمني بخيانتك... المجرّد أنك عدت بعد سنتين من الأسفار البحرية فوجدتني حبيلى؟ إنها الأرواح الشريرة... لقد نومي مقناطيسياً بما لديه من قوى مصاصي الدماء العجيبة...

كان ذلك فحماً من تعريف تلك الروح الشريرة... القدرة على إنجاب الأطفال من ضحايا لا حول لها.

هزرت رأسي لأنفص الدوار منه. لكن... رحبت أفكر في إيزمي وفي روزالي خاصة. لا يستطيع مصاصو الدماء الإنجاب. لو كان هذا ممكناً لتمكنت روزالي من الإنجاب الآن. ليست تلك الأسطورة إلا خرافة.

عدا عن ذلك... ثمة فارق. لا يستطيع روزالي الإنجاب لأنها تجمدت عن الحالة التي كانت عليها عندما انتقلت من بشرية إلى غير بشرية. إنها لا تتغير أبداً أما أجسام نساء البشر فهي تتغير حتى تستطيع الحمل، إنه في البداية ذلك التغير الشهري المستمر... ثم هو أيضاً تغير أكبر لا بد منه لاستيعاب الجنين الذي ينمو. لا يستطيع جسد روزالي أن يتغير. لكن جسدي يستطيع... لقد تغيرت لمست تلك الحدة في بطني... تلك الحدة التي لم تكن موجودة أمس.

ماذا عن الرجال من البشر؟ نعم... إنهم يبقون على حالهم من النضج حتى الموت. تذكرت بعض الأشياء العشوائية التي جاءتني... لا أدري من أين؛ كان تشارلي شابلاً في السبعين عندما أنجب أصغر أبنائه. ليس لدى

الرجال شيء من قبيل «سنوات الخصوبة» أو «الدورات الشهرية». لكن، كيف لأي امرئ أن يعرف ما إذا كان مصاصو الدماء الرجال يستطيعون الإنجاب طالما أن شريكاتهم غير قادرات عليه؟ أي مصاص دماء في الأرض كلها يمكن أن يتحلى بالقدر الكافي من ضبط النفس حتى يختير الأمر مع امرأة بشرية؟

لا أعرف إلا مصاص دماء واحد يستطيع ذلك.

كان جزء من عقلي يعمل على فرز الحقائق والذكريات والتخمينات... أما الجزء الآخر... الجزء الذي يتحكم بالقدرة على تحريك العضلات، أصغر العضلات... فكان مصعوقاً غير قادر على العمل الطبيعي. لم أستطع تحريك شفتي لأتكلم رغم أنني أردت سؤال إدوارد أن يشرح لي ما يجري. كنت بحاجة إلى العودة إلى حيث يجلس... إلى لمس، لكن جسدي لم يستجب لأوامري. ما كنت أستطيع غير التحديق في عيني المصدومتين في المرأة وفي أصابعي المشدودة على ذلك التواء في حوضي.

ثم تغير المشهد فجأة كما تغير في كابوسي الليلة الماضية. بدا كل ما أراه في المرأة مختلفاً تمام الاختلاف رغم أن شيئاً لم يتغير في الواقع.

كان ما حدث فغير كل شيء هو تلك الحركة الصغيرة التي دفعت يدي... من داخل بطني.

في اللحظة نفسها، رن هاتف إدوارد بصوت حاد ملح. لم يتحرك أي منا. راح الهاتف يرن ويرن. حاولت إسكاته بينما تابعت الضغط بأصابعي على بطني... منتظرة. ما عاد تعبير وجهي مذهولاً في المرأة... كان متسائلاً الآن! لم ألاحظ تقريباً تلك الدموع الصامتة الغريبة التي بدأت تسيل على وجهي.

تابع الهاتف رنينه. تمنيت لو أن إدوارد يستجيب له... كنت أعيش تلك اللحظة التي لعلها أكبر لحظات حياتي كلها.

تابع الهاتف الرنين.

وأخيراً طغى إزعاجه على كل شيء آخر. ركعت على ركبتي بجانب إدوارد... وجدت نفسي أتحرك بحذر أكثر من ذي قبل... كنت حريصة على كل حركة أكثر ألف مرة من ذي قبل... رحت أفتش في جيوبه حتى وجدت الهاتف. توقعت أن يجيب بنفسه لكنه ظل ساكناً كما كان.

عرفت الرقم وكان يوسعي أن أخمن بسهولة ما الذي يجعلها تتصل الآن. قلت: «مرحباً أليس». لم يكن صوتي أفضل كثيراً من ذي قبل...

تحدثت.

«بيلا! بيلا... هل أنت بخير؟»

«نعم... همم... هل كارلايل عندك؟»

«نعم إنه هنا... ما المشكلة؟»

«لست... متأكدة... مئة بالمئة...»

سألني بقلق: «هل إدوارد بخير؟»... هتفت باسم كارلايل وقد أبعثت فيها عن الهاتف ثم سألتني بالحاح: «لماذا لم يجيب بنفسه؟»... طرحت هذا السؤال قبل أن أستطيع إجابتها على سؤالها الأول.

«لست واثقة!»

«ما الذي يجري يا بيلا؟... رأيت منذ قليل...»

«ماذا رأيت؟»

ساد الصمت ثم قالت أليس أخيراً: «ها هو كارلايل».

شعرت ببرودة تسري في عروقي. لو كانت أليس رأيتني في رؤياها مع طفل أخضر العينين ملائكي الوجه بين ذراعي... فقد أجابت على سؤالي... أليس كذلك؟

راحت الصورة التي تخيلت أن أليس رأتها تطفو خلف جفني خلال جزء الثانية الذي سبق صوت كارلايل. طفل صغير جميل... أكثر جمالاً من ذلك الطفل الذي في أحلامي... إدوارد صغير بين ذراعي! تدفق الدفء في عروقي طارداً تلك البرودة.

«بيلا! أنا كارلايل. ما الذي يجري؟»

«أنا...» لم أكن أعرف كيف أجيبه. هل يسخر من استنتاجاتي فيقول لي «إنني مجنونة؟ أم أنني أرى حُلماً ملوناً من تلك الأحلام نفسها؟»... «أنا قلقة بعض الشيء بشأن إدوارد... هل يمكن أن يصاب مصاصو الدماء بالصدمة؟»

ظهر الاهتمام والحذر في صوت كارلايل: «هل أصابه أذى؟»

«لا... لا!... رفعت يدي لأممته... إنه... واقع تحت صدمة المفاجأة فقط».

«لا أقهملك يا بيلا».

«أظن... أظن أن... ربما... قد أكون... استنشقت نفساً عميقاً...» «حاملاً».

كأنما من أجل مساندتي... شعرت بضربة صغيرة جديدة في بطني. طارت يدي إليها.

بعد صمت طويل تحدث كارلايل كما يتحدث الطبيب: «متى كان اليوم الأول من دورتك الأخيرة؟»

«سنة عشر يوماً قبل الزفاف». كنت قد حسبت الأيام بانتباه كاف من قبل «استطعت أن أجيبه إجابة واثقة».

«كيف تشعرين الآن؟»

قلت له: «أشعر بشعور غريب»... تكسر صوتي. اتهمر سيل جديد من الدموع على وجنتي... «يبدو هذا جنوناً... انظر... أعرف أن الوقت ما زال مبكراً جداً على هذا. لعلي جننت! لكنني أرى أحلاماً غريبة والتهمة الطعام طيلة الوقت... وأبكي... واثقياً...»... أقسم أنني أحس شيئاً يتحرك في بطني الآن في هذه اللحظة».

ارتفع رأس إدوارد فجأة فتنفست الصعداء.

مد إدوارد يده طالباً الهاتف... كان وجهه أبيض جامداً.

«همم... أظن أن إدوارد يريد التحدث معك».

قال كارلايل بصوت متوتر: «هاتيه».

لم أكن واثقة تماماً من قدرة إدوارد على الكلام لكنني وضعت الهاتف في يده الممدودة.

ضغط الهاتف على أذنه ثم همس: «هل هذا ممكن؟»

راح يصغي زمناً طويلاً وهو يحدق في لا شيء. ثم سأل: «وبيل؟»...
التف ذراعه حولي أثناء كلامه وجذبني إلى جانبه.

راح يصغي لوقت بدا لي طويلاً جداً ثم قال: «نعم... نعم... سأفعل».

أبعد الهاتف عن أذنه ثم أفضله. ثم طلب رقماً آخر.

سألته نافذة الصبر: «ما الذي قاله كارلايل؟»

أجابني بصوت لا حياة فيه: «يظن أنك حامل».

بعثت تلك الكلمات رعدة حارة في عمودي الفقري. وتملعل ذلك الشيء في داخلي.

سألته وهو يضع الهاتف على أذنه: «بمن تتصل الآن؟»

«أتصل بالمطار... سوف نعود».

ظل إدوارد يتحدث على الهاتف أكثر من ساعة دون انقطاع. خمنت أنه يرتب أمر سفر العودة، لكنني لم أكن متأكدة لأنه لم يكن يتحدث بالإنكليزية. بدا أنه يجادل شخصاً ما... كان يشد على أسنانه من حين لآخر.

كان يحزم حقائبنا أثناء حديثه. ويتحرك في الغرفة مثل إعصار غاضب، لكنه كان يترك الترتيب لا الفوضى في أثره. ألقى ببعض ملابس علي السرير دون أن ينظر إليها ففهمت أن وقت ارتداء ملابسي قد حان. تابع جداله على الهاتف ريثما غيرت ملابسي... كان يشير بيده إشارات مفاجئة مستثارة.

عندما لم أعد أستطيع تحمل تلك الطاقة العتيفة التي تشع منه غادرت الغرفة بهدوء. جعلتني تركيزه الشديد أشعر بغثيان في معدتي... ليس مثل

ذلك الغثيان في الصباح... كنت منزعجة فحسب. سوف أنتظر في مكان بعيد ريثما يهدأ مزاجه. لم أكن أستطيع التحدث مع هذا الإدوارد الصقيعي مشغول البال الذي أخافني قليلاً الآن.

انتهيت إلى المطبخ من جديد. كان في الخزانة كيس من البسكويت الصلخ. بدأت أقضم قطع البسكويت شاردة الذهن وأنا أحدق عبر النافذة في تلك الصخور والرمال والأشجار... وفي المحيط... كان كل شيء يتألق تحت الشمس.

لكزني شخص ما فقلت: «أعرف!... وأنا لا أرغب في الذهاب أيضاً».

حدقت في النافذة برهة من الزمن لكن من لكزني لم يستجب.

همست: «لا أفهم! ما الأمر الخاطئ هنا؟»

مفاجئ... بالتأكيد. مدهش... نعم! لكن... خاطئ!... لا

إذن، ما الذي يجعل إدوارد غاضباً إلى هذا الحد؟ كان هو من أراد ذلك الرفاق.

حاولت التفكير في الأمر منطقياً.

لعله ليس من المستغرب في شيء أن إدوارد يريد أن تعود مباشرة... يريد أن تعود الآن. إنه يريد أن يقوم كارلايل بفحصى... وبالتأكد من صحة الفرضي... لكنني ما عدت أشك في الأمر أبداً في هذه اللحظة. لعله يريد أن يعرف لماذا حملت بهذه السرعة... لماذا تحذب بطني ولماذا يلكزني الجين... وكل ذلك. هذا غير طبيعي!

ما أن فكرت في هذا حتى صرت واثقة من أنني فهمت الأمر. لا بد أنه شديد القلق على الجين. لم ينشأ لدي هذا القلق بعد. عقلي يعمل أبطأ من دونه... مازال عقلي عالقاً بشك الصورة التي تخيلتها من قبل: الطفل الصغير الذي له عينا إدوارد... عيتان خضراوان... كما كانت عيناه عندما كان بشرياً... يرقد جميلاً بين ذراعي. تمنيت لو يكون له وجه إدوارد تماماً دون أي ملامح مني.

غريب كيف صارت هذه الرؤية ضرورية كل الضرورة. منذ تلك اللحظة الأولى تغير العالم كله. كان لدي من قبل شيء واحد لا أستطيع الحياة من غيره... أما الآن فعندي شيان اثنان. لا قسمة هنا... لم يكن حبي مقسوماً بينهما الآن. هكذا هو الأمر. كما لو أن قلبي قد كبر وانتفخ حتى صار حجمه مضاعفاً في تلك اللحظة. امتلأ ذلك المكان الإضافي كله. كان هذا التزايد يدوخي تقريباً.

لم أفهم من قبل ألم روزالي وكرايتها. لم أتخيل نفسي أمماً أبداً... لم أرغب في هذا أبداً. كان سهلاً علي كل السهولة أن أقول لإدوارد إنني لا أبالي بالإنجاب من أجله... لأنني ما كنت أبالي بالأمر فعلاً. ما كان للأطفال... كفكرة مجردة... جاذبية في عيني. كنت أراهم مخلوقات كثيرة الصخب... مخلوقات تتساقط منها مختلف أنواع الأوساخ. ما كان لي علاقة بالأطفال. وعندما حلمت بأن رينيه جلبت لي أخاً... كنت أتصوره أخاً أكبر مني دائماً. شخصاً يهتم بي... لا شخصاً أهتم أنا به.

أما هذا الطفل... طفل إدوارد... فهو قصة مختلفة كل الاختلاف. كنت أريده تماماً كما أريد الهواء الذي أنفسه. لم يكن خياراً... كان ضرورة.

لعل ثمة مشكلة في مخيلتي. لعل هذا هو السبب الذي جعلني غير قادر، على تصور أنني أريد الزواج حتى تزوجت فعلاً... غير قادرة على رؤية أنني أريد طفلاً حتى صار في بطني طفل فعلاً...

وضعت يدي على بطني أنتظر اللكزة التالية... وانهمرت دموعي على وجهي من جديد.

«بيلا!»

استدوت وقد أيقظتني نبرة صوته. كان صوته شديد البرودة... شديداً الحذر. كان وجهه مثل صوته... قارغاً... قاسياً.

ثم رأني أبكي.

اجتاز الغرفة بلمحة خاطفة ووضع كفيه على وجهي: «بيلا!... هل العيين؟»

«لا... لا!»

شدني إلى صدره: «لا تخافي. متصل خلال ست عشرة ساعة. ستكونين بخير. سيكون كارلايل مستعداً عندما نصل. سوف نهتم بكل شيء... سوف تكونين بخير... سوف تكونين بخير».

«نهتمون بماذا؟ ما قصدك؟»

ابتعد عني قليلاً وحدثني في عيني: «سوف نخرج ذلك الشيء قبل أن نستطيع إيذاؤك. لا تخافي. لن أتركه يؤذيك».

شهقت: «ذلك الشيء!»

أشاح بوجهه عني بحدة ناظراً صوب الباب الأمامي: «سحقاً!... نسيت أن اليوم هو موعد مجيء غوستافو. سوف أتخلص منه وأعود إليك فوراً... قال هذا وانطلق خارجاً من الغرفة.

أمسكت بالطاولة لأستند إليها. ارتخت ركبتي.

لقد سمى إدوارد الجنين الذي في بطني «شيئاً». وقال إن كارلايل سوف يخرجه.

همست: «لا!»

لقد أخطأت الفهم من قبل. إنه لا يهتم بالجنين إطلاقاً. هو يريد أن يذبحه. تغيرت تلك الصورة الجميلة التي في رأسي تغيراً مفاجئاً... تغيرت إلى شيء مظلم قاتم. طفلي الجميل يكي... وذراعي الضميفتين غير كافيتين لسمائته...

ماذا أستطيع أن أفعل؟ هل أستطيع مناقشته؟ ماذا لو لم أستطع؟ هل يفسر هذا صمت أليس الغريب على الهاتف؟ هل هذا ما رآته؟ إدوارد كارلايل يقتلان ذلك الطفل الرائع الشاحب حتى قبل أن يستطيع الخروج من الحياة؟

اقترب منها مشيراً إلي ثم وضع يده على خدي. أجابته بغضب من جديد ملوحة بيديها المتهمتين، ثم أشارت إليه. عندما انتهت راح يرجوها من جديد بذلك الصوت المنخفض الملح نفسه.

تغيرت تعابير وجهها. استدارت إليه والشك واضح على وجهها عندما راحت تتكلم. وعادت عيناها تكرر ان النظر إلى وجهي المضطرب توقف إدوارد عن الكلام... بدا أن المرأة تفكر في شيء ما. قلبت نظرها بينما جيئة وذهاباً ثم تقدمت خطوة إلى الأمام... من غير وعي منها كما يبدو.

قامت بحركة بيديها وكأنها ترسم بالوناً عند بطنها. أجفلتني حركتها... هل تتحدث أساطيرها الخاصة بمصاصي الدماء المفترسين عن هذا الأمر أيضاً؟ هل يمكن أنها تعرف شيئاً عما ينمو بداخلي؟

تقدمت عدة خطوات إلى الأمام... مصممة هذه المرة... ثم ألقت عدة أسئلة قصيرة أجاب عليها إدوارد بتوتر. ثم صار هو من يسألها... مثل استجاب سريع. ترددت قليلاً ثم هزت رأسها ببطء. وعندما تكلم من جديد كان صوته معذباً إلى حد جعلني أنظر إليه بدهشة. كان الألم يلون وجهه.

إجابة على كلامه، تقدمت المرأة ببطء حتى صارت على مسافة سمحت لها بأن تضع يدها الصغيرة على يدي... على بطني. قالت كلمة واحدة باللغة البرتغالية.

قالت بهدوء: «ميت!». ثم استدارت وقد تهطل كنفها كما لو أن ذلك الحديث جعلها عجوزاً... وخرجت من الغرفة.

كان ما أعرفه من اللغة الإسبانية كافياً لكي أنهم تلك الكلمة.

كان إدوارد قد تجمد من جديد... كان يحدق في إثرها بذلك التعبير المعذب الذي استقر على وجهه. بعد لحظات قليلة سمعت صوت محرك ينبعث إلى الحياة ثم يخبر تدريجياً في البعيد.

لم يتحرك إدوارد إلا عندما هممت بالحركة صوب الحمام. عند ذلك

سكنت كفه بكتفي. جاءني صوته هامساً متألماً: «أين تذهبين؟»
«الأنظف أسناني من جديد».

«لا تقلقي من كلامها. ليس هذا إلا أساطير... أكاذيب عتيقة من أجل السلية».

قلت له: «لم أنهم شيئاً من كلامها... لكن ذلك لم يكن صحيحاً... هل أستطيع التفاوضي عن شيء لمجرد أنه أسطورة. كانت حياتي معاملة بالأساطير من كل ناحية... وكانت أساطير صحيحة... كلها. وضعت فرشاة أسنانك في الحقيبة. سوف أجلبها».

سبقتني إلى الحمام فناديت في إثره: «هل ستغادر سريعاً؟»
«ستغادر ما أن تكوني جاهزة».

انتظر حتى يعيد فرشاة الأسنان إلى الحقيبة... كان يخطو في الغرفة صامتاً. ناولته الفرشاة عندما انتهيت فقال: «سأحمل الحقائب إلى القارب».

«إدوارد...!»

استدار: «ماذا؟»

ترددت محاولة أن أفكر في طريقة تجعلني أبقى لحظات قليلة وحدي: «هل بإمكانك... أن تحضر بعض الطعام؟ أنت تعرف... احتياطاً حتى لا أزعج من جديد».

قال: «طبعاً!». صارت عيناها حائيتين فجأة... «لا تقلقي من أي شيء». سوف نصل إلى كارلايل في ساعات قليلة. سينتهي الأمر كله قريباً جداً.

أومات برأسي صامتة... لم أستطع الثقة بصوتي.

استدار وغادر الغرفة حاملاً حقيبة في كل يد من يديه.

أسرعت فالتقطت الهاتف الذي تركه على الطاولة. ما كان من طبعه أن ينسى شيئاً... أن ينسى أن غوستافو آت... أن ينسى الهاتف على الطاولة. إن شديد التوتر... لم يكن هو نفسه.

فتحت الهاتف وبحثت أبحث في الأرقام المحفوظة فيه. كنت سعيدة لأنه كان قد جعل الهاتف صامتاً لأنني خفت أن يقبطني. هل هو في القارب الآن؟ أم هو في طريق العودة؟ هل يستطيع سماعي من المحيط إذا تحدثت ممساً؟

وجدت الرقم المطلوب . . . رقم لم أطلبه في حياتي كلها. ضغطت الزر وانتظرت راجية.

جاءني صوتها مثل جرس ذهبي: «الو!»

همست: «روزالي! أنا بيلا . . . أرجوك . . . عليك أن تساعدني».

الكتاب الثاني

جايكوب

... لكن العقل والحب، إن شئنا الحق، قليلاً ما
يتراقان هذه الأيام!

ويليام شكسبير

حلم ليلة صيف

الفصل الثالث، المشهد الأول

www.rewity.com

مقدمة

الحياة سيئة . . . وبعد ذلك يموت المرء!
نعم . . . لابد أن أكون محفوظة إلى هذا الحد!

www.rewity.com

في انتظار بدء المعركة

«ماذا يا بول! أليس لديك منزل يخصصك؟»

ابتسم لي بول الذي كان مستلقياً... محتلاً أريكتي كلها يشاهد لعبة بيسبول غبية على تلفزيوني العتيق، ثم تناول... ببطء شديد، رقاقة بطاطا كبيرة من الكيس الجائم في حضنه وألقاها في فمه دفعة واحدة.
«من الأفضل لو أنك جلست هذه معك».

قال وهو يمشغ ما يشغ: «لا! قالت أختك لي أن آخذ أي شيء أريده».
حاولت أن أجعل صوتي يبدو كما لو أنني لست على وشك توجيه لكلمة إلى وجهه: «وهل ريتشل هنا الآن؟»

لم ينجح ذلك! لقد فهم قصدي فوضع الكيس خلف ظهره، صدرت ورقة عن الكيس عندما خبأه تحت الوسادة، تحطمت الرقائق التي فيه إلى قطع صغيرة، شد بول قبضتيه ورفعهما أمام وجهه مثل ملاكم.
«هيا يا طفلي، أنا لست في حاجة إلى ريتشل لحمايتي».

قلت بفضب: «صحيح! لن تذهب إليها ياكياً على الفور؟»
ضحك بول واسترخى على الأريكة مسقطاً يديه: «لن أذهب مشكياً لفنأة».
«استطعت الفوز بلكمة موفقة فسوف يكون الأمر بيننا نحن الاثنين، والعكس بالعكس، أليس كذلك؟»

لطيف منه أن يقدم لي هذه الدعوة. جعلت جسدي يسترخي كما لو أنني صرفت النظر عن الأمر: «نعم!» عادت عيناه إلى شاشة التلفزيون. ضحكت.

صدر عن أنفه صوت تحطم أرضائي تماماً عندما اصطدمت قبضتي به. حاول أن يمسكني، لكنني رقصت مبتعداً قبل أن يتمكن من ذلك... صار كيس البطاطا في يدي اليسرى الآن. «لقد حطمت أنفي يا أحمق».

«قلنا إن الأمر بيننا، أليس كذلك يا بول؟»

مضيت لأضع الكيس بعيداً. وعندما استدرت رأيت بول يعدل وضع أنفه. توقفت نزيه الدم من أنفه قديماً ذلك الخط الهابط من شفتيه حتى ذقنه من غير مصدر واضح. راح يشتمني متألماً وهو يضغط بيده على غضروف أنفه. أنت مزعج جداً يا جايكوب أقسم أنني أفضل البقاء مع ليا».

«أوف! واو! أراهن أن ليا ستحب سماع أنك تريد قضاء بعض وقتك الثمين معها. سيدفي هذا قلبها».

«لا تقل لأحد إنني قلت ذلك».

«طبعاً! ثق أن هذا لن يخرج من فمي».

قال متألماً: «أوه!»... ثم اعتدل في جلسته على الأريكة ومسح الدم الذي سقط على ياقة قميصه: «أنت سريع يا فتى! أعترف لك بهذا»... عاد انتباهه إلى تلك المباراة البائسة.

وقفت هناك لحظة ثم مضيت متمهلاً إلى غرفتي متمتماً شيئاً عن ذلك الأمر الغريب.

فيما مضى... كان يمكن الاعتماد على بول في القتال في أي وقت. ما كان في حاجة إلى لكمة حتى يفعل ذلك... كانت تكفيه أي إهانة بسيطة. ما كان استفزازاً صعباً على الإطلاق. أما الآن... طبعاً... عندما صرت

أريد تدأ شرساً مزمجرراً محطماً... صار بول لطيفاً جداً.

أليس من السمين بما فيه الكفاية أن فرداً آخر من العصابة قد صار موسوماً؟... فهذا في الواقع يجعل عددهم أربعة من عشرة الآن! متى يتوقف هذا؟ يفترض أن تكون الأساطير الغبية أمراً نادراً... أمراً لا يتحدث عنه الناس بصوت مرتفع! كل هذا الحب من أول نظرة أمر مزعج تماماً! هل كان يجب أن تكون أختي؟... وهل كان يجب أن يكون بول؟

عندما عادت ريتشل من ولاية واشنطن في نهاية الفصل الدراسي الصيفي... (تخرجت في وقت مبكر... تلك المجنونة!)... كان هاجسي الأكبر هو صعوبة كتم السر فيما يخصها. جعلني هذا متعاطفاً حقيقياً مع أولاد مثل إمبيري وكولن... أولاد ما كان أهلهم يعرفون أنهم مستذنبون. ظننت والدة إمبيري أن ما أصابه ليس إلا نوعاً من نوبة تمرد. كان معاقباً دائماً لأنه ينسحب إلى الخارج باستمرار... لكنه لم يكن يستطيع فعل شيء حيال ذلك الأمر بطبيعة الحال. كانت تتفقد غرفته كل ليلة... وفي كل ليلة كانت تجد الغرفة خالية. كانت تصرخ... وكان يتقبل الأمر صامتاً ثم يكرر فعلته يوماً بعد يوم. حاولنا التحدث مع سام حتى يريح إمبيري ويخبر أمه بالأمور لكن إمبيري قال إنه يتحمل هذا الوضع... كان السر شديد الأهمية.

لذلك كنت شديد الحرص على حفظ هذا السر. ثم... بعد يومين من وصول ريتشل صادفها بول على الشاطئ. فجأة... دون سابق إنذار... نشأ حب حقيقي! لا حاجة لأي أسرار عندما تجد نصفك الآخر... لا حاجة لقل ذلك الكلام الفارغ عن رسم المستذنبين.

عرفت ريتشل القصة كلها. وذات يوم صرت أعتبر بول صهري. كنت أعرف أن بيثي ليس سعيداً بالأمور أيضاً لكنه تعامل معه أحسن مني. طبعاً أنه صار يهرب إلى أسرة كلير ووتر أكثر من المعتاد. لست أدري ما الذي يجعل ذلك أفضل بالنسبة له... ليس بول موجوداً هناك، لكن ليا موجودة...
مكتبة

كنت أنساءل... هل تستطيع رصاصة في صدغي أن تقتلني حقاً أم تحدث فيه كثيراً من الفوضى التي يكون علي إعادة ترتيبها؟

أقيت بنفسي على السرير. كنت متعباً... لم أتم منذ دورتي الأخيرة لكنني أعرف أنني لن أنام. كانت أشياء كثيرة تصطبغ في رأسي. كانت الأفكار تقفز داخل جمجمتي قفزاً كأنها خلية نحل مجنونة. ضجيج... كانت تلسعني من لحظة لأخرى. لا!... ليست نحللاً... إنها دبابير! النحلة تموت بعد لسعتها. لكن الأفكار نفسها كانت تلسعني مرة بعد مرة.

كان هذا الانتظار يدفعني إلى الجنون. مضى الآن قرابة أربعة أسابيع. كنت أتوقع... لا أدري لماذا... أن الأخبار ستصل في هذا الوقت. كنت أسهر الليالي متخيلاً كيف سيكون شكل تلك الأخبار.

سمعت تشارلي يبكي على الهاتف... بيلا وزوجها مفقودان في الحادث. هل هو تحطم طائرة؟ يصعب ترتيب حادثة مزيفة من هذا النوع. إلا إذا كان هؤلاء الطفيليون لا يمانعون في قتل جمهرة من الناس لجعل الأمر يبدو حقيقياً... ما الذي يمنعهم؟ ثم... لعلها طائرة صغيرة! لا بد أن لديهم طائرة صغيرة لغايات من هذا النوع.

أو لعل القاتل عاد إلى بيته وحيداً بعد أن فشل في محاولة جعلها فرداً منهم! بل لعله لم يحاول أصلاً. لعله سحقها مثل كيس من وقائق البطاطا يحاول الحصول على بعض منه! هذا لأن حياتها أقل أهمية في نظره من متعة هو...

يجب أن تكون تلك القصة مأساوية تماماً... فقدت بيلا في حادث مرعب... هي ضحية محاولة خرجت عن السيطرة... اختنقت فماتت أثناء طعامها... حادث سيارة مثلما حدث مع أمي... هذا شيء شائع يحدث دائماً.

هل سيجلبها معه؟ هل سيدفنها هنا من أجل تشارلي؟... في تابوت مقفل بطبيعة الحال... كان تابوت أمي مغلقاً بالمسامير.

لا أريد الآن إلا أن يعود إلى هنا... أن يصير في متاولي.

ربما ليس في الأمر قصة على الإطلاق... لعل تشارلي يتصل ليسأل والدي إن كان قد سمع شيئاً من الدكتور كولن الذي لم يأت إلى عمله ولو يوماً واحداً... ببيتهم مهجور. لا أحد من أسرة كولن يجيب على الهاتف. ازداد السر غموضاً بفعل ندرة الأخبار...

لعل ذلك المنزل الأبيض الكبير يحترق فتسويه النار بالأرض دون أن يستطيع أحد الخروج منه. سيكونون طبعاً في حاجة إلى أجساد من أجل تركيب هذه القصة. ثمانية أجساد بشرية بنفس الحجم تقريباً... محروقة إلى حد يجعل التعرف عليها مستحيلاً... إلى حد يتجاوز أي معلومات مسجلة.

ستكون أي قصة من هذه القصص خداعاً فاشلاً بالنسبة لي. سيكون العثور عليهم صعباً إن أرادوا ألا يعثر عليهم أحد. طبعاً... لدي زمن لا نهاية له من أجل البحث. إذا كان لديك هذا الزمن كله فبوسعك التحقق من كل قشة في كومة كبيرة من القش... واحدة فواحدة... حتى تجد الإبرة.

أنا مستعد الآن لتفحص كومة القش كلها. سيكون لدي ما أفعله على الأقل! ترعجني معرفة أنني قد أفقد فرصتي... إنني أمنح مصاصي الدماء وقتاً للهرب... إن كانت تلك هي خطتهم.

أستطيع الذهاب الليلة! يمكننا قتل كل من نصادفه منهم.

أعجبتني تلك الخطة لأنني أعرف إدوارد إلى حد يجعلني واثقاً من أنني سأواجهه إذا قتلت شخصاً من أسرته. سوف يأتي من أجل الانتقام. وسوف أعطيه الانتقام الذي يستحق... لن أجعل إخوتي يهاجمونه معي... ستكون أنا وهو وحدنا... وليتصر الأقوى!

لا يجوز أن يسمع سام بهذا الأمر. لن نخرق المعاهدة. سنجعلهم يخرقونها بأنفسهم. هذا لأنه لا دليل لدينا على أن أسرة كولن قد ارتكبت أي شيء حتى الآن... لا يد من كلمة حتى الآن، فكلنا يعرف أن الأمر محتوم. إما أن تعود بيلا وقد صارت فرداً منهم أو لا تعود أبداً وفي الحالين...

ستكون أسرة كولن قد أهدرت حياة بشرية! وهذا يعني حرباً.

كان بول ينخر مثل بغل في الغرفة الأخرى. لعله يشاهد برنامجاً فكاهياً الآن! لعل أحد الإعلانات في التلفزيون أضحكه! مهما يكن الأمر... إن نخيره هذا يتعب أعصابي.

فكرت في تحطيم أنفه مرة ثانية... لكنه ليس الشخص الذي أريد مقاتله... ليس هو!

حاولت الإصغاء إلى أصوات أخرى... صوت الريح في الأشجار. لم يكن صوتها نفسه... ليس في الأذن البشرية. ثمة مليون صوت في الريح لا أستطيع تمييزها وأنا في هذا الجسد.

لكن حساسية هاتين الأذنين كانت كافية. كنت أستطيع سماع ما خلف الأشجار حتى الطريق... أصوات السيارات تجتاز المنعطف الأخير حيث نستطيع رؤية الشاطئ آخر الأمر... مجموعة الجزر والصخور والمحيط الأزرق الكبير المترامي حتى الأفق. كان أفراد الشرطة في لابوش يحبون الوقوف هنا عند ذلك المنعطف. ما كان السياح يلاحظون اللافتة على الجانب الآخر من الطريق... اللافتة التي تأمرهم بتخفيض السرعة.

كنت أستطيع سماع الأصوات القادمة من عند ذكّان التذكارات عند الشاطئ، وكذلك الجرس المعلق ليرن كلما فتح الباب أو أغلق؛ وكنت أسمع أيضاً صوت والدّة إمبيري تطبع فائرة على آلة المحاسبة.

كنت أسمع صوت المد يصفع صخور الشاطئ. أسمع زعيق الأطفال عندما تندفع مياه البحر المثلجة بأسرع مما يستطيعون الجري هرباً منها. أسمع الأمهات يتذمرن من ابتلال ملابس الأطفال. وكنت أسمع صوتاً مألوفاً...

كنت أصبح السمع إلى حد جعلني أجفل وأكاد أقع عن سريرتي عندما انفجر نهيق بول.

قلت مزمجرأ: «أخرج من منزلي». كنت أعرف أنه لن يكثرث بهذا الكلام... فخرجت أنا. فتحت النافذة وتسلفت نازلاً منها حتى لا أرى بولاً

من جديد. كان الأمر شديد الإغراء. كنت أعرف أنني سأضربه من جديد وأعرف أن ريتشل ستزعج كثيراً. لقد رأت الدم على قميصه فاتهمتني فوراً دون أن تنتظر دليلاً. كانت محقة طبعاً... لكن، مع ذلك...

سرت إلى الشاطئ داساً قبضتي يدي في جيوبي. لم ألفت انتباه أحد عندما عبرت البقعة الترابية عند أول الشاطئ. هذا من الأشياء اللطيفة في الصيف... لا أحد يبالي بك إن كنت ترتدي بنظلوياً قصيراً فقط.

سرت في إثر الصوت المألوف الذي سمعته فوجدت كويل بكل سهولة. كان عند الجهة الجنوبية من هلال الشاطئ متجنباً حشد السياح الكبير. كان يطلق تحذيرات متواصلة.

«ابتعدي عن الماء يا كليير، تمالي! لا، لا تفعلين ذلك... أوه! جيد يا طفلي! أنا أتكلم جدياً! هل تريد أن تصرخ إميلي عليّ؟ لن آتي بك إلى الشاطئ من جديد إذا لم... أوه... ماذا؟ لا... أوه! هل ترين هذا ضحكاً؟ ها! من الذي يضحك الآن... ها؟»

كان قد أمسك بالطفلة الصغيرة الضاحكة من كاحل قدمها عندما وصلت إليهما. كان في يدها سطل صغير وكان ينظفون الجيتز الذي ترتديه مبللاً كله بالماء. أما هو، فكان أسفل قميصه مبللاً أيضاً.

قلت: «صبي عليه خمسة سطل من الماء يا بنت».

«أهلاً جايكوب!»

زعقت كليير وأفرغت سطلاً من الماء على ركبتَي كويل.

«إلى الأسفل... إلى الأسفل!»

وضعتها على قدميها برفق فأسرعت راكضة نحوي واحتضنت ساقي

«عسي جايكوب!»

«كيف حالك يا كليير؟»

ضحكت كليير: «صار كويل مبللاً كله الآن!»

«أرى هذا... أين أمك؟»

قالت كلير بصوت غنائي: «ذهبت، ذهبت، ذهبت... متمضي كلير النهار كله مع كويل. لن تذهب كلير إلى البيت... تركتني وجرت إلى كويل فحملها من تحت ذراعيها ووضعا فوق كتفيه.

«يبدو أن أحداً قد فوّت شيئاً ما».

صحح لي كويل: «ثلاثة أشياء في الواقع».

«لقد فوتت الحفلة. حفلة الأميرة. لقد جعلتني أضغ ناجاً ثم اقترحت إميلي أن يجربوا كلهم علي وجهي التجميل الجديد الذي أعدته من أجل المسرحية».

«واو! يؤسفني حقاً أنني لم أكن موجوداً لأرى هذا».

«لا تقلق... لقد التقطت إميلي صورة. والواقع أنني بدوت جميلاً جداً».

«لقد خدعتك بسهولة!»

ابسم كويل: «لقد أمضت كلير وقتاً ممتعاً... تلك هي النقطة».

نظرت مستغرباً. كان من الصعب علي أن أكون قريباً من الناس الموسومين. فيفض النظر عن المرحلة التي هم فيها (على وشك القيام بأمر كبير مثل سام... أو مجرد جليس أطفال مُستَغَل مثل كويل) كان السلام والثقة الصادران عنهم شيئاً بثير غنياني.

كانت كلير تزرق من فوق كتفيه وتشير إلى الأرض: «انظر... هذا الحجر».

يا كويل! من أجلي... من أجلي!

«أي واحد يا طفتي؟ الأحمر؟»

«كلا، ليس الحجر الأحمر!»

هبط كويل إلى ركبتيه... زعقت كلير وشدت شعره مثلما تشد رسم حصان.

«هل هو هذا الحجر الأزرق؟»

«لا... لا... لا... لا» راحت الطفلة تغني مستمتعة بلعبتها الجديدة.

الغريب أن كويل كان مستمتعاً بالأمر بقدر استمتاعها. لم يكن يبدو على وجهه ما يبدو على وجوه كثير من الآباء والأمهات السواح... تعبير «متى سينام الأطفال». لا يرى المرء أبداً أبداً حقيقياً مستمتعاً باللعب مع الأطفال... مستمتعاً بأي لعبة حمقاء تخطر في بالهم. لقد رأيت كويل ذات مرة يلعب لطفلاً ساعة كاملة دون ملل.

لكني لا أستطيع أن أسخر منه لهذا السبب... أحسده كثيراً.

لكنني كنت أرى فعلاً أن أمامه أربعة عشر عاماً من اللعب حتى تكبير كلير نصير في مثل عمره... فبالنسبة لكويل، على الأقل، كان عدم تقدم المستذنبين في السن شيئاً جيداً. لكن ذلك الزمن كله لم يكن يزعج كويل كثيراً على ما يبدو.

سأله: «كويل... هل فكرت يوماً في مواعدة فتاة؟»

«ماذا؟»

صاحت كلير: «لا! لا تدفعني».

«أنت تعرف قصدي... فتاة حقيقية... هل تفهمني؟ أي في الليالي التي تكون مكلفاً برعاية الأطفال فيها».

نظر كويل إلى فاتحاً فمه.

زعقت كلير عندما كف كويل عن مناوئتها الحجارة: «حجر صغير...»

«حجر صغير!» ثم ضربته على رأسه بقبضتها الصغيرة.

«آسف يا كلير ما رأيك بهذا الحجر الأرجواني؟»

ضحكت كلير: «لا! لا أريده».

«قولي ماذا تريد... أرجوك يا صغيرتي».

فكرت كلير قليلاً ثم قالت: «أخضر!»

نظر كويل إلى الحجارة وراح ينفحصها. ثم التقط أربعة منها بدرجات

«واو! من الخضرة وأعطاهما إلى كلير».

«هل هذا ما تريد؟»

«نعم!»

«أي واحد؟»

«كللهم!»

ضمت راحتيها معاً فصب كوبل الحجارة فيهما. ضحكت كلير وضربته بها على رأسه فوراً، كشر بطريقة مسرحية مدعياً الألم ونهض واقفاً ثم سار عائداً إلى مكان وقوف السيارات. لعله خشي أن تصاب كلير بالبرد في ثيابها المبتلة، إنه أسوأ من أم مصابة بهوس المبالغة في الرعاية.

قلت له: «آسف يا صديقي إذا كنت قد أخرجتك بالسؤال عن الفتيات».

قال كوبل: «لا لا بأس! لقد فاجأني سؤالك. هذا كل ما في الأمر. لم أفكر في هذا الشيء من قبل».

«سوف نفهمك... عندما تكبر... لن تغضب منك لأنك عشت حياتك

في حين كانت ما تزال طفلة صغيرة».

«أعرف هذا. أعرف أنها ستفهمني».

لم يقل كوبل شيئاً آخر.

قلت مخمناً: «لكنك لن تفعل ذلك... صحيح!»

قال بصوت منخفض: «لا أستطيع رؤية ذلك... لا أستطيع تخيله. أنا

لا... لا أنظر إلى أي شخص بذلك الطريقة. لم أعد ألاحظ وجود الفتيات

لا أرى وجوههن».

«أضف هذا إلى التاج والتجميل... فلعل كلير تجد نوعاً مختلفاً

المنافسة بشير قلبها».

ضحك كوبل وأصدر صوتاً كأنه يقبلني: «هل لديك مشاغل في

الجسمة يا جايكوب؟»

قلت: «في أحلامك!»... ثم اتخذت هيئة جديدة: «نعم... أظن أن

مشغول».

تردد لحظة ثم قال: «هل فكرت في مواعيد الفتيات في يوم من الأيام؟»

تنهدت. يبدو أنني عرضت نفسي لهذا السؤال.

«أنت تعرف يا جايكوب... لعل عليك أن تفكر في أن تحيا».

لم يقل هذا على سبيل المزاح. كان صوته متعاطفاً. وهذا ما جعل الأمر أكثر سوءاً.

«وأنا أيضاً لا أرى الفتيات يا كوبل. لا أرى وجوههن».

تنهد كوبل أيضاً.

من مكان بعيد... أبعد من أن يسمعه أحد غيرنا فيميزه عن صوت الأمواج... جاء صوت دثب من الغابة.

قال كوبل: «إنه سام!»... طارت يداه إلى كلير فلمسها كأنه يتأكد من وجودها... «لا أعرف أين أمها!»

قلت متعجلاً: «سأرى ما الأمر... وإذا كنا في حاجة إليك فسوف

أخبرك». خرجت الكلمات سريعة متداخلة... «انظروا! لماذا لا تأخذها إلى

اسرة كلير ووتر؟ يستطيع بيبي وسر الاهتمام بها إن لزم الأمر. لعلهم يعرفون

«الذي يجري على أي حال».

«لا بأس... اذهب يا جايكوب».

بدأت أجري... لا في اتجاه الممر الترابي الذي يخترق المنطقة المسطحة

المعشوشة بل في أقصر طريق يقضي إلى الغابة. توجهت أولاً نحو نقطة بداية

مذبح الأشجار التي جرفها البحر ثم انعطفت عبر الأشجار... ماؤلت أجري.

اعترت بدسع صغيرة في عيني عندما راحت الأشواك تجرح جلدي، لكنني

سأهملتها. سوف تشفى هذه الوخزات قبل أن أجتاز منطقة الأشجار.

سرت خلف الدكان فاندفعت باتجاه الطريق السريع. سمعت شخصاً يصيح

بصاغي. عندما كنت في أمان بين الأشجار كنت أجري بسرعة أكبر... كانت

طرائي أوسع. أما في الغراء فسوف يراني الناس. لا يستطيع الناس العاديون

المرى بهذه السرعة. فكرت ذات مرة بأن المشاركة في سباقات الجري ستكون

ممتعاً... من قبيل المباريات الأولمبية أو ما شابه ذلك. سيكون لطيفاً أن

أرى رؤية التعابير التي ستظهر على وجوه الرياضيين النجوم عندما هزمهم جميعاً. لكنني كنت متأكداً من أن الاختبارات التي تجري على الرياضيين للتأكد من عدم تناولهم المنشطات سوف تظهر شيئاً غريباً في دمي.

ما أن صرت داخل الغابة الحقيقية... من غير وجود طرق أو منازل من حولي... حتى توقفت وخلعت البطلون القصير وبحركة سريعة لففته وربطته بالحبل الجليدي المثبت على كاحل قدمي. بدأت أتحوّل قبل أن أنتهي من ربط الحبل. شعرت بالنار تضطرم في ظهري مرسلّة تشنجات شديدة في ذراعي وساقاي. لم يستغرق الأمر أكثر من ثانية. غمرتني الحرارة وأحسست بالوميض الصامت الذي جعلني شيئاً مختلفاً. وضعت مخالبتي على الأرض وقوست ظهري.

كان التكيف شديد السهولة عندما يكون تركيزي جيداً على هذا النحو. لم تكن لدي مشكلة مزاج بعد تلك اللحظة. إلا عندما يقف ذلك الشيء في طريقي.

تذكرت لنصف ثانية تلك اللحظة الرهيبة التي مرت بي أثناء تلك المكنة وقت الزفاف. كنت غاضباً جداً فلم أستطع أن أجعل جسدي يعمل بشكل صحيح. لقد وقعت في الفخ... مرتجفاً... محترقاً... غير قادر على إجراء التحول وقتل الوحش الواقف أمامي... على بعد خطوات قليلة مني. كان هذا مزعجاً جداً. كنت أموت رغبة في قتله. وكنت خائفاً من إيدائها. وكان أصدقائي يحولون بيننا. ثم... عندما تمكنت أخيراً من اتخاذ الهيئة التي أردت... جاءني الأمر من قائدي. جاءني الأمر من الزعيم. لو لم يكن موجوداً في تلك الليلة إلا إميري وكويل... لو لم يكن سام موجوداً... فهل كنت سأتمكن من قتل ذلك القاتل؟

أزعجني كثيراً ذلك القانون الذي وضعه سام. كرهت إحساسي بأن لا خيار لدي. وكرهت اضطراري إلى الطاعة.

في هذه اللحظة أدركت وجود أحد غيري. ثم أكن وحدي مع أفكارتي تلك.

فكرت ليا... أنت شديد الاستغراق في أفكارك طيلة الوقت.

فكرت... نعم! ليس في هذا نفاق يا ليا.

قال لنا سام... هل يمكن وجود نفاق يا شباب؟

صمتنا جميعاً وأحسست أن ليا انزعجت من كلمة «شباب»... إنها شديدة الحساسية... هكذا هي دائماً.

تظاهر سام بأنه لم يلاحظ انزعاجها: «أين كويل وجارد؟»

«كويل يهتم بكويل. إنه يأخذها الآن إلى أسرة كلير ووتر».

«جيد! ستهتم بها سو».

قالت إميري: «كان جارد ذاهباً إلى منزل كيم. الأرجح أنه لم يسمعك».

سرت زمجرة منخفضة في المجموعة. وعندما ظهر جارد أخيراً لم يكن لدي شك في أنه مازال يفكر في كيم. لم يطلب أحد إجابة بشأن ما سوف يفعلونه الآن... في هذه اللحظة.

أقمت سام جالساً وأطلق زمجرة أخرى. كانت زمجرته إشارة وأمرأ في وقت واحد.

كان القطيع مجتمعاً على مسافة أميال إلى الشرق من حيث كنت أنا. اندفعت عبر الغابة الكثيفة أجري صوبهم. وكان كل من إميري وليا وبول متجهين إليهم أيضاً. كانت ليا شديدة القرب مني... سرعان ما سمعت صوت خطواتها غير «بد بين الأشجار. تابعنا الجري في خطين متوازيين مفضلين عدم الجري معاً.

«لا بأس! لن نتظره طيلة النهار. سيكون عليه أن يلحق بنا».

«ما الأمر يا زعيم؟»... كان بول يريد أن يعرف.

«علينا أن نتحدث. لقد طرأ أمر ما».

أحسست بأفكار سام تتجه نحوي... ليس سام وحده بل سيث وكولن وبراوي أيضاً. كان كولن وبراوي (وهما طفلان جديان) في دورية اليوم مع سام. لذلك فهما يعرفان ما يعرفه. لكنني لم أعرف سبب وجود سيث وسبب معرفته. لم يكن دوره.

«أخبرهم ما سمعت يا سيث».

زدت سرعتي . . . كنت أريد أن أكون هناك معهم. سمعت ليا تزيد سرعتها أيضاً. كانت تكرر أن يسبقها أحد. السرعة هي المزية الوحيدة التي تستطيع ادعاءها.

همست ليا: «ادعاءها! . . . ثم زادت سرعتها زيادة كبيرة. غرست مخاليبي في الأرض واندفعت صوبها.

لم يكن مزاج سام يسمع له بتحميل تفاهاتنا المعتادة: «جايكوب . . . ليا! كفا عن هذا».

لم يخطئ أي منا جريه.

زمجر سام. . . لكنه عاد فتجاهل الأمر وقال: «هيا يا سيث».

«ظل تشارلي يتصل بالهاتف حتى وجد بيلى في بيتي».

قال بول: «نعم . . . لقد تحدثت إليه».

شعرت بوخزة تسري في جسدي عندما نطق سيث اسم تشارلي. هذا هو الأمر إذن. لقد انتهى انتظاري. زدت سرعتي مجبراً نفسي على التنفس رغم شعوري بتيبس رثي على نحو مفاجئ.

أي قصة ستكون؟

«إنه مستشار إلى أقصى حد. أظن أن إدوارد وبيلا عادا الأسبوع الماضي،

و . . .

هدأ لهاث صدري.

إنها حية. أو . . . هي ليست ميتة تماماً على الأقل.

لم أكن أدرك قبل ذلك أهمية الأمر بالنسبة لي. كنت أفكر فيها باعتبارها ميتة كل هذا الوقت. . . لم أدرك هذا إلا الآن. فهمت أنني لم أكن أعتقد أبداً أنه سيعيدها حية. لكن، لا يجوز أن أهتم لهذا الأمر لأنني أعرف ما الذي سيأتي بعد هذا.

«نعم يا أخي . . . إليك الأخبار السيئة. تحدث تشارلي معها بالهاتف وقال

إنها لم تدرك في حال ميتة. قالت له إنها مريضة. ثم أخذ كارلايل الهاتف وأخبر تشارلي أن بيلا أصيبت بمرض محلي نادر من أمريكا الجنوبية. وقال إنه يضعها في حجر الآن. لقد جن تشارلي لأنهم لم يسمحوا له برؤيتها. يقول إنه لا يزال إن أصابه ذلك المرض. . . لكن كارلايل لم يتزحزح عن موقفه. الممارات مصنوعة! . . . قال لتشارلي إن المرض خطير لكنه يفعل كل ما في وسعه. قلل تشارلي شديد الانزعاج عدة أيام، لكنه لم يتصل مع بيلى إلا اليوم. يقول إن صوتها يوحى بتدهور حالتها».

فإن الصمت (الذهني) عندما أنهى سيث كلامه شديد العمق. لقد فهمنا وضع جميعاً!

إذن، سوف تموت بيلا بسبب هذا المرض. . . هذا ما فهمه تشارلي. هل يستحقون له برؤية الجنة؟ ذلك الجسد الأبيض الشاحب الهامد من غير نفس! لا يستطيعون السماح له بلمس جلدتها البارد. . . قد يلاحظ مدى صلابته! عليهم الانتظار ريثما تصبح قادرة على تمالك نفسها حتى لا تسب تشارلي وبقيّة المعزين. كم من الوقت يلزم لذلك؟

هل سيقومون بدفنها؟ وهل ستحضر طريق الخروج بنفسها فيما بعد أم أنون لإخراجها؟

كان الآخرون يصغون إلى تخميناتي صامتين. لقد فكرت في هذه الأشياء أكثر منهم جميعاً.

دخلنا، أنا ولينا، فسحة الغاية في الوقت عينه تقريباً. لكن، رغم ذلك، كانت واثقة أنها سبقتني بمقدار مسافة أنفها. أقعت ليا قرب أخيها، أما أنا فمضيت لأقف إلى يمين سام. استدار بول ليفتح لي مكاناً.

«سبقتك من جديد» . . . هكذا فكرت ليا . . . لكني لم أكد أسمعها.

رحبت أتساءل ما الذي يجعلني وحدي واقفاً بين الجميع. كان فرو كتنفي منتصباً لشدة فراغ صدري.

سألت: «ماذا ننتظر الآن؟»

لم يجيني أحد، لكنني سمعت مشاعر التردد عندهم.

«أوه... انهموا! لقد خرقوا المعاهدة!»

«ليس لدينا دليل... لعلها مريضة...»

«أوه... من فضلكم!»

«لا بأس... إن الأدلة الظرفية واضحة تماماً. لكن... يا جايكوب...»
هكذا جاءني أفكار سام... بطيئة... مترددة... «هل أنت واثق من أن هذا ما تريده؟ هل هو الشيء الصحيح حقاً؟ نعرف كلنا ما الذي أراده بيلا».

«لا تذكر المعاهدة أي شيء عن رأي الضحية يا سام!»

«وهل هي ضحية فعلاً؟ هل تعتبرها كذلك؟»

«نعم».

فكر سيث: «جايكوب! إنهم ليسوا أعداءك».

«أخرس يا فتى! هذا لأنك مصاب بنوع من الإعجاب المريض بذلك البطل... مصاص الدماء. لكن هذا لا يغير القانون! إنهم أعداؤنا! وهم في منطقتنا! علينا إخراجهم منها. لست أياي إذا كان القتال إلى جانب إدوارد كولن كان مبتعاً لك ذات مرة».

سأل سيث: «ماذا ستفعل إذن يا جايكوب عندما تقاتل بيلا إلى جانبهم؟»

«ماذا؟»

«إنها ليست بيلا بعد اليوم!»

«وهل ستقتلها أنت؟»

لم أستطع منع نفسي من الارتعاد.

«لا! لن تقتلها... إذن... ماذا؟ ستجعل أحداً منا يقتلها؟ ثم ستجعل

في نفسك ضغينة عليه إلى الأبد!»

«سوف لن...»

«لن تفعل هذا يا جايكوب! أنت لست مستعداً لهذا القتال».

تغلبت علي الغريزة فالتحذت وضعية الوثب مزيجاً صوب الذئب

النحيل الذي يلون الرمل على الناحية الأخرى من الحلقة.

حذرنا سام: «جايكوب... سيث... اسكتنا لحظة!»

أوما سيث برأسه الضخم.

فكر كولن: «هل فائتي الكثير؟»... وصل إلى مكان الاجتماع مبهور

الأنفاس... «سمعت كلامكم عن اتصال تشارلي...»

قلت له: «نحن نستعد للانطلاق. ليم لا نمر بمنزل كيم فتجر جارد معك بأمانك؟ سوف نكون في حاجة إلى الجميع».

جاء صوت سام أمراً: «تعال يا كولن. لم نقرر شيئاً بعد».

زمرت.

«اسمع يا جايكوب!... علي أن أفكر فيما هو خير لهذا القطيع. علي اختيار السبيل الذي يحميكم جميعاً بأفضل شكل ممكن. لقد تغير الزمن منذ أن أبرم أسلافنا هذه المعاهدة. أنا... أنا لا أعتقد حقاً أن أسرة كولن تشكل خطراً علينا. ونحن نعرف أنهم لن يستمروا في الإقامة هنا زمناً طويلاً. فما أن يعرف الناس قصتهم حتى يختفوا. ويمكن أن تعود حياتنا إلى وضعها الطبيعي».

«وضعها الطبيعي!»

«إذا تحديناهم الآن يا جايكوب فسوف يدافعون عن أنفسهم بقوة».

«وهل أنت خائف؟»

«وهل أنت مستعد لأن تفقد أحد إخوانك؟... توقف قليلاً... أو

إحدى أخواتك؟»

«لست خائفاً من الموت!»

«أعرف هذا يا جايكوب. وهذا هو السبب الذي يجعلني أشكك في حكمك

الآن».

حدقت في عينيهِ السوداءين: «هل تنوي الالتزام بالمعاهدة أم لا؟»

«أنوي الالتزام بهذا القطيع! وسأفعل ما هو خير له».

«جيان!»

توتر وجه سام وانحسرت شفاته عن أسنانه.

تغير صوت أفكار سام... اتخذ نبرة الزعيم الغريبة التي لا نستطيع ألا نطيعها. إنه صوت الزعيم!

«كفى يا جايكوب! لقد فقدت السيطرة على نفسك»... واجه سام نظرات جميع الذئاب في الحلقة... «لن يهاجم قطيعنا أسرة كولن من غير استفزاز من جانبهم. مازالت روح المعاهدة كما هي... ليسوا خطراً على شعبنا وليسوا خطراً على أهالي فوركس. لقد اتخذت بيلا سوان قرارها بنفسها، وهي تعرف طبيعته... لن نعاقب حلفاءنا السابقين بسبب خيارها».

فكر سيث بحماس: «هكذا... نعم هكذا!»

أجابه سام: «أظنني قلت لك أن تخرس يا سيث!»

«أوه... آسف يا سام».

«جايكوب! أين تظن نفسك ذاهباً؟»

غادرت الحلقة ماضياً نحو الغرب حتى أستطيع أن أدير ظهري له: «سوف أذهب لوداع أبي. من الواضح أن لا معنى لبقائي طيلة هذه الفترة».

«أوه يا جايكوب!... لا تفعل هذا من جديد»

جاءت عدة أصوات: «اخرس يا سيث!»

قال لي سام وقد غدت نبرة أفكاره أكثر ليناً من قبل: «لا تريد أن تتركنا».

«إذن، عليك إجباري على البقاء يا سام. عليك أن تسلب إرادتي... أن تجعلني عبداً».

«تعرف أنني لن أفعل هذا».

«إذن، ما عاد لدينا شيء نقوله».

رحلت أجري مبتعداً عنهم محاولاً قدر ما استطعت عدم التفكير في الخطوة اللاحقة. بدلاً من ذلك بدأت أركز على ذكرياتي في تلك الشهور الذئبية الطويلة... على ترك طبيعتي البشرية تخرج مني حتى يصبح الحيوان في أكثر من الإنسان. أعيش في الجبال... أكل عندما أجوع... أنام عندما

أتعب... أشرب عندما أعطش... وأجري... وأجري... من أجل أن أجري فقط. رغبات بسيطة وإجابات بسيطة لهذه الرغبات. يأتي الألم بأشكال سهل التعامل معها. ألم الجوع... ألم الجليد اليارد تحت كفي. الألم في مخاليبي حين تقاوم الفريسة بقوة. لكل ألم إجابة بسيطة... تصرف واضح حتى أجعله يزول وينتهي.

ليس هذا مثل أن أكون إنساناً.

لكن، بمجرد أن صرت على مسافة قريبة من بيتي عدت إلى هيشي البشرية. علي أن أتمكن من التفكير وحيداً.

فككت بنطلوني القصير ثم ارتديته ورحلت أجري نحو المنزل.

لقد فعلت ذلك! لقد خبأت أفكارتي... ما عاد الوقت يسمح لسام بإيقائي. هو لا يستطيع سماعي الآن.

لقد اتخذ سام قراراً واضحاً جداً. لن يهاجم قطيعنا أسرة كولن... لا بأس!

لم يذكر سام شيئاً عن التصرف المنفرد.

لا! لن يهاجم القطيع أحداً في هذا اليوم.

أما أنا... فسأفعل ذلك.

مؤكد تماماً أنني لم أره قديماً

لم أكن أنوي فعلاً أن أودع والدي. يمكنه الاتصال هاتفياً بسام فينتهي الأمر كله. سوف يقطعون الطريق أمامي ويرغموني على العودة. قد يحاولون إغصابي... وقد يحاولون إيدائي... سوف يجبروني بأي طريقة على العدول عن عزمي حتى يضع سام قانوناً جديداً. لكن بيلى كان يتوقع مجيئي... كان يتوقع حالتي. كان جالساً في ساحة المنزل... جالساً فقط في كرسيه المتحرك وعيناه محدقتان في النقطة التي سأظهر منها بين الأشجار عندها. رأيته يحاول معرفة اتجاهي... كنت أتوجه مباشرة إلى المرآب الذي صنعه بنفسه.

«هل تسمع لي بدقة يا جايكوب؟»

تباطأت ثم توقفت. نظرت إليه... ثم نظرت إلى المرآب.

«تعال يا فتى! ساعدني في الدخول إلى المنزل على الأقل.»

صررت على أسناني، لكنني قررت أن من الأرجح أن يشير بيلى المتعذب مع سام إذا لم أكذب عليه عدة دقائق.

«ومنذ متى أنت في حاجة إلى المساعدة أيها العجوز؟»

أطلق بيلى ضحكته المجلجلة: «ذراعي متعبتان. لقد دفعت نفسي من

بيت سو إلى هنا.»

«الطريق منحدر من بيتهم إلى هنا. يكفي أن تترك الكرسي يسير وحده طول الطريق!»

دفعت كرسيه على العزلق الصغير الذي صنعه بنفسه من أجله ودخلنا غرفة المعيشة.

«لقد أمسكت بي! أظن أن سرعة الكرسي بلغت 50 كم! كان ذلك رائعاً.»
«سوف تحطم ذلك الكرسي... أنت تعرف هذا. ثم ستخرج نفسك من مكان إلى آخر على يدك.»

«إطلاقاً! سيكون عمك أن تحملني.»

«إذن، لن تذهب إلى أي مكان.»

وضع بيلى كفيه على عجالات الدولاب واتجه نحو البراد: «هل بقي لدينا طعام؟»

«كلني إذا أردت! كان بول هنا طيلة اليوم... لا أدري إن بقي طعام.»

تشهد بيلى: «علينا إذن أن نبدأ بإخفاء الطعام إذا أردنا تجنب العوت جوعاً.»

«قل لريتشل أن تذهب إلى منزله.»

اختفت نبرة المزاح في صوت بيلى وركت عيناه: «لم يمس عليهما هنا إلا أسابيع قليلة. هذه هي المرة الأولى التي تزورنا فيها منذ وقت طويل. الأمر صعب... كانت الفتاة أكبر منك عندما توفيت والدتك. وكان البقاء في هذا المنزل أكثر صعوبة على الفتيات.»

«أعرف هذا.»

لم تأت ربييكا إلى المنزل منذ أن تزوجت... لكن لديها عذر وجيه. تذاكر الطائرة من هاواي مكلفة جداً. أما ولاية واشنطن فهي قريبة إلى حد لا يمكن قبول هذه الحجة من ريتشل. لقد سجلت في دروس صيفية وعملت ورديات مضاعفة في أحد مطاعم الجامعة أيام العطلة. ولولا بول لكانت ذهبت بسرعة. لعل هذا ما يجعل بيلى يمتنع عن طرده.

قلت وأنا أتجه صوب الباب الخلفي : «طيب! سأذهب للعمل على بعض الأشياء...»

«انتظر يا جايكوب! ألن تخبرني بما حدث؟ هل علي الاتصال بسام لأعرف الأخبار؟»

توقفت مديراً ظهري... كنت أخفي وجهي عنه.
«لم يحدث شيء! سام يودعهم. أعتقد أننا صرنا من محبي مصاصي الدماء الآن!»

«جايكوب!...»
«لا أريد الكلام في هذا الأمر.»
«هل سترحل يا بني؟»

ظلت الغرفة هادئة فترة طويلة... كنت أفكر كيف أقول له ذلك،
«تستطيع ريتشل أن تستعيد غرفتها. أعرف أنها تكره النوم على الفراش المنفوخ.»

«إنها تفضل النوم على الأرض على أن تخسرك. وأنا أيضاً!»
لم أقل شيئاً.

«أرجوك يا جايكوب! إذا كنت في حاجة... إلى استراحة. لا بأس... خذ استراحة. لكن لا تجعلها طويلة إلى هذا الحد من جديد. عد إلينا.»

«ربما! ربما أهتم بالعمرسان. قد أزور سام ثم ريتشل. وقد أزور أولاً جارد وكيم. ربما علي أن أرتدي بذلة رسمية أو شيئاً من هذا القبيل.»

«جايكوب!... انتظر إلي.»
استدرت ببطء: «لماذا؟»

حدّق في عيني دقيقة كاملة... دقيقة طويلة: «إلى أين تذهب؟»
«ليس لدي خطة محددة في ذهني.»

مال برأسه جانباً وضافت عيناه: «أليس لديك خطة؟»
رحنا نتبادل التحديق. ومرت الثواني.

قال بصوت متوتر: «جايكوب! لا تفعل هذا يا جايكوب. الأمر لا يستحق ذلك.»

«لا أعرف عن أي شيء نتحدث.»
«اترك بيلا وأسرة كولن... سام علي حق.»

حدقت فيه لحظة ثم اجتازت الغرفة كلها بخطوتين طويلتين. أمسكت بالهاتف وفصلت شريطه. وضعت الشريط الرمادي في قبضة يدي.
«وداعاً يا أبي.»

«انتظر يا جايكوب...» ناداني أبي... لكنني كنت قد خرجت من الباب جرياً.

لم تكن الدراجة الآلية سريعة مثل الجري، لكنها أكثر حيلة. لا أعرف كم سوف يستغرق بيلي حتى يدفع كرسيه بنفسه حتى الدكان فتحدث بالهاتف مع شخص ما يمكنه إيصال رسالة إلى سام. مؤكد أن سام مازال علي هيئة ذئب. ستكون مشكلة إذا جاء بول إلى بيتنا سريعاً. سوف يتصرف خلال ثانية واحدة ويخبر سام بما أفعله...

لن أقلق لهذا الأمر. سأذهب بأقصى سرعة... وإذا أمسكوا بي فسوف أتعامل مع الأمر في لحظته.

شغلت الدراجة وانطلقت بها عبر الدرب الموحل. لم أنظر خلفي عندما مررت بجانب المنزل.

كان الطريق السريع مزدحماً بسيارات السباح فرحت أنلوي بدراجتي بين تلك السيارات التي علا صوت أبواقها وشتائم سائقها. انعطفت إلى الطريق 101 بسرعة 100 كم في الساعة... لم أهتم بأن أنظر إذ كان هناك سيارات قادمة. اضطررت إلى الخروج عن الطريق لحظة لتجنب شاحنة صغيرة كان يمكن أن تدهستي. لن يقتلني ذلك... لكنه سيبطئ حركتي. عظام مكسورة... تستغرق العظام الكبيرة أياماً علي الأقل حتى تشفى تماماً... كنت أعرف هذا من تجرّبي السابقة.

خف ازدحام الطريق فزادت سرعة دراجتي كثيراً. لم ألمس المكابح حتى اقتربت من الدرب الضيق. اعتقد أنني صرت في أمان الآن. لن يأتي سام إلى هنا ليوقضي . . . لقد فات الوقت.

في تلك اللحظة . . . عندما أيقنت أنني نجحت في الوصول . . . بدأت أفكر فيما كنت سأفعله الآن. خففت السرعة كثيراً ورحت أجتاز منعطفات الدرب بحذر أكثر من اللازم.

أعرف أنهم يستطيعون سماع صوت اقترابي . . . بدراجة أو من غير دراجة . . . لا مفاجأة في الأمر. لا أستطيع إخفاء غايتي. سوف يسمع إدوارد خطتي بمجرد اقترابي منه إلى الحد الكافي. لعله سمعها منذ الآن. لكنني كنت واثقاً من أن الأمر سينجح لأن كبرياءه يقف في صفي. سوف يريد منازلتي وحده . . . منفردتين.

لذلك . . . سأدخل بكل بساطة وأرى ذلك الدليل القاطع الذي يريده سام ثم أتحدى إدوارد فأدعوه إلى المنازلة.

لعل هذه المواقف المسرحية تشعره بالسرور.

عندما أنتهي منه سأقتل أكبر عدد منهم قبل أن يقتلوني. تساءلت ما إذا كان سام سيعتبر مقتلي استفزازاً من جانبهم. قد يقول إنني تلت ما استحق. لن يكون رغباً في الإساءة إلى أصدقائه الأعزاء من مصاصي الدماء.

انتهى الدرب ووصلت إلى المرج أمام المنزل. صدمتني الرائحة كأنها بندورة متعفنة ألقيت في وجهي . . . أف . . . ما أبشع رائحتهم! بدأت معدتي تتلوى. ستكون الرائحة أسوأ على هذا النحو . . . من غير وجود روائح بشرية تخففها كما كان الأمر عندما أتيت إلى هنا تلك المرة . . . وسوف تكون أسوأ عندما أشمها بأنف الذئب.

ما كنت أعرف ما الذي علي أن أتوقعه. لكنني لم أر ما يشير إلى الحياة حول ذلك الوكر الأبيض الكبير. هم يعرفون طبعاً أنني هنا.

أطفأت المحرك ورحت أصغي إلى الصمت. أستطيع الآن سماع نمتة

متوترة حائقة تأتي من خلف تلك الأبواب المزروجة العريضة. ثمة أشخاص في المنزل. سمعت اسمي فابتسمت سعيداً لأنني سببت لهم بعض التوتر. عيبت جرعة كبيرة من الهواء . . . سيكون الوضع أسوأ في الداخل . . . واجتازت درجات المدخل بقفزة واحدة.

انفتح الباب قبل أن ألمسه. وقف الطبيب في الباب . . . كانت عيناه جادتين.

قال بصوت أهدأ مما توقعت: «أهلاً يا جايكوب! كيف حالك؟» استنشقت نفساً عميقاً من قمي. كانت الرائحة التئة الخارجية من الباب فظيعة. خاب أمني لأن كارلايل هو من فتح الباب. ليت إدوارد هو الذي أتى مكشراً عن أنيابه. كان كارلايل شديد الشبه . . . بالبشر . . . أو شيء من هذا القبيل. لعل السبب هو تلك الزيارات المنزلية عندما كنت مصاباً في الربيع الماضي. لكن، شعرت بعدم الراحة عندما نظرت إلى وجهه عارفاً أنني سأقتله إن استطعت.

قلت: «سمعت أن بيلا عادت حية».

«ألا . . . جايكوب! ليس هذا بالوقت المناسب حقاً» . . . بدا الطبيب غير مرتاح أيضاً، لكن ليس بالطريقة التي كنت أتوقعها . . . «هل يمكننا تأجيل هذا؟»

حدقت فيه مذهوشاً. هل يطلب مني تأجيل ذلك القتال حتى الموت إلى وقت آخر؟

ثم سمعت صوت بيلا . . . جافاً . . . متكسراً. لم أعد أستطيع التفكير في شيء غير . . .

كانت تسأل أحداً في الداخل: «لم لا؟ هل نخفي أسراراً عن جايكوب أيضاً؟ لماذا؟»

لم يكن صوتها مثلما توقعت. حاولت أن أتذكر أصوات مصاصي الدماء الصغار الذين قاتلناهم في الربيع الماضي . . . لكنني لم أتذكر غير زمجرتهم.

لعل صغارهم ليس لديهم ذلك الصوت الصادح الثاقب الذي لدى الكبار. لعل أصوات مصاصي الدماء الجدد تكون خشنة دائماً.

قالت بيلا بصوت أكثر ارتفاعاً: «ادخل يا جايكوب من فضلك».

توترت عينا كارلايل.

هل هي ظمأى؟ توترت عيناى أيضاً. قلت للطبيب: «اسمح لي...» ودخلت ملتفتاً حوله. كنت أخالف غريزتي عندما أدير ظهري نحو أي منهم. لكن مخالفة الغريزة ليست شيئاً مستحيلاً رغم ذلك. إن كان في العالم مصاص دماء مأمون واحد فهو هذا الزعيم اللطيف على نحو غريب.

سوف أتجنب كارلايل عندما يبدأ القتال. إنهم كثير... أستطيع قتل الكثير دون التعرض له.

دخلت المنزل وأنا أخطو بشكل جانبي جاعلاً الجدار خلف ظهري باستمرار. مسحت عيناى الغرفة... كانت غير مألوفة بالنسبة لي. عندما أتيت إلى هنا آخر مرة كان المكان معداً من أجل حفلة الزفاف أما الآن فكل شيء فيه أبيض لامع. بما في ذلك مصاصو الدماء الستة الواقفين معاً عند الأريكة البيضاء. كانوا كلهم هنا... كلهم معاً... لكن هذا لم يكن السبب الذي جعلني أتجمد حيث وقفت وقد فتحت فمي مذهوشاً.

إنه إدوارد! إنه ذلك التعبير الذي رأيته على وجهه!

رأيت غاضباً من قبل... ورأيت متعجباً مغروراً... ورأيت متألماً ذات مرة. أما هذا... فكان شيئاً أكثر من الألم. كانت عيناى نصف مجنونتين. لم يرفع رأسه لينظر إلي. كان مطرقاً عند الأريكة وعلى وجهه تعبير كما لو أن أحداً أشعل فيه النار. كان كفاء متيسين على جانبيه.

لم أستطع حتى أن أستمتع بعذابه. ولم أستطع التفكير إلا في شيء واحد يمكن أن يجعله يبدو بهذا المنظر... تابعت عيناى اتجاه نظرائه.

رأيتها... تماماً عندما التقطت رائحتها... رائحتها الدافئة... النظيفة... البشرية.

كانت بيلا نصف مختفية خلف ذراع الأريكة متكورة مثل جنين. كانت ذراعها تعانقان ركبتيها. لم أر فيها للوهلة الأولى إلا بيلا التي أحببتها... مازال جلدها طرياً ناعماً شاحباً... مازالت عيناها بنيتين بلون الشوكولاته. راح قلبي ينبض عنيفاً... لعل هذا مجرد حلم كاذب لن ألبث أن أستيقظ منه! عند ذلك رأيتهما فعلاً!

كانت تحت عينيها دوائر قاتمة... سوداء بارزة لشدة إرهاق وجهها. هل ازدادت نحولاً؟ كان جلدها يبدو مشدوداً عند عظام وجنتيها التي شعرت أنها موشكة على تمزيقه والخروج منه. كان أكثر شعرها ملموماً في عقدة فوضوية... لكن خصلات قليلة كانت ملتصقة برقبتها وجبينها... ملتصقة بتلك الغلالة من العرق التي تغطي جلدها. رأيت في معصميهما وأصابعهما هشاشة شديدة أفرغتني.

إنها مريضة!... مريضة جداً!

لم يكن الأمر كذبة!... لم تكن القصة التي سردها كارلايل لييلي مجرد قصة!... رحت أصدق فيها بعينين جاحظتين قرأت لون جلدها يتحول إلى شيء من الخضرة.

انحنى مصاصة الدماء الشقراء... تلك الشقراء اللامعة... روزالي... فوق بيلا فحجبتها عن نظري... كانت تنحني فوقها وتغطيها... كأنها تحميها.

ثمة شيء خاطئ! كنت أعرف شعور بيلا تجاه كل شيء تقريباً... كانت أفكارها شديدة الوضوح... تكون أفكارها أحياناً كأنها مطبوعة على جبينها. لهذا لم تكن في يوم من الأيام في حاجة لأن تخبرني تفاصيل حتى أفهم الأمر. كنت أعلم أن بيلا لا تحب روزالي. رأيت ذلك في طريقة إطباقها شففتها عندما تتحدث عنها. لم يكن الأمر هو أنها لا تحبها فقط... كانت بيلا تخاف روزالي... كانت!

ما كان في نظرات بيلا أي خوف من روزالي الآن. كان تعبير وجهها...

محتدراً... أو شيئاً من هذا القبيل. عند ذلك اختلطت روزالي حوضاً صغيراً عن الأرض ووضعت تحت فم بيلا تماماً في اللحظة التي بدأت تتقيأ فيه بصخب.

سقط إدوارد على ركبتيه بجانب بيلا... كانت عيناه معذبتين... مدت روزالي ذراعها محدرة إياه من الاقتراب.

لم يكن لهذا كله أي معنى!

عندما تمكنت بيلا من رفع رأسها ثانية رأيتها تبسم لي بضعف... كأنها مخرجة. همست تقول لي: «أسفة لهذا!»

صدر أنين هادي عن إدوارد. وهوى رأسه على ركبتي بيلا. وضعت إحدى يديها على وجهه كأنها تحاول تهدئته.

لم أدرك أن ساقني اقتربتا بي من بيلا إلى أن أوقفتني روزالي التي ظهرت فجأة فحالت بيني وبين الأريكة. كانت مثل شخص من الأشخاص الذين نراهم في التلفزيون. لم أبال بوجودها هناك... ما كانت تبدو حقيقية في نظري.

همست بيلا: «لا يا روزا! لا بأس».

ابتعدت الشقراء عن طريقي... لكنني رأيت أنها ما كانت مرتاحة لابتعادها. جثمت عند رأس بيلا محدقة في اتجاهي... مستعدة للوثب. كان تجاهلها أسهل مما تخيلت.

همست: «بيلا!... ماذا بك؟»... دون أن أفكر في الأمر وجدت نفسي على ركبتي أيضاً منحنيّاً عليها من فوق ظهر الأريكة... من فوق... زوجها. لم يظهر عليه ما يوحي بأنه لاحظ وجودي... أما أنا فلم ألفت إليه. مددت يدي إلى يدها الحرة فضممتها بين كفي. كان جلدها بارداً كالجليد... «هل أنت بخير؟»

كان هذا سؤالاً غيباً... لم تجب عليه.

قالت: «أنا سعيدة جداً لأنك أتيت حتى تراني اليوم يا جايكوب».

رغم معرفتي أن إدوارد لا يستطيع قراءة أفكارها فقد بدا عليه أنه سمع في

جملتها شيئاً لم أسمع. راح ين من جديد... ين دافئاً وجهه في بطانتها... أما هي فراحت تداعب وجهه.

قلت مصراً وأنا أضرم أصابعها الباردة الهشة يكفي: «ما الأمر يا بيلا؟»

بدل أن تجيبي راحت تنظر في الغرفة كما لو أنها تبحث عن شيء... كان في نظراتها رجاء وتحذير... أجابت نظرتها ستة أزواج من العيون الصفراء القلقة. أخيراً... استدارت بيلا صوب روزالي وقالت: «ساعدتي على النهوض يا روزا!»

تقلصت شفتا روزالي فظهرت أسنانها... نظرت إلي كما لو أنها تريد تمزيق حنجرتي... أعرف أنها تتمنى ذلك.

«من فضلك يا روزا!»

كشرت الشقراء... لكنها انحنت فوق بيلا من جديد... بجانب إدوارد الذي لم يتحرك قيد أنملة. وضعت ذراعها خلف كتفي بيلا برفق شديد. همست لها: «لا!... لا تنهضي...» كانت تبدو شديدة الضعف.

أجابتنني بحدة: «أنا أجيب على سؤالك»... بدا صوتها الآن أشبه بطريقة حديثها القديمة معي.

أنهضت روزالي بيلا عن الأريكة. أما إدوارد فظل حيث هو... تهاوى إلى الأمام حتى صار وجهه مدفوناً في وسائدتها. سقطت البطانية إلى الأرض عند قدمي بيلا.

كان جسدها منتفخاً... كان وسطها ناتئاً مثل كرة... بطريقة غريبة... مريضة. كان بطنها يدفع القميص الرمادي الواسع الذي كانت ترتديه فيتهدل واسعاً على كتفيها وذراعيها. بدت بقية جسمها أكثر نحولاً كما لو أن تلك الكرة النائمة في بطنها نمت مما امتصته من باقي جسدها. مرت عدة ثوان قبل أن أدرك طبيعة ذلك الجزء المشوه فيها... لم أفهم الأمر حتى وضعت كفيها برفق على بطنها المنتفخ... كف من الأعلى وكف من الأسفل... كما لو أنها تحضنه. هكذا إذن!... لكنني مازلت غير قادر على التصديق. رأيتها منذ شهر

إثمه تماماً. كنت مثوتراً وكأنت أصابعي ترتجف. كنت جاهزاً... مستعداً... منتظراً.

توقف إدوارد من غير إنذار واستدار فواجهني. صعقتني تعبير وجهه من جديد.

للحظة قصيرة... كنت مجرد طفل... طفل عاش حياته كلها في بلدة صغيرة واحدة. مجرد طفل لأنني أعرف أن علي أن أعيش زمناً طويلاً جداً... أن أعاني كثيراً جداً... حتى أفهم ذلك العذاب الحارق في عيني إدوارد.

رفع كفه كما لو أنه يريد مسح العرق عن وجهه لكن أصابعه بدت كأنها تحاول اقتلاع جلد وجهه الحجري. كانت عيناه السوداوان تحترقان في محجريهما... زائفين... لعلهما تريان أشياء ما كانت موجودة هناك! انفتح فمه كأنه موشك على الصراخ... لكن صوته لم يخرج منهما. لابد أن وجه شخصي تشتعل فيه النار فوق المحرقة يكون هكذا... مثل وجهه.

مرت لحظة دون أن أتمكن من الكلام. كان هذا حقيقياً جداً. بدا هذا الوجه... الذي رأيت فلائمه داخل المنزل... رأيته في عينيها وعيني... أما الآن فقد صار نهائياً... مؤكداً. إنه آخر مسمار في نعشها.

«إنه يقتلها... صحيح! إنها تموت...» عندما قلت هذا عرفت أن وجهي صار صدي لوجهه. لكنه صدي أضعف... صدي مختلف... لأنني مازلت في حالة صدمة. لم يكن رأسي قد استوعب الأمر حتى الآن... الأمور تجري بسرعة كبيرة! لقد كان لدى إدوارد وقت كاف ليصل إلى هذه النقطة. كان الأمر مختلفاً بالنسبة لي لأنني فقدتها مرات كثيرة من قبل... بطرق كثيرة... في أنكاري. وكان مختلفاً أيضاً لأنها لم تكن لي في يوم من الأيام. وكان مختلفاً أيضاً لأن الذنب ليس ذنبي أنا.

همس إدوارد: «إنه ذنبي! ثم تهاوت وكبتاه. هوى على الأرض

أمامي... ضعيفاً... هشاً... أسهل هدف يمكن أن أتخيله.

لكنني أحسست أنني بارد مثل الثلج... ما عادت النار تشتعل في داخلي.

قال وهو على الشراب... كما لو أنه يعترف للأرض: «نعم...»

نعم!... إنه يقتلها!.

أزعجني عجزه... كنت أريد منازلته لإعدائه! أين هو تفوقه المتكبر الآن؟

قلت مزمجرأ: «لماذا لا يفعل كارلايل شيئاً؟ إنه طبيب! فليخرجه من جسمها!».

نظر إلي إدوارد وأجابني بصوت مرهق... كما لو أنه يشرح هذا الأمر للمرة العاشرة لطفل صغير: «إنها لا تسمح لنا بذلك!».

لم أستوعب تلك الكلمات إلا بعد دقيقة كاملة. يا للفرق! إنها تفعل ذلك. نعم... طبعاً... تموت من أجل طفل هذا الوحش. هكذا هي بيلا فعلاً!

همس إدوارد: «أنت تعرفها جيداً... ما أسرع فهمك لها... أنا لم أفهم

ذلك... ليس في الوقت المناسب. لقد رفضت التحدث معي في طريق

عودتنا. ظننت أنها خائفة... خوفها أمر طبيعي. ظننت أنها غاضبة مني لأنني

كنت سبباً في هذا... سبباً في تعريض حياتها للخطر... من جديد! لكنني

لم أتخيل أبداً ما كانت تفكر فيه... ما كانت عاقدة العزم عليه. لم أفهم حتى

استقبلتنا أسرتي في المطار فارتحت بيلا بين ذراعي روزالي. تصورا... روزالي! عند ذلك سمعت أفكار روزالي. لم أفهم الأمر حتى سمعت أفكارها.

أما أنت... فقد فهمت الأمر كله في ثانية واحدة... «صدر عنه صوت...»

صوت بين التنهد والأنين.

«انتظر لحظة... هي... هي لا تسمح لكم!...» كان صوتي محملاً

بسخرية لأذعة... «هل سبق لك ملاحظة أن قوتها لا تزيد عن قوة فتاة يشرية

وزنها 55 كغ؟ ما أغباكم يا مصاصي الدماء! أسكوها جيداً وأعطوها حقنة

مخدرة!».

همس إدوارد: فأردت أن أفعل هذا... كان كارلايل سوف...

ماذا... ما أنبلهم!

«لا!... ليس هذا تيّلاً... لقد عقدت حارسها الوضع».

أوه! لم يكن لقصته معنى من قبل. لكنها صارت منسجمة الآن. هذا ما تقوم به الشقراء إذن! لماذا تفعل ذلك؟ هل تلك الجميلة راغبة في موت بيلا إلى هذا الحد؟

قال إدوارد: «ربما... لكن روزالي لا تنظر إلى الأمر بهذه الطريقة تماماً».

«عليكم إذن التخلص من الشقراء أولاً. يمكن إصلاح وضعها فيما بعد... أليس كذلك؟ أو نحاولوا عليها... وبعد ذلك تدبروا أمر بيلا».

«إن إيميت وإيزمي يساندانها الآن. لن يسمح لنا إيميت بذلك أبداً... ولن يساعدني كارلايل ضد إيزمي...» سكّت إدوارد واختفى صوته.

«كان عليك أن تترك بيلا معي».

«نعم!»

لكن أوان هذا الكلام قد فات الآن... لعله كان عليه أن يفكر في هذا كله قبل أن يزرع فيها ذلك الوحش الذي يمتص حياتها.

راح إدوارد يحدّق في من داخل جحيمه... رأيت أنه يوافقني الرأي.

قال إدوارد بصوت هادئ جداً: «لم تكن نعرف... لم يخطر لي هذا حتى في أحلامي... لم نمر من قبل حالة مثل حالتي أنا وبيلا. كيف تعرف أن امرأة بشرية يمكن أن تتحمل من واحد منا؟...»

«في حين يمكن أن تتمزق المرأة في هذه العملية»

قال بهمس متوتر: «نعم... إنهم موجودون... أولئك الساديون... الشياطين الشريرة التي تفتصب النساء... والشيطانات مختصات الرجال. إنهم موجودون... لكن الإغواء لا يكون إلا مقدمة للوليمة... لا يبقى أحد من الفساحيا حياً بعد ذلك...» هز رأسه كأن الفكرة تفزعته... كأنه مختلف عنهم!

قلت بقرف: «لم أكن أدرك وجود اسم خاص لكم أنتم!»

نظر إلي بوجه بدا عمره ألف عام: «حتى أنت... يا جايكوب بلاك... لا تستطيع أن تكرهني بقدر ما أكره نفسي».

قلت في نفسي... «أنت مخطئ!»... لكنني كنت أكثر غضباً من أن أستطيع الكلام.

قال بهدوء: «إن قتلي الآن لا ينقذها».

«فما الذي ينقذها إذن؟»

«جايكوب... عليك أن تفعل شيئاً... من أجلي».

«لن أفعل شيئاً من أجلك أبها الطفيلي».

ظل يحدّق في تلك العينين المتعبتين... المجنونتين: «من أجلها!» شدّدت على أسناني بقوة: «لقد فعلت كل شيء استطعته حتى أبعدها عنك. كل شيء... تأخر الوقت الآن!»

«أنت تعرفها يا جايكوب. أنت تتواصل معها على مستوى لا أستطيع فهمه. أنت جزء منها وهي جزء منك. إنها لا تصغي إليّ لأنها تعتقد أنني أقلل من شأنها... من شأن قوتها. تظن أن قوتها كافية من أجل هذا الأمر...» اختنق إدوارد بكلماته ثم ابتلع غصته... «لعلها تصغي إليك».

«ولماذا تصغي إليّ؟»

نهض إدوارد واقفاً... كانت عيناه تحترقان أكثر من ذي قبل... أكثر جنوناً. لعله قد جن حقاً! هل يفقد مصاصو الدماء عقولهم؟

ردّ إدوارد على أفكاري: «ربما! لا أدري! يبدو أنني جننت...» هز إدوارد رأسه... «يجب أن أحاول إخفاء هذا أمامها لأن العوتر يزيد مرضها. لا تستطيع أن تتحمل المزيد. عليّ أن أتمالك نفسي... لا أستطيع جعل الأمور أكثر صعوبة عليها. لكن، لا أهمية للأمر الآن. عليها أن تصغي إليك».

«ليس لدي شيء أقوله لها لم تقله أنت من قبل. ما الذي تريد مني فعله؟»

هل أقول لها إنها حمقاء؟ الأرجح أنها تدرك ذلك! هل أقول لها إنها موشكة على الموت؟ أراهن أنها تعرف ذلك أيضاً.

«أنت تستطيع أن تقدم لها ما تريده».

كانت جملته عديمة المعنى... هل هذا جزء من جنونه؟

قال إدوارد وقد صبحها فجأة: «لا أبالي بشيء إلا بأن تغفل بيلا حية. إذا كانت تريد طفلاً فلها ذلك! يمكنها أن تحصل على عدة أطفال... على أي شيء تريده... سأكون لحفلة... فلها أن تحصل على جراح... إذا تطلب الأمر ذلك».

حديق إدوارد في عيني لحفلة... كان وجهه أكثر جنوناً تحت تلك الطبقة الرقيقة من قشور النفس. تراخت نظراتي الحادة عندما فهمت كلماته... وأحسست بعيني يفتح دموعه.

«لكن... ليس بهذه الطريقة!» هكذا همس قبل أن أفصح في استجماع نفسي... «ليس هذا الشيء الذي في بطنها... الذي يمتص حياتها في حين أفق أنا غير قادر على فعل شيء... أفق لأراها تذوي وتموت... لأراه يؤذيها... عت نفساً صديقاً كما لو أن أحداً لكمه في بطنه... عليك أن تجعلها تعود إلى عفاها يا جاكوب. لم تعد بيلا تصني إلي... تكون روزالي بجانبها دائماً... تطلي جنونها... وتشجعها... وتحميها... لا... تحببها هو لا معنى لحياة بيلا في نظرها».

كان الصوت الذي خرج من حنجرتي مثل صوت من يخنق... ما الذي يقوله إدوارد؟ هل يقول إذا على بيلا... ماذا؟ هل يقول إن عليها أن تلد طفلاً؟ مني أنا؟ ماذا؟ كيف؟ هل يهمني إياها؟ أم لعله يظن أنها تقبل أن نقاسمها؟

«أي شيء! أي شيء يفيها حية»

دمدمت: «هكذا أكثر جنوناً مما سمعته في حياتي كلها».

«إنها تحبك!»

«لا يكفي».

«إنها مستعدة لأن تموت من أجل طفل. لعلها تقبل شيئاً أقل خطراً».

«ألا تعرفها على الإطلاق؟»

«أعرف! أعرف! يتطلب هذا قدراً كبيراً من الإقناع. هذا ما يجعلني في حاجة إليك! أنت تعرف طريقة تفكيرها... اجعلها تفكر بعقلها».

لم أستطع التفكير في اقتراحه. كان هذا كثيراً جداً... مستحيل... خاطئ... مريضاً. هل أستعير بيلا في عطلة نهاية الأسبوع ثم أعيدها صباح الاثنين مثل فيلم مستاجر؟ هذا فظيع!

هذا مفر جداً!

لم أرد التفكير في الأمر... لم أرد أن أتخيله... لكن الصور جاءت إلى ذهني من تلقاء ذاتها. لقد فكرت في بيلا بتلك الطريقة مرات كثيرة... في الماضي... عندما كنت ما أزال أرى فرصة لأن تكون معاً... ثم بعد ذلك بزمان طويل اتضح لي أن نتيجة هذه الأفكار لن تكون إلا قروحاً مؤلمة في نفسي لأن الفرصة معدومة تماماً. لم أكن أستطيع مساعدة نفسي في ذلك الوقت... ولست أستطيع إيقاف نفسي الآن... بيلا بين ذراعي... بيلا نهس باسمي...

بل أسوأ من هذا... هذه الصورة الجديدة التي لم تخاطر في بالي من قبل... التي ما كان يجب أن توجد بالنسبة لي... ليس بعداً صورة أعرف أنها ما كانت لتخطر لي على بال قبل سنوات لو لم يقدفها في رأسي الآن. لكنها علقت هناك... داخل رأسي... راحت تنسج شباكها في عقلي كما تفعل عشة خبيثة سامة... غير قاتلة. بيلا... مغافاة... متألقة... مختلفة تماماً عما هي الآن... لكنها كما هي الآن بطريقة من الطرق: جسدها... غير مشوه... بل متبدل على نحو طبيعي... متكور... يحمل طفلي أنا!

حاولت الهروب من تلك العشة السامة في ذهني: «كيف أجعل بيلا تفكر بعقلها؟ في أي عالم تعيش أنت؟»

«حاول على الأقل».

هززت رأسي سريعاً. انتظرتني إدوارد متجاهلاً إجابتي السلبية لأنه كان قادراً على سماع ما يضطرب في رأسي.

«من أين يأتي هذا الهراء المختل نفسياً؟ هل يحدث هذا معك كثيراً؟»

«منذ أدركت ما نعزم بيلا فعله صرت لا أفكر في شيء إلا في كيفية إنقاذ حياتها. منذ عرفت ما الذي تريد أن تموت من أجله! لكنني لم أكن أعرف كيف أصل إليك. أعرف أنك لم تكن لتصغي إذا اتصلت معك. كنت على وشك المجيء إليك لو أنك لم تأت اليوم. إن حالتها... تتبدل بسرعة كبيرة. إن ذلك الشيء... ينمو... بسرعة... لا أستطيع تركها الآن».

«ما هو ذلك الشيء؟»

«لا أحد يعرف! لكنه أقوى منها... منذ الآن».

عند ذلك فهمت الأمر فجأة... رأيت في ذهني ذلك الوحش المتنامي... يمزقها من الداخل... ليخرج منها. همسي إدوارد: «ساعدني في إيقاف ذلك... ساعدني في منعه من الحدوث».

«كيف؟ بأن أعرض عليها خدماتي الجنسية؟... لم يجفل إدوارد عندما قلت تلك الكلمة... لكنني أجفلت... أنت مريض فعلاً... لن تصغي بيلا إلى هذا أبداً».

«حاول! لن نخسر شيئاً. كم سيكون هذا مؤلماً؟»

سيؤلمني أنا... ألم ألتقى منها ما يكفي من الرفض... حتى من غير هذا الأمر؟

«بعض الألم من أجل إنقاذ حياتها! هل هذا ثمن مرتفع جداً؟»

«ولكن الأمر لن ينجح».

«قد لا ينجح... لكن... لعله يربكها قليلاً... لعله يزعزع تصميمها قليلاً... لا تحتاج إلا إلى لحظة من الشك».

«وعند ذلك تسحب البساط من تحت عرضك!... كنا نمزح فقط يا بيلا!»

«إذا كانت تريد طفلاً... فلها ذلك. لن أراجع!»

لم أستطع تصديق أنني أفكر في الأمر. سوف تضربني بيلا... لست أبالي بهذا، لكن قد تكسر يدها من جديد! ما كان علي أن أسمع له بالحديث معي... بالعبث بعقلي. علي أن أقتله الآن.

همسي إدوارد: «ليس الآن! ليس بعد. سواء كنت محقاً أو غير محق... فسوف يحطمها قتلي... وأنت تدرك ذلك. لا حاجة للتسرع. إذا لم تصغ إليك فسوف تحظى بفرصتك. عندما يتوقف قلب بيلا عن الخفقان سأتوسل إليك حتى تقتلني».

«لن تكون في حاجة إلى كثير من التوسل!»

ظهر ظل ابتسامة تحذير على زاوية فمه: «أنا اعتمد على هذا كثيراً».

«اتفقنا إذن!»

أوما برأسه ومد يده الحجرية الباردة.

ابتلعت قرفي ومددت يدي فصافحته. أطيقت أصابعي على يده الحجرية... هزتها مرة واحدة.

قال إدوارد موافقاً: «اتفقنا».

لماذا لم اذهب فوراً؟ نعم... لأنني أحمق

أحسنت أنني مثل... مثل... لست أعرف مثل ماذا! أحسست أن هذا لم يكن حقاً، أحسست أنه نسخة متخلفة من كوميديا رديئة، فبدلاً من أن أكون طالباً منظرها بهم بدعوة أجمل فتيات المدرسة إلى حفلة التخرج صرت فجأة مستاءة بالأساء بهم بأن يطلب من زوجة مصاص الدماء أن تسأله حتى يتأسل! شيء لطيف!

لا... لن أفعل ذلك، هذا شيء مريض... خاطئ. سوف أنسى كل ما قاله إدوارد.

لكنني سأتكلم معها، سأحاول جعلها تصغي إلي... لكنها لن تصغي... كما هو الأمر دائماً.

لم يعلق إدوارد على أفكاره هذه عندما كان يسير أمامي صوب المنزل. تساءلت عن المكان الذي اختار التوقف عنده من أجل حديثنا هذا، هل هو بعيد عن المنزل إلى حد يجعل بقية مصاصي الدماء غير قادرين على سماع حديثنا؟ هل كان هذا ما يريد؟

ربما!... عندما دخلنا من الباب، كانت نظرات أفراد أسرة كولن تنبئ بالحيرة والشك، لم يظهر على أي منهم أي غضب أو قرف، لا بد أنهم لم يسمعوا ما طلبه إدوارد مني.

ترددت عند الباب المفتوح... ما كنت واثقاً مما يجب أن أفعله الآن. الوضع أفضل هنا حيث أقف... فهنا يدخل بعض الهواء النظيف من الخارج. سار إدوارد حتى صار في وسط المجموعة... كان كتهف متيبسين. راحت بيلا تراقبه قلقه ثم انتقلت نظراتها إلى عدة ثوان، ثم عادت تنظر إليه من جديد.

صار وجهها الآن شاحباً... رمادياً. أفهم الآن معنى ما قاله إدوارد من أن التوتر يجعلها أسوأ حالاً.

قال إدوارد: «سوف نترك جايكوب وبيلا يتحدثان على انفراد». ما كان في صوته أي لين أو حياة... كان ألياً.

همست روزالي: «فوق جيتي!... كانت ما تزال عند رأس بيلا... وكان أحد كفيها الباردين مستقراً على خد بيلا المصفر.

لم ينظر إدوارد إليها لكنه قال بتلك الشبهة الميتة نفسها: «بيلا!... جايكوب يريد التحدث معك. انخسبي البقاء معه وحده!»

نظرت بيلا إلي بحيرة. ثم نظرت إلى روزالي: «لا بأس يا روزا لن يؤذينا جايكوب. اذهبي مع إدوارد».

قالت الشقراء محذرة: «علها خدعة!»

قالت بيلا: «لا... ليست خدعة».

قال إدوارد: «سنظل أنا وكارلايل تحت أنظارك... كان صوته الخالي من التعبير متكسراً يوحى بالغضب الذي فيه... «نحن من تخشاهما بيلا الآن».

همست بيلا: «لا!... كانت عيناها تبرقان... وكانت رموشهما مبللة... «لا يا إدوارد، أنا لست...»

هز إدوارد رأسه مبتسماً قليلاً. كان النظر إلى ابتسامته مؤلماً: «ليس هذا قصدي يا بيلا... أنا بخير! لا تقلقي من أجلي».

أمر يثير الغثيان! إنه محق... إنها تلوم نفسها على إيذاء مشاعره. الفتاة مثال حي على الشهيد التقليدي. لقد خلقت في غير زمانها تماماً. كان ينبغي

أن تعيش في الماضي حيث يمكنها أن تجعل نفسها طعاماً للأسود من أجل قضية عادلة!

قال إدوارد: «الجميع»... وأشارت يده المتعبسة باتجاه الباب... «أرجوكم»!

كان ضبط النفس الذي يحافظ عليه من أجل بيلا موشكاً على التهاوي. كنت أرى كم هو قريب الآن من ذلك الرجل المحترق الذي رأيته في الخارج قبل قليل. رأى الآخرون ذلك أيضاً فتحركوا بصمت خارجين من الباب... أما أنا فابتعدت مفسحاً لهم طريقاً. كانوا يتحركون بسرعة الآن. لم يقتض الأمر إلا لبضعين من قلبي حتى خلعت الغرفة من الجميع... إلا روزالي التي ظلت تقف مترددة في وسط الغرفة... وإدوارد الذي ظل منتظراً عند الباب.

قالت بيلا بصوت هادي: «روزا... أريد أن تذهبي».

نظرت الشفراء إلى إدوارد ثم أشارت إليه بأن يخرج قبلها. خرج إدوارد فتدفقني بنظرة تعذيرية طويلة ثم اختفت خارجة من الباب بدورها. صرنا وحدنا الآن... مضيت لأجلس على الأرض قرب بيلا. أمسكت يديها الباردتين ورحمت أذلكهما حذراً.

«شكراً يا جايكوب... هذا شعور لطيف».

«لن أكذب عليك يا بيلا... منظرنا فظيع».

تنهدت: «أعرف هذا... منظري مخيف»!

قلت موافقاً: «هل هو مرعب».

ضحكت بيلا: «حسن جداً أن تكون هنا... معي!... لطيف أن ابتسم... لست أعرف كم أستطيع المضي في تحمل هذا الجور المأساوي». نظرت إليها مدهوشة.

قالت موافقة: «طيب! طيب... أنا من جليت هذا لنفسي».

«نعم... أنت يا بيم تفكرين يا بيلا؟ أسألك بشكل جدي»!

«هل طلب منك أن توبخني؟»

«شيء من هذا القبيل. لكنني لا أعرف ما الذي يجعله يعتقد أنك يمكن أن تصغي إلى كلامي. لم يحصل أن أصغيت إلى كلامي يوماً»! تنهدت بيلا.

بدأت أقول: «لقد قلت لك...».

سألني مقاطعة: «هل تعرف أن لعبارة... قلت لك... أخيراً... اسمها... أخيراً!».

ابتسمت بيلا لي. شددت الابتسامة جلد وجهها فوق عظامها... «لم اخترع هذا من عندي... لقد سمعته في مسلسل أسرة سمبسون!» «لم أشاهده».

«كان مضحكاً».

صمتنا دقيقة كاملة. بدأ الدفء يدب في كفيها.

«هل طلب منك فعلاً أن تتحدث معي؟»

أومأت برأسي: «طلب مني أن أجعلك تفكرين بعقلك. إنها معركة خامسة... حتى قبل أن تبدأ».

«لماذا وافقته إذن؟»

لم أجيبها. لم أكن واثقاً من أنني أعرف الإجابة.

كنت أعرف هذا... كل ثانية أمضيها معها ستزيد من الألم الذي ساعانيه فيما بعد. كنت مثل مدمن مخدرات ليس لديه إلا القليل منها... كان يوم العذاب يقترب مني. كلما تناولت المزيد الآن كلما سيكون الوضع أصعب عندما ينفذ مخزوني.

قالت بعد لحظة من الصمت: «سوف ينجح الأمر... أنت تعرف هذا... أؤمن بهذا»!

جعلتني كلماتها أرى الغرفة حمراء من جديد فقلت بحدة: «هل الخرف من أعراض حالتك هذه؟»

ضحكت بيلا رغم أن نفسي كان حقيقياً إلى حد جعل كفي ترتعدان حول
كفيها.

قالت: «ربما! لست أقول إن الأمر سهل يا جايكوب. لكن... كيف
بقيت على قيد الحياة رغم كل ما مررت به؟ وكيف لا أؤمن الآن بالسحر؟»
«السحر؟»

«بالنسبة لك طارئة. كانت تبسم... سحبت إحدى يديها من بين يدي
وضغطت بها على صدري. كانت أكثر دفئاً من ذي قبل، لكنها بدت باردة
بالمقارنة مع جلدي... كما تبدو معظم الأشياء... أنت... أكثر من أي
شخص آخر... لذلك سحر يتنظر حتى يجعل الأمور أسهل بالنسبة لي.»

«ما هذا الكلام الفارغ؟»

ما زالت تبسم. «قال إدوارد لي ذات مرة كيف كان ذلك... كيف ستقع
في الحب. قال إن الأمر مثل حلم ليلة صيف... مثل السحر. ستجد من
تبحث عنها حتماً يا جايكوب... وعند ذلك قد يصبح لهذا كله معنى.»
لوام تكان تدير بظلك الهشاشة لصرخت غاضباً.

لكنني زمعرت في وجهها فعلاً: «إذا كنت تظنين أن الحب من أول نظرة
يسكن أن يجعل لهذا الجنون معنى... رحت أبحث عن الكلمات... فهل
تعتقدين حقاً أن احتمال وقوعي في حب امرأة غريبة من النظرة الأولى
سيجعل الأمر صحيحاً؟ أشرت بإصبعي إلى بطنها المتفخخ... «قولي لي إذن
معنى ذلك يا بيلا! ما معنى حبي لك؟ وما معنى حبك له؟... عندما
تموتين... كيف يكون هذا صحيحاً؟ ما الغاية من هذا الألم كله؟
الحي... المك... الله! سوف تقتليه أيضاً. لست أبالي بأن يقتل...
انكملت بيلا على نفسها قليلاً لكنني واصلت الكلام... «ما المغزى إذن في
قصة حبك الغريبة... ما الهدف في النهاية؟ إذا كان لهذا كله أي معنى فأرجو
أن تشرحه لي يا بيلا... لأنني لا أراه!»

تنهدت بيلا: «لست أعرف حتى الآن يا جايكوب. لكنني... أشعر...

أن هذا كله يسير في الاتجاه الصحيح... في اتجاه نهاية حسنة يصعب أن
أراها من هذه النقطة. أظن أن من الممكن أن ندعو هذا إيماناً.»

«أنت تموتين من أجل لا شيء يا بيلا... لا شيء!»

سقطت يدها من وجهي إلى بطنها المتفخخ فداعبته. ما كانت في حاجة إلى
الكلمات حتى أفهم قصدها... إنها تموت من أجله!

قالت عبر أسنانها المطبقة... أحسست أنها تقول شيئاً قاله كثيراً من
قبل: «لن أموت! سوف أحافظ على نبض قلبي. لدي قوة كافية من أجل ذلك.»
«هذا كلام فارغ يا بيلا! مضى عليك زمن طويل جداً وأنت تحاولين
التعايش مع أشياء خارقة للطبيعة. لا يستطيع شخص طبيعي أن يفعل هذا.
لست لديك القوة الكافية!... أمسكت وجهها بين كفي. ما كنت مضطراً
إلى تذكير نفسي بضرورة الثاني في حركاتي. كان كل شيء فيها يصرخ
بالهشاشة ومرعة العطب.»

قالت: «أستطيع أن أفعل هذا... أستطيع أن أفعل هذا!... بدت مثل
طفل يؤكد أمراً يعرف أنه مستحيل.»

«لا تنظري إلي بهذه الطريقة. ما هي خطتك إذن؟ أمل أن تكون لديك خطة!«
أومأت برأسها دون أن تنظر في عيني: «هل تعرف أن إيزمي ألقت بنفسها
في هاوية؟ أقصد... عندما كانت بشرية.»

«ما معنى هذا؟»

«جعلها ذلك على شفير الموت فلم يهتموا حتى بأخذها إلى غرفة
الإسعاف... لقد أخذوها إلى مستودع الجثث رأساً. كان نبض قلبها مستعراً
عندما وجدها كارلايل...»

هذا ما كانت تقصده بأنها ستحافظ على نبض قلبها!

قلت ببلادة: «أنت إذن لا تعتزمين تحمل هذا كله مع بقائك بشرية!»

«لا! لست غبية...» قالت هذا وواجهت نظراتي... «أعتقد أن لديك
رأياً في هذه النقطة رغم ذلك.»

غمضت قائلاً: «تحويلك إسعافياً إلى مصاصي الدماء!»

«نجح هذا الأمر في حالة إيزمي... وإيميت... وروزالي... بل حتى في حالة إدوارد. لم يكن أحد منهم في وضع جيد. لم يقدم كارلايل على تحويلهم إلا عندما ما عاد لديهم خيار غير التحول أو الموت. إنه لا ينهي حياة أحد... بل هو ينقذها».

أحسست بوخزة ذنب مفاجئة إزاء ذلك الطبيب... مصاصي الدماء الطيب... مثلما أحسست من قبل. أبعدت تلك الفكرة عن رأسي وعدت إلى بداية حديثنا.

«استمعني إلي يا بيلا! لا تفعلي الأمر بهذه الطريقة...» كما حدث من قبل عندما جاءت تلك المكالمات من كارلايل، استطعت رؤية مدى أهمية الأمر بالنسبة لي. أدركت كم أريد أن تظل حية... بأي شكل كان. استنشقت نفساً عميقاً وقلت: «لا تنتظري حتى يصبح الوقت متأخراً كثيراً يا بيلا. ليس بهذه الطريقة. عليك أن تعيش! عيشي فقط! لا تفعلي هذا بي... لا تفعلي هذا به». صار صوتي أكثر ارتفاعاً... أكثر قسوة: «تعرفين ما الذي سيفعله إدوارد عندما تموتين. لقد رأيت ذلك من قبل. هل تريد أن يعود من جديد إلى هؤلاء القشة الإيطاليين؟... انكمشت بيلا في الأريكة.

سألها محاولاً أن أجعل صوتي أكثر رقة: «هل تذكرين عندما حطمني هؤلاء المراهب الجدد؟ هل تذكرين ما قلته لي؟»

انتظرت... لكنها لم تجيني بل شددت على شفتيها.

قلت أذكرها: «طلبت مني أن أكون حسن السلوك وأن أصغي إلى كلام كارلايل. فما الذي فعلته أنا؟ لقد أصغيت إلى كلام مصاصي الدماء... من أجلك أنت».

«لقد أصغيت لأن ذلك هو التصرف الصحيح».

«لا بأس!... اختاري السبب الذي يعجبك».

استنشقت بيلا نفساً عميقاً: «لكنه ليس بالتصرف الصحيح الآن». استقرت

بفراحتها على بطنها الممتفخ وهست بصوت منخفض: «لن أقتله».

ارتعش كفاي من جديد: «أوه! لم أسمع الأخبار السارة من قبل... إنه سي... هاه!... كان يجب أن أحضر بعض البالونات الزرقاء». احمر وجهها... كان ذلك اللون جميلاً جداً... لقد طعنتي كما لو أنه سكين في بطني. سكين صدئة مثلثة ذات أسنان... سوف أفشل... من جديد.

اعترفت بصوت خجول: «لست أعرف أنه صبي. لن تفلح الأمواج فوق الصوتية في معرفة ذلك لأن الغشاء المحيط به قاس جداً... مثل جلودهم. لذلك، مازال الأمر غامضاً. لكنني أرى دائماً صيماً في أحلامي».

الكنه ليس طفلاً جميلاً يا بيلا.

قالت: «سوف ترى!»

قلت بحدة: «أما أنت فلن تري ذلك».

«أنت متشائم جداً يا جايكوب. ثمة بالتأكيد فرصة لأن أخرج سليمة من هذه الحالة».

لم أستطع الإجابة. أطرقت براسي وتنفست بعمق محاولاً ضبط غضبي.

قالت وهي تمسك شعري وتداعب وجنتي: «جايكوب! سيمر الأمر بخير... ششش... لا بأس!»

لم أرقع رأسي: «لا! لن يمر الأمر بخير».

مسحت بيلا شيئاً رطباً عن خدي وقالت: «ششش!»

قلت وأنا أنظر إلى السجادة البيضاء. كانت أقدامي العارية قد خلفت عليها آثاراً: «ماذا بك يا بيلا؟ ظننت أنك تريد حبيبك مصاصي الدماء أكثر من أي شيء آخر في العالم. أما الآن فأنت تتخلين عنه! ليس هذا منطقياً. متى صرت متحمسة لأن تصبحي أم؟ إذا كنت تريد الأمومة إلى هذا الحد فلماذا تزوجت مصاصي دماء؟»

صرت الآن قريباً إلى حد خطير من ذلك العرض الذي طلب مني إدوارد

طرحه عليها. كنت أرى كلماتي تأخذني في ذلك الاتجاه... وما كنت أستطيع تغيير اتجاهها.

تنهدت: «ليس الأمر هكذا! لم أكن مهتمة حقاً بأن يكون لدي طفل. بل لم أفكر في الأمر أصلاً. ليست المسألة مسألة الحصول على طفل... إنه... هذا الطفل تحديدًا».

«إنه قاتل يا بيلا! انظري إلى نفسك».

«ليس قاتلاً المشكلة عندي أنا... أنا ضعيفة... بشرية. لكنني أستطيع تحمل هذا يا جايكوب... أستطيع...»

«كفى عن هذا يا بيلا! تستطيعين خداع مصاص الدماء، لكنك لا تستطيعين خداعي. نعرف كلانا أنك لن تفلحي في ذلك».

نظرت بيلا إلي بحدة: «لست أعرف ذلك! مع أن الأمر يقلقني طبعاً».

كررت كلماتها عبر أسناني المطبقة: «يقلقني طبعاً».

ذفرت بيلا متألسة وأمسكت ببطونها. تلاشى غضبي كما لو أنه ضوء انطفأ فجأة.

قالت لاهثة: «أنا بخير... هذا لا شيء».

لكنني لم أسمعها. كانت يداها قد أزاحت قميصها جانباً فحدقت في بطنها مدعوراً. كانت اللطخات بنفسجية سوداء كبيرة تملأ كله.

رأت بيلا نظرتني فأعادت قميصها إلى مكانه. وقالت بصوت دفاعي: «إنه قوي... هذا كل ما في الأمر».

كانت تلك اللطخات كدمات انتشرت على بطنها كله.

كدت أنقبأ... فهمت عند ذلك ما قصده إدوارد عندما تحدث عن مراقبه وهو يؤذيها. فجأة... شعرت بالجنون أنا أيضاً... قلت: «بيلا».

لمست بيلا التغير في صوتي. نظرت إلي... مازال تنفسها ثقيلاً... .

كانت الحيرة في عينيها.

«لا تفعل هذا يا بيلا».

«جايكوب...»

«استمعي إلي! لا تدير يظهرك! استمعي فقط. ماذا لو...»

«ماذا لو... ماذا؟»

«ماذا لو كان الأمر يمكن أن يجري بغير هذه الطريقة؟ ماذا لو كان الأمر

ليس كل شيء أو لا شيء؟ ماذا لو أصغيت إلى كلام كارلايل وكنت فتاة طيبة

وحافظت على حياتك؟»

«لن أفعل ذلك...»

«للم أنه كلامي بعد. إذا بقيت حية فيوسعك أن تبذلني من جديد. لم

أجني هذه المرة... حاولي مرة ثانية».

«عشت بيلا. رفعت يدها ولمست جبهتي... تماماً حيث انعقد حاجبائي.

أحس أصابعها تداعب جبهتي ريثما تستوعب معنى كلامي.

«لست أفهم... ما قصدك بأن أحاول من جديد؟ لا أحسبك تظن أن

إدوارد سيتركني...! وما الفرق عند ذلك؟ لابد أن أي جنين...»

قلت بحدة: «نعم! أي جنين منه سيكون مثل هذا».

صار وجهها المتعب أكثر حيرة: «ماذا؟»

لكنني ما عدت أستطيع أن أقول شيئاً. لا جدوى من هذا. لن أستطيع

إقازها من نفسها. لم أفلح في هذا من قبل.

عند ذلك رفقت عيناها... رأيت أنها فهمت.

«أوه! أوه يا جايكوب! أرجوك... هل تظن أن علي أن أقتل طفلي ثم

أصع مكانه شيئاً آخر؟ طفل أنبوب!... صارت غاضبة جداً الآن...»

الذي يجعلني أرغب في طفل شخص غريب؟ لا فرق... أي طفل يمكن أن

يأتي بالغرض!»

قلت: «لم أقصد ذلك... ليس شخصاً غريباً».

انحنيت بيلا صوبي: «ما الذي تقوله إذن؟»

«لا شيء. لست أقول شيئاً... مثلما هو شأني دائماً».

«ومن أين أتيت بهذا؟»

«انس الأمر يا بيلا!»

«عيسيت بيلا وقد استبدت بها الشكوك: «هل طلب منك أن تقول لي هذا الكلام؟»

ترددت وقد فوجئت بأنها انتقلت هذه النقلة بتلك السرعة: «لا!»

«لقد طلب منك ذلك!»

«لا! لم يقل شيئاً عن طفل الأنبوب!»

رفق وجهها عند ذلك واستندت إلى وسائدتها من جديد وقد بدا عليها الإرهاق. وعندما تكلمت كانت تنظر جانبياً كأنها لم تكن تحدثني أنا على الإطلاق: «سيفعل أي شيء من أجلي. إنني أسبب له ألماً كبيراً... لكن، ما الذي يفكر فيه؟ هل يظن أنني أتخلى عن هذا... امتدت يدها إلى بطنها...

«مقابل طفل شخص غريب». قالت تلك الكلمات الأخيرة ثم رفض صوتها الاستمرار... امتلأت عينها بالدموع.

«عيسيت لها: «لست مضطرة لأن تسببي له الألم». كان التوصل من أجله سماً في فمي، لكنني كنت أعرف أن هذا الطريق قد يكون أفضل طريق للحفاظ على حياتها. لكن الفرص لا تتعدى الواحد مقابل ألف... «تستطيعين إبعاده من جديد يا بيلا. وأنا أظن فعلاً أنه فقد السعادة. أظن أنه فقدها حقاً».

بدا أنها غير مصغية إلي. كانت يدها ترسم دوائر صغيرة فوق كدمات بطنها... وتعض على شفتيها.

خيم الهدوء زمناً طويلاً. تساءلت إن كان أفراد أسرة كولن بعيدين جداً عن المنزل. هل كانوا يصغون إلى محاولاتي البائسة من أجل إقناعها؟

«ليس شخصاً غريباً» هكذا تعامت بيلا فارتعدت... سألتني بصوت منخفض: «ما الذي قاله لك إدوارد بالضبط؟»

«لا شيء! لقد توقع أن تصغي إلي. هذا كل شيء».

«لا أقصد هذا. ما الذي قاله عن المحاولة من جديد؟»

«أسكت نظرتها عيني فأدركت أنني قلت أكثر مما ينبغي أن أقول.

«لا شيء!»

«انفتح فمها قليلاً: «واو!»

ساد الصمت لحظات قليلة. نظرت إلى قدمي من جديد... ما كنت قادراً على مراجعة تحديقها.

«عيسيت: «إنه مستعد فعلاً لأن يفعل أي شيء». ليس كذلك؟»

«قلت لك إنه قد جن. بالمعنى الحرفي يا بيلا!»

«استغرب أنك لم تبلغ عنه فوراً... أنك لم تجعله يقع في المتاعب».

عندما رفعت رأسي رأيتها تبتسم.

«لقد فكرت في الأمر... حاولت أن أبتسم لها لكن الابتسامة التصقت فمي».

«لقد فهمت العرض ولم تكن مستعدة للتفكير فيه. عرفت منذ البداية أنها لن تقبل التفكير فيه. لكنه مازال يلسعني!»

«عيسيت بيلا: «وأنت أيضاً... ما من شيء لا تفعله من أجلي! لست أعرف سبب اهتمامكما. لست أستحق أيًا منكما».

«لا أهمية لهذا! ليس كذلك؟»

«تنهدت بيلا: «ليس في هذه المرة! أتمنى لو كنت قادرة على شرح الأمر لك الآن حتى تتمكن من الفهم. لا أستطيع إيذاء...» قالت هذا مشيرة إلى

«سببها... «ليست قدرتي على إيذائه بأكثر من قدرتي على حمل بندقيته وإطلاق النار عليك... أنا أحبه».

«ما الذي يجعلك دائماً تحبين الأشياء المؤذية يا بيلا؟»

«لا أعتقد أنني أفعل ذلك».

«تنحنت حتى أزيل الغصة التي في حلقي لاستطيع أن أجعل صوتي قاسياً

كما أردت: «ثقي بي».

بدأت أنهض واقفاً.

«إلى أين أنت ذاهب؟»

«ليس وجودي هنا مفيداً».

رفعت يدها النحيلة منسلة: «لا تذهب!»

كنت أستطيع الإحساس بذلك الإدمان يمسك بي محاولاً إرغامي على البقاء قريباً منها.

«لست أنتمي إلى هذا المكان... علي العودة».

سألني وهي ما تزال مادة يدها الواهنة: «لماذا أتيت اليوم؟»

«أتيت لأرى إن كنت حية فعلاً. لم أصدق أنك مريضة كما قال كارلايل».

لم أستطع أن أعرف من وجهها إن كانت تصدق كلامي أم لا.

«هل ستأتي مرة ثانية؟ قبل...»

«لن أظل هنا حتى أراك تموتين يا بيلا»

ارتعدت بيلا: «أنت محق... أنت محق! عليك أن تذهب».

توجهت صوب الباب.

هست بيلا من خلفي: «مع السلامة... أحبك يا جايكوب».

كدت أعود إليها. كدت أستدير وأسقط على ركبتي من جديد منسلاً إليها. لكنني فهمت أن علي أن أتركها قبل أن تقتلني... مثلما هي ماضية إلى قتلها.

غمغمت أثناء خروجي: «طبعاً! طبعاً!»

لم أر أحداً من مصاصي الدماء في الخارج. تجاهلت وجود دراجتي الواقفة وحدها في وسط الممرج. ليست الدراجة سريعة بالقدر الكافي الآن. لا بد أن والدي قد أصيب بالذعر... وسام أيضاً. لا أدري ماذا ستفعل جماعتي عندما تترك أنني لم أعد؟ هل ستظن أن أسرة كولن أوقعت بي قبل أن تتاح لي أي فرصة؟ خلعت ملابسي غير عابئ بمن يمكن أن يراني... ثم بدأت الجري. ورحلت أجري بأسرع ما تجري الذئاب.

كانوا ينتظرون... طبعاً كانوا ينتظرون!

فتفت ثمانية أصوات براحة ظاهرة: «جايكوب... جايكوب!»

«تعال إلى البيت الآن!» جاءني صوت الزعيم أمراً. كان سام شديد الغضب.

شعرت بخوف بول... وعرفت أن بيلي وريثشل ينتظران الآن ليعرفا ما حدث لي. كان بول شديد الحرص على إخبارهما بعودتي وبأن مصاصي الدماء لم يقتلوني فلم يطق الانتظار حتى يسمع القصة كلها.

ما كنت في حاجة إلى إخبار القطيع بأني في طريق العودة... كانوا يستطيعون رؤية الغابة تطير في ملاقاتي أثناء اندفاعي صوب بيتي. ما كنت في حاجة إلى إخبارهم بأني قد جئت أيضاً. كان الدور في رأسي واضحاً لهم.

رأوا جميع الأحوال... بطن بيلا المتنفخ... وصوتها المتكسر: «إنه قوي... هذا كل ما في الأمر»... ووجه إدوارد المعذب: «مراقبتها تتعذب وتذوي... ورؤيته وهو يؤذيها»... وروزالي الجائمة فوق جسد بيلا العاجز: «لا تعني حياة بيلا شيئاً في نظرها»... وفجأة... ما عاد لدى أحد منهم ما يقوله.

كانت صدمتهم صيحة صمت في رأسي... من غير كلمات!!!

صرت في منتصف طريق عودتي قبل أن يخرج أحد منهم من صدمته. ثم اندفعوا جميعاً لملاقاتي.

حل الظلام تقريباً... غطت الغيوم مغرب الشمس تماماً. غامرت بالاندفاع عبر الطريق السريع دون أن يراني أحد.

التقينا قبل نحو عشرة أميال من لا بوش... في فسحة خلفها المحتطبون في الغابة. كانت تلك الفسحة خارج الطريق مزروعة بين مرتفعين جبليين حيث لا يمكن لأحد أن يرانا. وجد بول القطيع عندما وجدته... هكذا صار القطيع كاملاً.

كان ضجيج أصواتهم في رأسي فوضى مطبقة... كان الجميع يصيحون معاً

كان شعر سام منتصباً. كان يزجر زمجرة متواصلة وهو يسير جيئةً وذهاباً عند رأس الحلقة. كان بول وجارد يسيران خلفه مثل ظله... وكانت أذانهما ملتصقة بجوانب رأسيهما. كانت الحلقة كلها محتاجة... كان الجميع على أقدامهم يزجرون بصوت منخفض.

لم يكن غضبهم محدداً في البداية... ظننت أنهم غاضبون مني. لكنني ما كنت في حالة تسمح لي بأن أكثرث لغضبهم. لهم أن يفعلوا بي ما يريدون بسبب عصياني أوامر سام.

لكن تلك الأفكار المضطربة المشوشة بدأت تنضج في ذهني:

«كيف يمكن هذا؟ ما معنى هذا؟ وما سوف يكون؟»

«هذا غير مأمون... غير صحيح... خطيراً»

«غير طبيعي... افطع... سيئ جداً»

«لا نستطيع السماح به»

كان أفراد القطيع يسرون متوافقين الآن... يفكرون متوافقين... كلهم... إلا أنا وواحد غيري. جلست بجانب ذلك الأخ... لا أدري من يكون... كان في رأسي دوار جعل عيني وذهني غير قادرين على تمييزه... راح القطيع يدور من حولنا...

«المعاهدة لا تشمل هذا الأمر»

«هذا يعرض الجميع للخطر»

حاولت أن أفهم هذه الأصوات المدومة... حاولت متابعة الدرب المتعرج الذي رسمته أفكارهم لأرى أين يؤدي، لكنني لم أفهم شيئاً. كانت الصور التي في مركز أفكارهم كلهم هي الصور التي في رأسي أنا... أسوأ هذه الصور. كدمات بيلا... ووجه إدوارد المحترق بالآلم.

«إنهم يخشونه أيضاً»

«لكنهم لن يفعلوا شيئاً»

«يحمون بيلا سوان»

«سلامة عائلتنا... سلامة كل واحد منا... أهم من بشري واحد»

«إذا لم يقتلوه فعلينا أن نقتله بأنفسنا»

«علينا حماية العشيرة»

«علينا حماية عائلتنا»

«علينا أن نقتله قبل أن يفوت الأوان»

ثم جاءت من ذاكرتي كلمات إدوارد: «إن هذا الشيء ينمو... بسرعة»

حاولت التركيز بأقصى ما أستطيع... حاولت التقاط أصوات كل منهم:

فكر جارد: «لا تستطيع إضاعة الوقت»

قال إميري محذراً: «هذا يعني قتالاً... قتالاً عنيفاً»

أصر بول: «نحن مستعدون»

فكر سام: «نحن في حاجة إلى عنصر المفاجأة»

فكر جارد... بدأ يضع الخطة الآن: «إذا تمكنا من الإمساك بهم مشتين

فسوف نستطيع إنهاءهم فرداً فرداً. سوف يزيد هذا من فرصتنا في الانتصار عليهم»

هزرت رأسي ناهضاً على قدمي ببطء. شعرت بعدم التوازن... كما لو

أن دوران الذئاب من حولي أصابني بالدوار. نهض الذئب الذي بجانبني أيضاً.

احتك كتفه بكتفي فدفعني إلى الأعلى.

فكرت: «مهلاً»

توقف دوران الذئاب لحظة واحدة... ثم عادوا يدورون من جديد.

قال سام: «الوقت ضيق»

«لكن... ما الذي تفكر فيه؟ أنت لن تهاجمهم هذا المساء بسبب خرق

المعاهدة. أنت تخطط الآن لإيقاعهم في كمين... لكن المعاهدة لم تخرق

بعداً»

قال سام: «لم تتنبأ بمعاهدتنا بهذا الأمر! هذا خطر على كل بشري في

المنطقة كلها. لا نعرف ما نوع هذا المخلوق الذي تصنعه أسرة كولن؛ لكننا

نعرف أنه قوي وسريع النمو. وسوف يكون صغيراً إلى حد يجعله لا يلتزم بأي معاهدة. تذكر مصاصي الدماء المولودين حديثاً الذين قاتلناهم! كانوا متوحشين... عنيفين... خارج كل منطق أو ضبط. تخيل واحداً مثلهم، لكنه يحظى بحماية أسرة كولن».

حاولت مقاطعته: «لسنا على يقين!»

قال موافقاً: «لسنا على يقين! لكننا لا نستطيع المغامرة مع المجهول في هذه الحالة. لا نستطيع السماح لأسرة كولن بالوجود إلا عندما نكون واثقين ثقة مطلقة في قدرتنا على الركون إليهم وإلى أنهم لا يسببون أي ضرر. أما هذا... الشيء... فلا يمكننا الثقة فيه».

«إنهم لا يحبونه. تماماً مثلما لا نحبهم!»

استحضر سام من رأسي صورة روزالي... وضعيتها الدفاعية... ثم عرضها أمام الجميع.

«بعضهم مستعد للقتال دفاعاً عنه... مهما تكن طبيعته».

«إنه مجرد طفل صغير لا يستدعي هذا كله!»

هصت ليا: «ليس لوقت طويل».

قال كويل: «جايكوب... يا صاحبي... هذه مشكلة كبيرة لا نستطيع تجاهلها».

قلت مجادلاً: «أنتم تجعلون منها مشكلة أكبر مما هي في الواقع. الشخص الوحيد المعرض للخطر هو بيلا».

قال سام: «لكن هذا خيارها. وخيارها هذه المرة يؤثر علينا كلها». «لا أعتقد هذا».

«لا نستطيع قبول هذه المغامرة. لن نسمح لمصاص دماء أن يصطاد في أرضنا».

قال الذئب الذي مازال يؤيدني... إنه سيث... طبعاً: «قولوا لهم إذن أن يرحلوا!»

«هل نجعل الآخرين معرضين لهذا الخطر؟ عندما يأتي مصاصو دماء إلى أرضنا نقتلهم... بصرف النظر عما إذا كانوا يعتزمون الصيد فيها. إننا نحتمي كل من نستطيع حمايته».

قلت: «هذا جنون! بعد الظهر كنت تخشى تعريض القطيع إلى الخطر».

«لم أكن أعرف بعد الظهر أن عائلتنا في خطر».

«لا أستطيع تصديق هذا! كيف يمكنك قتل ذلك المخلوق دون أن تقتل...»

ما من كلمات... لكن الصمت الذي ساد كان محملاً بالمعاني.

صحت: «إنها بشرية أيضاً! ألا تسري حمايتنا عليها؟»

فكرت ليا: «إنها تموت على أي حال... لن نقوم إلا باختصار احتضارها».

هكذا انتهى الأمر! قفزت مبتعداً عن سيث متوجهاً إلى أخته مكشراً عن أنيابي. كنت على وشك الإمساك بساقها الخلفية اليسرى عندما شعرت بأسنان سام في خاصرني... تجرني إلى الخلف.

صحت مثأماً... غاضباً... واستدرت إليه.

«توقف!»

... هكذا أمرني سام مستخدماً صوت الزعيم.

أحسّت أن ساقني تنهالنيان من تحتي. توقفت... لم أتمكن من البقاء واقفاً على قدمي إلا بقوة الإرادة وحدها.

أشاح سام بنظرة عني...

«لا تكوني قاسية معي يا ليا. إن التضحية ببيلا ثمن باهظ... هذا ما نعرفه كلها. إن قتل بشري يخالف كل مبادئنا. وسوف يكون السماح بهذا الاستثناء من القاعدة أمراً مشؤوماً. سوف نحزن كلها كثيراً بسبب ما نحن مقدمون على فعله الليلة».

كرر سيث كلمته مصدوماً: «الليلة!... أظن يا سام أن علينا التحدث في

هذا الأمر أكثر مما فعلنا. علينا استشارة الكبار على الأقل. لا يمكن أن تكون جاداً في أن تفعل...»

«لا نستطيع تحمل تسامحك مع أسرة كولن الآن. لا وقت للمناقشة والجدل. سوف تفعل ما أمرك به يا سيث».

انطوت ركبنا فائتي سيث الأماميتين وطأنا رأسه تحت وطأة أمر الزعيم.

راح سام يدور في حلقة ضيقة حولنا... نحن الاثنين.

«نحن في حاجة إلى القطيع كله من أجل هذا. جايكوب... أنت أقوى مقاتليننا، سوف تقاوم معنا اليوم. أفهم صعوبة هذا بالنسبة لك... لذلك سوف نركز على أقوى مقاتليهم... على إيميت وجاسبر. لا داعي لأن تشارك في... الجزء الآخر. سوف يقاوم معك كولن وإمبري».

ارتجفت فوالسي... جاهدت حتى أظلم واقفاً في حين راح صوت الزعيم يسوط إراحتي بعنف.

«بول وجارو وأنا سوف يتولى إدوارد وروزالي. حسب المعلومات التي جاء بها جايكوب سيقوم هذان الاثنان على حراسة بيلا. سوف يكون كارلايل واليس قريبين أيضاً... وربما إيزمي! سوف يركز على هؤلاء كل من برادي وكولن وسيث وليا، من تسنح له فرصة الوصول إلى... المخلوق... سمعناه كلنا يشهد في ذهنه حتى لا يفكر في اسم بيلا... فسوف يتولى أمره. قتل ذلك المخلوق هو هدفنا الأول».

صدرت موافقة متوترة عن أفراد القطيع. جعل التوتر شعرهم كلهم منتصباً بشدة. صارت الحركة أسرع... وصار صوت قوائمهم على الأرض القاسية أكثر حدة... كانت مخالبهم تنغرس في الثراب.

وحدثنا... أنا وسيث... بقينا ساكنين. كنا في مركز ذلك الإعصار من الأتياب العارية والأذان المتوترة. كان أنف سيث يمس الأرض تقريباً تحت وطأة أوامر سام. أحسست بالمه يسبب ما سيحدث. كان هذا بالنسبة له خيانة... فخلال ذلك اليوم الواحد من التحالف... عندما قاتل إلى

حائب إدوارد كولن... صار سيث صديقاً حقيقياً لمصاص الدماء.

لكنه ما كان يبدي أي مقاومة. سوف يطيع الأوامر مهما تكن مؤلمة له. ليس لديه خيار آخر!

وأنا... ما الخيارات التي لدي؟ عندما يتحدث الزعيم... يطيعه القطيع

لم يسبق لسام أن مارس سلطته بهذه القوة من قبل. كنت أعرف أنه يملك صلاً رؤية سيث راعياً أمامه كما يركع عبد عند أقدام سيده. ما كان ليرغمه على ذلك لو رأى أي خيار آخر. ما كان قادراً على خداعنا ونحن متصلون صلباً بهذه الطريقة. إنه يرى حقاً أن من واجبنا أن نقتل بيلا والوحش الذي نحمله في بطنها. كان يرى حقاً أننا لا نستطيع تضييع الوقت. كان مؤمناً بهذا أنه إلى حد جعله مستعداً للموت من أجله.

رأيت أنه سوف يواجه إدوارد بنفسه. كانت قدرة إدوارد على قراءة الأفكار تجعل سام يراه الخطر الأكبر. لن يترك سام أحداً غيره يواجه ذلك الخطر.

كان سام يرى في جاسبر الخصم الثاني بعد إدوارد. وهذا ما جعله يكلفني بمثاله. كان يعرف أن فرصتي في التغلب عليه أكبر من فرصة غيري. وقد ترك أسهل الأهداف للذئاب الصغيرة ومعها ليا. لم تكن أليس الصغيرة مصدر خطر من غير رؤيتها المستقبلية. وقد عرفنا خلال فترة تحالفنا أن إيزمي ليست مقاتلة. لن يكون كارلايل هدفاً سهلاً، لكن كرهه للعنف سوف يقيّد حركته.

شعرت بالغثيان... أكثر من سيث... وأنا أراقب سام يخطط للمعركة محاولاً منح كل فرد من أفراد القطيع فرصة البقاء على قيد الحياة.

كان كل شيء مقلوباً رأساً على عقب. فقد كنت مصراً بعد الظهر على مهاجمتهم، لكن سيث كان محقاً... ما كنت مستعداً لذلك القتال. لقد أعمائي ذلك الكره. لم أترك لنفسي فرصة النظر في الأمر ملياً لأنني كنت أعرف ما الذي سأراه.

كارلايل كولن! إن النظر إليه من غير ذلك الكره الذي يعمي بصيرتي

يجعلني أعترف بأن قتله جريمة، إنه طيب! طيب مثل أي بشري ممن نحميهم... بل لعله أفضل منهم! والآخرين أيضاً... كما اعتقد... لكن شعوري نحوهم لم يكن بتلك القوة. لم أكن أعرفهم أيضاً. كارلايل هو الذي سيكره مواجهتنا ورد ضرباتنا... حتى من أجل إنقاذ حياته. هذا ما سيجعلنا قادرين على قتله... لأنه لن يكون رغباً في قتلنا... مع أننا أعداؤه. كان هذا كله خاطئاً.

لست أقول هذا لمجرد شعوري بأن قتل بيلا هو قتلي أنا... شيء مثل الانتحار!

أمرني سام: «تمالك نفسك يا جايكوب!... العشيرة أولاً».

«لقد اعتبرني مخطئاً اليوم يا سام».

«كانت أسبابك خاطئة عند ذلك. أما الآن فعلينا واجب لا بد من القيام به».

قلت: «لا!»

زمجر سام وتوقف أمامي. خدق في عيني وانسابت من بين أسنانه زمجرة عميقة.

لقد أعطى الزعيم أوامره. كان صوته الأمر محملاً بقوة سلطانه

«بل نعم! لن أسمع بأي ثغرة اليوم، سوف تقاتل أسرة كولن معنا يا جايكوب. أنت مع كولن وإمبري سوف تهتمون بجاسبر وإيميت. أنت ملزم بحماية العشيرة. هذا سبب وجودك. وسوف تؤدي واجبك».

انكمش كتفي تحت ثقل هذا الأمر. تهاوت قوايمي... صرت منبطحاً على الأرض... تحته.

لا يستطيع أحد من أفراد القطيع عصيان أمر الزعيم.

أمران اثنان على رأس قائمة الأشياء التي لا أريد أن أفعلها أبداً

بدأ سام يرنب تشكيل الهجوم ويضع كل واحد في موقعه... أما أنا فسا لست منبطحاً على الأرض. كان إمبري وكويل يحيطان بي من الجانبين متظرين أن أستجمع نفسي وأحتل مركزي.

كنت أشعر بدافع... بحاجة... لأن أنفض على أقدامي وأقودهم. ازداد هذا الدافع... رحت أقاومه من غير طائل... لكنني بقيت منبطحاً على الأرض.

أطلق إمبري صوتاً متوسلاً هادئاً في أذني. لم يكن يريد أن يسمح للكلمات أن تشكل في ذهنه خشية أن يعود سام إلى التركيز علي من جديد. أحسست أنه يتوسل إلي أن أنفض... أن أنتهي من هذا الأمر.

كان لدى أفراد القطيع خوف... لا على أنفسهم بل على المجموع. لم يكن نستطيع تخيل أننا سنعود اليوم أحياء جميعاً. أي أخ يمكن أن نفقده؟ أي ذمن سيخادرننا اليوم... إلى الأبد؟ وأي أسرة تُنزل بها الفاجعة سنذهب لمواساتها في الصباح؟

بدأ ذهني يعمل مع أذهانهم... يفكر متحداً معهم عندما رحنا جميعاً

نفسك في هذه المخاوف. وبشكل تلقائي... نهضت من الأرض وهزرت فرأيت.

تنفس إميري وكويل الصعداء. لمس كويل خاضعتي بأنفه لمسة خفيفة.

كانت أذهانهم مملوءة بالتحدي... بالمهمة... مهمتنا. تذكّرنا الليالي التي كنا نراقب فيها أفراد أسرة كولن يتدربون من أجل المعركة مع مصاصي الدماء المولودين حديثاً. كان إيميت هو الأقوى... لكن جاسبر هو المشكلة الأكبر. إنه يتحرك مثل صاعقة... القوة والسرعة والموت متحدتين معاً. كم قرناً من الخبرة لديه؟ إن لديه من الخبرة ما يكفي لأن يجعل أفراد أسرة كولن كلهم يطلبون مشورته.

«سوف أكون في المقدمة إذا كنت تفضل البقاء في الخلف»

هكذا قال كويل... كانت الإثارة في ذهنه أكبر مما لدى الآخرين كلهم. عندما كان كويل يراقب تعليمات جاسبر في تلك الليالي... كان يموت رغبة في اختبار مهاراته في مواجهة مهارات مصاصي الدماء. ستكون هذه المعركة مباراة بالنسبة له. هكذا كان يراها حتى لو كانت حياته على المحك. هكذا كان بول أيضاً... وبقية الصغار الذين لم يسبق لهم خوض معركة من قبل... كولن ويراوي. لكن الأرجح أن سيث ما كان ليتعامل مع الأمر مثلهم... لو لم يكن الخصوم أصدقاء.

لكنني كويل: «جايكوب! ما المركز الذي تريد احتلاله؟»

اكتفيت بهز رأسي. ما كنت قادراً على التركيز... كان ذلك الدافع من أجل طاعة الأوامر مثل خيوط تحريك الدمى... مربوطة إلى عضلاتي. قدم إلى الأمام... ثم الأخرى...

راح سيث يجرجر نفسه خلف كولن ويراوي. وكانت ليا قد احتلت مركزها. لقد تجاهلت سيث أثناء تخطيطها مع الآخرين. كنت قادراً على رؤية أنها تفضل تركه خارج المعركة. إن لديها شعور أمومي نحو سيث... فهو شقيقها الأصغر. كانت تمنى أن يرسله سام إلى المنزل. لكن سيث ما كان متنبهاً إلى

الآن... كان يحاول التأقلم مع الخيوط التي تحركه... هو أيضاً.

همس إميري: «لو توقفت عن المقاومة... فربما... ركز على دورك... عليك التعامل مع الكبار. نحن قادرون على هزيمتهم... إنهم في... كان كويل يشجع نفسه... مثل الكلام الحماسي بين اللاعبيين قبل مباريات الكبرى.

أدركت كم سيكون الأمر سهلاً لو لم أفكر إلا في دوري. ليس من الصعب أن أتخيل مهاجمة جاسبر وإيميت. لقد اقترينا من هذا القتال فيما مضى. لقد فكرت فيهم باعتبارهم أعداء لفترة طويلة جداً. أستطيع أن أفعل هذا من جديد... الآن.

لكن... كان علي نسيان أنهم يحمون ما أود حمايته أنا أيضاً. كان علي نسيان السبب الذي يجعلني راغباً في فوزهم...

حدروني إميري: «جايكوب! لا تخرج عن الجماعة».

تحركت قوائمنا بشاغل... تحركت بسبب تلك الخيوط التي تشدها.

همس إميري من جديد: «لا فائدة من المقاومة!»

لقد كان محققاً. سوف ينتهي بي الأمر إلى تنفيذ ما يريده سام... إن كان راغباً في مواصلة الأمر. من الواضح أنه راغب في ذلك!

ثمة سبب وجيه لسلطة الزعيم. فحتى قطع قوي مثل قطيعنا لا يمكن أن يكون قوة كبيرة من غير قائد. علينا أن نتحرك معاً... أن نفكر معاً... حتى تكون قوتنا فعالة. وهذا ما يجعل الجسم في حاجة إلى رأس.

لكن... ماذا لو كان سام مخطئاً الآن؟ لا أحد يستطيع أن يفعل شيئاً. لا أحد يستطيع معارضة قراره.

إلا...

هذه هي!... فكرة لم أكن أريد أبدأ... أبداً... أن تخطر ببالي. أما الآن... مع تلك الخيوط التي تحرك قوائمنا... فقد عرفت ذلك الاستثناء بارتياح كبير... بأكثر من الارتياح... بفرحة عارمة.

« لا أحد يستطيع معارضة قرار الزعيم... إلا أنا! »

لم يأتي شيء عن طريق الاكتساب! بل ثمة أشياء ولدت معي... أشياء لم أرعها من قبل.

لم أرغب يوماً في قيادة القطيع. ولمست أرغب في قيادته الآن. لا أريد حمل مسؤولية أقدارنا جميعاً على كاهلي! سام أفضل مني في هذا الأمر.

لكنه مخطئ الليلة!

وأنا لم أولد لكي أركع أمامه.

سقطت تلك القيود عن جسدي في اللحظة التي تذكرت فيها حقّي المكتسب بالولادة.

شعرت بشيء يتجمع في داخلي... حرية... وقوة غريبة... فارغة! فارغة لأن قوة الزعيم تأتي من القطيع... أما أنا فليس لدي قطيع...

غممني إحساسي بالوحدة!

ليس لدي قطيع الآن!

لكنني مضيت مباشرة... بقوة... إلى حيث يقف سام... إلى حيث يخطط مع بول وجارد. التفت عندما سمع صوت تقدمي... ضاقت عيناه السوداوان.

قلت له من جديد

« لا! »

لقد سمع ذلك منذ اللحظة الأولى... سمع الخيار الذي اتخذته في صوت الزعيم الذي عبرت فيه عن أفكاري.

قفز نصف خطوة إلى الخلف تحت وقع المفاجأة.

« جايكوب! ماذا فعلت؟ »

« لن أسير خلفك يا سام! لن أسير خلفك في أمر خاطئ إلى هذه الدرجة! »

حدق بي... بدهشة: « أنت... أنت تفضل أعداءك على أمرك! »

هزرت رأسي: « ليسوا أعدائي... ليسوا أعدائنا. لم يسبق أن كانوا أعداء.

« لم أر ذلك إلى أن فكرت فعلاً في القضاء عليهم... إلى أن فكرت في الأمر! »

« دمر سام: الأمر لا يتعلق بهم. إنه يتعلق بيلاً! لم تكن بيلاً لك في يوم من الأيام... لم تخترك أبداً... لكنك تواصل إفساد حياتك من أجلها! »

« قلت كلماته قاسية... لكنها صحيحة. عييت جرعة كبيرة من الهواء.

« الملك محق! لكنك سرف تدمر هذا القطيع من أجلها يا سام. لا أعرف كم سداً منهم سيقى على قيد الحياة اليوم... لكنهم سيمعون إلى قتلنا دائماً.

« علينا أن نحمي عائلاتنا. »

« أعرف قرارك يا سام. لكنه لا يسري عليّ أنا. ليس بعد الآن! »

« جايكوب... لا تستطيع أن تدير ظهرك لعشيرتك! »

« سمعت صوت الزعيم الأمر. لكنه كان عديم الوزن هذه المرة. لم يعد له وزن. صرّ سام على أسنانه محاولاً إجباري على الاستجابة لكلماته.

« حدثت في عيني الغاضبتين: «لم يولد ابن ييلي بلاك ليتبع ابن ليفي يولي! » هذا هو الأمر إذن يا جايكوب بلاك!... انتصب شعره وكشر عن أسنانه.

« دمر بول وجارد الواقفان إلى جانبيه... »

« حتى لو استطعت هزيمتي... فلن يتبعك هذا القطيع! »

« انزوت إلى الخلف مجفلاً... خرجت صرخة مبهوطة من حنجرتي.

« هزيمتك!... لن أقاتلك يا سام. »

« أما الذي تريد فعله إذن؟ لن أتبعك جانباً وأتركك تحمي نسل مصاص الدماء على حساب العشيرة. »

« لم أطلب منك التناحي. »

« إذا أمرتهم أن يتبعوك فسوف... »

« لن أقدم أبداً على سلب إرادة أي منهم. »

راح ذيله يهتز إلى الأمام والخلف لشدة انزعاجه من الحكم الذي جعلته

كلماتي. ثم تقدم خطوة إلى الأمام حتى تقابل وجهانا. . . صارت أسنانه المكشوفة على مسافة أصابع من أستاني. لم أنتبه إلا في هذه اللحظة إلى أنني صرت أطول منه.

«لا يمكن أن يوجد إلا زعيم واحد! لقد اختارني القطيع. هل ستقسم القطيع في هذه الليلة؟ هل ستعادي إخوانك؟ أم أنك ستكف عن هذا الجنون وتنضم إلينا من جديد؟»

. . . كانت قوة أمرة تأتي مع كل كلمة من كلماته. . . لكنها لم تستطع أن تلمسني. كان دم الزعماء الصافي يجري في عروقي.

أستطيع أن أرى الآن مبرر عدم وجود أكثر من زعيم ذكر واحد في القطيع. كان جسدي يستجيب لذلك التحدي، شعرت بالغريرة التي تدفعني إلى القتال من أجل الزعامة. . . توتر ذلك الدافع الذئبي استعداداً للمعركة من أجل التفوق والسلطة.

ركزت طاقتي كلها حتى أضبط رد فعلي. لن أتورط في قتال مدمر عديم الجدوى مع سام. إنه أخي. . . حتى عندما أخالفه.

«ثمة زعيم واحد لهذا القطيع! لست أعترض على هذا. لكنني أختار الذهاب في سيلي!»

«هل تنتمي الآن إلى مصاصي الدماء يا جايكوب؟»

انكمشت لهذا السؤال.

«لا أعرف يا سام! لكنني أعرف أن. . .»

انكمشت سام وتراجع تحت وطأة نبرة الزعامة في صوتي. كان تأثيرها عليه أكثر من تأثير نبرته عليّ أنا. هذا لأنني ولدت لأقوده.

«... سوف أقف بينكم وبين أسرة كولن. لن أكتفي بالمشاهدة عندما يقوم القطيع بقتل ناس أبرياء. . .» كان صعباً إطلاق تلك الصفة على مصاصي الدماء. . . لكنه كان صحيحاً أيضاً. . . «قطيعنا أفضل من أن يفعل ذلك. قد هم في الاتجاه الصحيح يا سام.»

أدوت فلهري إليه فشق الصمت من حولي عواء جماعي.

غرست مخاليبي في الأرض ثم اندفعت أجري بعيداً عن ذلك المصحح المحتج الذي تسببت في إثارته. ما كان لدي وقت كثير. على الأقل. . . لا يستطيع أحد منهم أن يسبقني. . . إلا ليا. . . لكنني اندفعت قبلها.

خفت صوت العواء مع تزايد المسافة. . . لكنني ظللت أسمعهم يعكرو هدوء الليل. . . كنت مرتاحاً لأنهم لم يلحقوا بي.

كان علي تحذير أسرة كولن قبل أن يتمكن القطيع من إيقافني. إذا كانت أسرة كولن مستعدة. . . فلعل هذا يجبر سام على إعادة التفكير قبل قوات الأوان. اندفعت إلى الأمام صوب ذلك البيت الأبيض الذي مازلت أكرهه. . . اندفعت تاركاً بيتي من خلفي. بيت ما عاد ينتمي إليّ بعد الآن. لقد أدوت فلهري له.

لقد بدأ هذا اليوم مثل أي يوم آخر. عدت من دوريتي الليلية إلى البيت عند الفجر الماطر. . . تناولت إفطاري مع بيلي وريتشل. . . وشاهدت برنامجاً نافهاً في التلفزيون. . . ثم خضت ذلك الجدل السخيف مع بول. . . كيف تغير الأمر إلى هذا الحد. . . كيف صار سريالياً إلى هذه الدرجة؟ كيف اضطرب كل شيء واعدج حتى صرت هنا الآن. . . وحدي. . . زعيماً من غير قصد. . . منقطعاً عن إخواني. . . مفضلاً مصاصي الدماء عليهم؟

فعلع أفكاري المضطربة ذلك الصوت الذي كنت أخشى سماعه. . . صوت قوائم ذئب كبيرة تضرب الأرض بسرعة من خلفي. زدت اندفاعي إلى الأمام مندفعاً عبر الغابة السوداء. كان علي أن أصل إلى مقرية من المنزل حتى يتمكن إدوارد من سماع التحذير في رأسي. لن تتمكن ليا من إيقافني وحدها! عند ذلك التفتعت ما يدور في ذهن ذلك الذي يجري من خلفي. إنه لا يلاحقني. . . إنه يتبعني!

خفتت سرعتي. . . تعثرت قليلاً ثم استقرت خطواتي من جديد.

«تمهل! قوائمي أقصر من قوائلك!»

«سيث! ما الذي تظن أنك تفعله؟ اذهب إلى البيت».

لم يجبني لكنني شعرت بمدى استثارته وهو يجري خلفي مباشرة. كنت أستطيع رؤية ما بذهنه مثلما يستطيع رؤية ما بذهني. كان مشهد الليل كالحا في نظري... مليئاً باليأس. أما في نظره هو... فكان كله أمل. لم أدرك أن سرعني تتراجع، لكنني رأيته فجأة بجانبني... كان يجري معي تماماً.

«لست أمزح يا سيث! مكانك ليس هنا. اذهب من هنا»

قال ذلك الذئب النحيل: «أنا معك يا جايكوب... أظن أنك محق! لن أقف خلف سام عندما...»

«هل ستقف خلف سام! عد إلى لايوش وافعل ما يقوله لك سام».

«لا!»

«اذهب يا سيث».

«هل هذا أمر يا جايكوب؟»

أيقظني سؤاله. توقفت فحشرت مخالي أتلأماً في الأرض.

«لست أمر أحداً بأن يفعل أي شيء! أنا أقول لك ما تعرفه مسبقاً».

أقمي سيث على قائمته بجانبني: «سأقول لك ما أعرفه... أعرف أن

الهدوء قد ساد. ألم تلاحظ هذا؟»

فتحت عيني مذهولاً. اهتز ذيلي بعصبية عندما أدركت ما الذي يفكر فيه سيث خلف تلك الكلمات. لم يكن الهدوء سائداً بمعنى واحد فقط. مازال عواء الذئاب يملأ الهواء... بعيداً إلى الغرب.

قال سيث: «لم يتراجعوا!»

كنت أعرف هذا. سيكون القطيع في غاية الحذر الآن. لا بد أنهم يستخدمون التواصل الذهني لدراسة جميع جوانب الأمر. لكنني لم أكن قادراً على الإصغاء إلى أفكارهم. أستطيع سماع سيث فقط... لا أحد غيره.

«يبدو لي أن القطعان المختلفة لا تستطيع التواصل ذهنياً. أليس كذلك؟» لا أظن أن آباءنا قد سنحت لهم فرصة معرفة ذلك بسبب عدم وجود قطعان مختلفة من قبل. لم يكن يوجد من الذئاب عدد يكفي قطيعين. واو! يا للهدوء! إنه مخيف بعض الشيء. لكنه لطيف أيضاً... ألا تظن هذا؟ أعتقد أن الأمر كان أسهل بالنسبة لييلي وكويل وليفي. يكون الصجيج قليلاً في حالة ثلاثة ذئاب فقط... أو اثنين».

«أخرس يا سيث!»

«حاضر يا سيدي».

«كف عن هذا! لا يوجد قطيعان. لدينا قطيع واحد فقط... وأنا! هذا كل شيء». لذلك تستطيع الذهاب إلى البيت الآن».

«إذا لم يوجد قطيعان فلماذا يستطيع واحدنا سماع الآخر ولا يستطيع سماع البقية؟ أعتقد أن إدارة ظهرك لسام كانت حركة هامة تماماً. كانت تغييراً. وعندما تبعك... أظن أن هذا كان هاماً أيضاً».

قلت معترفاً: «معك حق في هذه النقطة. لكن ما يمكن أن يتغير مرة يمكن أن يتغير مرة أخرى فيعود كما كان».

وقف سيث وبدأ يجري نحو الشرق: «لا وقت للجدل في هذا الأمر الآن. علينا أن نتحرك قبل أن يتمكن سام...»

كان محقاً في هذا. لا وقت لدينا للجدل. بدأت أجري من جديد لكنني لم أجد بكامل سرعتي. ظل سيث في أعقابني محتلاً مكانه الثقليدي إلى جانبي... متأخراً عني قليلاً.

فكر سيث خائضاً رأسه قليلاً: «أستطيع الجري إلى مكان آخر! أنا لا أتبعك لأنني أبحث عن ترقية».

«أجر حيث شئت. لا فارق عندي!»

لم أسمع صوت أحد يلاحقنا. لكننا زدنا سرعتنا قليلاً في وقت واحد. كنت قلقاً الآن. إذا كنت غير قادر على الإصغاء إلى أفكار بقية أفراد القطيع

فسوف يصبح الأمر أكثر صعوبة. لن يكون لدي إنذار مسبق بالهجوم أكثر مما لدي أسرة كولن.

قال سيث مقترحاً: «سوف نقوم بدوريات».

«وماذا تفعل إذا تحدانا القطيع؟ هل نهاجم إخواننا؟ هل نهاجم أخذك؟»

«لا!... نطلق إنذاراً ثم نتراجع».

«إجابة جيدة! لكن، ماذا بعد ذلك؟ لا أظن...»

قال موافقاً... لكنه صار أقل ثقة الآن: «أعرف! لست أظن أنني قادر

على مقاتلتهم. لكنهم لن يكونوا سعداء بفكرة مهاجمتنا... ستكون مشاعرهم مثل مشاعرنا. لعل هذا كاف لإيقانهم! كما أن عددهم صار ثمانية فقط الآن».

«لا تكن...» لم أستطع العثور على الكلمة المناسبة إلا بعد دقيقة...

«متفانلاً! تفاؤلك بشير أعصابي».

«لا مشكلة! هل تريدني أن أكون متشائماً أم تريد أن أسكت؟»

«أسكت فقط!»

«أستطيع فعل ذلك».

«حقاً! لا يبدو عليك هذا».

هدأ سيث وصمت أخيراً.

عند ذلك وصلنا إلى الطريق قعبرنا ومضينا عبر الغابة المحيطة بمنزل

أسرة كولن. هل يستطيع إدوارد سماعنا من هذه المسافة.

«لعل علينا أن نفكر في شيء من قبل: لقد أتينا مسالمين».

«فليكن ذلك».

«إدوارد!...» نطق سيث اسم إدوارد بصوت غير واثق... «إدوارد! هل

أنت هناك؟... أوه... أشعر أنني أحمق!»

«أنت تبدو أحمق فعلاً».

«أنظرن أنه يستطيع سماعنا؟»

صرنا على مسافة كيلومتر واحد تقريباً...

«أعتقد ذلك... إدوارد! هل تستطيع سماعي... عليكم الاستعداد يا

مصاصي الدماء... أنتم واقعون في مشكلة».

صحح سيث كلامي: «نحن واقعون في مشكلة».

عند ذلك خرجنا من بين الأشجار فصرنا في العرج الكبير. كان البيت

مظلماً، لكنه ما كان خالياً. رأيت إدوارد واقفاً في المدخل بين إيميت وجاسبر.

كان لونهم أبيض مثل الثلج في ذلك الضوء الشاحب.

«جايكوب! سيث! ما الذي يجري؟»

أبطأت قليلاً. ثم تراجعت عدة خطوات. كان الرائحة حادة جداً عبر هذا

الأنف... أحسست أنها تحرقني. تردد سيث قليلاً ثم تراجع مثلي.

حتى أجيب على سؤال إدوارد وحت استعيد في ذهني المواجهة مع سام

وأعود بالذاكرة تدريجياً إلى ما قبلها. كان سيث يفكر معي... يملأ

الشفرات... يبين المشهد من زاوية أخرى. توقفتنا عندما وصلنا إلى الجزء

الخاص بالجنين لأن إدوارد صاح بصوت غاضب وقفز من مدخل البيت.

زمجر إدوارد: «يريدون أن يقتلوا بيلاً!»

ما كان إيميت وجاسبر قادرين على سماع المحادثة بيننا لذلك لم يفهما

من عبارته إلا أننا نحن من يريد قتلها فقفزوا مثله في لمح البصر مكشرين عن

أسنانهما وتقدما نحونا.

قال سيث متراجعاً: «هيا... فلنذهب».

قال إدوارد: «إيميت! جاسبر! ليسا من يريد قتلها... إنهم الآخرون...»

القطيع قادم».

تراجع إيميت وجاسبر. استدار إيميت نحو إدوارد أما عينا جاسبر فظلتا

معلقتين بنا.

قال إيميت: «ما مشكلتهم؟»

هس إدوارد: «هي مشكلتي نفسها... لكن لديهم خطة أخرى لمعالجتها.

أحضر الآخرين. اتصل مع كارلايل... يجب أن يعود مع إيزمي الآن».

أنت قزيعاً... إنهم مفرقون!

قال إدوارد بذلك الصوت الميت: «ليسا بعيدين من هنا»!

قال سيث: «سأذهب لألقي نظرة... سأجري من الجهة الغربية».

قال إدوارد: «هل ستكون في خطر يا سيث؟»

تبادلا نظرة سريعة أنا وسيث. وفكرنا في وقت واحد: «لا أظن...» ثم

أضفت: «لكن ربما علي أن أذهب أنا أيضاً... من باب التحسب...»

قال سيث: «من المستبعد أن يهاجموني... أنا مجرد طفل بالنسبة لهم».

«أنت مجرد طفل بالنسبة لي أيضاً»!

«أنا ذاهب! عليك أن تنسق مع أسرة كولن».

انطلق سيث مندفعاً في الظلمة. لا أعترم إصدار الأوامر إليه... لذلك

تركته يذهب.

وقفنا أنا وإدوارد متواجهين في الممر المظلم. سمعت إيميت يهمس في

هاتفه. كان جاسبر يراقب المكان الذي اختفى فيه سيث في الغابة. ظهرت

اليس عند العتبة... وبعد أن حدثت إلي بعينين مدهوشتين زمناً طويلاً ذهبت

فوقفت بجانب جاسبر. فهمت أن روزالي في الداخل مع بيلا. مازالت

تحميها... لكن ليس من الخطر الحقيقي.

همس إدوارد: «هذه ليست أول مرة أعترف فيها بجميلك يا جايكوب...»

لم أكن لأطلب منك هذا أبداً».

فكرت في ما طلبه مني في وقت سابق من هذا اليوم. يستطيع إدوارد

اجتياز كل الحدود عندما يتعلق الأمر ببيلا: «نعم... هذا صحيح»!

قال إيميت: «كارلايل وإيزمي في طريق العودة الآن... عشرون دقيقة

على الأكثر».

قال جاسبر: «علينا اتخاذ وضع دفاعي».

أولاً إدوارد برأسه قائلاً: «فلندخل المنزل».

سوف أجري في الغابة حول المنزل مع سيث. وإذا ابتعدت إلى حد

بعضك غير قادر على سماع أفكارك فليكن الإصغاء إلى عوائي».

«سأعمل ذلك».

دخلوا المنزل... كانت أنظارهم تبحث في كل اتجاه... وقبل أن

دخلوا استدرت وجريت نحو الغابة.

قال لي سيث: «مازلت لا أجد شيئاً».

سوف أسير على شكل نصف دائرة... تحرك بسرعة... لا يجوز أن

يركهم يسألون من خلفنا».

اندفع سيث إلى الأمام بسرعة مفاجئة.

رحنا نجري صامتين... ومرت الدقائق. كنت أصغي إلى الأصوات التي

من حولي حتى أتأكد من صحة تقديره.

حذرني بعد خمسة عشر دقيقة من الصمت: «انتبه!... ثمة شيء قادم

بسرعة».

«في طريقي»!

«الزم مكانك... لا أعتقد أن هذا صوت القطيع. إنه مختلف».

«سيث...»

لكنه التفت الراحلة القادمة مع النسيم... قرأت ما بذهنه.

«صاحب دماء! لا بد أنه كارلايل».

«تراجع يا سيث! قد يكون شخصاً غيره».

«لا! إنهم كاريل وإيزمي. أعرف رائحتهم. انتظرا! سوف أذهب إليهما

لأشرح الأمر».

«سيث! لا أظن...»

لكنه ذهب...

رحت أجري قلقاً على امتداد الحافة الغربية. اليس عجيباً أن لا أستطيع

الاهتمام بسيث ليلة واحدة؟ ماذا لو حدث له شيء؟ سوف تمزقني ليا إرباً.

لكن الصغير لم يتأخر. فبعد دقيقتين أحسست به خلفي من جديد.

«نعم! إنهما كارلايل وإيزمي... كم فوجئنا برؤيتي! لعلهما صارا في المنزل الآن. لقد شكرني كارلايل».

«إنه شخص طيب».

«نعم! هذا أحد الأسباب التي تجعلنا محقين فيما نفعله».

«آمل هذا!»

«ما الذي يجعلك مكتئباً إلى هذا الحد يا جايكوب؟ أراهنك أن سام لن يجلب القطيع الليلة. لن يشن هجوماً انتحارياً».

تنهدت. لا أهمية للأمر... كيفما كان.

«أوه!... ليس الأمر متعلقاً بسام... صحيح!»

انعطفت عند نهاية دوريتي. شممت أثر رائحة سيث حيث وصل إلى هذه النقطة فاستدار عائداً قبل قليل. لم نترك أي ثغرة.

همس سيث: «هل تظن أن بيلا ستصوت في جميع الأحوال؟»

«نعم... ستصوت».

«مسكين إدوارد... لا بد أنه قد جن».

«نعم لقد جن بالمعنى الحرفي للكلمة...»

جعل اسم إدوارد ذكريات أخرى تغلي على السطح. قرأ سيث تلك الذكريات بدهشة.

عند ذلك عوى سيث قائلاً: «أوه! مستحيل! لم تفعل ذلك! هذا كلام فارغ يا جايكوب! وأنت تعرف هذا أيضاً! لا أصدق أنك قلت له إنك تريد قتله. ما هذا! عليك أن تنفي ذلك».

«اسكت! اسكت... أيها الأحق! سوف يظنون القطيع قادماً إليهم».

قطع سيث عواءه: «أوه!... آسف».

زادت سرعتي وتوجهت نحو المنزل: «لا علاقة لك بهذا يا سيث. عليك الآن أن تقوم بدورة كاملة».

انزعج سيث... لكنني نجاهته.

رحت أفكر وأنا أجري مقترباً من المنزل: «إنذار كاذب! إنذار كاذب!... سيث ما يزال صغيراً. إنه ينسى بعض الأشياء. لا أحد يهاجمكم... إنذار كاذب!».

عندما وصلت إلى المرح رأيت إدوارد ينظر من النافذة المظلمة. أسرعت عروباً فقد أردت التأكد من أنه قد فهم رسالتي.

«لا شيء... لا شيء... هل فهمت ذلك؟»

أوماً إدوارد برأسه مرة واحدة.

لو كان التواصل بيننا في الاتجاهين لكان الأمر أسهل بكثير. لكنني... لم ذلك... كنت سعيداً بأنني غير قادر على الاستماع إلى أفكاره.

ألقي إدوارد نظرة من فوق كتفه... نظرة إلى الخلف... إلى داخل الغرفة... رأيت رجفة تسوي في جسده كله. لوح لي بيده دون أن ينظر في اتجاهي ثم ابتعد عن النافذة فلم أعد أراه.

ما الذي يجري؟... ليتني أستطيع سماع إجابته.

جلست على المرح بهدوء تام... ورحت أصغي. مع هاتين الأذنين أكاد أستطيع سماع وقع خطى سيث على بعد أميال في عمق الغابة. كان من السهل أن أسمع كل صوت داخل البيت المظلم.

كان إدوارد يشرح لهم بصوته الميت مكرراً ما قلته له: «كان ذلك إنذاراً كاذباً... لقد عوى سيث بسبب شيء آخر ونسي أننا نصغي منتظرين إشارة منهما. مازال سيث صغيراً جداً».

جاءني صوت أكثر عمقاً... أظن أنه إيميت: «الطيب أن يحرسنا الصغار» قال كارلايل: «لقد قدما لنا خدمة كبيرة هذه الليلة يا إيميت. هذه تضحية كبرى منهما».

«نعم! أعرف هذا... أنا أحسدهما... أتمنى لو كنت في الخارج الآن».

قال إدوارد بصوت آلي: «لا يظن سيث أن سام سيهاجمنا الآن. ليس بعد أن تم إنذارنا... ليس بعد أن فقد اثنين من أفراد القطيع».

سأله كارلايل: «وما رأي جايكوب؟»

«ليس جايكوب على هذا القدر من التفاؤل».

لم ينطق أحد. سمعت صوت نقاط سائل تقطر بصوت خفيض لم أفهمه. سمعت صوت تنفسهم المنخفض. استطعت تمييز صوت تنفس بيلا. . . كان أكثر خشونة. . . كان فيه مشقة. كان مثكسراً غريب الإيقاع. استطعت سماع صوت قلبها. بدا لي. . . سريعاً جداً. قارنته بنفضات قلبي، لكنني لم أكن واثقاً من صحة هذا القياس. فهل كان وضحياً طبيعياً؟

همست روزالي: «لا تلمسها. . . سوف توقفها».

تنهد أحدهم.

تستم كارلايل: «روزالي!»

«لا تبدأ هذا يا كارلايل! لقد تركناك تحاول من قبل. . . لكن هذا كل ما هو مسموح لك».

يعود أن روزالي وسلا يتحدثان بصيغة الجمع الآن. . . هل شكلنا قطعاً مستقلاً عن الآخرين؟

سرت جثة وذهاباً بهدوء أمام المنزل. كانت كل لحظة تقربني أكثر. كانت النوافذ المظلمة مثل جهاز تلفزيون يعمل في غرفة انتظار معلقة. . . من المستحيل أن تقاومه فترة طويلة فلا تنظر إليه.

بعد دقائق قليلة صارت فروتي تسمح حافة مدخل البيت أثناء مروري.

كنت أستطيع الرؤية عبر النوافذ. كنت أرى السقف وأعلى الجدار. أرى الشمعدان غير المضاء المعلق هناك. كان طولي كاتياً، فما كان علي إلا أن أمط رقبتني قليلاً. . . ربما أضغ قائمتي على حافة المدخل أيضاً! . . .

استرقت النظر إلى داخل الغرفة الأمامية الكبيرة متوقفاً رؤية شيء شديد الشبه بما رأيته بعد الظهور. لكن الغرفة كانت قد تغيرت تغيراً كبيراً فشوشني منظرها في البداية. ظننت للوهلة الأولى أنني أخطأت الغرفة.

اختفت النوافذ الزجاجية الخلفية. . . كان شكل النوافذ يوحي الآن بأنها

معدنية. لقد أبعدوا الأثاث كله. . . رأيت بيلا متكورة في وضعية غريبة فوق سرير ضيق في وسط الغرفة. ما كان سريراً عادياً. . . كانت له حواجز مثل أسرة المستشفيات. وكان في الغرفة أيضاً. . . مثل المستشفيات. . . أجهزة مراقبة موصولة إلى جسدها. رأيت أنابيب مغروسة في جلدتها. كانت الأصواء تومض على أجهزة المراقبة. . . لكنني لم أسمع أي صوت. كان صوت القطرات آتياً من سيروم معلق موصول إلى ذراعها. . . رأيت فيه سائلاً كثيفاً أبيض غير رائق.

غمغمت بيلا في نومها المضطرب فأسرع إدوارد وروزالي إليها. انفض جسدها وأتت متألعة. وضعت روزالي يدها على جبين بيلا. تجمد جسد إدوارد. . . كنت أرى ظهره، لكن لا بد أن تعبير وجهه كان غريباً جداً إذ إن إيميت أقحم نفسه بينهما في غمضة عين. رفع إيميت يديه أمام إدوارد قائلاً: «ليس الليلة يا إدوارد! لدينا أمور أخرى نهتم بها الآن».

استدار إدوارد فرأيته يحترق من جديد. انفتحت أنظارنا لحظة فهبطت على فراشي الأربعة ناركاً النافذة.

عدت أجري إلى الغاية المظلمة. . . أجري حتى أنضم إلى سيث. . . أجري حتى أبتعد عما كان ورائي.

أسوأ! . . . نعم. . . وضعها الآن أسوأ.

لا يفهم بعض الناس معنى عبارة
«غير مرغوب فيه»

كنت على وشك النوم! تماماً على وشك النوم.

أشرفت الشمس خلف الغيوم منذ ساعة. صارت الغابة الآن رمادية بدلاً من لونها الأسود في الليل. استلقى سيث وتام في الساعة الواحدة تقريباً. وكان علي إيقاظه عند الفجر حتى أنام بدوري. كنت أجد صعوبة في جعل دماغي يبدأ حتى أنام قليلاً. حتى بعد الجري طيلة الليل. لكن إيقاع جري سيث المنتظم كان يساعدني على النوم. واحد. اثنان - ثلاثة. أربعة، واحد. اثنان - ثلاثة. أربعة. دم - دم - دم - دم. اصطدام أكفه الخافت بالأرض الرطبة. مرة بعد مرة وهو يجري في دائرة واسعة حول أرض أسرة كولن. لقد حضرنا درياً في الغابة لكثرة ما جرينا في تلك الدائرة. كان رأس سيث خالياً من الأفكار. مجرد لمحات من الملونين الأخضر والرمادي مع طيران الأجمات أمام عينيه. كان هذا مريحاً. ساعدني على ملء رأسي بالمشاهد التي يراها سيث بدلاً من أن تحتل الصور التي في ذهني مركز الصدارة.

عند ذلك انطلق عراء سيث الشاب محرقاً هدوء الصباح الباكر.

قفزت عن الأرض... بدأت ساقاي الأماميتان الجري حتى قبل أن
تنهض الخلفيتان عن الأرض تماماً. رحت أجري نحو المكان الذي تجسّد
عنده سيث وبدأت أصغي معه إلى وقع الأقدام المصرة باتجاهنا.
«صباح الخير يا أولاد!»

انطلق صوت مخنوق عبر أسنان سيث. ثم زمجرنا معاً عندما قرأنا أفكار
القادم الجديد.

قال سيث بانين : «أمره! اذهب يا ليا».

توقفت عندما وصلت إلى سيث الذي كان ملقياً رأسه إلى الخلف موشكاً على العواء من جديد... تذمراً هذه المرة.

اصحیح! آنا آف۔۔۔ آف! آف!

... قال هذا بصوت متلعثم وجثم على الأرض خافراً أنلاماً عميقة في

المجلة

ظهرت لها... كان جسمها الرمادي الصغير يتموج بين الشجيرات المنخفضة.

اكف عن هذا التواحم يا سيث! أنت طفل فعلا!

زمجرت في اتجاهها والتصفت أذناي براسي... تراجعت ليا خطوة إلى الخلف علي نحو تلقائي.

«ماذا تظنين نفسك فاعلة يا ليا؟»

أطلقت زفرة ثقيلة: «هذا واضح تماماً... اليس واضحاً؟ إنني أنضم إلى قطيعكما الصغير البائس! إلى كلاب حراسة مصاصي الدماء!». قالت هذا ثم أطلقت ضحكة ساخرة قصيرة خافتة.

«لَا لِي تَنْضَمُّ إِلَيْنَا إِذْ هِيَ قَبْلَ أَنْ أَمْرُقَ سَافِكًا».

ابتسمت ليا وكزرت جسدها كأنها تستعد للوثب: «أنت لا تستطيع الإمساك بي!... هل تريد سباقاً أيها القائد الجور؟»

استنشقت نفساً عميقاً... ملأت رئتي حتى انتفخت خاصرتي. ثم...
عندما صرت واثقاً من أنني لن أصرخ... أفلت ذلك الهواء دفعة واحدة.
«سيث! اذهب وأخبر أسرة كولن أن من جاء هو اختك الحقة فقط»...
فكرت في هذه الكلمات محاولاً جعلها فظة قدر ما استطعت... «سوف
أتعامل معها بنفسى»
«حاضر»...

كان سيث سعيداً بأن يذهب. انطلق صوب المنزل... واختفى فوراً.
صدر صوت استياء عن ليا... همت بالجري وراءه وقد انتصب الشعر
على كتفها... «هل ستركه يذهب إلى مصاصي الدماء وحيداً؟»
«أنا واثق من أنه يفضل أن يقتلوه على أن يمضي دقيقة أخرى معك!»
«اسكت يا جايكوب! أوه... آسف!... أردت أن أقول... اسكت أيها
الزعيم الكبير!»

«ما الذي جعلك تأتني إلى هنا؟»
«هل تظن أنني سأجلس في بيتي بينما يتطوع أخي الصغير ليكون لعبة في
أيدي مصاصي الدماء»
«سيث لا يريد حمايتك... ولا يحتاجها... الواقع... لا أحد يريدك
هنا»
«أوه... أوه! هذا مؤثر جداً... قل لي من الذي يريدني قريبة منه
وسوف أذهب فوراً»

«الامر لا يتعلق بسيث إذن... صحيح!»
«بل يتعلق به طبعاً! أقول لك فقط إن كوني شخصاً غير مرغوب فيه ليس
امراً جديداً بالنسبة لي... ليس هذا شيئاً يحملني على الذهاب... هل تفهم
قصدي؟»
شدت على أسناني محاولاً جلب بعض الصفاء إلى ذهني.
«هل أرسلتك سام؟»

«لو كنت هنا نزولاً عند أوامر سام لما استطعت سماع صوت اقترابي. لم
يذولاني له!»

«سغيت بانتباه إلى الأفكار مختلطة مع الكلمات. لو كانت هذه خدعة
فسي أن أكون شديد اليقظة حتى أكتشفها. لكنني لم أر ما يريب. لم يكن في
الأمور إلا الصدق. من غير رغبة منها... صدق يكاد يكون تابعاً عن اليأس.
سألته بسخرية صمغة: «وهل ولأوك لي الآن؟ هل هذا صحيح؟»

«خياراتي محدودة. أنا أتحرك ضمن الخيارات التي عندي. ثق بي! لست
أستمتع بهذا مثلما لا تستمتع به أنت»
لم يكن هذا صحيحاً! كان في ذهنها نوع غريب من الاستشارة. لم تكن
سعيدة بهذا الأمر، لكنها كانت متدفعه على نحو غريب. فتشت في أفكارها
مساوياً أن أفهم...

شعرت ليا بالإهانة... انزعجت من هذا الافتحام لأفكارها. عادة ما كنت
أحاول تجاهل ليا... لم أحاول فهمها من قبل.
قاطعنا سيث... سمعناه يفكر في التوضيح الذي سيقدمه إلى إدوارد.
صدر صوت قلق عن ليا. لم يظهر على وجه إدوارد الذي أطل من النافذة
خسها التي أطل منها الليلة الماضية أي رد فعل على الأنباء الجديدة. كان
وجهه فارغاً... ميتاً.

فكر سيث في نفسه: «أوه! يبدو وضعه سيئاً»
... لم تبد على مصاص الدماء أي ردة فعل تجاه تلك الفكرة أيضاً.
اختفى داخل المنزل. استدار سيث واندفع نحونا. استرخت ليا قليلاً.
سألته ليا: «ما الذي يجري؟ اشرح لي»
«لا معنى لهذا! لن تظلي هنا»
«بل سأظل هنا يا سيدي الزعيم! علي أن أنتهي إلى أحد ما... لا تظن
أنني لم أحاول الاعتماد وحدي... لكنك تعرف أن هذا لم يكن ممكناً...
لقد اخترتك أنت!»

«لِيا! ... أنت لا تحبيني ... وأنا لا أحبك».

«شكراً لتوضيحك. لا أهمية لهذا عندي. أنا باقية مع سيث».

«أنت لا تحبين مصاصي الدماء. ألا ترين بعض التناقض هنا؟»

«أنت لا تحب مصاصي الدماء أيضاً».

«لكنني ملتزم بهذا التحالف. ... أما أنت فلست مثلي».

«سوف أبقى على مسافة بيني وبينهم. أستطيع القيام بدوريات هنا ...

تماماً مثل سيث».

«وهل يفترض أن أثق بك في هذه المهمة؟»

«مطت ليا رقيتها وثبتت على أطراف قوائمها محاولة أن تكون بمثل

طولي ... ثم حدثت في عيني ...

«أنا لا أخون قطيعي!»

«وددت لو ألقى براسي إلى الخلف وأعوي ... كما فعل سيث من قبل:

«هذا ليس قطيعك! بل هو ليس قطيعاً أيضاً. هذا أنا فقط ... وحدي ...

أنصرف وحدي! ما الذي أصابكم يا أبناء كليرووتر؟ لماذا لا تتركوني؟»

صدر صوت استياء عن سيث الذي صار بجانبنا في تلك اللحظة. لقد

أسأت إليه بهذا الكلام ... عظيم ... هذا ما ينقصني!

«لقد كنت مفيداً لك ... ليس هذا صحيحاً يا جايكوب».

«لم تكن مزعجاً يا فتى. لكن ... إذا كنت مضطراً إلى القبول بكما

معاً ... إذا كان السبيل الوحيد للتخلص من أخذك هو أن أجعلك تعود إلى

بيتك ... فهل تستطيع لومي إذا أردت ذهابك؟»

«أوه يا ليا! أنت تفسدين كل شيء».

«قالت له: «صحيح ... أعرف هذا» ... كانت كلماتها مشبعة بثقل

يأسها».

أحسست بألمها في هذه الكلمات الثلاث ... كان أكبر مما توقعت. لم

أكن أريد أن أشعر بهذا الشعور. لم أكن أريد أن أشعر بالأسف من أجلها.

صحيح أن القطيع كان قاسياً معها لكنها هي التي جلبت هذا لنفسها بسبب

المرارة التي تصبغ كل أفكارها وتجعل الإصغاء إلى ما في رأسها كابوساً.

«قال سيث يشعر بالذنب أيضاً: «جايكوب! ... أنت لن ترسلني إلى

السم ... صحيح! ليست ليا على هذه الدرجة من السوء! أقصد ... إذا

أنا معنا نصبح قادرين على توسيع نطاق الدورية. كما أن هذا يقلل عدد

الضحايا مع سام إلى سبعة فقط. مستحيل أن يشن الهجوم بعد أن نقص العدد

إلى هذا الحد. لعل هذا شيء جيد ...

«أعرف أنني لا أريد قيادة قطيع يا سيث».

«قالت ليا: «إذن ... لا تقعدنا».

«نحرت غاضباً: «يبدو هذا جيداً بالنسبة لي! اذهبي إلى البيت الآن».

«قال سيث: «جايكوب ... أنا أنتمي إلى هذا الأمر. لست أحب مصاصي

الدماء. أما أسرة كولن ... مهما يكن ... إنهم بشر بالنسبة لي. لست أريد

سمائهم من باب الواجب وحده».

«لعلك تنتمي إلى هذا الأمر يا فتى، أما أخذك فلا! وسوف تذهب

بشما ...

توقفت فجأة لأنني رأيت شيئاً عندما قلت ذلك. شيئاً كانت ليا تحاول عدم

التفكير فيه.

«لم تكن ليا ذاهبة إلى أي مكان.

«فكرت بغضب: «ظننت أن الأمر متعلق بسيث!»

«انكمشت على نفسها: «طبعاً! أنا هنا بسبب سيث».

«بل أنت هنا حتى تبغدي عن سام».

«شدت على أسنانها: «لست مضطرة لأن أشرح لك ما بنفسني! علي أن

أفعل ما يطلب مني! أنا أنتمي إلى قطيعك يا جايكوب ... انتهى!»

«ابتعدت عنها ... مزعجاً.

«يا للربوس! ... لن أستطيع التخلص منها! فبقدر ما تكرهني ... وبقدر ما

تمت أسيرة كولن... ويقدر ما سوف تكون سعيدة بأن تمضي لقتل جميع مصاصي الدماء الآن... ويقدر ما يزعجها أن تقوم بحمايتهم بدلاً من قتلهم... ما كان شيء من هذا كله يعادل إحساسها بالتححرر من سام.

ما كانت ليا تحبني... لذلك لم تكن رغبتني في ذهابها أمراً يزعجها. كانت تحب سام! رغم ذلك... كانت رغبته في ابتعادها عنه مؤلمة لها... مؤلمة أكثر مما تستطيع الاحتمال... أما الآن فلديها الخيار. لو كان لها أي خيار آخر لاتخذته. حتى لو كان معناه الذهاب لحراسة أسيرة كولن!

قالت ليا: «لا أعرف إن كنت سأمضي إلى هذا الحد... حاولت جعل كلماتها قاسية... عدائية... لكن تظاهرها كان مكشوقاً... من المؤكد أنني سأحاول قتل نفسي أولاً»

«انظري يا ليا...»

«لا... انظر أنت يا جايكوب! كف عن مجادلتي فأنت لن تحصل على شيء. سأفعل بعيدة عن طريقك... موافقاً! سأفعل كل ما تريد إلا أن أعود إلى قطع سام لأكون صديقه السابقة البائسة التي لا يستطيع التخلص منها. إذا كنت تريدني أن أذهب... أقمت على قائمتيها الخلفيتين وحدثت في عيني مباشرة... «فعليك أن تجبرني على الذهاب».

أطلقت زمجرة طويلة غاضبة. بدأت أحس بعض التعاطف مع سام رغم ما فعله بي وسيث! لا عجب في أنه كان يدعو القطيع إلى الاجتماع دائماً. فكيف يمكنه إنجاز أي شيء من غير ذلك؟

«سيث! هل ستغضب مني كثيراً إذا قتلت أختك؟»

تظاهر سيث بالتفكير في الأمر: «آآ... نعم! على الأرجح».

تنهدت.

«إذن... يا آنسة... أنا أفعل ما أريد. لماذا لا تكوني مفيدة وتقوليني ما لديك من معلومات؟ ماذا حدث بعد ذهابنا الليلة الماضية؟»

«عواء كثير! لكنك سمعته على الأرجح. كان شديد الارتفاع فاستغرقنا

«أولاً حتى انتبهنا إلى أنه كان يمشي من سماعتك... كان سام...»
«لكننا استطعنا قراءة أفكارها. انكمشنا... أنا وسيث...»
«ذلك صار واضحاً بسرعة أن علينا إعادة التفكير من جديد. كان سام يحرم التحدث مع بقية الكبار في الصباح الباكر. كان يفترض أن نجتمع من جديد لنضع خطة اللعبة. لكنني كنت واثقة من أنه لا يعتزم شن هجوم آخر. الهجوم انتحار عند هذه النقطة... في غيابك أنت وسيث... وبعد إنذار مصاصي الدماء. لست واثقة مما سيفعله القطيع، لكنني لن أتجول في الغابة وحيدة لو كنت مصاصة دماء. إن دمهم مستباح الآن».

سألته: «هل قررت عدم حضور الاجتماع هذا الصباح؟»

«عندما تفرقنا إلى دوريات في الليلة الماضية طلبت إذنًا للذهاب إلى بيت... حتى أخبر أمي بما حدث».

زمجر سيث: «ماذا؟ هل أخبرت أمي؟»

«نسى القراءة لحظة يا سيث. تابعي يا ليا».

«بعد أن عدت إلى الهيئة البشرية فكرت في الأمر كله من جديد. لقد استغرق ذلك طيلة الليل. أراهن أن الآخرين حسبوني نائمة. لكن وجود قطينين منفصلين... عقليين منفصلين... طرح علي كثيراً من الأسئلة. وفي النهاية... وازنت بين الاهتمام بسلامة سيث... إضافة إلى بقية الموائد... وبين فكرة أن أصبح خائنة وأن أكون مضطرة إلى شم رائحة مصاصي الدماء البشعة لوقت لا أدري كم سيطول. أنت تعرف قرارني في النهاية. تركت رسالة صغيرة لأمي. أظن أننا سنعرف عندما يكتشف سام الأمر...»

نصبت ليا أذنيها ناحية الغرب.

قلت موافقاً: «نعم! أتوقع أن نعرف ذلك».

سألته: «هل هذا كل شيء؟ ما الذي تريد معرفته؟»

راحت هي وسيث ينظران إلى مترقبين.

كان هذا... بالضغط... الشيء الذي لا أريد أن أضطر إلى فعله.
«أعتقد أن علينا الاكتفاء بالمراقبة الآن، هذا كل ما نستطيع فعله. لعل عليك أن تنامي قليلاً يا ليا!»

«نمت بقدر ما نمتما!»

«ظننت أنك تنفذين ما أطلبه منك!»

احتجّت ليا: «صحيح... نسيت... ثم تشاءيت... فليكن! لست أبالي.»

قال سيث الذي صار شديد السرور لأنّ لم أجبرهما على الذهاب إلى البيت: «سوف أقوم بجولة يا جايكوب، لست متعباً أبداً... كان يشع بالإثارة التي ملأته.

«طبعاً طبعاً! سوف أذهب لتفقد الوضع عند أسرة كولن.»

انطلق سيث في الدرب نفسه الذي ارتسم أثره في العشب الرطب. نظرت ليا في أثره مفكرة...

«ربما أقوم بدورة أو اثنتين قبل أن أتعب... انتظري يا سيث! هل تريد أن ترى بكم دورة أستطيع أن أسبقك؟»

«لا!»

عوت ليا بضحكة خافتة ثم اندفعت خلفه في الأدغال.

زمنجرت من غير طائل... سأحظى الآن بشيء من السلام والهدوء!

ليا تحاول حقاً أن تحسن التصرف... حتى مع نفسها! راحت تجري في تلك الدائرة... وما كان ممكناً أن لا ألاحظ تحسّن مزاجها. فكرت فيما يقوله الناس عن «صحبة الاثنين»... لكن هذا القول لا ينطبق على حالتنا... صحبة واحد فقط كثيرة بالنسبة لي في حالتي هذه! أما عندما يكون هنا ثلاثة منا... وجدت من الصعب علي أن أمتنع عن مبادلة أي شخص بها.

فكرت ليا: «بول مثلاً!»

قلت: «ربما!»

ضحكت في نفسها... كانت أشد استنارة وأطيب مزاجاً من أن يجعلها تلك تشعر بالإساءة. كم يا ترى سوف تستمر محاولتها من أجل استردار عطف سام؟

«هذا سيكون هدفي إذن! سوف أحاول أن أكون أقل إزعاجاً من بول.»

«طيب!... حاولي.»

تحولت إلى هيتي البشرية عندما صرت على بعد أمتار من المرج. لم أكن أهرم قضاء كثير من الوقت في هيتي البشرية هنا. لكنني أردت التخلص من الاستماع إلى أفكار ليا أيضاً. ارتديت بنظولوني المهلهل وسرت عبر المرج.

انفتح الباب قبل وصولي إلى المدخل ففوجئت برؤية كارلايل يخرج علاقاني بدلاً من إدوارد. بدا وجهه مرهقاً... مستنزفاً... مهزوماً. تجمدت لحظاً، توقفت غير قادر على الكلام.

سألني كارلايل: «هل أنت بخير يا جايكوب؟»

قلت بصوت مختنق: «هل بيلا بخير؟»

«نعم... بخير! لم يتغير وضعها كثيراً منذ الليلة الماضية. هل فاجأتك؟ اسف!... قال إدوارد إنك قادم في صورتك البشرية فخرجت لتحييتك لأنه لا يريد أن يتركها... لقد استيقظت.»

ما كان إدوارد يريد تضييع فرصة قضاء أي وقت معها لأنه ما كان يرى أن أمامها زمناً طويلاً. لم يقل كارلايل هذه الكلمات بصوت مرتفع... لكن... كأنه قالها.

مضى علي وقت طويل من غير نوم. منذ ما قبل دوريتي الأخيرة. أشعر بهذا الآن حقاً تقدمت خطوة إلى الأمام وجلست على درجات المدخل متكناً على الحاجز.

تحرك كارلايل بهدوء مثل الهمس... بهدوء لا يقدر عليه إلا مصاص دماء... وجلس على الناحية المقابلة من الدرجة نفسها واثكاً على الحاجز الآخر.

«لم تتح لي فرصة شكرك الليلة الماضية يا جايكوب. أنت لا تعرف كم أقدر... تعاطفك. أعرف أن هدفك هو حماية بيلا، لكنني مدين لك بسلامة بقية أفراد أسرتي أيضاً. أخبرني إدوارد بما كان عليك فعله حتى...»
تمتمت: «هذا لا شيء!»

«كما تريد!»

جلستنا صامتتين. كنت أستطيع سماع الآخرين داخل المنزل. كان إيزميت وأليس وجاسبر يتحدثون بصوت جاد منخفض في الطابق العلوي. وكانت إيزمي تهتمهم في غرفة أخرى. سمعت إدوارد وروزالي يتنفسان في مكان قريب... لم أستطع تمييز نفسه من تنفسها... لكنني كنت قادراً على تمييز الاختلاف في لهات بيلا المرهق. سمعت قلبها أيضاً. بدأ لي صوته... غير مستقر.

«كأن القدر يتدخل ليجمعني أفعل كل ما أقسمت على عدم فعله...» في أربعة وعشرين ساعة فقط... هذا أنا... هنا... أنتظر موتها.
ما كنت أريد الإصغاء إلى المزيد. كان الكلام أفضل من الإصغاء!
سألت كارلايل: «هل تعتبرها من أفراد أسرتك؟»... لقد انتهت إلى عباراته عندما قال إنني ساعدت بقية أفراد أسرته أيضاً.
«نعم! صارت بيلا ابنة لي. ابنة حبيبة.»
«لكنك تركتها تموت.»

طال صمت كارلايل إلى درجة جعلتني أنظر إليه. كان وجهه مرهقاً... مرهقاً. كنت أفهم مشاعره.

قال أخيراً: «أستطيع أن أتخيل نظرتك إليّ بسبب هذا. لكنني لا أستطيع تجاهل إرادتها. ليس من الصواب أن أقوم بالاختيار بدلاً عنها... أن أرغمها.»
أردت أن أغضب منه. لكنه كان يجعل هذا الأمر صعباً. كان كمن يلقي كلماتي نفسها في وجهي... مع تغيير ترتيبها. بدت هذه الكلمات صحيحة من قبل، لكنها لا يمكن أن تكون صحيحة الآن. ليس عندما تكون بيلا على

«لكن الموت... تذكرت كيف كان شعوري عندما كنت محطماً... على الأرض تحت سام... كيف كان شعوري عندما لم يكن أمامي خيار إلا أن أشارك في قتل من أحب. ليس الأمران متماثلين... رغم ذلك... سام مخطئاً. أما بيلا فقد أحبت ما لا يجوز لها أن تحبه.

«هل تعتقد أنها يمكن أن تخرج سالمة؟ أقصد... أن تنجح في تحويلها إلى معصاة دماء. لقد أخبرتني عن... عن إيزمي.»

أجابني بهدوء: «أظن أن أمامها فرصاً متساوية في هذه النقطة. رأيت سم خصاصي الدماء يحقق معجزات. لكن ثمة ظروف لا يستطيع هذا السم نفسه أن يفعل شيئاً. قلبها يعمل بمشقة الآن. فإذا فشل قلبها... لن أكون قادراً على فعل شيء!»

اضطرب نبض بيلا في هذه اللحظة... كأنه يضيف تأكيداً معذباً إلى كلمات كارلايل.

لعل هذا الكوكب بدأ يدور في الاتجاه المعاكس! لعل هذا يفسر كيف صار كل شيء عكس ما كان عليه بالأمس... لعله يفسر كيف يمكن لي أن أمل الآن في إمكانية حدوث ما كنت أراه أسوأ شيء في العالم.
هممت: «أما الذي يفعله ذلك الشيء لها؟ كانت أسوأ حالاً في الليلة الماضية. لقد رأيت... الأنابيب... وكل ذلك. نظرت من النافذة!»

«إن الجنين غير متوافق مع جسمها. إنه قوي جداً من ناحية، لكنها قد تكون قادرة على تحمل ذلك لفترة من الزمن. المشكلة الكبرى هو أنه لا يسمح لها بأن تحصل على ما يقينها. إن جسدها يرفض كل شكل من أشكال التغذية. أحاول الآن تغذيتها عن طريق الوريد، لكن جسمها لا يمتص الغذاء. إن حالتها تتسارع. أنا أراقبها... لست أراقبها وحدها بل أراقب الجنين أيضاً... أراهما يموتان جوعاً من ساعة لأخرى. لا أستطيع إيقاف ذلك. ولا أستطيع إبطاءه! لا أستطيع معرفة ما يريد الجنين... انقطع صوته المنعبد عند تلك النقطة.

شعرت الآن كما شعرت بالأمس عندما رأيت الكدمات السوداء على
بطنها... شعرت بغضب شديد... وبشيء من الدوار.

شدت قبضتي حتى أسيطر على ارتجافي. كنت أكره ذلك الشيء الذي
يؤذيها. لم يكن ذلك الوحش مكتفياً بضربها من الداخل. لا! كان يجعلها
تسوت جوعاً أيضاً. لعله يبحث عن شيء يفرس أسنانه فيه... عن حنجرة
يريد امتصاص دمه. هو ليس كبيراً بالقدر الذي يسمح له بأن يقتل أحداً
غيرها... إنه قانع الآن بامتصاص الحياة منها.

كنت قادراً على إخبارهم بما يريد تحديداً: الموت والدم... الدم
والموت!

شعرت بالحرارة تجتاحني... تحجب جلدي... تنفست ببطء...
ركزت على تنفسي حتى أهدئ نفسي.

تمتم كارلايل: «ليني أستطيع معرفة طبيعته بشكل أفضل. إن الجنين
محمي إلى درجة كبيرة. لم أتمكن من الحصول على صورة له بالموجات فوق
الصوتية. أشك في قدرتي على إدخال إبرة عبر الكيس الذي يخلقه الآن. لكن
روزالين لن تسمح لي بمحاولة ذلك أصلاً!»

غمغمت: «إبرة... وما فائدتها؟»

«كلما عرفت معلومات أكثر عن الجنين كلما صرت قادراً على تخمين ما
يستطيع فعله. ليني أستطيع الحصول على قليل من السائل المحيط به. ليني
أستطيع معرفة عدد كروموزوماته...»

«لا أفهم هذا... يا دكتور! هل تستطيع تبسيطه؟»

ضحك كارلايل... حتى ضحكته بدت مرهقة... مستنزفة: «لا بأس!
إلى أين وصلت في دراسة البيولوجيا! هل درست أزواج الكروموزومات؟»

«أظن ذلك! لدينا ثلاثة وعشرون زوجاً... صحيح!»

«هذا لدى البشر!»

قلت مستغرباً: «وكم زوجاً لديكم؟»

«خمس وعشرون».

«حدقت في قبضتي لحظة ثم قلت: «ما معنى ذلك؟»

«كنت أظن أن هذا يدل على أن جنسنا مختلف تماماً عن البشر. أقل قرباً
من البشر من قرب الأسد من القطه. لكن هذه الحياة الجديدة... هذا
الجنين... تشير إلى أننا أقرب جينياً إلى البشر مما كنت أظن... تنهد
بحزن: «لو كنت أعرف هذا لحذرتكما!»

تنهدت أيضاً. كان سهلاً علي أن أكره إدوارد لأنه يجهل هذا. مازلت
أكرهه لهذا السبب. لكن الإحساس بالامر نفسه تجاه كارلايل كان صعباً. ربما
لأنني لا أغار منه!

«قد يكون مفيداً أن نعرف عدد كروموزومات الجنين... أن نعرف إن
كان أقرب إلينا أو إليها. أن نعرف ما الذي عليشاً توقعه... ابتم
كارلايل... وربما لا يفيدنا ذلك شيئاً. أظن أنني أرغب في دراسة أمر
ما... في فعل شيء ما!»

قلت من غير اهتمام: «كم هو عدد كروموزوماتي يا ترى؟»... خطرت
بالي من جديد اختبارات المنشطات في الألعاب الرياضية. هل يجرون تحليل
DNA؟

سعل كارلايل وقالت: «لديك أربعة وعشرون زوجاً يا جاكوب».

استندت ببطء لأنظر إليه وقد ارتفع حاجبي.

أحس كارلايل بالإحراج: «لقد استبد بي... الفضول. سمحت لنفسني
بذلك عندما عالجتك في حزيران الماضي».

فكرت في الأمر لحظة: «أظن أنني يجب أن أنزعج من فعلتك... لكنني
لا أبالي في الحقيقة».

«آسف... كان علي أن أطلب إذنك».

«لا بأس يا دكتور! لم تكن تقصد سوءاً».

«لا... أؤكد لك أنني لم أقصد أي سوء. المسألة هي أنني... أجد

جنسكم ساحراً... مثيرة للاهتمام. أظن أن عناصر طبيعة مصاصي الدماء صارت أمراً مألوفاً بالنسبة لي بعد هذه القرون كلها. أما طبيعة اختلافكم عن البشر فهي مسألة مثيرة للاهتمام إلى أقصى حد... مسألة تكاد تكون سحرية! غمغمت: «كلام فارغ!... كان مثل بيلا تماماً... كل هذا الهذر بشأن السحر!

أطلق كارلايل ضحكة مرهقة أخرى.

في تلك اللحظة سمعنا صوت إدوارد داخل المنزل... صغمتا لنصغي إليه.

«سأعود قوياً يا بيلا. أريد التكلّم مع كارلايل لحظة. روزالي! هل يمكن أن تأتي معي؟... بدأ صوت إدوارد مختلفاً. كان فيه بعض الحياة... في صوته الميت. كان فيه شرارة شيء ما! لم يكن أملاً بالتجديد... لعله رغبة في الأمل!

سأله بيلا بصوت أجش: «ما الأمر يا إدوارد؟»

«لا شيء مقلق يا حبيبتي! لن يستغرق الأمر أكثر من ثانية. من فضلك يا روزا!»

صاحت روزالي: «إيزمي! هل تأتين قليلاً إلى جانب بيلا!»

سمعت صوت الريح عندما راحت إيزمي تشقها مسرعة في طريقها إلى الطابق السفلي.

قالت: «طبعاً!»

تحرك كارلايل ملتفتاً ونظر إلى الباب منتظراً. خرج إدوارد من الباب أولاً وفي أعقابهم روزالي. كان وجهه... مثل صوته... ما عاد ميتاً كما كان. بدا عليه تركيز شديد. أما روزالي فبدأ عليها الشك.

أغلق إدوارد الباب من خلفها وقال: «كارلايل!»

«ما الأمر يا إدوارد؟»

«لعلنا نتعامل مع هذا الأمر بطريقة خاطئة. كنت أستمع إلى حديثكما منذ

الآن... وعندما كنت تتكلم عما... يريد الجنين... خطرت في بال جايكوب...
والآن أثارت اهتمامي».

أنا... بماذا فكرت؟... ما عسى تلك الفكرة أن تكون غير كراهيتي الواضحة لذلك الشيء؟ على الأقل... لست وحدي في هذا الكره. أعرف أن إدوارد يجد صعوبة في استخدام كلمة لطيفة... كلمة جنين.

تابع إدوارد: «لم نتناول الأمر من تلك الزاوية في الحقيقة، كنا نحاول أن ندم لبيلما ما هي في حاجة إليه. شيئاً يتقبله جسدها كما يمكن أن يتقبله مساعدنا. لعل علينا معالجة احتياجات... الجنين أولاً... لعلنا... إذا استطعنا إرضاءه... تتمكن من مساعدتها بشكل أفضل».

قال كارلايل: «لم أفهمك يا إدوارد».

«فكر في الأمر يا كارلايل. إذا كان ذلك المخلوق أقرب إلى مصاصي دماء منه إلى الإنسان، فهل تستطيع تخمين ما الذي يتوق إليه؟ ما الذي لا يستطيع الحصول عليه؟ لقد ختم جايكوب ذلك».

هل خمنت ذلك حقاً؟ استعدت الحديث في ذهني محاولاً تذكر الأفكار التي احتفظت بها لنفسي فلم أفلها. تذكرت... في اللحظة نفسها التي فهم فيها كارلايل ما يقصده إدوارد.

قال بشرة مستغربة: «أوه! هل تظن أنه... فلماذا؟»

صدر صوت استغراب عن روزالي. ما عادت متشككة الآن. أشرق وجهها الجميل... الجميل إلى حد مزعج... اتسعت عيناها لشدة استنارتها. همست: «طبعاً! اسمع يا كارلايل... لدينا كمية كبيرة من الدم من أجل بيلا. إنها فكرة جيدة». قالت هذا دون أن تنظر إليّ.

وضع كارلايل يده على ذقنه مستغرقاً في التفكير: «هممم... ربما... وما الطريقة الأفضل لإيصال الدم إليه...؟»

هزت روزالي رأسها: «لا وقت لدينا لابتداع أفكار جديدة. أظن أن علينا أن نبدأ بتجوية الطريقة التقليدية».

همست: «لحظة! انتظروا لحظة! هل... هل تقولين إنك ستجعلين بيلا تشرب الدم؟»

قالت روزالي عابسة... من غير أن تنظر نحوي: «إنها فكرتك أنت أيها الذئب!»

تجاهلتهما ونظرت إلى كارلايل. رأيت في عينيه شبح الأمل الذي بدا على وجه إدوارد. ضغط كارلايل على شفتيه... مفكراً.

«لكن هذا...» لم استطع العثور على الكلمة المناسبة.

قال إدوارد: «فطبع!... مقيت!»

«كثيراً!»

همس: «لكن... ماذا لو استطاع هذا أن يساعدها فعلاً؟»

هززت رأسي غاضباً: «ما الذي تعتزمون فعله؟ هل تدخلون أنبوباً في حلقها؟»

«سوف أسألها عن رأيها. أردت أن يسمع كارلايل الأمر أولاً.»

أومأت روزالي: «إذا قلت لها إن هذا يمكن أن يساعد الطفل فسوف تكون مستعدة لفعل أي شيء. حتى لو اضطررنا إلى تغذيتهما عن طريق أنبوب.»

أدركت عند ذلك... عندما سمعت كيف صار صوتها لطيفاً رقيقاً عندما لفظت كلمة طفل... ستقف تلك الشقراء مع أي شيء يمكن أن يساعد الوحش الذي يمتص حياة بيلا. أهذا ما يجري إذن؟ أهذا هو السر الذي يجمع الاثنين معاً؟ هل تمسك روزالي بالطفل؟

رأيت... من زاوية عيني... رأس إدوارد يوماً مرة من غير أن ينظر صوبي... لكنني عرفت أنه يجب على أسئلتي.

هكذا إذن! ما كنت أظن أن تلك الدمية الباردة تملك طبعاً أمومياً! ما كانت تريد حماية بيلا نفسها... ولعلها مستعدة الآن لأن تدخل ذلك الأنبوب في حلقها بيدها.

رأيت شفتي إدوارد تتوتران فعرفت أنني أصبت من جديد.

قالت روزالي نافذة الصبر: «ليس لدينا وقت نضيقه في الجلوس المناقشة! ما رأيك يا كارلايل؟ هل تستطيع المحاولة؟»

استنشق كارلايل نفساً عميقاً ثم هب واقفاً: «سوف نسأل بيلا.»

ابتسمت الشقراء مرتاحة... مرتاحة طبعاً... إذا كان الأمر متعلقاً بموافقة بيلا فهي تستطيع إقناعها.

جرحرت نفسي ناهضاً فتبعتهم إلى داخل المنزل. لم أكن أعرف ما الذي جعلني أتبعهم. لعله مجرد فضول مريض! كان هذا أشبه بفيلم من أفلام الرعب. وحوش ودماء... في أرجاء المكان.

أأكون ذلك المدمن الذي ما عاد قادراً على مقاومة تناول جرعة أخرى من مخزونه المتضائل!

كانت بيلا راقدة فوق سرير المستشفى... وكان يطنها واقفاً مثل جبل تحت الغطاء. كانت مثل الشمع... من غير لون... كانت تبدو شفافة مثله.

كان منظرها يوحي بأنها ماتت... لولا تلك الحركة الضئيلة في صدرها... لولا تنفسها الضحل. رأيت نظراتها تتابع حركتنا نحن الأربعة بشك مرهق.

صار الآخرون بجانبها... تحركوا عبر الغرفة بسرعة مفاجئة. كان النظر إليهم مخيفاً. أما أنا فسرت متمهلاً.

سألت بيلا بصوت هامس منكسر: «ما الذي يجري؟»... ارتفعت يدها الشمعية كأنها تحاول حماية بطنها المنتفخ.

قال كارلايل: «خطرت لجايكوب فكرة قد تكون مفيدة لك.»

نميت لو أنه لم يذكر اسمي. أنا لم أقترح شيئاً! فليعد الفضل إلى زوجها مصاصي الدماء... تابع كارلايل: «لن يكون هذا... ساراً... لكن...»

قاطعت روزالي بحماس: «لكنه سيفيد الطفل... لقد فكرنا في طريقة أفضل من أجل تغذيته.»

رفت عينا بيلا. ثم سعلت وأطلقت ضحكة ضعيفة: «لن يكون ساراً!

عجيب... سيكون هذا تغييراً قالت هذا وهي تنظر إلى الأنبوب المغروس في ذراعها ثم سعلت من جديد.

ضحكت الشقراء معها.

ما كان لدى الفتاة إلا ساعات من الحياة... كانت تتألم... لكنها كانت تطلق النكات! هذه هي بيلا! تحاول امتصاص التوتر... تحاول أن تجعل الوضع أفضل بالنسبة للجميع.

دار إدوارد حول روزالي. لم يخفف ذلك المزاج من تعبير وجهه المتوتر. أسعدني هذا. كان مفيداً لي... ولو قليلاً... أن أراه يعاني أكثر مما أعاني. أمسك بيدها... لا باليد التي مازالت تحمي بطنها المتنفخ... أمسك بيدها الأخرى.

قال مستخدماً الكلمات التي قالها لي: «بيلا! حبيبتي! سوف نطلب منك فعل شيء فطيع... مقبوت».

جيداً... على الأقل... إنه يخبرها بالأمر بشكل مباشر.

تنفس بيلا تنفساً ضحلاً متردداً: «كم هو سيئ؟»

أجابها كارلايل: «نظن أن شهية الجتين قد تكون قريبة من شهيتنا... لا من شهيتك أنت! نظن أنه ظمان».

ومشت عيناها: «أوه! أوه!».

«إن حالتك... حالتكما... تتدهور سريعاً! ليس لدينا وقت نضيقه من أجل الوصول إلى طريقة مقبولة لفعل ذلك. إن أسرع طريقة لاختبار النظرية...»

همست بيلا: «علي أن أشربه!... أومات برأسها قليلاً. ما كان لديها من الطاقة ما يكفي لأكثر من إيماءة صغيرة... «أستطيع أن أفعل هذا. قد يكون تدريباً من أجل المستقبل!... انفرجت شفتاها الحائلتان عن ابتسامة باهتة... ونظرت إلى إدوارد. لم يرد إدوارد على ابتسامتها بمثلها.

راحت روزالي تنقر الأرض بقدمها نافذة الصبر. كان هذا الصوت

جيداً حقاً. ماذا يمكن أن تفعل إذا قذفتها إلى الحائط الآن؟

همست بيلا: «إذن!... من الذي سيمسك دماً من أجلي؟»

تبادل إدوارد وكارلايل نظرة سريعة. توقفت روزالي عن نقر الأرض لمدها.

سألت بيلا: «ماذا؟»

قال كارلايل: «سيكون الاختبار أفضل إذا لم نحاول تلطيفه!»

قال إدوارد موضحاً: «إذا كان الجنين يريد الدم... فهو لا يريد دم سيوان».

قالت روزالي تشجعها: «لا فرق بالنسبة لك يا بيلا. لا تفكري في الأمر».

اتسعت عينا بيلا وهمست: «من؟»... استقرت نظراتها علي.

قلت: «لم أدخل حتى أثبرع بالدم يا بيلا... كما أن ذلك الشيء في بطنك يريد دماً بشرياً... دمي ليس بشرياً...»

قالت لها روزالي وقد قاطعتني قبل أن أنهي جملة كما لو أنني لست موجوداً: «لدينا دم هنا يا بيلا. حضرنه من أجلك... تحسباً. لا تقلقي أبداً. سيكون الأمر بخير. أنا متفائلة يا بيلا. أظن أن الطفل سيصبح في وضع أفضل بكثير».

مرت يد بيلا على بطنها.

همست بصوت لا يكاد يسمع: «لا بأس! أنا جائعة كثيراً. فلا بد أنه جائع مثلي... إنها تحاول المزاح من جديد... «فلتحاول. هذا أول فعل أقوم به من أفعال مصاصي الدماء!»

شيء جيد أنني أستطيع مقاومة قرفي

خرج كارلايل وروزالي في لمح البصر منطلقين إلى الطابق العلوي. سمعتهما يتحدثان عما إذا كان من الأفضل أن يسخنا الدم قليلاً من أجل بيلا. يا للقرف! ما هي الأشياء المخيفة التي يحتفظون بها هنا! يراد مليء بالدم! ماذا أيضاً؟ غرفة تعذيب! غرفة نوابيت!

ظل إدوارد ممسكاً بيد بيلا. كان وجهه ميتاً من جديد. ما كانت تبدو عليه قدرة حتى على الاحتفاظ بتلك المسحة من الأمل التي بدت عليه قبل قليل. كانوا يتبادلان النظرات. . . لكن ليس بطريقة شاعرية! كان ذلك نوعاً من الحوار بينهما. . . على نحو ذكرني بـتام وإميلي.

لا! ما كانت نظراتهما شاعرية. . . لكن هذا جعل رؤيتهما أكثر صعوبة بالنسبة لي.

فهمت الآن مشاعر ليا فهي مضطرة إلى رؤية شيء مماثل طيلة الوقت. . . مضطرة إلى الإصغاء إليه عبر أفكار سام. كنا نشعر بالأسف من أجلها. . . كلنا! لسنا وحوشاً. . . من هذه الناحية على الأقل! لكنني أظن أننا كنا نلومها على طريقة تعاملها مع هذا الأمر. نلومها على جعل معاناتها تنعكس على الجميع. . . على محاولتها جعلنا كلنا بائسين. . . مثلها.

لن ألومها بعد الآن. كيف يستطيع أحد أن يمتنع عن نشر هذا النوع من اللوم ليعم من حوله؟ كيف يستطيع أحد أن لا يحاول تخفيف شيء من ذلك القبح الباهظ بإلقاء بعضه على الآخرين؟

وإذا كان معنى وضعنا الآن هو أن علي تشكيل قطع بقاءتي فكيف ألومها أنها تسلب حريتي؟ لو كنت مكانها لفعلت مثلها! لو كان لدي سبيل للإفلات من هذا الألم كله لسلكته أيضاً.

هبطت روزالي بسرعة بعد ثانية وعبرت الغرفة مثل ريح عاصفة فأثارت تلك الرائحة الحارقة من جديد. توقفت روزالي في المطبخ. . . وسمعت صوت فتح باب خزانة.

تعلم إدوارد: «لا تجعليه ظاهراً يا روزالي».

بدا الفضول على بيلا لكن إدوارد هز رأسه لها.

اندفعت روزالي قادمة من المطبخ. . . ثم اختفت من جديد.

هبت بيلا: «هل كانت هذه الفكرة فكرتك؟» . . . كان صوتها خشناً لأنها حاولت رفعه حتى أسمعها. لقد نسيته أن سمعي حاد جداً. كنت أحب ذلك. . . أن تنسى بيلا في كثير من الأوقات أنني لست بشرياً تماماً. اقتربت منها حتى لا تشعر بحاجة إلى رفع صوتها من أجلي.

«لا تلوميني على هذه الفكرة. إن زوجك مصاص الدماء هو الذي راح يفتش في الأفكار البشعة التي خطرت ببالي».

ابتسمت قليلاً: «لم أتوقع رؤيتك من جديد».

قلت: «نعم! لم أتوقع ذلك بدوري».

شعرت بغربة وقوفي هناك، لكن مصاصي الدماء كانوا قد أقرعوا الغرفة من الأثاث فأزاحوه جانباً من أجل التجهيزات الطبية. أتصور أن هذا لا يزعجهم. . . لا فارق بين الوقوف والجلوس عندما يكون جسمك من حجر. وهو لا يزعجني أيضاً. . . لكنني مرهق جداً.

«أخبرني إدوارد بما اضطررت إلى فعله. . . أنا آسفة!»

كذبت قائلاً: «لا بأس... كانت مسألة وقت قبل أن أعترض على شيء من الأشياء التي يظلمها مني سام».

همست: «وماذا عن سيث؟»

«الواقع أنه سعيد بأن يمد لكم يد المساعدة».

«أكره أن أسبب لكم المشاكل».

ضحكت ضحكة قصيرة... كانت أشبه بالعواء.

أطلقت بيلا زفرة واهية: «أنا أسبب لك المتاعب دائماً».

«لا...»

قالت وهي لا تكاد تستطيع نطق الكلمات: «لست مضطراً للبقاء ومشاهدة هذا الأمر».

استطيع الذهاب! لعلها فكرة جيدة! لكن... إن ذهبت... وهي في هذه الحالة... فقد أحرم نفسي من البقاء معها في ربع الساعة الأخير من حياتها.

قلت لها محاولاً منع صوتي من التعبير عن مشاعري: «ليس لدي مكان آخر أذهب إليه. لم يمد وجودي على صورة ذنب مغريباً بعد انضمام ليا إلينا».

زفرت بيلا: «ليا!»

سألت إدوارد: «ألم تخبرها عنها؟»

رفع إدوارد كتفيه دون أن يحول ناظره عنها. كان واضحاً أنه لم يكن مسؤولاً بخبر انضمام ليا إلي... لم يكن ذلك خيراً يستحق نقله إليها في وجود أشياء أكثر أهمية.

لم يكن وقع هذا الخبر لطيفاً على بيلا. أحسست أنه أزعجها.

همست بيلا: «لماذا؟»

لم أرد إخبارها بالقصة كلها فقلت: «حتى تهتم بشقيها سيث».

همست: «لكن ليا تكرهنا».

... تكرهنا! شيء لطيف! إنها تعتبر نفسها واحدة منهم... لكنني رأيت أنها خائفة أيضاً.

«لن تزعجك ليا أبداً... إنها تزعجتي وحدي...» إنها ضمن الطبعي... كثرت عندما لفظت تلك الكلمة... «هذا يعني أنها تطيع الأمر».

لم يظهر الافتناع على بيلا.

«أنت خائفة من ليا! لكنك على وفاق تام مع تلك الشقراء المختلة عقلياً!»

سمعت صوت عيس منخفض من الطابق الثاني. عظيم! لقد سمعني.

همست بيلا: «لا تقل هذا! إن روز... تفهمني».

قلت: «نعم! هي تفهم أنك سوف تموتين لكنها لا تبالي... فهي تحصل على الجنين في النهاية».

همست بيلا: «لا تكن غيباً يا جايكوب».

بدت بيلا ضعيفة جداً... ما كنت أستطيع الغضب منها. حاولت أن أبتسم بدلاً من ذلك: «وهل أستطيع أن لا أكون غيباً؟»

حاولت بيلا ألا تبسم، لكنها لم تستطع فأنفجرت شغتها الشاحبتان قليلاً.

عند ذلك جاء كارلايل... ومعه الشقراء المختلة عقلياً. كان يحمل كأساً

بلاستيكياً في يده... من ذلك النوع المزود بخطأ وبقشة معقوفة للمص.

أره... الآن فهمت... هذا ما قصده إدوارد عندما قال لروزالي «لا تجعليه

ظاهراً». ما كان إدوارد يريد أن تفكر بيلا فيما تفعله إلا بالقدر الضروري. لم

يكن محتري الكأس ظاهراً على الإطلاق. لكنني شعمت الرائحة.

تردد كارلايل وهو يمد يده بالكأس. نظرت بيلا إلى الكأس... بدا عليها الذعر من جديد.

قال كارلايل بهدوء: «نستطيع تجربة طريقة أخرى».

همست بيلا: «لا لا لا... سأحاول بهذه الطريقة أولاً. ليس لدينا

وقت...»

ظننت في البداية أنها أدركت خطورة حالتها أخيراً فقلقت على نفسها...

لكن يدها راحت تسمح بضعف على بطنها.

مدت يدها فأخذت الكأس من كارلايل. ارتجفت يدا قليلاً فسمعت صوت السائل داخل الكأس. حاولت النهوض على مرفقها... لكنها ما كانت تستطيع رفع رأسها... ولو قليلاً. شعرت بدفقة من الخوف تسري في ظهري عندما رأيت كم ازداد ضعفها في أقل من يوم واحد.

وضعت روزالي ذراعها خلف كتفي بيلا... وهي تمد رأسها أيضاً كما يحملون العوايلد الجدد. إن هذه الشقراء تعرف كيفية التعامل مع الرضع! همت بيلا: «شكراً!... راحت عينها تنتقلان بنا. مازالت مهتمة بالحفاظ على المظاهر. لو لم تكن منهكة إلى هذه الدرجة لأحمر وجهها. أنا أراهن على ذلك!

تمتت روزالي: «لا تلقى بالآ إليهم!»

انسابني شعور غريب. كان يجب أن أذهب عندما أتت لي بيلا تلك الفرصة. ما كنت أنتمي إلى هذا المكان... ما كان علي أن أكون جزءاً مما يحدث الآن! فكرت في الخروج. ثم أدركت أن من شأن خروجي الآن أن يجعل الأمر أكثر صعوبة بالنسبة لبيلا: سيكون تجاوز الأمر صعباً عليها. ستعرف أن قرقي هو الذي منعي من البقاء. وهذا صحيح! صحيح أنني لا أريد أن تنسب هذه الفكرة إلي... لكني لا أريد إفسالها أيضاً.

حملت بيلا الكأس وضمت طرف القشة. ارتعدت... وكشرت!

قال إدوارد وهو يمد يده لياخذ الكأس: «بيلا... حبيبي... نستطيع البحث عن طريقة أسهل».

اقترحت روزالي: «اسدي أنفك!... حدثت في ذراع إدوارد الممتدة كما لو أنها نود كسرهما. أتمنى أن تفعل ذلك. وأراهن أن إدوارد لن يقف مكتوف الأيدي. أحب أن أراه يكسر أحد أضلاع هذه الشقراء».

استنقشت بيلا نفساً عميقاً: «لا ليس الأمر كذلك... إنه... إن رائحته شهية... اعترفت بهذا بصوت منخفض جداً.

ابتلعت رقتي بصعوبة محاولاً جعل قرقي لا يظهر على وجهي. فأتت روزالي متحمسة: «هذا جيد! هذا يعني أننا على الطريق الصحيح. حاولي يا بيلا».

كان وجهها متهللاً... فاجاني تهلهله... هل ستقصر لشدة فرحها! وضعت بيلا القشة بين شفتيها... أغمضت عينيها وجعدت أنفها. سمعت صوت الدم يتخرج في الكأس من جديد مع ارتجاف يدها. أخلدت رشفة صغيرة ثم أتت بصوت هادئ منخفض... مازالت عينها مغمضتين.

خطرنا نحوها... أنا وإدوارد... في وقت واحد. لمس إدوارد وجهها. أما أنا فشبت كتفي خلف ظهري.

«بيلا... حبيبي...»

همت بيلا: «أنا بخير!... فتحت عينيها ونظرت إليه. كأن تعب وجهها... معتدراً... متربلاً... خائفاً... «قطعه لذيذ...»

نقلصت معدتي مهددة بأن تفرغ ما فيها. شددت على أسناني. كورت الشقراء: «هذا جيد!... مازالت فرحة... هذه إشارة جيدة».

وضع إدوارد يده على خدها وراح يلمس عظامها الهشة. تنهدت بيلا ثم وضعت القشة في فمها من جديد. سحبت رشفة كبيرة هذه المرة. لم تكن حركتها ضعيفة كما هي حركاتها كلها... كأن الغريزة... أي غريزة... لعبت دوراً!

سألها كارلايل: «كيف شعورك الآن؟ هل تشعرين بالغثيان؟»

هزت بيلا رأسها: «لا لا أشعر بالغثيان... ارتعدت قليلاً.

أشرقت روزالي: «رائع!»

قال كارلايل: «أعتقد أن الوقت مازال مبكراً على قول ذلك يا روزا.

سحبت بيلا ملء فمها هذه المرة. ثم نظرت إلى إدوارد: «هل يفسد هذا سجنني؟ أم أننا سنبدأ العد بعد أن أصبح مصاصة دماء؟»

ابتسم إدوارد ابتسامة من غير حياة: «لا أحد بعد الآن يا بيلا لا أهمية كبيرة للأمر... مازال سجلك نظيفاً».

لم أهتم شيئاً.

قال إدوارد بصوت منخفض جداً: «مأشراح لك فيما بعد».

همست بيلا: «ماذا؟»

كذب عليها إدوارد بيسر: «كنت أكلّم نفسي».

إذا نجح الأمر... إذا عاشت بيلا... فلن يتمكن إدوارد من إخفاء شيء عنها بعد أن تصبح حواسها حادة مثل حواسه، سيكون عليه أن يلتزم الصدق دائماً

اعوجت شفتا إدوارد... كان يكبت ابتسامته.

شربت بيلا عدة رشقات جديدة وهي تحديق خلفنا... صوب النافذة. لعلها تتظاهر بأننا لسنا موجودين... لعلها تتظاهر بأنني لست موجوداً. لا أحد غيري في هذه الغرفة يشعر بالغرف مما يجري. على العكس... لعلهم يجدون صعوبة في منع أنفسهم من اختطاف تلك الكأس من يدها.

نظر إدوارد إليّ مستخرباً.

يا لليؤس! كيف يمكن لأحد أن يحتمل العيش معه؟ سيئ جداً أنه لا يستطيع الاستماع إلى أفكار بيلا. لو كان يستطيع الاستماع إلى أفكارها لأزعجها كثيراً... ولكرمته وابتعدت عنه.

ضحك إدوارد. تحولت نظرات بيلا إليه على الفور وابتسمت ابتسامة صغيرة عندما رأت تعبير الفكاهة على وجهه. أظن أنها لم تر هذا التعبير منذ فترة.

همست: «ما المضحك؟»

أجابها: «إنه جايكوب!»

نظرت إلي وعلى وجهها ابتسامة ضعيفة: «إنه مضحك».

عظيم... لقد صرت مادة للتسلية الآن

ابتسمت بيلا من جديد ثم أخذت رشقة جديدة من الكأس. ارتعشت عندما سمعت صوت الهواء في القشة... لقد فرغت الكأس!

قالت بيلا: «لقد نجحت!»... بدا عليها السرور. كان صوتها أكثر وضوحاً الآن... مازال خشناً لكنه لم يعد خمساً... إنها الحرة الأولى اليوم. «إذا تابعت الشرب فهل تزيل هذه الإبر والأنابيب يا كارلايل؟»

وعدها: «سأزيلها في أقرب وقت ممكن... الواقع أنها لا تفيدك كثيراً».

رنت روزالي على جبين بيلا ثم تبادلنا نظرة ملؤها الأمل.

كان الأمر واضحاً تماماً... لقد كان لهذه الكأس من الدم الشرقي مفعول سوري. بدأ اللون يعود إليها... بدأت وجنتاها تتوردان قليلاً. ما عاد يبدو عليها أنها في حاجة إلى يد روزالي التي تستدها. صار تنفسها أكثر سهولة... أقسم أن ضربات قلبها صارت أقوى... أكثر انتظاماً.

تسارع كل شيء.

صار شبح الأمل في عيني إدوارد حقيقة الآن.

قالت روزالي بالعاج: «هل تريد المزيد؟»

ارتخى كتفا بيلا.

قذف إدوارد روزالي بنظرة غاضبة قبل أن يقول ليلا: «لست مضطرة إلى شرب المزيد الآن».

قالت راضية: «نعم! أعرف هذا... لكنني... أريد المزيد».

تخللت أصابع روزالي النحيلّة الحادة شعر بيلا الناعم: «لا تشعرني بالإحراج بسبب هذا يا بيلا. إن جسدك في حاجة إليه. كلنا نفهم ذلك».

كان صوتها رقيقاً في البداية. لكنها أضافت بفظاظة: «من لا يفهمه لا يجوز أن يكون هنا».

من الواضح أنها تقصدني. لكنني لن أدع تلك الشقراء تنال مني. كنت سعيداً بتجسّن وضع بيلا، فما المشكلة في أن تكون الوسيلة مرفقة في نظري؟ لن أقول شيئاً.

تناول كارلايل الكأس من يد بيلا: «سأعود فوراً».

نظرت بيلا إلي... أما كارلايل فاحتش.

قالت: «جايكوب!... يبدو شكلك قظيماً!»

«انظروا من الذي يتكلم!»

«أنا جادة!... منذ متى لم تنم؟»

فكرت لحظة في سؤالها: «صمم!... لا أعرف على وجه التحديد».

«أوه يا جايكوب! أنا أسوء إلى صحتك الآن أيضاً. لا تكن أحقر».

شدت على أنساني. يحق لها أن تقتل نفسها من أجل وحش! لكن...

لا يحق لي أن أخسر نوم بضع ليالٍ حتى أراها تموت.

تابعت بيلا: «ارتج قليلاً... من فضلك!... ثمة أسرة في الطابق

الثاني. تستطيع استعمال أي منها».

جعلني شكل وجه روزالي أفهم أنني لا أستطيع استعمال واحد من تلك

الأسرة. ما حاجة هذه الجميلة التي لا تنام إلى السرير؟ هل هي شديدة

الحرص على ممتلكاتها؟

«شكراً يا بيلا لكنني أفضل النوم على الأرض. بعيداً عن الراحة!... أنت

تدركين هذا؟»

«صحيح!»

عاد كارلايل عند ذلك فمدت بيلا يدها إلى الكأس ذاهلة... كأنها تفكر

في أمر آخر. بدأت تحس الدم وعلى وجهها ذلك التعبير الذاهل نفسه.

إنها تبدو أفضل حقاً! استطاعت الآن أن تنهض بنفسها محتفزة أن تقف

وضع الأنابيب المتصلة بالأجهزة... لكنها جلست بحركة سريعة. أسرعت

روزالي... كان كفاهما مستعدين للإمساك ببيلا إذا أوشكت على السقوط.

لكن بيلا لم تكن في حاجة إلى مساعدتهما. كانت تلتقط أنفاساً عميقة بين

الرشفات... أفرغت الكأس الناية بسرعة.

سألتها كارلايل: «كيف تشعرين الآن؟»

«لا أشعر بالغثيان... أشعر ببعض الجوع... لكنني لست متأكدة إن كان

مرباً أو عشباً... أنت تعرف!»

لمحمت روزالي: «انظر إليها فقط... يا كارلايل!... كانت مرتاحة

الآن أبعد حد... من الواضح أن هذا ما يريد جسمها. يجب أن تشرب

المزيد».

«ما زالت يشرب يا روزالي. إنها في حاجة إلى الطعام أيضاً. يجب أن نتيح

لها بعض الوقت حتى ترى تأثير هذا عليها. عند ذلك يمكننا إعطاؤها المزيد.

هل أنت راغبة في طعام معين يا بيلا؟»

قالت بيلا تورا: «البيض!... ثم تبادلت مع إدوارد نظرة سريعة...»

وسمها ابتسامة. كانت ابتسامته باهتة، لكن وجهه كان يوحى بالحياة أكثر من

أي قبل.

أهمست عيني قليلاً في تلك اللحظة... ثم نسيت كيف أفنجهما من

جديد.

نعم إدوارد: «جايكوب!... يجب أن تنام فعلاً. كما قالت لك بيلا...»

«ستطيع النوم حيث شئت هنا... لكنني أظن أن النوم في الخارج أكثر راحة

بالنسبة لك. لا تطلق على شيء... أعدك بأن أعثر عليك عند الحاجة».

ضعفت: «طبعاً طبعاً!... الآن، صار من الواضح أن لدى بيلا عدة

ساعات إضافية!... وصرت أستطيع الهرب. أستطيع الاضطجاع تحت

شجرة... شجرة بعيدة لا تستطيع الراحة أن تصل إليها. سوف يوقظني

إدوارد إذا حدث شيء. إنه مدين لي بذلك.

واقفتي إدوارد: «سوف أوقظك!»

أومأت برأسي ثم وضعت يدي على يد بيلا. كانت يدها باردة مثل الثلج.

سألته: «هل تشعرين بتحسن؟»

«شكراً يا جايكوب!... قليت يدها وشدت على يدي. أحسست بخاتم

الزفاف الذي صار مشعاً على إصبعها النحيل».

قلت وأنا في سبيلي إلى الباب: «أحضروا لها بطانية أو أي غطاء».

قبل أن أصل إلى الباب مزق هواء الصباح الساكن صوت عواء ذئبين. تارة
خطر! إن نبرة الصوت توحي بذلك بكل وضوح. ما من سوء تفاهم هذه المرة.
زمنجرت وقذفت بنفسي عبر الباب. بدأت التحول إلى ذئب عند
المدخل... أثناء قفزي. سمعت صوت تمزق حاد... لقد تمزق البطون.
سين!... ليس عندي غيره. لا أهمية للأمر الآن. لمست الأرض بقوائم
قوائم الذئب... وانطلقت إلى جهة الغرب.

صحت في ذهني: «ما الأمر؟»

أجاب سيث: «إنهم قادمون... ثلاثة على الأقل!»

«هل تفرقوا؟»

أجاب لي: «سوف أعود إلى سيث بسرعة الضوء... لا توجد نقطة هجوم
أخرى حتى الآن»

... كنت أستطيع الإحساس بالريح تضفر في رثيها عندما اندفعت
بسرعة خارقة. كانت الغاية تضطرب من حولها...

«لا تتحدثهم يا سيث. انتظري!»

«إنهم يبتلعون الآن... غريب أنني لا أستطيع سماعهم الآن...
أظن...»

«ماذا؟»

«أظنهم توقفوا».

«لعلهم ينتظرون بقية القطيع».

«هشش! هل تحسرون بذلك؟»

وصلني انطباعه... تلك الترددات المخافتة الماضية عبر الهواء من غير
صوت.

«أحدهم يقترب».

قال سيث موافقاً: «أظن ذلك».

اندفعت ليا إلى الفسحة الصغيرة التي يقف فيها سيث. أنشبت مخالبها في
الأرض لتتمكن من التوقف. كانت مثل سيارة سباق.

«لحقت بك يا أخي!»

قال سيث متوجساً: «إنهم قادمون... بطء... يمشون».

قلت لهما: «كادوا يصلون».

حاولت الطيران مثل ليا. شعرت بالخوف لأنني بعيد عنهما رغم ذلك.
الخطر المحتمل الذي هو أقرب إليهما مني الآن. لقد أخطأت!... كان علي
أن أكون معهما الآن... أن أقف بينهما وبين القادمين... كالياً من كانوا.

أجابت لي: «انتظروا!... انظروا إلى هذه المشاعر الأيوية!»

«حافظي على تركيزك يا ليا».

قال سيث مقررأ: «إنهم أربعة... ثلاثة ذئاب ورجل... إن لهذا الفتى
الذئبان جيدتان».

وصلت إلى الفسحة في تلك اللحظة. وقفت أمامهما. تنهد سيث مرتاحاً
لم انتصب بجانبني عند كنفني الأيمن. أما ليا فوقفت إلى يساري... أقل
حسناً من سيث.

غمغمت لنفسها: «صرت الآن أقل مرتبة من سيث!»

أجابها سيث مرتاحاً: «من يسبق يقر بالعكرز. كما أنك لم تحتلي مركز
يسار الزعيم من قبل... هذه ترقية بالنسبة لك».

«ليست ترقية عندما أكون في مركز أقل من مركز أخي العفل!»

قلت متذمراً: «هشش! لا أبالي بآماكن وقوفكما. اسكنا وكونا
مستعدين».

ظهروا أمامنا بعد ثوان قليلة... كانوا يمشون كما قال سيث. جارد في
المقدمة... في هيئة بشرية... رافعاً يديه. وكان خلفه ثلاثة ذئاب بول وكويل
وكولين. ما كانت حركاتهم توحي بأي عدوانية. وقفوا خلف جارد منتصبين
الأذان... مستعدين... لكن هادئين.

لكن! ... غريب أن يرسل سام كولن بدلاً من إمبوي، لن أفعل هذا إذ أرسلت وقدأ دبلوماسياً إلى منطقة معادية. لن أرسل طفلاً. سأرسل مقاتلاً متمرساً.

فكرت ليا: «هل مي خدعة؟»

لعل سام وإمبوي وبرادي يقومون بتحريك منفصل! لا يبدو هذا مرجحاً. «هل تريد أن أقوم بجولة تفقدية؟ أستطيع الجري حتى النهاية ثم العودة خلال دقيقتين».

تساءل سيث: «هل علي إخطار أسرة كولن؟»

سأنته: «ماذا لو كانوا يقصدون تفريقنا؟ تعرف أسرة كولن أن شيئاً على وشك الحدوث... إنهم مستعدون».

هست ليا: «لن يكون سام بهذا الغباء!»

... أحسست المخوف في أفكارها، كانت تتخيل سام يهاجم أسرة كولن مع ذنين فقط.

قلت حتى أطمئنها: «لا... هو ليس غيباً... لكنني خفت من تلك الصورة في رأسها».

خلال تلك اللحظات كلها كان جارد والذئب الثلاثة ينظرون إلينا... منتظرين. شيء مزعج أن لا أستطيع سماع ما يدور من حديث بين كولن وبول وكولن. كانت تعابير وجوههم فارغة... غير مقروءة.

تصنع جارد ثم أوما برأسه وقال: «جئنا مسالمين يا جايكوب، نحن هنا لتحدث».

سألني سيث: «هل تظه صادقا؟»

«معقول... لكن...»

واقفتني ليا: «نعم... لكن...»

لم ينقص ثورتنا.

عيس جارد: «سيكون الحديث أسهل إذا استطعت سماعكم!»

نظرت إليه. لن أتحول إلى إنسان قبل أن أطمئن إلى هذا الوضع... قبل أوهمه. لماذا كولن؟ كان هذا ما يقلقني خاصة.

قال جارد: «لا بأس! أظن أن علي أن أتحدث وحدي... جايكوب...»

«أن تعود!»

أطلق كولن أنيناً خافتاً من خلفه... كأنه يؤكد كلامه.

«لقد مزقت أسرنا، هذا لا يجوز!»

لم أكن أخالفه الرأي بهذا الشأن... لكن المشكلة ليست هنا. نمة العلاقات بيني وبين سام لم تُحل حتى هذه اللحظة.

«أدرك قوة مشاعرك... بشأن أسرة كولن. نعرف أن هذه مشكلة حقيقية. فكك بالغت في ردة فعلك».

زمر سيث: «هل بالغ؟ أليست مهاجمة خلفائنا دون إنذار مبالغ في رد الفعل أيضاً».

«انتبه يا سيث!... ألم تسمع بوجه لاعب اليوكر؟ حافظ على هدوئك».

«آسف!»

انتقلت نظرات جارد إلى سيث ثم عادت إلي: «يبدو سام أن يتعامل مع الأمر بهدوء يا جايكوب، لقد هذا الآن وتحدث مع بقية الكبار، وقرروا أن التصرف بسرعة ليس من مصلحة أحد في هذه اللحظة».

فكرت ليا: «ترجمة هذا الكلام: لقد فقدوا عنصر المفاجأة».

غريب مقدار التقارب بين تفكيري وتفكيرها. لقد صار القطيع قطع سام منذ الآن... صار «هم» بالنسبة لنا، شيئاً خارجنا... من الغريب خاصة أن تفكر ليا بهذه الطريقة... أن تكون جزءاً من «نحن».

«ييلي وسر متفقان معك يا جايكوب... قالا إن هوسنا انتظار بيلا حتى... حتى تصبح خارج المشكلة. لا أحد منا مرتاح لفكرة قتلها».

صحيح أنني رحت سيث قبل قليل... لكنني لم أستطع الآن منع نفسي من إطلاق زنجرة صغيرة. إذن... فهم لا يشعرون بالراحة إزاء القتل!

رفع جايكوب يده من جديد: «مهلك يا جايكوب! أنت تدرك قصدي.
الفكرة هي أننا سوف نتظر ونعيد تقييم الوضع، سوف نتخذ قراراً لاحقاً بشأن
المشكلة مع... ذلك الشيء».

فكرت ليا: «ها... يا للكلام!»

«أنت لا تصدقين ذلك!»

«أعرف ما يفكرون فيه يا جايكوب. أعرف ما يفكر فيه سام، إنهم يراهنون
على موت بيلا من تلقاء نفسها، ويظنون أنك ستصاب بالجنون عند ذلك...»
«يظنون أنني سوف أقود الهجوم بنفسى في تلك الحالة».

التصقت أفئذى برأسى متوترتين، بدا تخمين ليا صحيحاً كل الصحة. وهو
ممكن جداً في الواقع. عندما... إذا قتل ذلك الشيء بيلا فسوف يكون سهلاً
بالنسبة لى أن أنسى مشاعري تجاه أسرة كولن منذ هذه اللحظة. والأرجح هو
أننى سأراهم أعداء من جديد... مصاصي دماء طفيليين... لا أكثر.

همس سيث: «سوف أذكرك!»

«أعرف أنك ستذكرني يا قى. لكن... هل سأصغي إليك؟»

سألنى جارد: «ماذا يا جايكوب؟»

تهددت.

«ليا!... قومي بدورة سريعة... لنكون مطمئنين فقط. علي أن
أتكلم معهم. وأريد أن أتأكد من عدم حدوث شيء أثناء وجودي في هيئة
بشرية».

«مهلاً يا جايكوب! تستطيع التحول أمامي. لقد رأيتك عارياً من قبل رغم
محاولتي تجنب ذلك... لست أهتم بهذا فلا تقلق!»

«لست أحاول حماية براءة عينيك، بل أحاول حماية ظهرنا، اذهبي من
هنا».

زمجرت ليا قليلاً ثم انطلقت إلى الغابة. كنت أسمع صوت قوائمها تحفر
التراب حقراً لتندفع بسرعة أكبر إلى الأمام.

الغري أمر معيب... لكنه شيء لا يمكن تجنبه في حياة القطيع. لم يخطر
في هذا الأمر قبل مجيء ليا. عند ذلك صار الوضع غريباً مريباً. تتحكم ليا
سراجها إلى حد معقول... لكنها احتاجت بعض الوقت قبل أن تكف عن
حاج ملابسها كلما غصيت. لقد رأيناها كلنا. لست أقول إن النظر إليها عارية
شيء مزعج... لكن المزعج حقاً هو أن تمسك بك وأنت تفكر في شكلها
في وقت لاحق.

كان جارد والآخرين يحدقون في النقطة التي اختفت عندها ليا في
الغابة... كان على وجوههم تعبير قلق.

سألنى جارد: «إلى أين هي ذاهبة؟»

تجاهلت سؤاله معتمداً عيني ومستجماً نفسي من جديد. كان الهواء
يرتعد من حولي... يستعد عني في موجات صغيرة. نهضت على قائمتي
الخلفيتين... تماماً في اللحظة المناسبة حتى أقف على قدمي أثناء تحولي
إلى صورتي البشرية.

قال جارد: «أوه! مرحباً يا جايكوب».

«أهلاً يا جارد».

«شكراً لأنك وافقت على التحدث معي».

«أهلاً!»

«نريدك أن تعود يا رجل».

صدر عن كولن صوت يشبه التوايح.

«لا أعرف إن كانت العودة سهلة يا جارد».

قال وهو ينحني قليلاً إلى الأمام... متوسلاً: «هيا!... نستطيع العثور
على حل. ليس مكانك هنا. دع سيث وليا يعودان أيضاً».

ضحكت: «تماماً... إننى أتوسل إليهما حتى يعودا... منذ اللحظة
الأولى».

زمجرت سيث من خلفي.

«راح جارد يقيم الموقف... عذت عيناه حذرتين من جديد: «إذن... ماذا تقول الآن؟»

فكرت قرابة دقيقة... أما هو فظل صامتاً... يتظر.

«لا أعرف، لكنني لست واثقاً من أن الأمور يمكن أن تعود إلى طبيعتها العادية يا جارد. لا أعرف كيف ستجري الأمور... لا أشعر أنني أستطيع التحكم بإحساسي بالزعامة فأجعله فعالاً أو الغي حسب مزاجي. أشعر أنه أمر دائم».

«لكنك ما زلت تسمي إلينا».

رفعت حاجبي: «لا يمكن وجود زعيمين في مكان واحد يا جارد تذكر كم غدا الأمر خطراً الليلة الماضية إن هذه الغريزة مشبعة بروح التنافس».

«هل مستكفي بقضاء الوقت مع الطفيليين بقية عمرك؟ ليس لديك بيت هنا... بل أنت من غير ملابس منذ الآن، هل ستظل ذنباً طيلة الوقت؟ أنت تعرف أن ليا لا تحب الأكل وهي على صورة ذئب».

«أستطيع ليا أن تفعل ما تريد عندما تجوع، إنها موجودة هنا باختيارها! لست أمر أحداً بأن يفعل أي شيء».

تنهد جارد: «سام آسف لما فعله بك».

أومات برأسي: «للم أعد غاضباً منه».

«لكن!»

«لكنني لن أعود... ليس الآن، سوف ننتظر ونرى كيف تجري الأمور، وسوف نظل في حراسة أسرة كولين طالما رأينا ضرورة ذلك. الأمر لا يتعلق ببسلاً وحدها كما نعتقد، إننا نحمي من علينا أن نحميهم. وهذا يشمل أسرة كولين أيضاً... معظمهم على الأقل».

عوى سيث بصوت منخفض موافقاً على كلامي.

عيسى جارد: «للم أعد أستطيع أن أضيف شيئاً».

«لا يمكن قول شيء الآن، سوف نرى كيف تتطور الأمور».

استدار جارد وواجه سيث... راح يركز عليه الآن لإقناعه بالانفصال عن... «أطلب مني سو أن أقول لك... لا... طلبت أن أتوصل إليك أن أعود إلى البيت، لقد نحطم قلبها يا سيث، إنها وحيدة الآن، لا أعرف كيف يستطيعان فعل هذا بهما، كيف تهجرانها بهذه الطريقة، لم يمض على وفاة والدتهما إلا وقت قصير...»

صدر أنين عن سيث.

قلت محذراً: «رويدك يا جارد!»

«أنا أخير» بالوضع فقط».

قلت ساخراً: «صحيح!... كانت سو أصعب من أي شخص أعرفه، أصعب من والدي... ومني، كانت صلبة إلى حد يجعلها قادرة على التلاعب بموظفي ابنها إذا كان هذا قادراً على جعله يعود إلى المنزل... «كم ساعة مرت على معرفة سو بالأمر؟ ألم تمض معظم هذا الوقت مع بيلي وكويل المعجوز وسام؟ نعم!... لا بد أنها تموت الآن لشدة إحساسها بالوحدة، أنت حر في الذهاب يا سيث... إذا أردت... أنت تعرف هذا».

تشق سيث بأنفه.

بعد ثوان قليلة نصب أذنه باتجاه الشمال، لا بد أن ليا اقتربت الآن، إنها سريعة فعلاً، بعد ثائيتين رأيتهما تتوقف عند شجرة على بعد أمتار قليلة، ثم اقتربت فوقفت أمام سيث، ظل أنفها مرفوعاً في الهواء... كان من الواضح أنها لا تنظر في اتجاهي.

قدرت قها ذلك.

سأل جارد: «ماذا يا ليا؟»

حدقت في عينيها وكشرت قليلاً عن أسنانها.

لم يتأجأ جارد بهذا التعبير العدائي: «لها!... تعرفين أنك لا تريدان البقاء هنا».

زمجرت ليا. نظرت إليها نظرة محذرة... لكنها لم ترها، دفعها سيث
بكتفه قليلاً.

قال جارد: «آسف!... أظن أنني بالغت في افتراضاتي. لكن... ليس
لديك ما يربطك بمصاصي الدماء».

نظرت ليا إلى أخيها بهدوء شديد... ثم نظرت إلى.

قال جارد: «أنت إذن تريدان البقاء من أجل الانتباه إلى سيث... أفهم
هذا!... نظرت إلى وجهي نظرة سريعة ثم عادت عيناه إليها. لعله يتساءل عن
تلك النظرة الثانية... تماماً مثلما تساءلت أنا... لكن جايكوب لن يسمح
بأن يصيبه سوء. وهو ليس خائفاً من البقاء هنا... ظهر تعبير ساخر على
وجه جارد... «من فضلك يا ليا! نريد عودتك... سام يريد عودتك».
اهتز ذيلها.

«طلب مني سام أن أرجوك. طلب مني حرفياً أن أجثو على ركبتي إذا لزم
الأمور. إنه يريد عودتك يا ليا... إلى حيث تنتمين».

رايت ليا تنكمش على نفسها عندما استخدم جارد الاسم الذي كان سام
يناديه بها سابقاً. ثم... بعد أن أضاف تلك الكلمات الأخيرة... انتصب
شعر رقبته وخرجت زمجرة طويلة من بين أسنانها. ما كنت في حاجة إلى
الإصغاء إلى أفكارها حتى أعرف مدى غضبها... وما كان جارد في حاجة
إلى ذلك أيضاً. كان ممكناً تخمين الكلمات التي تقولها.

انتظرت ريثما هدأت: «سوف أ تدخل هنا وأقول إن ليا تنتمي إلى حيث
تقرر الانتماء بنفسها».

صدرت زمجرة خفيفة عن ليا. كانت تحديق في جارد... لكنني فهمت
أنها توافق على كلامي.

«انظر يا جارد... مازلنا من أسرة واحدة... أليس كذلك؟ سوف
نشطلي هذا الأمر ذات يوم. لكن... حتى ذلك اليوم... عليك أن
تبقى ضمن منطقكم. حتى لا يحدث سوء تفاهم. لا أحد منا يريد عراقاً

في الأسرة... صحيح! سام لا يريد ذلك أيضاً!»

قال جارد بحدة: «لا يريد ذلك طبعاً... سوف نلتزم حدود أرضنا.

لكن... أين هي أرضكم يا جايكوب؟ هل هي أرض مصاصي الدماء؟»

«لا يا جارد!... نحن مشردون حالياً. لكن لا تقلق... لن يستمر هذا

ربما طويلاً... كان علي أن ألتقط أنفاسي... ما عاد أمامنا وقت كثير.

ثم... من المرجح أن ترحل أسرة كولن... وسوف يعود سيث وليا إلى
البيت».

صدر صوت احتجاج عن ليا وسيث في وقت واحد... التفتا نحوي في
الحظة نفسها.

«وماذا عنك أنت يا جايكوب؟»

«أظن أنني سأعود إلى الغاية. لا أستطيع البقاء في لا بوش! وجود زعيمين
بمعني وجود توتر كبير. ثم إنني كنت أعتمد ذلك من قبل... قبل هذه الفوضى
التي هنا».

سألني جارد: «ماذا أفعل إذا أردنا الحديث معك؟»

«عليك بالعواء... لكن لا تتجاوز الخط... مفهوم! سوف تأتي إليك.
لا داعي لأن يرسل سام هذا العدد كله. نحن لا نريد قتالاً».

عيس جارد... لكنه أوما برأسه. لم يعجبه أن أضع شروطاً على سام:
«أراك قريباً يا جايكوب... أم لا؟»... قال هذا وهو يلوح بيده من غير
حماس.

«انظر يا جارد... هل إميري بخير؟»

ظهرت الدهشة على وجهه: «إميري... طبعاً... إنه بخير...
لماذا؟»

«استغرب أن يرسل سام كولن».

راقبت ردة فعله... مازال لدي بعض الشك. لمعت فكرة في عيني...
لكنها لم تكن الفكرة التي كنت أترقبها.

«لم يعد هذا من شأنك يا جايكوب».

«أظن أنك محق... لكنني شعرت بالفضول».

رأيت حركة من زاوية عيني، لكنني لم أعرف ما هي لأنني ما كنت راغباً في تحويل نظري عن كويل. لقد كان مهتماً بهذا الحديث.

«سأخبر سام... بتعليماتك. إلى اللقاء يا جايكوب».

تنهدت: «إلى اللقاء يا جارد. اسمع!... قل لوالدي إنني بخير... وقل له إنني آسف... وإنني أحبه».

«سأقول له هذا».

«شكراً».

قال جارد: «هيا يا شباب!... استدار مبتعداً عنا... غاب عن أبصارنا

قبل أن يتحول إلى ذهب... لأن ليا موجودة هنا. سار بول وكولين في أعقابها، لكن كويل ظل متردداً. عوى يهدوء... تقدمت خطوة نحوه.

«نعم!... اشتقت إليك أيضاً يا أخي».

اقترب كويل مني مطأطئاً رأسه بحزن... ربت على كتفه: «استسبر الأمور على ما يرام!»

أصدر كويل صوتاً مثل النواح.

«قل لإمبري إنني أفتقد وجودكما أنتما الاثنين إلى جانبي».

أوماً برأسه ثم ضغط بأفقه على جبهتي.

نخرت ليا فرفع كويل رأسه لكنه لم ينظر إليها. نظر من فوق كتفه إلى حيث مضى الآخرون.

قلت له: «نعم! اذهب إلى البيت».

انطلق كويل خلف الآخرين. أراهن أن جارد لم يكن ينتظره بصبر فارغ. وما أن غاب عن الأنظار حتى استجمعت الحرارة التي في وسط جسدي

وجعلتها تسري في أطرافني. سرت في جسدي كله موجة من الحرارة... صرت ذئباً من جديد.

قالت ليا ساخرة: «ظننت أنك ستستجيب له!»

تجاهلتهما.

سألتهما: «هل سارت الأمور على ما يرام؟... كان يزعجني أن اتحدث نهاية عنهما عندما لم أكن قادراً على الإصغاء إلى أفكارهما. ما كنت أريد

اقتراض شيء من عندي. ما كنت أريد الاقتراض كما فعل جارد... هل قلت شيئاً لم تريد قوله؟ وهل امتنعت عن قول شيء تريد أن قوله؟»

قال سيث مشجعاً: «لقد تحدثت بشكل جيد يا جايكوب».

قالت ليا: «كان بوسعك أن تضرب جارد... ما كنت لأمانع أبداً!»

قال سيث: «أظن أننا نعرف سبب عدم السماح بمجيء إمبري».

لم أفهم... «عدم السماح!»

«هل رأيت كويل يا جايكوب؟ لقد كان ممزقاً... صحيح! أراهن أن إمبري منزوع أكثر منه. ليس لدى إمبري شخص مثل كليز. لا يستطيع كويل

أن يترك لابوش. أما إمبري فيستطيع! لذلك... لم يرد سام المغامرة بخسارة إمبري. إنه لا يريد انضمام أعضاء جدد إلى قطيعنا».

«حقاً! هل تعتقد ذلك؟ أشك في أن إمبري يكره تمزيق أسرة كولين».

«لكنه أقرب أصدقائك يا جايكوب. هو وكويل يفضلان أن يكونا معك على أن يقانلاك».

«إذن... يسمعنني أن سام لم يسمع له بالمجيء. لدينا هنا عدة كفاف. لا بأس!... وضعنا مستقر الآن. سيث... هلا بقيت في الحراسة! علينا أن

ننام... أنا وليا. يبدو أن الوضع مطمئن... لكن... من يدري؟ لعل في الأمر خدعة!»

لم أكن كثير الوسواس إلى هذه الدرجة عادة... لكنني تذكرت مدى إصرار سام. كان شديد الحرص على تدمير الخطر الذي رآه. فهل يعتزم

الاستفادة من نجاحه في الكذب علينا الآن؟

قال سيث: «أنا جاهز!»... لقد كان متلهفاً لفعل كل ما يقدر عليه...

«هل تريد أن أذهب فأشرح ما حدث لأسرة كولن؟ لا بد أنهم متوترون الآن».
 «سوف أتولى الأمر بنفسى... أريد أن أتفقد الوضع». التقط الاثنان تلك
 الصور التي استحضرها دماغى المحترق. فوجئ سيث
 راحت ليا تهز رأسها إلى الأمام والخلف كما لو أنها كانت تحاول نفض
 تلك الصور من ذهنها: «هذا أسوأ شيء سمعته في حياتي كلها. يا للقرع! لو
 كان في معدتي شيء لما استطعت منعه من الخروج في هذه اللحظة».
 قال سيث بعد لحظة: «أظن أنهم مصاصو دماء!»... قال هذا متعاطفاً
 مع ردة فعل ليا... «أقصد... إن هذا منطقي. وإذا كان يساعد بيلا... فهو
 شيء جيد... صحيح!»
 نظرنا إليه... أنا وليا.
 «ماذا؟»

قالت ليا: «لقد أسقطته أمي مرات كثيرة على رأسه عندما كان صغيراً».
 «على رأسه!... هذا واضح».
 «كما كان يلحق قضبان السرير أيضاً».
 «آه!... لقد تسمم دماغه بالرصاص الموجود في الطلاء».
 قالت ليا: «هكذا يبدو».
 زمجر سيث غاضباً: «هذا مضحك! لماذا لا تسكتا وتناما الآن؟»

يكون الوضع سيئاً عندما تشعر بالذنب تجاه مصاصي الدماء

عندما عدت إلى البيت لم أجد أحداً ينتظر في الخارج ليسمع ما لدي من
 أخبار. هل مازالوا مستمتعين؟
 فكرت في نفسى: «كل شيء بخير».
 سرعان ما التفتعت عيني تغيراً صغيراً في المشهد الذي صار مألوفاً الآن.
 رأيت على درجة المدخل الأولى كومة صغيرة من الملابس. اقتربت مسرعاً
 لأعرف ما هي. حبست أنفاسي لأن رائحة مصاصي الدماء كانت تفوح منها
 إلى درجة يصعب تصورها.

لا بد أن إدوارد التقط الفكرة المزعجة التي خطرت ببالي لحظة خروجي من
 هذا الباب عندما تمزق بنطلوني. هذا لطف منه... وهو أمر مستغرب أيضاً.
 أمسكت بالملابس بين أسناني... شيء مقرف... وحملتها عائداً إلى
 الأشجار. لعل هذا مزاج من جانب الشقراء المختلفة عقلياً... لعلها ملابس
 نسائية. لا بد أنها تحب أن ترى كيف يبدو وجهي البشري عندما أتف هناك
 عارياً... في قميص نسائي عاري الكتفين.
 صرت محمياً خلف الأشجار... ألقىت الملابس التي تفوح برائحة

مصاصي الدماء ثم تحولت إلى بشري. نفضت الملابس... رحت أضربها على شجرة حتى أزيل بعض الرائحة منها.

لا!... إنها ملابس رجل: بنطلون وقميص أبيض بازرار، ما كان طولهما كافياً... لكن... يبدو أنني أستطيع ارتداءهما، لا بد أنهما من ملابس إيميت. رفعت أكمام القميص إلى الأعلى... لكن... ما كنت أستطيع أن أفعل شيئاً بالبنطلون... لا بأس!

علي أن أعترف!... كان شعوري أفضل عندما ارتديت هذه الملابس التي وضعوها من أجلي... حتى لو كانت تفوح بثلث الرائحة... حتى لو كانت لا تناسبني تماماً. كان أمراً مزعجاً أن لا أستطيع الذهاب إلى المنزل لأجلب بنطلوناً آخر رغم حاجتي إليه. إنها حالة التشرد من جديد. أن لا يكون لدي مكان أعود إليه. ولا ممتلكات أيضاً... لا يزعجني هذا كثيراً الآن، لكنه مرعان ما سيصبح مزعجاً فعلاً.

كنت مرهقاً فمشيت ببطء صاعداً درجات مدخل أسرة كولن في ثيابي الأنثوية المستعملة... لكنني ترددت عندما وصلت إلى الباب. هل أقرع الباب?... يا للغباء! إنهم يعرفون بوجودي. لماذا لم يظهر أحد منهم؟ لماذا لا يأتي أحدهم فيدعوني إلى الدخول أو يطلب مني الانصراف. فليكن!... رفعت كتفي... ودخلت.

مزيد من التغيرات!... عادت الغرفة إلى طبيعتها تقريباً... خلال عشرين دقيقة فقط. كانت شاشة التلفزيون الكبيرة المسطحة مضاءة... كان الصوت منخفضاً... رأيت على الشاشة فيلماً نسائياً... لكن أحداً لم يكن يشاهده. رأيت كارلايل وإيزمي يقفان عند النوافذ الخلفية التي كانت مفتوحة من جديد باتجاه النهر. لم أر أليس وجاسبر وإيميت، لكني سمعتهن يتعمعن بصوت منخفض في الطابق العلوي. كانت بيلا على الأريكة... مثل البارحة. لم يكن في ذراعها إلا أنبوب واحد... وكان كيس السيروم يتدلى من حامل خلف الأريكة، أنها ملفوفة بلحافين اثنين... لقد أصغروا إلى ما قلته لهم!

أولاً، روزالي مربعة على الأرض عند رأس بيلا. أما إدوارد فكان جالساً على الأرض الأريكة الآخر واضعاً رجله بيلا في حضنه. وقع رأسه عندما دخلت وأسلم لي... مجرد انحناء صغيرة في شفتيه... كما لو أن أمراً سرّاً! لم نسمعني بيلا! لكنها التفتت عندما التفت إدوارد وابتسمت أيضاً. سمعت بطاقة حقيقية وأشرق وجهها كله. لا أذكر المرة الأخيرة التي رأيتها بها مسرورة بلقائي إلى هذا الحد.

ماذا بها؟ أليس هذا واضحاً؟ إنها متزوجة! سعيدة بزواجها أيضاً!... لا شك في أنها واقعة في حب مصاص الدماء إلى حد يتجاوز مدى العقل... ولا شك في أنها حبلى أيضاً... حبلى كثيراً... حتى تكتمل الصورة.

ما الذي يجعلها مبتهجة برويتي إلى هذا الحد؟ هل زينت يومها كله بمجرد دخولي من هذا الباب؟

ليتها لا تهتم بي!... أكثر من هذا... ليستها لا تريد وجودي! إذن، لكان ذهابي أكثر سهولة.

بدا إدوارد متفقاً مع أفكاره... غريب مدى توافقنا في الآونة الأخيرة! إنه يعبس الآن متفرساً في وجهها المبتسم لي.

غمغمت بصوت يغالبه الإرهاق: «كانوا يريدون الحديث معي فقط... لا أتوقع هجوماً».

قال إدوارد: «نعم!... سمعت القسم الأكبر من الحديث».

أيقظني هذا قليلاً... لقد كنت على مسافة خمسة كيلومترات من المنزل: «كيف؟»

«أسمعك الآن بوضوح أكبر من ذي قبل... هذا بسبب الاعتياد... وبسبب التركيز. كما أن النقاط أفكارك يكون أسهل عندما تكون في هينتك البشرية. وهذا ما جعلني أستطيع سماع الجزء الأكبر من الحديث».

«آه!... أزعجني هذا قليلاً... لماذا؟... نسيت انزعاجي وقلت: «جيد!... لا حاجة إذن لإعادة الكلام».

قالت بيلا: «يجب أن تنام! لكنني أظن أنك مستسقط نائماً على الأرض بعد ثوان قليلة... لذلك... لا داعي لأن أطلب منك النوم.

مدهش! كم تحسنت بيلا! كم تبدو أقوى الآن! شمعت رائحة دم طازج ورأيت الكأس بين يديها من جديد. ما كمية الدم اللازمة حتى تستمر على هذا الوضع؟ هل سينطلقون إلى الصيد في أرجاء المنطقة في لحظة من اللحظات؟ توجهت إلى الباب وأنا أعد الثواني أثناء سيرتي: «ثانية... ثانية...»

قالت روزالي: «أين تذهب أيها الكلب الهجين؟» سألتها دون أن أتوقف ودون أن أستدير لأنظر إليها: «هل تعرفين كيف يفرقون الشقراوات يا روزالي؟... يضعون مرآة في قاع البركة!» سمعت ضحكة إدوارد عندما كنت أغلق الباب. بدا أن مزاجه يتحسن مع تحسن صحة بيلا.

صاحت روزالي في إثري: «لقد سمعت ذلك من قبل!» سررت بخطرات واسعة هابطاً درجات المدخل. ما كان همي إلا أن أخرج نفسي إلى مسافة كافية بين الأشجار حتى يصبح الهواء نظيفاً من الرائحة. كنت أعتمز وضع الملابس على مسافة معقولة من المنزل حتى لا أضطر إلى ربطها إلى ساقي... وحتى لا تلامسني رائحتها أيضاً. رحت أفك أزرار القميص الجديد... ليست الأزرار شيئاً مناسباً لنا! سمعت الأصوات عندما كنت أسير متعباً عبر الممرج.

سألت بيلا: «إلى أين تذهب؟» قال إدوارد: «ثمة شيء نسيت أن أقوله لجايكوب.» «دعه ينام... تستطيع تأجيل ذلك الشيء.» نعم!... أرجوك... دعني أنام! «لن يستغرق الأمر إلا لحظة قصيرة.»

استدريت ببطء. كان إدوارد قد خرج من الباب. كان على وجهه تعبير اعتذار أثناء اقترابه مني.

«ماذا لديك الآن؟»

قال: «أنا آسف!... ثم تردد كما لو أنه لا يعرف كيف يعبر عن أفكاره في رأسه.

«ماذا في رأسك يا قارئ الأفكار؟»

تمتم إدوارد: «عندما كنت تتحدث مع الوفد الذي أرسله سام كنت أنقل الكلام إلى كارلايل وإيزمي والآخرين لحظة بلحظة. لقد قلقوا...» «انظروا... لن نتخلى عن الحراسة. ليس عليكم أن تصدقوا سام كما صدقناه. إننا مستمرين على يقظتنا رغم ذلك!»

«لا! لا! يا جايكوب... لا أقصد هذا. نحن نثق في حسن تقديرك. لكن إيزمي هالتها المشقات التي تتعرضون لها. لقد طلبت مني أن أتحدث إليك على انفراد بهذا الشأن.»

فاجأني هذا: «مشقات!»

«بزعجها خاصة أنكم من غير بيت الآن. وهي حزينة لأنكم... ليس لديكم شيء.»

ضحكت ساخراً... غريب أمر مصاصة الدماء... هذه الدجاجة الأم!... «لا مشكلة لدينا! قل لها أن لا داعي للقلق.»

«لكنها تريد أن تفعل كل ما تستطيع فعله. هي تعرف أن ليا لا تحب أن تأكل وهي على صورة ذئب!»

قلت مطالباً: «وماذا؟»

«لدينا طعام بشري طبيعي هنا يا جايكوب. من أجل المظاهر... ومن أجل بيلا أيضاً. تستطيع ليا أن تحصل على كل ما يلزمها... نرحب بكم جميعاً.»

«سوف أقول ذلك لها.»

«إن ليا تكرهنا.»

«إذن!»

«حاول أن تنفل لها الأمر بطريقة تجعلها تفكر فيه . . . إذا لم يكن لديك مانع».

«سأفعل ما أستطيع».

«ثم هناك مسألة الملابس أيضاً».

نظرت إلى الملابس التي كنت ارتديها: «أوه! نعم . . . شكراً! . . . ليس من حسن الذوق أن أقول شيئاً عن سوء رائحتها».

ابتسم إدوارد . . . قليلاً: «نستطيع تقديم يد المساعدة فيما يخص أي احتياجات أخرى. نادراً ما تسمح لنا أليس بارتداء الثياب نفسها مرتين، لدينا أكوام من الملابس الجديدة التي نعتزم توزيعها على المحتاجين. وأظن أن قياس ليا قريب من قياس إيزمي . . .»

«لست واثقاً من شعور ليا إزاء ارتداء ملابس ارتداها مصاصو الدماء. ليست لديها الروح العملية التي عندي!»

«أنا واثق من أنك تستطيع تقديم هذا العرض إليها بأفضل طريقة ممكنة. إضافة إلى أننا جاهزون لتقديم أي شيء يمكن أن يلزمكم . . . أو وسيلة نقل . . . أو أي شيء آخر. يمكنكم الاستحمام هنا أيضاً بما أنكم تفضلون النوم في الخارج. أرجوكم . . . لا تعتبروا أنفسكم من غير منزل».

قال الجملة الأخيرة بنعومة . . . لم يكن يحاول إبقاء صوته منخفضاً الآن . . . كانت جملته نابعة عن إحساس صادق.

حدقت فيه لحظة وأنا أطرف بعيني نعساً: «هذا لطف منك! قل لإيزمي إننا نقدر عرضها. لكن مسار دوريات الحراسة يتقاطع مع النهر في عدة أماكن . . . لذلك فإننا نستحم في النهر لنحافظ على نظافتنا . . . شكراً لك».

«مع ذلك . . . أرجو أن تنقل العرض إلى ليا».

«طبعاً . . . طبعاً»

«شكراً لك».

استدردت مبتعداً عنه لكنني تسمرت في مكاني عندما سمعت تلك الصرخة

المتألعة القادمة من داخل المنزل، عندما التفت. كان إدوارد قد اختفى. لماذا الآن؟ . . .

لمعت إدوارد وأنا أجبر أقدامي مثل ميت. كان عقلي ميتاً أيضاً. ليس لدي خيار . . . ثمة شيء سيئ! . . . سأذهب لأعرف ما الأمر. لن أستطيع أن أفعل شيئاً . . . وسوف تزيد مشاعري سوءاً. يبدو أن لا مناص!

دخلت المنزل من جديد. كانت بيلا تلهث منكورة على نفسها . . . حول تلك الحديقة في بطنها. رأيت روزالي تحتضنها . . . أما إدوارد وكارلايل وإيزمي فكانوا يحيطون بهما. لمحت حركة سريعة . . . كانت أليس واقفة في أعلى السلم تحديق إلى الغرفة ضاغطة يديها على صدغيها. كان شكلها غريباً . . . وكأنها مصنوعة من الدخول.

لهت بيلا: «أمهلني لحظة يا كارلايل».

قال الطبيب قلقاً: «بيلا! . . . سمعت صوت شيء يتكسر. يجب أن ألقى نظرة».

«صحيح! . . . إنه ضلع . . . أوه . . . نعم . . . هنا تماماً» . . . أشارت إلى جانبها الأيمن محاذرة لمس المكان بإصبعها.

إنه يحطم عظامها الآن . . .

«لا بد من إجراء صورة شعاعية. فقد ينتج عن الكسر بعض الشظايا. لا نريد أن تسبب الشظايا جروحاً لك».

أخذت بيلا نفساً عميقاً: «لا بأس!»

حملتها روزالي برفق. كاد إدوارد يجادلها . . . لكنها كشرت عن أسنانها وقالت: «لقد حملتها وانتهى الأمر».

صارت بيلا أكثر قوة الآن . . . لكن ذلك الشيء صار أكثر قوة أيضاً. لا يمكن تجويع أحدهما من غير تجويع الآخر . . . وهما الآن يتحسنان معاً. لا سبيل إلى الفوز . . .

حصلت الشقراء بيلا إلى أعلى السلم بسرعة. وكان كارلايل وإدوارد في أعقابها تماماً. . . لم يتبه أي منهما إلى وجودي وافقاً كالأبله عند الباب. إذن. . . لديهم بنك دم وآلة تصوير بالأشعة السينية! أظن أن الطبيب أحضر مستلزمات عمله كلها.

ما كان إرهافي يسمح لي بأن أنبهم. . . ما كان يسمح لي بأن أتحرك. استندت إلى الجدار. . . ثم انزلت إلى الأرض. ما زال الباب مفتوحاً. . . أدت أنفي ناحية الباب شاكرة تلك النسائم النظيفة التي تهب من الخارج. استندت رأسي إلى حافة الباب الخشبية. . . ورحت أصفي.

سمعت صوت آلة التصوير في الأعلى. . . أو، ربما افترضت أن ما سمعته كان صوتها. ثم سمعت وقع أقدام خفيف. . . أقدام تهبط درجات السلم. لم أنظر لأرى من هو مصاص الدماء القادم صوبي.

سألتي أليس: «هل تريد وسادة؟»

غمغمت: «لا!.. ما هذا الإلحاح على حسن الضيافة؟ كان ذلك

يزعجني!

قالت أليس: «لا يبدو وضعك مريحاً».

«ليس مريحاً».

«لماذا لا تغير وضعك إذن؟»

«أنا متعب. . . لماذا لم تبقي في الأعلى معهم؟»

أجابني: «إنه الصداق».

أدوت رأسي لأنظر إليها. كانت أليس مخلوقاً ضئيل الحجم. . . بطول ذراعي تقريباً. بل هي تبدو أصغر حجماً الآن. . . كأنها تقلصت متجمعة على نفسها. رأيت وجهها الصغير منكشاً من الألم.

«هل يصاب مصاصو الدماء بالصداق؟»

«لا يصاب به مصاصو الدماء العاديون!»

صدر عني صوت متهمك. . . هل يوجد مصاصو دماء عاديون؟

سألتها جاعلاً سؤالي في صيغة اتهام: «لماذا لا أراك مع بيلا إطلاقاً؟» لم يخطر لي هذا الأمر من قبل لأن ذهني كان مشغولاً بأمور أخرى. لكن من الغريب فعلاً أنني لم أر أليس بالقرب من بيلا. . . منذ قدومي إلى هنا على الأقل. لعل روزالي لا تكون بالقرب منها إذا احتلت أليس ذلك المكان. كنت أظن أنكما صديقتان حميمتان».

«كما قلت لك». . . جلست متجمعة على حافة الدرجة الأخيرة. . . على حد أقدام مني. . . طوقت ركبتيهما الهزيلتين بذرايعين هزيلتين. . . إنه «صداع!»

«هل تصيبك بيلا بالصداع؟»

«نعم!»

عبست: «أنا متعب إلى درجة لا تسمح لي بحل الأحجيات. تركت رأسي يستدير ناحية الهواء الطري الداخل من الباب. . . أغمضت عيني.

صححت أليس جملتها: «ليست بيلا في الواقع. . . إنه. . . الجنين».

آه! . . . ثمة من يشعر بمثل شعوري. ما كانت ملاحظة ذلك أمراً صعباً. . . لقد قالت تلك الكلمة بضعينة واضحة. . . مثل إدوارد.

قالت لي: «لا أستطيع رقيته!» . . . لكن. . . لعلها كانت تحدث نفسها. لقد حسبتني نائماً. . . «لا أستطيع أن أرى أي شيء يتعلق به. . . مثلك أنت» أجفلت. . . ثم شددت على أسناني. لم تعجبني مقارنتي مع ذلك المخلوق.

«إن بيلا تقف في طريقي. إنها تحيط به تماماً. . . فتجعله. . . غير واضح. كما يكون الأمر في حالة الاستقبال التلفزيوني السيئ. . . كما يكون عندما تحاول تركيز أنظارك على الأشخاص الضبابيين الذين يظهرون على الشاشة لحظة ثم يختفون. يؤلمني رأسي عندما أنظر إليها. لا أستطيع الرؤية إلا بضع دقائق في المستقبل. إن الجنين. . . جزء من مستقبلها. . . إلى حد كبير. وعندما اتخذت قرارها. . . عندما أدركت أنها تريد ذلك

الجنين . . . ما عادت تظهر لي بوضوح . . . لقد أخافتني كثيراً». صمتت أليس لحظات ثم أضافت: «علي الاعتراف بأن وجودك بالقرب مني مريح جداً . . . رغم رائحة الكلاب الرطبة التي تفوح منك، مريح . . . لأن كل شيء يختفي، كما يحدث عندما أغمض عيني. إنه يخدر الصداق». تمتت: «يسعدني أن أريحك يا أليس».

«أتساءل ما الشيء المشترك بينكما . . . ما الذي يجعلكما متشابهين من هذه الناحية؟»

شعرت بحرارة مفاجئة في عظامي. شددت على قبضتي حتى أسيطر على انزعاجي ثم قلت عبر أسناني المطبقة: «لا شيء مشترك بيني وبين من يمتص حياتها».

«لا بأس! لكن ثمة شيء في هذا الأمر!» لم أجهها. اختفت الحرارة . . . كنت متعباً . . . متعباً . . . إلى حد لا أستطيع معه أن أحافظ على غضبي.

سألني: «هل يزعجك بقائي جالسة هنا . . . بالقرب منك؟» «لا أعتقد! . . . إن الرائحة في كل مكان». قالت: «شكراً! . . . هذا أفضل ما يمكنني الحصول عليه . . . فأنا لا أستطيع تناول الأسبرين».

«هل تستطيعين الصمت؟ أنا نائم هنا!» لم تجبني . . . لقد لزممت الصمت فوراً، ثم . . . غفوت بعد ثوان قليلة. حلمت أنني ظمآن حقاً. كانت أمامي كأس كبيرة من الماء . . . باردة جداً . . . كانت الرطوبة تنكشف جارية على جوانبها. أمسكت بالكأس وأفرغت قسماً منها في جوفي . . . لكنني سرعان ما اكتشفت أن ذلك لم يكن ماء . . . كان سائلاً حاراً، اختنقت . . . وقذفت ما بجوفي من السائل في كل مكان حولي . . . خرج بعضه من أنفي . . . كان حاراً، شعرت بالنار في أنفي . . . أيقظني هذا الألم في أنفي . . . أيقظني إلى حد تذكرت معه أين سقطت

بائماً! كانت الرائحة واخزة فعلاً . . . خاصة بالنظر إلى أن أنفي لم يكن داخل المنزل فعلاً، يا للفرق! . . . كان من حولي ضجيج أيضاً. كان أحدهم يضحك بصوت مرتفع. إنها ضحكة مألوفة . . . لكنها غير منسجمة مع الرائحة . . . لا تنتمي إليها.

تنهدت ثم فتحت عيني. كانت السماء رمادية كالحجة في الخارج . . . إن الوقت نهار . . . لكن . . . ليس ثمة ما يشير إلى الوقت، لعله وقت الغروب . . . كانت السماء أقرب إلى الظلمة.

غمغمت الشقراء من مكان غير بعيد: «في الوقت تقريباً . . . كان هذا المزيج متعباً بعض الشيء».

انقلبت على جانبي ثم انتصبت جالسة، أثناء ذلك فهمت مصدر تلك الرائحة. لقد وضع أحدهم وسادة عريضة من الريش تحت رأسي. أظن أنه كان يحاول القيام بمبادرة لطيفة! إلا إذا كانت روزالي هي من وضع الوسادة!

لما أن صارت وجهي بعيداً عن رائحة الريش الفظيعة حتى التقط أنفي روائح أخرى. شيء مثل اللحم والقرفة . . . روائح امتزجت برائحة مصاصي الدماء. رفعت عياني . . . استوعبت شكل الغرفة من حولي.

لم يتغير وضع الغرفة كثيراً . . . باستثناء أن بيلا كانت الآن جالسة في منتصف الأريكة . . . ما كان في ذراعها أنابيب. كانت الشقراء جالسة عند قدميها تضع رأسها على ركبتي بيلا. كم يزعجني أنها تلمسها بهذا الشكل! . . . كان إدوارد جالساً بجانبها ممسكاً بيدها. كانت أليس جالسة على الأرض أيضاً . . . مثل روزالي. ما عاد وجهها متقلصاً من الألم الآن. كان السبب واضحاً . . . لديها الآن مسكن آخر للألم.

صاح سيث: «انظروا! . . . لقد استيقظ جايكوب». كان جالساً بجانب بيلا واضعاً ذراعه حول كتفيها وفي حجره طبق عامر بالطعام.

ما هذا؟

قال إدوارد في حين كنت أنهض واقفاً: «لقد جاء بحثاً عنك! ثم أقنعتني إيزمي بالبقاء لتناول الفطور».

التقط سيث تعبير وجهي فسارع إلى التوضيح: «نعم يا جايكوب! ... كنت أتفقدك لأرى إن كنت بخير. ... لأنك لم تعد إلينا! لقد قلقنت ليا، قلت لها إن الاحتمال الأغلب هو أنك سقطت نائماً في صورتك البشرية. ... لكنك تعرفها! على أي حال. ... وجدت لديهم كل هذا الطعام. ... الطيب. ... استدار نحو إدوارد. ... «أنت تعد طعاماً لذيذاً!»

تعم إدوارد: «شكراً!»

حاولت عدم الشد على أسناني. ... لم أستطع انتزاع عيني من ذراع سيث المحيطة بيلا.

قال إدوارد بصوت هادئ: «لقد أصيبت بيلا بالبرد».

صحيح! ... ليس هذا من شأني على أي حال! هي ليست لي!

سمع سيث ما قاله إدوارد. ... ثم نظر في وجهي. ... ثم ... صار فجأة في حاجة إلى يديه الاثنتين حتى يأكل. سحب يده من على كتف بيلا ووضعها في طبقه. سرت فوقفت على مسافة خطوات قليلة من الأريكة. ... مازلت أحاول السيطرة على نفسي.

سألت سيث بصوت مازال ناعساً: «هل تقوم ليا بالدورية الآن؟»

قال وهو يمزج: «نعم!» ... كان مرتدياً ثياباً جديدة. ... أيضاً. كانت على مقاسه. ... عكس ثيابي. ... «إنها في الدورية! لا تقلق». ... سوف تعوي إذا حدث شيء. تبادلنا عند منتصف الليل. لقد جريت اثنتي عشرة ساعة! ... كان فخوراً بذلك. ... وكان فخراً بادياً في صوته.

«منتصف الليل. ... لحظة. ... ما الساعة الآن؟»

لقى سيث نظرة سريعة إلى النافذة: «الفجر تقريباً».

عجياً! ... لقد نمت بقية النهار كله ثم نمت طيلة الليل! «آسف! آسف لأنني نمت كل هذه المدة يا سيث. ... حقاً. ... كان عليك أن توقظني».

«لا يا صديقي! ... كنت في حاجة إلى هذا النوم. أنت لم تنم. ... متى؟ منذ ليلة كاملة قبل آخر دورية مع سام! أربعون ساعة! خمسون ساعة! أنت لست آلة يا جايكوب. كما أن شيئاً لم يحدث في غيابك».

لم يحدث شيء أبداً! ألقى نظرة سريعة ناحية بيلا. لقد عاد لونها كما أذكره. شاحبة. ... لكن. ... مع ذلك اللون الوردي خلف شحوبها. عادت شفاتها ورديتين من جديد. حتى شعرها بدا في وضع أفضل. ... إنه أكثر النعماً الآن. رأيته أنظر إليها نظرة فاحصة. ... فابتسمت.

سألتها: «كيف ضلعت؟»

«أفضل بكثير. ... لم أعد أشعر به».

نظرت إليها مذهوشاً فسمعت إدوارد يشد على أسنانه وفهمت أن موقفها المكابر يزعجه بقدر ما يزعجني.

سألت بصوت متهم قليلاً: «ماذا لديكم للإفطار؟ أي نوع من الدم؟»

مدت بيلا لسانها لي. هكذا هي تماماً. ... بيلا! وقالت: «بيض مقلي». ... لكن عينيها اتجهتا إلى الأسفل قرأت كأس الدم موضوعة بينها وبين إدوارد.

قال سيث: «أذهب لتناول بعض الطعام يا جايكوب. ثمة طعام كثير في المطبخ. لا بد أنك جائع كثيراً!»

نظرت إلى الطعام الذي في طبقه. بدا كأنه بيض مقلي مع الجبن. ... ومع ذلك الربيع الأخير من فطيرة ضخمة بالقرفة. صاحت معدتي. ... لكنني تجاهلتها.

سألت سيث بلهجة انتقادية: «وماذا تفطر ليا؟»

قال مدافعاً عن نفسه: «انظراً لقد أوصلت الطعام إليها قبل أن أكل أي شيء». قالت إنها تفضل أن تأكل أي حيوان دهست سيارة. ... لكن، أظن أنها اقنعت. إن هذه الفطائر بالقرفة. ... لم يعثر سيث على الكلمة المناسبة.

«سوف أذهب للصيد معها!»

تنهد سيث عندما استدرت مغادراً.

«الحظة يا جايكوب!... كان هذا صوت كارلايل. عندما استدرت صوبه حمل وجهي تعبير احترام لعله كان أكثر مما يمكن أن يظهر على وجهي لو أن غيره استوقفني.»

«نعم!»

اقترب مني كارلايل في حين اندفعت إليزبي خارجة من الغرفة. توقف على بعد خطوات مني... أبعد قليلاً مما يكون بين بشريين يتحدثان. قدرت له إعطائي تلك الفسحة.

بدأ الكلام بطريقة جادة: «بمناسبة الحديث عن الصيد... ستكون هذه مشكلة بالنسبة لأسرتي. أعرف أن الهدنة السابقة ما عادت سارية المفعول الآن، وهذا ما يجعلني في حاجة إلى مشورتك. هل سترصدنا سام خارج المنطقة التي حددتها لهم؟ لا نريد المخاطرة بإيذاء أحد من أسرتكم... ولا نريد المخاطرة بفقدان أحد من أسرتنا. لو كنت مكاني... فكيف تنصرف؟»

فوجئت بعض الشيء لأنه طرح الموضوع بهذا الشكل. كيف أتخيل نفسي مكانه... مصاص دماء؟ لكنني كنت أعرف سام.

قلت: «إنها مخاطرة!... حاولت تجاهل العيون الأخرى التي أحسست بها مسلطة علي... حاولت أن أتكلم معه فقط... لقد هدأ سام بعض الشيء، لكنني واثق من أنه يرى المعاهدة باطلة الآن. إن رأي أن العشيرة، أو أي بشري، في خطر حقيقي فلن يطرح أسئلة قبل أن يتصرف... أنت تفهم قصدي! لكن، رغم ذلك كله، تظل لابوش أولوية بالنسبة له. ليس لديه العدد الكافي لحراسة جميع الناس والاستمرار في إرسال حملات صيد كبيرة بحيث تشكل خطراً حقيقياً. أراهن أنه يقصر نشاطه الآن على منطقة محددة.

أوما كارلايل برأسه مفكراً.

«لذلك أفضل أن أقول... اذهبوا معاً... من باب الاحتياط ولعل الأفضل أن تذهبوا نهائياً لأن من المتوقع خروجكم ليلاً... أنتم تنتقلون

سريعاً... اذهبوا إلى الجبال واصطادوا هناك... بعيداً... حيث لا فرصة لأن يرسل سام أحداً.

«وهل تترك بيلا وحدها من غير حماية؟»

«وماذا نفعل نحن... ألا تظن أننا قادرون على حمايتها؟»

ضحك كارلايل ثم عادت الجدية إلى وجهه: «جايكوب!... لا يمكنك أن تقاوم إخوانك.»

«لست أقول أن هذا سيكون سهلاً... لكن، إذا كانوا قادمين من أجل قتلها فعلاً... فسوف أستطيع إيقاظهم.»

هز كارلايل رأسه قلقاً: «لا! لم أقصد أنك لن تستطيع قتالهم. أقصد أن ذلك سيكون شيئاً خاطئاً تماماً. لا أستطيع أن أحمل ضميري هذا العبء!»

«لن يحمل ضميرك هذا العبء يا دكتور!... بل ضميري أنا. أستطيع التعامل مع هذا الأمر.»

«لا يا جايكوب!... سوف نحرص على التصرف بطريقة نستطيع معها تجنب ذلك... عيس مفكراً ثم قال: «سوف نذهب في مجموعات من ثلاثة أشخاص». ثم أضاف بعد ثوان: «لعل تلك هي الطريقة الأفضل.»

«لا أعرف يا دكتور!... لا أظن أن انفصالكم فكرة صائبة.»

«لدينا قدرات إضافية يمكن أن تعوض الخلل. إذا كان إدوارد واحداً من الثلاثة الذاهبين إلى الصيد فسوف يتمكن من إنذارنا عندما يصبح الخطر على مسافة خمسة كيلومترات.»

في تلك اللحظة... نظرنا معاً صوب إدوارد. جعل تعبير وجهه كارلايل يتراجع سريعاً: «لا بد أن ثمة طرقاً أخرى أيضاً». من الواضح أنه ما من حاجة جسدية يمكن أن تجعل إدوارد يبتعد عن بيلا الآن... «أليس!... أظن أنك قادرة على معرفة الطرق غير الآمنة!»

«قالت أليس مومته برأسها: «نعم... هذا سهل.»

استرخى إدوارد بعد توقظه لسماع جملة كارلايل الأولى. كانت بيلا تنظر

إلى أليس مزعجة... رأيت ذلك التفضن الصغير بين عينيها... التفضن الذي ينين بتوترها.

قلت: «لا بأس إذن!... فليكن ذلك!... سوف أذهب. سيث!... سوف أنتظر قدومك عند المغيب. عليك أن تنال قسطاً من النوم في مكان ما... هل فهمت؟»

«طبعاً يا جايكوب!... سوف أعود فور استيقاظي... إلا...» تردد قليلاً وهو ينظر إلى بيلا... «هل أنت في حاجة إلى وجودي؟»

قلت بحدة: «لديها بطنيات!»

قالت بيلا بسرعة: «أنا بخير يا سيث. شكراً لك!»

عند ذلك عادت إيزمي إلى الغرفة حاملة طبقاً كبيراً مغطى بين يديها. توقفت مترددة بجانب كارلايل... نظرت عيناها الراسعتان الذهبيتان الداكنتان إلى وجهي. مدت يدها بالصحن وتقدمت خطوة وجلة إلى الأمام.

قالت بصوت هادئ: «جايكوب!... لم يكن صوتها ثاقباً مثل أصوات الآخرين... أعرف أن تناول الطعام هنا... ليس مريحاً لك... إن الرائحة مزعجة جداً! لكنني سأكون مسرورة إذا أخذت معك بعض الطعام عندما تذهب. أعرف أنك لا تستطيع الذهاب إلى البيت... بسببنا نحن. أرجوك... اقبل هذا مني... فهذا يريحني. خذ شيئاً حتى تأكل!... مدت يدها بالطبق... كان وجهها راجياً... لطيفاً! لا أعرف كيف استطاعت أن تفعل هذا... كانت تبدو في أواسط العشرينات... وكانت شاحبة اللون أيضاً... لكن شيئاً في تعبير وجهها ذكرني فجأة بأمي.

غمغمت: «أوه! بالطبع... أظن أن ليا مازالت جامعة!»

مددت يدي وأخذت الطعام... أمسكته بيدي الممدودة... بعيداً عني. سوف ألقه تحت شجرة أو في أي مكان. لست أريد إزعاجها.

عند ذلك تذكرت إدوارد!

«لا تقل لها شيئاً... دعها تظن أنني أكلت الطعام».

لم أنظر إليه لأرى إن كان يوافقني، عليه أن يوافقني... فهو عديم... قالت إيزمي مبتسمة: «شكراً يا جايكوب! كيف يمكن أن يكون لهذا الوجه الحجري غمازات؟ بل هي واضحة جداً أيضاً!

قلت: «شكراً لك!... أحسست بالحرارة تغمر وجهي... أكثر من المعتاد. هذه هي مشكلة الوجود مع مصاصي الدماء. يعتاد المرء على الوجود معهم. يبدوون العيث بنظرته إلى العالم! ويشعر أنهم صاروا أصدقاء. سألتني بيلا وأنا أهم بالقرار: «هل ستعود يا جايكوب؟» «أوه!... لا أدري».

شدت على شفتيها كأنها تحاول منع نفسها من الابتسام: «أرجوك!... قد أشعر بالبرد».

استنشقت نفساً عميقاً من أنفي. ثم أدركت... بعد فوات الأوان... أن تلك لم تكن فكرة سديدة... إنها الرائحة... «قد أعود».

نادتني إيزمي وأنا أخنفي خلف الباب: «جايكوب... ثمة سلة من الملابس وضعتها عند المدخل. إنها من أجل ليا. لقد غسلتها منذ فترة وجيزة... حاولت قدر استطاعتي... عدم لمسها. هل تأخذها معك من أجلها؟»

قلت: «طبعاً!» ثم خرجت مسرعاً قبل أن يتمكن أحد من توريطي في شيء آخر.

تيك توك تيك توك توك توك

«اسمع يا جايكوب! أظن أنك قلت لي أن أعود قبل المصيف. لماذا لم تجعل لييا توقفني قبل أن تنام».

«لم أكن في حاجة إليك. مازلت صاحباً».
«كنا على وشك سلوك النصف الشمالي من الدائرة»
«هل من جديد؟»

«لا! لا شيء إطلاقاً».

«هل قمت بجولات استكشافية؟»

«ميز سيث إحدى النقاط التي انحرفت فيها عن الطريق لأقوم بجولات استكشافية فاندفع في ذلك الدرب الجديد».

«نعم! لقد قمت ببعض الجولات الصغيرة. للتأكد فقط!... إذا كان أفراد أسرة كولن يعتزمون الذهاب إلى الصيد...»

«عاد سيث إلى مساره الأصلي».

«كان الجري مع سيث أسهل من الجري مع لييا. صحيح أنها تبذل جهدها. تحاول حقاً... لكن ثمة شيء مزعج في أفكارها. هي لا تريد أن تكون هنا. لا تريد أن ترق مشاعرها تجاه مصاصي الدماء... كما يحدث معي. لا تريد التعامل مع صداقة سيث الدافئة معهم... صداقة تتميز شيئاً بعد شيء».

هذا غريب! كنت أظن أن مشكلتها الأكبر هي... أنا! كان كل واحد منا يشو أعصاب الآخر عندما كنا في قطيع سام. لكنها لا تظهر أي عداوة تجاهي الآن... كانت عداوتها موجهة إلى أسرة كولن فقط... وإلى بيلا! أتساءل عن السبب! لعل هذا بسبب امتنانها لأنني لم أجبرها على الذهاب. لعل هذا لأنني صرت أفهم عداها بشكل أفضل الآن. مهما يكن السبب... ما كان يجري مع لييا مزعجاً بقدر ما كنت أتوقع».

«لكنها لم تتساهل كثيراً بالطبع... كان الطعام الذي أرسلته إليزبي... والملايس... يسير مع مجرى النهر الآن. حتى بعد أن أكلت حصتي... لا لأن رائحة الطعام بدت شبيهة لا تقاوم بعيداً عن رائحة مصاصي الدماء... بل لكي أشجعها وأضرب لها مثلاً في التسامح!... لكنها رفضت. لم تكن قد نبتت تماماً من ذلك الطيب الصغير الذي اصطادته بعد الظهر. بل إنه جعل مزاجها أسوأ من ذي قبل... كانت تكره اللحم النيئ!»

«قال سيث مقترحاً: «لعل علينا الذهاب إلى الشرق قليلاً فلنذهب ونز إن كانوا كامين هناك»».

«قلت موافقاً: «كنت أفكر في هذا. لكن، دعنا نؤجل الأمر حتى نكون مستفيظين جميعاً. لا أريد أن نتهاون في الحراسة. لكن علينا أن نفعل ذلك قبل خروج أسرة كولن إلى الصيد!»

«صحيح»

«جعلني هذا أفكر!»

«نستطيع أسرة كولن الخروج من المنطقة بسلام... لكن عليهم متابعة السير. لعل من الأفضل لو ذهبوا عندما جئنا نحذرهم! يستطيعون تجنب المخاطر الأخرى. ولديهم أصدقاء في الشمال. كان عليهم أن يأخذوا بيلا ويذهبوا! كان هذا يبدو حلاً واضحاً لمشكلاتهم».

«لعل عليّ أن أقترح ذلك. لكنني أخاف أن يأخذوا بهذا الرأي! لا أريد أن تختفي بيلا... لا أريد أن أجهل إن تمكنت من تجاوز هذه المحنة أم لا»

لا... هذه أفكار حمقاء. سوف أقول لهم أن يذهبوا. لا معنى لبقائهم...
وسكون من الأفضل لي... ليس أقل الماء لكنه شيء صحي... أن تذهب
بيلا.

يسهل علي أن أقول هذا الآن... أي عندما لا تكون بيلا أمامي ناظرة
إلي... سعيدة برؤيتي... ومنشئة بالحياة بأظفارها في الوقت نفسه...
فكر سيث: «أوه! لقد سألت إدوارد عن ذلك».

«ماذا؟»

«سألته لماذا لم يذهبوا حتى الآن. لماذا لم يذهبوا إلى منزل تانيا... أو
غيره!... إلى مكان لا يستطيع سام ملاحظتهم فيه».

كان علي تذكير نفسي بأنني قررت منذ قليل أن أقدم هذه النصيحة نفسها
إلى أسرة كولن. إنها النصيحة الأفضل. لا يجوز لي أن أغضب من سيث لأنه
أخذ زمام المبادرة من يدي. ليس لي أن أغضب أبداً.

«وماذا قال لك؟ هل ينتظرون الفرصة المناسبة؟»

«لا!... لن يذهبوا».

لا يجوز أن أعتبر هذا الخبر ساراً!

«لم لا؟ هذا غباء!»

قال سيث بشيرة دفاعية: «ليس غباء! يتطلب الأمر بعض الوقت لإعداد
التجهيزات الطبية التي يملكها كارلايل هنا. لقد جلب كل ما يمكن أن يلزم من
أجل العناية ببيلا. ولديه هنا إمكانية الحصول على المزيد. هذا أحد الأسباب
التي تحملهم على الذهاب إلى الصيد. يعتقد كارلايل أنهم سيحتاجون المزيد
من الدم من أجل بيلا... قريباً. لقد أوشكت على استنفاد كل ما لديهم من
الدم المخزن من أجلها. لا يريد كارلايل المخاطرة باستنزاف المخزون! سوف
يشترى المزيد من الدم! هل كنت تعرف أنك تستطيع شراء الدم إن كنت
طبيباً؟»

لم أصبح مستعداً للتفكير المنطقي بعد: «ما زال الأمر يبدو غريباً!

يستطيعون حمل العبء معهم... أليس كذلك؟ ويستطيعون أن يسرفوا ما
لزمهم أينما ذهبوا! من عساه يبالي بالتوافه القانونية عندما يكون خالداً!»
«لا يريد إدوارد المخاطرة بأي تحرك هنا».

«إنها أفضل حالاً من ذي قبل».

وافقتي سيث: «صحيح!... كان... في رأسه... يقارن ذكرياتي عن
منظر بيلا سابقاً بما رآه اليوم في المنزل. لقد ابتسمت له ولوحت بيدها
مرددة... «لكنها غير قادرة على الحركة كثيراً! إن ذلك الشيء يسبب لها
كثيراً من الألم».

ابتسمت تلك الحموضة التي اندفعت من معدتي إلى حلقي: «تمام!...
اعرف».

قال سيث بشيرة كثية: «لقد كسر لها ضلعاً آخر».

تعثرت خطواتي قليلاً قبل أن أستطيع استعادة إيقاعها من جديد.

«لقد وضع لها كارلايل بعض الجبائر من جديد. قال إنه مجرد كسر آخر.
ثم قالت روزالي شيئاً من قبيل أن أجنة البشر العاديين يكسرون أضلاع أمهاتهم
أحياناً. كان إدوارد على وشك اقتلاع رأسها من موضعه».

«من المؤسف أنه لم يفعل ذلك!»

كان سيث على أتم الاستعداد لنقل الأخبار الآن... كان يعرف مدى
اهتمامي بسماعها مع أنني لم أطلب منه قول أي شيء.

«أصيبت بيلا بحمى عاودتها طيلة النهار. حمى بسيطة!... بعض التعرق
ثم إحساس بالبرد... ليس كارلايل واثقاً من تفسير هذه الحمى... قد
تكون مجرد حمى عادية. جهازها المناعي ليس في أحسن أحواله الآن».

«نعم! لا بد أنها مجرد مصادفة».

«لكنها في مزاج طيب... رغم ذلك. لقد تحدثت مع تشارلي...
وضحكت معه... وكل شيء».

«ماذا؟... تشارلي!... ما معنى هذا؟... هل تحدثت مع تشارلي؟»

«عشرت خطي سيث الآن... فاجأه غضبي الشديد: «أظن أنه يتصل
يوم ليتحدث معها. نتصل أمها أحياناً... يبدو صوت بيلا أفضل بكت
الآن... لذلك كانت تطمئنه إلى أن صحتها في تحسن مستمر...»

«في تحسن مستمر؟ فيم يفكرون؟ هل يجعلون آمال تشارلي تنمو حتى
يجن تماماً عندما تموت؟ كنت أحسبهم يحاولون جعله مستعداً لتقبل فكرة
موتها... يحاولون تحضيره لذلك! فلماذا تنعش بيلا آماله على هذا النحو؟»
فكر حيث يهدو: «لعلها لا تموت!»

أخذت نفساً عميقاً... كنت أحاول تهدئة غضبي: «اسمع يا سيث!...
حتى لو لمكنت بيلا من تجاوز هذه اللحظة... فهي لن تتجاوزها في صورتها
البشرية. هي تعرف هذا... ويعرفه الآخرون جميعاً. إذا لم تمت فسوف
يكون عليها تمثيل دور الجنة بكل نجاح. إما أن تفعل ذلك... أو نخشي!

فلننت أنهم يحاولون تسهيل الأمر على تشارلي!... فلماذا...؟
«أظنها فكرة بيلا. لم يقل أحد شيئاً، لكن ما رأيته في وجه إدوارد كان
يوحى بأنه يفكر كما تفكر الآن».

من جديد... نحن على موجة واحدة... أنا ومصاص الدماء!
رحنا نجري في صمت عدة دقائق. خرجت عن الطريق سالكاً وجهة
جديدة... نحو الجنوب.

«لا تبعد كثيراً!»

«لماذا؟»

«قالت لي بيلا أن أطلب منك المرور بها قليلاً».

شددت على أسناني!

قال سيث ضاحكاً: «أليست تربك أيضاً. تقول إنها متعبة من الجلوس في
أعلى المنزل مثل خفاش يقبع في أعلى برج الجرس!... لقد تناوبنا أنا
وإدوارد على تدفئة بيلا... وتبريدها... حسب موجات الحمى! إذا لم تكن
تريد أن تذهب لفعل ذلك... فأنا أستطيع!»

قلت بحدة: «لا! سوف أذهب».

«لا بأس».

لم يصف سيث شيئاً. راح يركز انتباهه كله على الغاية الخالية.

تابعت مسيري جنوباً... كنت أبحث عن أي شيء جديد. استندت عائداً
عندما اقتربت من أول ما يشير إلى وجود البشر. لم أقرب من البلدة كثيراً...
لكنني ما كنت أريد سريان إشاعات عن وجود قتال... من جديد. لم يرنا
أحد منذ فترة طويلة!

عدت إلى مساري الأصلي... متوجهاً نحو المنزل. كان هذا فعلاً
غريباً... هذا ما أعرفه... لم أستطع التوقف. لا بد أنني أستمتع بتعذيب
نفسي!

«ليس بك شيء يا جايكوب!... لكن الوضع غير طبيعي».

«انسكت يا سيث... من فضلك».

«سأسكت».

لم أتردد عند الباب هذه المرة. دخلت كاني صاحب المكان. ظننت أن
هذا سيرجع روزالي... لكن محاولتي كانت من غير طائل. لم أر
روزالي... ولا بيلا. نظرت من حولي قلقاً... لعلهما في مكان من الغرفة
لم ألاحظه!... راح قلبي يضرب على أنساع في طريقة غريبة... مزعجة.

همس إدوارد: «إنها بخير!... أو... على حالها... هكذا يجب أن
أقول».

كان جالساً على الأريكة دافئاً وجهه في كفيه. لم يرفع رأسه عندما تكلم.
كانت إيزمي بجواره تطوق كتفيه بذراعيها.

قال إدوارد: «أهلاً يا جايكوب!... يسعدني أنك عدت».

قالت أليس بزفرة عميقة: «وأنا أيضاً!... جاءت تهبط السلم بخطوات
حيوية متوترة وعلى وجهها تعبير يوشك أن يقول إنني تأخرت على مواعدي
معه».

قلت : «مرحباً!» ... ما أغرب أن أحاول أن أكون مهذباً!

«أين بيلا؟»

قالت أليس : «في الحمام!» ... أنت تعرف ما يسيء الطعام السائل ...
كما أن الحمل يساهم في الأمر أيضاً ... كما يقولون».

«أوه!»

وقفت حيث أنا متأرجحاً على قدمي.

قالت روزالي : «أوه! رائع!» ... أدت رأسي فرأيتها قادمة من الغرفة
شبه السخفية خلف درجات السلم. كانت تحمل بيلا برفق بين ذراعيها وعلى
وجهها نظرة احتقار فظة منجهة صوري : «نعم! لقد شممت رائحة بشعة».

ثم ... تماماً مثلما حدث من قبل ... أشرق وجه بيلا مثلما يشرق وجه
طفل صبيحة العيد. كما لو أنني أحمل لها أجمل هدية في الدنيا.

ليس هذا منصفاً أبداً!

همت : «جايكوب!» ... لقد أتيت!

«مرحباً يا بيلا».

نهض إدوارد وإيزمي. وضعتها روزالي برفق على الأريكة، لكن بيلا
شجيت فجأة وتلوى جسدها ألماً وحبت أنفاسها ... كما لو أنها لا تريد
إصدار أي صوت رغم شدة الألم.

مرر إدوارد يده على جبينها ثم رقبته. حاول أن يجعل حركته تبدو وكأنه
يصحح وضع شعرها ... لكنها بدت لي مثل حركة طبيب يفحص حرارة مريضه.

قال متحمساً : «هل تشعرين بالبرد؟»

«أنا بخير!»

قالت روزالي : «بيلا! تعرفين ما قاله لك كارلايل ... لا تتظاهري بأن
الوضع أفضل مما هو. فهذا لا يساعدنا على العناية بأي منكما».

«طيب! أشعر بالبرد قليلاً. ناولني البطانية يا إدوارد».

همت : «أليس هذا سبب وجودي هنا؟»

قالت بيلا : «أنت لم تدخل إلا في هذه اللحظة ... بعد أن خرجت عليه
اليوم! امسح دقيقة. سوف أستعيد الدفء بسرعة».

تجاهلت كلامها وذهبت لأجلس على الأرض قرب الأريكة وهي مازالت
تقول لي ما أفعله. لكنني ... عند تلك النقطة ... لم أكن واثقاً من ... بدت
شديدة الهشاشة ... خفت أن أحركها بل خفت حتى أن أضع ذراعي حولها.
لذلك اكتفيت بأن التصقت بجانبها تاركاً ذراعي تمتد على طول ذراعها ثم
أمسكت يدها. وضعت يدي الأخرى على وجهها. لا أدري إن كانت تشعر
بالبرد أكثر من ذي قبل!

قالت : «شكراً يا جايكوب!» ... شعرت بها ترتجف.

كان إدوارد جالساً على ذراع الأريكة عند قدمي بيلا ... أما عيناه فلم
تفارقا وجهها.

كان من المستبعد تماماً ... مع وجود كل فائتي السمع هؤلاء ... أن لا
يلاحظ أحد قرقعة معدتي.

قالت أليس : «روزالي! لم لا تحضرين لجايكوب شيئاً من المطبخ؟» ...
ما كانت أليس مرتبة الآن لأنها كانت فابعة بهدوء خلف ظهر الأريكة.
نظرت روزالي غير مصدقة إلى المكان الذي انبعث منه صوت أليس.
«شكراً يا أليس! لكنني لا أظن أنني أرغب في تناول شيء بصقت فيه
الشقراء! اعتقد أن جسمي لن يتقبل هذا السم!»

«لن تسيب روزالي أي إحراج لإيزمي بأن تكون غير مضيافة!»
قالت الشقراء بصوت حلو مثل حلاوة السكر ... صوت لم أثق فيه : «لن
أخرجها أبداً!» ... ثم نهضت وانطلقت خارجة من الغرفة.

تنهد إدوارد.

سألته : «هل تخبرني إذا وضعت سماً في الطعام؟»

قال يعذني : «نعم».

صدقته ... لا أدري لماذا!

سمعت قرعة شديدة من المطيخ... وسمعت... يا للخرابة... صوتاً يشبه تكسر المعدن. تنهد إدوارد من جديد، لكنه ابتسم قليلاً أيضاً. عند ذلك عادت روزالي قبل أن يتمكن عقلي من تفسير تلك الأصوات. كانت على وجهها ابتسامة متعالية... راضية. وضعت أمامي على الأرض صحناً عميقاً فضي اللون.

استمتع بالطعام أيها الكلب الهجين!

لعل هذا كان وعاء كبيراً ذات يوم، لكنها أعادت تشكيله حتى صار شديد الشبه بصحن الكلب. إنها ماهرة حقاً! بل هي تعني بالتفاصيل أيضاً... لقد حفرت على حافة الصحن كلمة «فيدو» بخط رائع. كان الطعام يبدو شهيئاً جداً... كان مؤلفاً من قطع كبيرة من اللحم إضافة إلى بقاطا كبيرة مشوية... مع كل الإضافات اللازمة. قلت لها: «شكراً يا شقراء».

لم تجبني إلا بنخرة ساخرة.

سألتها: «اسمعي! هل تعرفين ماذا يسمون الشقراء التي تملك عقلاً؟»...

ثم تابعت من غير توقف... «الكلب الذهبي»!

قالت: «لقد سمعت بهذا من قبل أيضاً... لم تعد تبسم».

«ساو اصل المحاولة... وعدتها ثم بدأت الأكل».

كشرت بقرف وهي تنظر إلي. ثم جلست في كرسي ذي ذراعين وبدأت تقلب القنوات على التلفزيون الضخم... بسرعة شديدة... لا بد أنها تقلب على غير هدى... لا يعقل أنها تبحث عن قناة بعينها.

كان الطعام لذيذاً... رغم رائحة مصاصي الدماء في الهواء. لقد بدأت أعود هذه الرائحة. أوه! ليس هذا ما أريد العودة عليه...

عندما أنهيت طعامي (ومع أنني فكرت في لعق الصحن... لأغبط روزالي فقط) أحسست بأصابع بيلا الباردة تتخلل شعري بنعومة. راحت تسد الشعر خلف رقبتي.

قلت لها: «هل حان وقت حلالة الشعر؟»

قالت: «لقد صار شعرك مشعثاً... ربما...»

«دعيني أحزراً ثمة شخص هنا كان يقص الشعر في أحد صالونات باريس»!

ضحكت: «ربما»!

قلت قبل أن تتمكن من قول شيء: «لا... شكراً... يمكنني الانتظار عدة أسابيع».

جعلتني هذه العبارة أتساءل عن الزمن الباقى لها. حاولت التفكير في طريقة مهذبة للسؤال عن الأمر.

«إذن... هممم... ما هو... الموعد؟ أقصد موعد مجيء الوحش الصغير»!

صغمت بيلا مؤخر رأسي بقوة لا تعدو قوة ريشة تطير في الهواء... لكنها لم تجبني.

قلت لها: «أتكلم جاداً أريد أن أعرف الوقت الذي سأمضيه هنا... الوقت الذي سأمضيه أنت هنا... هكذا أضفت في ذهني. استدرت لأنظر إليها. كانت تفكر... ظهرت بين حاجبيها تلك العقدة التي تدل على توترها».

تمتمت: «لا أعرف! لا أعرف بالضبط... من الواضح أننا لا نتحدث

عن مدة الشهور التسعة التقليدية. ولا نستطيع الحصول على صورة بالأموج فوق الصوتية. وهذا ما يجعل كارلايل يعتمد في تقديراته على حجم بطني من الخارج. في الحمل الطبيعي... يبلغ قياس هذه المنطفة أربعين سنتيمتراً... أشارت بيدها إلى أنفل بطنها المتنفخ... «عندما يكتمل نمو الجنين، يكبر البطن سنتيمتراً واحداً في الأسبوع. كان قياس بطني ثلاثين سنتيمتراً هذا الصباح. وهو يزداد بمعدل سنتيمترين كل يوم... أكثر من ذلك أحياناً».

أسبوعان في اليوم الواحد... الأيام تطير طيراناً. إن حيائها تمضي

ملحمة. كم يوماً بقي لها إذا؟ إذا كان قياس بطنها سيصل إلى أربعين
ستمتراً... أربعة أيام! أذهلني هذا.

سألتي: «هل أنت بخير؟»

أومأت برأسي... لم أكن واثقة من أنني أستطيع استخدام صوتي.

كان إدوارد يشيح بوجهه عني وهو يستمع إلى أفكاري. لكنني كنت أرى
انعكاس صورته في المرأة الجدارية. رأيت ذلك الرجل المحترق من جديد...

غريب... كم يزيد تحديد الموعد النهائي من صعوبة التفكير في
الذهاب... أو في ذهابها هي. كنت مسروراً لأن سيث طرح الأمر عليهم...

لهذا ما جعلني أعرف أنهم ياتون هنا. لن أستطيع تحمل أن أمضي الوقت في
التساؤل عما إذا كانوا راحلين... إن كانوا يعتزمون أخذ يوم أو يومين أو ثلاثة
من هذه الأيام الأربعة... أيامي الأربعة!

وغريب أيضاً... رغم معرفتي بأن الأمر شارق على الانتهاء... غريب
أن تأثيرها علي صار أكثر من ذي قبل... أصعب كسراً... كأنه يكبر مع خبر
بطنها... كما لو أنها تكبر حجماً فتزداد قوة جاذبيتها.

حاولت... لدقيقة... أن أنظر إليها عن بعد... أن أفصل نفسي عن
قوة الجاذبية تلك. كنت أعرف أن شعوري بالحاجة إليها صار... أكثر من
السابق... لم يكن من صنع خيالي. لماذا؟ هل لأنها تموت؟ أم لأنني أعرف
أنها إن لم تمت فسوف تتحول إلى شيء آخر لا أعرفه ولا أفهمه؟

مرت بإصبعها على خدي... كان جلدي مبللاً حيث لمسته.

قالت بصوت يشبه صوت من يدندن لحناً: «سوف تسير الأمور
بخير!... لا أهمية لأن تكون هذه الكلمات من غير معنى. قالتها مثلما يعني
الناس تلك الترانيم عديمة المعنى للأطفال حتى يناموا.

تتمت: «صحيح!»

تكررت ملتحفة بذراعي ووضعت رأسها على كتفي: «لم أظن أنك
ستأتي. قال سيث إنك قادم... وكذلك قال إدوارد... لكنني لم أصدقهما!.

سألها بصوت أجش: «لم لا؟»

«أنت لست مسروراً هنا... لكنك تأتي!»

«أنت تريدني وجودي هنا.»

«أعرف هذا!... لكنك لست مضطراً إلى المجيء... فرغيتي في
وجودك لست أمراً متصفاً... سأفهم عدم مجيئك!»

ساد الصمت دقيقة كاملة. استعاد إدوارد السيطرة على وجهه. راح ينظر
إلى التلفزيون الذي استمرت روزالي في تقليب قنواته. لقد بلغت القناة رقم
600. كم يا ترى سيطول بها الأمر حتى تعود إلى البداية؟

همست بيلاً: «شكراً لمجيئك!»

سألها: «هل أستطيع أن أسألك سؤالاً؟»

«طبعاً.»

لم يظهر على إدوارد أنه متتبه إلينا إطلاقاً... لكنه كان يعرف ما كنت
أعتمد قوله... فلم يخدعني.

«لماذا تريدني وجودي هنا؟ يستطيع سيث تدفنتك. كما أن وجوده هنا
أسهل... ذلك الصغير! لكن... عندما أدخل من هذا الباب... أراك
تتسعين كما لو أنني الشخص المفضل عندك في هذا العالم كله.»

«أنت واحد من المفضلين.»

«هذا مزعج... أنت تعرفين!»

تهدت: «نعم... أسفة!»

«رغم ذلك... لماذا؟ لم تجيبي على سؤالتي.»

كان إدوارد مشيحاً بوجهه من جديد كما لو أنه ينظر من النافذة. أما وجهه
في المرأة فكان من غير تعبير.

«عندما تكون هنا يا جايكوب... أشعر بأن كل شيء مكتمل. كما لو
أن أسرتي كلها قد اجتمعت. أقصد... لا بد أن هذا هو الشعور في تلك
الحالة... لم تكن لدي أسرة كبيرة قبل الآن. إنه شيء لطيف!...»

أبست نصف ثانية... «لكن هذا الإحساس لا يكتمل إلا بوجودك هنا».

«لن أكون أبداً جزءاً من أسرتك يا بيلا!»

كان في وسعي أن أكون... كنت راعياً في أن أكون... لكن هذا كان مجرد مستقبل بعيد مات قبل أن تنجح له فرصة العيش.

قالت معترضة: «لقد كنت دائماً جزءاً من أسرتي».

شدت على أسناني: «هذه إجابة لا معنى لها».

«وما الإجابة الجيدة؟»

«ما رأيك بهذه: جايكوب! أحب أن أراك مثالماً!»

أحست بجسدها ينكمش... همت: «هل تفضل هذه الإجابة؟»

«إنها أسهل... على الأقل!... أستطيع استيعابها. أستطيع التعامل معها».

نظرت إلى وجهها من جديد... كان شديد القرب مني. كانت عيناها مغمضتين... وكانت عابسة قليلاً: «لقد خرجنا عن الطريق يا جايكوب...»

فقدنا التوازن... يفترض أن تكون جزءاً من حياتي... أستطيع أن أحس هذا... وأنت تستطيع أيضاً... وكأنها تنظر مني إنكار هذا الأمر

تابعت عندما لم أقل شيئاً: «لكن... ليس بهذه الطريقة. لقد فعلنا شيئاً غير صحيح. لا... أنا فعلت!... لقد فعلت شيئاً خاطئاً...» فخرجنا عن

الطريق...

خفت صوتها ثم انقطع... استرخى عيوس وجهها حتى اقتصر على تجميدة صغيرة عند زاوية فمها. انتظرت أن تكمل سكيب الليمون الحامض

على جروحي... لكنني سمعت شخيراً ناعماً يصدر من حنجرتها.

تحتم إدوارد: «إنها مرهقة... كان هذا اليوم طويلاً... شاقاً! كنت أظن أنها ستنام قبل هذا الوقت... لكنها كانت تنتظرك».

لم أنظر إليه.

«قال سيث إنه كسر لها ضلعاً جديداً».

«نعم! وهذا ما يجعل نفسها أكثر صعوبة».

«عظيم!»

«أخبرني عندما تعاودها الحرارة».

«سأفعل».

مازال ذراعها بارداً... ذراعها البعيد عني. لم أكد أرفع رأسي لأبحث عن بطانية حتى رأيت إدوارد يلتقط بطانية مطوية على ذراع الأريكة ويشرها فوق بيلا.

أحياناً... تساعد هذه القراءة للأفكار على توفير الوقت. فلولاها لكنت مضطراً إلى التحدث طويلاً عن مسألة الحديث مع تشارلي... تلك الفوضى! لكن إدوارد يستطيع أن يدرك مدى غضبي من غير كلام.

قال موافقاً: «نعم! لم تكن فكرة جيدة».

«فلماذا إذن؟»... لماذا تقول بيلا لوالدها إنها تتعاقى في حين لن يؤدي هذا إلا إلى إحساسه بمزيد من اليأس فيما بعد؟

«لأنها لا تستطيع احتمال قلقه».

«وهل هذا يجعل الأمر أفضل...»

«لا!... ليس أفضل. لكنني لن أجبرها الآن على فعل أي شيء يزعجها. فمعهما حدث... يجعلها الحديث مع والدها تشعر أنها في وضع أفضل. أما بقية الأمور فاستطيع التعامل معها فيما بعد».

هذا لا يبدو صحيحاً! لن تفكر بيلا في تأجيل ألم تشارلي حتى وقت لاحق... حتى يواجه شخص غيرهما. لن تفكر هكذا حتى وهي تموت! ليس هذا من طبعها! أنا أعرف بيلا... لا بد أن في رأسها شيء آخر.

قال إدوارد: «إنها واثقة تماماً من أنها ستعيش».

قلت محتجاً: «لكن... ليس في صورة بشرية».

«صحيح... ليس في صورة بشرية... لكنها تأمل في رؤية تشارلي من جديد».

جديداً!

أوه! . . . الأمر يزداد سوءاً.

«تري تشارلي!»، نظرت إليه أخيراً بعينين جاحظتين . . . «هل ستراه فيما بعد؟ هل ستري تشارلي عندما تصبح يضاء تماماً وعندما تصبح عينها حمراوين؟ لست مصاص دماء . . . لذلك قد لا أفهمك . . . لكن اختيار تشارلي ليكون وجهها الأولى أمر غريب!»

تنهد إدوارد: «تعرف أنها لن تتمكن من الاقتراب منه قبل سنة على الأقل. وهي تظن أنها تستطيع تأجيل الأمر كما كان تقول لتشارلي إنها ذهبت إلى مستشفى خاص في الناحية الأخرى من العالم! . . . وأن تستمر في التواصل معه عن طريق الهاتف . . .»

«هذا جنون!»

«نعم!»

«تشارلي ليس أحق . . . حتى إذا لم تقتله . . . فسوف يلاحظ وجود اختلاف!»

«كأنها تراهن على ذلك!»

واصلت تحديتي إليه منتظراً التوضيح.

«لن يظهر عليها تقدم السن طبعاً! . . . وهذا ما يضع لها حداً زمنياً بطبيعة الحال حتى إذا قبل تشارلي ما تختلف من أعذار لتفسير ما يبدو عليها من تغيرات! . . . ابسم إسماء واهنة . . . «هل تذكر عندما حاولت إخبارها عن تحولك أنت؟ هل تذكر كيف جعلتها تخمن الأمر بنفسها؟»

شدت على قبضي: «هل أخبرتكَ بذلك؟»

«نعم! . . . لقد كانت تشرح لي . . . فكرتها. لا يجوز لها أن تخبر تشارلي بالحقيقة. لكنه رجل عملي . . . ذكي. وهي تظن أنه سوف يتوصل إلى التفسير بنفسه. هي تفترض أنه سيخرج بتفسير خاطئ! . . . ضحك ساخراً . . . «فتحن لا نكاد نلتزم بقوانين مصاصي الدماء. سوف تكون لديه بعض الافتراضات الخاطئة فيما يخصنا . . . تماماً كما كانت لديها في البداية. وسوف نسابر

افتراضاته. نظن بيلاً إنها سوف تكون قادرة على رؤيته . . . من وقت لآخر»

قلت مكرراً: «هذا جنون!»

وافقني من جديد: «نعم!»

«كان ضعفاً منه أن يجعلها تتصرف بهذه الطريقة . . . حتى لو كان الهدف إسعادها الآن. لن يكون لهذا الأمر نتيجة حسنة.

وهذا ما جعلني أرجح أنه لا يتوقع لها العيش حتى تختبر خطتها المجنونة بنفسها. إنه يحاول إرضاءها حتى يجعلها سعيدة . . . ولو لوقت قصير.

وقت قصير! . . . أربعة أيام مثلاً.

همس إدوارد: «سوف أتعامل مع الوضع . . . أذار وجهه بعيداً عني مطرفاً إلى الأسفل حتى لا أستطيع رؤيته في المرأة . . . «لن أسبب لها أي ألم الآن».

سألت: «هل هي أربعة أيام؟»

لم يرفع رأسه: «تقريباً!»

«وماذا بعد ذلك؟»

«ماذا تفعل؟ . . . تحددها».

فكرت في ما قالته بيلاً. في أن ذلك الشيء مغلف بغليفاً محكماً بشيء قوي . . . شيء يشبه جلد مصاصي الدماء. فكيف يكون الأمر؟ كيف يخرج الجنين؟

همس إدوارد: «من خلال الأبحاث القليلة التي تمكنا من إجرائها . . . يبدو أن هذا المخلوق يستخدم أسنانه ليشق طريق خروجه من الرحم».

«كان علي أن أصمت قليلاً وبشما أستوعب الفكرة.

سألت بصوت واهن: «أبحاث!»

«هذا سبب اختفاء جاسبر وإيميت. وهذا ما يفعله كارلايل الآن. إنه يحاول فك طلاسم القصص والأساطير القديمة . . . بالقدر الممكن وانطلاقاً مما هو لدينا الآن . . . إنه يبحث عن أي شيء يمكن أن يساعدنا في توقع سلوك هذا المخلوق».

قصصاً إن وجدت، أساطير... فإن...

سألني إدوارد... مشوقاً سؤاله: «فإن هذا الشيء ليس الأول من نوعه... قد يكون الأمر غير ذلك تماماً. فمن المحتمل أن تكون الأساطير مجرد نتيجة للخوف واللمخيلة، لكن... رغم ذلك... تردد إدوارد... «تبين أن أساطيركم صحيحة... أليس كذلك؟ فربما تكون هذه الأساطير صحيحة أيضاً، يبدو أنها متركزة في مكان واحد... مترابطة...»

«كيف ترمضهم إلى...»

«لما مررت بالناها في أمريكا الجنوبية، لقد نشأت على تقاليد شعبها. وقد سمعت تحذيرات تتحدث عن هذه المخلوقات... قصص قديمة تناقلها الناس من جيل إلى جيل.»

«هست: «وما هي التحذيرات؟»

«نقول التحذيرات إن من الضروري قتل المخلوق على الفور، أي قبل أن يتمكن من اكتساب قوة كبيرة.»

تماماً كما يرى سام... هل هو محق؟

«إن أساطيرهم تقول الشيء نفسه عنا أيضاً. تقول إن من الواجب إفتاننا! تقول إننا قتلة من غير مشاعر.»

أطلق إدوارد ضحكة قصيرة... قاسية.

سأله: «وماذا تقول قصصهم عن... الأمهات؟»

ظهر العذاب في وجهه... جعلني أنكمش على نفسي... وعرفت أنه لن يجيب على سؤاله. شككت في قدرته على الكلام... في تلك اللحظة، أجابني روزالي التي كانت في غاية الهدوء منذ أن أغقت بيلا... نسيت وجودها.

أطلقت صوتاً يوحي بالاحتقار: «لم تبق أي أم على قيد الحياة!... إجابة قاطعة... واضحة... إجابة لا تراعي أي مشاعر...» «لما كانت الولادة وسط مستشفع يعج بالأمراض... مع رجل طب يضرب وجه المرأة

حتى يخرج الأرواح الشريرة منها... أمراً يمكن الخروج منه بسلام. ثلث نصف الولادات الطبيعية ينتهي نهاية سيئة... فكيف بهذه الولادات؟ ما كان أي من الأجنة يتمتع بما يتمتع به هذا الجنين الآن... أشخاص يهتمون به وبأمنه ولديهم فكرة عن حاجاته... يحاولون تلبية حاجاته. وطبيب ذو معرفة فريدة بطبيعة مصاصي الدماء. وخطة لتوليد الطفل بأقصى قدر ممكن من الأمان. وسم قادر على إصلاح أي خلل يمكن أن يحدث. سوف يكون الطفل بخير. لو توفر لتلك الأمهات هذا كله لما من على الأرجح. هذا إذا صدقت قصة وجودهن أصلاً. فأننا لم أقتنع بهذه القصص.»

الطفل! الطفل!... وكان الأمر يمكن تلخيصه فيه. ما كانت حياة بيلا إلا تفصيلاً ثانوياً بالنسبة لروزالي... تفصيلاً يسهل تجاوزه. صار وجه إدوارد أبيض كالثلج. توترت يدها فصارت أصابعه مثل المخالب. استدارت روزالي في كرسيها لا مبالية... فأدارت ظهرها لنا. انحنى إدوارد إلى الأمام متخذاً وضعية الانقضاض.

قلت له: «اسمح لي!»

نجم إدوارد رافعاً حاجبه... متأنلاً.

بصمت قائم... رفعت صحن الكلب عن الأرض. ثم ألقيته بحركة قوية سريعة من معصبي فاصطدم برأس الشقراء من الخلف صدمة شديدة مصدراً صوتاً يمزق الأسراع... تسطح الصحن على رأسها ثم ارتد عابراً الغرفة واصطدم بقمة عمود السلم الخشبي السميك فانتزعتها من مكانها.

تلوت بيلا... لكنها لم تستيقظ.

قلت بحدة: «أيها الشقراء الغبية!»

أدارت روزالي رأسها ببطء... كانت عيناها تشتعلان غضباً: «لقد وسخت شعري بالطعام!»

نجحت في إغضابها أخيراً!

ابتعدت عن بيلا حتى لا أزعجها، وضحكت حتى سالت الدموع

من عيني. ومن خلف الأريكة سمعت ضحكة أليس أيضاً.
لا أعرف ما الذي جعل روزالي لا تثب بانتجاعي. كنت أتوقع وثبتها! ثم أدركت أن ضحكي قد أفيظ بيلاً رغم أنها لم تستيقظ وقت الضجة الحقيقية.

غمغمت بيلاً: «ما المضحك إلى هذا الحد؟»

قلت لها قباحكاً من جديد: «لقد أقيت الطعام على شعرها».

فحث روزالي: «لن أنسى هذا... يا كلب».

أحببتها! لكن مسح ذاكرة الشقراء سهل جداً... يكفي أن تشفع في أذنهما.

قالت بحدوث: «البحث عن نكته جديدة!»

تدخلت بيلاً: «كفى يا جايكوب... انترك روز... توقفت عند منتصف الجملة والنقطت نفساً سريعاً. في الثانية نفسها كان إدوارد ينحني غرقياً مزيجاً البطانية. كان جسمها متوتراً... نقوس ظهرها على الأريكة.

قالت لاهة: «إنه... يشعل».

ابيضت شفتاها وشدت على أسنانها كأنها تحاول كبث صراخها. وضع إدوارد كفيه على خديها ونادى بصوت خفيض متوتر: «كارلايل!»

قال الطبيب: «أنا هنا... لم أسمع صوت دخوله الغرفة».

قالت بيلاً... وكانت تتنفس بصعوبة، تنفساً غير عميق: «لا بأس! أظن أن الأمر انتهى. ليس لدى الطفل المسكين فحة كافية. هذا كل شيء».

كثيراً».

كان هذا شيئاً يصعب تقبله... تلك النبرة المحبة التي تستخدمها في وصف الشيء الذي يمزق جسدها... خاصة بعد نشوة روزالي. هذا ما جعلني أتمنى لو كنت قادراً على قذف بيلاً بشيء أيضاً

لم تلحظ بيلاً تغيير مزاجي: «هل تعرف؟... إنه يذكرني بك يا جايكوب»... قالت هذا ببرة محبة... ومازالت تلهث!

قلت عبر أسناني المعلقة: «لا تقارني بيني وبين هذا الشيء».

قالت: «لم أقصد إلا الإشارة إلى سرعة نموك... يبدو أنني حرجت مشاعرها... هذا ما يتقصني!... لقد نموت فجأة. كنت أستطيع رؤية طولك يزداد كل دقيقة. إنه مثلك أيضاً... ينمو بسرعة كبيرة».

عضضت على لساني حتى لا أقول ما كنت راغباً في قوله... عضضت بشدة جعلتني أحس طعم الدم في فمي. سوف يشفى هذا الجرح سريعاً... قبل أن أبتلع ما بطني. هذا ما تحتاجه بيلاً... أن تكون قوية مثلي... أن تكون قادرة على الشفاء...

صار تنفسها أسهل ثم استرخت في الأريكة وهدد جسمها.

همهم كارلايل: «همهم»... نظرت إليه قرأته ينظر صوبي.

سأله: «ماذا؟»

مال إدوارد برأيه مفكراً في ذلك الذي في رأس كارلايل.

«تعرف أنني كنت أتساءل عن تركيبة الجتين الجينية يا جايكوب. عن كروموزماته».

«ما الجديد؟»

«طبيب!... إذا أخذنا التشابه بينكما بعين الاعتبار...»

زجرت: «تشابه!... لم تعجيني هذه الفكرة».

«النمر الحمار»... وحقيقة أن أليس لا تستطيع رؤية أي منكما».

يا للهول!... لقد نسبت هذه النقطة».

«لعل هذا يعني أن لدينا إجابة! فإذا كانت نقاط التشابه ناتجة عن التركيبة الجينية...»

تمتم إدوارد بصوت منخفض: «أربعة وعشرون زوجاً».

«أنت لست متأكداً من هذا!»

قال كارلايل بصوت لطيف: «لا... لكن التفكير في هذا الأمر يثير الاهتمام».

«نعم!... شيء ساحر!»

إنذار بسبب كثرة المعلومات

خرجت مبكراً... قبل شروق الشمس بزمان طويل، كنت قد غفوت قليلاً مستنداً إلى حافة الأريكة، كان نوماً مضطرباً، أيقظني إدوارد عندما بدأ وجه بيلا بالاحمرار فتبادلنا الأماكن حتى يبردها قليلاً، تمطيت... ثم قررت أنني نلت كفايتي من الراحة وأن علي القيام ببعض الأعمال، قال إدوارد بهدوء وقد سمع فكري: «شكراً... إذا كان الطريق آمناً... فسوف يذهبون اليوم».

سأخبرك بالوضع.

شعرت بالارتياح عندما عدت إلى صورتي الحيوانية، كنت متعباً من الجلوس فترة طويلة على وضعية واحدة... وسعت خطواتي لأزيل التيبس من عضلاتي.

حينئذ لي: «صباح الخير يا جايكوب»

«جيد! أنت مستيقظة، منذ متى نام سيث؟»

قال سيث بصوت ناعس: «لم أتم بعد، لكنني أكاد أنام، هل أنت في حاجة

إلى شيء؟»

«هل تظن أنك قادر على تأجيل نومك ساعة واحدة؟»

«بالأكيد... لا مشكلة عندي!... نهض سيث فوراً وهو ينفض فروته».

عاد شخير بيلا الخفيف... كأنه يؤكد على نبرة التهكم في صوتي.

اندفع إدوارد وكارلايل يتحدثان، وسرعان ما وصل الحديث عن الجينات إلى نقطة لم أعد عندهما قادراً إلا على فهم كلمات قليلة، إضافة إلى اسمي طبعاً، انضمت إليهما أليس وهي تدلي من حين لآخر بتعليقات قصيرة بصوتها العصفوري المزرق.

صحيح أنهم كانوا يتحدثون عني، لكنني لم أحاول معرفة الاستنتاج الذي توصلوا إليه، كان في رأسي أشياء أخرى... بعض الحقائق التي أحاول التوفيق بينها.

الحقيقة الأولى: قالت بيلا إن هذا المخلوق محمي بشيء قوي في مثل قوة جلد مصاصي الدماء... شيء لا تخترقه الأمواج فوق الصوتية... شيء أقسى من أن تخترقه إبرة، الحقيقة الثانية: قالت روزالي إن لديهم خطة لإخراج الجين بشكل آمن، الحقيقة الثالثة: قال إدوارد إن الوحوش التي هي مثل هذا الوحش (في الأساطير) تشق طريق الخروج بأنفسها. ارتعدت!

إن لهذا كله معنى... معنى سقيم... لأن الحقيقة الرابعة تقول: ما من أشياء كثيرة تستطيع اختراق شيء بقوة جلد مصاص الدماء، لكن الأسطورة تقول إن أسنان هذا المخلوق المسخ قوية إلى الحد الكافي... أسناني أيضاً قوية إلى الحد الكافي.

كان عدم رؤية ما هو واضح أمراً صعباً... لكنني تمنيت ألا أرى، كنت أعرف تماماً خطة روزالي لإخراج ذلك الشيء «بأمان».

«قلت لليا: «فلنقم بالتوغل في الغابة... وأنت يا سيث... اتخذ المسار المعتاد».

انطلق سيث قائلاً: «حاضر».

قالت ليا: «هل سيذهب مصاصو الدماء إلى الصيد؟»

«هل هذا مشكلة بالنسبة لك؟»

«طبعاً لا... أحب حماية هؤلاء الطفيليين الأعزاء».

«جيد!... فليكن الآن سرعتنا في الجري».

«أنا مستعدة تماماً لذلك».

وصلت ليا إلى نهاية الطريق من الجهة الغربية، وبدلاً من الانعطاف لتقترب من منزل أسرة كولن ظلت ملتزمة بالدائرة وراحت تجري حتى ثلاثيني. أما أنا فانبطلقت شرقاً عارفاً أنها سرعان ما ستجاوزني إذا تهاوت... ولو ثانية واحدة... رغم انطلاقتي المبكرة.

«فليكن أنفك قريباً من الأرض يا ليا... تشمسي آثار الروائح... هذا ليس ميثاقاً بل مهمة استطلاعية».

«استطيع أن أفعل الأمرين معاً مع بقائي أسرع منك».

«أعرف هذا... اعترفت لها بما تريد».

ضحكت ليا.

اتخذنا سبيلاً متعرجاً عبر الجبال الشرقية. كان درياً مألوفاً، لقد كنا تجري في هذه الجبال عندما رحل مصاصو الدماء منذ سنة... لقد جعلناها قسماً من مسار دورياتنا من أجل تحقيق حماية أفضل للناس، ثم تراجعنا عنها عندما عادت أسرة كولن، إنها أرضهم بموجب المعاهدة.

لكن هذه الحقيقة لا تعني شيئاً الآن بالنسبة لسام. لقد ماتت المعاهدة. السؤال الآن هو مدى استعداده للمخاطرة بتوزيع قواته، هل يسعى إلى اصطلياد من يخرج منهم في أرضهم أم لا؟ وهل كان جارد صادقاً أم أنه استغل عدم قدرتي على سماع أفكاره؟

توغلنا أكثر فأكثر في تلك الجبال لكننا لم نجد أثراً يدل على الفطيم. كانت آثار مصاصي الدماء في كل مكان... لكن هذه الرائحة صارت «مألوفة» الآن. كنت أشتقها طيلة اليوم.

عثرت في أحد الدروب على منطقة اشترت فيها روائح مصاصي الدماء... لم تكن قديمة... كانوا يمرون كلهم من هنا باستثناء إدوارد. ثمة سبب لاجتماعهم هنا... لكن الأرجح أنه سقط في الشيطان عندما أحضر إدوارد عروسه الحيلة المحتضرة. شددت على أسناني، مهما يكن السبب... لا علاقة لي به.

لم تحاول ليا تجاوزي رغم أنها كانت قادرة على ذلك. كان اهتمامي بششم كل رائحة جديدة أكثر من اهتمامي بمنافستها في السرعة. ظلت ليا تجري إلى يميني... تجري معي بدلاً من أن تسابقتني.

قالت: «لقد ابتعدنا كثيراً».

«نعم!... لو كان سام يحاول اصطلياد من يخرج إلى هذه المنطقة من أسرة كولن لعثرنا على آثاره هنا».

امن المنطقي بالنسبة له الآن أن يلزم لا يوش. وهو يعرف أننا متحذرون مصاصي الدماء ثلاثة أزواج إضافية من العيون. لن يتمكن من مفاجأتهم! كانت جولتنا هذه من باب الاحتياط فقط.

«نحن لا نريد أن نعرض هؤلاء الطفيليين الأعزاء إلى أي مخاطر لا موجب لها».

قلت موافقاً: «صحيح!... تجاهلت تهكمها».

«لقد تغيرت كثيراً يا جايكوب!»

«وأنت لم تعودتي تماماً ليا التي أعرفها وأحبها».

«صحيح!... هل صرت الآن أقل إزعاجاً من يول؟»

«نعم... وهذا ما يدهشني».

«آه... إنه نجاح!»

«أهنتك!»

عدنا تجري صامتين، لعل وقت العودة جان... لكن أحداً منا لم يرغب في العودة. كان يعجبني الجري بهذه الطريقة. كنا نحدق معاً في الدرب نفسه منذ فترة طويلة. كان لطيفاً أن نستخدم عضلاتنا معاً وأن نلمس الأرض الطرية. ما كنا في عجلة من أمرنا، لذلك فكرت في الصيد أثناء عودتنا. كانت ليا جائعة تماماً. فكرت ليا بمرارة: «هم... هم».

قلت لها: «هذا جزء من طبيعتك... هكذا تأكل الذئاب، إنه أمر طبيعي». والمطاف لذيق أيضاً! إذا لم تفكري في الأمر من وجهة نظر بشرية...»

«أتس هذا كله يا جايكوب!... سوف أصفاء. أنت مضطرة إلى أن أحب الأكل بهذه الطريقة».

وافقتها بسهولة: «طبعاً... طبعاً!... إذا أردت أن تجعل الأمر أكثر صعوبة بالنسبة لها فهذا ليس من شأني».

لم تقل ليا شيئاً طيلة دقائق كثيرة. بدأت أفكر في العودة.

قالت ليا فجأة... بصوت مختلف تماماً: «شكراً لك».

«شكراً على ماذا؟»

«لأنك سمحت لي أن أكون كما أريد. لأنك تركتني أبقى. لقد كنت الطف

مما كان يمكن أن أتوقع يا جايكوب».

«لا مشكلة عندي! الواقع هو أنني تعمدت ذلك. أنا أيضاً لا أمانع في

وجودك هنا كما كنت أتوقع أن أمانع».

نخرت ليا... لكن بصوت مازح: «يا للمجاملة اللطيفة!»

«لا تعتمد كثيراً على هذا».

«لا بأس!... إذا لم تعتمد أنت عليه كثيراً... صمتت لحظة ثم قالت:

«أظن أنك زعيم جيد لا بطريقة سام... بل بطريقة أنت. أنت تستحق أن

تكون قائداً يا جايكوب».

فوجئت... لم أستطع الإجابة إلا بعد لحظة.

«شكراً!... أنت واثقاً من قدرتي على منع ذلك من العفسي إلى عفاي».

«من أين يأتي؟»

لم تجبني فوراً... فتابعنا اتجاه أفكارها من غير كلمات. كانت تفكر في

المستقبل تفكر فيما قلته لجارد ذلك الصباح. تفكر كيف سيحين الوقت قريباً

ويعود إلى الغابة. تفكر كيف وعده أن يعود هي وسيث إلى القطيع عندما

ترحل أسرة كولن...

قالت: «أريد أن أبقى معك».

صدمتني جملتها... سررت الصدمة حتى فواتني فنبهت مغاملي

تجاوزتني ليا في عدوها ثم توقفت وعادت ببطء إلى حيث تجمعدت في

مكانها.

«لن أكون مزعجة... أقسم على هذا. لن ألاحقك في كل مكان. تستطيع

الذهاب حيث تريد... وأنا أذهب حيث أريد. عليك فقط أن تتحملني عندما

تكون نحن الاثنين ذئاباً... كانت تسير أمامي جيئة وذهاباً وهي تهز ذيلها

الرمادي الطويل بعصبية... «ربما أنني اعتزم ترك هذا بأسرع ما يمكن...»

فلعل وجودي معك لن يتكرر كثيراً».

لم أعرف ماذا يمكن أن أقول.

«أنا أكثر سعادة الآن... في قطيعك... ما كنت منذ سنوات».

فكر سيث بهدوء: «وأنا أريد البقاء أيضاً... أنا أحب هذا القطيع».

لم أدرك قبل أن يتكلم أنه كان يصغي إلى حديثنا أثناء جريه.

«اسمع الآن يا سيث!... لن يستمر هذا القطيع... حاولت استجماع

أفكاري حتى أكون قادراً على إقناعه... «إن لديك هدفاً الآن. أما عندما...»

بعد أن ينتهي الأمر... فسوف أظل ذئباً. أنت في حاجة إلى قضية يا سيث.

أنت قس طيب... أنت من ذلك النوع من الأشخاص الذين يحملون قضية

دائمة. ولا يمكن أن تغادر لاجئاً الآن. سوف تتخرج من المدرسة الثانوية

وتختار طريقك في الحياة. سيكون عليك أن تعتني بسرو. لن أسمع لمشاكلي بأن تشوش مستقبلك».

لكن...

أكدت ليا على كلامي: «جايكوب محق!»

«هل أنت متفقة معي؟»

«طبعاً... لكن هذا لا يتطابق علي أنا. سوف أترك لابوش في جميع الأحوال. سأحصل على عمل في مكان بعيد عن لابوش. وربما أدرس قليلاً في الكلية المحلية. ربما أتابع دروساً في اليوغا والتأمل حتى أعالج سوء مزاجي... لكنني سأبقى جزءاً من هذا القطيع من أجل المحافظة على عقلي. جايكوب! أنت قادر على إدراك معنى هذا... ألست كذلك؟ لن أزعجك... لن أزعجني... ستكون مرتاحين... كلانا».

عدت أدراسي وبدأت أنعطف ببطء ناحية الغرب.

«يصعب استيعاب هذا كله دفعة واحدة يا ليا. دعيني أفكر... انفضا!»

«بالأكيد... خذ ما يلزمك من الوقت».

استغرق طريق العودة زمناً أطول. لم أكن متعجلاً. كنت أحاول التركيز حتى لا أسلطم بإحدى الأشجار. كان سيث يتعمق قليلاً... لكنني لم أنتبه إليه فقد استطعت تجاهله. كان يعرف أنني محق! إنه لن يهجر والدته. سوف يعود إلى لابوش ليحمي العشيرة كما هو واجبه.

لكنني لم أستطع رؤية ليا تفعل مثله. هذا ما كان يخيفني حقاً.

قطيع يضمنا نحن الاثنين فقط! مهما يكن البعد الجغرافي بيننا... لا أستطيع تخيل مدى... جميعية هذا الوضع. هل فكرت في الأمر جيداً يا ترى؟ أم هي متلهفة كثيراً على الاحتفاظ بحريتها؟

لم تقل ليا شيئاً بينما رحلت أجتز هذه الأفكار. وكأنها تحاول أن تثبت لي مدى سهولة الأمر... مدى سهولة أن تكون معاً... وحدنا.

صادفنا قطيعاً من الغزلان ذات الذبول السوداء... تماماً مع شروق

الشمس التي جعلت الغيوم تضيء من خلفنا. تنهدت ليا... داخلياً... لكنها لم ترد. كانت وثيقها بارعة... رشيقة... بل رائعة. أمسكت بأكبر الغزلان قبل أن يتمكن من إدراك الخطر.

لم أكن أريد أن أبدو مقصراً... انقضت على ثاني أكبر الغزلان حجماً وأمسكت برقبتة بين فكي بحركة سريعة حتى لا يشعر بألم لا ضرورة له. كنت أعس بالصراع بين قرف ليا وجوعها فحاولت تسهيل الأمر عليها بأن جعلت اللب الذي بداخلي يسيطر على عقلي. لقد عشت ذنباً فترة طويلة جعلتني أعرف كيف أكون حيواناً على نحو كامل... أعرف كيف يرى الحيوان الأمر وكيف يفكر فيه. تركت غريزتي العملية تقودني... وجعلت ليا تشعر بذلك أيضاً. ترددت ثانية واحدة ثم أحست بها تتلمس أفكار لي لتري طريقها. كان الأمر غريباً جداً... كان عقلانا أوثق ارتباطاً من ذي قبل... لأننا كنا... كلانا... نحاول التفكير معاً.

أمر غريب... لكنه ساعدها! مزقت أسنانها جلده الغزال عند الكتف وانتزعت قطعة مميكة من اللحم المدس. وبدلاً من أن تنساق لطبيعتها الشرية فتعرض عن اللحم... تركت طبيعتها الذئبية تستجيب غريزياً. كان هذا شيئاً مخدراً... من غير أفكار. تركتها تأكل بسلام.

كان سهلاً علي أن أفعل الأمر نفسه. يسعدني أنني لم أنس ذلك. هكذا ستكون حياتي كلها من جديد... قريباً.

هل تكون ليا جزءاً من هذه الحياة؟ منذ أسبوع فقط... كنت لأجد هذه الفكرة أكثر من مخيفة! ما كنت لأستطيع احتمالها! لكنني أعرفها بشكل أفضل الآن. ما كانت الذئبة نفسها بعد أن ارتاحت من ذلك الألم الدائم... ما كانت الفتاة نفسها.

نحن معاً حتى ينتهي الأمر.

«شكراً!... هكذا قالت لي فيما بعد عندما كانت تنظف فمها وأكفها بالعشب الرطب. أما أنا فلم أهتم بتنظيف نفسي. بدأ المطر يهطل خفيفاً...»

وكان علينا أن نجتاز النهر سباحة مرتين في طريق عودتنا. سوف تنظفني مياه النهر. . . لم يكن ذلك سيئاً. . . أن أفكر بأسلوبك».

«على الرحب والسعة».

كان سيث يجرجر نفسه تعباً عندما عدنا إلى المصار الرئيسي قرايتاه. قلت له أن يذهب للنوم قليلاً. . . سوف تتولى الدورية. . . أنا وليا. تلاشى ذهن سيث في اللاوعي بعد ثوان قليلة.

سألته ليا: «هل ستعود إلى مصاصي الدماء؟»

«ربما».

«يصعب عليك أن تكون هناك. . . يصعب عليك ألا تكون هناك أيضاً. . . أعرف هذا الشعور».

«هل تعرفين يا ليا؟» . . . لعل عليك التفكير قليلاً في المستقبل. . . في الأشياء التي تريد أن القيام بها. لن يكون وضعي مرتاحاً. وسوف تعاني كثيراً معي».

فكرت ليا في طريقة إجابتها: «واو. . . سيكون هذا سيئاً لكن. . . صدقاً. . . سيكون التعامل مع الحك أسهل بالنسبة لي من مواجهة الهبي».

«مقولاً».

«أعرف أن الأمر سيكون سيئاً بالنسبة لك يا جايكوب. أفهم ذلك. . . ربما أكثر مما تظن. لست أحيها، لكن. . . إنها بالنسبة لك مثلما هو سام بالنسبة لي، إنها كل ما تريده. . . وكل ما لا نستطيع الحصول عليه».

لم أستطع الإجابة.

«وأعرف أيضاً أن الأمر أسوأ بالنسبة لك. إن سام سعيد على الأقل. وهو حي. . . ومعافى. أحبه إلى درجة تجعلني أريد ذلك. أريد أن يحصل على ما هو خير له. . . تنهدت. . . «كل ما في الأمر هو أنني لا أريد البقاء لأشاهد ذلك».

«وهل علينا أن نتكلم في هذا الأمر؟»

«أظن أن علينا أن نتكلم! لأنني أريدك أن تعرف أنني لن أريد الأمر سوءاً بالنسبة لك. بل قد أساعدك أيضاً. أنا لم أولد مزعجة عديمة التعاطف. لقد كنت لطيفة بعض الشيء كما تعرف».

«لا تعود ذاكرتي إلى ذلك الوقت البعيد».

ضحكنا معاً.

«أنا آسفة بشأن هذا يا جايكوب. يوسفني أنك تتألم. يوسفني أن الأمر يعضني نحو الأسوأ لا نحو الأفضل».

«شكراً يا ليا».

راحت تفكر في الأشياء الأكثر سوءاً. . . في الصور القائمة التي في رأسي. أما أنا فحاولت إبعادها عن هذه الأفكار من غير كبير جدوى. كانت قدرة على النظر إليها من مسافة. . . من منظور ما. . . وكان علي الاعتراف بأن هذا يساعدني. صار بومعي أن أتخيل أنني قد أتمكن يوماً من رؤية الأمور بذلك الطريقة أيضاً. . . بعد سنوات.

كانت ليا ترى الجانب المضحك في تلك الإزعاجات اليومية الناجمة عن الوجود قرب مصاصي الدماء. كانت تستمتع عندما أضايق روزالي. . . وتضحك في سرها. . . بل تحاول امتدكاها بعض النكات عن الشقراوات. . . نكات قد أستطيع استخدامها. لكن أفكارها عادت جديدة. . . توقفت عند وجه روزالي. . . بطريقة خيئية.

سألته: «أتعرف ما هو الأمر الذي يدعو إلى الجنون؟»

«كل شيء تقريباً يدعو إلى الجنون الآن. . . لكن، ماذا تقصدين؟»

«تلك الشقراء التي تكرهها إلى هذا الحد. . . إنني أفهمها تماماً!»

فلننت للحظة أنها تقصد المزاح. . . مزاح سقيم. ثم. . . عندما أدركت أنها جادة. . . استبد بي غضب تصعب السيطرة عليه. من حسن الحظ أننا افترقنا. . . كان كل منا يجري في طريق. لو كانت علي مسافة تسمح لي بأن أعرضها. . .

«رويدك! دعني أوضح لك».

«لا أريد سماعك! لست هنا».

راحت ترجوني حين كنت أحاول تهدئة نفسي: «انتظرا! انتظرا!... هيا يا جايكوب».

«يا... لست هذه بالطريقة المثلى لإقناعي بأن أمضي معك مزيداً من الوقت في المستقبل».

«نعم!... لقد بالغت في ردة فعلك... أنت لا تعرف عن أي شيء تحدث».

«من أي شيء تحدثين؟»

وفجأة... حدثت ليا التي أعرفها... المستطرفة الصبا: «أتحدث عن وصولي إلى طريق مسدود... جيناً... يا جايكوب».

جعلني مראה كلماتها أتردد قليلاً. لم أكن أتوقع أن يبدأ غضبي.

«لست المهلك!»

«ستفهم... إذا لم تكن مثل البقية. إذا لم تجعلك... أحياناً الأنثوية... قالت هذه الكلمات بنبرة قاسية... ساخرة... تنهرب وتختبر كما يفعل أي ذكر غبي. ستفهم إذا استطعت فعلاً أن تتب لمعنى ذلك كله».

«أره»

تعم!... إذن! لا أحد منا يريد التفكير في أحيانها تلك!... من عشاء يريد؟ لقد تذكرت طبعاً رغب ليا خلال الأشهر الأولى من انضمامها إلى القطيع... وتذكرت ابتعادي عن ذلك الرغب... كما فعل الجميع. هذا لأنها ما كانت قادرة على الحمل... هذا إذا لم يكن هناك أيضاً مذكر ديتي غريب أيضاً. لم تصاحب أحداً بعد سام. وعند ذلك... عندما مروت الأسابيع ولم ينتج اللاشيء إلا مزيداً من اللاشيء... أدركت ليا أن جسدها ما عاد يسير وفق نظامه العادي. إنه الرغب... ما هي الآن؟ هل تغير جسدها لأنها صارت مستثنية؟ أم أنها صارت مستثنية لأن ثمة خللاً في جسدها؟ إنها

المستثنية الوحيدة في التاريخ كله! هل كان هذا لأنها لم تكن أنثى كما يجب أن تكون؟

ما كان أحد منا يود التعامل مع هذه المشكلة. من الواضح أنها لم تكن مشكلة من النوع الذي نستطيع تفهمه.

تكررت... لقد هدأت قليلاً الآن: «هل تعرف ما الذي يجعل سام يظن أنه موسومين؟»

«طبعاً!... من أجل استمرار النسل».

«صحيح!... لكي تنجب مجموعة من المستثنيين الصغار الجدد. من أجل بقاء جنسنا... إنه الدافع الجيني. ينجذب المرء إلى الشخص الذي يمنحه أفضل فرصة لنقل الجينات الدنية».

انتظرت حتى تقول لي أين تمضي بهذا الحديث.

«لر كنت صالحة لهذا لانجذب سام إلي».

كان ألمها كبيراً... ما كنت قادراً على حمله.

«لكني لست صالحة!... ثمة خلل عندي... لست أستطيع نقل هذه الجينات... هذا واضح... رغم نسي الممتاز. وهذا ما جعلني أصبح شيئاً غريباً... أصبح الغشاة الغريبة... ما كنت أصلح لشيء آخر. أنا ميتة جيناً... كلانا يعرف هذا».

رحت أجادلها: «أنا لا أعرف هذا... إنها نظرية سام وحده... ينؤمن الناس... هذا يحدث... لكننا لا نعرف السبب. يظن بيلي أن ثمة سبباً آخر».

«أعرف! أعرف! يظن أنك تنوسم لكي تنجب ذنائباً أقوى. هذا لأنكما...»

سام وأنت... وحشان ضخمان مهولان... أكبر من آبائنا. لكن... كيفما كان الأمر... أنا لست مرشحة لهذا الأمر. لقد... لقد دخلت سن اليأس. أنا في العشرين من عمري... لكنني في سن اليأس».

أف!... ما كنت راغباً في هذا الحديث أبداً: «هذا ليس مؤكداً يا ليا. والأرجح أن حالتك ناجمة عن تجمع الزمن بالنسبة لك. وعندما تكفين عن

كونك ذئبة وتستأنفين التقدم في السن من جديد... لا يد أن الأمور سوف...
تعود إلى وضعها الصحيح.

«قد أظن هذا... لكن... لا أحد موسوم معي... رغم نسي المغري.
أنت تعرف...» أضافت مفكرة... «لو لم تكن أنت هنا لكان من المرجح
أن يطلب ميت الزعامة... بسبب نسيه على الأقل، من الطبيعي... أن أحداً
لن يتوقف عندي أنا...»

سألته: «هل تريد أن يكون أحد موسوماً معك... أو أن تكوني
موسومة مع... أو... كيفما كان الأمر؟ ما العيب في الذهاب والوقوع في
الحب مثل أي شيء عادي يا ليا؟ ليس هذا الموسم إلا طريقة أخرى لسلب
إرادتك منك!»

«سام... جارد... بول... كويل... لا يبدو أن أحداً منهم يمانع في
هذا الأمر.»

«ليس لدى أحد منهم عقل يخصه.»

«ألا تريد أن تكون موسوماً... أنت؟»

«لا... أبداً.»

«هذا لأنك واقع في حبها. لكن هذا سيؤول... تعرف ذلك... إذا
صرت موسوماً، لن يكون عليك أن تتألم من أجلها بعد ذلك.»

«هل تريد أن نسيان مشاعرك نحو سام؟»

فكرت قليلاً ثم قالت: «نعم... أظن هذا.»

تهدت... «إنها في وضع أفضل مني... وضع صحي أكثر من وضعي
ولكن... لنعد إلى نقطة الانطلاق يا جايكوب. أنا أفهم السبب الذي

يجعل مصاحبة الدماء الشقاء بهذه البرودة... بالمعنى المجازي! ثمة
هاجس يكتنحها... إن عينيها معلقتان بالجائزة... ليس هذا صحيحاً! هذا
لأنك ترغب أكثر من أي شيء آخر في الحصول على ما لا تستطيع الحصول
عليه أبداً... أبداً!»

«وهل تتصرفين مثل روزالي لو كنت مكانها؟ هل تقتلين أحداً...»

«نظرة روزالي... إنها تحرص على أن لا يتدخل أحد في موت بيلا... أنت لن

تفعل ذلك من أجل الحصول على طفل! فمتى كنت حريصة على الأطفال؟»

«أنا أريد الخيار الذي لم أحظ به يا جايكوب!... ربما... لو كان

راسمي سليماً... لما كنت أهتم بالأمر إطلاقاً.»

«وهل تقتلين من أجل هذا؟... كررت سؤالاً... لم أتوكل لها مهرياً!

ليس هذا ما تفعله روزالي! أعتقد أنها تعيش التجربة من خلال بيلا.

«لو... لو سألتني بيلا أن أساعدها في هذا الأمر...» صرخت ليا... «

مفكرة...» رغم أنني لا أحبها كثيراً... فالأغلب أنني سأفعل مثلما فعلت

مصاحبة الدماء.»

الطلقت زنجرة مرتفعة من بين أسناني.

«هذا لأنه... لو كانت الأمور بالعكس... لأردت من بيلا أن تفعل

ذلك لي... وكذلك روزالي! سوف تتصرف مثلها... أنا أو روزالي!»

«عجيب... أنت ميتة مثلهم.»

«هذا هو الأمر العجيب عندما تعرف أنك لا تستطيع الحصول على شيء

من الأشياء... هذا يجعلك تتصرف بئس.»

«يكفي!... لقد بلغت الحد! توقف! هنا... انتهى هذا الحديث!»

«لا بأس!»

لم أكتف بموافقتها على التوقف. أردت إنهاء أقوى لذلك الحديث.

ما كانت المسافة التي تفصلني عن المكان الذي تركت فيه ثيابي تزيد عن

كيلومترين. لذلك عدت إلى صورتي البشرية ورحت أمشي. لم أفكر في

حديثنا. لا لأن ما من شيء أفكر فيه... بل لأنني ما كنت أستطيع احتمال

ذلك. لن أرى الأمر بهذه الطريقة... لكن ذلك كان أكثر صعوبة بعد أن

وضعت ليا الأفكار والمشاعر في رأسي مباشرة.

نعم! لن أبقى معها عندما ينتهي هذا كله. في وسعي أن أذهب ونبقى

بائسة في لا بوش، لن يقتل أحداً أمر صغير أصدره بصفتي زعيماً قبل أن أرحل إلى الأبد.

وصلت إلى البيت في وقت مبكر جداً، لعل بيلا لا تزال نائمة، فكرت في أن أعد رأسي من الباب لأرى ما الذي يجري ولأعطيهم الضوء الأخضر من أجل الذهاب إلى الصيد. وبعد ذلك أعثر على بقعة من العشب الطري لأنام عليها في صوتي البشرية، لن أعود ذنباً حتى تمام ليا.

لكنني سمعت نلماً كثيراً بصوت متخفئ يأتي من داخل المنزل... لعل بيلا ليست نائمة! ثم سمعت صوت آلة من الطابق العلوي... هل هي آلة التصوير بالأشعة السينية؟ عظيم الظاهر أن اليوم الأول من الأيام الأربعة الباقية قد بدأ يحدث كبير.

نحتت أليس لي الباب قبل أن أفتحها بنفسي.

أومأت برأسها تحييني: «مرحباً يا ذئب».

«مرحباً... يا قصيرة! ما الذي يجري في الأعلى؟» كانت الغرفة

الكبيرة خالية... كانت الأصوات كلها تأتي من الطابق العلوي.

رفعت أليس كشيها الصغيرين المدبيين: «قد يكون كسراً جديداً»...

حاولت أن تقول هذه الكلمات بطريقة عادية، لكنني رأيت النار في أعماق عينيها، لم تكن، أنا وإدوارد، الوحيدين اللذين يحرقهما هذا الوضع. أليس تحب بيلا أيضاً؟

سألها بصوت جاف: «ضلع آخر؟»

«لا... إنه عظم الحوض هذه المرة».

غريب كيف أصاب بالصدمة دائماً غريب كيف يفاجتني كل حدث! متى أكف عن هذا؟ لقد كانت كل كارثة جديدة مرئية سلفاً في الواقع.

كانت أليس تحديق في يدي... تراقب ارتجافهما.

ثم سمعت صوت روزالي من الأعلى: «هل رأيت؟ قلت لك إنني لم أسمع صوت كسر. يجب أن تفحص أذنك يا إدوارد».

لم تسمع إجابة!

فكرت أليس وقالت: «سينتهي الأمر بإدوارد إلى تمزيق روزالي إلى قطع قطع، يفاجتني أنها لا تنتبه إلى ذلك، أو لعلها تظن أن إيسيت يستطيع إبقائه!»
قلت: «سأنتولي أمر إيسيت... أما أنت فتستطيعين مساعدة إدوارد في ذلك».

أجابت أليس بنصف ابتسامة.

بعد ذلك جازوا كلهم... هبطوا درجات السلم... كان إدوارد يحمل بيلا هذه المرة، وكانت تمسك بكأس الدم بين يديها... كان وجهها أبيض اللون، استطعت أن أرى شدة ألمها رغم أن إدوارد كان يوازن حركاته كلها ولا يهزها أثناء سيره.

عسيت بيلا: «جايكوب!... وايتست من قلب ألمها».

حدثت فيها... لم أقل شيئاً.

وضعتها إدوارد بعناية على الأريكة وجلس على الأرض... قرب رأسها، إذا لا يتركونها في الأعلى؟ أدركت فوراً أن الفكرة فكرة بيلا. هي تريد المصروف كما لو أن كل شيء يسير على نحو طبيعي... تريد تجنب مظهر ترتيبات المستشفى! أما إدوارد، فهو يسايرها... بطبيعة الحال.

جاء كارلايل نازلاً السلم ببطء... كان آخرهم... وكان القلق يعتصر وجهه. جعله هذا القلق يبدو في سن مناسبة لأن يكون طبيباً... هذه المرة فقط.

قلت له: «كارلايل!... ذهبا حتى منتصف المسافة إلى سيائل. لا أترى يشير إلى القطيع، يمكنكم الذهاب».

«شكراً يا جايكوب! إنه توقيت مناسب. نحن في حاجة إلى أشياء كثيرة».
استقرت عيناها السوداء على الكأس في يد بيلا.

«أظن أن ذهب أكثر من ثلاثة منكم أمر آمن أيضاً. وأنا واثق تماماً من أن سام يركز انتباهه على لا بوش وحدها».

أوما برأسه موافقاً، فاجأني مدى استعداده لقبول نصيحتي: «إذا كنت ترى هذا فسوف أقوم أنا وأليس وإيزمي وجاسبر، وبعد ذلك يمكن لأليس أن تأخذ إيميت وروزالي...»

قالت روزالي: «لا تحلم بهذا... يستطيع إيميت الذهاب معكم الآن». قال لها كارلايل بصوت لطيف: «عليك أن تذهبي إلى الصيد». لكن قبرته لم تلتفت موقفها: «سوف اصطاد عندما يصطاد هو...» قالت هذا مكشوفة وهي ترمي برأسها ناحية إدوارد وتزيج شعرها إلى الخلف. تنهد كارلايل.

جاء جاسبر وإيميت في أجمع الصور، انضمت إليهما أليس في اللحظة نفسها خارجة من الباب الزجاجي الخلفي. أما إيزمي فأسرعت تقف بجانب أليس.

وضع كارلايل يده على ذراعي. لم تكن برودة يده أمراً مريحاً... لكنني لم أسحب ذراعي. بقيت كما أنا... لأنني فوجئت... ولأنني لم أرد حرج مشاعره.

قال من جديد: «شكراً لك!...» ثم انطلق خارجاً من الباب برفقة الأربعة الواقفين، تابعتهم بنظري حتى عبروا المروج واختفوا بين الأشجار بسرعة كبيرة، لا بد أن حاجتهم إلى الصيد ملحة... أكثر مما توقعت.

ما كان في الغرفة صوت لأكثر من دقيقة. أحسست أن أحداً يرميني بنظرات حائرة... عرفت من هو. كنت اعتمد الذهاب لأنال تسطاً من النوم، لكن فرصة إفساد صباح روزالي بدت أئمن من أن أعدها.

وهكذا جلست على الكرسي المجاور لكرسي روزالي... جلست بطريقة جعلت رأسي مانلاً ناحية بيلا وجعلت قدمي اليسرى قريبة من وجه روزالي.

تمتمت روزالي وعلى وجهها تعبير قرف: «أوف!...» أخرجوا هذا الكلب من هنا.

أول سمعت هذه أبيها المختلة... كيف تموت خلية دماغ الشقراء؟ ثم قل روزالي شيئاً.

سألتها: «كيف؟...» هل تعرفين الإجابة أم لا؟

أخبرني أنظر إلى شاشة التلفزيون... تجاهلتي.

سألت إدوارد: «هل سمعت ما قلته؟»

عاشقاً في وجهه المتوتر أي ميل إلى الفكاهة. لم يرقع نظره عن بيلا وهو يقول: «لا!»

«عظيم! سوف تعجبك هذه يا مصاصة الدماء... تموت خلية دماغ الشقراء... بسبب وحدتها».

قلت روزالي ترفض النظر إلي: «لقد قتلت أكثر منك يمعات المرات أبيها المبرحان المرفق. لا تنس هذا!»

«ذات يوم ستملين... يا ملكة الجمال... من الاكتفاء بتهديدي. إنني أريد ملك اليوم حقاً».

قالت بيلا: «هذا يكفي يا جايكوب!»

لغرت إليها فرائها تقللني بنظرة غاضبة. يبدو أن مزاجها الطيب يوم أمس قد اختفى الآن.

لم أكن أريد إزعاجها فسألتها: «هل تريد أن أذهب؟»

فيل أن أتمكن من الأمل... أو من الخوف... في أنها ملتي أخيراً... رفرت عينها واختفى العبروس من وجهها. بدت عليها الضممة لأنني توصلت إلى هذا الاستنتاج.

«لا! بالطبع لا!»

تنهدت... ثم سمعت إدوارد يتنهد مثلي... بهدوء شديد. أعرف أنه

يمتني... مثلي... لو تمكن بيلا من تجاوزي ونسيان أمري. مؤسف جداً أنه لا يمكن أن يطلب منها فعل شيء يحزنها.

قالت بيلا: «يبدو عليك الإرهاق».

قلت معترفاً: «أنا ميت من التعب».

قالت روزالي بصوت أخفض من أن تستطيع بيلا سماعه: «أتمنى أن أراك ميتاً فعلاً».

اكتفيت بأن انزلت في الكرسي أكثر من ذي قبل... شعرت بالراحة، صارت قدمي العارية أقرب إلى وجه روزالي... أحسست بها تنوتر في جلستها، وبعد دقائق قليلة طلبت منها بيلا أن تملأ الكأس من جديد، شعرت بريح نهب عندما اندفعت روزالي إلى الأعلى لتجلب مزيداً من الدم، كان الجو هادئاً تماماً، لم لا أنا؟ فسقطاً من النوم؟

عند ذلك قال إدوارد مجتاراً: «هل قلت شيئاً؟» غريباً... لم يقل أحداً أي شيء! كان سمع إدوارد حاداً مثل سمعي... لا بد أنه يعرف هذا.

كان ينظر إلى بيلا... وكانت بيلا تنظر إليه، بدت الحيرة على الاثنين.

بعد لحظة قصيرة... سأله بيلا: «أنا! أنا لم أقل شيئاً».

انتصب إدوارد على ركبتيه منحنيّاً صوبها... فجأة صار تعبير وجهه متوتراً... بطريقة مختلفة تماماً، حدثت عيناه السوداوان في وجهها.

«ما الذي تفكرين فيه... الآن... في هذه اللحظة؟»

حدثت فيه بنظرة فارغة: «لا شيء!... ما الذي يجري؟»

سألها من جديد: «ما الذي كنت تفكرين فيه قبل دقيقة؟»

«لا شيء... جزيرة إيزمي... والريش».

لم أفهم شيئاً... لكن وجه بيلا احمر فجأة... أفطن أن من الأفضل لي أن لا أفهم!

همس إدوارد: «هل قلت شيئاً آخر؟»

«مثل ماذا يا إدوارد؟ ما الذي يجري؟»

تغير تعبير وجهه من جديد... ثم فعل شيئاً جعلني أفتح فمي مدهوشاً. سمعت زفرة من خلفي فعرفت أن روزالي قد عادت وأن الدهشة استبدت بها مثلما استبدت بي.

وضع إدوارد كلتا يديه... برقة شديدة... على بطنها المكور الفصم. قال وهو يتلع بصعوبة: «إن الحبيب... إنه... إن الطفل يحب صوتك». صمت قصير، لم أستطع أن أحرك عضلة واحدة... لم أستطع أن أرمي بعيني، ثم...

صاحت بيلا: «يا ربي! هل تستطيع سماعه؟»... وفي الثانية التالية... شعرت متألعة.

تحركت يد إدوارد حتى قمت بطنها ودلكت برقة تلك البقعة التي رفسها الحنين فيها. قال متحمساً: «هشش!... لقد جعلته يجفل!»

أنتعت عيناها... كانت متعجبة. ثم ربت على بطنها وقالت: «آسفة يا طفلي!»

كان إدوارد يصفي بشدة منحنيّاً برأسه نحو بطنها.

سأله بيلا بشغف: «ما الذي يفكر فيه الآن؟»

«إنه... إنها... توقفت لحظة ناظراً في عينيها. كان في عينيها خضوع... مثلاً... لكنه كان أكثر حذراً... وأقل ميلاً إلى التعبير عن إحاسه... إنه سعيد!... قالها إدوارد بصوت غير مصدق.

نقطعت أنفاسها. كان من المستحيل أن لا يرى العره ذلك التألق المجنون في عينيها، ذلك الحب والتفاني، راحت دموع كبيرة تملأ عينيها... ثم تنساب صامتة على وجهها وعلى شفتيها المتسنتين.

كان إدوارد يحدق فيها... ما عاد وجهه خائفاً... ما عاد حادفاً... ما عاد محترفاً... ما عاد فيه أي تعبير من التعابير التي حملها منذ عودتهما. كان سعيداً... معها.

هدلت بيلا: «إنه سعيد طبعاً... طفلي الجميل... إنه سعيد طبعاً!» راحت تمر يدها على بطنها ودموعها تفضل خديها... «كيف يمكن ألا تكون سعيداً... وأنت في أمان... ودفء... وسط هذا الحب! أحبك كثيراً يا إدوارد الصغير... أنت سعيد طبعاً!»

سألها إدوارد متحجياً: «بماذا دعوتك؟»

احمر وجهها من جديد: «لقد اخترت له اسماً، لم أظن أنك... أنت تعرف!»

«إدوارد الصغير!»

«كان اسم والدك إدوارد أيضاً!»

«صحيح!... ماذا...؟» صمت إدوارد ثم قال: «هممم!»

«لأنه يحب صوتي أيضاً.»

«إنه يحبه طبعاً!»... كان صوتها طافحاً بالسعادة الآن... «لديك أجمل صوت في العالم! كيف يمكن ألا يحبه؟»

عند ذلك سألتها روزالي وهي تنحني على ظهر الأريكة وعلى وجهها نظرات متعجبة... سعيدة... مثل نظرة بيلا: «هل لديك لحظة بديلة... إذا تيسر أنه ينت؟»

مسحت بيلا الدموع عن عينيها يظهر كنهها: «لقد فكرت في بعض الأشياء فكرت في المزج بين إيزمي وريتيه... أفكر في اسم... ريتيمي.»

«ريتيمي... هل هو اسم غريب جداً؟»

قالت روزالي: «لا... إنه يعجبني.» كان رأسها متجاورين... الذهبي والبنّي... «إنه جميل، ومناسب أيضاً.»

«لكني مازلت أظن أنه... إدوارد.»

كان إدوارد يحدق في الفراغ... كان يصغي بوجه خال من التعبير.

سألته بيلا بوجه مشرق: «ماذا؟ ما الذي يفكر فيه الآن؟»

لم يجبها في البداية، ثم فاجأنا جميعاً بأن وضع أذنه على بطنها،

همس إدوارد... كان مسحوراً: «إنه يحبك... يحبك كثيراً!»

في تلك اللحظة... عرفت أنني وحيد... وحيد... وحيد.

أردت أن أضرب نفسي عندما أدركت مدى اعتمادي على مفاسد الدعاء الكريمة هذا... كم كنت غيبياً... فهل يمكن الاعتماد على «طفيلي» طيبي أن يخونني في النهاية!

اعتمدت عليه... حتى يقف إلى جانبي، اعتمدت عليه... اعتمدت على أني أنه سوف يعاني أكثر مما أعاني، وأكثر من هذا كله... اعتمدت على أن يكره ذلك الشيء الحقيقي الذي يقتل بيلا... أكثر مما أكرهه أنا...!

لقد اعتمدت عليه في ذلك كله!

أما الآن... فيها هما معاً... متحنيان على ذلك الوحش غير المرئي... بعد عيونهما مثل أي أسرة سعيدة.

وكنت وحيداً... مع كراهيتي... ومع الألم الذي كان شديداً... كأنه عاصف، كما لو أن أحداً يجرنى... بطيناً... فوق نصال حادة، ألم شديد...!

سماك تلقى الموت ميتساً لأنه يخلصك من ذلك الألم.

حررت حرارة الألم عضلاتي المتبسة فنهضت واقفاً.

ارتفعت رؤوسهم... ثلاثتها... رأيت ألمي في عيني إدوارد وهو ينسج إلى أفكار من جديد.

قال بصوت مخنوق: «آه!»

لم أدر ما الذي كنت أفعله... رففت هناك... مرتجفاً... مستعداً لالفاظ أي مخرج يتيح لي الهرب.

تحرك إدوارد بسرعة... مثل لسعة الأفعى... اندفع إلى منضدة صغيرة وأخذ شيئاً من درجها، قذفه إلي فالتقطته بحركة تلقائية.

«أذهب يا جايكوب!»... أذهب من هنا... لم يقل هذه الكلمات بطلاقة على الإطلاق... لقد ألقى كلماته في انجرامي كما لو أنه يلتقي طوق

بعضه. كان يساعدني على إيجاد المخرج الذي كنت أموت توقاً إليه.

كان ذلك الشيء الذي في يدي مفتاح سيارة.

كيف ابدو لكم؟ هل ابدو مثل ساحر أوز؟
أتريدون دماغاً؟ أتريدون قلباً؟ هيا!
خذوا دماغي وقلبي! خذوا كل ما لدي

كان في ذهني ما يشبه الخطة عندما رحت أجري صوب مرآب أسرة كولن.
كان الجزء الثاني من خطتي أن أحطم سيارة مصاص الدماء في طريق العودة.
لكن الحيرة استولت علي عندما ضغطت على جهاز التحكم... لم تكن
أضواء سيارة الفولفو هي التي ومضت. كانت سيارة أخرى... سيارة متميزة
بين السيارات الكثيرة التي يسيل أكثرها اللعاب.
هل قصد فعلاً أن يعطيني مفاتيح سيارة آشتون مارتن فانكويش؟ أم أن
الامر كان مصادفة؟

لم أتوقف لأفكر في هذا الأمر أو لأرى إن كان من شأنه أن يغير الجزء
الثاني من خطتي. قذفت بنفسني على المقعد الجلدي الحريري وشغلت
المحرك في حين انحسرت ركبتاي تحت المقود. كان صوت المحرك قادراً
على أن يفتن لي في غير هذا اليوم... أما الآن فما كنت قادراً إلا على حشد
ما يكفي من التركيز لأجعله يعمل... وحسب!

عثرت على مقبض تحريك المقعد فدفعته إلى الخلف وفي اللحظة نفسها

عملت برجلي على الدواسة فانطلقت السيارة كأنها تطير في الهواء.
في ثوان قليلة اجتازت السيارة الدرب المتعرج، كانت تستجيب كما لو أن
التاري هي التي توجهها... لا يدي. وعندما اندفعت خارجاً من ذلك النفق
الأخضر لأسير على الطريق السريع، لمحت وجه ليا الرمادي ينظر قلقاً عبر
الأشجار.

لنصف ثانية فقط... فكرت فيما عساها تفكر فيه... ثم أدركت أنني ما
كنت أبالي.

استدرت جنوباً... ليس عشي اليوم صبر كاف من أجل العبارات
الحرية أو ازدحام حركة المرور أو أي شيء. يمكن أن يجعلني أرفع رجلي عن
دواسة الوقود.

كان هذا يوم سعدي... على نحو مريض!... غير طبيعي! إن كنت
أقصد بالسعد مجرد السير على الطريق السريعة المزدهجة بسرعة 300 كيلومتر
في الساعة دون أن أرى شرطياً... حتى داخل المدن الصغيرة التي تفرض
سرعة قصوى لا تتجاوز خمسين كيلومتراً في الساعة. فيا للخيبة! سيكون لطيفاً
أن تلاحقني الشرطة... إضافة إلى المتاعب التي سيجريها على مصاصي
الدماء قيام الشرطة بتسجيل رقم السيارة. لا بد أنهم سيدفعون المال اللازم حتى
يتخلصوا من المشكلة... لكن من شأن هذا أن يكون إزعاجاً لهم.

لم ألمس أثراً لأي مراقبة إلا عندما لمحت فراء ذئب بني قائم مندفعاً عبر
الغابات... جارياً معي عدة أميال إلى الجنوب من فوركس. إنه كويل...
هكذا بدا لي! لا بد أنه رأي أيضاً فقد اختفى بعد دقيقة دون إطلاق أي إنذار.
ومن جديد... كدت أتساءل عن القصة التي سرويها... لكنني أدركت
أنني ما كنت أبالي بها أيضاً.

انطلقت مسرعاً على الطريق متجهاً إلى أكبر مدينة أستطيع الذهاب إليها.
كان هذا هو الجزء الأول من خطتي.

انقضى وقت... بدا لي دهنراً... ربما لأنني مازلت على حافة السكين.

لكن الزمن الفعلي لم يبلغ ساعتين قبل أن أصل... شمالاً... إلى منتصف
من الأرض بين ناكوما وسياتل. أمطأت سيري... فأنا لا أريد أن أقتل أي
عابر سبيل يري.

إنها خطة غبية. لن تنجح! لكني... عندما رحت أقتل في رأسي عن أي
سبيل لأبتعد عن الألم... قفزت إلى ذهني عبارة قالتها ليا اليوم: «سينقضي
هذا كله... أنت تعرف... إذا وميت. لن تحترق من أجلها بعد ذلك».

بعد أن أسوأ الأشياء في العالم ليس أن تملب خيارائك منك. لعل
شعورك الآن هو أسوأ شيء في العالم!

لكني رأيت جميع الفتيات في لايوش وفي فوروكس. كنت في حاجة إلى
مساحة أكثر راحة.

لماذا إذن لا أذهب بحثاً عن رقيقة روحي وسط الزحام؟ لا بأس... أنا في
حاجة إلى الزحام أولاً وهكذا رحت أصير بطيئاً... باحثاً عن بقعة مشرقة.
مررت بجانب مجمعين تجاريين... من المحتمل جداً أن تكون المجمعات
التجارية مكاناً مناسباً للعثور على فتيات في سني... لكني لم أستطع التوقف.
فهل أريد فتاة ممن تسكن في المجمعات التجارية طيلة اليوم؟

واصلت سيري شمالاً... ازدهات المنطقة ازدحاماً. وأخيراً وجدت
موقف سيارات كبيراً يجمع بالأطفال والعائلات وراكبي ألواح التزلج
والدراجات والمسنزين وأشخاص يطعمون طائرات ورقية... وكل شيء. لم
ألاحظ إلى الآن... أن الطقس هذا اليوم كان جميلاً... مشمساً. كان الناس
في الخارج... يحتفلون بالسماء الزرقاء.

أوقفت السيارة في مكان مخصص للمعوقين... مازلت أرجو تسجيل
مخالفة... وانضمت إلى الحشد. تجولت زمناً بدا لي ساعات طويلة. زمناً
طويلاً مالت فيه الشمس من ناحية إلى الناحية الأخرى. حدثت في وجه كل
فتاة مررت بها... أو مررت بي... كنت أجعل نفسي أنظر فعلاً لأرى من
كانت جميلة... من كانت لديها عيشان زرقاوان... من بدت حسنة

المظهر... ومن كانت تشع كثيراً من مواد التجميل. رحت أحاول العثور
على شيء مشير للاهتمام في كل وجه... حتى أكون واثقاً من أنني حاولت
فعلاً أشياء من قبيل: «هذه الفتاة لديها أنف جميل فعلاً... وهذه الفتاة
يجب أن تزيح شعرها عن عينيها... وهذه الفتاة تستطيع أن تضع أحمر
الشفاة إذا كانت بقية وجهها في مثل جمال فمها...»

كانت الفتيات تنظر إلي مثلما أنظر إليهن... كن ينظرون بخوف
أحياناً... كأنهن يفكرن... من هذا الضخم الغريب الذي ينظر إلي بهذه
الطريقة؟... وفي بعض الأحيان كنت ألمس بعض الاهتمام في نظراتهن...
لكن... لعل اعتدائي هو ما جعلني أظن ذلك!

مهما تكن الحال... لا شيء! حتى عندما كانت عيني تقابلان عيني فتاة
من... من غير منافسة... أجمل فتاة في العترة كله، بل ربما في المدينة
كلها... وكانت تحيب نظرتي بنظرة يبدو فيها شيء من الاهتمام... كان
محجوري... لا شيء! كان هذا هو الاندفاع اليائس نفسه من أجل العثور على
مخرج من الألم.

مع مرور الوقت رحت ألاحظ في وجوه الفتيات كل الأشياء التي ينبغي ألا
ألاحظها... أشياء بيلا! هذه شعرها بلون شعر بيلا... وهذه عيناها لهما شكل
عيني بيلا... وهذه وجنتاهما مثل وجنتي بيلا... وهذه لها عقدة صغيرة بين
حاجبيها مثلما عند بيلا... تلك العقدة التي تجعلني أتساءل عما يفكرها...!

عند ذلك... استسلمت! كان شيئاً أكثر من الفياء أن أظن أنني عثرت
على مكان مناسب... في الوقت المناسب... لأصادف رقيقة روحي...
لمجرد أنني كنت أموت رغبة في العثور عليها.

لا معنى لأن أجدها هنا على أي حال. إن كان سام محقاً فإن المكان
الأفضل للعثور على ريفتي هو لايوش. لكن، من الواضح أن أي فتاة هناك لا
توافق ما برأسي. وإن كان بيلا محقاً... فمن بدري؟ ما الذي يمكن أن ينتج
ذنباً أكثر قوة؟

عدت إلى السيارة واستندت إليها... وحت أعبت بالمفتاح.

هل أنا مثلكم نظن ليا نفسها؟ هل أنا ميت جيتاً ليس لي أن أغير إلى غير آخر؟ أو... لعل حياتي كلها ليست إلا نكتة كبيرة سمجة... لا طائل منها! أنت!... هل أنت بخير؟ مرحباً! أنت... هنالك... بجانب...
السيارة المسروقة!

مرت لحظة حتى أدركت أن ذلك الصوت كان يتحدث معي... ولحظة أخرى حتى فهمت أن أرفع رأسي. رأيت فتاة مألوفة الشكل تنظر إلي. كان على وجهها تعبير يشبه القلق... عرفت ما الذي جعل شكلها مألوفاً... لقد رسمت هذا الشكل في رأسي، الشجر الأحمر الذهبي... والبشره الشقراء... وشيء من السطح الذهبي على خديها وأنفها... وعينان بلون القرفة.

قالت متسمة... ظهرت غمارة في ذقتها: «إذا كنت تشعر بكل هذا الدم على سرقة السيارة... فلي وسعك أن تذهب إلى الشرطة لتسليم نفسك».

قلت بحدة: «لقد استعرتها... لم أسرقها!... بدأ صوتي نظيفاً... كأنني كنت أبكي... أو شيء من هذا القبيل. أمر محرج!

«طبعاً سيصدقون هذا الكلام في المحكمة!»

نظرت إليها حائقاً: «هل تريدني شيئاً؟»

«في الحقيقة... لا! تعرف أنني أمزح بشأن السيارة. إنما... يبدو أن شيئاً يزعمك كثيراً، أو... آسفة... اسمي ليزي!... مدت يدها.

نظرت إلى يدها... ظللت أنظر إليها حتى تركتها تسقط.

قالت على نحو غريب: «على أي حال... كنت أتساءل إن كان في وسعي أن أساعدك. أحسبت أنك تبحث عن شخص ما... أشارت بيدها إلى الزحام ورفعت كتفيها.

«نعم!...»

رأيتها تنتظر.

قلت: «لست في حاجة إلى مساعدة... إنها ليست هنا!»

«أوه!... يؤسفني هذا».

«أسفني أنا أيضاً».

نظرت إلى الفتاة من جديد. ليزي! إنها جميلة. وتطيفة إلى حد يجعلها تحاول مساعدة غريب سير المزاج... لا بد أنه مختل العقل. لم لا تكون هي تلك الفتاة؟ لماذا يجب أن يكون كل شيء معقداً إلى حد مخيف؟ فتاة لطيفة... جميلة... طريقة أيضاً. لم لا؟

قالت: «هذه سيارة جميلة. من المؤسف أنهم ما عادوا يصنعون مثلاً. أعتقد أن... سيارة فانتاج جميلة الشكل أيضاً، لكن في القانكويش شيء خاص... مميز...»

فتاة لطيفة تعرف الكثير عن السيارات! واو!... نظرت إلى وجهها بتعجب. أمر من ذي قبل... ليشني أعرف كيف أجعل الأمر ينجح... هيا يا ليكوب... انوسم الآن!

سألني: «كيف هي قيادتها؟»

قلت لها: «شيء لا يمكن تصديقه».

ابتسمت ابتسامتها... الانتماء ذات العسازة على الذقن. من الواضح أنها مسرورة لأنها تمكنت من انتزاع إجابة طيبة... أحسبت ابتسامتها بابتسامة مترددة.

لكن ابتسامتها لم تستطع فعل شيء مع تلك الحال الحادة الفاطمة التي تمزق جسمي. مهما كنت راغباً... لن أستطيع استجماع حياتي... على هذه الصورة.

ما كنت في ذلك المكان الصحي الذي كانت ليا ذاهية إليه! لن أستطيع أن أقع في الحب مثلكم يقع الناس الطبيعيون. لا... ليس عندما ينزف قلبي من أجل شخص آخر. ربما... يعد عشر سنوات من الآن... يعد أن يمر وقت طويل على توقف قلب بيل عن الخفقان... ربما... يعد أن أخرج نفسي

غير الأسى والحزن كله... وأخرج من هذا قطعة واحدة... ربما أستطيع عند ذلك دعوة ليزي إلى نزهة في سيارة سريعة فأحدث معها عن أنواع السيارات... وأعرف أشياء عنها... وأرى إن كانت تعجبني. لكن هذا لم يحدث الآن.

لن ينقضي السحرا علي أن أحصل العذاب وأكون رجلاً، علي أن أنجز ذلك كله.

انتظرت ليزي... لعلها ترجو أن أقترح عليها الذهاب في نزهة... ربما لا

قلت لها: الأفضل أن أعيد هذه السيارة إلى الشخص الذي استعرتها منه. ابتسمت من جديد! أيسعدني أنك عدت إلى جادة الصواب... نعم!... أنت من أفنعتني.

راقبني وأنا أدخل السيارة... مازال في نظرتها بعض القلق، الأرجح أن مظهري كان مثل مظهر شخص يوشك أن يندفع بالسيارة من فوق أحد الجروف، ربما أفعل ذلك... لو أن هذا الشيء يستطيع أن يقتل مستديماً. لوححت لي بيدها... وتابعت عيناها السيارة المبتعدة.

في البداية... قادت السيارة ببعض التعقل في طريق العودة. لم أكن في عجلة من أمري. ما كنت أريد الذهاب إلى حيث كنت ذاهباً. العودة إلى المنزل... العودة إلى الغابة! العودة إلى الألم الذي هربت منه. العودة إلى حيث أكون وحيداً مع هذا الألم... وحيداً كل الوحدة.

لا بأس! هذه ميلودراما. لن أكون وحدي تماماً، لكن هذا أمر سيئ. سيكون علي ليا وسيت مفاصلي هذه المعاناة. يسعدني أن سيث لن يضطر إلى المعاناة طويلاً. لا يستحق الفتى تعكير صفاء حياته! ليا لا تستحق أيضاً... لكنهما، على الأقل، تفهم الأمر. لا شيء جديد في الألم بالنسبة لهما.

أطلقت تنهيدة كبيرة عندما فكرت فيما طلبته ليا مني... صرخت أعرف الآن أنها ستثال ما تريد. مازلت غاضباً منها! لكنني ما استطعت إنكار حقيقة

المررتي علي جعل حياتها أكثر سهولة، والآن... بعد أن مررتها مشكلاً أفضل... أظن أنها يمكن أن تفعل ذلك من أجلي... لو كانت مكانتي وقت مكانها.

سيكون أمراً مثيراً للاهتمام... على الأقل... وغريباً أيضاً أن تكون ليا ريفتي... أن تكون صديقة، سوف تتشاجر كثيراً... هذا مؤكداً ولن تسمح لي بالتسادي كثيراً. لكنني أرى في ذلك أمراً جيداً. لعلني أكون في حاجة حفية إلى شخص يقسو علي من حين لآخر، أما في ساعة الجدة، فهي الصديق الوحيد الذي يمكن أن يفهم ما أمر به الآن.

فكرت في صيدنا معاً هذا الصباح... كم كان ذهبانا متقاربين في تلك اللحظة. ما كان هذا شيئاً أبداً... لعله كان مختلفاً غريباً بعض الشيء... خيفاً بعض الشيء! لكنه كان لطيفاً أيضاً... بطريقة غريبة. لن اضطر إلى اليقاء وحيداً تماماً.

كنت أعرف أن لدى ليا القوة الكافية حتى تواجه معي تلك الشهور الدائمة... الشهور والسنوات. يتعبني التفكير فيها، شعرت مثل من يحرق في المحيط عارفاً أن عليه السباحة من الشاطئ إلى الشاطئ الآخر دون أن يستطيع التوقف التماساً لقسط من الراحة.

سيأتي وقت طويل... سيأتي بعد وقت قصير جداً. وقت قصير قبل أن أوتمي في المحيط. ثلاثة أيام ونصف اليوم... وها أنا ذا أهدر الوقت القليل الذي بقي لي.

عدت إلى قيادة السيارة بسرعة فائقة.

رايت سام وجارد واقفين على جانبي الطريق... مثل الحرس... عندما كنت أنهب الطريق نهياً في اتجاه فوركس. كانا مخنئين جيداً بين الأعصان الكثيفة. لكنني توقعت رؤيتهما... كنت أعرف أين يجب أن أنظر. أومات براسي عندما مررت بهما... لم أعياً بالتساؤل عن كيفية تفسيرهما لرحلتي هذه.

أومات براسي لسيث وليا أيضاً... عندما كنت أمضي في الدرب المقضي إلى منزل أسرة كولن. بدأ الظلام يرخي سدوله... كانت الغيوم كثيفة في هذه الناحية. لكنني رأيت عيونهما تلمع في ضوء السيارة. سأشرح لهما لاحقاً سيكون أمامي وقت كاف للشرح.

فاجاني أن أجده إدوارد ينتظري في المرآب. لم أراه يعتمد عن بيلا منذ أيام. عرفت من وجهه أن شيئاً سيئاً لم يحصل لها. بل... بدا أكثر ارتياحاً من ذي قبل، توترت معدتي عندما تذكرت ميعت هذا الارتياح.

أمر مؤسف تماماً... لقد نسيت أن أحطم السيارة... لشدة استغراقي في أفكاري الكثيرة... لا بأس! علي ما كنت أستطيع تحمل إيذاء هذه السيارة تحديداً ولعله ضمن ذلك فأعارني إياها وحدها... دون غيرها من السيارات.

قال إدوارد عندما صمت المحرك: «بعض الأشياء يا جايكوب» استنشفت نفساً عميقاً... واحتفظت به لحظات. ثم خرجت من السيارة ببطء وألقيت المفتاح إلى إدوارد.

«شكراً على هذا الدين!»... قلتها متعصفاً... واضح أن علي أن أردد له... «ماذا تريد الآن؟»

«أولاً... أعرف مدى كرهك لأن تستخدم سلطتك على قطيعك، لكن...»

أدهشتني تماماً أن يتحدث إدوارد في هذا الأمر: «ماذا؟»

«إذا كنت لا تستطيع... أو لا تريد... ضبط ليا... فسوف...»

فأطعته وأنا أشد على أنساني: «ليا... ماذا حدث؟»

كان وجه إدوارد قاسياً: «جاءت ليا لتعرف سبب ذهابك بهذه السرعة. حاولت أن أشرح لها، أعتقد أن شرحي لم يكن موفقاً».

«وماذا فعلت ليا عند ذلك؟»

«تحولت إلى هيئتها البشرية و...»

«حقاً!... قاطعت من جديد... لقد صدمت هذه المرة. لا أستطيع فهم

هذا... هل يعقل أن تتخلي ليا عن حذرهما كله وهي في ركن العنود؟

«لقد أرادت أن... تتحدث مع بيلا».

«مع بيلا؟»

صار صوت إدوارد شديد الغضب الآن: «لن أترك أحداً يزعج بيلا بهذا

الشكل مرة ثانية. لست أبالي بمدى اقتناع ليا بعبيراتها! لم ألق بها أي

شيء... ما كنت لأفعل ذلك... لكنني سألقي بها خارج المنزل إن كررت

أفعالها. سأقذف بها إلى ما وراء النهر...»

«مهلك يا إدوارد! ما الذي قاله ليا؟... ما كان لهذا كله أي معنى».

عب إدوارد نفساً عميقاً... ثم تمالك نفسه: «أظهرت ليا قسوة لا مبرر

لها. لست أنوي التظاهر بأنني أفهم السبب الذي يجعل بيلا غير قادرة على

التخلي عنك... لكنني أعرف تماماً أنها لا تنصرف بهذه الطريقة من أجل

إيذاءك. إنها تعاني كثيراً بسبب الألم الذي تسببه لك... ولي أيضاً... بأن

أطلب منك البقاء. أما ما قالته ليا فكان شيئاً لا يحتمل... لقد أبكتها

«أنا...»

«انتظر... هل راحت ليا توضح بيلا من أجلي؟»

أوما برأيه: «لقد جعلت منك بطلاً... ضحية».

«واو... ألم أطلب منها أن تفعل هذا».

«أعرف».

«إنه يعرف... يعرف طبعاً. إنه يعرف كل شيء».

«غريب حقاً أن تفعل ليا ذلك. من يصدق هذا؟ ليا... تذهب إلى بيت

مصاصي الدماء في صورتها البشرية لتحتج على كيفية معاملتي».

قلت له: «لا أستطيع أن أعدك بضبط ليا. لن أفعل ذلك. لكنني سوف

أتحدث معها! كن واثقاً من أنها لن تكرر فعلتها. ليست ليا من النوع الذي

يبقى شيئاً في قلبه. أروجح أنها نسيت عن كل ما في صدرها اليوم».

«أظن هذا».

«لكنني سوف أتحدث مع بيلا في هذا الأمر أيضاً. لا داعي أبداً لأن تشتم بالاستياء. أنا المسؤول عما حدث».

«لقد قلت لها ذلك فعلاً».

«وهل هي بخير الآن؟»

«إنها نائمة. بقيت روز معها».

هكذا إذن! ... صار يدعو المختلة «روز» الآن. لقد عبر إلى الجانب الآخر ... الجانب المظلم.

تجاهل بقوتي هذه وتابع إعطائي إجابة كاملة على سؤالي: «إنها ... أحسن حالاً من بعض النواحي. يستعمل عن الجدول الغاضب مع ليما وما نتج عنه من شعور بالذنب».

أحسن حالاً! ... لأن إدوارد صار يستمع إلى شوحش وصار كل شيء لطيفاً محبباً في نظره ... رائع!

تشتم إدوارد! «الأمر أكثر من هذا بقليل. بعد أن صرت قادراً على سماع أفكار الطفل صار واضحاً أنه ... أنها ... صار لديه قدرات عقلية واضحة. إنه يستطيع فهمنا ... إلى حد ما».

فحسب فمي مذهوشاً: «هل تتحدث جداداً؟»

«نعم! ... يبدو أن لديه الآن إحساس غامض بما يؤلم بيلا. وهو يحاول تجنبه ... قدر ما يستطيع. إنه ... يحبها ... منذ الآن».

حدثت في إدوارد ... شعرت أن عيني موشكتان على القفز من محجر بهما. لكن ... في ثانياً عدم تصديقي ... استطعت أن أرى نوراً أن هذا هو العامل الحاسم. هذا ما غير إدوارد ... لقد أفتعه الشوحش بحبه. لا يستطيع إدوارد أن يكره من يحب بيلا. لعل هذا ما يجعله عاجزاً عن كرهه أيضاً. لكن ... ثمة فارق كبير، فليست أنا من يقتل بيلا!

تابع إدوارد ... كأنه لم يسمع شيئاً من أفكاره: «أظن أن الوضع تطور أسرع مما كنا نتصور. عندما يعود كارلايل ...»

فألمته بحدة: «ألم يعودوا بعد؟» ... فكرت في سام ومارك ...

«هل استبد بهما الفضول فدفعهما إلى معرفة ما يجري؟»

«عاد جاسير وأليس. أرسل كارلايل معها كل الدم الذي تمكن من الحصول عليه. لكنه لم يكن بالكمية التي أرادها ... سوف تستهلك بيلا

الطبية الجديدة خلال يوم واحد إذا ظلت شهيتها على تزايدها. بقي كارلايل يحاول الحصول على الدم من مصدر آخر. لا أظن أن هذا ضروري الآن ...

«لقد بود الاحتياط تحسباً لأي طارئ».

«لماذا هو غير ضروري؟ إن كانت في حاجة إلى المزيد».

أدركت أنه كان شديد الانشغال إلى رد فعلي عندما راح يشرح لي: «أحاول إقناع كارلايل بتوليدها فور عودته».

«لماذا؟»

«الظاهر أن الطفل يحاول تجنب الحركات العنيفة. لكن هذا صعب عليه. صار كبيراً جداً. من الجنون أن تنتظر عندما ترى بوضوح أن الجنين قد كبر أكثر مما كان كارلايل يتوقع. حالتها لا تسمح لنا بالانتظار».

تتوالى المفاجآت ثباتاً! مفاجآت تزعزع عني! أولاً، فشل اعتمادي على إدوارد لذلك الشيء. والآن ... كنت أعتقد أنني كنت أرى الأيام الأربعة

النافية أمراً مؤكداً ... لقد كنت اعتمد على هذه الأيام الأربعة ... فخذلني! امتد أمامي الآن ذلك المحيط من الأسى ... ذلك المحيط الذي يتظرني.

حاولت التقاط أنفاسي.

انتظر إدوارد. حدثت في وجهه وأنا أستمع زمام نفسي فرأيت فيه تغييراً جديداً.

«هل تعتقد أنها ستنجو؟»

«نعم! ... هذا هو الشيء الآخر الذي أريد الحديث معك بشأنه».

لم استطع قول أي شيء. مرت دقيقة ... ثم قال: «نعم! ... كان انتظارنا حتى يصبح الطفل جاهزاً أمراً خطيراً إلى حد جنوني. يمكن أن يفوتنا

الوقت في أي لحظة. أما إذا تصرفنا استباقياً... إذا تصرفنا بسرعة
قلت أرى سبباً يمنعها من النجاة. صرنا نعرف أن عقل الطفل متجاوب إلى
حد لا يصدق. إن بيلا وروز متفتحتان معي لحسن الحظ! بعد أن تمكنت من
إقناعهما بأن من الأسلم للطفل أن تجري الولادة الآن ما عاد لدينا شيء يمكن
أن يحول دون نجاح الأمر.

سألت: «ومضى يعود كارلايل؟»... كنت أتحدث هماً... لم أستطع
النقاط أنفاسي بعد.

«ظهر الغد»

نهاوت ركبتي. كان علي أن أسلك بالسيارة حتى أظل واقفاً. مد إداره
يده كما لو أنه يعرض المساعدة... لكنه غير رأيه وترك يده تسقط من جديد.
همس: «أنا أسف! يؤسفني حقاً ما يصيبك من ألم سبب هذا كله ما
جايكوب. أعرف أنك تكرهني... لكنني أعترف أنني لا أبذل لك المشاعر
نفسها. أنا أعيرك... إلخ... بأشكال كثيرة. أعتبرك رفيق سلاح... على
أقل تقدير. يؤسفني معاناتك أكثر مما تظن. لكن بيلا ستعيش... قال الجملة
الأخيرة بصوت حاد... عنيف... «وأنا أعرف أن هذا هو ما يهتك حقاً»
لعله مصيب! لا أدري... بدأ رأسي يدور.

«أكره أن أفعل هذا الآن... أنت تتحمل الكثير. لكن، من الواضح أن
لدينا بعض الوقت. علي أن أطلب منك شيئاً... أن أرجوك إذا لزم الأمر»
قلت مختفياً: «ما عاد لدي شيء أعطيه».

رفع يده من جديد كما لو أنه يريد وضعها على كتفي. لكنه تركها تسقط
ثانية كما فعل منذ قليل... وتهد.

قال بصوت هادئ: «أعرف كم أعطيت! لكن هذا شيء تملكه فعلاً...
تملكه وحدك. أطلب هذا من زعيم حقيقي يا جايكوب. أطلب هذا من وريث
بيلي بلاك».

ما كنت قادراً على الاستجابة لهذه المفاجأة!

أطلب منك الإذن لكي نخالف ما اتفقنا عليه في معاهدتنا مع أبيك. أريد
من متحنا هذا الاستثناء. أريد منك إذناً بإنقاذ حياتها. تعرف أنني سأفعل ذلك
في جميع الأحوال، لكنني لا أريد الإخلال بالثقة التي بيننا إن استطعت تجنب
ذلك. لم تكن تنوي الرجوع عن وعدنا أبداً... ولست أفعل ذلك بخفة الآن.
أطلب تفهمك يا جايكوب لأنك تعرف تماماً السبب الذي يحملنا على فعل
ذلك. أريد أن يستمر التحالف بين أسرتنا عندما ينتهي هذا الأمر.

حاولت ابتلاع ريق. قلت في ذهني... «سام! هل تريد سام؟»
«لا! سلطة سام ظرفية. السلطة لك أنت. أعرف أنك لن تسلبه السلطة»
لكن أحداً غيرك لا يملك الحق في الموافقة على ما أطلبه الآن»
«هذا ليس قراراً».

«بل هو قرارك يا جايكوب! وأنت تعرف هذا. كلمتك هي ما يديننا أو
يحلنا من الإذاعة. أنت وحدك من يستطيع إعطائي هذا الأمر»
«لا أستطيع التفكير... لا أدري!»

انصت صوب المنزل: «ليس لدينا وقت طويل».
«لا! ليس لدينا وقت أبداً. صارت أيامي القليلة ساعات قليلة فحسب»
«لا أدري! دعني أفكر. أعطني دقيقة فقط»
«لا بأس».

رحت أسير صوب المنزل... مار خلفي. عجيبة سهولة الأمر... أن
أمشي في الظلام وبجانبي مصاص دماء. لم أشعر بعدم الأمان... أو حتى
بعدم الراحة. كان ذلك مثل السير بجانب أي شخص. أي شخص... ذي
رائحة كريهة.

لمحت حركة في الأشجار عند طرف المرحج الواسع ثم سمعت صوتاً
منخفضاً. خرج سيث من بين الأغصان وجاء إلينا.
قلت له: «مرحباً يا فتى».

طأطأ رأسه عند قدمي فزيت على كتفه.

قلت كاذباً: «كل شيء بخير»... سأروي لك فيما بعد، آسف لأنني ذهبت وتركتك بهذه الطريقة».

ابتسم لي.

«اسمع! قل لأختك أن تكف الآن... هل فهمت؟ قل لها: كفى!»
أوماً ميت برأسه مرة واحدة.

ضربت علي كتفه هذه المرة: «اعد إلى عملك. سألتحق بك بعد قليل».

مال بي نحو صوبي ودفعني بكتفه ثم انطلق يجري بين الأشجار.

تجسم إدوارد عندما اختفى ميت عن أنظارنا: «إن له عقلاً من أنقى وأخلص والطف الحفول التي استمتعنا إليها حتى الآن. أنت محظوظ بأن تقاسم هذا الغنى الفكار».

«أعرف هذا».

اتجه إدوارد إلى المنزل. رفعنا رأسنا فجأة عندما سمعنا صوت أحد يرشف سائلاً بالقشة. أسرع إدوارد عند ذلك... اندفع عبر درجات المدخل واختفى داخل المنزل.

سمعته يقول: «بيلا! حبيبتي! ظننت أنك نائمة، آسف... لو عرفت أنك تستيقظين لما خرجت».

«لا نقلق! لقد عطشت... هذا كل ما في الأمر... أيقظني الظلماء جيد أن كارلايل سوف يحضر المزيد. سوف يكون هذا الصغير في حاجة إليه عندما يخرج من جسمي».

«صحيح... معك حق».

قالت: «لا أدري إن كان سيحتاج شيئاً آخر».

«أظن أنا أعرف ذلك في حبه».

دخلت عبر الباب».

قالت أليس: «أخيراً!... لمعت عينا بيلا في اتجاهي. وارتسمت على وجهها لثائية واحدة تلك الابتسامة التي تثير غضبي... التي لا أستطيع

دفعها عنها. ثم ذوت ابتسامتها وانطفأ وجهها. شددت على شفيتها بأنها تحاول
تسبح نفسها من البكاء».

أردت ساعتها أن أضرب ليا على فمها الأحمق.

قلت لها بسرعة: «مرحباً يا بيلا! كيف حالك؟»

قالت: «أنا بخير».

«إنه يوم جيد لدينا كثير من الأشياء الجديدة».

«لست مضطراً إلى هذا يا جايكوب».

قلت لها: «ألا أعرف عم تحدثين؟... ثم مضيت فجلست على ذراع

الكرسي قرب رأسها. كان إدوارد جالساً هناك على الأرض... قبلي.

ألقيت علي نظرة لوم: «أنا آسف...»

أسكتت شفيتها بين إصبعي وإبهامي.

فهممت محاولة دفع يدي: «جايكوب!... كانت محاولاتها شديدة

سب... كان يصعب تصديق أنها تحاول إبعاد يدي حقاً.

هزأت رأسي: «تستطيعين الكلام عندما لا تكوني حقا».

فهممت كأنها تقول: «أطيب! لن أقولها».

سحبت يدي.

أهت كلمتها بسرعة: «آسف»... وارتسمت.

ابتسمت لها.

عندما حذفت في عينيها رأيت فيهما كل ما كنت أبحث عنه هناك... في

المسترة.

ستكون غداً شخصاً آخر. لكن، أمل أن تكون حية. فهذا ما يهمني حقاً!

ستنظر إلي بهاتين العينين نفسيهما... إلى حد ما. ستبسم بهاتين الشفتين

نفسهما... إلى حد ما. ستظل تعرفني أكثر من أي شخص لا يستطيع

الدخول إلى أفكارني.

قد تكون ليا رفيقة تأثير الإهتمام... بل لعلها تكون صديقة حقيقية...

شخصاً يقف إلى جانبي، لكنها ليست صديقتي المفضلة كما هي بيلا. فعلاوة على الحب المستحيل الذي أكنه لبيلا... ثمة أيضاً رابط آخر... عميق جداً... حتى العظام.

غداً... ستكون عدوتي، أو ستكون حليفتي، من الواضح أن القرار قراري. تهدت.

فكرت في رأسي... معطياً آخر شيء أستطيع إعطاؤه... أحسست أنني صرت فارغاً من الداخل: «لا بأس! هيا إذن!... أنقذها، بصفتي وريث بيلا بلاك... أنتك الإذن يا إدوارد... أعطيك كلمتي... لن يعتبر هذا خرقاً للمعاهدة، لن يستطيع الآخرون نوم أحد غيري. أنت مجتهد... لا يستطيعون إنكار أن من حلفي أن أرافق على هذا».

همس إدوارد بصوت شديد الانخفاض حتى لا تسمع بيلا شيئاً: «شكراً... لكنه قالها بحرارة صادقة... رأيت من زاوية عيني بلمحة مصاصي الدماء يشبهون ليظرون إلينا».

سألت بيلا... محاولة أن تتكلم بطريقة عادية: «إذن! كيف كان يومك؟» «رائع! ذهبت في نزهة بالسيارة... تجولت في المتنزه».

يبدو هذا لطيفاً.

«طبعاً... طبعاً».

فجأة... كثرت بيلا وقالت: «روزا».

سمعت الشفراء تضحك: «من جديد!».

أجابتها بيلا موضحة: «أظن أنني شريت غالونين خلال الساعة الأخيرة».

ابتعدنا من الطريق... أنا وإدوارد... وحملت روزالي بيلا من الأريكة ذاهبة بها إلى الحمام.

تساءلت بيلا: «هل أستطيع المشي؟ أشعر أن ساقي متيبستان».

سألها إدوارد: «هل أنت واثقة؟».

«استمسك بي روزا إذا تعثرت، هذا ممكن فعلاً فأنا لا أستطيع رؤية قدمي».

وضعت روزالي بيلا على قدميها بحرص شديد. لكنها أيقنت بدمها على فاني بيلا. مدت بيلا ذراعيها أمامها مكشرة من الألم قليلاً.

قالت متهددة: «هذا جيد... أوف... لكنني صرت ضخمة كثيراً».

كانت ضخمة فعلاً. كانت كلها بطناً!

قالت وهي تمسك بطنها: «يوم آخر فقط!».

لم أستطع تجنب الألم الذي داهمني فجأة... طعنتي... لكنتي حاولت... من الظهور على وجهي. أستطيع إخفاؤه يوماً آخر... ألت أستطيع... هذا!

«إذن... لا بأس... أوه... أوه... أوه!».

سقطت الكأس التي تركتها بيلا على الأريكة. ولطخ الدم الأحمر الداكن ثماشها الشاحب.

رغم وجود ثلاثة أيدي تمسكها... انحنت بيلا تلقائياً لتمسك بالكأس.

انبعث من داخل جسمها صوت تمزق مكتوم غريب.

قالت لاهتة: «أوه».

ثم ارتخى جسدها كله وهوت صوب الأرض. أمسكتها روزالي في اللحظة المناسبة... قبل أن تقع. كان إدوارد هناك أيضاً... ماداً يديه. نسي الجميع الدم الذي انسكب على الأريكة.

قال لها: «بيلا!... ثم غامت عيناه واستولى الألم على قسماص وجهه».

بعد نصف ثانية... صرخت بيلا.

ما كانت تلك صرخة فحش... كانت زعيق ألم يجعد الدم في العروق.

قطعت ذلك الصوت المخيف غرغرة في حنجرتها... غارت عيناه... والتوى جسدها ثم تقوس بين ذراعي روزالي... ثم أفرغت من جوفها نافورة من الدم.

ما من كلمات تعبر عن هذا

بدأ جسد بيلا يرتعد ويتنفض بين ذراعي روزالي كما لو أن تياراً كهربائياً يسري فيه. كان وجهها خالياً من التعبير... فاقد الوعي. كان ذلك النخيط في بطنها هو ما يحركها. ومع انقراض جسدها... كانت أصوات تحطم وتمزق تأتي من بطنها... تراكب تشنجات جسمها.

تجمد كل من إدوارد وروزالي لنصف ثانية ثم تحركا. ضمت روزالي جسد بيلا بقوة بين ذراعيها وصاحت بكلمات كان الفصل بينها صعباً لسرعتها... ثم اندفعت مع إدوارد إلى الطابق العلوي.

اندفعت خلفهما.

صاح إدوارد مخاطباً روزالي: «مورفين!»

زعمت روزالي: «ليس... اطلبى كارلايل على الهاتف!»

كانت الغرفة التي تبعتهما إليها أشبه بغرفة طوارئ طيبة مقامة داخل مكتبة. كانت الأرضاء ساطعة... بيضاء. كانت بيلا ممددة على الطاولة تحت الضوء... بدت مثل شبح في ذلك الضياء كله. انتفض جسدها كما تنتفض السمكة على الرمل. ثبتتها روزالي وهي تمزق ثيابها وتزعجها عنها. أما إدوارد ففرس حقنة في ذراعها.

ثم مرة تخيلتها عارية؟ أما الآن فما كنت أستطيع النظر! أخاف أن أحمل الذكريات في رأسي إلى الأبد.

«ماذا يجري يا إدوارد؟»

«إنه يختنق».

«لا بد أن المشيمة انفصلت!»

في هذه اللحظة استيقظت بيلا. وردت على كلماتهم بصرخة أنشبت سالبها في طيلة أظني.

زعمت بيلا: «أخرجوه! إنه لا يستطيع التنفس! افعلوا ذلك الآن».

رايت بقعاً حمراء تنبجس في عينيها عندما مزق صراخها الأوعية الدموية لهما.

صاح إدوارد: «المورفين...»

«لا لا لا...» اندفعت دفقة جديدة من الدم فخنقت كلماتها. أمسك إدوارد برأسها في محاولة بائسة لإفراغ فمها حتى تستطيع التنفس من جديد.

اندفعت أليس إلى الغرفة ووضعت سماعة زرقاء صغيرة تحت شعر روزالي. ثم تراجعت... كانت عيناها الذهبيتان واسعتين... محترقتين. راحت روزالي تتحدث في الهاتف بسرعة فائقة.

في ذلك الضوء الساطع... بدأ اللون الأسود... والأرجواني أكثر من اللون الأبيض في جسد بيلا. كان لون أحمر داكن ينتشر تحت جلدها... في تلك الحدة المتخيلة في بطنها. أمسكت يد روزالي بالمشرب.

صاح بها إدوارد: «انتظري حتى ينتشر المورفين».

فحت روزالي: «ليس لدينا وقت... إنه يموت».

هوت بيدها على بطن بيلا فانشق الدم الأحمر القاني من حيث شقت الجلد. كان ذلك مثل سطل من الماء انقلب فجأة... أو مثل صنبور انفتح حتى آخره. انتفضت بيلا... ولكنها لم تصرخ. مازالت تختنق.

في تلك اللحظة فقدت روزالي تركيزها. رأيت تعبير وجهها يتغير... كشرت شفاتها عن أسنانها ولمع الظمأ في عينيها.

زمجر إدوارد: «ألا يا روزا!... لكن يديه كانتا مقيدتين... كان يحاول رفع رأس بيلا حتى تستطيع التنفس.

القيت بنفسي على روزالي... قفزت من فوق الطاولة دون انشطار. وعندما اصطدمت بجسدها الحجري قاذفاً به صوب الباب أحسست بالمشرب في يدها بطنسي مبعثراً في ذراعي اليسرى. صفعتها بيدي اليمنى ممسكاً فيها... كأننا أناسها.

استخدمت يدي الممسكة بوجه روزالي حتى أزيحها جانباً فأنمكن من توجيه ركلة شديدة إلى بطنها. كان ذلك كمن يركل جداراً من الإسمنت. طارت روزالي واصطدمت بإطار الباب فحطمت جانباً منه. تحطمت الساعة الصغيرة التي في أذنها فصارت شظايا. ثم ظهرت أليسا تسحبها من رقبته وأخذتها إلى الصالة.

عليّ أن أعترف بهذا... لم تقاوم الشقراء أبداً. لقد أرادت أن تفوز عليها. لقد تركتني أهزمها بتلك الطريقة... من أجل إنقاذ بيلا. لا! من أجل إنقاذ ذلك النني.

سحبت المشرب من ذراعي.

صاح إدوارد: «أليس! أخرجيها من هنا. خذيها إلى جاسبر ودعيها تبقى هناك. جايكوب... أنا في حاجة إليك».

لم أنظر إلى أليسا وهي تنهي العمل. عدت سريعاً إلى طاولة العمليات... رأيت لون بيلا يتحول إلى الزرقة... كانت عيناها واسعتين... محددتين.

زمجر إدوارد... مسرعاً... ملحاً: «هل تعرف إجراء الإحياء القلبي الرئوي؟»

«نعم!»

نظرت إلى وجهه حتى أننم وضعه بسرعة. كنت أبحث عن أي شيء.

يشير إلى رد فعل كالذي أصابه روزالي. لم أر شيئاً... لم أر إلا صراخاً بصعقة... لها هدف واحد.

أجعلها تستعيد تنفسها. عليّ إخراجها منها قبل...!

سمعنا صوت تمزق جديد داخل جسدها. كان أقوى من أي صوت سمعناه من قبله... قوياً جعلنا نتجعد مصدومين... نتظر صراخها. لا شيء!... رأيت ساقها تمتدان مرتختين بعد أن كانتا مطويتين من الألم... امتدنا بطريقة غير طبيعية.

قال إدوارد مختقاً... خائفاً: «عودها الفقري!»

زمجرت قاذفاً المشرب إليه: «أخرجها منها الآن!... لن تشعروا بأي شيء».

عند ذلك انحبت فوق رأسها. بدا لها نطقاً من الدم فوضعت نني عليه ونفخت فيه ملء رئتي. أحسست بصدرها يشتفخ... إذن، لا شيء يسد جانبا!

كان لشفتيها طعم الدم.

تستطعت سماع قلبها يخفق من غير انتظام. قلت في ذهني بصراخاً... «حافظاً بيلا... دعيه يخفق...» نفخت فيها دفعة جديدة من الهواء... «لقد وعدتني... حافظني على نفض قلبك».

سمعت صوت المشرب... صوته الطوي... الرطب... يشن بطنها. سال مزيد من الدم صوب الأرض.

جاء الصوت التالي فأجفنتني... صوت مرعب... غير متوقع. صوت يشبه صوت تمزق المعدن. أعاد ذلك الصوت ذكريات القتال في فسحة الغاية قبل شهور كثيرة... كان مثل صوت تمزق مصاصي الدماء المولودين حديثاً... عندما كنا نمزقهم إرباً. نظرت لأرى وجه إدوارد منكباً على بيلا... رأيت أسنان مصاص الدماء... إنها طريقة ناجعة لتمزيق ذلك الغلاف الذي يشبه جلود مصاصي الدماء.

ارتعدت وأطلقت دفعة جديدة من الهواء في جوف بيلا.

سعلت بيلا . . . رفرفت عيناها . . . ودارتا في أرجاء المكان . . . معيتين .

صحت بها: «ابقى معي يا بيلا، هل تسمعيني؟ ابقى! لن تتركيني . . .

حافظي على نبض قلبك!»

تحركت عيناها من جانب لآخر تافلتين صوبي . . . صوبه . . . دون أن تريا شيئاً.

لكن حدثت فيهما . . . جملت عيني ثلاثمان بعينها.

ثم . . . هذا جسدها تحت يدي . . . لكن تنفسها استمر . . . خشناً . . .

وتابع قلبها الخفقان. أدركت أن هدوء جسدها يعني أن الأمر انتهى. زال ذلك التخليط في داخلها. لا يد أن إدوارد أخرجه منها.

لقد أخرجه منها!

همس إدوارد: «رينيمي!»

كانت بيلا مخططة إذنا لم يكن العسي الذي تخيلت إلا شيء مفاجئ فر

الأمر . . . ما الذي لم تخطئ فيه؟

لم أزح نظري عن عينيها المبهعتين بالأحمر . . . لكنني شعرت بيديها

ترتفعان . . . ضعيفتين.

قالت بهمس متكسر: «دعني . . . أعطني إياها!»

كان علي أن أعرف أنه سيعطيها ما تريد . . . دائماً . . . مهما يكن طلبها

سليفاً . . . غيباً. لكنني لم أتخيل أنه سيعطي إليها الآن. لذلك لم أفكر في إيقافه.

لمس ذراعي شيء حار. كان يجب أن يلتفت هذا انتباهي . . . لا شيء حار

هنا.

لكنني لم أستطع انتزاع عيني من وجه بيلا. رفرفت جفنهاها . . . ثم

حدقت . . . لقد رأت شيئاً . . . أخيراً. أطلقت صوت أنين . . . هديل . . .

غريب . . . منخفض.

«رينيمي! . . . جميلة . . . جداً».

ثم أطلقت زفرة عميقة . . . زفرة ألم!

عندما نظرت كان الوقت قد تأخر. كان إدوارد قد انتزع الشيء الحار

الدمي . . . من بين ذراعيها الخدرتين. نظرت إلى جلدها. كان أحمر من

الدم . . . الدم الذي سال من فمها . . . الدم الذي يلمع ذلك المخلوق . . .

وكذلك دم جديد ينبع من عضة على شكل حلاليين متقابلين صغيرين . . .

تماماً فوق ثديها الأسر.

تحت إدوارد: «لا يا رينيمي!» . . . وكأنه يعلم الوحش الصغير أصول

اللياقة.

لم أنظر إليه . . . أو إلى المولود. لم أنظر إلا إلى بيلا التي غارت عيناها

من جديد.

تعثرت قلبها . . . أطلق صوت نبضة أخيرة . . . ثم صمت.

قبل أن يحين وقت النبضة التالية وضعت كلتا يدي على صدرها وبدأت

الضغط. كنت أهد في رأسي محاولاً المحافظة على إيقاع منتظم. واحد . . .

ثاني . . . ثلاثة . . . أربعة.

توقفت لحظة لأنفخ فيها دفعة جديدة من الهواء.

ما عدت أستطيع أن أرى شيئاً. كانت عيناها غائبتين . . . زائغتين. لكنني

كنت واعياً تماماً للأصوات التي في الغرفة. كنت أسمع صوت قلبها غير

المتجاوب مع يدي . . . أسمع وجيب قلبي . . . وصوت قلب آخر . . . نبض

سريع جداً . . . خفيف جداً. لم أفهم هذا النبض.

دفعت مزيداً من الهواء في فمها.

«ماذا تنتظر؟» . . . قلت مبهور الأنفاس وأنا أعاد الضغط على صدرها.

واحد . . . ثان . . . ثلاثة . . . أربعة.

قال إدوارد ملحاً: «خذ الطفلة!»

«أرمها من النافذة!» . . . واحد . . . ثان . . . ثلاثة . . . أربعة.

جاءنا صوت منخفض... رنان... من باب الغرفة: «أعطني إياها».

زمجرنا في وقت واحد... أنا وإدوارد.

واحد... اثنان... ثلاثة... أربعة.

وعدتنا روزالي قائلة: «لقد سيطرت على نفسي... أعطني الطفلة يا إدوارد. سوف أعني بها حتى تصبح بيلا...»

تفحّث في قم بيلا من جديد... بينما كان إدوارد يضغط الطفلة إلى روزالي، ترفق صوت نبضها... اختفى في الجعد.

«ارفع يديك عنها يا جاكوب».

حاولت نظري عن عيني بيلا المبهوتين... مازلت أواصل الضغط على صدرها. كان في يد إدوارد حقنة... نضية كلها... كما لو أنها مصنوعة من الفولاذ.

«ما هذا؟»

دفعت يده الحجرية يدي بعيداً عن بيلا. سمعت صوت تحطم عظم.

كسرت ضربته إصبعي الصغير، وفي الثانية نفسها غرس الإبرة في قلبها.

أجابني وهو يضغط الحقنة: «إنه سمي».

سمعت انتفاضة قلبها... كان إدوارد ضربها.

«تابع الضغط... أمرني بهذا. كان صوته جليدياً... ميتاً...»

فاسياً... غير مفكر. كما لو أنه صوت آلة.

تجاهلت ألم إصبعي الذي بدأ يشفى وبدأت أضغط صدرها من جديد.

صار أكثر قساوة الآن... كما لو أن دمها قد تصلب في تلك المنطقة...

صار أكثر كثافة وأكثر بطناً، وبينما كنت أتابع دفع الدم... الذي صار مسموماً

الآن... في عروقها... رحت أراقب ما يفعله إدوارد.

بدأ كأنه يقبلها... متقللاً بشفتيه على عتقها ومعصيتها... تحت إعطيتها.

لكنني كنت أسمع صوت تمزق جلدتها تحت أسنانه التي راحت

تخترقه... مرة بعد مرة... مدخلة السم في جسمها في أكثر عدد ممكن من

النقاط. رأيت لسانه ينتقل فوق الجروح النازفة. لكن... قبل أن يهبط ما

أراه بالفتيان أو بالغضب... أدركت معنى ما يفعله. حيث كان لسانه يضع

السم على جلدتها... كانت جروحها المفتوحة تندمل كأنها لم تكن. كانت

تسبك بالسم والدم داخل جسمها.

دفعت مزيداً من الهواء في قمها... لكن من غير استجابة. لم أر إلا

التفاخ صدرها استجابة للهواء الداخل فيه... لكن من غير حياة. تابعت

الضغط على قلبها... تابعت العد... وتابع إدوارد عمله الآلي محاولاً

إنقاذها.

... كل حيول الملك... كل فرسان الملك... لا يستطيعون هذا. إنه

حيث... حيث... حيث.

ما كان هناك شيء أبداً... أنا... وهو... فقط!

أنا وهو... نعمل على جثة هامدة.

لم نستطع إنقاذ بيلا... لم يبق من الفتاة التي أحببناها... كلانا... إلا

هذه الجثة المحطمة المدماة.

كنت أعرف أن الوقت قد فات. كنت أعرف أنها ميتة لا محالة. كنت موقناً

بهذا لأن شيئاً ما عاد يجذبني إليها. ما حدث أرى سبباً يجعلني أبقى إلى

سراها. ما كانت هي بيلا بعد هذه اللحظة. ما عاد في هذا الجسد ما يجذبني.

أحضت تلك الحاجة المجنونة لبقائي بالقرب منها.

أو... لعل تلك الحاجة انتقلت! أحسست أن شيئاً يجذبني من الجهة

الأخرى الآن. من أسفل السلم... من خارج الباب. إنه ذلك الشوق إلى

الخروج من هنا دون أن أعود إلى هذا المكان أبداً... أبداً.

قال إدوارد بجدّة: «اذهب إذن!... ثم ضرب يدي ليزيحهما من جديد

ورجل محلي. انكسرت ثلاثة من أصابعي... هكذا أحست.

نهضت واقفاً... مخدراً... لم يزعجني ذلك الألم النابض في يدي،

راح إدوارد يضغط قلبها الهامد بأسرع مما فعلت.

ومعجز قائلاً: «هي لم تمت!... سوف تكون بخير».

ما عدت أعرف إن كان يتحدث معي!

استدرت ومضيت ببطء عبر الباب تاركاً إدوارد مع الجثة. ما كنت أستطيع جعل قدمي تتحركان بأسرع من ذلك.

هكذا إذن!... إنه محيط الألم. الشاطئ الآخر بعيد... بعيد... بعد هذه المياه الفائرة... بعيد لا أستطيع تخيله... لا أستطيع رؤيته.

أحسست أنني صرت خائوياً من جديد... خسرت قضيتي الآن! كان إنقاذ بيلا معركتي منذ زمن بعيد. ما كان إنقاذها ممكناً. لقد ضيحت بنفسها عامدة... منحت أن يمزقها ذلك الوحش الصغير... وهكذا خسرت معركتي. انتهى الأمر كله.

ارتعدت لسماع الصوت الآتي من خلفي عندما بدأت أهبط الدرجات إلى الأسفل... صوت قلب ميت يجري إجباره على الحفقات.

وددت لو أستطيع أن أسكب الصود الكاوي داخل رأسي فأتركه يحرق دماغي. أتركه يحرق الصور... صور دقائق بيلا الأخيرة... الصراخ... والدم... صوت التمزق الرعيب عندما اخترقها الوحش ليخرج منها...

وددت أن أندفع خارجاً بأقصى سرعتي أن أفتر الدرجات عشراً فحسباً ثم أجري إلى الباب... لكن قدمي كانتا ثقيلتين... مثل الحديد... وكان جسدي مرهقاً كما لم يكن من قبل. سرت هايباً السلم مثل عجوز مقعد.

جلست أرتاح على الدرجة الأخيرة... جلست أستجمع قوتي لأخرج من الباب.

كانت روزالي جالسة على الناحية النظيفة من الأريكة. كان ظهرها بانعجامي... وكانت تنسم وتفتي وتهدل لذلك الشيء الملقوف ببطانية بين ذراعيها. لا بد أنها سمعت حركتي... ثم توقفت... لكنها تجاهلتني مستغرقة كلياً في لحظة الأمومة المنزوعة تلك. لعلها سعيدة الآن! نالت روزالي ما أرادت... لن تأتي بيلا أبداً لتأخذ هذا المخلوق منها.

سألت... هل كانت هذه الشقراء الساعة تأمل في هذه النهاية عند البداية؟

كانت تمسك في يدها شيئاً داكن اللون. وسمعت صوت امتصاص شيء ما من القائلة الصغيرة التي بين يديها.

رائحة الدم في الهواء... الدم البشري. كانت روزالي تطعمها! طبعاً! أما تريد الدم! فماذا يمكن إطعام هذا النوع من الوحوش... الذي يمزق أمه عنها بكل وحشية؟ بل لعلها تشرب الآن دم بيلا. لعله دم بيلا!

عادت قوتي عندما رحت أصفي إلى صوت القائلة الصغيرة... تنفذي.

القوة والكراهية والحرارة... حرارة حمراء تجتاح رأسي... حرارة احرق... دون أن تمحو شيئاً! ظلت الصور التي في رأسي مثلما كانت... ظلت تنشئ ذلك الآتون... وترفض أن تحترق. أحسست رجفة خفيفة هزني من قمة رأسي حتى أخضع قدمي... لم أحاول إيقافها.

كانت روزالي مشغلة تماماً مع ذلك المخلوق... ما كانت تعيرني أي شيء. لن تكون لديها السرعة الكافية حتى توقفني لأنها مستغرقة تماماً.

كان سام على حق! هذا المخلوق شذوذ... إن وجوده نفسه مخالف للطبيعة. شيطان أسود من غير روح. شيء لا حق له في الوجود.

شيء لا بد من تدميره.

بدأ لي أن ما جذبني ما كان يجذبني بسبب الباب. أحس به الآن...

يشجعتني... يشدني إلى الأمام. يدفعني إلى إنهاء الأمر... إلى تنظيف العالم من هذا الشذوذ.

مستحاول روزالي قتلي عندما أقتل هذا المخلوق. وسوف أقاتلها. لست أدري...

هل أظفر بالوقت الكافي للإجهاز عليها قبل أن يأتي الآخرون لتحدثها؟ ربما... وربما لا!... لست أبالي كثيراً!

لست أبالي أيضاً إذا انتقم الذئاب... أي القطيعين... لعفتي... إذا اقتصروا من أسرة كولن. لا أهمية لهذا كله. أريد عدالتي أنا! انتقامي أنا! لن أسمح للمخلوق الذي قتل بيلا بالعيش دقيقة أخرى.

لو تجت بيلا لكهرتني بسبب ما أنا ماضي إلى فعله الآن... لأرادت قتلي... شخصياً.

لكنني لا أبالي! هي أيضاً لم تأبه لما فعلته بي... بأن تترك نفسها للذبح... كما تذبح الحيوانات. فلماذا أدخل مشاعرها في حسابي؟

ثم هناك إدوارد أيضاً لا بد أنه شديد الانشغال الآن... مستغرق تماماً في إنكاره المجنون لموتها... يحاول إعادة الحياة إلى جثة... لن يستطيع الإصغاء إلى خططي.

سوف أستم الفرصة حتى أفي بالوعد الذي قطعته له، إلا... ليس هذا رهاناً راحياً... إلا إذا تمكنت من الإجهاز على روزالي وجاسبر وأليس معاً. لكن... حتى إن أجهزت عليهم... لا أظن أنني أريد قتل إدوارد.

ما عندي شفقة كافية لقتله. لماذا أتركه ينجو بعدما فعل؟ ألن يكون أكثر عدلاً... أكثر إرضاء... أن أتركه يعيش من غير شيء... من غير شيء على الإطلاق؟

جعلني تخيل ذلك كله أستم... تقريباً... كنت مفعماً بالكراهية. لا وجود لبيلا... لا وجود للمسخ القاتل... لا وجود لكل من أستطيع قتله من هذه الأسرة، لكنه قد يتمكن... طبعاً... من جمع أشلائهم وإعادةتهم إلى الحياة فانا لن أكون موجوداً حتى أحرقهم. أما بيلا فلن تعود إلى الحياة من جديد. هل يمكن إعادة هذا المخلوق إلى الحياة من جديد؟ أشك في هذا. إنه من بيلا... جزئياً... لا بد أنه ورث عنها شيئاً من ضعفها وهشاشتها. كنت قادراً على سماع ذلك في نبض قلبه الضئيل الخافق.

قلب الوحش يخفق... أما قلبها فقد توقف عن الخفقان!

لم تستغرق هذه القرارات السهلة أكثر من ثانية واحدة.

صار ارتجائي أكثر شدة... أكثر سرعة. تأهبت للانقضاض... للقفز صوب مصاصة الدماء الشقراء وانتزاع هذا الشيء القاتل من بين ذراعيها... بأستاني.

عادت روزالي تهدل للمخلوق الذي بين يديها. وضعت الزجاجاة المعدنية الفارغة جانباً ثم رفعت المخلوق في الهواء ووضعت وجهه على خدها.

ممتاز!... إنه وضع مثالي للهجوم. اتحنيت إلى الأمام... شعرت بالحرارة تبدلني... وشعرت بتزايد القوة التي تدفعني إلى الانقضاض على هذا الشيء القاتل... قوة أشد من أي قوة أحسستها من قبل... شديدة جداً... لذكرني بقوة أمر يصدره الزعيم... قوة يمكن أن تحقني إن لم أطعها.

أريد أن أطيعها هذه المرة.

التفتت القاتلة ونظرت إلي من فوق كثف روزالي... كانت نظرتها أكثر تركيزاً من نظرة أي مصاص دماء مولود حديثاً.

عينان بيتان دافئتان، بشرة بلون الشوكولاتة البيضاء... تماماً مثلما كان لون بيلا.

توقف ارتجائي... اجتاحني الحرارة... أقوى من ذي قبل... لكنها حرارة من نوع جديد... ليس احترافاً.

بل هي توهج!

استرخى كل شيء في داخلي عندما حدثت في ذلك الوجه البورسلاتي الصغير... وجه طفلة نصفها مصاصة دماء... ونصفها بشرية. انقضمت بشرية سريعة واحدة كل الخيوط التي كانت تربطني بالحياة... مثلما تنقطع خيوط مجموعة من البالونات. كل ما يجعلني ما أنا عليه... حبي للفتاة الميتة في الطابق العلوي، حبي لأبي، ولاني لقطيعي الجديد، حبي لبقية إخوتي، كرهني لأعدائي، بيني، اسمي، نفسي... الفصل هذا كله غني في تلك الثانية... انفصل وطار في الفضاء.

لكنني ما كنت الآن أهتم على غير هدي! نيتي خيط جديد في مكانتي.

لا... ليس خيطاً! بل مليون خيط. لا... ليست خيوطاً بل هي حبال من فولاذ. صار مليون حبل فولاذي يقيدني... يربطني... إلى شيء واحد... إلى مركز الكون نفسه.

أرى هذا الآن! ... أرى كيف يدور الكون كله حول هذه النقطة وحدها،
لم أر تناظر الكون من قبل ... أما الآن فقد صار واضحاً كل الوضوح.
ما عادت جاذبية الأرض تربطني بالمكان الذي أقف فيه.
صارَت الطفلة الصغيرة بين ذراعي مصاصة الدماء الشفراء هي ما يشبثني
هنا ... الآن.

رينيمي!

سمعت صوتاً جديداً من الطابق العلوي ... الصوت الوحيد الذي يمكن
أن يلمني في هذه اللحظة اللانهائية.
صوت قلب يخفق مسرعاً ... صوت نبضات متسابقة ...
صوت قلب يتغير!

الكتاب الثالث

بيلا

إن التعاطف الشخصي ترف لا تستطيعه إلا بعد فناء
أعدائك كلهم، وحتى ذلك الوقت . . . يكون كل من
تحبه رهينة . . . رهينة تذهب بشجاعتك وتفسد
أحكامك.

أورسون سكوت غاردنر - الإمبراطورية

www.rewity.com

مقدمة

ما عاد هذا كابوساً فحسب! راح خط السواد يتقدم صوبنا عبر الضباب
الجليدي الذي تثيره أقدامهم.

قلت في نفسي خائفة «سوف نموت»... كنت شديدة القلق على تلك
الغالية التي أحرسها. لكن... حتى التفكير في ذلك كان تشتيتاً للانتباه...
لا أستطيع المغامرة به.

اقتربت أشباحهم... كانت أثوابهم القائمة تخفق قليلاً مع حركتهم.
رأيت أيديهم تتحول إلى مخالب بلون العظام. توزعوا... حتى يأتوا إلينا من
جميع النواحي. كانوا أكثر منا عدداً... لقد انتهى أمرنا!

ثم... مثل دفقة ضوء ساطع... تغير المشهد كله... لكن... لم
يتغير شيء! مازال الفولتوري يتقدمون صوبنا مصممين على قتلنا... ما
تغير حقاً هو شكل هذا المنظر بالنسبة لي. فجأة... صرت جائعة لهذا
الامر. صرت أريدهم أن يهجموا. تحول الرعب إلى شهوة للدم عندما
جشمت مستعدة للوثب... مع ابتسامة على وجهي... وزمجرة تنطلق من
بين أسناني العارية.

احتراق

كان الألم محيراً!

هكذا كان تماماً... محيراً. لم أستطع الفهم... لم أستطع إدراك ما يجري.

حاول جسدي رفض الألم... لكنني وجدت نفسي ممتصة... مرة بعد مرة... في ظلمة دامت ثواني... أو دقائق... من المعاناة... ظلمة زادت كثيراً من صعوبة التمسك بالواقع.

حاولت الفصل بين الأمرين.

كان اللاواقع أسود اللون... وما كان مؤلماً كثيراً!

أما الواقع فكان أحمر اللون... كما لو أن شيئاً ينشرني إلى نصفين... كما لو أن حافلة دهستني... كما لو أن بطل ملاكمة يضربني... كما لو أن الثيران تدوسني... كما لو أنني غرقت في حمض حارق... كل هذا في وقت واحد. كان الواقع هو شعوري بتلوي جسدي واختلاجه عندما لم أكن قادرة على التحرك بسبب الألم.

كان الواقع هو علمي بوجود شيء أكثر أهمية من كل هذا العذاب... دونما قدرة على تذكر هذا الشيء. جاء الواقع مسرعاً... كثيراً.

في لحظة... كان كل شيء كما يجب أن يكون... كنت محاطة
بأشخاص أحبهم... باتصالات. لا أدري كيف... بدا لي أنني موشكة على
الفوز بكل ما كنت أحارب من أجله.

وعند ذلك... حدث خلل... صغير... تافه... فتغير كل شيء.
رأيت كأسى تنقلب... ورأيت السائل القائم يسيل منها فيلطح ذلك
البياض الجميل، انحنيت صوبها بحركة تلقائية. رأيت أيدي الآخرين...
أسرع من يدي... لكنني واصلت عد يدي... واصلت الانحناء...
وفي داخلي تدفق شيء في اتجاه معاكس.
التعرق... التحطم... الألم.

خيمت الظلمة فوقى... ثم انراحت فحلت محلها موجة من عذاب. ما
عدت أستطيع التنفس. لقد عرفت ذات مرة... لكن هذا مختلف. شعرت
بحرارة شديدة في حلقي.

أجزاء من جسمي تتحطم... تتمزق... تنقطع...
مزيد من الظلمة.

أصوات... تصبح هذه العرة... مع عودة الألم.
«لا بد أن المشيمة قد انفصلت!»

راح يمزقني شيء أكثر حدة من المسكاكين... الكلمات... فهيمت
معناها رغم بقية غداياتي. انفصال المشيمة... أعرف معنى هذا. معناه أن
طفلي بدأ يموت في داخلي.

صحت بإدوارد: «أخرجه الآن!»... لماذا لم تفعل ذلك بعد؟... إنه
لا يستطيع التنفس! أخرجه الآن!

«المورفين...»
إنه يريد الانتظار... يريد إعطائي المسكنات... بينما يموت طفلي!

«لا الآن...» اختنقت بكلماتي... لم أستطع إكمالها.
غطت ضوء الغرفة بشع سوداء عندما طعنتني نقطة ألم جديد باردة...

طعنتني طعنة جليدية في بطني. ثمة شيء غير صحيح... حاولت من...
وعي حماية رجلي... طفلي... حماية إدوارد جايكوب الصغير... لكنني
كنت ضعيفة! الألم في رجلي... ما عاد فيهما أوكسجين.
زال الألم من جديد مع أنني صرت أتمسك به الآن، طفلي... طفلي...
يموت...

كم مر من الوقت؟ ثوان... دقائق؟ زال الألم... إنه الخدر... ما
عدت أشعر بشيء... مازلت لا أستطيع الرؤية أيضاً... لكنني أستطيع
السمع. عاد الهواء إلى رجلي... عاد يسير في فقاعات خشة عبر حنجرتي.
«ابق معي الآن يا بيلا! هل تسمعيني؟ ابقى معي! لن تركبني. حافظي
على نبض قلبك!»

جايكوب!... مازال جايكوب هنا... مازال يحاول إنقاذي.
أردت أن أقول له... «طبعاً» سوف أحافظ على نبض قلبي! ألم أعدكما
بهذا؟

حاولت الإحساس بقلبي... حاولت العثور عليه... لكنني كنت ضائعة
تماماً... في حدي. ما كنت قادرة على الشعور بما يجب أن أشعر به...
بدا لي أنه ما من شيء في مكانه الصحيح. رفت رموش عيني... لقد وجدت
عيني! مازلت أستطيع رؤية النور. ما الذي كنت أبحث عنه؟

كانت عيناى تحاولان استعادة تركيزهما عندما همس إدوارد: «رينيمي!»
رينيمي!

لم يأت ذلك الصبي الشاحب الجميل... كامل الجمال... الذي كان
في خيالي! شعرت بلحظة من الصدمة. ثم بدق من الدفء.

رينيمي!
حاولت إجبار شفثي على التحرك. حاولت إرغام فقاعات الهواء على
التحول إلى همسات على لساني. أجبرت ذراعي الخدرتين على الامتداد.

«دعني... أعطني إياها».

تراقص الضوء منعكساً على يدي إدوارد الكريستاليتين. كان في هذا الضوء المتراقص لون أحمر... من الدم الذي على يديه. كان بين يديه شيء أكثر حمرة... شيء صغير... يتحرك... يقطر دماً. جعل ذلك الجسد الحار يلمس ذراعي الضعيفتين... كأنني كنت أحملها. كان جلدنا الرطب حاراً... حاراً... مثل جايكوب.

صفت عيني الآن... فجأة... صار كل شيء واضحاً تماماً.

لم تيك رئيسي... كانت تنفخ بلهات سريع... خائف. كانت عيناها مفتوحتين... وكان تعبير وجهها المصدوم قريباً... مضحكاً تقريباً. كانت خصلات من الشعر الملبد بالدم تكسو رأسها الصغير الجميل المستدير. وكان لون حدقتها بنياً... مألوفاً... مدهشاً رغم ذلك. ونحت الدم الذي يكسوها... كان جلدنا شاحب اللون... شبه العاج... إلا وجهها... كانتا تضطربان بلون أحمر.

كان وجهها الضئيل جميلاً جداً... فاجأني... أذهلني. كانت أكثر جمالاً... حتى من أبيها. شيء لا يصدق... شيء مستحيل.

هست: «رئيسي! ما... أجملها».

فجأة... ابتسم ذلك الوجه المستحيل... ابتسامة عريضة متأنية. ومن خلف شفثيها الورديتين رأيت صفّاً مكتملاً من الأسنان اللبنية.

مالت برأسها على صدري... اندست في الدفء. كان جلدنا دافئاً... حارياً. لكنه كان ضلماً... عكس جلدي.

ثم جاء الألم من جديد... ومضة حارة واحدة من الألم...

ثم اختفت. لم أعد أرى طفلاتي ذات الوجه الملائكي. ما عدت قادرة على رؤيتها... على الإحساس بوجودها.

أردت أن أصرخ: «لا! لا! أعيدوها إلي».

لكن ضعفي كان شديداً. سقطت ذراعي مثل كيسين مطاطيين... ثم لم أعد أشعر بهما... ما عدت أشعر بنفسي.

اندفعت الظلمة إلى عيني... كانت أقوى من ذي قبل. كانت مثل عصاة سمكية... محكمة... سريعة... فوق عيني. ما كانت تغطي عيني وحدهما بل كانت تغطي ذاتي أيضاً... يوزنها الساحق. كانت مقاومتها مرهقة... مضنية. وكنت أعرف أن من الأسهل أن أستسلم لها. أن أترك الظلمة تدفعني إلى الأسفل... إلى الأسفل... إلى الأسفل... إلى مكان ليس فيه ألم ولا قلق ولا ضعف ولا خوف.

لو كان الأمر متعلقاً بي وحدي لما استطعت المقاومة طويلاً. ما كنت إلا بشرية... وما كانت قوتي أكثر من قوة البشر. إنني أحاول مواكبة ما هو خارق للطبيعة... منذ وقت طويل جداً... هكذا قال جايكوب.

لكن الأمر ما كان متعلقاً بي وحدي!

إن فعلت ما هو سهل الآن... إن تركت هذا العدم الأسود يحسني... سوف أحزنهم جميعاً.

إدوارد... إدوارد! كانت حياتي وحياته مجدولتين معاً في حبل واحد. أقطع واحدة منهما... تقطعهما معاً إن ذهب إدوارد فلن أستطيع العيش من بعده. وإذا ذهبت أنا... فلن يعيش من بعدي... أيضاً. هذا لي العالم من غير إدوارد عديم المعنى تماماً. لا بد أن يكون إدوارد موجوداً!

جايكوب... جايكوب الذي وذهني مرة بعد مرة ثم ظل يصرخ كلما احتجت إليه. جايكوب الذي جرحته مراراً كثيرة... كانت جريمة! هل أجرحه من جديد؟ هل أجرحه بطريقة أسوأ مما مضى؟ لقد ظل هنا من أجلي... رغم كل شيء. ليس يطلبني الآن إلا أن أبقي... من أجله.

لكن الظلام كان شديداً هنا... ما عدت أرى وجه أي منهما. ما عاد شيء يبدو حقيقياً. وهذا ما جعل مقاومة الاستسلام أكثر صعوبة.

تابعت دفع تلك الظلمة عني... لكن محاولتي ما كانت إلا انعكاساً لذلك الدفع الساحق. ما كنت أحاول رفعها عني! كنت أقاوم... فحسب! لم أسمع لها بأن تسحقتي إلى النهاية. أنا لست المارد أطلس... أحسب

أن وزن الظلمة يعادل وزن الأرض . . . وأكثر! ما كنت أستطيع رفعها. كل ما استطعت هو ألا أنسحق تماماً.

هكذا كانت حياتي كلها . . . ما كنت في يوم من الأيام أملك قوة كافية للتعامل مع أشياء خارج نطاق سيطرتي . . . لمهاجمة الأعداء . . . أو للتفوق عليهم . . . أو . . . لتجنب الألم. كنت بشرية . . . ضعيفة . . . دائماً . . . وكان الشيء الوحيد الذي استطعت هو أن أتابع السير . . . أن أتحمّل . . . أن أبقى على قيد الحياة.

كفى . . . حتى هذه النقطة. يكفي هذا . . . اليوم، سوف أتحمّل هذا كله حتى يأتي العون.

أعرف أن إدوارد سيفعل كل ما في وسعه لن يستسلم . . . ولن أستسلم.

استطعت إبقاء ظلمة الغد على بعد ستيمترات متي.

لكن ذلك التصميم ما كان كافياً. فمع مرور الزمن ببطء . . . ببطء . . . كانت الظلمة تستولي على أجزاء . . . ثم أجزاء من هذه الستيمترات. كنت في حاجة إلى شيء أكثر من التصميم . . . شيء أستمد منه قوتي.

لم أستطع جعل نفسي أرى وجه إدوارد . . . ولا وجه جايكوب . . . ولا أليس ولا روزالي ولا كارلايل ولا ريتيه ولا تشارلي ولا إيزمي . . . لا شيء! أخافني هذا . . . لعل الوقت تأخر كثيراً!

أحسّت أنني أزلق . . . ما كان لدي شيء أتمسك به.

لا! عليّ أن أتجاوز هذا كله وأعيش. إدوارد يعتمد عليّ. جايكوب . . .

كارلايل . . . أليس . . . روزالي . . . تشارلي . . . ريتيه . . . إيزمي . . .

و . . . ريتيمي!

عند ذلك . . . مع أنني ظللت غير قادرة على رؤية شيء . . . استطعت . . .

فجأة . . . أن أحس شيئاً. تخيلت أنني أستطيع الإحساس بذراعي من جديد . . .

مثل أطراف شبحية. وبين ذراعي هائين . . . أحسست بشيء صغير . . .

قاس . . . حار . . . حار كثيراً.

عفتاني! جنيني الصغير.

لقد نجحت. نجحت رغم خالة فرصي. كانت لدي القوة الكافية للإحساس.

ريتيمي . . . للصبر عليها حتى تصير قوية . . . حتى تستطيع العيش من دوني.

بدأ لي ذلك الشيء الحار بين ذراعي الشبحيتين حقيقياً تماماً. قربته مني.

كان تماماً حيث يجب أن يكون قلبي. كنت أمسك بتلك الذكرى الحارة.

ذكرى ابتي. الآن . . . أعرف أنني أستطيع مقاومة الظلمة مهما طالت.

صار الدفء عند قلبي حقيقياً . . . أكثر فأكثر . . . ازداد دفئاً. ازداد حرارة.

كانت الحرارة حقيقية . . . يصعب تصديق أنني أتخيلها.

أكثر حرارة!

حرارة مزعجة الآن . . . حرارة شديدة . . . أشد . . . أشد بكثير.

تماماً كما يكون رد فعل من يمسك المكواة من جانبها الحار . . . كانت

استجابتي التلقائية أن أسقط ذلك الشيء الحار الذي بين ذراعي. لكن . . . ما

كان بين ذراعي أي شيء. ما كانت ذراعي مطوشتين على صدري. كانتا شيئ

مبني متعلقين إلى جانبي. كانت الحرارة في جوفي!

ازداد إحساسي بالاحتراق . . . شت وحتلاً . . . ثم شت من جديد . . .

حتى طفئ على كل إحساس مني في جانبي كلها.

أحسست . . . خلف تلك النار . . . بنفخ يتلاطم في صدري فأدركت

أنني عثرت على قلبي من جديد . . . عثرت عليه . . . ليتني ما عثرت عليه

الآن. ليتني استسلمت للظلمة . . . عندما كانت لي فرصة الاستسلام. أردت أن

أرفع ذراعي فأفتح صدري وأقتلع قلبي . . . أن أفعل أي شيء يخلصني من

هذا العذاب. لكنني لم أستطع الشعور بذراعي . . . لم أستطع تحريك إصبع

واحد من أصابعي التي اختفت.

جيمس الذي حطم ساقي بقدمه . . . كان لا شيء. كان ذلك مثل الاستلقاء

على فراش من الريش. أستطيع تحمله الآن . . . مرة مرة. مرة كسر . . . سأقبل

بها كلها . . . وأكون شاكراً!

الجثين الذي كان يرفض أهلاعي فيحطمها... يشق طريقه عبر جسدي قطعة بعد قطعة... كان لا شيء، كان ذلك مثل السباحة في بركة من الماء الدافئ، أستطيع تحمله الآن... ألف مرة، أستطيع تحملها كلها... وأكون شاكراً!

ازداد سحر النار... أردت أن أصرخ، أردت أن أتوصل حتى يقتلني أحد الآن... الآن... قبل أن أعيش ثانية أخرى في هذا الألم، لكن شفتي لم تتحرك، مازال ذلك الوزن الجاثم فوقني موجوداً... يسحقني.

أدركت أن الظلمة ليست هي ما يسحقني من الحركة... إنه جسدي... صار ثقيلاً جداً! كان يدقني في ذلك اللبيب الذي راح يشق طريقه خارجاً من قلبي الآن... منتشر... مؤلماً إلى حد غير معقول... في كفتي... في عظمي... حارقاً طريقه حتى حنجرتي... لاحقاً وجهي.

لماذا لا أستطيع الحركة؟ لماذا لا أستطيع الصراخ؟ ما كان هذا جزءاً من القصص التي سمعت.

كان ذهني صائياً إلى حد لا يحتمل... زاد الألم الصاعق من حدة صفاته... رأيت الإجابة فور تشكل السؤال في عقلي.

إنه المورفين!

بدا ذلك مثل مليون موت مضي... مليون موت تحدثنا عنه أنا وإدوارد وكارلايل. كان إدوارد وكارلايل يظنان أن استخدام كمية كافية من المسكنات يمكن أن يساعد في محاربة ألم السم، لقد حاول كارلايل ذلك مع إيميت، لكن السم سبق المسكن فأغلق شرايته... لم يتح له وقتاً للانتشار.

حافظت على هدوء وجهي وشكرت نجوم سعدي القليلة على أن إدوارد ما كان قادراً على قراءة أفكاري.

لقد عرفت أنظمة جسمي اختلاط السم بالمورفين من قبل... وهذا ما جعلني أعرف الحقيقة، كنت أعرف أن خدر المورفين كان قليل الأهمية تماماً أثناء سير السم في عروقي، لكنني ما كنت لأذكر هذه الحقيقة أمامهما أبداً، فما

من شيء أكثر من ذلك كان يمكن أن يجعله يرفض تحويلي.

ما كنت أظن أن للمورفين هذا التأثير... أنه يشلني ويخونني! إنه يشلني أثناء احتراقي.

كنت أعرف القصص كلها، كنت أعرف أن كارلايل استطاع المحافظة على هدوئه حتى يتفادى أن يكتشف الناس أمره أثناء احتراقه، وكنت أعرف... كما قالت روزالي... أن لا جدوى من الصراخ. وكنت أمل أن أستطيع أن أكون مثل كارلايل. وأن أصدق كلمات روزالي فأطيق قمي دون صراخ. كنت أعرف أن كل صرخة تفلت من بين شفتي تعذب إدوارد.

أما الآن فقد بدا تحقق آمالي كلها مثل نكتة كريهة...

إذا لم أستطع الصراخ... فكيف أستطيع أن أطلب منهم قتلي؟ ما كنت أريد إلا الموت ليتني لم أكن... ليتني لم أولد. ما كان وجودي كله يعادل هذا الألم. ما كان يعادل استمرار هذا الألم لحظة واحدة. دعوني أموت... دعوني أموت... دعوني أموت.

هذا كل شيء... كل شيء في فضاء لا ينتهي.

وحده العذاب الحارق... صرخاتي التي لا صوت لها... توسلي مجيء الموت! لا شيء آخر... لا شيء... حتى الوقت! صار عذابي من غير نهاية... من غير بداية أو نهاية. لحظة واحدة سرمدية من الألم.

جاء التغير الوحيد فجأة... بشكل غير معقول... تضاعف الألم! شبت النار فجأة في النصف الأسفل من جسدي... النصف الذي كان ميتاً... حتى قبل المورفين، أحسست عظماً مكسوراً يلتحم ويشفى تحت أصابع اللهب الكاوية.

مضى ذلك الحريق اللانهائي مستمراً.

لعلها ثوان... لعلها أيام... أسابيع أو سنوات، لكن... صار للوقت معنى من جديد... أخيراً.

ثلاثة أشياء حدثت معاً... توالد بعضها من بعض فلم أعرف إنها

جاء أولاً: عاد الزمن، تلاشى ثقل المورفين، صرت أقوى.

شعرت بسيطرتي على جسدي تعود إلى على نحو متزايد... كان هذا التزايد أول مؤشر على مرور الزمن. عرفت هذا عندما تمكنت من ثني أصابع قدمي ومن شد قبضتي يدي. عرفت هذا... لكني لم أفعل شيئاً.

لم تتراجع النار... لم تتراجع ولو درجة صغيرة! لكني صرت الآن أكثر قدرة على الإحساس بها... صارت عندي حساسية أكثر وضوحاً تجعلني أتذوق كل لسان متراقص من السنة اللهب يمسح عروقي... اكتشفت أنني صرت قادرة على التفكير في هذا.

استطيع الآن تذكر ما يوجب امتناعي عن الصراخ. تذكرت السبب الذي جعلني ألزم بتحمل هذا العذاب الذي لا يحتمل. استطعت تذكر ذلك... رغم أنه بدا غير معقول الآن... لا بد أن ثمة شيئاً يستحق هذه العذاب كله.

حدث هذا تماماً في الوقت المناسب حتى أنماك عندما زال الثقل عن جسدي. ما كان أي شخص يراقبني ليرى أي تغيير. أما بالنسبة لي... عندما كنت أكافح حتى أبقي الصراخ والتخبط داخل جسدي... حيث لا يستطيعان إيذاء أحد غيري... أحسست أنني تحولت من شخص مشدود الوثاق إلى خشبة المحرقة إلى شخص آخر يمسك تلك الخشبة بنفسه ليظل في النار.

كانت لدي قوة كافية تجعلني قادرة على الاستلقاء هناك... من غير حراك... قادرة على أن أستلقي حتى أشوى حية!

صار سمعي أكثر وضوحاً... صرت أستطيع إحصاء ضربات قلبي المتقافزة... حتى أعرف الزمن.

استطعت أن أحصي تلك الأنفاس الضحلة... الصحيحة... التي تمر عبر أمانتي المطبقة.

أن أحصي أنفاساً خافتة... منتظمة... قادمة من شخص يقف إلى جانبي. كانت أبطأ... فاستطعت التركيز عليها. كانت هي مقياس الوقت

الذي يمضي. وكانت أكثر انتظاماً من دقائق الساعة... شدتني هذه الأصابع عبر ثواني الاحتراف... صوب النهاية.

مازلت قوتي تزداد... ما زالت أفكارني تزداد صفاء. وعندما جاءت أصوات جديدة كنت قادرة على الإصغاء إليها.

سمعت صوت خطوات خفيفة... همس الهواء الذي حركته هذه الخطوات. اقتربت الخطوات متي ثم شعرت بضغط على باطن معصمي. لم أشعر ببرودة تلك الأصابع. لقد أودت النار بكل ما أذكره عن البرودة.

«لا تغير حتى الآن!»

«إطلاقاً»

أحسست بضغط خفيف جداً... أحسست أنفاساً عند جلدي المحترق.

«لم تبق أي راحة للمورفين»

«أعرف»

«بيلا! هل تستطيعين سماعي؟»

كنت أعرف... دون أي شك... أنني سأضيغ إن فتحت فمي. سوف تصرخ وأزعج وأتدوى وأنفص. إذا فتحت عيني... إذا حركت إصبعاً واحداً... إذا حدث أي تغيير من أي نوع... فسوف تنتهي بسيطرتي على فمي.

«بيلا! بيلا! حبيبتي! هل تستطيعين فتح عيني؟ هل تستطيعين الضغط على يدي؟»

أحسست ضغطاً على أصابعي.

كان صعباً أن لا أجيب هذا الصوت... لكنني قللت مشلولة. كنت أعرف أن الألم في صوته الآن لا يقارن بما كان يمكن أن يكون. الآن... ما عاد خائفاً إلا لأنني أعاني.

جاء صوته مخنوقاً: «كارلايل! لعننا... لعننا تأخرنا... تحطم صوته عند الكلمة الأخيرة.

اهتمت تصميمي لحفلة واحدة.

«استمع إلى قلبها يا إدوارد، إنه أقوى حتى مما كان قلب إيميت. لم أسمع من قبل قلباً يخفق بهذه الحيوية. سوف تكون بخير».

نعم... كان علي أن أحافظ على هدوني. يستطيع كارلايل أن يطمئنه. لا حاجة به إلى المعاناة معي.

«وماذا عن... عموها الفقري؟»

«لم تكن إصاباتها شيء يذكر بالمقارنة مع إصابات إيزمي. سوف يشفيها السم كما شفي إيزمي».

«لكنها ساكنة تماماً. لا بد أنني أخطأت في شيء».

«بل أصبت يا إدوارد... أصبت يا بني! لقد فعلت كل ما كان يمكن أن أفعله بنفسي. لا أعرف... لو كنت مكانك... هل كنت أستطيع هذا الإصرار كله... هذا الإيمان كله... حتى أنقذها؟ كف عن توبيخ نفسك! ستكون بيلا بخير».

سمعت همساً خافتاً منقطعاً: «لا بد أنها تعاني الآن».

نحن لا نعرف هذا. ثمة مورفين كثير في جسمها. لا نعرف مدى تأثيره عليها».

أحسست بضغط خفيف عند باطن مرفقي. همس جديد: «بيلا! أحبك! أنا آسف يا بيلا».

وددت كثيراً أن أجيبه. لكنني لن أزيد ألمه. لن أزيد ما دامت لدي قوة كافية للتماسك... لأن أبقي هادئة.

خلال هذا كله كانت النار ماضية في إحراقي. لكن ذهني صار فيه فسحة كبيرة الآن. فسحة لأن أفهم كلامهم... فسحة لأن أتذكر ما جرى... فسحة لأن أنظر إلى المستقبل... وفسحة أخرى لأن أعاني.

وفسحة أيضاً لأن أقلق.

أين طفلي؟ لماذا هي ليست هنا؟ لماذا لا يتحدثون عنها؟

همس إدوارد: «لا أنا باقي هنا. سوف يتدبرون أمرهم... كان يجب على فكرة لم تنطق بها الكلمات».

أجابه كارلايل: «هذه حالة تثير الاهتمام. كنت أظن أنني رأيت كل شيء».

«سأتعامل مع الأمر فيما بعد... سنتعامل معه»... أحسست ضغطاً خفيفاً على راحة يدي المتورمة.

«أنا واثق من أننا... نحن الخمسة... قادرون على منع الوضع من التحول إلى حمام دم».

تنهد إدوارد: «لا أعرف مع من أقف. أود أن أضرب الاثنين. لا بأس... فيما بعد».

تساءل كارلايل: «لا أعرف كيف ستفكر بيلا... في أي جانب ستقف».

سمعت ضحكة منخفضة... مشوّرة: «أنا واثق من أنها سوف تفاجئني... إنها تفاجئني دائماً».

ابتعدت خطوات كارلايل من جديد. لم أفهم شيئاً هل كانوا يتحدثون بهذا الموضوع كله لإزعاجي؟

عدت أحصى أنفاس إدوارد... حتى أدرك مرور الوقت.

عشرة آلاف... تسعة وثلاثة وأربعون بعدها... سمعت صوت قدمين مختلفتين تدخلان الغرفة... همساً... إنها خطوات خفيفة... أكثر انتظاماً.

غريب أنني قادرة على تمييز الفوارق الدقيقة بين الخطوات... فوارق ما كنت قادرة على سماعها قبل اليوم.

سأل إدوارد: «كم بقي من الوقت؟»

أجابه أليس: «لن يطول بعد الآن كثيراً. هل ترى كيف تصوير واضحة؟ أستطيع الآن أن أراها بشكل أفضل».

«هل مازلت تشعرين ببعض المرارة؟»

«نعم... شكراً لأنك سألت. سوف تشعر بذلك أيضاً إذا أدركت أنك مقيد بفعل طبيعتك نفسها. أرى مصاصي الدماء بشكل جيد لأنني واحدة منهم».

أرى البشر بشكل معقول . . . لأنني كنت منهم. لكنني لا أستطيع أن أرى هذه المخلوقات المهجنة الغريبة على الإطلاق لأنني لا أعرفها من قبل.

«ركزي يا أليس»

«طيب! صرت أرى بيلا بسهولة الآن»

مرت لحظة صمت طويلة ثم تنهد إدوارد. كان هذا صوتاً جديداً . . . أكثر سعادة.

تنفس الصعداء . . . سوف تكون بخير حقاً.

«طبعاً»

«لم تكوني بهذه الثقة منذ يومين»

«ما كنت أستطيع الرؤية قبل يومين. أما الآن . . . بعد أن زالت تلك النقاط المخفية . . . صارت الرؤية سهلة»

«هل تستطيع التركيز . . . من أجلي؟ على الساعة . . . أعطني تقديرًا»

تنهدت أليس: «ما أقل صبرك! لا بأس! انتظر لحظة . . .»

تنفس هادئ.

«شكراً يا أليس» . . . صار صوته أكثر سعادة الآن.

كم من الوقت؟ ألا يستطيعون . . . على الأقل . . . قول ذلك بصوت مرتفع من أجلي؟ هل كثير أن أطلب هذا؟ كم ثانية أخرى سأحترق؟ عشرة آلاف؟ عشرون ألفاً؟ يوماً آخر . . . مئة وثمانون ألفاً . . . أربعمئة؟ أكثر من ذلك؟

«سوف تكون رائعة الجمال»

قال إدوارد بهدوء: «إنها رائعة الجمال دائماً»

قالت أليس بصوت نازع: «أنت تعرف قصدي. انظر إليها»

لم يجيب إدوارد، لكن كلمات أليس منحني أملًا . . . لعل مظهري لم يكن مظهر الجمر الملتهب كما أحسست. يبدو لي أنني يجب أن أكون الآن مجرد كومة من العظام المحترقة. لقد استحال كل خلية من خلايا جسدي وماداً.

سمعت أليس تخرج من الغرفة مثل نسمة. سمعت حفيف القماش أثناء

حركاتها . . . حفيفه أثناء احتكاك ثناباه. سمعت صوت الأريز الهادئ الصادر عن المصباح المتدلي من السقف. سمعت الريح الخفيفة خارج المنزل. كانت قادرة على سماع كل شيء.

وفي الطابق السفلي . . . كان أحدهم يتابع مباراة في التلفزيون. كان فريق مارينرز متقدماً بجولتين!

سمعت روزالي تقول لأحدهم: «إنه دوري الآن!» . . . فأجابها صوت زمجرة منخفض.

سمعت صوت إيميت محذراً: «كفى الآن!»

أصغيت لأسمع المزيد. لم أسمع شيئاً إلا صوت المباراة. ما كانت لعبة البيسول مثيرة بالنسبة لي إلى حد يشغلني عن ألمي. لذلك عدت أصغي إلى تنفس إدوارد . . . وأحصى الثواني.

واحد وعشرون ألفاً وثمانمئة وسبعون ونصف ثانية . . . تغير الألم.

الأخبار الطبية . . . بدأ الألم يخيو في أطراف أصابع يدي وقدمي . . . يخيو ببطء . . . لكنه يفعل شيئاً جديداً . . . على الأقل. هكذا إذن . . . إن الألم في طريقه إلى الزوال.

ثم . . . الأخبار السيئة . . . ما حدثت النار في حلقي مثلما كانت من قبل. كانت حنجرتي تحترق فقط . . . وهي الآن حارقة أيضاً . . . جافة. ما أشد الظما! نار حارقة . . . ظمأ حارق.

أخبار سيئة أيضاً: صارت النار داخل قلبي أكثر حرارة.

كيف يمكن هذا؟

أما نبض قلبي الذي كان سريعاً . . . فقد ازداد سرعة. كانت النار تسرع إيقاعه . . . إلى نبض مجنون جديد.

نادى إدوارد: «كارلايل!» . . . كان صوته خائفاً . . . ولكنه واضح. أعرفه. إن كارلايل يستطيع سماعه من أي مكان في المنزل . . . أو قرب الحرق.

تراجعت النار عن كفي . . . تركتهما من غير ألم أو حرارة. لكنها تراجعت

إلى قلبي الذي صار حاراً مثل الشمس . . . زاد تراجعها سرعة نبضه العنيفة.
دخل كارلايل الغرفة ومعه أليس. كان صوت أقدامهما مميزاً تماماً. بل
استطيع القول إن كارلايل كان إلى جهة اليمين . . . كان يتقدمها بخطوة
واحدة.

قال لهما إدوارد: «أصغيا».

كان صوت قلبي أعلى صوت في الغرفة . . . كان يخفق على إيقاع النار.
قال كارلايل: «آه» . . . انتهى الأمر تقريباً.

ظهر على أرنهاسي لهذه الكلمات ذلك الألم الساحق في قلبي.

أما معصمي وكاخلي فكانا حزينين من الألم تماماً. انتهت النار فيهما.

وافقت أليس متحمسة: «تربياً جداً» . . . سوف أحضر الآخرين. هل أقول
لروزالي . . . ؟

«نعم» . . . دعي الطفلة بعيدة».

ماذا؟ لا! ماذا يقصد بأن نتركها بعيدة؟ فبم يفكر؟ شددت على
أصابعي . . . ألسد الزعاجي ذلك المظهر الذي حافظت عليه. غدت الغرفة
ساكنة تماماً إلا من صوت قلبي. حبسوا أنفاسهم جميعاً عندما حركت
أصابعي.

شدت يد على إصبعي: «يلا يلا . . . حيتي»

هل أستطيع أن أجيء من غير أن أصرخ؟ فكرت في ذلك لحظة ثم . . .
ازداد اضطراب النار في صدري . . . تجمعت فيه متسحبة من مرفقي وركبتي.
من الأفضل ألا أغامر بالصراخ.

قالت أليس وفي صوتها نبرة استعجال: «سوف أحضرهم الآن» . . .
سمعت صوت الريح عندما اندفعت أليس ذاهبة.

وعند ذلك . . . أوه!

أسرع نبض قلبي . . . صار يخفق مثل مروحة الهيلكوبتر. صار صوت
النفضات متصلاً. أحسست أنه يوشك أن يقفز خارجاً من بين أضلاعي.

اشتعلت النار في صدري مستجمعة بقية اللهب في أنحاء جسمي لتغذيها . . .
ذلك الجحيم المشعر. كان الألم كافياً لشلي . . . لنك قبضتي الحديدية من
خشب المحرقة. نفوس ظهري . . . كأن النار تدفعني إلى الأعلى . . . من
قلبي.

لم أسمح لأي جزء من جسدي بالحركة بعد أن هوى وسطي إلى الطاولة
من جديد.

صار الأمر معركة داخل جسمي . . . كان قلبي المتوثب يسابق لهيب النار
المهاجمة. وكان الاثنان يخسران هذه المعركة. كانت النار محكومة بالفناء بعد
أن استهلك كل ما يمكن استهلاكه. أما قلبي فكان يجري مسرعاً صوب
نبضه الأخيرة.

حوصرت النار . . . تركّزت ضمن هذا العضو البشري الوحيد الباقي في

جسمي . . . مع نبضة أخيرة . . . لا تحتمل. أجاب تلك النبضة صوت صدمة
عميق فارغ. انتفض قلبي مرتين . . . ثم مرة واحدة . . . فقط.

ما كان في الغرفة صوت. ولا تنفس. ما كان فيها حتى تنفسي.

مرت لحظة لم أستوعب فيها إلا زوال الألم.

ثم . . . فتحت عيني ونظرت إلى الأعلى مستغربة.

جديدة

كان كل شيء واضحاً.

محدداً... بارز المعالم.

ما زال الضوء الساطع فوق يهيم الأبدان. لكنني كنت قادرة على رؤية الغيل المتوهج داخل المصباح. كنت أرى كل لون من ألوان الطيف في ذلك الضوء الأبيض... وعند حافة الطيف... رأيت لوناً ثامناً ما كنت أعرف له اسماً. ومن خلف الضوء استطعت تمييز الحبيبات الصغيرة في حطب السقف من فوق. وقبل تلك الحبيبات... استطعت رؤية جزئيات الغبار في الهواء... رأيت جوانبها التي يلمسها الضوء... ورأيت جوانبها المظلمة... منفصلة... متميزة. كانت تدور مثل كواكب صغيرة... يدور بعضها حول بعض في رقصة سماوية.

كان الغبار رائع الجمال... كان جماله مفاجئاً شهقت. اندفع الهواء في حنجرتي فجعل جزئيات الغبار تدور مثل إعصار. ثمة خلل في تنفسي! فكرت... ثم أدركت أن المشكلة هي أن التنفس لا يمنحني راحة. لا حاجة بي إلى الهواء. ما كانت رئتي تنتظران الهواء. كان رد فعلهما غير مبال بتدفق الهواء. ما كنت في حاجة إلى الهواء... لكنني أحب الهواء. ففي الهواء أتذوق ما في الغرفة من حولي... أتذوق دقائق الغبار الجميلة... مزيج هواء الغرفة

أكد مختلطاً بدفق من الهواء أبعد قليلاً... قادم من الباب المفتوح. أتذوق رائحة الحرير. أتذوق نفحات خفيفة من شيء حار... محبب... شيء لا بد أن يكون سائلاً... لكنه ليس سائلاً... جعلت تلك الرائحة حلقي بحرقني... كان جافاً... كان فيه أثر طفيف من حرقة السم. لكن تلك الرائحة كانت مشوية بشيء من رائحة الكلور والشادر. كنت أتذوق أيضاً شيئاً يشبه رائحة العسل... السوسن... ونكهة الشمس... كانت تلك الرائحة أقوى الروائح... أقربها مني.

سمعت أصوات الآخرين الآن... عادوا يتنفسون... كما فعلت. كانت أنفاسهم تمتزج بذلك الشد الذي يشبه العسل والسوسن... والشمس... كنت تأتني بنكهات جديدة: القرفة والخوخ والخبز المنتفخ في الفرن، الصنوبر والفانيليا والتفاح والطحالب والخزامى والشوكولاتة... استعرضت عذبات المقارنات... لكن أياً منها ما كان دقيقاً. كانت الرائحة حادة... بهيجة.

كان صوت التلفزيون في الطابق السفلي قد صمت. وسمعت شخصاً... هل هو روزالي؟... بعدل جلسته في الطابق السفلي.

وسمعت أيضاً صوت إيقاع ضارب ومعه صوت يزعم غاضباً... مواكباً ذلك الإيقاع. هل هي موسيقى الراب؟ حرت لحظة... ثم خفت الصوت بعداً كما لو كان منبعثاً من سيارة عابرة مفتوحة التوافذ.

أدركت فجأة أن هذا يمكن أن يكون حقيقة فعلاً. هل أستطيع السماع عبر هذه المسافة حتى الطريق السريع؟

لم أدرك أن أحداً يمسك يدي حتى ضغط عليها ضغطة خفيفة. كانت تلك مفاجأة جعلت جسدي يتخلق دون استجابة كما كان يفعل لإخفاء الألم. كان الحقد صقيلاً تماماً، لكن حرارته كانت غريبة. ما كان بارداً.

بعد لحظة الصدمة الأولى استجاب جسدي لتلك اللمسة غير المألوفة... استجاب على نحو مفاجئ أكثر من ذي قبل.

خرج الهواء من حنجرتي... وخرج معه... عبر أستاني المطيقة... صوت مخيف... أشبه بصوت سرب من النحل. وقبل أن ينتهي هذا الصوت تقلصت عضلاتي مبتعدة عن ذلك المجهول، انتزعت ظهري عن الطاولة بدورة سريعة كان ينبغي أن تجعل الغرفة تغيم في عيني... لكن هذا لم يحدث. كنت أرى كل جزئية غبار... كل شظية صغيرة في الألواح الخشبية التي تغلف الجدران... كل خيط صغير... كنت أراها كلها بأدق تفاصيلها أثناء مرور نظري سريعاً عليها.

وجدت نفسي جاثمة في وضعية دفاعية عند الجدار... بعد جزء من الثانية فقط... عرفت ما الذي أجفنتني... وفهمت أن ردة فعلي كانت أكثر مما يجب.

أوه!... طبعاً... لن أشعر ببرودة جسم إدوارد الآن. صارت حرارة جسمي مثل حرارة جسمه.

بقيت كما أنا... جزءاً صغيراً من الثانية... ورجعت أنظر إلى ما كان أمامي.

رأيت إدوارد منحنيًا من فوق طاولة العمليات التي كانت محترقة. كانت يده ممتدة صوبى. وكان في وجهه قلق.

كان وجه إدوارد أهم الأشياء... كلها. لكن الرؤية المحيطية استوعبت كل شيء آخر... تحسباً! لقد استيقظت في غريزة دفاعية فرحت أبحث تلقائياً عن أي علامة تدل على الخطر.

كانت أسرتي... أسرة مصاصي الدماء... تنتظر بحذر في الجانِب الآخر من الغرفة... عند الباب. رأيت إيميت وجاسبر واقفين في المقدمة كما لو أن خطراً كان يحيق بالآخرين. راح أنفي يتنشق الروائح باحثاً عن مصدر الخطر. لم أشم شيئاً غير طبيعي. رائحة خفيفة لشيء لذيذ... لكنها مشوبة بروائح كيميائية قاسية... دغدغ شيء حلقي من جديد فجعله يحترق... يؤلمني.

كانت أليس تنظر من خلف جاسبر وعلى وجهها ابتسامة واسعة. تراقص

مبعكساً على أستانها قرأت ثامن ألوان الطيف من جديد!

سمعت ابتسامتها الاطمئنان في نفسي... جعلتني أستجمع شتات أفكاري. إيميت وجاسبر واقفين أمام الآخرين لحمايتهم... هكذا افترضت. أما ما لم استطع فهمه سريعاً فهو أن مصدر الخطر كان... أنا! كان هذا كله مشهداً جانبيًا. أما القسم الأعظم من حواسي ومن عقلي فكان منصّباً على وجه إدوارد.

لم أراه أبداً قبل هذه اللحظة.

ثم مرة حدثت في إدوارد مسحورة بجماله؟ كم ساعة... أو يوماً... أو أسبوعاً... من حياتي أمضيتها في الحلم بما كنت اعتبره كمالاً. كنت أظن أسي أعرف وجهه أكثر حتى من وجهي. كنت أظن أن الشيء المادي المؤكد أن يجد في عالمي كله هو وجه إدوارد الجميل الكامل!

لقد كنت عمياء.

الآن... رأيت وجهه... للمرة الأولى... بعد زوال الضعف البصري... بعد زوال الظلال من عيني.

نهضت، ثم رحت أقتش عن مفردات لكنني لم أستطع العثور على كلمات كنت في حاجة إلى كلمات أفضل.

في تلك اللحظة كان الجزء الآخر من انتباهي قد تأكد من عدم وجود خطر في الغرفة... غيري أنا! نهضت تلقائياً متخيلة عن الوضعية الدفاعية. نهضت ثانية كاملة تقريباً منذ أن كنت ممددة على طاولة العمليات.

أذهلتني فوراً طريقة تحرك جسمي. ففي اللحظة التي قادت النهوض حدثت نفسي واقفة. لم يكن هناك ولو جزء صغير من الزمن حدثت خلاله تلك الحركة. كان التغير لحظياً... كأن الحركة لم تكن.

ابتعدت النظر إلى وجه إدوارد... كنت ساكنة من جديد. دار حول الطاولة... كانت كل خطوة من خطواته تستغرق نصف ثانية... كانت كل خطوة تسبب مثلما تسبب مياه النهر حول حجر صقيل... مازال يمد يده صوبى.

راقبت جلال حركته وانسيابيتها... كنت أنظر إليه بعيني الجديدتين.

«يلا!... قالها بشيرة خفيفة مهددة، لكن القلق في صوته غلف اسمي بقدر من التوتر.

لم أستطع الإجابة فوراً... وضعت في ثنايا صوته المخملي. كان أروع سمفونية أسمعها... سمفونية تعزفها آلة واحدة... آلة أروع من أي آلة اخترعها بشر...

«يلا... حبيبتي! آسف... أعرف أنك مشوشة، لكنك بخير... كل شيء على ما يرام».

كل شيء! عاد عقلي إلى ساعتني البشرية الأخيرة، لكن الذكرى بدت غامضة كما لو أنني أنظر إليها عبر حجاب سميك قائم... هذا لأن عيني البشريتين كانتا نصف عياوين! كان كل شيء ضبابياً فيهما.

عندما قال إن كل شيء على ما يرام... هل كان يقصد رينمي أيضاً؟ أين هي الآن؟ هل هي مع روزالي؟ حاولت أن أتذكر وجهها. أعرف أنها جميلة... لكن، كانت الرؤية عبر ذكرياتي البشرية أمراً مزعجاً. كانت الفلمنة تكتنف وجهها... كان التور قليلاً...

ماذا عن جايكوب؟ هل هو بخير؟ هل يكرهني الآن أفضل أصدقائي... الذي عانى طويلاً؟ هل عاد إلى قطيع سام؟ وهل عاد سيث، ولينا أيضاً؟

هل صارت أسرة كولن في أمان الآن؟ أم أن تحولني أشعل الحروب مع القطيع؟ أم أن تأكيدات إدوارد تكفلت بالأمر؟ أم أنه يحاول تهدتي فقط؟

ماذا عن تشارلي؟ ماذا أقول له الآن؟ لا بد أنه اتصل أثناء احتراقي! ماذا قالوا له؟ ما الذي يعتقد أنه أصابني؟

فكرت جزءاً من الثانية في السؤال الذي أطرحه قبل غيبي. مد إدوارد يداً مترددة فمر بإصبعه على خدي. كان إصبعه صقيلاً مثل الساتان... خفيفاً مثل ريشة...

وكان الآن في مثل حرارة جلدي تماماً. أحسست أن لمستته مضت تحت جلدي... مضت عميقاً حتى عظام

... كان ذلك الشعور مدغدغاً... مكهرباً... قفز في عظامي... في... في الفقري... قفز في معدتي.

انظروا! هكذا قلت في نفسي حين تحول ارتعادي إلى دفء... إلى توق. أذا كان متوقفاً أن أفقد هذا؟ ألم يكن التخلي عن هذا الإحساس جزءاً من...؟

أنا الآن مصاصة دماء مولودة حديثاً، إن هذا الألم الحارق في حلقي يشبه ذلك أعرف معنى أن أكون مصاصة دماء مولودة حديثاً. سوف تعود المشاعر البشرية إلي... سوف يعود الشوق البشري... في وقت لاحق... في صورة من الصور، لكنني قبلت ألا أحسها في البداية، وحده الظلم! هكذا... الصفة... هكذا كان الثمن، وقد وافقت على دفعه.

لكن، عندما مسحت يد إدوارد على وجهي... مثل ثولاذ مغلف بالحرير... استعرت الرغبة في عروقي الجافة... راحت تشد تشيد الحب... حتى قدمي.

مع إدوارد حاجبه منتظراً أن أتكلم.

... مع إدوارد.

... جديد، كأن الحركة لم تكن! في لحظة... كنت وافقة مستعدة... ساكنة مثل تمثال... وفي اللحظة نفسها، كان إدوارد بين ذراعي.

تأان دافئاً... أو هكذا تصورت... على الأقل. وكانت تلك الرائحة العذبة اللذيذة التي ما كنت قادرة من قبل على إدراكها حقاً بحواسي البشرية...

لكنه إدوارد... مئة بالمئة! ضغظت وجهي على صدره الصغير... لكنه تحرك من غير ارتياح. مال مبتعداً عن عنائي. حدثت في وجهه...

... رفضه... أزعجني.

«أخ!... انتبهي يا يلا!... آخ».

أعدت ذراعي... وضعتهما خلف ظهري بسجود أن فهمت.

كنت قوية جداً

قلت : «أوه آسفة».

إنسم تلك الابتسامة التي تجعل قلبي يشوق . . . لو كان يخلق الآن.

قال : «لا تجزعي يا حبيبتي» . . . ثم مد يده فلمس شفتي المفتوحتين رعباً . . . «أنت الآن أقوى مني» . . . قليلاً.

انعقد حاجبائي، كنت أعرف هذا من قبل . . . لكنه بدا خارقاً للطبيعة .
تماماً مثل أي جزء آخر من هذه اللحظة الخارقة للطبيعة، أنا . . . أقوى من إدوارد! لقد جعلته يقول . . . آخ.

دأبت يدي من جديد فنبشت إصبعي كله واحتاكت جسدي الساكن موجة جديدة من الرغبة.

كانت هذه المشاعر أقوى . . . أقوى كثيراً . . . مما اعتدت عليه . . . صار من الصعب أن أحافظ على تسلسل أفكاري رغم الفسحة الكبيرة في رأسي الآن. كان كل إحساس جديد بدوختي. تذكرت قول إدوارد ذات مرة . . . «إد» ذكرى صوته الآن في رأسي قبل ضعيف بالمقارنة مع هذا الوضوح الموسيقي الذي أسمع الآن . . . قال إن من السهل أن يصاب جنسه . . . جنسنا . . . نبشت الانتباه، أفهم السبب الآن.

حاولت التركيز، ثمة شيء أريد قوله، إنه أهم شيء على الإطلاق!

يجذر شديد . . . يجذر شديد جعل حركتي محسوبة تماماً . . . أخرجت ذراعي اليمنى من خلف ظهري ثم مددت يدي لألمس خده، لم أسمح لليمنى بأن تبثت بسبب ذلك اللون الصدفي في يدي أو بسبب ملمس جلده الحريري أو بسبب تلك الشحنة المتوترة على أطراف أصابعي.

خدقت في عينيهِ وسمعت صوتي للمرة الأولى.

قلت له : «أحبك» . . . لكن صوتي بدا مثل الغناء، ون صوتي وتفرق مثل صوت الجرس.

دوختني ابتسامته الجوازية أكثر مما كانت تدوختني يوم كنت يشرية، الآن أستطيع رؤية ابتسامته حقاً!

قال لي : «يقدر ما أحبك».

أمسك بوجهي بين يديه وانحنى بوجهه عليه . . . ببطء . . . حتى أندم فرورة الحذر قبلتي . . . قبلة ناعمة مثل همسة . . . في البداية، ثم بقوة وعنف مفاجئين، حاولت أن أتذكر ضرورة الحذر، لكن تذكر أي شيء كان صعباً مع تدفق المشاعر . . . كان صعباً أن أتذكر أي شيء.

كانت قبلته كما لو أنه لم يقبلني من قبل . . . كأنها قبلتنا الأولى. لكن الحقيقة هي أنه لم يقبلني هكذا من قبل . . . أبداً.

جعلني هذا أشعر بالذنب. لا بد أنني خرقت الاتفاق. أما كان لي أن أنال هذا أيضاً؟

ما كنت في حاجة إلى الأوكسجين، لكن أنفاسي تسارعت . . . تسارعت مثلما تسارعت عند احتراقي، لكن هذا نوع مختلف من النار.

سمعت أحداً يتنحّح . . . إنه إيميت! ميزت ذلك الصوت العميق فوراً . . . كان مازحاً ومنزعجاً في وقت واحد.

نبشت ثدياً لسنا وحدنا! ثم أدركت أن طريقة التبحامي بإدوارد الآن ليست سلوكاً مهذباً بوجود الآخرين.

شعرت بالإخراج فابتعدت نصف خطوة . . . بحركة لحظية . . . لم تستغرق زمناً.

أطلق إدوارد ضحكة صغيرة وتحرك معي مبقياً ذراعيه حولي خصري. كان وجهه متألّقاً كما لو أن لهباً أبيض يشع من خلف جلده العاسي.

استنشقت نفساً . . . ما كان ضرورياً . . . حتى استجمع ثنات نفسي.

كم هي مختلفة قبلاته الآن! تمنعت في تعبير وجهه وأنا أحاول مقارنة ذكرياتي البشرية غير الواضحة مع هذه المشاعر الفياضة العاصية. بدا إدوارد . . . راضياً مسروراً.

«لقد كنت تمنع عن تقبيلي هكذا» . . . قلنّها بصوت متهم . . . بصوت مغز!

ضحك إدوارد... كان شديد الارتياح لأن الأمر انتهى... انتهى الخوف والألم والقلق والانتظار... صار كل هذا وراءنا الآن. قال يذكّرني: «كان ذلك ضرورياً... أما الآن فقد جاء دورك في الحرج علي». ضحك من جديد. عبت قليلاً عندما فكرت في ذلك... عندها ما عادت ضحكة إدوارد وحيدة في تلك الغرفة.

تقدم كارلايل من خلف إيميت وسار نحوي مسرعاً كان في عينيّه توجس بسيط، لكنّ منسوب سار في أعقابيه. لم يسبق لي أن رأيت وجه كارلايل أيضاً... لم أوه فعلاً. انشأني حاجة غريبة لأن أغضض عيني قليلاً... كما لو أنني كنت أنظر إلى الشمس.

سألني كارلايل: «كيف تشعرين الآن يا بيلا؟» فكرت في هذا جزءاً صغيراً من الثانية. قلت: «مذهولة. ثمة كثير من...» قطعت جملة مصغية إلى صوت الجرس في كلماتي من جديد. «نعم! يمكن أن يكون هذا الوضع محيراً.» أرمأت إيماء سريعة: «لكنني أشعر أنني مازلت أنا... لا أدري كيف...» لم أتوقع هذا.

شد إدوارد بذراعيه على خصري وهمس: «قلت لك هذا.» سألني كارلايل: «أنت تضبطين نفسك تماماً. أكثر مما توقعت...» لم أتوقع هذا على الرغم من أنك كنت مستعدة عقلياً لهذا.» فكرت في تقلبات المزاج العنيفة... في صعوبة التركيز... ثم همست: «لست واثقة من ذلك.»

أوما برأسه جاداً. ثم لمعت عيناها مستائتين: «يبدو أننا استخدمنا المورفين بطريقة صحيحة هذه المرة. قولي لي... ماذا تذكرين من عملية التحول؟» ترددت... كنت شديدة الإحساس بأنفاس إدوارد على خدي... أنفاس التي كانت تبث نبضات كهربائية عبر جلدي: «كان كل شيء...» غير واضح من قبل. أتذكر أن الطفلة لم تكن تتنفس...»

نظرت إلى إدوارد... وقد أخافني تلك الذكري فجأة. قال مؤكداً: «رئيسي معافاة... إنها بخير.» رأيت في عينيها لم أوه من قبل. نطق اسمها بحرارة... بهيام... «ماذا تذكرين بعد ذلك؟» حاولت جعل وجهي جامداً... لا يشي بما في عقلي. لكنني لم أكن شاذة ماهرة في يوم من الأيام: «يصعب التذكّر! كان الظلام شديداً من قبل...» فتحت عيني فاستطعت أن أرى كل شيء.

همس كارلايل: «مدهش!»... كانت عيناها تلمعان. غمرني الحرج... فتوقعت أن تلهب الحرارة وجهي فيفتضح أمري. ثم تذكرت أن وجهي لن يحمر بعد الآن. لعل هذا يحمي إدوارد من الحقيقة.

علي العثور على طريقة لكي أشرح الأمر لكارلايل... رغم ذلك... في يوم من الأيام. سيفيده هذا الشرح إذا احتاج إلى صنع مصاص دماء آخر. بدت إمكانية ذلك مستعدة تماماً، وهذا ما جعلني لا أجد كبير حرج في الكذب.

قال كارلايل مستشاراً: «أريدك أن تفكري... أن تخبريني كل ما تستطيعين تذكره...» لم أستطع منع نكسبة سريعة في وجهي. لا أريد الاستمرار في الكذب... فقد أخطئ. لكنني لم أرد أيضاً أن أفكر في الاحترق. فعلى خلاف ذكرياتي البشرية، كان هذا الجزء شديد الوضوح... وجدت أنني أستطيع تذكره بدقة كبيرة جداً.

اعتذر كارلايل من فوره: «أوه! آسف يا بيلا. لا بد أن ظمأك مزعج كثيراً الآن. يمكننا تأجيل هذه القصة.»

ما كنت غير قادرة على ضبط الظلمة... حتى أتى على ذكره. كان في رأسي متسع كبير. لكن جزءاً من دماغي كان يشايح ذلك الاحترق في خلقي... علي نحو تلقائي تقريباً. تماماً كما كان دماغي القديم يتعامل مع النفس ورقرة العينين.

لكن كلام كارلايل جعل الظلمة يقفز إلى مقدمة ذهني. وفجأة... ما عادت قادرة على التفكير في غير هذا الألم الجاف. كلما فكرت أكثر كلما ألمني

أكثر! أمسكت حتجرتي بيدي كما لو أنني أستطيع إطفاء الذهب فيها من الخارج. كان جلد رقبتي قوياً تحت أصابعي. وكان صغيلاً على نحو يعطي إحساساً بالطراوة... لكنه كان قاسياً كالبحر من تحت ذلك الإحساس. أنزل إدوارد ذراعيه ثم أمسك بيدي الأخرى، شديداً بلطف قائلاً: «فلنذهب إلى الصيد يا بيلا».

الفتحت عيناى واسعنتين وتراجع ألم الظأ مفسحاً المكان للشعور بالصدمة. أنا! اصطاداً مع إدوارد... لكن كيف؟ لا أعرف ما علي أن أفعل. قرأ إدوارد ذلك في تعبير وجهي فابتسم لي مشجعاً: «هذا سهل جداً يا حبيبي، إنه غريزي! لا تقلقي فسوف أريك كيف يكون». وعندما لم أتحرك ابتسم لي ابتسامته المتخافتة ورفع حاجبه... «كان لدي انطباع أنك كنت راغبة دائماً في رؤيتي اصطاداً».

ضحكت ضحكة قصيرة (راح جزء مني يستمع مستغرباً إلى ذلك الرنين الصادح في صوت ضحكتي)... ذكرني كلامه بحديث بشري غائم قديم. بعد ذلك استغرقت ثانية كاملة حتى استعرض سريعاً أياي الأولى مع إدوارد... البداية الحقيقية لحياتي... حتى لا أنساها أبداً. لم أكن أتوقع أن التذكر سيكون بهذه الصعوبة. كان مثل محاولة الخوض في مياه موحلة. أعرف من تجربة روزالي أنني إذا فكرت في ذكرياتي البشرية إلى درجة كافية فسوف لن أضيعها مع الزمن. لم أكن أريد نسيان أي دقيقة أمضيتها مع إدوارد... حتى الآن... عندما صارت أماننا الأبدية كلها. أريد أن أتأكد من تثبيت تلك الذكريات البشرية في ذهني الجديد الذي لا يعرف الخطأ.

سألني إدوارد: «هل نذهب؟»... مد يده ليمسك يدي التي مازالت على عنقي. مد كفه جانب ذلك العنق: «لا أريد أن تشعرني بالألم»... قال هذا متعماً بصوت منخفض. ما كنت أستطيع سماع هذا الهمس من قبل. قلت: «أنا بخير»... إنها بقية من إحدى عاداتي البشرية... «انتظر أولاً».

كان لدي الكثير! لم أنس أسلتي أبداً. كان لدي أشياء كثيرة أهم من الألم.

جاءني صوت كارلايل الآن: «نعم!»

«أريد أن أراها... ريتشي».

كان لفظ اسمها صعباً على نحو غريب. ابتني... كان التفكير في هذه الكلمة أكثر صعوبة. بدا ذلك كله شديد البعد. حاولت أن أتذكر كيف كان شعوري قبل ثلاثة أيام. وعلى نحو تلقائي... سحيت يدي من يد إدوارد ووضعتها على بطني.

مسطح... فارغ! أطيقت كفني على حرير شاحب اللون يغطي جلدي... ذعرت من جديد... ولي هذه اللحظة فكر جزء صغير من دعاغي في أن أليس هي التي البستي هذا الثوب.

عرفت أن شيئاً لم يعد بداخلي. وتذكرت على نحو مشوش ذلك المشهد الدموي. لكنني مازلت أجد صعوبة في وضع يدي على الدليل المادي. ما كنت أعرف إلا حب ابنتي الصغيرة وهي في بطني. أما خارج بطني... فقد بدت ابنتي شيئاً من صنع الخيال... حلماً بعيداً... حلماً كان نصفه كابوساً.

بينما كنت أصارع هذا الاضطراب رأيت إدوارد وكارلايل يتبادلان نظرات حذرة.

سألتهما: «ماذا؟»

قال إدوارد مسائراً: «بيلا! ليست هذه فكرة جيدة، إنها نصف بشرية يا حبيبي. قلبها ينفض... والدم يجري في عروقها. قبل أن تتمكني جيئاً من السيطرة على الظأ... أنت لا تريد أن تعريضها إلى الخطر... أليس كذلك؟»

جبت... يجب أن لا أريد ذلك طبعاً.

هل أنا خارج السيطرة؟ إنني مرتبكة... مشتة الانتباه... لكن، هل أنا خطيرة؟... عليها؟ ابنتي؟ لكنني ما كنت واثقة من أنني غير خطيرة. علي

بالضيق، لكنه يبدو صعباً... عزيز المنال، لن تكون حقيقية حتى أراها من جديد. ستكون مجرد حلم بعيد... مجرد غريبة.

«أين هي؟»... رحت أصبح السمع فاستطعت التقاط نبضات قلب في الطابق السفلي... تحتي. سمعت صوت أكثر من شخص واحد يتنفس... يهدوء. كأنهم يصغون أيضاً! سمعت أيضاً صوتاً نابضاً لم أستطع تحديده...

كان صوت النبضات رطباً... جذاباً... بدأ اللعاب يجري في فمي، هذا يعني أن عليّ تعلم الصيد قبل أن أراها. طففتي الغريبة عني... «هل روزالي معها؟»

أجابني إدوارد بنبرة واضحة: «نعم!»... استطعت أن أرى أثر عاجه من فكرة خطرت في ياله. كنت أظن أنه تجاوز خلافه مع روز. هل استعرت العداوة من جديد؟ قبل أن أستطيع السؤال سحب إدوارد يدي التي رضعها على بطني... المسطح... وشدني بلطف من جديد.

قلت محتجة من جديد: «انتظروا!»... كنت أحاول التركيز... «ماذا عن جايكوب؟ ونشارلي؟ قص علي كل ما فاتني. كم مر علي من الزمن وأنا... فائدة الوعي؟»

لم يظهر علي إدوارد أنه لاحظ ترددي عند الكلمتين الأخيرتين. كان يتبادل نظرات قلقة أخرى مع كارلايل.

همست: «ما المشكلة؟»

قال كارلايل: «ما من مشكلة!»... سمعته يشدد على الكلمة الأخيرة بطريقة غريبة... «ما من تغير كبير في أي شيء»... فقدت وعيك قرابة يومين. كان هذا سريعاً جداً بالقياس إلى ما تجري عليه الأمور عادة. لقد قام إدوارد بعمل ممتاز. قام بشيء مبتكر فعلاً... كان حقن السم في قلبك مباشرة فكرته هرة. صمت قليلاً وابتم ابتسامة اعتزاز ناظراً إلى ابنه ثم تنهد... «ما زال جايكوب هنا. وما زال نشارلي يظن أنك مريضة. يعتقد أنك في أتلانتا الآن تخضعين لبعض الاختبارات في مركز مراقبة الأوبئة. لقد

أعطيتنا رقم هاتف خاطئ... أصابه الإحباط والجوع... إنه يتحدث مع إيزمي».

تمتمت في نفسي: «هل أتصل به؟»... لكنني أدركت الصعوبات الجديدة عندما استمعت إلى صوتي. لن يعرف أبي صوتي الآن، ولن يطمئنه هذا. عند ذلك تدخلت المفاجأة الأولى: «انتظروا!»... هل ما زال جايكوب...؟

وأيهما يتبادلان النظرات من جديد. قال إدوارد مسرعاً: «بيلا!... ثمة أشياء كثيرة علينا أن نتحدث فيها، لكن علينا الاهتمام بك أولاً، لا بد أنك تألمين...»

عندما قال هذا تذكرت الألم الذي يحرق حلقي: «لكن جايكوب...» ذكرني إدوارد بلطف: «أمامنا كل ما في هذا العالم من وقت من أجل الشرح يا حبيتي».

طبعاً! أستطيع الانتظار قليلاً قبل الحصول على الإجابة. سيكون الإصغاء أكثر سهولة عندما لا يعود هذا الألم الحاد... ألم الظمأ الناري... يحرق نيزي: «لا بأس!»

«انتظروا! انتظروا! انتظروا!»... جاءت أليس مبتعدة عن الباب. كانت ترفض في طريقها عبر الغرفة... كانت كلها رشاقة. وكما حدث عندما نظرت إلى إدوارد وكارلايل... أحسست بالصدمة نفسها عندما نظرت إلى وجهها للمرة الأولى. كم هي جذابة... «وعندني أن أكون حاضرة في المرة الأولى. ماذا لو مررتما قرب شيء عاكس؟»

قال إدوارد محتجاً: «أليس...»

قالت: «لن يستغرق هذا إلا ثانية واحدة»... ثم انطلقت خارجة من الغرفة.

تنهد إدوارد.

«نعم نتحدث أليس؟»

لكنها عادت في تلك اللحظة حاملة المرأة الضخمة ذات الإطار
المذهب... من غرفة روزالي. كان طول المرأة ضعفي طولها. وكانت
أعرض من أليس بمرات!

كان جاسبر ساكناً تماماً... صامتاً... فلم لاحظته حتى جاء فوقف
خلف كارلايل. لقد تحرك الآن من جديد ليقف عند أليس... كانت عيناه
تفترسان في تعابير وجهي. أنا مصدر الخطر الآن!

أعرف أنه منتهى إلى مزاجي أيضاً. لا بد أنه شعر بالصدمة التي أحسستها
عندما نظرت إلى وجهه... عندما نظرت إليه عن كثب للمرة الأولى.

ما كانت عيناى الشريكان قادرتين على رؤية الندوب الباقية من حياته
السابقة مع جيوش المواليد الجدد في الجنوب... كانت هذه الندوب غير
مرئية تقريباً. وما كنت لأرى شيئاً منها إلا في الضوء الساطع.

لكنني صرت قادرة على الرؤية الآن... كانت الندوب سمّة مسيطرة على
مظهر جاسبر. واجهت صعوبة في انتزاع عيني من رقبته وفكه المنهوين...
يصعب تصديق أنه نجا من كل تلك الأسنان التي انغرست في رقبته.

وعلى نحو غريزي... تؤثر جسمي حتى أدافع عن نفسي. لا بد أن ردة
فعل أي مصاص دماء يرى جاسبر مستكون مثل ردة فعلي الآن. كانت تلك
الندوب مثل لوحة إعلانية تقول «خطر»... كانت تصرخ بتلك الكلمة! كم
مصاص دماء حاول قتل جاسبر؟ مئات؟ أم آلاف؟ إنه عدد من ماتوا أثناء
المحاولة... العدد نفسه!

رأى جاسبر... وأحس... تلك النتيجة التي خرجت بها... ورأى
حذري... فابتسم ابتسامة ساخرة.

قالت أليس تحاول أن تجذب انتباهي بعيداً عن محبوبها المخيف:
«حاولت مع إدوارد كثيراً أن أجعلك تزين صورتك في المرأة قبل الزفاف...
لكن عبتاً. لن أقبل أن أعرض للتوبيخ من جديد».

قال إدوارد مشككاً وهو يرفع حاجبه إلى الأعلى: «توبيخ»!

«فعلني بالغت في التعبير»... هكذا تمتعت شاردة الذهن وهي تدور
المرأة لتواجهني.

قال إدوارد: «العمل الأمر لا علاقة له إلا بحبك للعرايا»
عمزت له أليس بعينها.

ما كنت منسجبة إلى كلامهما إلا في جزء صغير من تركيزي. أما الجزء
الأكبر فكان متجهاً إلى الشخص الذي رأيته في المرأة.

كان رد فعلي الأول إحساساً بالسرور... من غير تفكير. كانت المخلوقة
الغريبة التي رأيته في المرأة جميلة من غير ريب. كان كل ما فيها جميلاً...
مثل أليس أو إيرمي. كانت وشيقة رغم سكونها... كان وجهها شاحباً يبدو
مثل قمر وسط شعرها الكثيف الأسود. كانت أطرافها ناعمة... طويلة. وكان
جلدها يتوهج بترجها خافتاً... كان مصيباً مثل اللؤلؤ.

ثم كان الخوف ردة فعلي الثانية.

من هذه؟ لم أستطع للموهلة الأولى أن أجد وجهي في تلك التقاسيم
الناعمة الكاملة في وجهها.

أما عيناها... أعرف أن علي توقع ذلك... كانت عيناها تبعثان الرعب
في كياني كله.

كان وجهها محافظاً على هدوئه... على تماسكه... طيلة الزمن الذي
أنهيت في النظر إليها... وفي ردة فعلي. كان وجهها منحوتة إلى هيئة لا يبدو
عليها شيء من الاضطراب الذي يغلي في داخلي. ثم... تحركت شفاهها
الممتلئتان.

همست: «العيان»... ما كنت راغبة في أن أقول... عيناى... إلى
من؟

قال إدوارد بصوت ناعم... مطمئن: «سوف يصير لونهما فاتحاً خلال
انهور قليلة. إن دم الحيوانات يزيل هذا اللون أسرع مما يفعل الدم البشري.
سوف تصيران بلون الكهرمان في البداية... ثم بلون الذهب».

هل ستوهج عياني مثل السنة النار الحمراء الرهبة طيلة أشهر؟

قلت: «أشهر!... كان صوتي الآن أكثر ارتفاعاً... متوتراً. وفي المرأة رأيت الحاجبين الجميلين يرتفعان غير مصدقين فوق عينيها القرمزيتين المتألفتين... عينان أكثر تألقاً من أي عيتين رأيتهما من قبل.

تقدم جاسبر خطوة إلى الأمام وقد أشعرته شدة قلقي المفاجيء بالخطر. كان يعرف مصاصي الدماء الجدد معرفة ممتازة. فهل يندب هذا الانفعال بسوء تصرف من جانبي؟

لم يجب أحد عن سؤالي. نظرت إلى إدوارد... وإلى أليس. كانت أعينهما مشغولة عني... منتبهة إلى شعور جاسبر بالخطر. كانا بصغيان إلى أفكاره... ينظران إلى المستقبل القريب.

استنشقت نفساً عذيقاً... غير ضروري.

قلت: «لا أنا بخير!... راحت نظراتي تنتقل بينهما وبين تلك الغريبة في المرأة... يلزمني زمن لاستيعاب ذلك».

تغضن حاجبا جاسبر تزداد التذبتان فوق عينه اليسرى وضوحاً.

تعثم إدوارد: «لا أدري».

عيس وجه المرأة التي في المرأة: «ثمة سؤال لم أسمع».

ابتسم إدوارد: «بشأن جاسبر كيف تفعلين هذا».

«أفعل ماذا؟»

أجابني جاسبر: «سيطرين على مشاعرك يا بيلا. لم أر من قبل مصاص دماء جديد يستطيع ذلك... يستطيع إيقاف تلك المشاعر على هذا النحو. لقد كنت متزعجة... وعندما رأيت قلقتا... كنت انزعاجك فسيطرت عليه واستعدت زمام نفسك. كنت جاهزاً للتدخل... لكنك لست في حاجة إلى مساعدتي».

سألت: «وهل هذا أمر سيئ؟... تجدد جسمي تلقائياً بيلا انتظرت حكمه.

قال: «لا!... لكن صوته لم يوح بالشفة.

مسح إدوارد بيده على ذراعي كما لو أنه يشجعني على الكف عن الضغط على نفسي: «هذا مؤثر يا بيلا لكننا لا نستطيع فهمه. ولا نعرف كم يمكن أن يستمر».

فكرت في ذلك جزءاً من الثانية. هل يمكن أن أفقد السيطرة في أي لحظة فأتحول إلى وحش؟ لم أشعر أن هذا موشك على الحدوث... لعله ما من طريقة لتوقع حدوث ذلك الشيء.

سألت أليس وهي تشير إلى المرأة وقد فرغ صبرها بعض الشيء: «لكن، ما رأيك؟»

قلت: «لست متأكدة!... ما كنت راغبة في الاعتراف بمدى خوفي.

حدثت في المرأة الجميلة بعينين خائفتين ورحمت أبحاث فيها عن ملامحي. ثمة شيء في شكل شفثيها. إذا نظرت بما يتجاوز هذا الجمال المدح فسترى فعلاً أن شفثها العليا فيها شيء من عدم الانسجام... أكثر ابتلاء من الشفة السفلى. جعلني عثوري على هذا الغيب المألوف بالنسبة لي أشعر بقدر بسيط من الراحة. لعل في بقية من ملامحي أيضاً!

رفعت يدي على سبيل الاحتياط ففعلت المرأة في المرأة مثلما فعلت ولست وجهها. كانت عيناها القرمزيتان تنظران إلى قلقتين. تنهد إدوارد.

أشجبت بوجهي عن المرأة لأنظر إليه نظرة استفهام.

سألت: «هل خاب أملك؟... كان صوتي الرنان خالياً من التعبير.

ضحك إدوارد واعترف قائلاً: «نعم».

أحسست بالصدمة تخترق قناع التماسك على وجهي... ثم تبعها إحساس بالجرح.

زمنجرت أليس وانحنى جاسبر متأهياً من جديد. كانا ينتظران أن أفقد السيطرة على نفسي.

لكن إدوارد تجاهلها مطوقاً جسدي المتجمد بذراعيه . . . واضعاً شفتيه على خدي : «كنت آمل أن أصبح قادراً على سماع أفكارك بعد أن تصبح أكثر شيئاً بأفكاري. لكن ، ها أنذا . . . مازلت خائب الرجاء كما كنت . . . مازلت أنساءل عما يمكن أن يكون في رأسك».

أحسست بالارتياح فوراً.

قلت بخفة بعد اطمئناني إلى أن أنكاري مازالت ملكاً لي : «أوه ، جيداً! أظن أن عقلي لن يعمل بشكل صحيح أبداً. لكنني جميلة . . . على الأقل!» صار المزاح معه سهلاً عليّ بعد ذلك . . . صرت أستطيع التفكير بشكل مباشر . . . أستطيع أن أكون نفسي.

قال إدوارد في أذني : «لم تكوني جميلة فحسب في يوم من الأيام يا بيلا» ثم ابتعد وجهه عن وجهي وسمعتة يتنهد. قال مخاطباً أحدهم : «لا بأس!

سألهم : «ماذا؟»

«أنت تجعلين جاسبر أكثر تحفظاً في كل ثانية تمضي. لعله يسترخي قليلاً بعد أن تصطادي».

نظرت إلى تعابير جاسبر القلقة وأومات براسي. لا أريد أن أفقد سيطرتي على نفسي هنا . . . إن كنت سأفقد ما فالأفضل أن يحدث هذا وأنا محاطة بالأشجار لا بأفراد أسرتي.

قلت موافقة : «طيب! فلنذهب إلى الصيد» . . . أحسست بارتجاف أعصابي وبالتحفظ الذي جعل معدتي تنقلص. فككت ذراعي إدوارد عن وسطي وأمسكت بيده ثم أدبرت ظهري للمرأة الغريبة الجميلة التي في المرأة.

الصيد الأول

«من النافذة!» قلت هذا وأنا أنظر من ارتفاع طابقين. لم أكن ممن يخافون المرتفعات. لكن قدرتي الجديدة على رؤية جميع التفاصيل بهذا الوضوح كله جعلت من فكرة القفز من النافذة أقل جاذبية. كانت حواف الصخور في الأسفل أكثر حدة مما تخيلت سابقاً. ابتسم إدوارد : «إنها أفضل السبل للخروج. أستطيع حملك إذا كنت خائفة».

«لدينا زمن أبدي! وأنت منشغل البال بالزمن الذي يستغرقه الخروج من الباب الخلفي!»

عيس وجه إدوارد قليلاً : «إن رينيمي وجايكوب في الطابق السفلي الآن . . .»

أوه!

صحيح! أنا هو الوحش الآن. علي أن أبتعد عن الروائح التي يمكن أن تطلق الجانب المتوحش. علي الاعتماد على أحبهم خاصة. حتى عن الذين لا أعرفهم جيداً حتى الآن.

همست : «وهل رينيمي . . . بخير . . . مع جايكوب هناك؟» . . . أدركت متأخرة أن النبض الذي سمعته من الأسفل كان قلب جايكوب. أصغيت بانتباه

من جديد لكنني ما استطعت سماع شيء إلا صوت قلب واحد ينطق بانتظام... «إنه لا يحبها كثيراً!»

شد إدوارد على شفتيه بطريقة غريبة: «ثقي بي! إنها في أمان تماماً. أعرف بالضبط ما الذي يفكر فيه جايكوب».

تمتعت: «طبعاً»... وعدت أنظر إلى الأرض من جديد.

قال متحدياً: «مترددة؟»

«قليلاً لا أعرف كيف...»

كنت شديدة الإحساس بوجود أفراد الأسرة من خلقي... يراقبون صامتين. صامتين... أكثرهم! سمعت إيميت يطلق ضحكة خافتة صغيرة. سيجمعه خطأ صغير مني يتدحرج على الأرض ضاحكاً. عند ذلك سيبدأ ظهور التكتات عن مصاصة الدماء الخرقاء...

ثم... هذا الفنان أيضاً! الفنان الذي أظن أن أليس أليسني إياه عندما كان الحريق في داخلي يمنعني من الانتباه. لم يكن الفنان ليلاً مناسباً للقصر من النافذة ولا للصيد. فستان حريري ضيق أبيض مزرق! قيم احتاج فستاناً كهذا؟ هل سنذهب إلى حفلة كوكيتيل؟

قال إدوارد: «انظري إلي!»... ثم سار عبر النافذة الطويلة المفتوحة... بطريقة عادية... وسقط إلى الأسفل.

راقبت بانتباه. حاولت ملاحظة كيف انحنت ركبتيه حتى يمتص الصدمة. كان صوت اصطدامه بالأرض منخفضاً جداً... مجرد ضربة مكتومة تشبه صوت إغلاق باب بحركة هادئة... أو صوت كتاب يوضع على الطاولة بلطف.

لا يبدو ذلك صعباً

ركزت انتباهي... شددت على أستاني وحاولت تقليد حركة خروجه من النافذة.

ها... بدت لي الأرض متحركة باتجاهي ببطء شديد جعل تحديد موقع

هبوط قدمي في غاية السهولة... ما هذا الحذاء الذي وضعت أليس في قدمي؟ حذاء ذو كعب مرتفع مديب! لقد فقدت عقلها!... لكن ملامسة حداثي السخيف للأرض بشكل صحيح كانت تماماً بمثل سهولة السير خطوة واحدة على أرض مستوية.

جعلت باطن قدمي يمتص الصدمة. ما كنت أريد إتلاف كعب الحذاء الدقيق. بدأ صوت اصطدامي بالأرض خافتاً... مثل صوت اصطدام إدوارد. ابتسمت له.

«أنت محق! إنه سهل»

ابتسم لي إدوارد: «يلاً!»

«نعم!»

«كان هبوطك بالغ الرشاقة... حتى بالنسبة لمصاصة دماء».

فكرت في ذلك لحظة. ثم أحسست بالسرور. لو كان هذا مجرد كلام سمعت إيميت يضحك مني. لم يجد أحد شيئاً مضحكاً في ما قاله إدوارد... لأنه أنه صحيح! إذن! هذه هي المرة الأولى التي يصفني فيها أي شخص برشاقة الحركة... في حياتي كلها... أو... في وجودي كله بالأصح.

قلت له: «شكراً!»

عند ذلك خلعت الحذاء الحريري الفضي من قدمي فردة بعد أخرى ثم ألقيته إلى الداخل عبر النافذة نفسها. ربما ألقيته بشرة أكثر مما يجب قليلاً. لكنني سمعت أحداً يلتقطه قبل أن يصيب الجدار. زمجرت أليس قائلة: «لم يتحسن ذوقها في الملايس بقدر ما نحسن توازنها».

أمسك إدوارد بيدي. ما كنت قادرة على الكف عن الإحساس بشعومة يديه... بلطف حرارة جلده. انطلقنا عبر الباحة الخلفية... حتى حافة النهر. مضيت معه من غير جهد.

كان كل فعل مادي يبدو في غاية السهولة.

سألكه عندما توقفنا عند حافة النهر: «هل نجتازة سباحة؟»

«وتفسدين ثوبك الجميل! لا... سوف تقفز».

ضغطت على شفتي مفكرة فيما قاله. كان عرض النهر في هذه النقطة يقارب أربعين متراً.

قلت: «اقفز أولاً».

لمس إدوارد وجهي بيده وعاد خطواتٍ واسنتين إلى الخلف ثم اندفع جارباً وقفز من فوق صخرة مسوية راسخة على قسبة النهر. راقبت حركته السريعة وهو يطير فوق النهر ثم ينشقلب في الهواء قبل أن يختفي بين الأشجار الكثيفة على الضفة الأخرى.

نمتش: «ما هذا الاستعراض؟...» فسمعت ضحكته غير المرئية.

تراجعت عدة خطوات... تحسباً... ثم استنقذت نفسها سيقاً.

استبد بي القلق فجأة. ما كنت قلقة من السقوط أو النادي... كنت أكثر قلقاً على الغابة.

لقد جاءت بيده... لكنني أحسها الآن... تلك القوة العاتية تصطبغ في أطرافني. كنت واثقة فجأة من أنني لو أردت أن أخضر نطقاً تحت النهر... أن أشق طريقي عبر الصخور... لما استغرقني ذلك زمناً طويلاً. كانت الأشياء من حولي... الأشجار والأجمات والصخور... والمزل... تبدو الآن شديدة الهشاشة.

أمل أن لا تكون إليزبي مولعة ولعاً خاصاً بأي شجرة على الضفة الثانية... خطوات الخطوة الأولى... لكنني توقفت عندما تمرقت خياطة قستانني الحريري الضيق أكثر من عشرة سنتيمترات عند قفذي... أه يا اليس!

تتعامل اليس دائماً مع الملابس كما لو أنها أشياء تستعمل لمرة واحدة. لذلك... لن تغضب مني! انحنيت وأمسكت بالخياطة التي لم تتمزق بعد عند ساقي اليسنى. حاولت استخدام أقل قوة ممكنة ففتحت القستان حتى

أعلى الفخذ. ثم فتحت الجنية اليسرى حتى صارت الجهتان متماثلتين.

هذا أفضل بكثير!

سمعت صوت ضحك مكنوم قادم من جهة المنزل. بل سمعت أيضاً اليس تشد على أسنانها. كان الضحك قادمًا من الطابقتين العلوي والسفلي... ميزت بسهولة تلك الضحكة المختلفة... الخشنة... العميقة... القادمة من الطابق السفلي.

إن جايكوب يراقبني أيضاً! لا أستطيع تخيل ما يفكر فيه الآن ولا سبب بقاءه هنا حتى الآن. لقد رسمت في ذهني صورة لقائنا من جديد... إذا استطاع أن يسامحني... صورة ذلك اللقاء يجري في المستقبل عندما أصبح أكثر استقراراً... وعندما يشفي الزمن الجراح التي أصبت قلبه بها.

لم أستدر لأنظر إليه الآن... أحسست بالقلق من تقلبات مزاجي. لن يكون حساً أن أسمح لأي مشاعر بأن تتولي على عقلي. لقد نهيتي مخاوف جاسر أيضاً علي أن أصطاد قبل أي شيء آخر. حاولت أن أنسى كل شيء حتى أستطيع التركيز.

ناداني إدوارد من الغابة. أحسست صوته يتحرك مقترباً مني: «بيلا! هل تريد أن أرافقك من جديد؟»

لكنني كنت أنذكر كل شيء على أحيان واحد... طبعاً ما كنت أريد منع (بميت سيباً جديداً للعشور على المزيد مما يضحك في تعليمي. كان هذا فعلاً مائياً... يجب أن يكون غريزياً الآن! لذلك... النقطة نفسها سيقاً وجريت حتى النهر.

ما عاد قستانني يزعجني الآن... قفزة واحدة وصرت عند حافة الماء. كان هذا مجرد جزء صغير من الثانية... لكنه بدا وقتاً كافياً. تتحرك عينا... ويتحرك عقلي الآن بسرعة كبيرة جعلت خطوة واحدة أكثر من كافية. كان سهلاً علي أن أخضع قدمي اليمنى على الصخرة المستوية وأن أستخدم القوة الكافية لكي يطير جسدي عالياً في الهواء.

كان أكثر انتباهي متوجهاً إلى تحديد مساري وضبط قوتي... فأخطأت في مقدار القوة اللازمة. لكنني، على الأقل، لم أخطئ فأختار الاتجاه الذي يجعلني أقع في الماء. كانت الأمطار الأربعون مسافة سهلة...

كان هذا شيئاً غريباً... مدوخاً... مكهرباً... لكنه قصير المدة. مازال أمامي ثمانية كاملة... عبرت النهر. كنت أتوقع أن أجد مشكلة بسبب كثافة الأشجار. لكن هذا ساعدني بشكل مفاجئ. كان من السهل علي أن أمد يدي بحركة واحدة أثناء سقوطي صوب الأرض... عميقاً في الغابة... فامسك بالغصن الذي أراه مناسباً. تدلى جسمي من الغصن... تحمله ذراعي... ثم هبطت على أطراف أصابع قدمي. مازلت على ارتفاع خمسة عشر متراً عن الأرض... كنت فوق غصن كبير في إحدى شجرات السرو الجبلي. كان هذا مذهلاً!

سمعت من خلف ضحكاتي المبتهجة صوت إدوارد جليوياً... يبحث عني. كانت قفرتي ضعفتي قفرتي طويلاً. وعندما بلغ شجرتي رأيت عينيه متسعيتين دهشة. قفزت من الغصن فوقفت بجانبه... لمست الأرض من غير صوت... بيادق قدمي.

هل كانت قفرتي جيدة؟... سأله وقد تسارع تنفسي بسبب الإثارة. ابتسم محبذاً: «جيدة جداً!»... لكن نبرته العادية ما كانت تتناسب مع تعبير الدهشة في عينيه.

هل نستطيع أن نفعل ذلك من جديد؟

«ركزي يا بيل!... نحن في رحلة صيد».

أومأت برأسي: «أوه! صحيح... صيد».

«التبعيني... إذا استطعت!»... ابتسم إدوارد... صار تعبير وجهه متحدياً... ثم اندفع جليوياً.

كان أسرع مني. لا أعرف كيف كان يحرك ساقيه بذلك السرعة التي تعمي الأبصار. هذا أمر يتجاوز قدرتي.

كنت أتوي منه. كانت كل خطوة تعادل ثلاثاً من خطواته. وهكذا... طرت معه عبر الغابة الخضراء الحية... كنت بجانبه ولم أكن أتبعه أبداً. أثناء تجري، لم أستطع منع نفسي من الضحك المبتهج لشدة المتعة. لكن الضحك لم يقلل من سرعتي ولا من تركيزي.

أفهم الآن أخيراً ما الذي يجعل إدوارد لا يصطدم بالأشجار أثناء جريه... كان هذا السؤال لغزاً بالنسبة لي. إنه إحساس قريد... إنه التوازن بين السرعة والوضوح. عندما كنت منطلقة مثل الصاروخ فوق... وتحت... وغير هذه المتاهة الخضراء الكثيفة... بسرعة من العفترض أن تجعل كل شيء حولي يذوب في كتلة خضراء واحدة مستمرة... كنت قادرة على رؤية كل ورقة شجر صغيرة على أدق الأغصان في كل أجمة صغيرة أمر بها.

كانت الريح... ريح السرعة... تلقي بشعري وفستاني الممزق بعيداً خلفي. لكنني كنت أحس الريح دافئة على جلدي رغم معرفتي أنها ليست كذلك. كانت أرض الغابة الخشنة القاسية مثل المخمل تحت أقدامي العارية... وما كان اصطدام الأغصان الصغيرة بجلدي أكثر من ريشة تداعيه مداعبة حانية رقيقة.

كانت الغابة أكثر حياة مما تخيلت في حياتي كلها. كانت أوراق الأشجار من حولي مزدحمة بكائنات صغيرة لم أكن أعرف شيئاً عن وجودها. كانت الكائنات تصمت تماماً عند مرورنا... تحبس أنفاسها مذهولة. إن لدى الحيوانات رد فعل على رائحتنا أكثر حكمة بكثير من رد فعل البشر. من المؤكد أن لها مفعولاً عكسياً بالنسبة لي.

كنت أنظر أن تنقطع أنفاسي، لكن تنفسي استمر سهلاً وسيراً. انتظرت أن تؤلمني عضلاتي، لكن القوة بدت في ازدياد مع تعودي على الجري. صارت وثباتي أكثر طويلاً... وسرعان ما رأيت إدوارد يحاول عدم التخلف عني. ضحكك سعيدة من جديد عندما سبقته. كانت أقدامي العارية لا تلمس الأرض إلا لحماً... كنت كمن يطير لا كمن يجري.

ناداني بصوت جاف... كان صوته... متكاسلاً: «بيلا!... لم أكن
أسمع شيئاً آخر فقد توقفت إدوارد.

فكرت في التمرد لحظة واحدة.

لكنني تنهدت واستدرت... عدت إليه بسرعة... كان خلفي بشحومته
متر... نظرت إليه مستفسرة فرائته يتسم رافعاً حاجبيه، كان شديد الجمال...
فلم أقل شيئاً واكضيت بالتحديق فيه.

سألني ما زحاً: «هل تريد البقاء في هذه البلاد؟ أم تعترمين الذهاب إلى
كندا اليوم؟»

قلت موافقة: «هذا جيد!... كنت قليلة التركيز على ما يقوله... لكنني
كنت أكثر تركيزاً على الطريقة الساحرة التي تتحرك بها شفاه عندما تكلم. كان
من الصعب ألا يثبثت انتباهي مع رؤية كل هذه الأشياء الجديدة بيدي
الحادثتين... ماذا تقترح من أجل الصيد؟»

«الوعل! أظن أنه شيء سهل بالنسبة لك في المرة الأولى...» قطع كلام
عندما رأيته متاءة من كلمة «سهل».

لكنني ما كنت أعترم المناقشة... كنت شديدة الظماً... وحالما بدأت
التفكير في هذه الحرقة الجافة في حلقي لم أعد قادرة على التفكير في أي
شيء آخر. الوضع يزداد سوءاً... كان فمي شديد الجفاف مثل فم من يكون
في صحراء قاحلة ظهر يوم صيفي حار.

سألته: «أين؟»... وراح نظري يجوس الأشجار من حولي نافذ الصبر.
الآن... بعد أن ركزت انتباهي على الظماً بدا لي أن هذا الإحساس يمسح
كل فكرة أخرى في رأسي. بل يطفى على الأفكار المبهجة... الجري وشفنا
إدوارد والتعبيل... إنه الظماً الحارق، ما كنت أستطيع الإفلات منه.

قال: «ففي ساكنة تماماً»... وضع كفيه على كتفي. تراجع إلحاح الظماً
لحظة واحدة بفعل هذه اللمسة.

تتم إدوارد: «أغمضي عينيك الآن». وعندما أطلعت رفع يديه حتى وجهي

مداعياً وجتني. أحسست يتسارع أنفاسي وانتظرت لحظة أن يأتي ثوردي
وجتني... الذي لن يأتي.

قال إدوارد: «أصغي جيداً ماذا تسمعين؟»

كنت أستطيع القول «كل شيء!... كنت أسمع صوته الجميل...
نفسه... حركة شفاه أثناء كلامه... همسات الطيور تنظف ريشها في
أعالي الأشجار... نضات قلوبها... حفيف أوراق الأشجار... دبيب
النمل الخافت... نملة بعد نملة... في خط طويل يصعد جذع شجرة
كبيرة. لكنني فهمت أنه يقصد شيئاً آخر... شيئاً يعني، فجعلت أذني تصغيان
إلى البعيد... تبحثان عن شيء مختلف عن همهمة الحياة الصغيرة التي
تحيط بي. كان بالقرب منا منبسط صغير، كان للريح صوت مختلف فوق
العشب المكشوف... وسمعت صوت جدول صغير قاعه من الحجارة. عند
ذلك... قرب صوت الماء... سمعت صوت السنة تلحق الماء وصوت
حقن قلوب مرتفع... قلوب تضخ تياراً من الدم الكثيف...

أحسست جواتبي حلقي تنقلص فسألت إدوارد: «عند الجدول... إلى
جهة الشمال الشرقي؟»... هالزت عيناى مغمضتين.

قال موافقاً: «نعم! الآن... انتظري مجيء النسيم صوبنا من جديد...
ماذا تسمعين؟»

كانت رائحته هو مسيطرة على ما أشبه... ذلك المطر الغريب من العسل
والسوسن... والشمس. لكنني شممت أيضاً رائحة الأرض الغنية... رائحة
الطحالب والعفونة... ورائحة الراتنج في الأشجار دائمة الخضرة... ورائحة
بشعة تقريباً صادرة عن الزواحف الصغيرة الساعية عند جذوع الأشجار
وجذورها. ثم... وسعت دائرة تركيزي من جديد فشممت رائحة الماء...
كانت غير جذابة... إلى حد مفاجئ... رغم عطشي الحارق. اتصب
اعتماداً على الماء فعمرت على رائحة لا بد أنها ملازمة للأنسنة التي تلحق الماء
وللقلوب التي تنض. رائحة أخرى دافئة غنية حادة... أقرى من بقية الروائح.

لكنها غير جذابة... تملأ مثل رائحة الماء. تقلص أنفي... لم يستسجها.

ضحك إدوارد ضحكة خافتة: «أعرف هذا!... يلزمك بعض الوقت حتى تتأدي هذه الرائحة».

قلت: «هل هم ثلاثة؟»

«في خمسة! ثمة اثنان آخران في الأشجار... خلف الثلاثة»

«إذا فعل الآن؟»

أجبت من صوته أنه يتسم: «ما الذي ترغبين في فعله؟»

فكرت في ذلك... ما زالت غيبي مغمضتين... رحت أصني واستنشق الرائحة. هاجمتني نوبة جديدة من الظلم فسيطرت على رجلي... فجأة، ما عادت تلك الرائحة الحادة الذائقة شديدة السوء! على الأقل... سيكون ذلك شيئاً حاراً رطباً في فمي الجاف. فتحت عيني.

«لا تفكري في الأمر... هكذا اقترح إدوارد والمعا يدب على وجهي ومترجماً خطوة إلى الوراء... «اتبعي غريزتك».

تركزت نفسي فقودها الرائحة. لم أسمع كبير اهتمام لحركتي عندما اندفعت هابطة المنحدر إلى ذلك الممرج الضيق الذي يجري فيه الجدول. تحول جسدي تلقائياً إلى وضعية الاستعداد للوثب عندما توقفت مترددة عند حافة الأشجار الطحلبية. رأيت وعلاً ضخماً له قرنان كبيران متشعبان على رأسه واقفاً عند حافة الجدول... ورأيت أربعة غيره يتوجهون شرقاً إلى الغابة بخطى متكاملة... رحية.

ركزت انتباهي على رائحة ذلك الذكر الضخم... تلك البقعة الحارة في عنقه الطويل حيث يبيض الدم قوياً. كان على مسافة ثلاثين متراً فقط... ففرتان أو ثلاثة ففرتات تفصلنا. تؤثر جسمي استعداداً للقفزة الأولى.

لكن الريح غيرت اتجاهها فور تقلص عضلاتي تأهباً. صارت أكثر قوة الآن... صارت قادمة من جهة الشرق. لم أتوقف لكي أفكر... اندفعت خارجة من الأشجار في مسار عمودي على مساري الأصلي. أجفل الوغل

فندفع إلى الغابة... أما أنا فرحت أجري خلف رائحة جديدة... شديدة الجاذبية... ما كان هذا خياراً... كنت أنتحرك رغماً عني.

سيطرت علي الرائحة سيطرة تامة. رحت أجري صوبها غير عابثة بشيء. لم. ما كنت واعية إلا لتلك الرائحة وللظلم الحارق الذي وعدتني بإطفائه. صار الظلم أكثر شدة... صار مؤلماً الآن... شوش أنكراري كلها وبدأ بالكر في السهم الذي أحرق عروقي.

ما كان يمكن أن يخرق تركيزي الآن إلا شيء واحد... غريزة أكثر قوة... أكثر أساسية من الحاجة إلى إخماد نار الظلم. إنها غريزة البقاء... غريزة الدفاع عن النفس في وجه الخطر.

انتهيت فجأة إلى شيء يلاحقني. خبت قوة الجذب النابعة عن الرائحة التي لا تقاوم فحل محلها دافع يجبرني على الاستدارة خلقاً للدفاع عن طريقتي. تنامي صوت في صدري وتقلصت شفتاي كاشفتين عن أسناني. أطلقت حركة قدمي... كانت الحاجة إلى الاستدارة للدفاع عن النفس تطرح الرغبة في إطفاء الظلم.

عند ذلك سمعت صوت مطاردي يقترب مني فانتصرت غريزة الدفاع عن النفس. استدرت وشنق ذلك الصوت الذي في صدري طريقه عبر حنجرتي.

كانت الزمجرة الوحشية التي خرجت من فمي مفاجئة... أذهلني لداًماً... أفقدتني توازني. لقد جعلت رأسي يصحو لحظة... تراجع ذلك الطيب الذي يسوقه الظلم... لكن الظلم واصل إحراق حلقي.

تغير اتجاه الريح من جديد قاذفاً في وجهي رائحة الأرض الرطبة والطرير الوشيك فحررتني أكثر من ذي قبل من القبضة النارية لتلك الرائحة الأولى... رائحة لذيدة... لذيدة... لا يمكن إلا أن تكون رائحة بشر.

وقف إدوارد متردداً على بعد خطوات مني. كانت ذراعاه مرفوعتين كما لو كان يريد عنائي... أو إيقافني. كان وجهه حذراً متنبهاً... أما أنا فشجعت في مكاني وقد استبد بي الرعب.

أدركت أنني كنت على وشك مهاجمته. وبانتفاضة حادة... تخلّيت عن وضعيتي الهجومية ووقفت منتصبة. حبست أنفاسي ورحت أستعيد تركيزي... كنت خائفة من سطوة الرائحة القادمة من جهة الجنوب.

رأى إدوارد في وجهي أن عقلي استعاد السيطرة على الموقف فتقدم خطوة في اتجاهي خائفاً يديه.

قلت عبر أسناني المطبقة مستخدمة ما بقي في صدري من هواء: «عليّ أن أبتعد من هنا».

عانت الممنمة وجه إدوارد: «هل تستطيعين الابتعاد؟»

ما كان لدي وقت حتى أسأله عن معنى سؤاله. أدركت أن قدرتي على التفكير الواضح لن تستمر كثيراً... لن تستمر إلا بقدر ما أستمكن من منع نفسي عن التفكير في... .

اندفعت أجري من جديد... اندفعت مباشرة صوب الشمال. كنت أحس تركيزي في ذلك الشعور المزيج... شعور انتقاد إحدى الحواس. بدا ذلك الشعور كأنه استجابة وحيدة من جسمي لحالة عدم التنفس... لانتقاد حاسة الشم... كان هدفي الأول أن أجري بعيداً إلى حد يجعل الرائحة من خلفي تختفي تماماً. إلى حد يصبح معه المشور عليها مستحيلاً... إن غيرت رأيي... .

ومن جديد... شعرت أحداً يلاحقني... لكن عقلي كان صاحياً هذه المرة. قاومت غريزتي التي طالبتني بأن أنفّس... بأن أستخدم حاسة الشم لأتأكد من أنه إدوارد. ما كان عليّ أن أقاومها طويلاً. كنت أجري أسرع مما فعلت من قبل... كنت مندفعة مثل شهاب... ماضية في طريق شبه مستقيم عبر الأشجار... لكن إدوارد تمكن من اللحاق بي بعد دقيقة واحدة.

خطرت في بالي فكرة جديدة فتوقفت في مكاني... انزعجت أقدامي من الأرض. لأبد أنني وصلت إلى مكان آمن. لكنني بقيت ممسكة أنفاسي... تحسباً!

اندفع إدوارد فتجاوزني. لقد أدهشه وقوفي المفاجئ. ثم عاد فصار بجانبني في ثانية واحدة. وضع يديه على كتفي فحدقت في عيني... مازال تعبير الصدمة يكسو وجهه.

سألني: «كيف استطعت فعل ذلك؟»

«أنت سمحت لي بأن أسيفك، اليس كذلك؟»... هكذا سأله متجاهلة سؤاله. ظننت أنني فعلت الشيء الصحيح.

عندما فتحت فمي صرت قادرة على تذوق طعم الهواء. صار نظيفاً الآن. ما عاد فيه أثر لتلك الرائحة الساحرة التي عذبت فمائي. استنشقت الهواء بحذر.

رفع كتفيه وهز رأسه رافضاً أن يساعدني في تغيير دفة الحديث... «بيلاً! كيف استطعت فعل ذلك؟»

«هل تقصد الهرب؟ لقد حبست أنفاسي».

«لكن، كيف استطعت التوقف عن الصيد؟»

«عندما أثبت من خلقي... آسفة بشأن ذلك».

«لماذا تعطينين؟ أنا من كان قليل الانتباه إلى حد مخيف. اعتقدت أن أحداً لن يتعدا عن الطريق إلى هذا الحد. لكن كان من واجبي أن أتحقق أولاً. إنها خطيئة حمقاء! ليس عليك أن تعذري بيها».

«لكنني زعجرت عليك!... مازال الرعب يطوي لأنني استطعت جسدياً أن أصدر هذا الصوت الشبح».

«نعم! لقد زعجرت. هذا طبيعي. لكن لا أستطيع أن أفهم كيف جررت متعلدة عن الرائحة؟»

سأله: «وماذا كان في وصفي أن أفعل؟»... حيرني سلوكه... ماذا يريد أن أفعل؟... «لعله شخص أعرفه»!

فاجأني إدوارد!... انفجر فجأة في نوبة من الضحك بصوت مرتفع... ألقي رأسه إلى الخلف فراح صدى صوت ضحكته يتردد في الغابة.

«لماذا تضحك مني؟»

توقف عن الضحك فوراً. رأيت قلقة من جديد.

قلت لنفسي... «حافظي على ضبط النفس»... علي أن أراقب مزاجي.
وكأنني مستذبة صغيرة لا مصابة دعاء!
«لست أضحك منك يا بيللا! أضحك بسبب الصدمة. وقد صدمت لأنني
دهشت تماماً».

«لماذا؟»

«لا يفترض أن تكوني قادرة على فعل هذا الشيء. لا يفترض أن
تكوني... منطقية إلى هذه الدرجة! لا يفترض أن تكوني قادرة على
الوقوف هنا ومناقشة الأمر معي بهذا البرود والهدوء. وأكثر من ذلك
قله... لا يفترض أن تكوني قادرة على التوقف عن الصيد مع وجود
رائحة الدم البشري في الهواء. إن مصاصي الدماء المحجرين يجنون صعوبة
في ذلك. ونحن نحرص دائماً على اختيار مكان صيدنا حيث لا نعرض
أنفسنا لهذا الإغراء. بيللا... أنت تتصرفين كما لو أن عمرك عشرات
السنين لا عدة أيام».

«أوه!...» لكنني أعرف مسبقاً أن الأمر سيكون صعباً. هذا سبب انتباهي.
كنت أتوقع صعوبة الأمر.

وضع كفيه على وجهي من جديد. كان العجب ملء عينيه: «أبذل أي
شيء لأستطيع رؤية ما في رأسك في هذه اللحظة وحدها».

يا لقوة هذه المشاعر! كنت مستعدة لمواجهة الظلم... لا لمواجهة هذا
كنت أعرف أن الأمر لن يكون كما كان عندما يلتمسني. وهو ليس كما
كان... في الحقيقة.

إنه أشد قوة!

رفعت يدي لأتلمس سهول وجهه... تلكات أصابعي عند شفثيه.

«ظننت أنني لن أشعر بهذه الطريقة قبل زمن طويل!...» جعل تروء
كلماتي تبدو سؤالاً... «لكنني مازلت أريدك».

فتح عينيه بدهشة: «كيف يمكنك التفكير في هذا؟ ألست تشعرين غليماً؟»
جمل 19

نعم... مليماً! أشعر بهذا الغليماً الآن بعد أن ذكرتني به. حاولت ابتلاع
الغلي ثم نهدت بعمضة عبي كما فعلت من قبل حتى أستطيع التركيز. جعلت
حواسي تحيط بي... لكنني كنت مستعدة هذه المرة لاحتمال هجوم تلك
الرائحة اللذيذة المحرمة من جديد.

أسقط إيدوارد يديه. كف عن التنفس في حين رحت أصغي أبعد فأبعد عبر
هذه المناهة من الحياة الخضراء. كنت أقلب الروائح والأصوات باحثة عن
شيء لا يكون كغريه الرائحة. لمحت أثر رائحة مختلفة... إنه أثر خفيف آت
من جهة الشرق.

فتحت عيني... لكن تركيزي ظل منصّباً على حاسة الشم. استدرت ثم
اندفعت صامتة صوب الشرق. كانت الأرض تعلو رويداً رويداً. وكنت أجري
على هذه وضعية الانقضاض للصيد... مخفظة صوب الأرض... مقترنة من
الأنهار صدماء يكون ذلك أكثر سهولة. أحسّت بإدوارد يتبعني متدفعاً يهدوء
الأنهار... سامحاً لي بالتقدم عليه.

صارت الحفصة أقل كثافة مع صعودنا إلى الأعلى. وازدادت شدة روائح
المسخ والرائح... ومعها ازدادت شدة الرائحة التي أحسّ خلفها... كانت
الحة دافئة أكثر حدة من رائحة الوعل... شهية أكثر منها. بعد ثوانٍ قليلة
سمعت صوت أقدام ضخمة... أخفض من وقع الحوافر. كان الصوت قادماً
من الأعلى... من الأغصان لا من الأرض. اندفعت تلقائياً لأتسلق الأغصان
أولاً... لأحتل موقعاً استراتيجياً أكثر ارتفاعاً. مضيت حتى متصطف ارتفاع
لحجرة صنوبر فضي عذلاقة.

تابع صوت تلك الأكف وقعه من تحتي. كانت الرائحة الغنية شديدة
المقرب الآن. حددت عيناى موضع الحركة الملازمة لهذا الصوت فأريت أمداً
جديلاً ضخماً بني اللون يتحرك يهدوء على غصن كبير من أغصان شجرة صبر.

جيلي... تحتي... إلى اليسار قليلاً. كان كبير الحجم... أربعة أضعاف حجمي. كانت عيناه مركبتين على الأرض في الأسفل. كان ذلك فقط يصطاد أيضاً. شمعت رائحة شيء صغير... لا تفارون رائحة برائحة طريدتي. كان ذلك الشيء يتجمع متوتراً في دغل صغير تحت الشجرة. راح ذيل الأسد يهتز متوتراً... مستعداً للقفز.

بقفزة خفيفة... طارت في الهواء ثم حطت على غصن الأسد. أحس الأسد باعتزاز الغصن فاستدار مزمجرأ... دهشاً... مستعداً للدفاع عن نفسه. مزلت مخالبه المصافة بيتنا... كانت عيناه تشتعلان غضباً. أفقدتني الظلمة عفتي تجاهلت المخالب العارية والأنياب المكشرة وألقيت بنفسي عليه فسقطنا معاً إلى أرض الغابة.

ما كان هذا قتالاً! كانت مخالبه مثل أصابع يداعي جلدي. لم تفلح أظفالي في اختراق كسفي أو رقبتني... كانت مقاومته الغريزية ضعيفة إلى حد فريد بالمقارنة مع قوتي. أطبقت فكي بسهولة على تلك النقطة تحديداً... حيث تركزت حرارة الدم.

كان ذلك سهلاً... كأي عضو على قطعة من الزبدة. كانت أسناني نصالاً فولاذية اخترقت الفراء والشحم والأوتار كما لو أنها لم تكن تخترق شيئاً.

ما كانت النكهة لذيدة... لكن الدم كان حاراً رطباً فهذا الظلمة الواخر الحارق... رحت أشربه بلهفة. تصاعدت مقاومة الأسد وغدت أكثر ضعفاً اختنق صراخه فصار غرغرة ضعيفة. انتشر دمه الدم مشعاً في جسدي كله... أحسست بالدفء حتى أطراف أصابعي.

انتهى الأسد... لكن الظلمة لم ينته. عاد كما كان عندما نفذ دم الأسد. فألقيت بجثته المفرفة بعيداً عن جسدي. كيف يمكن أن أظل ظمأى بعد هذا كله؟

نهضت واقفة بحركة سريعة. وعندما وفيت أدركت ما فعلت بنفسي.

مسحت وجهي بظاهري ذراعي وحاولت إصلاح وضع ثوبي. لقد كانت المخالب التي لم تستطع اختراق جلدي أكثر نجاحاً مع ثوبي الحريري. قال إدوارد: «همم!»... رفعت رأسي فرائته مستنداً إلى جذع شجرة ينظر إلي وعلى وجهه لمحة تفكير.

«أظن أنني كنت أستطيع فعل ذلك بشكل أفضل...» كان الشراب يغطي جسمي... كان شعري مشعناً متشابكاً... وكان ثوبي مبقعاً بالدم... مسزقاً ما كان إدوارد يعود من رحلات الصيد على هذه الصورة.

قال يطمئنني: «كان أداؤك جيداً فعلاً. كل ما في الأمر هو أنني... كان الاكتفاء بالعراقبة أصعب مما يجب أن يكون». رفعت حاجبي... حائرة.

قال موضحاً: «هذا عكس طبيعتي... أن أتركك تصارعين الأسود. لقد استبد بي القلق طيلة الوقت». «هذا سخيف!»

«أعرف! لكن العادات القديمة لا تموت بسهولة. رغم ذلك... يعجيني الشئ الذي أصاب ثوبك! لو كنت أستطيع الثور والاحمرار... لعللت. غيرت الموضوع بسرعة! ماذا لم يذهب الظلمة؟»

«لأنك مازلت حديثة السن». تنهدت: «ولا أظن أن في الجوار مزيداً من الأسود الجيلية». «لغة الكثير من الغزلان!»

قلت مكشرة: «لكن رائحتها ليست لذيدة مثل رائحة الأسد». «لأنها عاشية! إن رائحة أكالات اللحوم أقرب إلى رائحة الإنسان». قلت معترضة: «ليست شديدة القرب من رائحة الإنسان... حاولت أن لا أتذكر تلك الرائحة».

قال بوقار: «يمكننا أن نعود الآن». لكنني رأيت في عينيه التماعاً لعبوراً.

«لا أعرف من كان هناك، لكن، لو كانوا رجالاً، فالأرجح أنهم ما كانوا يمانعون في الموت إذا جاء عن طريقك»... راحت نظرائه تقلب ثوبي الممزق من جديد... «بل لعلهم يظنون أنهم ماتوا وذهبوا إلى الجنة، فور رؤيتك».

نظرت إليه متاءة وقلت بحدة: «فلتذهب لصيد بعض الحيوانات العاشية المارقة».

وجدنا قطعاً كبيراً من الغزلان في طريق عرودنا إلى البيت. اصطاد إدوارد معي هذه المرة... بعد أن أدركت كيف يشم الأمر، أوقعت بغزال كبير... لكنني أحدثت قدراً من الفوضى يعادل ما أحدثته عندما اصطدت الأسد. كان إدوارد قد أجهز على غزالين قبل أن أنتهي من الأول... لكن، من غير أن تضطرب شعرة في رأسه ومن غير ظهور أي بقعة على قميصه الأبيض، رجا نظارد الغزلان المدعورة المبعثرة. لكنني... بدلاً من متابعة طعامي... رجا هذه المرة أراقب بانتباه لأرى كيف يستطيع إدوارد أن يصطاد بهذه الأنفة.

في الماضي... كلما ذهب إدوارد إلى الصيد ونسيت أن ياخذني معه بدلاً من بقائي... كنت أشعر في سري بشيء من الراحة. كنت واثقة من أن رؤية هذا المشهد متصبيني بالذعر... بالرعب. كنت أخاف، إن رأيته يصطاد، أن يبدو في نظري مصاص دماء فعلاً.

من الطبيعي أن الوضع صار مختلفاً الآن... بعد أن صرت مصاصة دماء مثله. لكنني أظن أن عيني البشريتين كانتا قادرين أيضاً على رؤية الجمال هنا.

كانت مراقبة إدوارد وهو يصطاد تجربة حية إلى حد مفاجئ. كانت وثبة الرشيفة مثل لدغة أفعى مخاتلة. كانت يداه واثقتين كل الثقة... قويتين كل القوة... لا يمكن الإفلات منهما أبداً. كانت شفتاه الممثلثتان جميلتين رائعتين عندما تنفرجان عن أسنانه اللامعة. كان رائعاً كله. أحسست بدفء مفاجئ من الاعتزاز... والرغبة. إنه لي! لن يستطيع شيء أبداً أن يفرقنا بعد الآن. كنت أقوى من أن يستطيع شيء إبعادي عن إدوارد.

كان شديد السرعة. استدار إليّ محدقاً في تعبير وجهي المبتهج... استغرباً.

سألني: «هل زال الظلم؟»

رفعت كتفي: «لقد ألهيتني عن الصيد. أنت أفضل مني بكثير في هذا الأمر».

ابتسم إدوارد: «هذا حصيلة فزون من الخبرة... كان في عينيه يريق لحي مذهل في هذه اللحظة.

قلت مصححة: «بل خبرة قرن واحد».

قال ضاحكاً: «هل اكتفيت اليوم؟ أم تريدن مواصلة الصيد».

«أظن أنني اكتفيت»... كنت أشعر بامتلاء تام. لا أعرف مقدار ما يمكن أن يستوعبه جسدي بعد هذا. لكن الإحساس بالاحتراق لم يبارح حلقى... لقد خف فحسب. ثم إنني أعرف أن الظلم جزء من هذه الحياة لا يمكن إدوارد منه.

أحسست أنني مسيطرة على نفسي تمام السيطرة. لعل هذا الإحساس بالأمان كان كاذباً، لكنني كنت مرتاحة لأنني لم أقتل أحداً اليوم. إذا كنت قادرة على مقاومة ورائع أشد من الرعب، تماماً، أقلن أستطيع التعامل مع الدب والطفلة نصف مصاصة الدماء اللذين أحبيهما؟

قلت: «أريد رؤية رينيمي»... بعد أن استطعت ترويض ظمئي (من غير إزالته) صار من الصعب عليّ أن أنسى مخاوفي الأسبق عهداً. أردت أن أوفق من الغريبة التي هي ابنتي وبين المخلوق الذي أحبه قبل ثلاثة أيام. كان من الغريب جداً... من الخاطيء جداً... إنها ليست في بطني حتى الآن. صاعاً... أحسست بالفراغ... بالانزعاج.

مد إدوارد يده لي فأمسكت بها. أحسست بجوده أكثر دفئاً من ذي قبل. كان في خديه احمرار خفيف لا يكاد يُرى. أما الظلال تحت عينيه فقد اختفت تماماً.

ما كنت قادرة على مقاومة الرغبة في مداعبة وجهه من جديد... ثم من جديد.

عندما حدثت في عينيهِ اللعيبتين المتلألئتين نسيت أنني كنت أنتظر إجابتي على طلبتي.

كان الابتعاد عنهما في مثل صعوبة الابتعاد عن رائحة الدم البشري لكنني... لا أدري كيف... حافظت على انصياعي عندما وقفت على رؤوس أصابعي ولققت ذراعي من حوله... بلطف.

ما كان إدوارد شديد الخثر في حركته. طوقت ذراعه خصري وجذبني إلى جسمه بقوة. أطبقت شفتي على شفتي... لكنهما كانتا طريتين. ما عادت شفاتي مضطرتين إلى اتخاذ شكل شفتيه... إنهما قادرتين على المحافظة على شكلهما الآن.

وكما كان الأمر من قبل... أحسست أن ملمس جلده... شفتيه... يديه... يغوص عميقاً عبر جلدي... عبر جلدي الصلب... فيبلغ عظام الجديدة... يصل إلى قلب جسدي. لم أكن أتخيل أنني أستطيع أن أحبه أكثر من ذي قبل.

لعل هذا هو الجزء الذي جلبته معي... الذي تعزز في حياتي الجديدة تماماً مثل تعاطف كارلايل وإخلاص إبرمي! قد لا أستطيع أن أفعل شيئاً خاصاً مثيراً كما يفعل إدوارد أو اليس أو جاسبر. لكن لعلني أحب إدوارد أكثر مما أحب أي شخص في تاريخ العالم كله شخصاً آخر! حسبي هذا!

كنت أتذكر بعضاً من هذا... أصابع يدي تتخلل شعره... تجوس صدره المشيط. لكن ثمة أشياء جديدة تماماً. لقد كان شخصاً جديداً. لقد كانت تجربة جديدة تماماً... أن يقبلني إدوارد بهذا الاندفاع وهذه القوة... دون خوف. استجبت لتلك القوة... وفجأة سقطنا إلى الأرض.

قلت: «أوه!... فضحك إدوارد من تحتي: «لم أكن أقصد إسقاطك هذا الشكل. هل أنت بخير؟»

داعب إدوارد وجهي بأصابعه: «بل أكثر من خيرا. غير وجهه تعبير حيرة وتردد ثم سألتني متردداً: «رينيمي؟»... كان يريد التثبت مما أريده أكثر من أي شيء آخر في هذه اللحظة. ما أصعب الإجابة على هذا السؤال! كنت أريد أشياء كثيرة في الوقت نفسه.

كنت أرى أنه لن يعارض تأجيل عودتنا إلى المنزل. وما كنت أستطيع كثيراً أن أفكر في شيء غير جلده الذي يلاصق جلدي... لم يبق من ثوبي شيء الشير. لكن تذكر رينيمي... قيل مولدها وبعدة... صار شيئاً مثل الحلم النسبة لي. شيئاً غير واقعي. كانت ذكرياتي عنها بشرية كلها... وكانت لشويها مسحة مصطنعة. لا شيء يبدو حقيقياً إذا لم أراه بعيني هاتين... إذا لم ألمسه بيدي هاتين.

كانت حقيقة وجود تلك الغريبة الصغيرة شيئاً ينزلني من بين أصابعي دقيقة بعد دقيقة.

رينيمي... قلت هذه لادمة معتلدة... ونهضت واقفة على قدمي ساحية إدوارد معي.

وعد

تفكير في وينيمي جعلها تحتل مركز اهتمام عقلي الغريب الجديد
الرحب... سهل التشتت، أسئلة كثيرة!
«حدثني عنها... قلت هذا بإصرار عندما أمسك يدي: ما كان هذا
الاتصال يبطئ حركتنا إلا قليلاً.
قال لي: «ليس مثلها شيء في العالم كله... لمست ذلك النول في
صوته من جديد... يكاد يكون ولها إيماناً.
أحسست بموجة من الحسد تجاه هذه الغريبة، إنه يعرفها أما أنا فلا
أعرفها... هذا ليس عدلاً.

«إلى أي مدى تشبهك؟ إلى أي مدى تشبهني؟ أو تشبه ما كنت عليه!»

«يبدو أنها مقسومة نصفين متعادلين».

ذكرته: «كان دمها حاراً».

«نعم! قلبها ينبض... لكنه أسرع قليلاً من قلب الإنسان، وحرارتها أعلى
قليلاً من المعتاد، وهي تنام أيضاً».

«حقاً!»

ضحك وقال: «تنام كثيراً بالمقارنة مع المواليد الجدد. نحن الأهل
الوحيدون الذين ليسوا في حاجة إلى النوم... لكن طفلتنا تنام طيلة الليل».

أحببت طريقة قوله «طفلتنا». جعلتها هذه الكلمة حقيقية... أكثر.
«إن لها لون عينيك نفسه... لم نخسر هذا اللون في النهاية!»... ابتسم
... «عيناها جميلتان جداً».

سألته: «ماذا فيها من مصاصي الدماء؟»
«يبدو جلدها قوياً لا يخترق مثل جلودنا، لكن أحداً لن يجروا على اختبار
الدم».

شعرت بشيء من الصدمة، ورفعت عياني.
قال من جديد: «لن نحاول ذلك أحد طبعاً. أما طعامها... إنها تفضل أن
تشرب الدم. يواصل كارلايل محاولة إقناعها بأن تشرب شيئاً من حليب
الأطفال أيضاً، لكنها قليلة الصبر عليه. لا تستطيع أن ألومها! ما أسوأ راحة
هذا الحليب... حتى بالمقارنة مع طعام البشر!»

فبحث فمي دهشة. كان يتحدث كما لو أن حواراً يجري بينهم: «يقنعها!»
«إنها ذكية... ذكية إلى حد مفاجئ. وهي تنمو بسرعة هائلة. صحيح أنها
تكلم... حتى الآن... لكنها تتواصل معنا بشكل جيد».
«لا تتكلم حتى الآن!»

جعل إدوارد سرعة سيرنا تنخفض قليلاً... حتى يسمح لي باستيعاب
الشيء.

سألته: «ماذا تقصد بقولك إنها تتواصل جيداً؟»

«أظن أن من الأسهل بالنسبة لك أن... تري بنفسك. يصعب وصف ذلك!»
فكرت في كلامه. كنت أعرف أنني في حاجة إلى الرؤية بنفسي قبل أن
أصبح الأمر حقيقياً. لكنني ما كنت واثقة من مدى استعدادي لذلك فغيرت
موضوع الحديث.

سألته: «ما سبب بقاء جايكوب هنا؟ كيف يستطيع تحمل البقاء؟ ولماذا
يكون عليه أن يتحمل ذلك؟... ارتجف صوتي الرنان قليلاً... «لماذا
يكون عليه أن يعاني أكثر؟»

قال إدوارد بشرة غريبة جديدة: «إنه لا يعاني!... ثم أضاف غير أسانه المطبقة: «لكنني راغب في جعله يعاني فعلاً».

شدته حتى يتوقف (شعرت بشوة صغيرة لأنني كنت قادرة على إيقافه) وهصمت: «إدوارد! كيف تستطيع قول هذا؟ لقد ضحى جايكوب بكل شيء حتى يحمينا. هل تخيل ما سببته له...!... كشرت لثلك الذكرى... كنت خجلة... كنت أشعر بالذنب. استغرب الآن كيف كنت في حاجة إليه بهذا القدر. لقد اختفى الآن إحساسي بالفقد عند غيابه عني... لا بد أنه كان ضعفاً بشرياً».

نسب إدوارد: «سوف ترين بنفسك السبب الذي يجعلني قادراً على قول هذا. لقد وعدته بأن أدعه يشرح لك بنفسه، لكنني أشك في أنك ستري الأمر بطريقة مختلفة عني. لكن... طبعاً كثيراً ما أكون مخطئاً بشأن أنكارك».

على شفتيه ونظر إلي.

«يشرح لي ماذا؟»
مز إدوارد رأسه: «لقد وعدته رغم أنني لا أعرف إن كنت مديناً له بأي شيء بعد الآن...» شد إدوارد على أسنانه.

ملاً الأشياء والاستنكار ذهني: «إدوارد! أنا لا أنهم».

داعب إدوارد وجنتي ثم ابتسم بلطف عندما استجاب وجهي للمداغة فرق تحت أصابعه، سرعان ما تغلبت الرغبة على الانزعاج... «الأمر أصعب مما تجعله يبدو... أعرف هذا... أتذكر هذا».

«لا أحب الإحساس بالحيرة».

«أعرف! لذلك... دعينا نعود إلى البيت حتى ترين بنفسك...» نظرت عينا إلى بقايا ثوبي عندما ذكر العودة إلى البيت... ثم رأيته يعبس ويقول «هممم!...» وبعد نصف ثانية من التفكير فك أزرار قميصه الأبيض وحملة حتى أدخل ذراعي في كمينه.

«هل الوضع سيئ إلى هذه الدرجة؟»

ابتسم إدوارد.

دست ذراعي في كمين القميص ثم زررته فوق ثوبي الممزق. ظل إدوارد بدون قميص... كان من المستحيل ألا يشد هذا الأمر انتباهي من جديد.

قلت: «سوف أسألك». ثم حذرته: «لا تتعب مراعاتي هذه المرة». ترك يدي وابتسم: «أنا في انتظار الإشارة».

كان عثوري على طريق العودة إلى المنزل أسهل حتى من العودة في شارع شارلي... إلى بيتي القديم. لقد تركت رائحتنا آثاراً واضحة يسهل اقتضاؤها حتى عندما كنت أجري بأقصى سرعتي.

ظل إدوارد متقدماً عليّ حتى وصلنا إلى النهر. انتهزت الفرصة وقفزت في دلت مبكر محاولة استخدام قوتي الإضافية من أجل الفوز.

صحت متصرة عندما سمعت قدمي تلمسان الأرض قبل قدميه.

عندما كنت أستمع إلى صوت هبوطه إلى الأرض... سمعت شيئاً لم أوقعه صوتاً مرتفعاً... شديد القرب مني. إنه صوت قلب نابض.

نار إدوارد بجاني في الثانية نفسها... أميك كنتي بقيضتين قويتين. حذرني ملحاً: «لا تنفسي!»

حاولت ألا أشعر بالرعب وفطمت تنفسي. ما كان شيء من جسمي يتحرك غير عيني... راحتنا ليحطان غريباً لتجدد مصدر ذلك الصوت.

رأيت جايكوب واقفاً عند الخط الفاصل بين الضبابية ومروج أسرة كولن. كانت ذراعاه معقودتين فوق صدره وكان فكاه مطبقين بإحكام. ومن خلفه...

سمعت صوت قلبين كبيرين غير مرئيين في الغاية من خلف جايكوب... وسمعت صوت هرس الطحالب تحت أكف متحركة ضخمة.

قال إدوارد: «حذار يا جايكوب!...» جاء من الغاية صوت زمجرة ردد صدى القلق في صوت إدوارد... «أعلمها ليست الطريقة المثلى...»

فأطفء جايكوب: «هل تعتقد أن من الأفضل تركها تقشر من العلفلة أولاً؟ من الأكثر أماناً أن نرى كيف تتصرف بيلا معي... فأنا أشقى سريعاً»

هذا اختبار إذن! اختبار ليروا إن كنت أستطيع الامتناع عن عدم قتل جايكوب قبل اختياري مع رينمي! أحسست بالغثيان بطريقة غريبة جداً. . . ما كان لهذا الغثيان علاقة بمعدني. . . إنه عقلي فقط! هل هي فكرة إدوارد؟ التفت إلى وجهه قلقاً، بدا كأنه يفكر لحظة. . . ثم تحول تعبير وجهه من القلق إلى شيء آخر، رفع كتفيه، ولمست ضغينة خفية في صوته عندما قال «إنه عنقك أنت. . . كما أظن!»

صارت الزمجرة الصادرة من الغابة عنيفة الآن، إنها ليا. . . لست أشك في هذا أبداً.

ماذا به إدوارد؟ بعد كل ما مررت به. . . أليس عليه أن يتمكن من الإحساس ببعض المشاعر اللطيفة تجاه صديقي المفضل؟ لقد ظننت. . . يا لحماقتي، أن إدوارد صار صديقاً لجايكوب الآن. . . أيضاً لا بد أنني أسأت الفهم.

لكن، ما الذي يفعله جايكوب؟ لماذا يقدم نفسه في هذا الاختبار حين يحمي رينمي؟

لم أنهم شيئاً من هذا، حتى لو تمكنت صداقتنا من الاستمرار. . .

ما إن قابلت عينا عيني جايكوب الآن حتى رأيت أن صداقتنا مستمرة. مازال يبدو مثل صديقي المفضل. لكنه ليس الشخص الذي تغير، فكيف أبدو في نظره الآن؟

عند ذلك ابتسم جايكوب ابتسامته المعهودة. . . ابتسامته الروح الشقية. . . فأيقنت أن صداقتنا باقية كما هي. كان الأمر مثل الماضي تماماً عندما كنا ننفق الوقت في مرآبه الذي صنعه بنفسه. . . كنا صديقين يزجيان بعض الوقت. كان هذا يسيراً. . . طبيعياً. لكنني لاحظت من جديد أن تلك الحاجة الغريبة التي كنت أحسها نحوه قبل أن أتحوّل قد اختفت كلها الآن. لقد كان صديقي فحسب. . . مثلما يجب أن يكون.

لكنني مازلت لا أفهم ما يفعله الآن. هل هو غيري إلى حد يجعله يحاول حمايتي. . . بحياته. . . من فعل شيء يمكن أن أقدم عليه إذا فقدت سيطرتي

على نفسي جزءاً من الثانية. . . شيء أندم عليه فأعاني بسببه إلى الأبد؟ هذا يتجاوز كثيراً تقبل ما أصبحت عليه. . . ويتجاوز كثيراً أعجوبة تمكنه من لقاء صديقاً لي. كان جايكوب أحد أفضل الأشخاص الذين أعرفهم. . . لكن هذا بدا أكثر بكثير مما أستطيع قبوله من أي شخص.

انسعت ابتسامة جايكوب ورفع كتفيه قليلاً ثم قال: «لا بد أن أقول هذا يا رينمي. . . شكلك عجيب!»

ابتسمت له. . . عدت بسهولة إلى نمط علاقتنا القديمة، كنت أفهم هذا الجانب في شخصية جايكوب.

قال إدوارد حائفاً: «انتبه لنفسك أيها الكلب الهجين!»

هبّت الريح من خلفي فانتهزت الفرصة لأملأ رتني بهواء من غير رائحة حتى أستطيع مواصلة الكلام: «لا! إنه محق، إن عيني عجيبتان حقاً. . . أليس كذلك؟»

«مخيفتان كثيراً! لكن الأمر ليس بالسوء الذي كنت أتوقعه.»

«أوه! شكراً على هذه المجاملة المدهشة.»

«أنت تعرفين قصدي، مازلت ندين كما أنت. . . بعض الشيء! ربما طرقتك لم تعد مثل. . . نظروني بيلاً. ما كنت أظن أنني سأشعر بأنك مازلت موجودة هنا.» ابتسم لي من جديد من غير أثر للسرارة أو الكراهية في أي زاوية من زوايا وجهه، ثم ضحك وقال: «على أي حال. . . أظنني سأعتاد رؤية هاتين العينين قريباً.»

سألته بحيرة: «هل ستعتاد؟» . . . عجيب أننا مازلنا أصدقاء! لكن، لا أظن أننا سنمضي أوقاتاً طويلة معاً.

عبّرت وجهه لمحة شديدة الغرابة مسحت ابتسامته مسحة، كانت لمحة. . . حساساً بالذنب. . . تقريباً! ثم تحولت عيناه إلى إدوارد وقال: «شكراً! لم أكن واثقاً من أنك تستطيع كتم الأمر عنها. . . رغم وعدك. فأنت تعطيلها عادة كل ما تريد.»

قال إدوارد: «لعل عندي أمل في أن تزجج وتغضب منك فتنتزع رأسك عن جسدي».

نخر جايكوب غير مبال.

سألتهما... غير مصدقة: «ما الذي يجري؟ هل تكتمان عني أسراراً؟»

قال إدوارد: «سوف أشرح لك في وقت لاحق...» ولكنه بدا غير عازم على ذلك حقاً. عند ذلك غيّر الموضوع وقال: «دعونا أولاً ننهي هذا الاستعراض...» صارت ابتسامته متحدية الآن وراح يتقدم صوبى وتبدأ.

سمعت أنين احتجاج من خلفه ثم انزلق جسدي ليا الرمادي خارجاً من بين الأشجار. وكان ذئب طويل وملي اللون يسير خلفها تماماً... إنه سيث.

قال جايكوب: «الزما الهدوء... لا علاقة لكما بهذا».

كنت سعيدة لأنهما لم يصغيا إليه بل تبعاه... ببطء أكبر من ذي قبل.

الريح ساكنة الآن... لن تبعد رائحته عني!

اقترب كثيراً... إلى حد صرت معه قادرة على الشعور بحرارة جسده تشبع عبر الهواء الذي بيننا. استجاب الحريق في حلقي لهذه الرائحة.

«ها يا بيلا! افعلي أسوأ ما تقدرين عليه».

فحت ليا من خلفه.

ما كنت أريد التنفس. ليس من الصواب أن أغامر هذه المغامرة الخطرة مع جايكوب حتى وإن كان هو من يعرضها عليّ. لكنني لم أستطع أيضاً أن أهرب من المنطق، فكيف... بغير هذه الطريقة... أضمن أنني لن أؤذي رينيمي؟

حرّضني جايكوب: «لن أنتظر هنا حتى أتقدم في السن. لا أقصد هذا حرفياً. لكنك فهمت الفكرة... ها... استنشقي الهواء».

قلت لإدوارد: «أسك بي». وارتددت إلى الخلف مندسة في صدري.

اشتدت قبضته على كتفي.

جمدت عضلاتي كلها أمله أن أستطيع المحافظة على تجميدها. قررت أخيراً أنني أستطيع السيطرة على نفسي كما فعلت أثناء الصيد. أما في أسوأ

الأحوال فسوف أتوقف عن التنفس وأرلي الأذيال هاربة. أخيراً... استنشقت صاعاً صغيراً غير أنني... كنت مستعدة لكل شيء».

أزعجتني الرائحة قليلاً... لكن حنجرتي كانت تحترق ببطء... من غير شك. ما كانت رائحة جايكوب أقرب من رائحة الأسد الجبلي إلى رائحة الإنسان. كان في دمه جانب حيواني عبر عن نفسه قوياً. ومع أن صوت قلبه الطافق المرتفع كان مغريباً فقد جعلتني الرائحة المرافقة له أعرض أنني. لقد ساعدت هذه الرائحة على تقليل ردة فعلي على صوت دمه النابض وحرارته.

استنشقت نفساً آخر ثم استرخيت: «آه! أفهم الآن ما كان يجري... رائحتك بشعة يا جايكوب».

انفجر إدوارد ضاحكاً. انزلت يده عن كتفي... ولف ذراعيه حول عنقي. عوى سيث بضحكة منخفضة رافقت ضحكة إدوارد وتقدم قليلاً... أما ليا فتراجعت عدة خطوات. عند ذلك أدركت وجود أشخاص آخرين عندما حدثت فحقتها إسميت الخفيفة المميزة وقد خففها قليلاً الجدار الزجاجي أمام بيتنا.

قال جايكوب: «انظروا من الذي يتكلم عن الرائحة!... ثم سد عنخريه بأسنانه بحركة مسرحية. لم يظهر أي الزعاج على وجهه عندما عانقني إدوارد... بل واصل ابتسامته حتى عندما همس إدوارد في أذني «أحبك!» جعلني هذا أمل أن تكون الأمور بخير بيننا... بخير كما لم تكن منذ وقت قريب. قد أستطيع الآن أن أكون صديقه حقاً وبما أنني صرت مقربة بالنسبة له من الناحية الجسدية، فلن يستطيع أن يحبني كما كان يحبني من قبل. لعل هذا أن ما يلزمنا.

قلت: «طيب! هل نجحت في الاختبار؟ هل تخبراني الآن بهذا السر الأخير؟»

صار تعبير وجه جايكوب شديد التوتر: «لا حاجة بك إلى الاهتمام بهذا الأمر الآن... في هذه الثانية».

سمعت إيميت يضحك من جديد... كان في ضحكته شيء من الترقب، ربما كنت سأواصل الإلحاح، لكنني... عندما أصغيت إلى ضحكة إيميت، سمعت أصواتاً أخرى... أيضاً. سمعت سبعة أشخاص يتنفسون. كانت رثنا أحدهم تعلان بأسرع من رثات الآخرين. وسمعت نبض قلب واحد يخفق مثل جناحي عصفور... خفقات خفيفة سريعة!

تشتت انتباهي تماماً، إن ابنتي على الجانب الآخر من هذا الجدار الزجاجي الرقيق. ما كنت أستطيع رؤيتها لأن الضوء كان يتعكس عن النوافذ العاكسة مثل المراة. ما كنت أستطيع إلا رؤية نفسي... رؤية شكلي شديد الخرابية... كنت شديدة البياض... شديدة السكون... بالمقارنة مع جايكوب. بل ربما بالمقارنة مع إدوارد أيضاً. كان شكله... صحيحاً!

همست: «رينيمي! جعلني التوتر تمثالاً من جديد. لن تكون رائحة رينيمي مثل رائحة الحيوانات، هل يمكن أن أعرضها للخطر؟»
تمتم إدوارد: «تعال لي نري بنفسك. أعرف أنك تستطيعين ذلك.»

همست عبر شفتي الساكتين: «هل تساعدني؟»

«سوف أساعدك طبعاً.»

«وكذلك إيميت وجاسير... من باب التحبب!»

«سوف نهتم بك يا بيللا. لا تقلقي! نحن مستعدون. لن يغامر أحد منا بسلامة رينيمي. أظن أنك متدهشين عندما ترين كيف تلفنا جميعاً حول أصبعها الصغير. سوف تكون في أمان تام... مهما حدث.»

كسر جمودي ذلك الحنين لأن أراها. لأن أفهم تلك العبادة في صوت إدوارد. تقدمت خطوة إلى الأمام.

وقف جايكوب في طريقي... كان القلق يجعل تعابير وجهه.

قال لإدوارد بصوت... شبه متوسل: «هل أنت واثق من هذا يا مصاصي الدماء؟»... لم أسمعها سابقاً يتحدث مع إدوارد بهذه الطريقة... «لا يعجبني هذا. لعل عليها أن تنتظر قليلاً...»

«لقد أجريت اختبارك يا جايكوب!»

إنه اختبار جايكوب إذن!

بدأ جايكوب يقول: «لكن...»

قال إدوارد وقد استثير فجأة: «لكن... لا شيء! إن بيللا في حاجة إلى رؤية ابنتنا. ابتعد عن الطريق!»

رشقتي جايكوب بنظرة غريبة مجنونة ثم استدار واندفع إلى المنزل مسرعاً.

زجر إدوارد.

لم أستطع فهم هذه المواجهة بينهما، ولم أستطع التركيز عليها أيضاً. كنت أفكر فقط في صورة طففتي الضبابية في ذاكرتي... كنت أقاوم تلك الضبابية وأحاول أن أتذكر وجهها بدقة.

قال إدوارد بصوت عادت إليه عذوبته: «هل تذهب؟»

أومات برأسي متوترة.

أسكتت يدي بإحكام وتقدمني في اتجاه المنزل.

كانوا ينتظرونني جميعاً... صف من الوجوه المبتسمة... صف أرحبي... ودفاعي! كانت روزالي تقف خلفهم بعدة خطوات. كانت عند الباب الأمامي تقريباً. وكانت تقف وحدها إلى أن انضم جايكوب إليها ثم وقف أمامها... كان قريباً منها أكثر من الحد الطبيعي. وما كان في هذا الوضع أي أثر للراحة... كلاهما بدا متزعجاً من هذا القرب.

كان جسد صغير جداً يتحني إلى الأمام بين يدي روزالي... يحاول النظر من حول جايكوب، ومزعجاً ما استقطبت انتباهي كله... أفكاره كلها... طريقة لم أعرفها أبداً منذ اللحظة التي أبصرت فيها عيناى التور.

همست غير مصدقة: «لم يعض عليها غير يومين!»

أما الطفلة الغريبة بين يدي روزالي فلا بد أن عمرها عدة أسابيع... أو عدة أشهر. لعل حجمها كان ضعفي حجم الطفلة التي احتفظ بصورتها في

ذاكرتي الغائبة، بل كانت ترفع جذعها بسهولة وهي تحاول النظر إلي. كان شعرها البرونزي اللامع متهدلاً... متعرجاً حتى كنفها. راحت عيناها البينتان تنظران إلي باهتمام غير طفولي على الإطلاق. كانت تبدو كبيرة... واعية ذكية. رقت إحدى يديها مشيرة في اتجاهي لحظة قصيرة... ثم لمست بها رقبة روزالي.

لو لم يكن وجهها مدهش الجمال والكمال لما صدقت أنها الطفلة نفسها... طفلاتي!

لكنني رأيت إدوارد في ملامحها... ورأيت نفسي في لون عينيها وخديها. كان لشارلي أيضاً حضور في لفائف الشعر الكثيفة مع أن شعرها كان بلون شعر إدوارد. لا بد أنها طفلاتنا! هذا مستحيل... لكنه صحيح.

لم تجعلني رؤية هذا الكائن الصغير غير المتوقع أرى ابنتي الحقيقية أكثر من قبل. لقد رأيتها أكثر روعة!

ربت روزالي على اليد الممتدة على رقبتها ثم همست: «نعم! هذه هي قلت عينا رينيمي معلقتين بعيني. ثم ابتسمت لي... تعاماً كما ابتسمت بعد ثوان من ولادتها. لمعة خاطفة من أستان يضاء جميلة.

ترنعت في داخلي... وسرت خطوة مترددة إلى الأمام. تحرك الجميع بسرعة فائقة!

وقف إيميت وجاسبر أمامي تعاماً... كنفاً لكنف. كانت أيديهما مستعدة. أمسك بي إدوارد من الخلف وشد أصابعه بإحكام على أعلى ذراعي حتى كارلايل وإليزبي تحركا فاحاطا بإيميت وجاسبر من الناحيتين. أما روزالي فتراجعت حتى الباب مطوقة رينيمي بذراعيها. تحرك جايكوب أيضاً محتفظاً برفقته الدفاعية أمامهم.

كانت أليس الوحيدة التي لم تغادر مكانها. قالت تويخهم: «أوه! ثقروا بها قليلاً، ما كانت تريد أن تفعل شيئاً. لو كنتم مكانها لأردتم إلقاء نظرة عن قرب... مثلها».

كانت أليس محقة. كنت مسيطرة على نفسي تمام السيطرة. وكنت مستعدة لكل شيء... مستعدة لرائحة يمكن أن تكون مقاومتها مستحيلة مثل رائحة البشر في الغابة. لا مجال للمقارنة بين الإغرائين. كانت رائحة رينيمي مزيجاً لطيفاً متوازناً بين رائحة عطر رائع ورائحة طعام شهية. كان فيها قدر كاف من رائحة مصاصي الدماء الحلوة... قدر يكفي لأن لا يكون العنصر البشري مهيمناً على الرائحة.

استطيع التعامل مع هذا. أنا واثقة من ذلك.

قلت لهم: «أنا بخير»... دفقت بيدي على يد إدوارد الممسكة بذراعي لكنني سرعان ما ترددت وقلت: «ابق قريباً مني رغم ذلك... فمن يدري؟»

كانت عينا جاسبر مشدودتين... مركزتين. فهمت أنه بدروس مشاعري نحاولت أن أجعلها أكثر هدوءة. أحسست بإدوارد يفلت ذراعني عندما قرأ تقدير جاسبر. لكن الثقة لم تظهر على جاسبر مع أنه يتابع مزاجي لحظة بلحظة.

عندما سمعت رينيمي صوتي راحت تكافح للتخلص من ذراعي روزالي... راحت تحاول مد جسمها صوب. لا أدري كيف تمكن نفاذ الصبر من الظهور في ملامحها.

«جاسبر... إيميت! اتركاهما تمر. إنها مسيطرة على الوضع».

قال جاسبر: «المخاطرة يا إدوارد...»

«المخاطرة في حדרدها الدنيا! اسمع يا جاسبر... عندما كنا في الصيد شئت بيلا رائحة بعض المستنزهين في الغابة... كانوا في مكان غير مناسب... في وقت غير مناسب...»

سمعت كارلايل يشهق دهشة. وسرعان ما صار وجه إليزبي مليئاً بالجزع... والعطف. اتسعت عينا جاسبر لكنه أوما برأسه إيماءة خفيفة كما لو أن كلمات إدوارد نجيب على أسئلة في رأسه. أما قم جايكوب فعلته

تكشيرة قرف، رفع إيميت كنفه، أما روزالي فلم يبد عليها كبير اهتمام لأنها كانت تحاول ضبط الطفلة التي بين ذراعيها.

لكن تعبير وجه أليس أخبرني أن الأمر لم ينطل عليها! ضاقت عيناه... تركزت فيهما كثافة حارقة انصبت على قميصي المستعار... قميص إدوارد، بدا عليها أن ما فعلته يثوبها يشغل بالها أكثر من أي شيء آخر.

قال كارلايل متعجلاً: «إدوارد! كيف تكون على هذا القدر من انعدام المسؤولية؟»

«أعرف يا كارلايل! أعرف! هذه حماقة واضحة من جانبي، كان علي أن أذهب للتحقق من خلل المنطة قبل أن أطلقها على هواها».

شمعت قائلة: «إدوارد!... شعرت بالإحراج بسبب طريقة نظرهم إلي، كأنهم يحاولون النظر في عيني ليروا إن كان لونهما قد تغير قليلاً».

قال إدوارد مبتسماً: «إنه محق تماماً في توبيخي يا بيلا، لقد ارتكبت خطأ كبير، لا تغير في هذا شيئاً حقيقة أنك أقوى من أي شخص أعرفه».

انصت عينا أليس: «نكتة ناجحة يا إدوارد!»

«هذه ليست نكتة، أنا أوضح لجاسبر كيف أعرف أن بيلا تستطيع التعامل مع هذا الأمر، ليس ذنبي أنهم تسرعوا في استنتاجاتهم».

قال جاسبر لاهثاً: «انتظر لحظة! ألم تصطد بيلا البشر؟»

قال إدوارد: «لقد بدأت ذلك فعلاً... من الواضح أنه مشتمع بهذه الرواية، أما أنا فشددت على أسناني...» كان تركيزها منصّباً كله على الصيد».

قاطعها كارلايل: «ماذا حدث؟... تألقت عيناها فجأة وبدأت ابتسامة حائرة تظهر على وجهه، ذكرني هذا بما رأيت من قبل عندما أراد أن يستمع مني إلى تفاصيل تجربة التحول، إنها نشوة المعرفة الجديدة»

مال إدوارد صوبه: «سمعتني أجري خلفها فكان رد فعلها دفاعياً، وبمجرد أن أفسدت مطاردتي تركيزها على الصيد... تخلت عنه تماماً، لم أر شيئاً

مثل هذا من قبل، لقد أدركت فوراً ما كان يجري ثم... حبست أنفاسها وجرت مبتعدة».

تمتم إيميت: «واو! حقاً!»

قلت بحدة... كنت أكثر إحراجاً من ذي قبل: «إنه لا يقول الحقيقة! لقد أفلل أنني زمجرت عليه».

سأله إيميت: «وهل ثلث ضربة أو ضربتين؟... كان تواقاً إلى سماع الإجابة».

«لا! بالطبع لا».

«حقاً! ألم تهاجميه؟»

قلت محتجة: «إيميت!»

أن إيميت قائلاً: «آه! يا للخسارة! لعلك الشخص الوحيد الذي يستطيع التغلب عليه لأنه غير قادر على الاستماع إلى أفكارك حتى يفشك... ثم إن

ذلك عذراً ممتازاً أيضاً... تنهد... «أموت رغبة في رؤية كيفية تصرفه من غير هذه الضربة».

حدثت فيه نظرة جديدة: «لا يمكن أن أهاجمه».

جلست تقطبة جاسبر انتباهي... «بدا أكثر قلقاً مما كان».

من إدوارد كتفه بقبضته مساً خفيفاً... «بحركة تشبه اللكمة: «هل تفهم سدي الآن؟»

قال جاسبر: «هذا غير طبيعي».

قالت إيزمي تفرع إدوارد: «كان يمكن أن تهاجمك... إن عمرها ساعات فحسب» وضعت يديها على قلبها... «أوه! كان يجب أن تذهب معك».

ما كنت شديدة الانتباه إلى كلامهم الآن بعد أن تجاوز الأمر نكتة إدوارد. كنت أصدق في الطفلة الرائعة عند الباب... وكانت تواصل النظر إليّ.

لمست يدها الممتلئة صوبي كأنها تعرف تماماً من أكون، وبحركة عاقية... ارتفعت يدي تقلد يدها!

قلت: «إدوارد... أرجوك!... قلت هذا وأنا أميل عن جاسبر الواقف أمامي... حتى أراها».

لكن جاسبر كان يشد على فكيه... لكنه لم يتحرك!

قالت أليس بهدوء: «جاسبر! هذا شيء لم تراه من قبل... ثق بي!»
التفت نظراتهما ثانية واحدة فأوماً جاسبر برأسه. ابتعد عن طريقي لكنه وضع يده على كتفي وتحرك معي... رحت أسير متقدمة ببطء.

كنت أفكر في كل خطوة قبل أن أخطوها... أحلل مزاجي وأدرس الاحتراق في حنجرتي وأوانب مواضع الآخرين من حولي. ما أغرب شعوري بالنظر إلى أنهم مستعدون لاحتوائي بهذا الشكل. كان تقدمي بطيئاً.

عند ذلك... بعد أن كافحت الطفلة بين يدي روزالي طيلة هذا الوقت وصار تعبير وجهها أكثر انزعاجاً... أطلقت عويلاً مرتفعاً رناناً. كانت ردة فعل الجميع... مثل ردة فعلي... كما لو أنهم لم يسمعوا صوتها قبل هذه اللحظة. تجمعوا من حولها في ثانية واحدة... تركوني وافقة وخدي... متجمدة في مكاني. كان صوت بكاء ريشي يخترقني... يشق في مكاني مثل ربح. شعرت بالحرق في عيني بطريقة غريبة... كما لو أنهما موشكتان على اليكاه. بدا أن الجميع يضعون أيديهم عليها... يرتون عليها... يهدثون بكاءها. كلهم... إلا أنا!

«ماذا حدث؟ هل أصابها سوء؟ ماذا حدث؟»

كان هذا صوت جايكوب الذي ارتفع فوق أصوات الآخرين. فوجئت عندما رأيت يده يمد إلى ريشي. ثم أصابني الذعر عندما رأيت روزالي تسلم إياها من غير قتال وتقول حتى تطمئنه: «لا! إنها بخير».

روزالي تطمئن جايكوب!

انتقلت ريشي إلى جايكوب راضية تماماً. وضعت يدها الضئيلة على خده. ثم انقلبت بين ذراعيه لتمسك جسمها صوبي من جديد.

قالت له روزالي: «هل ترى؟ إنها تريد بيلاً!»

هعست: «تريدني!»

كانت عينا ريشي... عينا... تحدقان صوبي بصبر نافذ.

عاد إدوارد إلى جانبي. وضع كفيه على ذراعي ودفعني إلى الأمام.

قال لي: «إنها تنتظرك منذ ثلاثة أيام تقريباً».

صرنا على بعد أقدام منها فقط. أحسست أن موجات من الحرارة تندفع منها فلتمشي.

أو لعله جايكوب... يرتجف! رأيت يديه ترتعشان مع اقترابي. لكن... رغم قلقه الواضح... كان وجهه أكثر هدوءاً من أي لحظة مضت... منذ فترة طويلة.

قلت له: «جايكوب!... الوضع على ما يرام... حفت عندما رأيت ريشي بين يديه المرتعشتين، لكنني كافحت حتى أحافظ على ضبط نفسي».
عبر إدوارد بعينين مشدودتين... كما لو كان... مثلما كنت... طمأن من فكرة وجودها بين يدي.

تلفت ريشي بين يديه ومدت جسمها. كانت تشد قبضتي يديها الصغيرتين... مرة بعد مرة.

شيء في داخلي استقر في مكانه الصحيح عند تلك اللحظة. صوت بكائها... ألغة عينيها... نفاذ صبرها الذي بدا أشد من نفاذ صبري في انتظار هذا اللقاء... اجتمع هذا كله معاً بصورة طبيعية حين راحت تضرب الهواء بينما فجأة... صارت طفلتي حفيظة إلى أقصى حد. أنا أعرفها طبعاً! كان طبيعياً تماماً أن علي أن أقوم بهذه الخطوة الأخيرة لأصل إليها. أن أضع يدي حيث يجب أن تكون. وأشدّها برفق صوبي.

مد جايكوب ذراعيه الطويلتين حتى أتمكن من احتضانها! لكنه لم يتركها. ارتعد قليلاً عندما تلامس جلدانا. كنت أحس جلده شديد الحرارة فيما مضى. أما الآن فقد بدا لي مثل لهيب النار. كان في مثل حرارة ريشي تقريباً. ربما كان الفارق درجة واحدة أو درجتين.

أما رينيمي فلم يظهر عليها أنها انتهت لبرودة جلدي. لعلها صارت معتادة على هذا.

نظرت إلى وجهي وابتسمت من جديد. فظهرت أسنانها المربعة الصغيرة... وغمازتان في خديها. ثم مدت يدها إلى وجهي بحركة متعمدة تماماً.

لحظة فعلت ذلك توترت جميع الأيدي التي تمسك بي... توترت تحسباً لردة قلبي. لكني لم أكد ألاحظها.

كنت ألث... كنت معدومة... خائفة من تلك الصورة المفزعة الغريبة التي ملأت ذهني. كانت ذكرى شديدة القوة... وكنت أراها في رأسي مع مواصلة الرؤية يعني... لكنها كانت غير مألوفة إطلاقاً. جدت غيرها في تعبير رينيمي المترقب، وحاولت فهم ما يحدث... كافحت بالغة حتى أحافظ على هدوئي.

كانت تلك الصورة صادمة... غير مألوفة، لكنها كانت خاطئة على نحو ما. تعرفت فيها على وجهي. لكنها كانت ماضياً... مستعاداً. سرعان ما أدركت أنني كنت أرى وجهي كما رآه الآخرون... لم أكن أتذكره بنفسي.

كان هذا الوجه يتلوى الماء... كان محطماً مجزأ بالدم والعرق. رغم هذا... تحول تعبير وجهي في هذه الرؤيا إلى ابتسامة محبة. توهجت عيناي البهتان من خلف الدائرتين العميقتين المحيطتين بهما. تضخمت الصورة... اقترب وجهي ثم اختفى فجأة.

سقطت يد رينيمي عن خدي. ابتسمت من جديد... ابتسامة أكثر اتساعاً... وظهرت غمازاتها.

ساد الغرفة صمت تام. ما عاد شيء مسموعاً إلا نبضات القلوب. ما كان أحد يتنفس إلا جايكوب ورينيمي. طال الصمت. كأنهم ينتظرون أن أقول شيئاً.

أفلحت أخيراً في تعلق كلمات مختلفة: «ما... ما كان هذا؟»

سألت روزالي بفضول وهي تنحني من خلف جايكوب الذي بدا كأنه يسد طريقها تماماً... بدا كأنه في غير مكانه هذه اللحظة: «ماذا رأيت؟ ماذا جعلك ترين؟»

هست: «هل هي من جعلني أرى ذلك؟»

نشم إدوارد في أذني: «قلت لك إن شرح الأمر صعب. لكن هذا وسيلة تواصل فعالة!»

سأل جايكوب: «ماذا رأيت؟»

رمشت بجفني عدة مرات: «هممم! رأيت نفسي كما أظن. لكن شكلي كان فظيلاً».

قال إدوارد موضحاً: «إنها الذكرى الوحيدة التي تحملها عنك». من الواضح أنه رأى بنفسه ما جعلني أراه. مازال إدوارد متكئاً على نفسه. مازال صوته جافاً بسبب تلك الذكرى التي أعيد إحيائها... «إنها تجعلك الآن تتذكرين أنها حققت التواصل معك... إنها تعرف من أنت».

«لكن كيف تفعل هذا؟»

بدت رينيمي غير عابئة بعيني المذهولتين المترددتين، كانت تبسم ابتسامة صغيرة وتشد خصلة من خصلات شعري.

«كيف أستطيع سماع الأفكار؟ وكيف ترى ليس المستقبل؟... هكذا سألتني إدوارد... متفاسحاً... ثم رفع كتفيه... «إن لديها هذه القدرة».

قال كارلايل لإدوارد: «إنه تطور مشير للاهتمام... كأنها تفعل عكس ما نستطيع فعله أنت».

وافق إدوارد: «مشير للاهتمام!... أتساءل...»

عرفت أنهما ماضيان في التخمين... لكنني لم أبال.

كنت أنظر إلى أجمل وجه على الأرض، كانت حارة بين فراغي... أذكرني باللحظة التي كادت الظلمة تكسب الجولة فيها... عندما لم يبق شيء في العالم أتمسك به. عندما لم يبق لدي قوة كافية تشدني عبر تلك الظلمة

الساحقة. إنها اللحظة التي فكرت فيها برينمي فوجدت شيئاً لن أفكته أبداً.
قلت لها بصوت هادئ: «أنا أتذكرك أيضاً».

يذا لي طبيعياً جداً أن اتحنى فأضع شفتي على جبينها. كانت رانحتها رائحة. جعلت رائحة جلدها لهيب حنجرتي يستعمر. لكن تجاهله كان سهلاً يسيراً. ما كان يستطيع أن يسلبني فرحة هذه اللحظة. رينمي حقيقية... وأنا أعرفها. إنها تلك التي كافحت من أجلها منذ البداية. إنها الجنين الذي كان في بطني... الذي كان يحني من داخلي أيضاً. كانت نصفها إدوارد جميلة... قريبة إلى القلب. وكانت نصفها أنا. عجيب أن هذا جعلها أفضل ولم ينقص منها شيئاً.

لقد كنت محقة طوال الوقت... إنها تستحق ذلك الكفاح.

لحمت أليس... لعلها تخاطب جاسبر: «إنها على خير ما يرام». شعرت برودهما... شعرت أنهما لا يثقان بي.

قال جايكوب: «ألا يكفي هذا القدر من التجربة اليوم؟... جعل التوتر صوته مرتفعاً بعض الشيء... لا بأس! بيلا تتصرف بشكل جيد... لكن دعونا لا نبالغ كثيراً».

رميته بنظرة ملتهبة... لقد أزعجني! كان جاسبر يتقلقل بجانبني من دون راحة. وكنا متجمعين... متلاصقين... مما جعل كل حركة تبدو كبيرة جداً.

سألته: «ما مشكلتك يا جايكوب؟... شددت رينمي من بين يديه قليلاً فاقترب مني أكثر. صار ملتصقاً بي تماماً. وصار جسم رينمي يلمس صدرينا معاً».

قال له إدوارد غاضباً: «صحيح أنني أفهم لكن هذا لا يعني أنني لن أقذف بك إلى الخارج يا جايكوب. بيلا تتصرف بشكل ممتاز. لا تفقد هذه اللحظة عليها».

وعنده روزالي بصوت يغلي غضباً: «سوف أساعده في قذفك إلى

الخارج... يا كلب. أنت مدين لي برفسة قوية في بطنك». من الواضح أن علاقتهما لم تتغير. بل لعلها صارت أسوأ من ذي قبل.

نظرت إلى تعبير جايكوب القلق نصف الغاضب. تعلقت عيناه بوجه رينمي. كنا نقف متراحمين كثيراً... لا يد أن جسمه كان يلمس سرة مصاصي نساء على الأقل في تلك اللحظة. لكن الظاهر أن ذلك ما كان يزعجه أبداً.

هل يمكن حقاً أن يتحمل هذا كله من أجل حمايتي من نفسي؟ ماذا يمكن أن يكون قد حدث خلال تحولي... خلال تبديلي إلى شيء يكرهه... ما الشيء الذي جعلته ضروريته يتهاون إلى هذا الحد؟

فكرت في هذا محتارة وأنا أنظر إليه يحدق في ابنتي. كان يحدق فيها مثل... مثل أعمى فتح عينه فرأى الشمس أول مرة!
صحت: «لا!»

انطبق فكاً جاسبر وأحاطت ذراعاً إدوارد بصدري مثل حاجز يمنعني من الحركة. سحب جايكوب رينمي من بين ذراعي في اللحظة نفسها فلم أحاول الإمساك بها لأنني شعرت بقدوم تلك الثوبة التي كانوا يتظنونها جميعاً.

قلت صبراً أنساني بصوت متمهل واضح كل الوضوح: «روزاً خذي رينمي».

مدت روزالي يديها فناولتها جايكوب ابنتي من فوره. وشراجع الاثنان يمدان عنني.

قلت: «إدوارد! لا أريد إيذاءك. اتركني أرجوك».

تردد إدوارد فاقترحت عليه: «اذهب وقف أمام رينمي».

فكر لحظة ثم أفلتني.

اتخذت وضعية الهجوم وتقدمت خطوتين باتجاه جايكوب.

ومجرت قائلة: «أنت لم تفعل ذلك!»

تراجع جايكوب رافعاً يديه محاولاً مناقشتي بالمنطق: «نعرفين أن هذا

ليس شيئاً أستطيع التحكم فيه».

«أيتها الغبي الأحمق! كيف استطعت ذلك؟ طفلي؟»

تراجع جايكوب خارجاً من الباب الأمامي عندما اقتربت منه أكثر. خرج نصف راكض إلى الخلف... هابطاً الدرجات: «لم تكن فكرتي يا بيلا!»
«لقد حملتها في بطني لم أثبت أنت لتظن أن لك حقاً فيها! إنها لي».
قال بصوت متوسل وهو يتراجع عبر الممرج: «أستطيع المشاركة!»
قال إيميت من خلفي: «ادفع الثمن الآن!»... تساءل جزء من عقلي إن كان براعم على هذه النتيجة. لكنني لم التفت إلى الأمر كثيراً... كان غصبي شديداً.

«كيف جرؤت على رسم طفلي؟ هل فقدت عقلك؟»

قال جايكوب بإصرار: «حدث هذا تلقائياً!» وواصل تراجعاً بين الأشجار. عندها لم يعد جايكوب وحيداً. ظهر اللذان الضخمان فأحاطا به من الجانبين. عوت ليا في اتجاهي.

انطلقت زمجرة مخيفة من حنجرتي رداً عليها. شوشني هذا الصوت، لكن ليس إلى درجة تجعلني أكف عن التقدم.

توسل جايكوب: «بيلا! هل تستطيعين محاولة سماعي ثانية واحدة؟ أرجوك!... تراجعني يا ليا».

كشوت ليا في اتجاهي لكنها لم تتحرك.

قلت بصوت كالفحيح: «ولماذا أستمع إليك؟»... عاد الغضب الشديد فسيطر على عقلي وغطى كل ما عداه.

«لأنك أنت من قال لي هذا. هل تذكرين؟ قلت لي إن كلاً منا ينتمي إلى حياة الآخر. صحيح! قلت إننا أسرة واحدة. قلت إن هذا ما يجب أن يكون عليه حالنا... أنا وأنت. هكذا نحن الآن. هذا ما أردته أنت».

حدثت فيه غاصبة. تذكرت هذه الكلمات بشكل غامض. لكن عقلي السريع الجديد كان متقدماً خطوتين على هذا الكلام الفارغ.

صحت: «وهل تظن أنك ستكون جزءاً من عائلتي بأن تصبح صهراً

لي؟... كان صوتي حاداً جداً... لكنه بدا مثل صوت الموسيقى... رغم حدته.

ضحك إيميت.

نحست إيزمي: «أوقفها يا إدوارد. سوف تحزن إذا أصابه بأي أذى».

لكنني لم أشعر بإدوارد يتقدم لأيقافي.

في اللحظة نفسها كان جايكوب يقول بالحاح: «لا! كيف يمكن أن تنظري إلى الأمر بهذه الطريقة؟ إنها مجرد طفلة!»
صحت فيه: «هذا ما أقوله».

«تعرفين أنني لا أفكر فيها بذلك الطريقة! هل تظنين أن إدوارد يمكن أن يتركني حياً طيلة هذا الوقت إذا فكرت هكذا؟ لا أريد إلا أن تكون آمنة سعيدة... فهل هذا سيني إلى تلك الدرجة؟ هل هو مختلف عما تريدته أنت؟... كان يصيح الآن في وجهي.

ما عدت قادرة على الكلام... أطلقت زمجرة صوبه.

سمعت إدوارد يتمتم: «مدهشة... أليست مدهشة؟»

وافقه كارلايل... كان يبدو مذهولاً: «لم تحاول الانقضاض على عنقه ولا مرة واحدة».

قال إيميت متزعجاً: «عظيم! لقد ربح هذا الرهان».

قلت لجايكوب: «عليك أن تبقى بعيداً عنها».

«لا أستطيع».

قلت غير أستاذي المشدودة: «حاول! اعتباراً من هذه اللحظة».

«هذا مستحيل! هل تذكرين مقدار حاجتك إلى وجودي قبل ثلاثة أيام؟ كم كان صعباً بعدنا؟ لقد زال هذا عنك الآن. أليس كذلك؟»

حدثت فيه غير واثقة من أنني أفهم قصده.

قال لي: «هي السبب! من اللحظة الأولى. كان علينا أن نكون معاً... حتى في تلك اللحظة».

«أيها الغبي الأحمق! كيف استطعت ذلك؟ طففتي!»

تراجع جايكوب خارجاً من الباب الأمامي عندما اقتربت منه أكثر، خرج نصف راكض إلى الخلف... هابطاً الدرجات: «لم تكن فكرتي يا بيللا! لقد حملتها في بطني ثم أتيت أنت لتظن أن لك حقاً فيها! إنها لي». قال بصوت متوسل وهو يتراجع عبر الممرج: «أستطيع المشاركة!» قال إيميت من خلفي: «ادفع الثمن الآن!». تساءل جزء من عقلي إن كان براهن على هذه النتيجة. لكنني لم التفت إلى الأمر كثيراً... كان غضبي شديداً.

«كيف جرّوت على وسم طففتي؟ هل نقدت عقلك؟»

قال جايكوب بإصرار: «حدث هذا تلقائياً!» وواصل تراجعاً بين الأشجار. عندها لم يعد جايكوب وحيداً. ظهر اللذان الضخمان فأحاطا به من الجانبين، هوت ليا في اتجاهي.

انطلقت زمجرة مخيفة من حنجرتي رداً عليها. شوشني هذا الصوت، لكن ليس إلى درجة تجعلني أكف عن التقدم.

توسل جايكوب: «بيللا! هل تستطيعين محاولة سماعي ثانية واحدة؟ أرجوك!... تراجعني يا ليا!»

كشرت ليا في اتجاهي لكنها لم تتحرك.

قلت بصوت كالفحيح: «ولماذا أستمع إليك؟... عاد الغضب الشديد فسيطر على عقلي وغطى كل ما عدا.»

«لأنك أنت من قال لي هذا. هل تذكرين؟ قلت لي إن كلاً منا ينتهي إلى حياة الآخر، صحيح! قلت إننا أسرة واحدة. قلت إن هذا ما يجب أن يكون عليه حالنا... أنا وأنت. هكذا نحن الآن. هذا ما أردته أنت!»

حدثت فيه غاضبة. تذكرت هذه الكلمات بشكل غامض. لكن عقلي السريع الجديد كان متقدماً خطوتين على هذا الكلام الفارغ.

صحت: «وهل تظن أنك ستكون جزءاً من عائلتي بأن تصبح صهراً

لي؟... كان صوتي حاداً جداً... لكنه بدا مثل صوت الموسيقى... رغم حدثه.

ضحك إيميت.

تمتعت بإزمي: «أوقفها يا إدوارد. سوف تحزن إذا أصابته بأي أذى».

لكنني لم أشعر بإدوارد يتقدم لإيقافي.

في اللحظة نفسها كان جايكوب يقول بإلحاح: «لا! كيف يمكن أن تنظري إلى الأمر بهذه الطريقة؟ إنها مجرد طفلة!» صحت فيه: «هذا ما أقوله».

«تعرفين أنني لا أفكر فيها بتلك الطريقة! هل تظنين أن إدوارد يمكن أن يشركني حياً طيلة هذا الوقت إذا فكرت هكذا؟ لا أريد إلا أن تكون آمنة سعيدة... فهل هذا سين إلى تلك الدرجة؟ هل هو مختلف عما تريدينه أنت؟... كان يصيح الآن في وجهي.

ما عدت قادرة على الكلام... أطلقت زمجرة صوية.

صحت إدوارد يتم: «مدهشة... أليست مدهشة؟»

رافقه كارلايل... كان يبدو مذهولاً: «لم تحاول الانفضاض على عتقه ولا مرة واحدة!»

قال إيميت متزعجاً: «عظيم! لقد ربح هذا الرهان!».

قلت لجايكوب: «عليك أن تبقى بعيداً عنها».

«لا أستطيع».

قلت عبر أسناني المشدودة: «حاول! اعتباراً من هذه اللحظة».

«هذا مستحيل! هل تذكرين مقدار حاجتك إلى وجودي قبل ثلاثة أيام؟ كم كان صعباً بعدنا؟ لقد زال هذا عنك الآن، أليس كذلك؟»

حدثت فيه غير واثقة من أنني أفهم قصده.

قال لي: «هي السبب! من اللحظة الأولى. كان علينا أن نكون معاً... حتى في تلك اللحظة».

« حاولت التذكر ... تذكرت ... ثم فهمت. ارتاح جزء من عقلي لأنني وقعت على تفسير لهذا الجنون. لكن تلك الراحة جعلتني أكثر غضباً. هل يظن أن هذا كاف بالنسبة لي؟ هل يجعلني هذا التفسير الصغير أتقبل الأمر؟

قلت مهددة: « اذهب طالما أنت قادر على الذهاب ».

قال مصراً: « هيا يا بيلا! نيسي تحبني أيضاً ».

تجمدت في مكاني. توقفت أنفاسي. ومن خلفي سمعت صمتهم ...

قلوبهم انتظاراً لردة فعلي.

« ماذا ... ماذا دعوتها؟ »

تراجع جايكوب خطوة أخرى ... تمكن من اتخاذ مظهر الخنوع ...

وتتمتم: « إن الاسم الذي منحها إياه طويل جداً ... ».

زعمت: « لقد أطلقت اسم تحب على ابنتي تيمناً باسم وحش لوك نيس! »

عند ذلك انفضت على عتقه.

ذكريات

« آسف جداً يا سيث. كان علي أن أكون أكثر قرباً ».

مازال إدوارد يعتذر. وما كنت أرى اعتذاره مناسباً ولا متصفاً! فليس إدوارد هو من فقد السيطرة على مزاجه على نحو كامل ... على نحو لا يعتق. ليس إدوارد هو من حاول انتزاع رأس جايكوب ... جايكوب الذي لم يحاول حتى حماية نفسه ... ليس إدوارد هو من كسر كتف سيث وتوقوته من غير قصد عندما وثب سيث ليحول دون إصابة جايكوب. ليس إدوارد هو من كاد يقتل صديقه المقرب.

لا يعني هذا أن ليس على ذلك الصديق المقرب أن يجيب على بعض الأسئلة، لكن شيئاً مما فعله جايكوب لا يمكن أن يبرر سلوكي ... هذا واضح!

إذن، أليس أنا من يجب أن يعتذر؟ حاولت من جديد.

« سيث ... أنا ... »

« لا تشغلي بالك بالأمر يا بيلا. أنا بخير تماماً ... هذا ما قاله سيث في نفس اللحظة التي قال فيها إدوارد: « بيلا ... حبيبتي ... لا أحد منا يدينك. أنت تتصرفين جيداً ».

لم يسمح لي حتى بإكمال جملي!

لكن ما زاد الأمر سوءاً هو أن إدوارد كان يحاول جاهداً متع الابتسامة من الظهور على وجهه. أعرف أن جايكوب ما كان يستحق ردة فعلي المبالغ فيها، لكن القاهرة أن إدوارد كان راضياً بهذا. لعله يمتنى لو كان هو المولود الجديد ليكون لديه عذر يسمح له بالتعبير بطريقة ملحوسة عن انزعاجه من جايكوب! حاولت محو الحلق من عقلي كلياً، لكن هذا كان صعباً لأنني كنت أعرف أن جايكوب الآن في الخارج مع ريتشي! إنه يحرض على سلامتها بعيداً عني... من أيها المحنونة.

وضعت كارلايل جيرة أخرى على قراع سيث. نشر سيث منأماً. تمسكت «أسفة! أسفة!»... كنت أعرف أنني لن أستطيع التعبير عن أسفي بشكل كامل.

قال سيث: «لا تجزعي يا بيلا!... وريت على ركبي بيده السليمة في حين كان إدوارد يمسك بيدي من الجهة الأخرى. ما كان يظهر على سيث أي انزعاج من جلوسه بالقرب مني على الأريكة في حين راح كارلايل يعالجه: «سأعود إلى وضعي الطبيعي خلال نصف ساعة...» مازال يريت على ركبي كما لو أنه لا يشعر ببرودتها وقساوتها... الو كان أي شخص غيرك لفعل مثلك، إن ما يتعلق بجايكوب ونيسي... سكنت في منتصف الكلمة وغير الموضوع سريعاً... «أقصد، أنت لم تعطيني... أو أي شيء من هذا القليل. ولو حدث هذا لكان سيئاً.

دفنت وجهي بين كفي مرتجفة لتلك الفكرة... لمجرد كونها احتمالاً حقيقياً. كان يمكن أن يحدث هذا بكل سهولة. ليست ردة فعل أجسام المستنثيين على سم مصاصي الدماء مماثلة لردة فعل البشر. لم أعرف هذا إلا الآن. إن السم يقتلهم.

«أنا سيث!»

بدأ إدوارد يقول: «لا! لست كذلك. كان علي أن...»

تهددت وقلت: «كف عن هذا!»... ما كنت أريد أن يحتل إدوارد نفسه

أي لوم جراء ما حدث... هكذا هو... يلقي بكل شيء على كاهله.

قال سيث بعد لحظة من الصمت الغريب: «من حسن الحظ أن نيسي...»

ريتشي... ليست سامة... فهي تعض جايكوب طيلة الوقت.

سقطت يداي في حضني: «اهل تعضه فعلاً!»

«طبعاً! إنها تعض إذا لم يضع جايكوب أو روز الطعام في فمها بالسرعة

الكافية. نظن روز أن هذا أمر مضحك كثيراً».

نظرت إليه شاعرة بالصدمة... وبالذنب أيضاً... كان علي الاعتراف بأن

هذا يسرني قليلاً... بطريقة غريبة غير طيبة.

طبعاً! أعرف أن ريتشي ليست سامة. لقد كنت أول شخص تعضه. لم أقل

هذا بصوت مرتفع لأنني كنت أدعي عدم تذكر تلك الأحداث الأخيرة.

قال كارلايل وهو يتصب رافقاً ويتعذر عنا: «طيب يا سيث! أظن أن هذا

كل ما أستطيع فعله. حاول ألا تتحرك مدة... أو... عدة ساعات... كما

أظن». ضحك كارلايل ضحكة صغيرة وتابع بقول: «ألمني لو كانت نتائج

معالجة البشر سريعة الظهور إلى هذا الحد». وضع يده لحظة على شعر سيث

الأسود وأمره قائلاً: «ابق هادئاً...» ثم اختفى في الطابق العلوي. سمعت

صوت إغلاق باب مكتبه، ونسألت إن كان قد أزال آثار الفترة التي أمضيتها

هناك.

قال سيث بعد أن ذهب كارلايل: «أظنني أستطيع الجلوس عادياً بعض

الوقت...» ثم تشاءب. تحرك سيث واضعاً رأسه على ظهر الأريكة محاولاً

عدم تحريك كتفه ثم أغمض عينيه. وبعد ثوان قليلة انفتح فمه مرتجياً... لقد

نام!

حدثت في وجهه الهائن بعض الوقت. يبدو أن لدى سيث، مثل جايكوب،

القدرة على النوم عندما يريد. أدركت أنني لن أتمكن من تكرار اعتذاري حتى

يستيقظ. لذلك نهضت. لم يسبب نهوضي أي حركة في الأريكة على الإطلاق.

كان كل شيء جسدي شديد السهولة، أما غير الجسدي... أف!

لحق بي إدوارد حتى النوافذ الخلفية وأمسك بيدي.

كانت ليا تسير مع النهر... تتوقف من حين لآخر فننظر إلى المنزل. كان من السهل معرفة متى تكون نظرتها باحثة عن أخيها ومتى تكون باحثة عني. كانت نظراتها تتقلب بين نظرات قلقة وتحديق قاتل.

كنت أسمع جايكوب وروزالي في الخارج عند الدرجات الأمامية يتشاجران بصوت هادئ من أجل إطعام رينيمي. مازالت علاقتهما عدائية كما كانت! لكن الشيء الوحيد الذي كانا متفقين عليه الآن هو وجوب إبقائي بعيدة عن طفلتي حتى أشفي تماماً من نقرات المزاج. لقد عارض إدوارد هذا القرار، لكنني قبلت به. أردت أن أكون واثقة أيضاً. لكن ما يقلقني كان عدم ثقتي في اتفاقنا على معنى عبارة «أشفي تماماً».

والى جانب شجارهما... كنت أسمع تنفس سيث البطيء ونباح ليا المنزعج. أما ما عدا ذلك فكان السكون مخيفاً. كان إليث واليبي واليبي في الصيد. ظل جاسبر هنا حتى يراقبني. كان يجلس غير ظاهر خلف دعامات السلم محاولاً ألا يكون حضوره مزعجاً.

انتهزت فرصة الهدوء حتى أفكر في كل ما قاله لي إدوارد وسيث عندما كان كارلايل يعالج ذراعه. لقد قاتنتي أشياء كثيرة أثناء احتراقي فكانت هذه أول فرصة حقيقية لتعويض ما قاتنتي.

الشيء الأهم هو أن الخصومة مع قطيع سام قد انتهت. هذا ما جعل الآخرين يشعرون بالأمان ويستطيعون الدخول والخروج على هواهم من جديد. صارت الهدنة الآن أقوى مما كانت. أو صارت أكثر إلزاماً... هذا يعتمد على وجهة نظرك كما أظن.

كانت ملزمة لأن أهم قوانين القطيع على الإطلاق يقضي بعدم جواز أن يقتل أي ذئب شخصاً وممن من ذئب آخر. أما عقاب هذا الفعل فهو عقاب شديد الوطأة على القطيع كله. لا يمكن غفرانه أبداً سواء كان مقصوداً أو غير مقصود. كان على الذئبين المعنيين القتال حتى الموت... وما من حل آخر.

حدث هذا مرة واحدة منذ زمن بعيد... هكذا قال سيث... لكنه حدث مصادفة! لن يقدم أي ذئب على قتل أخيه عامداً بتلك الطريقة.

وهكذا صارت رينيمي حصينة بسبب شعور جايكوب نحوها الآن. حاولت تركيز انتباهي على الراحة التي تبعثها هذه الحقيقة في نفسي وليس على الأسى الذي تشيعه فيها، لكن الأمر ما كان سهلاً. كان في ذهني متسع كاف لأن أعيش الشعورين معاً.

وما كان سام أن يغضب بسبب تحولي أيضاً لأن جايكوب... متحدثاً بصفته زعيماً شرعياً... هو من سمح به. يا لمرارة إدراكي مرة بعد مرة كم أنا مدينة لجايكوب... عندما جننت غضباً منه.

تعمدت تحويل أفكاري إلى وجهة أخرى حتى أتمكن من ضبط مشاعري. فكورت في ظاهرة أخرى مثيرة للاهتمام: رغم استمرار عدم القدرة على التواصل بين قطيعي الذئاب، اكتشف جايكوب وسام أن الزعماء قادرين على تبادل الحديث عندما يكونون في هيئة الذئاب. لم يكن الأمر مثلما كان من قبل فهما غير قادرين على سماع جميع الأفكار كما كانا يسمعانها سابقاً. كان ذلك يشبه التحدث بصوت مرتفع... هكذا قال لي سيث. كان سام قادراً على سماع الأفكار التي يريد جايكوب إيصالها إليه، والعكس بالعكس. لقد اكتشفا أنهما يستطيعان التواصل على مسافة بعيدة أيضاً بعد أن عادت علاقتهما من جديد.

لم يكتشف الاثنان ذلك حتى مضى جايكوب وحيداً (رغم اعتراضات سيث وليا) حتى يوضح أمر رينيمي لسام. كانت تلك المرة الوحيدة التي يترك فيها رينيمي منذ أن وقعت عيناه عليها.

وما أن أدرك سام التغير الشديد الذي حدث حتى جاء بصحبة جايكوب ليحدث مع كارلايل. لقد تحدث معه في صورته البشرية لأن إدوارد رفض أن يترك جايكوب يقوم بالترجمة بينهما. تم تجديد المعاهدة. لكن مشاعر الصداقة في هذه العلاقة لم تعد إلى سابق عهدها.

زال الآن مصدر كبير من مصادر القلق.

لكن ثمة مصدراً آخر مازال يبدو شديد الإلحاح في نظري مع أنه ليس خطراً مادياً تقارب خطورته خطورة قطع غاضب من الذئاب.
إنه تشارلي!

لقد تحدثت مع إيزمي هذا الصباح. لكن هذا لم يمنعه من معاودة الاتصال... مرتين... منذ دقائق قليلة عندما كان كارلايل يعالج سيث. ترك كارلايل وإدوارد الهاتف يرن من غير إجابة.

ماذا علي أن أقول له؟ هل كان رأي أسرة كولن سائياً؟ أم أن إخباره بأنني قد مت هو الحبيب الأفضل والأكثر لطفاً؟ وهل أستطيع الاستلقاء ساكنة في الثابت في حين يذرف أبي وأمي الدموع على موتني؟
لم أر هذا صحيحاً لكن تعريض تشارلي ورينيه للخطر الناجم من هوس الفولتوري بالسرية أمر غير وارد على الإطلاق.

لكن هناك فكرتي أيضاً... فلأدع تشارلي برائي عندما أكون مستعدة فلأدعه يخرج باستنتاجات خاطئة. ليس في هذا خرق لقواعد مصاصي الدماء، من الناحية الفنية! ليس من الأفضل لتشارلي أن يعرف أنني حية... على نحو ما... وأنني سعيدة؟ حتى إن كنت غريبة... مختلفة... بل مخيفة في نظره؟

كانت عيناى مخيفتين فعلاً في هذه اللحظة. فكم يلزم من الزمن حتى يصبح لون عيني وضبطي النفسي مناسبين لتشارلي؟

سألني جاسبر بصوت هادئ: «ما الأمر يا بيلا؟»... لقد شعر بازدياد تورتي... «لا أحد غاضب منك»... عارض حكمه هذا صوت زمجرة خفيض جاء من صوب التهر، لكنه تجاهله وتابع يقول: «ولا أحد يشعر بالدهشة أيضاً. الواقع... أظن أننا نشعر بالدهشة! نشعر بالدهشة من قدرتك. أنت تتصرفين جيداً. تتصرفين أفضل كثيراً مما توقع أي منا».

صارت الغرفة شديدة الهدوء أثناء حديثه. تحولت نفس سيث البطيء إلى

شخير لا يكاد يسمع. أحسست بقدر من هدوء النفس لكنني لم أستطع نسيان ما كان يقلقني.

«الواقع أنني كنت أفكر في تشارلي».

هكذا انقطع الجدل الفارغ سريعاً.

نشم جاسبر: «آه!»

سألته: «علينا أن نرحل حقاً، أليس كذلك؟ لفترة من الزمن على الأقل. علينا أن نظاهر أننا في أتلانتا أو في أي مكان آخر».

أحسست بنظرات إدوارد متصبة على وجهي لكنني نظرت إلى جاسبر. كان هو من أجابني... بنبرة جدية: «نعم! إنها الطريقة الوحيدة لحماية والدك».

ترددت لحظة ثم قلت: «سوف أفقده كثيراً. سوف أفقد كل شيء هنا».

فكرت في جايكوب... وغماً عني. رغم أن ذلك الشوق قد اختفى الآن... كم أنا مرتاحة لاختفائه... مازال جايكوب صديقي! مازال شخصاً يعرفني على حقيقتي ويقبطني. حتى عندما صرت وحشاً.

فكرت فيما قاله جايكوب... حين كان يتوسل إلي قبل أن أهاجمه... «لأنك أنت من قال لي هذا. هل تذكرين؟ قلت لي إن كلانا ينتمي إلى حياة الآخر، صحيح! قلت إننا أسرة واحدة. قلت إن هذا ما يجب أن يكون عليه حالنا... أنا وأنت. هكذا نحن الآن. هذا ما أردته أنت».

لكن الوضع الآن لا يبدو لي مثلما كنت أريده. ليس تماماً. عدت بذاكرتي إلى ما قبل ذلك... إلى المذكرات الغائمة الضعيفة من حياتي البشرية. عدت إلى أصعب الأشياء تذكراً... إلى الوقت الذي أمضيته من غير إدوارد... وقت كان شديد الظلمة... وقت حاولت دفنه في رأسي. لم أستطع استعادة الكلمات كما هي. لم أتذكر إلا أنني تميت أن يكون جايكوب أخي حتى يستطيع أحدنا أن يحب الآخر من غير تشويش أو ألم. أسرة... لكنني ما كنت أنصور وجود ابنة لي تكون طرفاً في هذه المعادلة.

تذكرت بعد قليل مرة من تلك المرات الكثيرة التي وعدت فيها جايكوب.

تذكورت كيف كنت أتساءل عمن سينتهي به المطاف معها . . . عمن تعيد حياته إلى نصابها بعدما فعلته بها. لقد قلت شيئاً آنذاك . . . مهما تكن تلك فهي لن تكون جيدة بالقدر الذي يستحق.

صدرت عني زفرة فرفع إدوارد حاجبه متسائلاً، لكنني اكتفيت بأن هزّزت رأسي له.

لكن ، بقدر ما يمكن أن أفقد صديقي . . . أعرف أن ثمة مشكلة أكبر من ذلك. هل سبق لسام أو جارد أو كويل الغياب ليوم واحد من غير رؤية من تحتل قلوبهم . . . ليسيلي وكيم وكثير؟ هل يستطيعون هذا؟ ما الذي يمكن أن يسببه لجايكوب فراق رينيمي؟ هل يمت هذا الألم فيه؟

ما زال في عقلي قدر قليل من الغضب يكفي لأن يجعلني سعيدة . . . لا أألمس بل لفكرة وجود رينيمي بعيداً عنه. كيف أنعمال مع انتمائها إلى جايكوب حين أراها لا تنتمي إلا لي أنا؟

قطع صوت حركة عند الباب الأمامي تسلسل أنكاري. سمعتهم ينهضون، ثم دخلوا من الباب. في الوقت نفسه تقريباً جاء كارلايل نازلاً من الطابق العلوي يبدن تعالهما أشياء غريبة . . . شريط قياس وميزان! اندفع جاسبر فوقف إلى جانبي. هل من إشارة لم ألاحظها؟ حتى ليا . . . جاءت فجلست في الخارج محدقة عبر النافذة وعلى وجهها تعبير من يتوقع شيئاً مألوقاً وغير مثير للاهتمام في وقت واحد.

قال إدوارد: «إنها السادسة».

سأله: «ما معنى هذا؟» . . . تعلقت أنظاري بروزالي وجايكوب ورينيمي، كانوا واقفين بالباب، وكانت رينيمي بين ذراعي روزالي. بدا انشغال البال على روزالي، وبدا القلق على إدوارد. أما رينيمي فبدت جميلة نافذة الصبر.

قال كارلايل: «حان وقت قياس نيس . . . رينيمي».

«أوه! هل تفعلون هذا كل يوم؟»

صمّح كارلايل عبارتي بذهن شارد وهو يشير للآخرين بالمضي إلى

الأمسية: «أربع مرات في اليوم» . . . أظن أنني رأيت رينيمي تتنهد.

«أربع مرات! كل يوم! لماذا؟»

همس إدوارد لي: «ما زالت تنمو بسرعة كبيرة» . . . كان صوته هادئاً هزواً، شد على يدي، أما يده الأخرى فالتفت حول وسطى كما لو أنه يريد الاستناد إلي.

لم استطع رفع عيني عن رينيمي لأنظروا إلى تعبير وجهه.

كانت رائعة . . . في أحسن صحة. كان جلدها يتوهج كأن فيه نوراً . . . كان لون وجنتيها وردياً على خلفية ذلك النور. ما كان في هذا الوجه المتألق أي عيب، لن يكون في حيانها كلها شيء أكثر خطراً من أمها!

إن الفارق بين الطفلة التي أنجبها وبين الطفلة التي رأيتها منذ ساعة واحدة واضح لأي شخص. أما الفارق بين رينيمي منذ ساعة واحدة وبين رينيمي الآن فهو أقل بكثير، لن نلاحظ عين بشرية هذا الفارق، لكنه موجود!

كان طول جسمها قد ازداد قليلاً، وصارت أنحف قليلاً. ما عاد وجهها تام الانتعاش . . . صار الآن بيضوياً . . . بنسبة بسيطة جداً، أما خصلات شعرها فصارت أطول بميليمترات قليلة فوق كتفيها، كانت تمتد جسمها بين ذراعي روزالي حين وضع كارلايل شريط القياس عليها ثم استخدمه لقياس محيط رأسها. لم يسجل شيئاً . . . ذاكرته متنازة.

انتهت إلى أن ذراعي جايكوب كانا مدفودتين على صدره مشلحاً كان ذراعاً إدوارد من حولي. كان حاجباه الكثيفان ملتحمين في خط واحد فوق عيني الغاليتين.

لقد كبرت رينيمي من خلية واحدة فصارت مثل طفلة طبيعية الحجم عمرها عدة أسابيع. يبدو أنها على وشك أن تحبو بعد أيام من ولادتها. إذا استمر نموها على هذا المعدل . . .

ما كان عقلي . . . عقل مصاصة الدماء . . . ليجد صعوبة في الحساب.

همست خائفة: «ماذا نفعل؟»

اشتدت ذراعاً إدوارد إحكاماً. لقد فهم سزالي تماماً فقال: «لا أعرف».
قال جايكوب عبر أسنانه المطبقة: «إن نموها يتباطأ».

«نحن في حاجة إلى قياسها عدة أيام أخرى حتى نكتشف ذلك يا
جايكوب، لا أستطيع أن أعد بشيء».

«ازداد طولها البارحة خمسة سنتيمترات، أما زيادة اليوم فهي أقل».

قال كارلايل بصوت هادئ: «أقل بربع سنتيمتر... إذا كانت قياساتي
دقيقة».

قال جايكوب: «فلنكن دقيقة يا دكتور»... جعل كلماته تحمل نبرة
تهديد... تصلبت روزالي.

طمأنه كارلايل: «تعرف أنني أبذل جهدي».

تهدد جايكوب: «لا أظنني أستطيع أن أطلب أكثر».

شعرت بالانزعاج من جديد... كأن جايكوب يسرق دوري ثم يؤديه
بشكل خاطئ.

بدأ الانزعاج على رينيمي أيضاً. بدأت تتحمل ثم مدت يديها إلى روزالي
نافذة الصبر. خفضت روزالي رأسها قليلاً حتى تستطيع رينيمي لمس وجهها.
وبعد لحظة... تهتدت روزالي.

قال جايكوب: «ماذا تريد؟»... إنه يسرق دوري من جديد.

قالت له روزالي: «تريد بيلاً طبعاً»... جعلتني كلماتها أشعر بحرارة في
داخلي. نظرت روزالي إلي: «كيف أنت الآن؟»

اعترفت: «قلقة»... فقد إدوارد على خصري.

«نحن فلنكون جميعاً، لكنني لم أفصد هذا».

قلت مؤكدة: «أنا مسيطرة على نفسي تماماً». ثمة الكثير مما هو أهم من
القلما الآن. ثم إن رائحة رينيمي طيبة على نحو لا يشبه رائحة الطعام إطلاقاً.

غض جايكوب على شفته لكنه لم يتحرك لإيقاف روزالي عندما قدمت
رينيمي إلي. تحملل جاسير وإدوارد لكنهما لم يتدخلوا، رأيت مدى توتر روز.

كيف تبدو الغرفة في نظر جاسير الآن؟ لعل تركيزه منصب عليّ وحدي إلى
حد يجعله لا يشعر بالآخرين!

مدت رينيمي جسمها نحوي عندما مددت يدي إليها. كانت على وجهها
ابتسامة ساطعة. اتخذت مكانها بين ذراعي... كأنهما مصنوعتين من أجلها
لحماً. وعلى الفور... وضعت يدها الصغيرة الحارة على خدي.

كنت مستعدة... لكنني تهتدت عندما رأيت الذكريات تمر مثل الرؤيا في
رأسي. كانت مثالقة ملونة... وشغافة أيضاً.

كانت رينيمي تتذكر هجومي على جايكوب في المرح الأمامي وتذكر
كيف قفز سيث بيننا. لقد رأته وسمعت ذلك بوضوح تام. لم تكن المرأة
المهاجمة تشبهني... تلك المفترسة الرشيق التي وثبت على فريستها مثل
انطلاق السهم من القوس. لا بد أنها واحدة غيري. جعلني ذلك أشعر بقدر أقل
من الذنب عندما وقف جايكوب هناك غير مدافع عن نفسه... عندما وقف
رافعاً يديه أمامه... ما كانت يدها ترتعشان.

أطلق إدوارد ضحكة صغيرة... كان يشاهد أفكار رينيمي مثلي. ثم
التفت وجهنا ألى عندما سمعنا صوت تكسر عظام سيث.

ابتسمت رينيمي ابتسامتها المشرقة... لم تفارق عيون ذاكرتها جايكوب
طيلة القوضى التي أعقبت ذلك. تدوقت نكهة جديدة في هذه الذكرى عندما
واحت تراقب جايكوب. كان ندي انطباع واضح بأنها كانت سعيدة لأن سيث
اعترض وثبتي. ما كانت تريد أن يصاب جايكوب بأي أذى... إنه لها.

قلت بصوت مثل الأنين: «أوه! رائع... عظيم!»

«هذا فقط لأن طعمه أقل سوءاً من طعمنا بالنسبة لها»... كان إدوارد
يحاول طمأنتي لكن صوته كان متيبساً لشدة انزعاجه.

قال جايكوب معاشاً: «قلت لك إنها تحبني»... كانت عيناه معلقتين
برينيمي. ما كانت مزحة نابعة من قلبه كله. مازال حاجباه منعقدين... لم
يسطأ.

وبست ريشمي على خدي نافذة الصبر... كانت تطلب مني الانتباه إليها.
ذكرى أخرى: روزالي تمرر فرشاة الشعر في خصلاتها... بدا هذا لطيفاً.
ثم رأيت كارولاييل وشريط القياس. كانت تعرف أن عليها أن تمد جسمها
وأن تظل ساكنة. ما كان هذا مثيراً بالنسبة إليها.
همس إدوارد في أذني معلقاً على تلك الصور: «يبدو أنها تقدم لك جرماً
بالأحداث التي فاتتك».

تغضن أنفي عندما أعطيني صورة جديدة... الرائحة الآتية من فتجان
معدني غريب الشكل... فتجان قاس لا تستطيع أسنانها اختراقه بسهولة...
جعلت تلك الرائحة دفقة مفاجئة من الاحتراق تسري في حلقي، أوه!
في تلك اللحظة صارت ريشمي بعيدة عن ذراعي... وصار ذراعاي مثبتين
خلف ظهري. لم أقاوم جاسير... نظرت فقط إلى وجه إدوارد الخائب.
«ماذا فعلت؟»

نظر إدوارد إلى جاسير الواقف خلفي ثم نظر إلي من جديد.
تعمم إدوارد وقد تغضن جيبته: «لكنها كانت تتذكر ظمأها. كانت تتذكر
طعم الدم البشري».
ازداد ضغط جاسير على ذراعي. لاحظ جزء من عقلي أن هذا الوضع ما
كان مزعجاً بشكل خاص... وما كان مؤلماً أبداً مثلما يكون بالنسبة لبشري.
كان مزعجاً... فحسب. كنت واثقة من قدرتي على الإفلات من قبضته،
لكني لم أقاوم.
«نعم... وماذا؟»

عيس إدوارد ثانية واحدة ثم استرخت أساور وجهه وضحك: «لا شيء»
على الإطلاق كما يبدو. أنا من بالغ في ردة الفعل هذه المرة. أتركها يا
جاسير».

أفلتني جاسير فمددت يدي إلى ريشمي فور تحروري، وضعها إدوارد بين
ذراعي من غير تردد.

قال جاسير: «لا أفهم هذا... لا أستطيع احتمال هذا».
نظرت إليه بدهشة وهو يخرج من الباب الخلفي. تحركت ليا لتضح له
مجالاً واسعاً. أما هو فاندفع صوب النهر ثم اجتازه بقفزة واحدة.
لمست ريشمي خدي مكررة مشهد ذهاب جاسير على القور. لمست
مزالاً في أفكارها... كان سؤالها صدى للسؤال الذي في رأسي.
لقد تجاوزت صدمة اكتشاف هذه القدرة لديها. بدت لي الآن جزءاً طبيعياً
منها... جزءاً يمكن توقعه. لملي لا أكون متشككة من جديد بعد أن صبرت
خارقة للطبيعة.

لكن... ما به جاسير؟

قال إدوارد... يخاطبني أو يخاطب ريشمي... لا أدري: «سوف يعود،
إنه في حاجة إلى البقاء وحيداً بعض الوقت حتى يصحح نظراته إلى
الحياة»... وأيت طيف ابتسامة على زاويتي شفهي.

ذكرى بشرية أخرى... تذكرت عندما قال لي إدوارد أن نظرة جاسير إلى
نفسه سوف تتحسن إذا كان تكفي صعباً. كان هذا أثناء نقاش بيتنا عن عدد
الأشخاص الذين سأقتلهم في ستي الأولى.

سألته بهدوء: «هل مر غاضب مني؟»

اتسعت عينا إدوارد دهشة: «ألا لماذا يغضب؟»

«فماذا به إذن؟»

«إنه حائز على نفسه يا بيلا، لا عليك أنت! إنه قلق بشأن نبوءة تحقيق
الذات... كما يمكن أن نسميها».

سأله كارولاييل قبل أن أستطيع التكلم: «كيف هذا؟»

«يتساءل جاسير ما إذا كان جنون المتحولين حديثاً أمراً صعباً حقاً بقدر ما
كنا نظن دائماً، أم أن أي شخص يمكن أن يتعامل معه مثلما تتعامل بيلا الآن
إذا كان لديه القدر اللازم من التركيز والعزيمة. ولعله... حتى الآن...
يعاني هذه الصعوبة لأنه يرى الأمر طبيعياً لا مهرب منه. أما كان يستطيع أن

يُحقق هذا لو طلب المزيد من نفسه؟ أنت تجعلينه يضع قناعات عميقة الجذور موضع الاستفهام الآن يا بيلا».

قال كارلايل: «لكن هذا ليس عدلاً للناس مختلفون. ولكل منهم تحدياته. لعل ما تفعله بيلا الآن يتجاوز الشيء الطبيعي. لعل هذه قدرة خاصة لديها... هبة».

جملتي المفاجأة. شعرت رئيسي بهذا التغيير فلمستني من جديد. كانت تذكر اللحظات العاضية وتتساءل عن سبب هذا التغير.

قال إدوارد: «إنها نظرية مشيرة... مقنعة فعلاً».

أحسست بالخيبة لحظة قصيرة. ماذا؟ ألن تكون لدي رؤية سحرية أو قدرات عجزية مرعبة مثل أن أطلق الصواعق من عيني أو شيء من هذا القبيل؟ أليس لدي شيء مفيد أو طريف على الإطلاق؟

بعد ذلك أدركت ما يمكن أن يكون معنى ذلك... إذا كانت «قدرتي الخارقة» لا تتجاوز قدرتي الاستثنائية على ضبط النفس.

لكن لدي قدرة خاصة. هذا أفضل من لا شيء... كان يمكن أن لا أتميز بأي قدرة خاصة.

بل... أكثر من هذا! إذا كان رد إدوارد مصيباً فأنا قادرة على تجاوز المرحلة التي أخشاها أكثر من أي شيء آخر.

ماذا لو أنني لست مولودة (متحولة) حديثاً؟ لست مولودة حديثاً بمعنى أنني لست آلة قتل مجنونة! ماذا لو كنا غير مضطرين إلى الاختباء في مكان بعيد سنة كاملة ريثما «أكبر»؟ ماذا لو لم أقتل إنساناً واحداً... مثل كارلايل؟ ماذا لو استطعت أن أكون مصاصة دماء طيبة منذ الآن؟

تخيلت. تشارلي!

تنهدت عندما داخل الواقع آمالي. لم أستطع رؤية تشارلي راساً. العيثان... والصوت... والوجه. ماذا يمكن أن أقول له؟ كيف أبداً؟ كنت مسرورة في سري عندما كان لدي عذر لتأجيل الأمور حيناً من الزمن... .

لتأجيلها قدر ما أريد ريثما أعثر على طريقة تبقي على حياة تشارلي؟ كنت خائفة من ذلك اللقاء الأول... خائفة من رؤية عيني الجاحظتين بسبب وجهي الجديد وجلدي الجديد. خائفة من رؤيته خائفاً خائفة مما يمكن أن يخطر بباله من تفسير.

كان خوفي كافياً لجعلي أنتظر سنة كاملة حتى يبدأ لون عيني. كنت أظن أنني لن أخاف بعد أن أصبح عصية على التدمير.

سال إدوارد كارلايل: «لعل رأيت في حياتك ما يكافئ ضبط النفس من حيث القدرات الخاصة؟ هل تظن حقاً أنها قدرة فريدة عندها أم أنها مجرد نتيجة لاستعدادها المسبق؟»

رفع كارلايل كتفيه: «هذا يشبه قليلاً ما كانت سيوبهان قادرة على فعله دائماً... لكنها لا تعتبره قدرة خاصة».

سأله روزالي: «سيوبهان! هل هي صديقتك في مجموعة مصاصي الدماء الأيرلندية؟ لم أنتبه إلى أن لديها قدرات خاصة. ظننت أن ماجي هي صاحبة القدرات الخاصة في تلك الجماعة».

انعم! هكذا تظن سيوبهان أيضاً. لكنها تستطيع تحديد أهدافها ثم... نجعلها تتحقق بإرادتها. إنها تعتبر هذا نوعاً من حسن التخطيط لكنني كنت أسأل دائماً عما إذا كان في الأمر ما يتجاوز ذلك. عندما ضمت ماجي إلى الجماعة مثلاً، أصيب ليام بخوف شديد، لكن سيوبهان أرادت أن ينجح الأمر... فنجح».

جلس إدوارد و كارلايل وروزالي وتابعوا حديثهم. وجلس جاينكوب بالقرب من سيث كأنه يحميه... بدا عليه الملل. لكنني فهِمت من ارتخاء جفونه أنه سيكون نائماً خلال وقت قصير.

رحت أصغي إليهم، لكن انتباهي كان موزعاً. مازالت رئيسي تفص علي أحداث يومها. كنت أحملها بجانب النافذة وكانت ذراعي تهزتها... واصلنا تبادل النظرات.

أدركت أن الآخرين ما كان لديهم سبب يدعوهم إلى الجلوس. كنت مرتاحة تماماً لوقوفي. كان هذا مريحاً مثل التمدد على السرير. كنت أعرف أن في رسمي أن أقف على هذا النحو أسبوعاً دون حركة ثم أكون في نهاية الأسبوع مرتاحة كما كنت في بدايته.

لا بد أنهم جالسون بفعل العادة. سوف يلفت نظر البشر شخص يقف ساعات طويلة من غير نقل وزنه من قدم لأخرى. حتى في هذه اللحظة... رأيت ووزالي تمر أصابعها في شعرها ورأيت كارلايل يضع ساقاً على ساق. إنها حركات صغيرة من أجل تجنب البقاء على وضعية واحدة من أجل تجنب الظهور بمظهر مصابي الدماء أكثر مما يجب. علي أن أُنبه إلى ما يفعلون حتى أبدأ التدريب أيضاً.

نقل وزن جسمي إلى قدمي اليسرى... بدأت هذه الحركة بخفة.

لعلهم يحاولون متحي بعض الوقت مع طفلي... وحدنا... وحدنا إلى الحد المقبول.

نصبت علي ريتشي أحداث كل دقيقة من هذا اليوم. أحسست من تعاقب قصصها الصغيرة أنها تريد أن تعرفني على نفسها... بقدر ما كنت أريد الشيء نفسه. لم يعجبها أنني فوت رؤية بعض الأشياء... ذلك الشحورور الذي رفرف مقترباً عندما كان جايكوب يحملها... عندما كانا بالقرب من تلك الشجيرة، إن الطيور لا تأتي ناحية روزالي أبداً. لم يعجبها أنني لم أر تلك العادة البيضاء الدبقة المزعجة... حليب الأطفال... التي وضعها كارلايل في كأسها. كانت والحتها مثل رائحة تراب وسخ. لم يعجبها أنني لم أسمع إدوارد يغني لها تلك الأغنية التي كررتها على مسامعي مرتين... لقد أدتها على نحو ممتاز. أدهشتني أنني رأيت نفسي في خلفية تلك الذكريات كلها... كنت واقفة من غير حركة لكنني كنت أبداً معذبة. ارتعدت عندما تذكرت ذلك الوقت من منظوري أنا. تلك النار الغظلية...

بعد ساعة تقريباً... مازالوا غارقين في نقاشهم ومازال جايكوب وسيث

يشخران على الأريكة... راحت ذكريات ريتشي تشباطاً. صارت قصصها ضبابية غير مركزة. كنت على وشك مقاطعة إدوارد لشدة خوفي... هل أصابها شيء؟... لكنها أغمضت عينيها. ثابته فرسمت شفتاها المستلتان الورديتان دائرة صغيرة... نامت ولم تفتح عينيها.

سقطت يدها عن وجهي فور نومها... كانت جفونها يلدن الخزامى الشاحب... يلدن تلك الغيوم الخفيفة عند مغيب الشمس. رفعت تلك اليد إلى وجهي من جديد... حرصت على عدم إزعاجها... أبقيتها على وجهي وقد انتابني فضول كبير. لم أر شيئاً في البداية... ثم... بعد دقائق قليلة... بدأت تتناثر من أفكارها ألوان متلاثة تشبه حفنة مرفقة من الفراشات.

رحت أراقب أحلامها مسحورة. ما كان لتلك الأحلام معنى... رأيت وجهي: الوجه البشري المشوه والوجه الخالد الرائع... رأيتهما مترافقين في لا وعيها. كانا حاضرين أكثر من وجهي إدوارد وروزالي. لكن حضوري كان يوازي حضور جايكوب. حاولت ألا أشعر بالضيق بسبب ذلك.

الآن فقط عرفت كيف كان إدوارد قادراً على مراقبتي في نومي ليلة مملة بعد ليلة مملة... فقط حتى يسمحني أنكلم في نومي. أستطيع الآن أن أراقب أحلام ريتشي إلى الأبد. لفت انتباهي تغير في تبرة إدوارد عندما قال «أخيراً» ثم استدار لينظر من النافذة. كان في الخارج إيل يلدن أرجواني عميق لكنني كنت أستطيع الرؤية كما من قبل. ما كان في تلك الظلمة شيء غير مرئي... تغيرت ألوان الأشياء فحسب.

مازالت ليا في مكانها... محمقة. لكنها نهضت وذهبت بهدوء إلى الأشجار عندما ظهرت أليس على الناحية الأخرى من النهر. كانت أليس تتأرجح على غصن الشجرة مثلما يتأرجح لاعبو السيرك. كانت تلمس يديها بأصابع رجليها ثم قذفت بجسمها طائرة فوق النهر. أما إيومي فقفزت بطريقة أكثر تقليدية. اندفع إيومي عبر الماء... كان الماء يتناثر من حوله... وصلت قطرات منه حتى نوافذ البيت الخلفية. فاجأني ظهور جاسبر من

مفاجأة

«لا... مستحيل!»

هزرت رأسي بعنف ثم ألقيت نظرة حادة على وجه زوجي المبتسم ذي السبعة عشر عاماً: «لا هذا لا يجوز. لقد توقفت عن التقدم في السن منذ ثلاثة أيام. سأظل في الثامنة عشر إلى الأبد». قالت أليس وهي تسقط احتجاجاتي كلها بهزة من كتفيها: «مهما يكن... إننا نحتفل بك... سايرينا!»

تنهدت... لا أمل لي في الجدل مع أليس.

اتسعت ابتسامتها إلى حد غير معقول عندما قرأت القبول في نظرائي. قالت بصوت كالغناء: «هل أنت مستعدة لفتح الهدية؟»

«الهدايا»... صحح إدوارد عبارتها وأخرج من جيبه مفتاحاً آخر. كان هذا المفتاح فضي اللون أكثر طولاً من المفتاح السابق... وكان عليه شريط أزرق أقل بهرجة من سابقه.

حاولت عدم إظهار مشاعري. عرفت فوراً قصة هذا المفتاح... إنها «سيارة ما بعد». لا أدري إن كنت سأشعر بالإثارة عندما أراها. يبدو أن تحولي إلى مصاصة دماء لم يكسني اهتماماً مفاجئاً بالسيارات الرياضية.

قالت أليس: «هديتي أولاً!... ثم مدت لسانها لإدوارد مترقعة إجابته.

خلفهم. كانت قفزته البسيطة الكافية تبدو أقل من عادية بعد الآخرين.

كانت تلك الابتسامة الضخمة على وجه أليس مألوفة على نحو غامض غريب. فجأة... ابتسم الجميع لي... عدوية إيزمي واستشارة إيميت وترفع روزالي وعطف كارلايل وتأهب إدوارد.

دخلت أليس الغرفة قبل الجميع. كانت يدها ممتدة أمامها وكان نفاذ الصبر يرسم حالة شبه مرثية من حولها. كانت تحمل في يدها مفتاحاً نحاسياً ملفوفاً بشريط وردي ضخم.

مدت لي المفتاح فأحكمت وضع ذراعي اليمنى حول رينيمي بحركة تلقائية حتى أستطيع أن أمد يدي اليسرى. أسقطت أليس المفتاح في يدي.

قالت مزققة: «عيد ميلاد سعيد!»

فتحت عيني واسعتين: «ألا يبدأ العد من لحظة الولادة! ويكون عيد الميلاد بعد سنة من ذلك؟»

كبرت ابتسامتها: «أنت لا تحتفلين الآن بعيد ميلاد مصاصة الدماء. لكنه الثالث عشر من أيلول يا بيلا. اليوم صار عمرك تسعة عشر عاماً».

قال لها: «هديتي أقرب!»

فلكن... انظر إلى ملابسها!... قالت هذه الكلمات بصوت يكاد يكون
أنياباً... أشكلها يقتلني طيلة النهار. من الواضح أن الأولوية تكمن هنا.
كيف يمكن أن يجعلني هذا المفتاح أرثدي ثياباً جديدة؟ هل أحضرت لي
شاحنة من الثياب؟

قالت أليس: «فلنلعب... صخرة، ورقة، مقص».

ضحك جاسر وتهدد إدوارد.

قال إدوارد ساخراً: «لماذا لا تقولين لي من هو الفائز منذ الآن؟»

أشرق وجه أليس: «سأخبرك... ألا فزت... رائع!»

«لعل من الأفضل أن أنتظر حتى الصباح على أي حال»... ابتسم إدوارد
إبتسامته اللعوب ناظراً صوبني ثم أوماً برأسه إلى جايكوب وسبت... كان
واضحاً أنهما مستمران في النوم حتى الصباح... ثم من الوقت مر عليهما
من غير نوم هذه المرة؟... «أظن أن الأمر سيكون أكثر متعة عندما يكون
جايكوب مستيقظاً ليرى هديتي. ألا تظنين هذا؟ بهذه الطريقة سيكون لدينا من
يستطيع التعبير عن مستوى الحماسة المناسب!»

ابتسمت له، إنه يعرفني جيداً!

مدح صوت أليس: «بيلا! دعي روزالي تحمل نيس... رينيمي».

«أين تنام رينيمي عادة؟»

رفعت أليس كتفها: «تنام بين ذراعي روز أو بين ذراعي جايكوب أو
إيزمي. هكذا هو الوضع. لم يتركوها طيلة حياتها. سوف تكون أكثر نصف
مصاصة دماء دلالاً في هذا الوجود».

ضحك إدوارد حين كانت روزالي تضع رينيمي بين ذراعيها بحركة خبيثة.
قالت روزالي: «إنها أيضاً أكثر نصف مصاصة دماء غير مدللة في هذا الوجود.
هنا مكنم جمال أن تكون فريداً من نوعك».

ابتسمت لي روزالي. أسعدني أن أرى في ابتسامتها تلك أن الرفقة مستمرة

بيننا. ما كنت في السابق واثقة تماماً من استمرارها إلى ما بعد ولادة
رينيمي... ما كنت واثقة من استمرارها حتى انفصالها عني. لكن، لعلنا
قائلنا معاً في جبهة واحدة مدة كافية لجعلنا صديقتين دائماً. لقد أقدمتُ في
النهاية على الخيار الذي لا بد أنها تقدم عليه لو كانت مكاني. يبدو أن هذا
عمل أشياءها من خياراتي الأخرى كلها.

وضعت أليس المفتاح في يدي ثم أمسكت بمرفقي ودفعتني صوب الباب
الخلفي قائلة: «فلتذهب! فلتذهب!»

«هل هي في الخارج؟»

قالت أليس وهي تدفعني: «نوعاً ما!»

قالت روزالي: «استمتعي بالهدية. إنها مقدمة منا جميعاً... من إيزمي
خاصة».

لاحظت أن أحداً لم يتحرك خلفنا: «الستم قادمين؟»

قالت روزالي: «سوف نمسحك فرصة الاستمتاع بالأمر وحدك. يمكنك
إخبارنا بانطباعك... فيما بعد».

أطلق إيميت ضحكة ساخنة. شيء في ضحكته جعلني أشعر بما يشبه
الاحمرار. لكنني لم أعرف السبب!

لاحظت أن بضعة أشياء متعلقة بي... من قبل كره المفاجآت وعدم
محبة الهدايا كثيراً... لم تتغير أبداً. كان أمراً منيحاً أن أكتشف مقدار ما بقي
من شخصيتي الأصلية... مقدار ما انتقل منها إلى جسدي الجديد.

لم أتوقع أن أكون أنا نفسي! ابتسمت ابتسامة عريضة.

شدتني أليس من مرفقي. لم أستطع التوقف عن الابتسام عندما مشيت
خلفها في الليل الأرجواني. لم يأت معنا غير إدوارد.

تمتمت أليس باستحسان: «هذه هي الحماسة التي كنت أنتظرها!»... ثم
تركت ذراعي... قفزت قفزتين... ثم وثبتت قعيرت النهر.

نادتني من الضفة الأخرى: «هيا يا بيلا».

قفزت إدوارد مع قفزتي. كانت الغفزة مستعة كما كانت بعد الظهر. لعلها كانت مستعة أكثر لأن الليل غير كل شيء... جعل كل شيء في ألوان جديدة... أكثر غنى.

تطلعت أليس... ونحن في أعقابها. كانت متجهة شمالاً. وكان من الأسهل أن نتابع صوت همس قدميها على أرض الغابة وأن نتعقب رائحتها. هذا أسهل من متابعتها بالنظر عبر تلك الخضرة الكثيفة.

لم أرى أي إشارة... لكنها استدارت واندفعت صوبى حيث توقفت. قالت تحدرنى! ألا تهاجسني؟!... وقفزت فوقى.

قلت لها متسامة عندما جلست فوق كنفى وغطت وجهي بيديها: «ماذا نفعلين؟!... أحسست بشيء يدفعني إلى رميها عني... لكنني سيطرت على نفسي.

أحرص على ألا تري شيئاً!»

قال إدوارد: «استطيع تولي هذا الأمر من غير حاجة إلى حركاتك المسرحية»

«قد تسمح لها بالفش! اسك يدها وصر بها إلى الأمام»
«أليس أنا...»

«لا تقلقي يا بيللا. نحن الآن نقوم بهذا الأمر على طريقتي الخاصة».

أحسست بأصابع إدوارد تلتف حول يدي: «إنها ثوان قليلة يا بيللا. ثم تذهب أليس لتزعج أحداً غيرك». شدني إلى الأمام فسرت من غير صعوبة. لم أكن خائفة من الاصطدام بإحدى الأشجار... الشجرة هي من يتأذى في هذه الحالة.

قالت نه أليس بصوت لاثم: «يمكنك أن تكون أكثر تقديرأ... الهدية لك بقدر ما هي لها».

«صحيح! أشكرك من جديد يا أليس».

«نعم... نعم... لا بأس!»... انقطع صوت أليس فجأة لفرط

الإثارة... «توقفنا هنا. أدرها قليلاً إلى اليمين. نعم هكذا». ثم قالت بصوتها الحاد: «هل أنت مستعدة؟!»

«مستعدة»... شممت روائح جديدة هنا... روائح أنارات اعتصامي وزادت فضولي. كانت روائح لا علاقة لها بقلب الغابة. روائح زهور ودخان وشجيرات شذبة الرائحة ونشارة خشب! شممت رائحة شيء معدني أيضاً. شممت الرائحة الغنية... رائحة التراب العميق... رائحة أرض محفورة. سرت بانجاء ذلك اللغز.

قفزت أليس عن ظهري راقعة يديها عن عيني.

حدثت في الظلمة البنفسجية. هناك... في فسحة صغيرة في الغابة... رأيت كوخاً حجرياً ضيلاً يبدو رمادياً مثل الخزائن تحت ضوء النجوم.

إنه ينتمي إلى هذا المكان كل الانتماء... كأنه نبت من تلك الصخور... كأنه تكوين طبيعي. كانت نباتات متسلقة توطر أحد الجدران... تسير متعرجة حتى السقف فتغطي عوارض الخشبية السمكية. وكانت زهور صفية متأخرة تفتتح في حديقة صغيرة يحجم مندبل الجيب... تحت النوافذ العميقة في الجدران. وكان أمام الكوخ ممر ضيق من حجارة مسطحة تبدو أرجوانية ضاربة إلى الزرقة في ذلك الليل. كان الممر يقضي إلى باب خشبي مقوس ذي مظهر عتيق.

شدت يدي على المفتاح الذي أحطته... إنها مفاجأة كبيرة!

قالت أليس بصوت ناعم ملائم تماماً لهدوء ذلك المشهد المأخوذ من الحكايات: «ما رأيك؟!»

فتحت فمي، لكنني لم أقل شيئاً.

همس إدوارد: «رأت إيزمي أننا قد تحب أن يكون لنا بيتنا الخاص فترة من الزمن» لكنها لم ترد أن نبتعد عنها كثيراً. إنها تحب استغلال أي عذر لإجراء التغييرات. هذا المكان الصغير هنا يتداعى منذ مئة سنة على الأقل».

واصلت تحديتي فاغرة فمي مثل سمكة.

«هل أعجبتك؟» ... بدأت الخيبة تظهر على وجه أليس ... «أفصد ... لا بد أننا نستطيع تعديله إذا أردت ذلك. كان إيميت متحمساً لإضافة عدة مئات من الأمتار المربعة، وطابق آخر، وأعمدة، وبرج ... لكن إيزمي رأت أنك ستفضلين المنزل بحجمه الأصلي». بدأ صوتها يرتفع ... يسرع ... «نستطيع العودة إلى العمل إذا كانت إيزمي مخطئة. لن يستغرق الأمر زمناً طويلاً حتى ...»

«أفلحت في التطق أخيراً! شمش!»

«أطبقت ضها وراحت تنظرون. لم استطع الكلام إلا بعد عدة ثوانٍ.

«هست. «أقدمون لي منزلاً في عيد ميلادي؟»

صحح إدوارد قولي: «يقدمون لنا! وهو ليس أكثر من كوخ. أظن أن كلمة منزل تدل على مساحة أكبر».

«هست لهما: «لا تغيروا شيئاً في منزلي».

أشرق وجه أليس: «لقد أعجبتك!»

«هزت رأسي.

«هل أحببته؟»

«أوبأت برأسي.

«لا أطيع الانتظار حتى أخبر إيزمي!»

«لماذا لم تأت معنا؟»

خبث ابتسامة أليس قليلاً ... تغيرت قليلاً عما كانت عليه ... كما لو أن الإجابة على سؤالها أمر صعب ... «أوه! تعرفين ... إنهم يتذكرون جميعاً موقفك من الهدايا. لا يريدون الضغط عليك لجعلك تظهرين إعجابك بهذه الهدية».

«لكنها تعجيني! كيف لا تعجيني؟»

ربتت على ذراعي: «سوف يسرهم هذا ... كما أن خزانك مليئة بالثياب. استخدمها بحكمة. و ... أظن أن هذا كل شيء».

«الآن تدخلني؟»

تراجعت أليس بعفوية عدة خطوات إلى الوراء: «إدوارد يعرف الطريق. سوف أمر بكم ... فيما بعد. اتصلي بي إذا واجهت مشكلة في اختيار الثياب». قالت هذا وهي تلقي نظرة شك ثم ابتسمت ... «جاسبر يريد الذهاب إلى الصيد. إلى اللقاء».

انطلقت تجري عبر الأشجار بسرعة الرصاصة.

قلت عندما اختفى صوت طيراتها: «هذا غريب! هل أنا على هذه الدرجة من السوء؟ ما كان عليهم البقاء بعيداً. أشعر الآن بالذنب. حتى أنني لم أشكرها كما يجب. علينا العودة ... علينا أن نقول لإيزمي ...»

«لا تكوني سخيفة يا بيلا. لا أحد منهم يعتبرك غير منطقية».

«إذن، لماذا ...»

«إن بقاءنا وحدنا بعض الوقت هدية أخرى منهم. حاولت أليس أن تلمح

إلى هذا الأمر».

«أوه!»

كان هذا كافياً لجعل المنزل يختفي. يمكن أن تكون في أي مكان! لم أعد أرى الأشجار أو الحجارة أو النجوم ... وحده إدوارد!

قال وهو يشد يدي: «دعيني أريك الآن ما فعلوه بهذا المنزل» ... ألم ينتبه إلى ذلك التيار الكهربائي النابض في جسمي مثل دم يلهب الأدرينالين اندفاعه؟

أحسست بعدم التوازن من جديد ... كنت أنتظر ردود أفعال ما عاد جسدي قادراً عليها. يجب أن يخفق قلبي الآن مثل قطار بخاري مرشك على دهننا. يجب أن يخفق بصوت يصم الآذان. يجب أن تتوهج وجتي احمراراً.

بل يجب أيضاً أن أكون مرهقة. هذا أطول يوم في حياتي كلها.

أطلقت ضحكة مرتفعة ... ضحكة واحدة قصيرة مسببها الصدمة ... عندما أدركت أن هذا اليوم لن ينتهي أبداً.

«لعل أستطيع سماع النكتة؟»

قلت له وهو يتقدمني باتجاه الباب الصغير المقوس : «ليست نكتة عظيمة ! كنت أفكر... اليوم هو أول أيام الأبدية وآخرها. أجد بعض الصعوبة في استيعاب الأمر رغم تلك المساحة الإضافية في عقلي... ضحكك من جديد. ضحك إدوارد معي. مد يده إلى مقبض الباب منتظراً أن أقوم بدوري. وضعت المفتاح في القفل ثم أدبرته.

«أنت طيبة جداً في هذا الأمر يا بيلا. لقد نسيت كم يجب أن يكون هذا كله غريباً بالنسبة لك. ليعني أستطيع سماعك...» انحنى فحملني بين ذراعيه بسرعة منعني من ترفيع حركتي... هذا جميل !

قال بذكرني : «قلت لي ذات مرة إنك تحبين أن أحملك عبر باب البيت. لكن لدي فضولاً... أخبريني بم تفكرين الآن.

دفع الباب فانفتح بصري لا يكاد يسمع. ثم دخل إلى غرفة المعيشة الحجرية الصغيرة.

قلت له : «أفكر في كل شيء... في وقت واحد. أفكر في أشياء جميلة وفي أشياء تقلقني... وأشياء جديدة. إنني أستخدم قدرات عقلي الجديدة. الآن، في هذه اللحظة، أفكر في أن أيزمي فنانة. البيت جميل جداً.

كانت تلك الغرفة شيئاً مأخوذاً من القصص والحكايات. كانت أرضها بساطاً مجنوناً من حجارة مسطحة ملساء. كانت عوارض السقف الطويلة ظاهرة... منخفضة حتى أن شخصاً طويلاً مثل جايكوب يمكن أن يصادم رأسه بها. وكانت الجدران من خشب في بعض الأماكن ومن تشكيلات حجرية في أماكن أخرى. أما الموقد الذي يشبه خلية النحل فكانت فيه بقايا نار بظلمة متراقصة. كانت نار الأخشاب التي جرفتها الأمواج... وكانت السنة اللهب القصيرة تبدو خضراء وزرقاء بفعل الملح.

كان في الغرفة قطع أثاث كثيرة... وما كان أي منها يناسب الآخر... لكنّها معاً، كانت متناسبة متناغمة. بدا أحد الكراسي كأنه من العصور

الوسطى... أما الأريكة العشمانية قرب الموقد فكانت أكثر حداثة. ذكرني رف الكتب عند النافذة البعيدة بما كنت أراه في الأفلام الإيطالية. لا أدري كيف كانت كل قطعة متلائمة مع القطع الأخرى مثل أحجية كبيرة ثلاثية الأبعاد. كان على الجدران بضع لوحات أعرفها... بعض اللوحات التي أفضلها من المنزل الكبير. لا شك في أنها نسخ أصلية لا تقدر بثمن ! لكنها بدت منتمية إلى هذا المكان أيضاً... مثل غيرها.

هذا مكان يستطيع إقناع أي كان بوجود السحر. مكان تتوقع فيه دخول بياض الثلج في أي لحظة حاملة ثفاحتها في يدها... تتوقع فيه توقف وحيد القرن ليقضم قليلاً من شجيرات الورد.

كان إدوارد يظن على الدوام أنه ينتمي إلى عالم قصص الرعب. لكنه يعرف أنه مخطئ تماماً. من الواضح أنه ينتمي إلى هذا المكان... إلى عالم الحكايات.

أما الآن فقد صرت داخل الحكاية... معه.

كنت على وشك انتهاء فرصة أنه لم يستدر حتى يضعني على قدمي، وأن وجهه الجميل المذهل كان على بعد ستيمترات مني... لكنه قال : «الحسن حفظنا أن أيزمي فكرت في إضافة غرفة إلى المنزل. ما كان أحد يتوقع مجيء نيس... رينيمي.

تظرت إليه عابسة... انتقلت أفكاري إلى مكان أقل جمالاً.

قلت متدمرة : «ألم تكن تفكر مثلهم أنت أيضاً !»

«آسف يا حبيبي ! أسمع هذا في أفكارهم طيلة الوقت... تعرقين ذلك. وهذا يؤثر عليّ.

تنهدت... طفلي... لعل أحداً لن يساعدني في هذا. لكنني لن استسلم !

«لا بد أنك تموتين شوقاً لرؤية خزانة الملابس. أو... سأقول لآليس على الأقل إنك كنت تموتين شوقاً لرؤيتها... حتى أسعدها.

«هل يجب أن أشعر بالخوف من خزانة الملايس؟»

«بل بالرعب!»

سار بي في مصر حجري فسيل له أقواس صغيرة في سقفه . . . كأن هذه قلعتنا الصغيرة الخاصة.

قال مومثاً برأسه صوب غرفة فارغة لها أرضية من الخشب الشاحب: «ستكون هذه غرفة وينيمي. ما كان لديهم وقت لفعل أشياء كثيرة فيها. . . كانت المذابح غريبة. . .»

ضحكت بهلوس . . . كيف تغير كل شيء سريعاً فصار على أحسن ما يرام بعد أن كان يبدو كابوساً منذ أسبوع واحد.

كيف جعل جايكوب كل شيء يسير بهذه الطريقة!

«ها هي غرفتنا. حاولت إيزمي أن تستحضر أشياء من جزيرتها من أجلنا. لقد خمنت أننا نفضل سريراً مزدوجاً.»

كان السرير أبيض اللون هائل الحجم . . . وكانت فوقه غلالة تتدلى من السقف إلى الأرض مثل غمامة. كانت أرض الغرفة مثل أرض الطرقة السابقة . . . رأيت الآن أن لونها يشبه تماماً لون زمال شاطئ بيضاء لم يمسها أحد. كانت الجدران بلون أبيض مزرقي مثل يوم مشرق الشمس، وكان في الجدار الخلفي أبواب زجاجية كبيرة تفتح على حديقة صغيرة مخفية. زهور متسلقة وبركة مستديرة صغيرة . . . صقيلة مثل مرآة . . . محاطة بحجارة لامعة. إنها محيط صغير هادئ من أجلنا.

«أوه! . . . هذا كل ما استطعت قوله.»

همس إدوارد: «أعرف.»

وقفنا دقيقة هناك . . . كنا نتذكر. صحيح أن هذه الذكريات كانت بشرية . . . ضبابية، لكنها استولت على عقلي تماماً.

ابتسم إيتسامة متألفة عريضة ثم ضحك: «الخزانة خلف هذه الأبواب المزدوجة. يجب أن أحذرك. . . فهي أكبر من هذه الغرفة.»

لكنني لم أنتفت صوب تلك الأبواب. ما عاد في العالم كله غير إدوارد. كانت ذراعاه تحتي . . . وكانت أنفاسه الحلوة على وجهي . . . شقته على بعد متبثرات من شفتي . . . لا شيء يمكن أن يحول انتباهي الآن!

«منقول لأليس إنني جريت إلى الخزانة قوراً. . . هكذا همست وأنا أدخل أصابعي في شعره فأشد رأسه صوبي. . . «منقول لها إنني أمضيت ساعات هنا أجرب ثوباً يعد ثوب. سوف نكذب عليها!»

التقط إدوارد حالتي في لحظة واحدة . . . أو لعله كان هناك أصلاً لكنه يحاول أن يتركني أستمع بهدية عيد ميلادي. شد وجهي صوب وجهه بعنف مفاجئ وخرج من جنجرتة أنين منخفض. جعل ذلك الصوت الكهرياء تسري في جسدي فتصيبه بالجنون . . . كأنني لم أكن قادرة على الاقتراب منه بالسرعة الكافية.

سمعت صوت تمزق القماش تحت أيدينا. كنت سعيدة لأن ثيابي . . . على الأقل . . . كانت ممزقة أصلاً. فأت أوان الحرص على الثياب. لكنني أحسست أن من الوقاحة أن نتجاهل السرير الأبيض الجميل. لكن، هل نسير على هذه المسافة؟

ما كان شهر علينا الثاني مثل الأول أبداً!

كان الوقت الذي أمضيته على الجزيرة خلاصة حياتي البشرية وختامها. كان أفضل ما فيها. كنت مستعدة تماماً لإطالة تلك الحياة البشرية . . . حتى أتمسك بما كان بيننا فترة أخرى من الزمن. هذا لأن الجانب الجسدي لن يبقى على حاله يعد تحولي.

لكن، لا بد أن أعرف يعد هذا اليوم أن ذلك الجانب سيكون أفضل من ذي قبل.

استطيع الآن حقاً أن أقدر جمال إدوارد. . . أستطيع أن أرى كل خط جميل في وجهه الرائع . . . أن أرى جسمه الطويل بعيني القويشين الجديدين . . . أن أرى كل زاوية وكل مساحة فيه. أستطيع الآن نذوق رائحته

النقية الحية على لساني وأن أشعر بنعومة جلده الحريرية التي لا تصدق تحت أطراف أصابعي.

كان جلدي شديد الحساسية تحت يديه أيضاً.

كان جديداً كله . . . شخصاً مختلفاً . . . عندما التحم جسدينا في جسد واحد فوق تلك الأرضية التي بلون الرمل. ما عاد لدينا حذر . . . ما عاد لدينا ما يكبحنا. ما عاد لدينا خوف. نستطيع الآن أن تحب معاً . . . أن يكون كل منا مشاركاً فاعلاً . . . أن نكون متكافئين أخيراً.

وكما كانت قبلتنا في الغابة . . . كانت كل لمسة أكثر مما اعتدت عليه. عرفت الآن أنه كان يحسك نفسه إلى حد كبير. كان هذا ضرورياً في ذلك الوقت، لكنني لم أصدق مقدار ما فانتني.

حاولت أن أظل متنبهة إلى أنني أقوى منه، لكن التركيز على أي شيء كان أمراً شديداً الصعوبة في وجود هذه الأحاسيس المركزة الشديدة التي تستلقت انتباهي إلى مليون مكان في جسدي كل ثانية. لن يتدمر . . . حتى إذا سبت له بعض الألم.

راح جزء صغير . . . صغير . . . من عقلي يفكر في تلك المشكلة العصبية التي ظهرت في هذا الوضع. لن أشعر بالتعب أبداً ولن يشعر بالتعب أبداً. ليس علينا أن نأخذ أنفاسنا أو أن نستريح أو أن نأكل . . . أو حتى أن نذهب إلى الحمام. ما عادت لدينا تلك الحاجات الدنيوية. كان لديه أجمل جسد في العالم . . . وكان لدي هذا الجسد كله . . . لا أظن أنني سأجد نقطة أقول عندها «يكفينا هذا اليوم». سوف أرغب في المزيد دائماً. ولن ينتهي يوماً أبداً. فكيف نتوقف إذن؟

ما كنت أعرف الإجابة . . . لكن هذا لم يزعجني إطلاقاً.

انتهيت عندما بدأ لون السماء يتغير. تحول لون محيطنا الصغير في الخارج من الأسود إلى الرمادي . . . ثم صلحت قبرة في مكان شديد القرب . . . لعل لديها عشاً بين الورود.

عندما انتهت أغنية القبرة سألته: «هل افقدت ذلك؟»

ما كانت هذه المرة الأولى التي نتكلم فيها، لكنه ما كان حديثاً متصلاً أيضاً.

تعمم: «افقدت ماذا؟»

«كل شيء . . . الدفء، والجلد الطري، والرائحة الشهية . . . أنا لم أفقد شيئاً من ناحيتي لكنني أنساهل إن كنت حزينا بعض الشيء بسبب ما فقدته». ضحك إدوارد بصوت منخفض لطيف: «من الصعب أن أجد شخصاً أقل حزناً مني. بل هذا مستحيل! لا يحصل أشخاص كثيرون على كل شيء يريدونه، إضافة إلى الأشياء التي لم يخطر لهم التفكير في الحصول عليها . . . في يوم واحد».

«هل تتهرب من الإجابة على سؤالي؟»

وضع يده على وجهي قائلاً: «أنت دافئة!»

كان هذا صحيحاً . . . بمعنى من المعاني. كنت أحس بدفء يده أيضاً. ما كان ذلك مثل لمس جلد جايكوب الملتهب . . . بل هو أكثر راحة . . . أكثر طبيعية!

عند ذلك جرت أصابعه متبهة على وجهي منتقلة بخفة من قلبي إلى قلبي ثم إلى وسطى. لم أستطع كتم دهشتي.

«ما زال جلدك طرياً!»

كانت أصابعه مثل الحرير على جلدي . . . فهمت قصده.

«أما الرائحة . . . لا أستطيع القول إنني خسرتها. هل تذكرين رائحة الأشخاص الذين كانوا في الغابة أثناء صيدنا؟»

«ما زلت أحاول نسيانها».

«تخيلي أنك تقبلين تلك الرائحة».

اشتعلت النار في حلقتي . . . «أوه!»

«تماماً! لذلك أقول لك لا . . . لم أخسر شيئاً. أنا سعيد جداً لأنني لم أخسر شيئاً. لدي الآن ما لا يملكه غيري».

كنت على وشك إخباره بأن ثمة استثناء من هذا الحكم... لكن شفتاي صارتا في غاية الانشغال.

عندما تحول لون البركة الصغيرة إلى اللؤلؤي بفعل أشعة الشمس... فكوت في سؤال آخر أطرحه عليه.

«كم يمكن أن يستمر هذا؟ أقصد... كارلايل وإيزمي... إيميت وروز... أليس وجاسبر... إنهم لا ينفقون اليوم كله في غرفهم. إنهم يخرجون مرتين في كامل نهارهم... طيلة الوقت. هل... يخف هذا التعلق؟»... التفتت به أكثر من قبل حتى أوضح سؤالي جيداً.

«بصعب قول ذلك. الناس مختلفون... وأنت أكثر اختلافاً! يكون مصاص الدماء الجديد عادة شديد الانشغال بظمت فلا يلاحظ غيره... فترة من الزمن، لكن هذا لا يبدو أنه يعثر عن حالته. عادة ما يبدأ مصاص الدماء بحس حاجاته الأخرى بعد انقضاء السنة الأولى. إن العلم لا يتلشى في الحقيقة... ولا تتلشى بقية الحاجات. الأمر، ببساطة، يتعلق بتعلم الموازنة بين هذه الحاجات... تعلم وضع الأولويات...»

«إلى متى؟»

ابتسم إدوارد فتخضض أنفه قليلاً: «كانت حالة روزالي وإيميت أسوأ الحالات. اقتضى الأمر عشر سنوات حتى صرت قادراً على تحمل الوجود على مسافة كيلومترات منهما. حتى كارلايل وإيزمي وجدا صعوبة في تحمل ذلك. لكنهما تجاوزا الأمر في النهاية. ينت لهما إيزمي منزلاً أيضاً. كان أكبر من هذا المنزل... لكن إيزمي تعرف ما تحبه روز... وتعرف ما تحبته أنت.»

«إذن... بعد عشر سنوات... ثم؟» كنت متأكدة تماماً من عدم التشابه بيننا وبين روزالي وإيميت. لكن، سيكون غريباً إن استمر الأمر معي أكثر منهما... «وهل عاد الجميع إلى الوضع الطبيعي؟ كما هم الآن؟»

ابتسم إدوارد من جديد: «لا أعرف معنى كلمة طبيعي بالنسبة لك. لقد

رأيت أفراد أسرتي يعيشون حياتهم بطريقة بشرية إلى حد كبير. لكنك كنت إناميين ليلاً... غمز بعينه ثم تابع: «ثمة كمية هائلة من الوقت الفائض عندما لا تكونين في حاجة إلى النوم. وهذا ما يجعل الموازنة بين الحاجات المختلفة أمراً سهلاً. ثمة سبب كامن خلفه كوني أفضل موسيقي في الأسرة. وثمة سبب جعلني أقرأ معظم الكتب... إضافة إلى كارلايل... وأدرس معظم العلوم... وأنش كثير من اللغات... قد يجعلك إيميت تظن أنني أعرف هذا كله لأنني أقرأ أفكار الآخرين. لكن الحقيقة هي أنني كنت أملك الكثير الكثير من الوقت الفائض.»

ضحكتنا معاً. كان أثر ضحكنا واضحاً علي طريقة اتصال جسدينا. وفي النهاية... انتهى ذلك الحديث.

بعد ذلك بزمان قليل ذكرني إدوارد بأولوياتي. لم يقتض ذلك إلا كلمة واحدة.

«رينيمي...»
تنهدت، لا بد أنها على وشك الاستيقاظ. لا بد أن الوقت شارب على الساعة صباحاً. أتراها تبحث عني الآن؟ فجأة... أحسست شيئاً يشبه الخوف جعل جسمي يتجمد. كيف هو شكلها اليوم؟
أحس إدوارد بمدى تشتتي وتوترتي: «الوضع بخير يا حبيبتي. ارتدي ثيابك... وسوف نكون في المنزل خلال ثابنتين».

لعل شكلي كان كارينكاتيرياً عندما نهضت ثم نظرت إليه من جديد... كان جسده الماسي يتلألأ بشكل خافت في الضوء المكتوم... ثم، هناك إلى الغرب، كانت رينيمي تنتظرني... ثم نظرت إليه من جديد... ثم نظرت صوبها... تأرجح رأسي بين الجهتين... عدة مرات في الثانية الواحدة. ابتسم إدوارد لكنه لم يضحك... رجل قوي!

«إنه موضوع التوازن يا حبيبتي. أنت جيدة جداً في هذا كله. لا أظن أن وقتاً طويلاً سيمضي قبل أن يستقر كل شيء».

«لدينا الليل كله... صحيح!»

اتسعت ابتسامته: «هل تظنين أنني أجرك على تركك ترتدين ثيابك الآن لو لم يكن لدينا الليل كله؟»

هذا يكفيني لقضاء ساعات النهار كلها. سوف أتمكن من موازنة هذه الرغبة العارمة وسوف يكون سلوكي حسناً... يصعب التفكير في هذه الكلمة. ما زالت فكرة كونى أما غريبة على عقلي مع أن رينيمي صارت الآن حقيقة حية في وجودي. أظن أن هذا الشعور يصيب كل أم... لكنني لم أحظ بتسعة أشهر حتى أعود هذه الفكرة... خاصة في وجود طفلة تتغير من ساعة لأخرى.

جعلتني فكرة سرعة نمو رينيمي أتوتر من جديد. لم أتوقف عند الأبواب المزدوجة لالأنقط أنفاسي قبل أن أكتشف ما الذي وضعته أليس هناك. اندفعت دوراً معتزلة ارتداء أول ما تقع يدي عليه. لكن، كان علي أن أتوقع مدى صعوبة ذلك.

سألت إدوارد: «أيها ثيابي؟»

كانت الغرفة أكبر من غرفة نومنا. بل لعلها أكبر من البيت كله... لكن علي قياسها حتى أكون واثقة من ذلك. تخيلت لحظة قصيرة كيف تمكنت أليس من إقناع إيزمي بتجاهل التناسب التقليدي والسماح بهذه الغرفة العجيبة. كيف تمكنت من ذلك؟

كان كل شيء مغلفاً بأكياس جديدة بيضاء... صفاً بعد صف بعد صف! لمس إدوارد صفاً يمتد حتى نصف الغرفة إلى يسار الباب: «حسب علمي... كلها لك ما عدا هذا الصف».

«كل هذا!»

رفع إدوارد كتفيه.

«أليس!...» نطقنا اسمها معاً. قاله علي سبيل الشرح... أما أنا فقلته «أنني أشتتها». فتحت سحاب الكيس الأول فראيت فيه ثوباً حريرياً طويلاً وردي اللون.

قد أنفق نهاري كله في محاولة العثور على شيء طبيعي أرنديه!

قال إدوارد: «دعيني أساعدك، راح يتشمس الهواء متبيهاً ثم تبع الرائحة حتى نهاية تلك الغرفة الطويلة. كان هناك منضدة زينة، تشمس الهواء من جديد ثم فتح الدرج، وبإتسامة متصرة أخرج منه بطولون جينز باهت اللون، أسرع إلى جانيه: «كيف فعلت هذا؟»

«لهذا القماش رائحته الخاصة تماماً مثل بقية الأقمشة. الآن... سأبحث عن شيء قطني.»

أرشده ألقه إلى أحد الرفوف فأخرج منه قميصاً أبيض اللون طويل الأكمام ألقاه صوبى.

قلت متصدة: «شكراً!»

رحبت أشم النسيج لأتذكر رائحته حتى تساعدني في البحث مرة قادمة. كنت أتذكر رائحة الحرير والساتان... سوف أتجنّبهما.

عشر إدوارد على ثيابه في ثوانٍ قليلة، لو لم أكن قد رأيت دون ثياب لافست أن لا شيء أكثر جمالاً من مظهره في بنطلونه الكاكي وقميصه البني الفاتح اللون... أمسك بيدي فأنطلقنا عبر الحديقة وقفزنا فوق الجدار الحجري ثم انطلقنا في الغابة بأقصى سرعة، سحبت يدي من يده حتى نتأق في طريق العودة، سيقتني هذه المرة.

كانت رينيمي مستيقظة، رأيتها جالسة على الأرض ومعها روز وإيميت، كانت تلعب بكومة صغيرة من أدوات المائدة الفضية المشوهة. كانت تحمل في يدها ملعقة معوجة. وعندما رأني عبر النافذة الزجاجية قذفت بالملعقة إلى الأرض فأحدثت ثقباً في الأرضية الخشبية... ثم أشارت إلي بحركة استحواذية أمره، ضحك الجالسون كلهم... كانوا... أليس وجاسير وإيزمي وكالاريل... جالسين على الأريكة ينظرون إليها كما لو أنها فيلم متعب لا يستطيعون رفع أنظارهم عنه.

عبرت الباب قبل أن تبدأ ضحكهم، قفزت عبر الغرفة ورفعتهما عن الأرض في مثل لمح البصر. تبادلنا إبتسامة واسعة.

كانت مختلفة الآن... لكن الاختلاف لم يكن كبيراً، لقد ازداد طولها قليلاً... وتحول تناسب جسمها ووجهها من تناسب الرضع إلى تناسب الأطفال... قليلاً. ازداد طول شعرها أكثر من ستيشرت واحد... كانت «مسلاته اللولبية تتقافز مثل النوايض مع كل حركة من حركاتها لقد أطلقت انان لمخيلتي أثناء رحلة العودة فتخيلت أسوأ من هذا. كانت هذه التغيرات الصغيرة مبعث راحة بعد ما كنت أتخيله. كنت واثقة من أن التغير قد تباطأ قليلاً اليوم... واثقة حتى من غير قياسات كارلايل.

ريت رينيمي على وجهي... إنها جائعة!

سألتهم بينما توجه إدوارد إلى المطبخ: «متى استيقظت؟»... كنت أعرف أن إدوارد ذاهب لإحضار قطورها بعد أن رأى أفكارها، أظن أنه ما كان يلاحظ قدرتها الفريدة الصغيرة لولا وجود الآخرين. فلعلها كانت متبدو النية له مثل استماعه إلى الأفكار... سيظن أنه يسمع أفكارها فحسب.

قالت روز: «استيقظت منذ دقائق فقط، كنا على وشك الاتصال بك. إنها بذلك أنت... إنها تطالب بك. لقد فحنت إيزمي بمجموعة أدوات المائدة الفضية من أجل تسلية هذا الوحش الصغير... ابتسمت روز لرينيمي بحاطفة ظاهرة جعلت وصلها بالوحش عديم الأثر تماماً... «ما كنا نريد...» (عاجكما).

عظمت روزالي على شفنها وأشاحت بوجهها محاولة منع نفسها من الضحك. أحسست بضحك إيميت الصامت من خلفي... كان يبعث الاهتزاز في أسامات المنزل.

لم أسمح للمخجل بالتأثير علي. قلت لرينيمي: «سوف تكون عرفتك جاهزة سريعاً. سوف تحبين الكوخ، إنه ساحري!... نظرت إلى إيزمي وقلت: «شكراً يا إيزمي! شكراً جزيلاً... إنه رائع».

قبل أن تستطيع إيزمي الرد ضحك إيميت من جديد... ما كانت ضحكته صامتة هذه المرة.

أفلح في أن يقول أثناء ضحكك: «ما زال الكوخ قائماً إذن! كنت أظن أن صار حطاماً الآن. ماذا كنا تفعلان في الليلة الماضية؟ هل كنتما تتحدثان في الاقتصاد؟» ثم انفجر ضاحكاً من جديد.

شدت على أسناني ورحت أذكر نفسي بالتأنيج السلبية التي حصدها عندما لم أستطع ضبط نفسي أمس. لكن إيميت ليس سريع العطب مثل سيث...

عندما خطر سيث ببالي تساءلت: «أين الذئب اليوم؟» ثم نظرت عبر النافذة فلم أجد أثراً يدل على ليد.

قالت روزالي وقد ظهر على جبينها شيء من العيوس: «ذهب جايكوب في الصباح الباكر ثم لحق به سيث».

عاد إدوارد من المطبخ حاملاً كأس رينيمي وسألها: «ما الذي أزعجك؟» لا بد أنه لمس في ذاكرة روزالي شيئاً لم ألمسه في تعابير وجهها.

وضعت رينيمي بين ذراعي روزالي دون أن أتففس. لعلي أبالغ في ضبط نفسي... لكنني ما كنت قادرة أبداً على إطلعائها... ليس بعد!

زمجرت روزالي في البداية قائلة: «لا أعرف...» لست أبالي... ثم أجابت على سؤاله بمزيد من التفصيل: «كان يراقب رينيمي في نومها...»

فاغراً فمه الغبي. ثم قفز وافقاً من غير سبب واضح... لم لاحظ سبباً على أي حال... وانطلق خارجاً. يسعدني التخلص منه. كلما زاد بقاؤه هنا كلما قلت فرصة التخلص من رائحته».

أنبتها إيزمي بلطف: «روزا»

هزت روزالي شعرها: «أظن أن لا أهمية للأمر! لن نظل هنا طويلاً»

قال إيميت: «مازلت أقول إن علينا الذهاب إلى نيويورك مباشرة ونستقر هناك»... من الواضح أنه يواصل حديثاً كان يجري قبل مجيئنا...

«لقد انتسبت بيلا إلى كلية دارتماوث. والظاهر أنها ليست في حاجة إلى زمن طويل حتى تتمكن من الذهاب إليها». ثم استدار فنظر إلي نظرة معابثة...

«أنا متأكد من أنك ستكونين متفوقة في الدراسة...» من الواضح أنك لن تجدي شيئاً مثيراً لتعليقه في الليل... عدا الدراسة! تهتفت روزالي.

رحت أقول في نفسي «لا تفقدي أعصابك... لا تفقدي أعصابك». ثم أحسست بالفخر لأنني لم أفقد أعصابي.

لكنني فوجئت لأن إدوارد فقد أعصابه. زمجر إدوارد... أطلق صوتاً مفاجئاً مرعباً... وتجمع غضب أسود في وجهه كما تتجمع السحب قبل العاصفة.

قبل أن يستطيع أحد منا فعل أي شيء هبت أليس واقفة على قدميها.

«ما الذي يفعله؟ ما الذي فعله ذلك الذئب الغبي فأردى ببرنامجي لهذا اليوم كله؟ لا أستطيع أن أرى شيئاً!... قدفتني بنظرة معذبة...» انظري إلى نفسك يا بيلا! يجب أن أعلمك كيف تستخدمين خزانة الملابس».

للوهلة الأولى كنت شديدة الامتنان لما فعله جايكوب... مهما يكن.

ثم رأيت إدوارد يشد قبضتيه ويقول مزمجرًا: «لقد تحدثت مع تشارلي. وهو يظن أن تشارلي قادم خلفه. إنه قادم إلى هنا... اليوم!»

نطق أليس بشيعة بدت غريبة جداً... بصورتها الناعم الأنثوي... ثم انطلقت في لمح البصر خارجة من الباب الخلفي.

قلت لاحقاً: «هل أخبر تشارلي؟ لكن... ألا يفهم الوضع؟ كيف استطاع أن يفعل ذلك؟» لا يجوز أن يعرف تشارلي شيئاً عني... عن مصاصي

الدماء! سوف يضعه هذا الأمر على قائمة الإعدام التي لن تستطيع أسرة كولن كلها إنقاذه منها... لا!

تكلم إدوارد عبر أسنانه المطبقة: «سيدخل جايكوب الآن»

لا بد أنها تمطر في جهة الشرق. دخل جايكوب من الباب هائلاً شعوره الرطب كما يفعل الكلب... ملقياً قطرات الماء فوق السجادة والأريكة حيث أحدثت بقعاً ومادية مستديرة فوق ذلك البياض. كانت أسنانه تلعب بين شفتيه

الداكتين. وكانت عيناه متألفتين مستشارتين. دخل الغرفة بحركات متفارقة كان فكرة تدمير حياة أبي تثيره.

حيانا مبتسماً: «مرحباً يا ناس».

قابله الجميع بالصمت المطبق!

انزلق سيث ولينا داخلين الغرفة من خلفه في هبتهما البشرية. كانت أيديهما ترتعد بسبب التوتر في الغرفة.

قلت وأنا أمد ذراعي: «روز!»... ناولتني روز ريتيمي من غير كلام. شدتها إلى قلبي الهامد... حملتها مثل أيقونة سحرية تحميني من السلوك الطائش. سوف أبقيها بين ذراعي حتى أصبح والقة من أن قراري بقتل جايكوب قائم على المنطق العقلي تماماً... لا على الغضب.

كانت ريتيمي هادئة تماماً... كانت تراقب وتصغي. كم نفهم مما يجري يا ترى؟

قال جايكوب متحدثاً إلي بشكل طبيعي: «سوف يصل تشارلي قريباً. خذي حذرك! أظن أن اليس ذهبت لتجلب لك نظارات شمسية... أو شيئاً من هذا القبيل!»

قلت بحدّة عبر أسناني المطبقة: «أنت تظن أشياء كثيرة من عندك!... ما الذي فعلته يا جايكوب؟»

ترددت ابتهامة جايكوب لكنه ما كان قادراً على الإجابة بجديّة: «أبغضني إيميت والشقراء هذا الصباح وهما يتحدثان ويتحدثان عن انتقالكم جميعاً إلى الجهة الأخرى من البلاد. فهل أستطيع أن أترككم تذهبون؟ تشارلي هو المشكلة الرئيسية هنا! اليس هذا صحيحاً؟ لقد قُمت بحل هذه المشكلة».

«هل تدرك ما فعلت؟ هل تدرك الخطر الذي وضعت تشارلي فيه؟»

قال باستخفاف: «لم أضعه في خطراً إلا خطرك أنت! لكن لديك قدرة فائقة على ضبط النفس... اليس كذلك؟ هي ليست مثل قراءة الأفكار إذا أردت رأيي، بل هي أقل إثارة بكثير!»

عند ذلك تحرك إدوارد... اندفع عبر الغرفة فوقف في مواجهة جايكوب. كان أقصر من جايكوب بمقدار الرأس لكن جايكوب تراجع أمام غضبه المتقد. زمجر إدوارد: «هذه مجرد نظرية أبها الكلب الهجين! فهل تظن أن علينا استخدام تشارلي لاختبار صحتها؟ هل فكرت في الألم الجسدي الذي ستعانيه بيلا... حتى إذا استطاعت المقاومة؟ وهل فكرت في ألمها النفسي إذا لم تستطع المقاومة؟ أظن أنك ما عدت تهتم بما يحدث لبيلا».

ضغطت ريتيمي على خدي بأصابعها قلقة... كان القلق يصيغ إجابة إدوارد في رأسها.

تمكنت كلمات إدوارد أخيراً من اختراق عقل جايكوب المستثار على نحو غريب. عين وجهه وقال: «هل سوف تتألم بيلا؟»

«كما لو أنك تصيب حديداً مصهوراً في حلقها!»

همس جايكوب: «ما كنت أعرف هذا».

رد إدوارد عبر أسنانه: «إذن... كان عليك أن تسأل قبل أن تتصرف».

«لو سألت لاحتنتي!»

«كان يجب منعك...»

قاطعتهما: «الأمر لا يتعلق بي أنا!... كنت واقفة بهدوء كامل مشيئة بريتيومي وبالمناطق... الأمر متعلق بتشارلي يا جايكوب. كيف يمكنك تعريفه للخطر بهذه الطريقة؟ هل تدرك أن ليس أمامه الآن إلا الصوت أو التحول إلى مصاص دماء؟... ارتجف صوتي بسبب تلك الدمزع التي ما عادت عيناي تستطيع أن تدرفها».

ما زال جايكوب مضطرباً تحت وقع اتهامات إدوارد... لكن كلماتي لم تقلقه فيما يظهر: «استرخي يا بيلا! لم أقل له شيئاً غير ما كنت عازمة على قوله بنفسك».

«لكنه قادم إلى هنا».

«نعم... هذه هي الفكرة! ألم تكن خطتك هي أن تتركه يخرج بما يشاء»

من الاستنتاجات الخاطئة؟ أقلن أنني أعطيته شيئاً مفضلاً تماماً. إذا جاز لي أن أقول هذا!

ابتعدت أصابعي عن ريشمي... لكنني أعدتها طلباً للأمان: «تحدث بشكل واضح يا جايكوب. ليس لدي صبر الآن».

«لم أقل له شيئاً عنك يا بيلا، الواقع هو أنني قلت له شيئاً عني أنا! لعل كلمة جعلته يرى هي الكلمة الأصح».

«حسن إدوارد: هل تحولت أمام تشارلي؟»

«كنت بدوري: هل فعلت ذلك؟»

ضحك جايكوب مبتهجاً: «إنه رجل شجاع! شجاع مثلك! لم يقد الوعي ولم يفرغ ما بجوفه... لم يفعل شيئاً. لقد أذهلني! كان عليك أن تري وجهه عندما بدأت أخلع ملابس أمامه!»

«أنت غبي تماماً! كان يمكن أن تسبب له نوبة قلبية».

«لا تقلقي... تشارلي بخير! إنه رجل صلب. إذا فكرت في الأمر لحظة واحدة فسوف تجدني أنني قدمت لك خدمة كبيرة».

«لديك نصف دقيقة يا جايكوب!... كان صوتي معدتياً من غير تعبير... «لديك ثلاثون ثانية حتى تقول لي كل كلمة دارت بيشكما قبل أن أضع ريشمي بين يدي روزالي وأقتلع رأسك البائس من مكانه. لن يتمكن سيث من إيقافني هذه المرة».

«أوه يا بيلا! لم تكوني مأساوية بهذا الشكل سابقاً. هل هذا من خصائص مصاصي الدماء؟»

«لديك ستة وعشرون ثانية».

اتسعت عينا جايكوب مستاءتين ثم جلس على أقرب كرسي. تحرك قطيعه الصغير فأحاط به من الجانبين. ما كان يبدو على سيث وليا ذلك الاسترخاء الذي بدا على جايكوب. كانت عينا ليا مشبتتين عليّ... رأيت شفتيها متفرجتين قليلاً عن أسنانها.

«قرعت باب تشارلي هذا الصباح وطلبت منه أن يخرج معي في نزهة صغيرة في الغاية. خيرة ذلك، لكنني قلت له إن الأمر يتعلق بك وإنك عدت إلى البلدة فتبعني إلى الغاية. قلت له إنك ما عدت مريضة وإن الأمر غريب بعض الشيء... لكن الوضع جيد. كان علي وشك المسجي فوراً ليراك، لكنني قلت له إن علي أن أجعله يرى شيئاً قبل ذلك. عند هذه النقطة تحولت إلى ذئب أمامه».

أحسست أن ملزمة تشد على أستاني: «أريد أن أسمع كل كلمة يا حيوان».

«طبيب! قلت لي إن لدي ثلاثين ثانية فقط... لا بأس... لا بأس!... لا بد أن تعبير وجهي أقنعه بأنني ما كنت لأحتمل مزاحه... «دعيني أرى... تحولت إلى إنسان من جديد وارتديت ثيابي ثم... بعد أن التقط أنفاسه... قلت له شيئاً من قبيل... تشارلي، أنت لا تعيش في العالم الذي تظن أنك تعيش فيه. الخبر الجيد هو أن شيئاً لم يتبدل... غير أنك صرت تعرف الآن. سوف تستمر الحياة مثلما كانت على الدوام. ويمكنك أن تعود فوراً إلى الظاهر بأنك لا تصدق شيئاً من هذا كله».

لم يستوعب الأمر إلا بعد دقيقة... ثم أراد أن يعرف ماذا حدث لك فعلاً... كل ما يتعلق بذلك المرض الغريب النادر. قلت له إنك كنت مريضة فعلاً... وإنك شفيت الآن. لكنك اضطرت إلى التغير قليلاً أثناء شفائك. أراد أن يعرف ما أقصده بكلمة تغير فقلت له إنك صرت تشبهين ليزمي أكثر مما تشبهين ريشمي».

حدثت فيه بعينين فرعتين... هذا يعني أن الأمر يسير في اتجاه خطير.

«بعد دقائق قليلة سألني تشارلي... بهدوء تام... إن كنت قد تحولت إلى حيوان... مثلي. فقلت له: ليتها فعلت!... ضحك جايكوب».

صدر عن روزالي صوت يوحى بالاشمئزاز.

«رحمت أخبره المزيد عن المستذئبين... لكنه لم يسمح لي بالاستمرار. لقد قاطعني قائلاً إنه يفضل ألا يعرف شيئاً محدداً. ثم سألني إن كنت تدركين

ما تورطين نفسك فيه عندما تزوجت إدوارد فقلت له: طبعاً لقد كانت تعرف كل شيء منذ سنوات... منذ قدومها إلى فوركس. لم يعجبه ذلك كثيراً. تركته بنفسه عن غضبه. وبعد أن هذا من جديد ما عاد يريد سوى أمرين اثنين. أراد أن يراك فقلت له إن من الأفضل أن يجعلني أسبقه حتى أشرح لك الأمر. استنشقت نفساً عميقاً: «وما الشيء الآخر الذي طلبه؟»

ابتسم جايكوب: «سوف يعجبك هذا! كان طلبه الرئيسي هو إعطاؤه أقل ما يمكن من المعلومات عن كل هذا الأمر. وإذا لم يكن ضرورياً تماماً أن يعرف شيئاً من الأشياء فمن الأفضل أن تحتفظي به لنفسك... الشيء الضروري فقط.»

شعرت بالراحة للمرة الأولى منذ لحظة دخول جايكوب: «استطيع التعامل مع هذا الأمر.»

«ثمة شيء آخر! إنه يريد التظاهر بأن كل شيء طبيعي. صارت ابتسامة جايكوب راضية الآن. لابد أنه يتوقع مني الآن أن أشعر بالعرفان بخبره.»

«وماذا قلت له عن رينيمي؟... حاولت المحاقلة على حدة صوتي... كنت أقارم شعوري بأنه فعل أمر جيداً. مازال الوقت مبكراً على هذا الشعور. مازال الوضع غير صحيح. حتى مع أن تدخل جايكوب أنتج لدى تشارلي ردة فعل أفضل مما كنت أمل...»

«أوه، نعم! قلت له إنك وإدوارد صار لديكما قم جديد في العائلة...» ألقي نظرة سريعة صوب إدوارد ثم تابع: «إنها بتيمة... لا أظن أنكما ستزعجان من كذبي. الكذب جزء من هذه اللعبة، أليس كذلك؟...» لم تصدر عن إدوارد أي استجابة فتابع جايكوب يقول: «فوجيء تشارلي بهذا الأمر... فوجيء إلى حد كبير. لكنه سألني إن كنتما تعترزمان تبنيها رسمياً. كانت كلماته بالضبط: هل ستكون ابنتهما؟ وهل سأصبح جدّاً؟... قلت له: نعم! تهانينا أيها الجد... لقد ابتسم قليلاً!»

عاد الشعور بالخوف في عيني... لكنه ما كان بسبب الخوف أو الأسى

هذه المرة. لقد ابتسم تشارلي لفكرة أنه سيصبح جدّاً! هل سيبري رينيمي؟
«هست: «لكنها تتغير بسرعة فائقة!»

قال جايكوب بصوت ناعم: «قلت له إنها أكثر خصوصية منا كلنا «محتسين»... نهض جايكوب وصار صوري مشيراً بيده إلى ميت ولما عندما رأى أنهما بهمان بالمحاف به...» قلت له: «ثي بي! أنت لا تحب أن تعرف شيئاً عن هذا. أما إذا استطعت تجاهل الأشياء الغريبة فسوف تصيبك الدهشة فعلاً. إنها أروع شخص في العالم كله...» ثم قلت له إنه إذا استطاع التعامل مع الأمر فسوف تظلون معاً فترة من الزمن حتى تسبح له فرصة التعرف عليها جيداً. أما إذا كان الأمر صعباً بالنسبة له فإنكم راحلون. عند ذلك قال لي إنه قاهر على التلازم مع هذا الوضع إذا لم يجبر على تلقي معلومات أكثر مما يلزمه.»

نظر جايكوب إلي نصف مبتسم... كان ينتظر.

قلت له: «لن أشكرك! مازلت تعرض تشارلي لخطر كبير.»

«أنا أسف لأن الأمر مؤلم بالنسبة لك. لم أكن أحرف أنه كذلك. لقد تغير الوضع الآن يا بيلا... لكنك تظنين أعز أصدقائي... وسوف أحبك دائماً. لكنني أحبك بطريقة صحيحة الآن. لقد تحقق التوازن أخيراً. لدينا معاً من لا نستطيع العيش من غيرها.»

ابتسم ابتسامته... ابتسامة جايكوب الحقيقية: «مازلنا أصدقاء!»

كان علي أن ابتسم له... مهما تكن شدة مقاومتي. ابتسامة صغيرة فقط. مد لي يده.

استنشقت نفساً عميقاً وثقلت ثقل رينيمي إلى ذراع واحدة. وضعت يدي اليسرى في يده... لم يظهر عليه أي انزعاج من برودة يدي. قلت له: «إذا لم أقتل تشارلي الليلة... فسوف أفكر في الصفع عنك.»

«إذن، لا تقتلي تشارلي الليلة... سوف تكونين مدينة لي بالكثير.»

حدثت فيه بدهشة.

مد يده الأخرى نحو ريتشي . . . كان يطلبها هذه المرة : «هل يمكنني ؟»
«في الواقع . . . أنا أحمل ريتشي حتى تكون يدي مشغولة . . . حتى لا
أفقدك يا جايكوب، ربما فيما بعد».

تنهد جايكوب لكنه لم يواصل الإلحاح. هذا تصرف حكيم من جانبه.
دخلت أليس الغرفة جرياً. كانت تحمل أشياء في يديها . . . وكان على
وجهها ما ينذر بالعنف.

قالت بحدة وهي تنظر إلى المستنبيين : «أنت وأنت وأنت . . . إذا كنتم
تريدون البقاء فاذهبوا إلى تلك الزاوية وظلوا فيها. أنا في حاجة إلى القدرة
على الرؤية. بيلا من الأفضل أن تعطيه الطفلة أيضاً. سوف تكونين في حاجة
إلى يديك على أي حال».

ابتسم جايكوب ابتسامة انحصار.

اخترقني خوف شديد عندما فكرت في جسامة أليسييني الآن. سوف
أقامر على شيء مشكوك فيه . . . على ضبط النفس . . . وسوف يكون ألي
البشري فأر تجارب. عادت إلى ذهني كلمات قالها إدوارد منذ قليل.

تذكرت كلمات إدوارد . . . «هل فكرت في الألم الجسدي الذي ستعانيه
بيلا . . . حتى إذا استطاعت المقاومة ؟ وهل فكرت في ألمها النفسي إذا لم
تستطع المقاومة ؟»

لكنني لم أستطع تخيل ألم الفشل. صار تنفسي لهاثاً.

همست وأنا أضغ ريتشي بين ذراعي جايكوب : «خذها».

أوما برأسه وقد غصن القلق جبينه. أشار بيده إلى الآخرين فنضوا جميعاً
إلى الزاوية البعيدة من الغرفة. جلس سيث وجايكوب على الأرض من قورهم
لكن ليا هزت رأسها وشدت على شفتيها.

قالت بحدة : «هل أستطيع الذهاب ؟» . . . بدت غير مرتاحة في جسدها
البشري . . . كانت ترتدي القميص القدر نفسه والبنطلون القطني القصير
نفسه . . . إنها الملابس التي كانت ترتديها عندما زمجرت علي في ذلك اليوم.

كان شعرها القصير مشعثاً نائثاً في كل اتجاه. مازالت ذراعها ترتجفان.

قال لها جايكوب : «طبعاً».

أضافت أليس : «التزمي جهة الشرق حتى لا تمرري في طريق تشارلي».

لم تنظر ليا إلى أليس. خرجت من الباب الخلفي ومضت متثاقلة الخطى
صوب الأشجار حتى تتحول.

عاد إدوارد إلى جانبي وراح يمسح بأصابعه على وجهي : «تستطيعين فعل
هذا. أعرف أنك تستطيعين. وسوف أساعدك. ستساعدك كلنا».

قابلت نظرات إدوارد بصراخ الرعب الصامت في تعابير وجهي. هل لديه
القوة الكافية لإيقافي إذا قمت بحركة خاطئة ؟

«لو لم أكن مؤمناً بأنك تستطيعين التعامل مع هذا الأمر لرحلنا اليوم . . .
لرحلنا في هذه الدقيقة. لكنك تستطيعين ! وسوف تكونين أكثر سعادة إذا
استطعت جعل تشارلي حاضراً في حياتك».

حاولت تقليل سرعة تنفسي.

مدت أليس يدها. رأيت في كفها علبة صغيرة بيضاء : «إنها عدسات
لاصقة. سوف تضايق عينيك لكنها غير مؤذية. وسوف تجعل الرؤية غامضة
قليلاً. إنها مزعجة ! كما أنها لن تعطي عينك لونهما القديم نفسه . . . لكن
هذا أفضل من اللون الأحمر اللامع. أليس كذلك».

رمت العلبة في الهواء فالتقطتها.

«متى استطعت أن . . .»

«قبل أن تسافري في شهر العسل. لقد احتطت لعدة أشكال مختلفة من
المستقبل».

أرمات برأسي وفتحت العلبة. لم أضغ عدسات لاصقة من قبل . . . لكن،
هل يمكن أن يكون الأمر صعباً ؟ أمسكت العدسة البنية المحدبة بين أصابعي
وسمعتها على عيني.

رحمت أرمش بعيني . . . شوشت العدسة نظري. كنت أرى من خلالها

طبعاً، لكنني كنت أرى أيضاً بنيتها نفسها. ظلت عيناى تركزان على الخدوش المجهرية وعلى الأجزاء المعيبة في العدسة.

تمتعت وأنا أضع العدسة الثانية: «فهمت قصدك الآن»... حاولت ألا أرمش هذه المرة. أرادت عيني... تلتقياً... أن تتخلص من هذا الإزعاج.

«كيف أبدو الآن؟»

إنهم إدوارد: «رائعة... طبعاً...»

أكملت أليس فكرته نافذة الصبر: «نعم... نعم... إنها تبدو رائعة دائماً. هذا أفضل من اللون الأحمر... لكنني لا أستطيع امتداحها أكثر من ذلك. لونها بني موهل... أما اللون البني الذي كان في عينيك فهو أجمل كثيراً. تذكرني أن هذه العدسات لا تدوم طويلاً... سوف يتلفها السم في عينيك خلال ساعات قليلة. لذلك، إذا أظال تشارلي البقاء هنا سوف يكون عليك الاعتذار والخروج من الغرفة قليلاً لاستبدالها. لكنكها فكرة جيدة في جميع الأحوال... لأن البشر يحتاجون الذهاب إلى الحمام... راحمت تهر رأسها... «إيزمي! هل تعطين بيلا بعض النصائح فيما يخص التصرف بطريقة بشرية ربما أضع مزيداً من العدسات في الحمام؟»

«كم بقي من الوقت؟»

«ميصل تشارلي بعد خمس دقائق. تصرفي ببساطة».

جاءت إيزمي وأمسكت بيدي: «الشيء الرئيسي هو أن لا تجلسي ساكنة تماماً وألا تتحركي بسرعة شديدة».

تدخل إيميت: «اجلسي إذا جلس. لا يحب البشر الوقوف طويلاً».

أضاف جاسبر: «يجب أن تحركي عينيك كل نصف دقيقة، أو نحو ذلك. لا يحرق البشر في شيء واحد فترة طويلة».

قالت روزالي: «ضعي ساقاً فوق ساق خمس دقائق... ثم ضعي قدماً فوق قدم في الدقائق التي تليها».

أومأت براسي جواباً على كل اقتراح. لقد لاحظتهم يقومون ببعض

هذه الأشياء نهار أمس. أظن أنني أستطيع تقليد حركاتهم.

قال إيميت: «وعليك أيضاً أن ترمشي بعينيك عدة مرات في الدقيقة...» توجههم وجهه ثم انطلق فالتقط جهاز التحكم عن الطاولات ووضع التلفزيون على مائدة كرة قدم جامعية.

قال جاسبر: «عليك أن تحركي يديك أيضاً. يمكن أن تمسدي شعرك أو تظاهري بأنك تحكين مكاناً في جسدك».

قالت أليس متذمرة عندما عادت: «قلت إيزمي فقط... سوف تريكونها!»

قلت: «لا! أظن أنني استوعبت كل ما قيل. علي أن أجلس وأنظر من حولي وأرمش بعيني وأتملعل في جلستي».

قالت إيزمي مستحسنة: «صحيح!... واحتضنت كتفي».

عيس جاسبر: «سوف تحبين أنفاسك بالقدر الممكن... لكنك في حاجة إلى تحريك كتفك قليلاً بشكل يشبه حركة التنفس».

استشقت الهواء ثم أومأت براسي.

احتضنت إدوارد من الجهة الأخرى مكرراً: «تستطيعين فعل هذا...»

كان يهمس بهذا التشجيع في أذني.

قالت أليس: «بني دقيقتان! لعل من الأفضل أن تجلسي على الأريكة... لقد كنت مريضة... لا تنسي هذا. وعلى هذا التحركين يراك متحركة منذ البداية».

دفعنتي أليس إلى الأريكة. حاولت التحرك ببطء... حاولت أن أجعل حركة أطرافي خرقاء بعض الشيء... ظهر العجب على وجهها... لا بد أنني لم أحسن القيام بذلك.

قلت: «جايكوب! أريد رينمي».

تجههم وجهه... ولم يتحرك.

هزت أليس رأسها: «بيلا! هذا لا يساعدني على الرؤية».

فلكتني في حاجة إليها. إنها تساعدني على الاحتفاظ بهدوتي». كان الخوف في صوتي ظاهراً.

قالت أليس بصوت كالأنين: «لا بأس! عليك حملها بحيث تكون ساكنة بالقدر الممكن. وسوف أحاول الرؤية... من حولها...» تنهدت فلقة مثل من طلبوا منه أن يعمل ساعات إضافية في يوم العطلة. تنهد جايكوب أيضاً لكنه أحضر رينيمي ثم تراجع سريعاً تحت وقع نظرات أليس.

جلس إدوارد بجانبني واضعاً ذراعيه حولي وحول رينيمي. حتى إلى الأمام ونظر في عيني رينيمي بجدية تامة.

قال بصوت وقور: «رينيمي! سوف يأتي شخص لرؤيتك ورؤية أمك...» كان يتكلم كما لو أنه يتوقع منها أن تفهم كل كلمة من كلماته... فهل تفهم فعلاً؟... نظرت رينيمي إليه بعينين صافيتين جادتين... ولكنه ليس مثلنا... وليس مثل جايكوب أيضاً. علينا أن نكون حذرين تماماً. وعليك ألا تخبريه بالأشياء كما تخبريننا.

لمست رينيمي وجهه بيدها.

قال: «تماماً! وسوف يجعلك وجوده تشعرين بالظلم. لكن... لا يجوز أن تعضيه. فهو لن يشفى كما يشفى جايكوب».

همست: «هل تفهمك؟»

«إنها تفهمني. سوف تكونين محترسة يا رينيمي أليس كذلك؟ سوف تساعدننا!»

لمست رينيمي وجهه من جديد.

«لا! لا أبالي بأن تعضني جايكوب. لا بأس في هذا».

ضحك جايكوب.

«العمل عليك الذهاب يا جايكوب»... هكذا قال له إدوارد بصوت بارد محدقاً في اتجاهه بغضب. لم يسمع إدوارد جايكوب لأنه يعرف أنني سوف أتألم... كيفما جرى الأمر الآن. أما أنا... فسوف ألتقي ألم

الاحتراق بسرور إذا تمكنت من جعله أسوأ ما أواجهه اليوم. قال جايكوب: «قلت لتشارلي إنني سأكون حاضراً. إنه في حاجة إلى المساندة المعنوية».

قال إدوارد ساخراً: «المساندة المعنوية!... أنت أسوأ الوحوش هنا حسب معلومات تشارلي!»

احتج جايكوب... ثم راح يضحك لنفسه بهدوء.

سمعت صوت عجلات السيارة تترك الطريق العام لتدخل الدرب الترابية الرطبة الهادئة المؤدية إلى المنزل. تسارعت أنفاسي من جديد. يجب أن يخفق قلبي عنيفاً الآن... ما كان لجسدي ردات الفعل الطبيعية... وهذا ما زاد من قلبي.

رحت أركز انتباهي على نبض قلب رينيمي... حتى أهدئ نفسي. كان لهذا مفعول سريع.

همس جاسبر مستحسناً: «جيد يا بيلا!»

شد إدوارد ذراعيه حول كتفي.

سألته: «هل أنت متأكد؟»

ابتسم وقبلني قائلاً: «متأكد... تستطيعين القيام بأي شيء».

لم تكن قبلته قبلة خاطفة على الشفتين... فاجأتني ردة فعلي. كانت قبلة إدوارد مثل حقنة من مادة أدمت عليها... حقنة في جهازي العصبي. استبد بي توق عتيق. استنجدت بتركيزي كله حتى أتذكر الطفلة التي بين ذراعي.

شعر جاسبر بتغير حالتي: «إدوارد! لا يجوز أن تشتت انتباهها في هذه اللحظة. عليها أن تستطيع التركيز».

ابتعد إدوارد قائلاً: «أوه! آسف».

ضحكت. هكذا هو وضعي منذ البداية نفسها... منذ القبلة الأولى.

قلت له: «فيما بعد!»... جعل الترقب جسدي يتوتر كله.

قال جاسبر يحنني : «ركزي يا بيلا».

دفعت بتلك المشاعر بعيداً. تشارلي... هذا هو الشيء الرئيسي الآن.
عليّ المحافظة على سلامته اليوم، ثم لدينا الليل كله...

«بيلا»

«آسفة يا جاسبر»

ضحك إيميت!

صار صوت سيارة تشارلي أقرب... ثم أقرب. مضى وقت المزاح...
سكن الجميع الآن، وضعت ساقاً فوق ساق ورحت أتمرن على الرمش بعيني.
توقفت السيارة أمام المنزل... ظل محركها دائراً عدة ثوان. هل تشارلي
متوتر مثلي يا ترى؟ انطلقاً المحرك وسمعت صوت صفق الباب. ثلاث
خطوات على العشب... ثماني خطوات على الدرجات الخشبية... أربع
خطوات مجلجلة في المدخل... ثم صمت. استنشق تشارلي نفساً عميقاً.

طرق الباب!

استنشقت الهواء... لعلها المرة الأخيرة. تغلغلتي ونبممي عميقاً بين
أحضانتي وخبأت وجهها في شعري.

فتح كارلايل الباب. تغير تعبير التوتر في وجهه إلى تعبير يشوش
مرحب... كان ذلك مثل تغيير قناة التلفزيون.

قال: «أهلاً يا تشارلي»... وبدأ على وجهه المقدار المناسب من الشعور
بالإحراج. البس يفترض أن نكون في مركز مراقبة الأوبئة في أتلانتا؟ يعرف
تشارلي أننا كذبتا عليه.

حياء تشارلي بجفاف: «كارلايل! أين بيلا؟»

قلت: «أنا هنا يا أبي».

أوه! صوتي غير مناسب إطلاقاً. كما أنني استهلكت قسماً من الهواء الذي
خزنه في رئتي. استنشقت الهواء من جديد... لم تنتشر رائحة تشارلي في
الغرفة بعد.

أنبأني تعبير وجه تشارلي بمدى غرابة صوتي. تركزت نظراته عليّ
والسمعت عيناه.

قرأت المشاعر التي عبرت وجهه: الصدمة... عدم التصديق...
الآلم... فقدان... الخوف... الغضب... الشك... مزيد من الألم.
عضضت شفتي. غريب! كان وقع أسناني الجديدة أكثر حدة على شفتي
المحجرتين مما كان وقع أسناني الطبيعية على شفتي البشريتين الطريتين.

همس تشارلي: «هل هذه أنت يا بيلا؟»

«نعم»... أجفنتي صوتي الرنان... «مرحباً يا أبي».

استنشق نفساً عميقاً حتى يستطيع تهدئة نفسه.

حياء جايكوب من الزاوية: «مرحباً يا تشارلي! كيف حالك؟»

نظر تشارلي إلى جايكوب نظرة واحدة ثم ارتعد للذكرى... ثم نظر إلي
من جديد.

سار تشارلي عبر الغرفة ببطء حتى صار على مسافة قصيرة مني. قذف
إدوارد بنظرة اتهام ثم عادت عيناه إلي. كانت حرارة جسمه تخفق مع كل نبضة
من نبضات قلبه.

سأل من جديد: «بيلا؟»

تكلمت بصوت أكثر انخفاضاً... حاولت إبعاد الرنين عنه: «هذه أنا
حقاً».

شد فكيه.

قلت: «آسفة يا أبي».

سألني: «هل أنت بخير؟»

قلت مؤكدة: «نعم! أنا بخير تماماً. أنا في صحة جيدة... مثل حصان!»

التهى ما لدي من هراء!

قال لي جايكوب إن هذا كان... ضرورياً... قال إنك كنت تموتين.
نطق تشارلي هذه الكلمات بشكل يوحى أنه لا يصدق منها شيئاً.

حاولت تثبيت نفسي... حاولت التركيز على وزن ريشي الدافئ بين ذراعي... ملئت صوب إدوارد ملتزمة مساندته... ثم استنشقت نفساً عميقاً. كانت رائحة تشارلي لهيباً أحرقني... لهيباً سرى في حنجرتي، لكن الأمر كان أكثر من الألم. كان طعنات حارقة من الرغبة أيضاً. كانت رائحة تشارلي ألذ من كل ما يمكن أن أتخيله. كانت مثل رائحة هؤلاء المجاهولين الذين كانوا في الغابة أثناء صيدنا... بل ألذ منها بعمرتين، وما كان بعيداً عني إلا خطوة واحدة... كان يشع بتلك الحرارة وتلك الرائحة التي تسيل اللعاب.

لكنني لم أكن لي الصيد الآن. هذا أبي!

شد إدوارد على كتفي متعاطفاً ونظر إليّ جايكوب نظرة اعتذار من زاوية الغرفة.

حاولت استجماع شتات نفسي وتجاهل الألم... وتجاهل الظلم! كان تشارلي ينتظر إجابتي.

لقد قال لك جايكوب الحقيقة.

جأر تشارلي: «أنت الطومة إذن!»

لمسيت لو أن تشارلي يستطيع رؤية ما هو خلف التغيرات في وجهي... تمسيت لو يستطيع قراءة الأسى في داخلي.

ومن تحت شعري... راحت ريشي تنشق الهواء... لقد وصلتها رائحة تشارلي أيضاً. أحكمت ذراعي من حولها.

رأى تشارلي نظرتي القلقة فنظر إلى حجرتي. قال: «أوه!» وزال غضبه كله... ما عاد في وجهه إلا تعبير الدهشة... «هذه هي! اليتيمة التي قال جايكوب إنكم تعززون تبنيها».

قال إدوارد: «ابنة أخي!»... لقد كذب بكل سرور. لا بد أنه يرى الشبه بينه وبين ريشي كبيراً إلى حد لا يمكن إنكاره. يستحسن الزعم أنهما قريبان منذ البداية.

قال تشارلي وقد عادت نبرة الاتهام إلى صوته: «حسبك فقدت أفراد أسرتك كلهم».

«فقدت والدي. تم تبني أخي الأكبر... مثلي. لم أوه بعد ذلك. لكن المحكمة عثرت عليّ عندما توفي مع زوجته في حادث سيارة تاركين طفليهما الوحيدة من غير أقارب».

كان إدوارد شديد البراعة في هذا. كان صوته متوازناً... فيه القدر الصحيح من البراعة. عليّ أن أتمرن حتى أستطيع أن أفعل مثله.

نظرت ريشي من تحت شعري وراحت تشمم الهواء من جديد. نظرت بحياء إلى تشارلي من تحت أهدابها الطويلة... ثم اختبأت.

«إنها... إنها... جميلة».

قال إدوارد: «نعم».

«لكنها مسؤولة كبيرة! مازلتما في بداية الطريق».

مسح إدوارد على خد ريشي برفقة قائل: «وماذا نستطيع أن نفعل؟»... «أبنته يلقي شفتيها... لحظة واحدة... للتذكير... هل ترفضها لو كنت...»

هز تشارلي رأسه لماردا. «معك حق! قال جايكوب إنكم أطلقت عليها اسم ريشي».

قلت بصوت حاد: «لا! لم نطلق عليها هذا الاسم. اسمها ريشي».

عادت نظرات تشارلي إليّ: «ما هو شعورك تجاهها؟ لعل كارلايل وإيزمي يستطيعان...»

قاطعت: «إنها لي... وأنا أريدها».

عبر تشارلي: «وهل تجعليني جداً في هذا العمر المبكر؟»

ابتسم إدوارد: «صار كارلايل جداً... أيضاً».

نظر تشارلي إلى كارلايل غير مصدق... مازال كارلايل واقفاً عند الباب. كان يبدو كأنه شقيق زيوس الأصغر... والأكثر جمالاً.

ضحك تشارلي: «أظن أن هذا يجعلني أشعر بشعور أفضل...» عادت عيناه إلى رينيمي... «إنها بهجة للمعين». جاءت أنفاسه الحارة فملأت الفراغ بيننا.

مالث رينيمي صوب تلك الرائحة خارجة من تحت شعري ونظرت إلى وجهه بشكل مباشر... للمرة الأولى. شفق تشارلي.

أعرف ما رأيته! رأي عيني... عينيه... منقولتين إلى وجهها الجميل. ازدادت سرعة تنفس تشارلي. ارتجفت شفتاه... استنطعت قراءة الأرقام التي كان يقولها. كان يحسب الزمن رجوعاً... محاولاً التوفيق بين تسعة أشهر وشهر واحد. كان يحاول استجماع الأمر لكنه لم يستطع الخروج ب نتيجة نهضة جايكوب وجاءت على ظهر تشارلي ثم انحنى فهمس شيئاً في أذنه. كان تشارلي يحدو هاملاً أننا نستطيع سماع ذلك الهمس كلنا.

فهل تريد أن تعرف يا تشارلي؟ هذا ممكن... لا مشكلة... أؤكد لك.

ابتلع تشارلي ريقه وأرماً برأسه. ثم انتقدت عيناه وتقدم خطوة صوب إدوارد... كانت قبضته مشدودتين.

«لا أريد أن أعرف كل شيء»، لكنني ستمت الأكاذيب». قال إدوارد يهدوه: «أنا آسف! لكنك في حاجة إلى معرفة القصة التي نقولها للناس أكثر من حاجتك إلى معرفة الحقيقة. إذا أردت أن تكون جزءاً من هذا السر فلا أهمية إلا للقصة التي يقال للناس. إنها من أجل حماية بيلا ورينيمي... وحمايتنا كلنا. فهل تستطيع تحمل الأكاذيب من أجلهما؟»

كانت الغرفة ملأى بالتماثيل... فحركت ساقي قليلاً. تنفس تشارلي بصعوبة ثم اتجهت نظراته صوب: «كان بإمكانك إعطائي إنذاراً!»

«وهل كان سيجعل الأمر أكثر سهولة؟» عيسى تشارلي ثم ركن على الأرض قبالي. كنت أرى حركة الدم في

رقبه... تحت جلده. أحسست بالحرارة مشعة من تلك النقطة.

كانت رينيمي مثلي. ابتسمت ومدت كفها الوردية صوبه. أمسكت بيها فوضعت يدها الأخرى على رقبتى... رأيت في أفكارها ظمأها وفضولها ووجه تشارلي. وأحسست أنها فهمت كلمات إدوارد كل الفهم. كانت العاى... لكنها تغلبت على ظمئها... في الفكرة نفسها.

لهت تشارلي: «واو! كم عمرها؟»... كان ينظر إلى أسنانها المكتملة. «هممم...»

قال إدوارد: «ثلاثة أشهر...» ثم أضاف ببطء «بالأحرى...» هي بحجم طفلة عمرها ثلاثة أشهر... تقريباً. لكنها أصغر سناً من بعض النواحي وأكبر سناً من نواح أخرى.

لوحث له رينيمي بيدها... بحركة بطيئة واعية.

رمت عينا تشارلي غير مصدقتين.

لكنه جايكوب بعرفقه: «قلت لك إنها خاصة... ألم أقل هذا؟»

ابتعد تشارلي عن هذا التماس مع جايكوب.

قال جايكوب: «أوه! هيا يا تشارلي. أنا هو ذلك الشخص نفسه...» الشخص الذي تعرفه. تفاهم أن ما حدث بعد الظهر لم يحدث.

جعل هذا التذكير شفهي تشارلي تيضاً، لكنه أوماً برأسه: «ما هو دورك في هذا يا جايكوب؟ وما مقدار ما يعرفه بيلى؟ وماذا تفعل أنت هنا؟»...

نظر إلى وجه جايكوب... المشرق لأنه ينظر إلى رينيمي.

«استطيع إخبارك كل شيء... بيلى يعرف كل شيء... لكن القصة تضمن كلاماً كثيراً عن المستند...»

قال تشارلي محتجاً وهو يمد أذنيه: «أوه! لا بأس!»

ابتسم جايكوب: «سيكون كل شيء على ما يرام يا تشارلي. عليك فقط

أن تحاول عدم تصديق شيء مما تراه.»

غمغم والدي بكلام غير مفهوم.

صاح إيميت فجأة بصوت عميق: «واو! رائع... هيا يا تماريح!»
قفز جايكوب وتشارلي معاً... أما البقية فتجمدوا في أماكنهم.
استوعب تشارلي الأمر فنظر إلى إيميت من فوق كشفه: «هل يتقدم فريق
قلويدا؟»

أجابه إيميت: «لقد سجلوا الهدف الأول...» ألقى إيميت نظرة صوب
وهو يحرك حاجبيه إلى الأمام والخلف كما يفعل الشرير في مسرحية
للأطفال... «حان الوقت لأن يسجل أحد هدفاً هنا».

كنعت زمجرة أوشت على الخروج من فمي. ما هذه البذاءة في حضور
أبي؟ لقد تجاوز الأمر الحد!

لكن تشارلي ما كان قادراً على ملاحظة ذلك التلميح. استنشق نفساً
آخر... عب الهواء كما لو أنه يحاول إيصاله حتى أصابع قدميه. هل أحسده؟
هب واقفاً على قدميه ودار حول جايكوب ثم سقط جالساً فوق أخذ الكرسي.
قال متنهداً: «جيد! أظن أن علينا أن نرى... هل يستطيعون الصمود حتى
النهاية».

متألقة

قال تشارلي متردداً وهو يضع قدماً واحدة خارج الباب: «لا أعرف مقدار
ما يجب قوله لرينيه عن هذا الأمر...» قال هذا ثم قرعته معدته.

أومأت براسي: «أعرف! لا أريد أن أخيفها. من الأفضل أن نحميها. هذا
الأمر ليس مناسباً لضعاف القلوب».

قال مبشماً إيشامة عرج لها شفته: «لو كنت أعرف كيف أحملك أنت
أحاولت. لكنني أظن أنك لست من فئة ضعاف القلوب إطلاقاً».

ابتسمت له وأنا أستنشق نفساً حارفاً جديداً عبر أناسي.

امتدت يد تشارلي إلى بطنه يدهن شارد: «سأفكر في شيء ما. لدينا وقت
كاف لمناقشة هذه الأمور... صحيح!»

قلت له مؤكدة: «صحيح».

كان هذا النهار طويلاً على نحو ما... شديد القصر على نحو ما! تأخر
تشارلي عن موعد عشائه... إن سو كلير ووتر تعد الطعام من أجله ومن أجل
بيلي. ستكون أمسيته معهما غريبة في هذا اليوم... لكنه سيأكل طعاماً حقيقياً
على الأقل. كنت سعيدة لأن ثمة من يحاول حمايته من الموت جوعاً... فهو
«ماجز عن الطبخ».

طيلة هذا اليوم... جعل التوتر الدقائق تمر بطيئة. لم يفارق التوتر

تشارلي، لكنه لم يكن يستعجل الذهاب أيضاً. لقد شاهد مباراتين كاملتين. كان، لحسن الحظ، مستغرقاً في أفكاره فلم ينتبه أبداً إلى تلميحات إيميت وتكائه التي راحت تزداد بلاءً وإبتعاداً عن مباراة كرة القدم مع كل تعليق أثناء المباراة وبعدها. ثم جاءت الأخبار فلم يتحرك تشارلي حتى ذكره سيث بالوقت.

«استجمل بيبي وأمي بجوعان يا تشارلي! هيا بنا، سوف تروى بيلا ونيسي غداً. دعنا نذهب لتأكل».

بدا واضحاً في عيني تشارلي أنه لم يصدق ما قاله سيث تمام التصديق، لكنه صار خلفه صوب الباب. مازال الشك في عينيه عندما وقف الآن. انتهى المطر وصارت العبرم أحب من ذي قبل. ربما تظهر الشمس لحظة الغيب.

قال لي تشارلي: «يقول جايكوب إنكم راحلون».

«ما كنت أريد في الرحيل إن تعذرت من نجليه. هذا سيب يقاتنا حتى الآن».

أقول إنك نستطيع البقاء بعض الوقت، لكن هذا لن يكون إلا إذا كنت متأسكاً تماماً. .. وإذا أبقيت فمي مغلقاً».

انعم. .. لكنني لا أستطيع أن أعدك بعدم الرحيل يا أبي. الأمر معقد بعض الشيء. ..

«أخبرني عندما ترحل»!

أسوف أفعل».

الكنك متزورني. .. إذا كان عليك الرحيل»!

«أعدك بهذا يا أبي، الآن، بعد أن صرت تعرف قليلاً. .. أظن أن هذا صار مسكناً. سأظل قوية منك بالقدر الذي تريده».

عض على شفته نصف ثانية ثم مال صوبي ببطء ماداً يداً حذرة. نقلت ثقل وينيمي. .. لقد نامت الآن. .. إلى ذراعي اليسرى وشدهت على أسناني وجبت أنفاسي ولففت ذراعي اليمنى حول وسطه الحار الطري.

غمغم قائلاً: «أبقي قرية مني حقاً. .. قرية حقاً».

هست من خلال أسناني المطبقة: «أحبك يا أبي».

ارتعد جسمه قليلاً ثم ابتعد عني. خففت ذراعي.

«وأنا أحبك يا ابنتي، لن يتغير هذا مهما حدث من تغيرات». لمس خد

«يحيي الرودي بإصبعه قائلاً: «إنها تشبهك كثيراً».

حافظت على هدوء تعابير وجهي. .. لكن مشاعري كانت غير ذلك:

«أظن أنها تشبه إدوارد أكثر مني». .. ترددت ثم قلت: «إن شعري أجعد مثل شعرك».

فوجئ تشارلي ثم قال: «فعللاً هذا صحيح. .. هو. .. صرت

جداً». .. هز رأسه متشككاً: «هل أستطيع حملها؟»

فوجئت تماماً لكنني تماكنت نفسي. فكرت في الأمر نصف ثانية ثم قررت

أبني أستطيع المراهنة على حظي الطيب. .. قررت هذا اعتماداً على مظهر

وجهي لأنها كانت تبدو مستغرقة في النوم. .. لقد جرت الأمور اليوم على

الحسن ما يرام. ..

قلت له: «أخذها». .. ومددتها صوبه. تحركت ذراعه تلقائياً فشككت ما

يشبه المهد. وضعت رينيمي في هذا المهد. ما كان جلده يمثل حرارة

جلدها. .. لكن حنجرتي نشجت قليلاً عندما أحسست بالدفء يسري تحت

جلده. تحبب جلده ذراعه حيث متى جلدي. لا أعرف إن كانت برودة جلدي

هي السبب في ذلك أم أنه رد فعل نفسي تماماً.

قال تشارلي مستغرباً عندما شعر بوزنها: «إنها. .. ضخمة!»

عبست قليلاً. كانت مثل الريشة بين ذراعي.

قال تشارلي عندما رأى تعبير وجهي: «هذا جيد». .. ثم قال لنفسي:

«عليها أن تكون صلبة لأنها محاطة بهذا الجنون كله». راح يهز ذراعيه برفق

متمايلاً من جانب لآخر. .. «إنها أجمل طفلة أراها في حياتي. .. بما في

ذلك أنت. آسف، لكن هذه هي الحقيقة».

«أعرف هذا».

قال من جديد: «طفلة جميلة»... لكن صوته صار أقرب إلى الهديل الآن.

رأيت ذلك في تعابير وجهه... رأيت يتنامى فيه، كان تشارلي كمن لا يحول له أمام صجرها... تماماً مثلنا، لقد استحوذت عليه في ثائيتين فقط.

«هل أستطيع المجيء غداً؟»

«طبعاً يا أبي! طبعاً! سوف تجدنا هنا».

قال بشرة صارمة: «من الخير لكم أن أجدكم»... لكن تعبير وجهه كان لطيفاً... «ما زال يحلق في رينيمي»... «أراك غداً يا نيس».

«أنت أيضاً يا أبي؟»

«ماذا؟»

«اسمها رينيمي! إنه من رينيه وإيزمي معاً، لا أقبل تعبير»... حاولت تهدئة نفسي من غير نفث عميق هذه المرة... «هل تريد أن تعرف اسمها الأوسط؟»
«نعم».

«اسمها كارلي. إنه مأخوذ من تشارلي وكارلايل... معاً».

أضاءت وجهه ابتسامة غضنت حواف عينيه... ابتسامة فاجأتني: «شكراً يا بيلا».

«شكراً لك يا أبي، لقد تغير الكثير... بسرعة كبيرة. رأسي لا يكف عن الدوران. لو لم تكن هنا الآن لما عرفت كيف أحافظ على إدراك الواقع»...
«أوشكت أن أقول: إيدوك طبعي، لعل هذا أكثر مما يجب أن يسمعه».
«فرقت معدته من جديد».

«أذهب لتأكل يا أبي، وسوف تجدنا هنا».

تذكرت كيف شعرت عندما كنت مثله... عند أول احتكاك لي مع هذه العجائب... إحساس بأن كل شيء سيختفي مع شروق الشمس...
«أوما تشارلي برأسه ثم أهمل رينيمي من غير حماس. نظر إلى داخل

المنزلة... من فوق. حارت عيناه قليلاً في تلك الغرفة البيضاء الكبيرة، كان الصبح ساكنين... إلا جايكوب الذي كنت أستطيع سماعه مغبراً على البراد في المطبخ، كانت أليس جالسة على الدرجة السفلية من السلم المؤدي إلى الطابق العلوي. وكان جاسبر يضع رأسه في حجرها. كان كارلايل منكباً على كتاب ضخيم بين يديه. أما إيزمي فكانت تدندن شيئاً لنفسها وهي ترسم شيئاً في «فترها» في حين كان إيميت وروزالي يبتحيان شيئاً ضحكاً من أوراق اللعب...
«نحت السلم. وكان إدوارد جالساً إلى البيانو يعزف لحناً شديداً الرقة. ما كان شيء في الغرفة يشير إلى قرب نهاية ذلك اليوم... إلى اقتراب وقت الطعام أو وقت السهرة، تغير شيء غير ملموس في جو الغرفة. ما عادت أسرة كولن تحاول التظاهر كما تفعل في العادة... لقد سقطت تلك الواجهة البشرية... قليلاً قليلاً... إلى الحد الكافي لأن يشعر تشارلي بشيء من الفرق».

ارتعد جسم تشارلي قليلاً... «هز رأسه ثم تنهد: «أراك غداً يا بيلا».
«نيس قليلاً ثم أضاف: «أقصد... لا أظن أن وضعك لا يبدو... جيداً».
«نعتاد الأمر».
«شكراً يا أبي».

أوما برأسه وسار وثيداً صوتاً يارته. رافقت ابتعاد سيارة. لم أدرك أنني أصبحت حتى سمعت صوت العجلات على الطريق السريع... لقد تمكنت حقاً من قضاء ذلك اليوم كله من غير إيذاء تشارلي. تمكنت من ذلك وحدي. لا بد أن لدي قدرة خارقة!

هذا جيد إلى حد لا يصدق. هل أستطيع حقاً أن أخفي بأسرتي الجديدة ونفس من أسرتي القديمة معاً؟ كم كان هذا اليوم أفضل من الأمس!
قلت: «واو!»... ثم رمشت عيني فأخست بالزوج الثالث من العدسات «أوب».

توقف صوت البيانو... صارت فراغا إدوارد حول وسطي... وضع ذنقه على كتفي. «هذا ما كنت مرشحك على قوله».

«إدوارد! لقد نجحت».

«نعم... نجحت! كنت رائعة، لقد تجاوزت دفعة واحدة كل المخاوف... كل مخاطر كونك مولودة حديثاً... راح يضحك بهدوء»
صاح إيميت من تحت السلم: «أنا لست واقفاً حتى من أنها مصاصة دماء! إنها أليقة جداً».

تذكرت كل تعليقاته المحرجة التي أطلقها أمام أبي، كنت أحمل ريتشي... لعل هذا كان أمراً جيداً. لكنني لم أتمكن من ضبط ردة فعلي فزجرت بصوت خفيض.

ضحك إيميت: «أوه! هذا مخيف».

ومحرت من جديد تعليقات ريتشي بين فراغي. ومشت عيناها عدة مرات ثم راحت تنظر من حولها حائرة. تشعبت الهواء ثم عدت إليها إلى وجهي.

قلت أطمئنها: «سيعود تشارلي غداً».

قال إيميت: «رائع!... ضحكت روزالي معه هذه المرة».

قال إدوارد بازدرء وهو يمد يديه ليأخذ ريتشي مني: «هذا ليس ظريفاً يا إيميت!... عندما رأيي مترددة غمزني بعينه فوضعتها بين يديه... كنت مترددة قليلاً».

قال إيميت متحدياً: «ماذا تقصد؟»

«ألا تظن أن من الحماية مضايقة أقوى مصاصي الدماء في هذا البيت؟»

مال إيميت برأسه إلى الخلف ونخر قائلاً: «من فضلك!»

تمتم إدوارد بخاطميني في حين كان إيميت يصغي عن كثب: «بيلا! هل تتذكرين... منذ عدة أشهر... طلبت منك أن تفعلي شيئاً من أجلي... عندما تصبحين مصاصة دماء؟»

إنها ذكرى بعيدة. رحت أتنس في ذكرياتي البشرية. وبعد لحظة تذكرت:

«أوه!»

أطلقت أليس ضحكة حادة طويلة، ومد جايكوب رأسه من خلف الزاوية... كان الطعام ملء فيه.

زيجر إيميت: «ماذا؟»

سألت إدوارد: «لعل تقصد هذا حقاً؟»

قال لي: «نقي بي».

استنقعت نفساً عميقاً: «إيميت! ما رأيك في رمان صغير بيتنا؟»

هبت واقفاً على قدميه فوراً: «رائع! هاتي رمانك».

عضضت شفتي لحظة قصيرة... إنه ضخم فعلاً.

قال إيميت: «إلا إذا كنت شديدة الخوف...»

تمالكت نفسي وقلت: «أنت وأنا... مكاسرة بالأيدي... طاولة الطعام... الآن».

ملأت ابتسامته وجهه.

قالت أليس متعجلة: «بيلا! أظن أن إيزمي شديدة الوله بتلك الطاولة. إنها رائعة».

قالت لها إيزمي: «شكراً».

قال إيميت بإسماة مشرقة: «لا مشكلة. تعالي من هنا يا بيلا».

سرت خلفه فخرجنا من الباب الخلفي ومضينا صوب الحرايب. كنت أسمع أصوات الآخرين قادمين كلهم خلفنا. رأيت قرب النهر صخرة غرائبية ضخمة تقف منفردة بجوار مجموعة من الصخور... لا بد أنها وجهة إيميت. كانت الصخرة مدورة بعض الشيء... لكنها وافية بالغرض.

وضع إيميت مرفقه على الصخرة وأشار لي أن أتقدم.

توترت من جديد عندما رأيت العضلات الضخمة في ذراع إيميت لكنني حافظت على هدوء تعابير وجهي. لقد وعدني إدوارد بأنني سأكون أقوى من الجميع حيناً من الزمن. وقد بدا شديد الثقة الآن... شعرت بالقوة! هل أنا على ذلك القدر من القوة؟ رحت أساءل وأنا أنظر إلى ذراع إيميت المفتول.

ما كان عمري إلا يومين اثنين... لا بد أن لهذا أثراً كبيراً. إلا إذا كنت غير طيبة!... قد لا تكون لي قوة مصاصي الدماء المولودين حديثاً. ولعل هذا يفسر قدرتي على ضبط نفسي!

حاولت أن أبدو غير مضطربة عندما وضعت مرفقي على الصخرة.
«اسمع يا إيميت! إذا فزت فلن يحق لك أن تقول أي كلمة بشأن حياتي الجنسية... حتى لروزالي. لا تلميحات ولا إشارات... ولا شيء إطلاقاً». تخلصت عيناه: «اتفقنا. وإذا فزت أنا فسوف تسمحين تعليقات أسوأ من كل ما قلت حتى الآن».

سمع نفسي يتوقف فجأة فابتسم ابتسامة شريرة. ما كان في عيني إلا للكذب.

قال متحدياً: «سوف أخربك بسهولة شديدة... يا أخي الصغيرة! أنت عنيفة أبدأ! أراهن أن أي خدش لم يصب ذلك الكوخ... ضحك ثم قال: «هل أخبرك إدوارد بعدد البيوت التي حطمتها أنا وروزالي؟» صررت على أسناني وأمسكت يده الضخمة: «واحد... اثنان...»
«ثلاثة»... قالها إيميت وبدأ يضغط على يدي.

لم يحدث شيء.

أوه... يا لهذه القوة في ذراعي. بدا عقلي الجديد ذا قدرة جيدة على إجراء الحسابات. لو لم يكن يواجه مقاومة لغاصت يده في الصخرة من غير صعوبة. تزايد الضغط... هل يكون اندفاع شاحنة إسمنت على طريق حاد الانحدار بسرعة سبعين كيلومتراً في الساعة بهذه القوة؟ مئة كيلومتر في الساعة... مئة وخمسون... أكثر...

كانت هذه القوة كافية لتحريك من مكاني. راحت يده تضغط على يدي بقوة ساحقة... لكن الأمر كان متعباً نعم... كان متعباً على نحو غريب! لقد كنت أتوخى الحرص الشديد منذ أن فتحت عيني... كنت أحاول جاهدة ألا أحطم شيئاً. كم يريحني الآن أن أستخدم عضلاتي...

إن أسمح لهذه القوة بالتدفق بدلاً من المكافحة من أجل لجعلها.

لهت إيميت... تغضن جبينه وتوتر جسده كله فصار كتلة واحدة صلبة في مواجهة تلك العقبة... في مواجهة يدي التي ترفض التحرك. تركته يتعرق قليلاً (مجازاً) حتى أستمتع بأحاسيس القوة المجتونة التي راحت تجري في ذراعي.

لكني شعرت بالملل بعد ثوان قليلة. ضغطت على يده... تراجعته (راجع عدة منبهات).

رحلت أضحك... خرجت زمجرة عنيفة من بين أسنان إيميت.

قلت أذكروه: «عليك أن تطبق فمك»... ثم سحقته يده على الصخرة. صدر عن الصخرة صوت تحطم يصم الأذان رددت صدها الأشجار. ارتجفت قليلاً ثم انفصلت قطعة كبيرة منها فهوت إلى الأرض. سقطت فوق قدم إيميت فصاحت ضحكة استهزاء. كنت أسمع ضحكات جايكوب وإدوارد المكتومة.

دلل إيميت القطعة التي سقطت من الصخرة فحذف بها إلى الجهة الأخرى من النهر حيث اصطدمت بشجرة فتية فشطرتها نصفين قبل أن تستقر في جذع الشجرة سرور جولي ضخمة لما يأت ثم سقطت بدورها.

«سعيد المباراة غداً».

قلت له: «لن تتلاشى قوتي بهذه السرعة. لعل عليك أن تنتظر شهراً».

زمجر إيميت مكشراً عن أسنانه: «غداً».

«لا بأس! فليكن ما تريد يا أخي الأكبر».

استدار إيميت ليذهب فضرب الصخرة بقبضته. تناثر ميل من الشظايا والغبار. كان هذا جميلاً... على نحو طفولي.

كنت مسحورة بذلك البرهان على أنني أقوى من أقوى مصاصي دماء أسرفه. وضعت كفي على الصخرة فاتحة أصابعي إلى آخرها. ثم جعلت أصابعي تغوص فيها... تسحق الصخر بدلاً من أن تحفر فيه. ذكرني قوام الصخرة بالجبن القاسي. خرجت يدي بقبضة من الجوى.

نمتصت: «جميل!»

علت الابتسامة وجهي فاستدوت بحركة سريعة وضربت الصخرة بحافة يدي مثلما يفعل لاعبو الكاراتيه... زعقت الصخرة... أنت... وانشطرت نصفين مطلقاً دفقاً من الغبار. بدأت أضحك.

ما كنت متنبهة كثيراً لثلث الضحكات التي تنعالي من خلفي. رحت أضرب وأركل ما بقي من الصخرة... أفنته إلى أجزاء صغيرة. كنت شديدة الاستماع... كنت أضحك طيلة الوقت. لم تنتشلني من لعبتي السخيفة إلا ضحكة جديدة مختلفة... ضحكة مثل أجراس ناعمة.

«هل ضحكت رينمي؟»

كانوا يحدقون جميعاً في رينمي وعلى وجوههم تعبير الصدمة والمفاجأة... لا بد أنه كان على وجهي أيضاً.

قال إدوارد: «نعم!»

قال جايكوب: «من منا لم يضحك؟»

قال إدوارد ليضيق جايكوب: «لقد نلت نصيبك من هذه القوة... منذ البداية... يا كلب». ما كان في صوته عداوة على الإطلاق.

قال جايكوب: «هذا شيء مختلف...» أصابني الدهشة عندما رأيت بلكم إدوارد على كتفه ممازحاً... «يقترض أن بيلا صارت كبيرة... متزوجة... صارت أمًا... وكل ذلك. أليس عليها أن تحترم نفسها قليلاً؟» عبت رينمي ولمست وجه إدوارد.

سأله: «ماذا تريد؟»

قال مبتسماً: «تريد منك الاستمرار. إنها مستمتعة كثيراً بمشاهدة ما كنت تفعلين... مثلي.»

اندفعت إليها ومددت يدي صوبها في اللحظة نفسها التي مدت يدها صوبي. سألتها: «هل أنا مضحكة؟»... أخذتها من بين ذراعي إدوارد قدمت

لها قطعة من الصخرة كانت في يدي: «هل تريدن المحاولة؟»

ابتسمت لي ابتسامتها المتألقة وأمسكت الحجر بين يديها ثم راحت تضغط عليه وقد تشكلت عقدة صغيرة بين حاجبيها لفوط تركيزها. سمعت صوت تعظم خافت ورأيت بعض الغبار. تغصن وجهها ثم ولتي الحجر.

قلت لها: «سأكسره أنا...» وضغطت عليه فصار رملاً وتراباً.

صفقت رينمي وضحكت. جعلتنا حلاوة ضحكتها تشاركها كلنا.

ظهرت الشمس من خلف الغيوم على نحو مفاجئ... راحت ترسل البعة طويلة من العقيق والذهب صوبنا كلنا. سحرني جمال جلدي في ضوء الغيب... دوختي.

مرت رينمي بإصبعها على تلك النقاط المتألقة مثل العاصي ثم وضعت يدها بجانب ذراعي. كان في جلدها تلالو خافت... تلالو سحري خفيف. لم يكن ذلك التلالو الذي يمنعها من الخروج في الأيام المشمسة. لمست... كانت تفكر في هذا الفارق بيننا وتشعر بالخيبة والارتعاج.

قلت لها: «أنت أجمل مني.»

قال إدوارد: «لست رافقاً من أني أقبل بهذا الرأي...» وعندما استدوت أصابع سحرني ضوء الشمس على وجهه فأسكتني.

كان جايكوب يضع يده أمام وجهه منظماً بحماية عيني من وهج الشمس. لكنه قال: «أنت عجيبة يا بيلا.»

لحتم إدوارد... كأنه يوافقني على كلامه... كما لو أن جايكوب يمدحني: «إنها مخلوق عجيبة... مدهش». كان مسحوراً وساحراً في آن واحد.

كان شعوراً غريباً... ليس مفاجئاً على ما أظن لأن كل شيء كان غريباً... ذلك الشعور بأنني طبيعية في شيء من الأشياء. عندما كنت بشرية لم أكن متميزة في أي شيء. كنت أجيد التعامل مع رينمي، لكن لعل أكثر

خطط السفر

الناس يستطيعون التصرف أحسن مني لو كانوا في مكاني... كان فيل أحسن مني في هذا. كنت طالبة جيدة، لكنني لم أكن متفوقة أبداً. ومن الواضح أيضاً أنني لم أكن شيئاً مذكوراً في أي نوع من أنواع الرياضة. ما كنت ذات ميول فنية أو موسيقية... وما كانت عندي مواهب أستطيع المفاجرة بها. لا أحتل بنال جوائز عن قراءة الكتب! وبعد ثمانية عشر عاماً من هذا الوضع العادي، صرت معتادة عليه تماماً. أدرك الآن أنني تخليت منذ زمن بعيد عن أي طموح في التألق في أي شيء. كنت أستخدم ما هو لدي وحسب... ولم أكن شديدة الانسجام مع عالمي.

لذلك كان ما أعيشه الآن مختلفاً حقاً. أنا مدهشة الآن... مدهشة لهم ولنفسي. كأنني ولدت لأكون مصاصة دماء. خلقتُ لدي هذه الفكرة رغبة في الضحك... لكنها خلقت لدي رغبة في الغناء أيضاً. لقد وجدت مكاتي في العالم... مكاناً يناسبني... مكاناً أنالقي فيه.

أتعامل الآن مع الأساطير بجدية أكبر بعد أن صرت مصاصة دماء. كثيراً ما أتخيل... عندما أستعيد مجرى حياتي خلال الأشهر الثلاثة الأولى من حياتي الخالدة... كيف يمكن أن يبدو مسار هذه الحياة في عين الذكر... من يدري... لكن حياتي موجودة حقاً. كنت واثقة من أن لون هذا الخيط الذي هو مسار حياتي قد تغير. لعله كان في البداية بنياً داكناً لطفاً... شيئاً لا يحب المواجهة... شيئاً يبدو جيداً في نظرة عامة. أما الآن فلا بد أنه فرمزي لامع... أر لعله ذهبي متوهج.

كانت تلك السجادة المزينة من حولي... أسرتي وأصدقائي... شديدة الجمال... متألقة... تملؤها ألوانهم الساطعة وتكملها.

لفاجئني بعض الخيوط التي كان علي إدراجها في مسار حياتي. ما كان المستندبون بالوانهم الغاية العميقة شيئاً متوقفاً... جايكوب طبعاً... ثم كنت أيضاً. لكن أصدقائي القدامى... كويل وإميري صاروا جزءاً من ذلك السج بعد انضمامهم إلى قطيع جايكوب. بل إن مشاعر سام وإميللي صارت ودية أيضاً. ارتخى التوتر بين أمرتينا... يعود الفضل كله إلى رينيمي... ما أسهل أن يحبها المرء!

دخلت سر وليا كثير ووتر في حياتنا أيضاً... وما كنت لأتوقع دخولهما.

الظواهر أن سو أخذت على عاتقها مهمة تسهيل دخول تشارلي إلى هذا العالم الذي لا يصدق. كانت تأتي معه إلى منزل كولن أكثر الأيام رغم أنها ما كانت تبدو مرتاحة فعلاً هنا... أي بقدر راحة ابنها ومعه أكثر أفراد قطيع جايكوب. كانت قليلة الكلام... لكنها كانت تحوم قرب تشارلي دائماً... تحميه. وكانت أول شخص ينظر إليه تشارلي عندما تفعل رينيمي شيئاً جديداً... مفاجئاً... وهذا ما كان يحدث كثيراً. كانت تترد على هذه النظرات بأن ترمي سيث بنظرة ذات مغزى كما لو أنها تقول... «نعم! حدثني عن هذا».

كانت ليا أقل راحة من سو. وكانت الشخص الوحيد في أسرنا... التي اسمت مؤخراً... التي يعبر علناً عن عدم راحته لهذا الاندماج. لكن رفقة جديدة نشأت بينها وبين جايكوب جعلتها تظل قريبة منا جميعاً. سألت عن الأمر ذات مرة... كنت مترددة لأنني ما كنت أريد التطفل. لكن تلك العلاقة كانت شديدة الاختلاف عن ذي قبل... وهذا ما جعلني أسأل. رفع جايكوب كتفه قائلاً لي إن هذا أمر يخص القطيع. كانت نأبته... الشخص الثاني في القطيع.

قال جايكوب مفسراً: «قلت في نفسي: إذا كنت سأصبح زعيماً حقاً فليس الأفضل أن أتقيد بالشكليات».

جعلت هذه المسؤولية الجديدة ليا في حاجة إلى المعجىء معه أكثر الأوقات... وبما أنه يمضي أكثر وقته مع رينيمي... ما كانت ليا سعيدة بهذا القرب منا... لكنها كانت استثناء من قاعدة عامة غالبية. صارت السعادة أكبر مكونات حياتي الآن... صارت اللون المسيطر في السجادة. نعم... صارت علاقتي حتى مع جاسبر أكثر قرباً مما كنت أحلم.

لكن ذلك أزعجني في البداية...

قلت لإدوارد مثذمرة ذات ليلة بعد أن وضعنا رينيمي في مهدها الحديدية: «إذا كنت لم أقتل تشارلي أو سو حتى الآن... فالأرجح أن هذا لن يحدث أبداً. لست جاسبر لا يحوم حولي بعد الآن».

«لا أحد يشك فيك يا بيللا... إطلاقاً. أنت تعرفين كيف هو

جاسبر... لا يستطيع مقاومة جو المشاعر الطيبة. أنت سعيدة طوال الوقت يا عيني... وهو متجذب إليك من غير تفكير».

احتضنتني إدوارد بشدة... ما كان شيء يسعده أكثر من سعادتي الطاغية في هذه الحياة الجديدة.

كانت سعادتي غامرة أكثر الوقت. ما كان النهار يكفيني لأشبع من ابتني المعبودة... وما كانت ساعات الليل كافية لإشباع حاجتي إلى إدوارد.

لكن ثمة وجه آخر للمفرحة. فإذا قلبت سجادة حياتنا على وجهها الآخر... أتخيل أنني سأراه مطرزاً بألوان رمادية من الشك والخوف.

نطقت رينيمي أول كلمة عندما بلغ عمرها أسبوعاً. كانت كلمتها الأولى... ماما... وكان هذا كفيلاً بإسعادي طيلة اليوم لولا أن سرعة تقدمها أزعجتني فاضطرت إلى إجبار وجهي المتجمد على الابتسام لها. لم يقلل من فشتي أنها تابعت كلمتها الأولى فقالت جملتها الأولى على الفور. ماما... من حدي... طرحت هذا السؤال بصوت مرتفع واضح صداد. ما كانت صوته بصوت مرتفع إلا لأنني كنت في الناحية الأخرى من الغرفة. لقد سألت روزالي قبل أن تسألني، لكنها سألتها بطريقة العادية (بل غير العادية) في التواصل. ما كانت روزالي تعرف الإجابة فصار على رينيمي أن تسألني.

وعندما مشت أول مرة بعد أقل من ثلاثة أسابيع... كان الأمر معائلاً. لقد نظرت إلى أليس قليلاً... راحت تراقب عمتها وهي تنسق بأفان الزهور في الغرفة... ترقص متقدمة ثم متراجعة عبر الغرفة يبدین ثملأهما الزهور. عدت رينيمي على قدميها... لم تكن تهز وتتمايل إطلاقاً... ومضت في الغرفة بمثل رشاقة أليس تقريباً.

صق لها جايكوب... من الواضح أن هذه هي الاستجابة التي تريدها رينيمي كانت طريقة ارتباطها بها تجعل ودود أفعاله الخاصة أمراً ثانوياً... أنت استجابته الأولى دائماً هي إعطاء رينيمي ما تريد. لكن أعيننا تلاقحت فرأيت في عينيه صدى كل المخاوف التي تشغل بالي. جعلت يدي تصفقان

أيضاً محاولة إخفاء خوفي عنها. راح إدوارد يصفق بهدوء إلى جانبي. ما كنا في حاجة إلى التعبير عن أفكارنا بالكلمات الآن... كانت متعائلة!

كان إدوارد وكارلايل مستمرين في البحث... كانا يبحثان عن أي إجابة... عن أي شيء يمكن أن نتوقعه. ما كان مقيضاً لهما أن يعثرا على الشيء الكثير... وما كان يمكنهما التحقق مما يجدها.

كانت أليس وروزالي تفتتحان نهارنا بعرض للأزياء. ما كانت رينيمي ترتدي الملابس نفسها مرتين... لأنها تنمو فتصبح أكبر منها على الفور تقريباً. ولأن أليس وروزالي كانتا تحاولان صنع ألوم صور لهما... صور بدت كأنها تغطي سنوات من عمرها... لا أسابيع.

التفتنا آلاف الصور... وولفتنا كل مرحلة من مراحل طفولتها المتسارعة. عند اكتمال شهرها الثالث كانت رينيمي تبدو أكبر من طفلة في الثانية وأصغر من طفلة في الثالثة. لكن تكوينها ما كان شديد الشبه بتكوين الأطفال... كانت أكثر رشاقة... وكانت نسب جسمها متوازنة... مثل البالغين. وصلت حلقات شعرها حتى خصرها... ما كنت أطيق أن أقصها حتى وإن سمحت أليس بذلك. كانت رينيمي قادرة على التكلم ببلاغة من غير أعلاط، لكنها نادراً ما كانت تهتم بالكلام... كانت تفضل أن تجعل الناس يرون ما تريده منهم. كانت تمشي وتجري وترقص... بل تستطيع القراءة أيضاً. كنت أقرأ لها أشعار تينيسون ذات ليلة لأن إيقاع شعره يبعث الراحة في النفس (كان عليّ أن أبحث عن مواد جديدة على الدوام لأن رينيمي ما كانت تحب تكرار القصص مثل غيرها من الأطفال). مدت يدها فلمست خدي... كانت الصورة التي رأيتها في رأسها صورتنا... نحن الاثنين... لكنها كانت هي من يحمل الكتاب... أعطيتها الكتاب مبسمة.

قرأت من غير تردد: قصة موسيقى جميلة هنا... شلالات أنعم من ورقات الورد يلقيها النسيم على العشب... أنعم من ندى الليل على صحور تغلفها الظلال... في ممر يتألق...

تحركت يدي ألياً فأخذت الكتاب منها. سألتها بصوت لم أستطع إخفاء ارتجافه: «إذا كنت تقرئين... فكيف يمكن أن تنامي؟»

كان معدل نموها يتباطأ... وفق حسابات كارلايل، لكن نموها العقلي واصل تطوره السريع. حتى لو ظل معدل نموها على انخفاضه... فسوف تصبح كبيرة في أقل من أربع سنوات.

كبيرة بعد أربع سنوات... ثم عجوز بعد خمس عشرة سنة!

خمس عشرة سنة من الحياة... فقط!

لكن صحتها ممتازة! إنها نشيطة حيوية مثالقة سعيدة. كانت شكوكي لمعالي سعيدة معها في هذه اللحظة... تجعلني أترك مخاوف المستقبل المستقبل.

كان كارلايل وإدوارد يناقشان خياراتنا المستقبلية من كل زاوية بصوت خفيض حاولت عدم سماعه. إنهما يتجنيان خوض هذا النقاش في وجود جايكوب. ثمة طريقة مضمونة وحيدة لوقف تقدمها في السن... لكن جايكوب ما كان ليقل بها أبداً. وما كنت لأقبل بها أنا... فهي خطيرة جداً! كانت غريزتي ترفضها. بدا لي جايكوب ورينيمي متشابهين من نواح كثيرة. كان كل منهما مخلوقاً بين - بين... شبيهين في وقت واحد! كانت قصص المستذنبين كلها مصرة على أن سم مصاصي الدماء يعتبر حكماً بالإعدام لا طريقاً إلى الخلود... استفد كارلايل وإدوارد كل إمكانيات البحث عن بعد. وكنا نستعد الآن لمتابعة الأساطير حتى مصدرها. كنا نعتزم الذهاب إلى البرازيل لنبدأ من هناك. كانت لدى قبيلة التيكوناس أساطير عن أطفال يشبهون رينيمي... إن وجد أطفال مثلها في وقت من الأوقات فلعلنا نستطيع العثور على بقايا حكايات تنبئنا بأعمار هؤلاء الأطفال نصفه الخالدين...

كانت توقيت السفر السؤال الحقيقي الوحيد الباقى أمامنا.

وكنّا أنا سيب التأخير. كنت راغبة في البقاء قريبة من فوركس حتى نهاية العطلة... من أجل تشارلي. لكن السبب الأهم هو أن لدي رحلة أخرى

أعرف أنني يجب أن أقوم بها أولاً... إن لها أولوية واضحة. لكن علي أن أكون وحدي في هذه الرحلة.

هذا هو الخلاف الوحيد الذي نشأ بيني وبين إدوارد منذ أن صرت مصاصة دماء. كان ذهابي وحيدة هو مدار خلافتنا. لكن الحقائق حقائق... كانت خطتي هي الخطة المعقولة الوحيدة. علي أن أذهب لرؤية الفولتوري... وعلي أن أذهب وحدي تماماً.

كان نسيان الفولتوري مستحيلاً حتى بعد تخلصي من كوايسي القديمة... من الأحلام كلها... ولن يتركنا الفولتوري من غير تذكير.

لم أكن أعرف أن أليس أرسلت تخير قادة الفولتوري بزواجنا إلا عندما وصلت هدبة آرو. كنا بعيدين... في جزيرة إيزمي... عندما جاءت أليس رؤيا... رأت جنود الفولتوري، ومن بينهم التوأم المدمر جين وأليك. كان كايوس يعتزم إرسال جماعة صيد ليري إن كنت ما أزال بشرية... خلافاً لقراره (كنت أعرف الكثير عن عالم مصاصي الدماء السري... إما أن أنضم إليهم وإما أن أسكت... إلى الأبد). لذلك، بعثت أليس برسالتها إذ رأت أنها يمكن أن تؤخرهم بعض الوقت وربما يحللون معانها. لكنهم آتون في النهاية... لا شك في هذا.

ما كانت الهدية تحمل تهديداً مكشوفاً. لكنها كانت هدية باذخة... باذخة إلى حد يبعث الخوف في النفس. لكن التهديد كان مائلاً في الجملة الختامية من تهنتة آرو... كانت التهنتة مكتوبة بحبر أسود على ورق أبيض ثقيل... كانت بخط يده:

... إنني أنطلق إلى لقاء السيدة كولن الجديدة شخصياً

جاءت الهدية في علبة خشبية قديمة عليها زخارف محفورة... كانت مرصعة بالذهب واللؤلؤ ومزينة بقوس قزح من الأحجار الكريمة. قالت أليس إن العلبة نفسها كنز لا يقدر بثمن... كنز نفيس يفوق أي قطعة من المجوهرات إلا القطعة التي جاءت فيه.

قال كارلايل: «كنت أسأل دائماً أين اختفت جواهر التاج بعد أن رهنها جون ملك إنكلترا في القرن الثالث عشر. لا يفاجئني أن الفولتوري نالوا حصة منها»

كان العقد بسيطاً: ذهب منسوج على هيئة حبل غليظ يتسلق سلسلة ذهبية... مثل أفعى توشك أن تلتف على العنق. كانت جوهرة وحيدة تتدلى معلقة من ذلك الحبل... ماسة بيضاء بحجم كرة الغولف.

أثار التذكير غير الخفي في رسالة آرو اهتمامي أكثر من الهدية نفسها. يريد الفولتوري التأكد من أنني صرت مصاصة دماء. ويريدون التأكد من أن أسرة كولن نفذت أوامرهم. وهم يريدون رؤيتي قريباً. لا يمكن السماح بمجيئهم إلى فوركس. ثمة سبيل واحد إلى المحافظة على حياتنا الآمنة هنا.

«لن تذهبي وحدك!» هكذا قال إدوارد مصرّاً... قالها غير أمثانه العطيفة وقد تكورت قبضتها.

قلت أهدته قدراً استطعت: «لن يسيرونني بأذى... أرغمت صوتي على أن يبدو واثقاً... لا سبب لديهم لهذا. أنا مصاصة دماء. انتهى الأمر! لا! على الإطلاق!»

«إنها الطريقة الوحيدة لحمايتنا يا إدوارد».

ما كان يستطيع مجادلتي في هذه النقطة. كان منطقي محكماً. أدركت... حتى خلال الفترة القصيرة التي عرفت فيها آرو... أنه من هواة جمع المفتنيات. كانت القطع الحية ألحن مفتنياته. كان يطمع في الجمال والموهبة والندرة عند أتباعه الخالدين أكثر مما يطمع في الجواهر التي غصت خزائنه بها. يكفي أن بدأ يطمع في قدرات أليس وإدوارد. لن أعطيه سبباً جديداً للغيرة من أسرة كارلايل. إن ريشمي جميلة... فريدة... ذات قدرات خاصة... إنها فريدة نوعها. لا يجوز أن نسمح له برؤيتها... حتى من خلال أفكار شخص آخر.

كنت أنا الشخص الوحيد الذي يعجز آرو عن قراءة أفكاره. سأذهب وحيدة بالطبع.

لن ترى أليس أي مشكلة في رحلتي لكن عدم وضوح رؤاها كان يقلقها.
تقول إن رؤاها تكون ضبابية على نحو متماثل عند وجود قرارات خارجية
يمكن أن تكون متضاربة . . . من غير الوصول إلى حل واضح لهذا التضارب.
جعل هذا الغموض إدوارد . . . وهو متردد أصلاً . . . شديد المعارضة لما
كنت أعتمز القيام به. كان يريد الذهاب معي حتى لندن، لكن، هل ترك
رينيمي من غير والديها؟ سيأتي كارلايل بدلاً من إدوارد. ارتحنا . . . أنا
وإدوارد . . . لهذا الحل . . . لأن كارلايل سيكون على بعد ساعات مني فقط.

ظلمت أليس فبحثت عن المستقبل . . . لكنها كانت تشعر على أشياء لا
علاقة لها بحياتها. مبول جديدة في سوق الأسهم، وزيارة مصالحة تقوم بها
إبريتا رغم أنها لم تتخذ قراراً نهائياً بعد، وعاصفة ثلجية ستأتي بعد ستة
أسابيع، ومكالمة هاتفية من رينيه (كنت أسمع على المتحدث معها بصوت
«خشن»، وكنت أتحدث في هذا كل يوم. كل ما عرفته رينيه هو أنني
مريضة . . . لكنني أتحدث قليلاً).

اشترينا تذاكر السفر إلى إيطاليا بعد يوم واحد من إتمام رينيمي شهرها
الثالث. كنت أعتمز أن أجعل رحلتي قصيرة جداً فلم أخبر تشارلي عنها. لكن
جايكوب كان يعرف . . . وقد تبين وجهة نظر إدوارد. لكن جدالنا اليوم كان
بشأن ذهابي إلى البرازيل. كان جايكوب مصراً على الذهاب معنا.

خرجنا إلى الصيد معاً: جايكوب ورينيمي وأنا. ما كانت رينيمي تحب
دماء الحيوانات، هذا سبب سماحي بمجيء جايكوب معنا. لقد جعل الأمر
نوعاً من العبارة بينهما، وهذا ما أثار حماسها للصيد.

كانت رينيمي مدركة تماماً للخير والشر . . . فيما يتعلق بصيد البشر. لكنها
كانت ترى في الدم الذي تشربه في المنزل تعويضاً مقبولاً عن صيد البشر. كان
طعام البشر العادي يشبعها . . . الظاهر أنه متوافق مع جسدها، لكن ردة فعلها
تجاه جميع أنواع الطعام الصلب كانت أشبه بمن هو مضطرب لأمر كريمة . . .
تماماً مثل ردة فعلها عندما أكلت فول الصويا ذات مرة. إن دماء الحيوانات

أفضل من ذلك . . . على الأقل. كان طبعها تناقضياً فجعلها تحدي جايكوب
للصيد.

كانت رينيمي ترقص متقدمة علينا في تلك الفسحة الطويلة في الغابة مفتشة
من رائحة تعجبها. قلت: «جايكوب! لديك التزامات هنا . . . سيث وليا . . .»
«ليسوا في حاجة إلى رعايتي. لديهم مسؤوليات في لا بوش على أي حال».
«ولديك مسؤولياتك أيضاً! هل تنوي ترك المدرسة؟ إذا كنت تريد ألا
لتفوق عليك رينيمي فعليك بالدراسة الجادة».

هذه إجازة فقط. سأعود إلى المدرسة عندما . . . تهذا الأمور».
فقدت تركيزي على هذا النقاش عندما قال هذه العبارة فتظننا معاً إلى
رينيمي. كانت تنظر إلى ندبات الثلج تتطاير فوق رأسها فتدوب قبل أن تستقر
على العشب المصفّر في ذلك المرح الذي يشبه رأس السهم حيث كنا نقف.
كان لون ثوبها العاجي العتموج قريباً إلى لون الثلج نفسه، وكانت لقائف
تجربها التي المحمر تتألق رغم اختفاء الشمس عميقاً خلف السحب.

وفيما نحن نراقبها، جئت لحظة ثم ففرت نحو خمسة أمتار في الهواء.
أجفت يدها على ندفة ثلج ثم سقطت بخفة على قدميها.

استدارت صوبنا بأبنسحتها الساحرة . . . لا يمكن الاحتياذ عليها . . .
وفتحت يدها لترينا نجمة ثلجية ثمانية الرؤوس قبل أن تدوب في يدها.

قال لها جايكوب معبراً عن إعجابه: «إنها جميلة! لكنني أظنك فاعظلين يا
أليس».

ففرت نحو جايكوب فمد ذراعيه صوبها لحظة وصولها إليه. كانت
حركاتها متناسقة كل التناسق. إنها تفعل ذلك عندما تريد أن تقول شيئاً. لكنها
مازالت تفضل عدم استخدام صوتها.

لمست وجهه ثم عرا وجهها عبوس ساحر عندما سمعنا صوت قطيع
صغير من الوعول يتحرك في الغابة.

قال لها جايكوب بصوت ساخر قليلاً: «طبعاً أنت لست ظمأى يا

نيسي... تحول صوته قليلاً... فأنت تخشين أن أمسك بأكبر الوعول من جديد.

تملصت من بين ذراعي جايكوب وهبطت واقفة على قدميها، فتحت عينيها على اتساعهما... تكون شديدة الشبه بإدوارد عندما تفعل ذلك. ثم انطلقت صوب الأشجار.

قال جايكوب عندما رأيته أميل قليلاً كأنني أهم بالانطلاق خلفها: «سألتك بها أنا». خلع قميصه وبدأ يجري خلفها في الغابة صائحاً: «انتبهي... لا تعشي».

أبست لأوراق الأشجار التي ظلت تهتز من خلفهما ورحلت أهر رأسي. يكون جايكوب طفلاً أكثر من ريشي بعض الأحيان.

توقفت لأمتح الصيادين بضع دقائق قبل انطلاقي. سيكون اللحاق بهما شديداً السهولة. وسوف نلتصق ريشي عندما تقاومني بحجم طريديتها. ابتسمت من جديد.

كان ذلك المرح الضيق هادئاً جداً... فارغاً جداً. صارت ندف الثلج أخف من ذي قبل... كادت تنتهي. لقد تبيأت اليس بأن الثلج لن يعلق على الأشجار قبل عدة أسابيع.

عادة ما كان إدوارد يأتي معي في رحلات الصيد. لكنه مع كارلايل اليوم يخططان لرحلة البرازيل... يتحدثان من خلف ظهر جايكوب. عبت لهذه الفكرة. عندما نعود سوف أفق إلى جانبه. يجب أن يذهب معنا. الأمر يهمه مثلما يهمي... مثلما يهم أي واحد منا جميعاً... إنه مهم لحياة كلنا... مثلي.

بيتما كانت أفكارني ناتجة في ذلك المستقبل القريب كانت عياني تجوبان سفوح الجبال من حولي على نحو تلقائي... تفتشان عن فريسة... تبحثان عن الخطر. ما كنت أفكر في ذلك... كان الدافع إليه تلقائياً.

لكن، لعل ثمة سبب حملني على ذلك البحث... شيء التقطته حواسي الحادة قبل أن يدركه ريشي!

عندما عبرت عياني حافة جرف بعيد واقف بلونه الأزرق الرمادي على خلفية الغابة الخضراء لمحت شيئاً فضياً... أو لعله ذهبي! شيئاً أثار انتباهي. تركز نظري على ذلك اللون الذي ما كان يجب أن يظهر هناك. كان بعيداً جداً... بعيداً إلى حد يجعل عيني السر غير قادرتين على تمييزه. لكنني واصلت التحديق.

رأيتها تحديق في اتجاهي!

لا شك في أنها مصاصة دماء. كان جلدها في مثل بياض الرخام... كان ذلك النسيج أكثر نعومة من جلد البشر بمليون مرة. وكان جلدها يتلألأ قليلاً... رغم الغيوم. لو لم يش جلدها بأمرها لوشى به سكونها. لا يستطيع هذا السكون إلا مصاصو الدماء... والتماثيل.

كان شعرها أشقر اللون شاحباً... شبه فضي. هذا هو اللون الذي التقطته عياني في البداية. كان ينحدر حتى حافة ذقنها مغزجاً قليلاً فوق وجهها.

ما كنت أعرفها... إنها غريبة. كنت شبه موقنة من أنني لم أرها من قبل... حتى عندما كنت بشرية. لم أجد في ذاكرتي البشرية الموحلة وجهاً شبه وجهها. لكنني عرفت فوراً... عرفت من عينيها الذهبيتين الفاتنتين.

لقد قررت إيرينا أن تأتي أخيراً.

حدثت فيها برهة... وحدثت في. هل ستعرفني على الفور؟ هممت برفع يدي لألوح لها لكن شففتها اعوجت قليلاً فبدا العداء علي وجهها فجأة.

سمعت صيحات ريشي المنتصرة تأتي من الغابة... وسمعت زمجرة جايكوب تردد صدى صيحاتها... ورأيت وجه إيرينا يستدير ناحية الصوت عندما بلغها صداء بعد ثوانٍ قليلة. انجھت أنظارها صوب اليمين فعرفت ما تراه. كانت ترى ذئباً هائل الحجم بني اللون... لعله هو ذلك الذئب الذي قتل لورنت. منذ متى تراقبنا؟ كنت واثقة من أنها تراقبنا منذ فترة كافية لرؤية مدى العلاقة بيننا.

تقلص وجهها المأ.

تحت يدي... على نحو غريزي... أمام جسمي في حركة توحى بالاعتذار. لكنها أدارت ظهرها صوبي وكشرت عن أسنانها. ثم فتحت فمها وزمجرت.

عندما بلغني صوت زمجرتها الخافت كانت قد استدارت واختفت في الغابة.

اندفعت أجري في الغابة خلف رينيمي وجايكوب. ما كنت أريد أن يغيبا عن نظري. لم أعرف وجهة إيرينا ولم أعرف مدى غضبها الآن. إن هاجس الانتقام شائع لدى مصاصي الدماء... هاجس لا تسهل تهدئته! كنت أجري بأقصى سرعتي فوصلت إليهما في ثائنتين.

سمعت رينيمي تقول مصرة عندما اندفعت من بين الأشجار إلى الفسحة الصغيرة حيث يقفان: «وعلي أكبر من وعلك!»

التقط جايكوب تعبير وجهي الغريب فحشم بكشراً عن أسنانه... كان على خطمه دم فريسته. راحت عيناه تجوسان الغابة. سمعت زليلاً يجمع في جسمه.

انتهت رينيمي مثلما انته جايكوب فتركت الوعل المرمي عند قدميها وقفزت بين ذراعي واضعة كفيها على رجلي.

قلت سريعاً لأطمئنهما: «لقد بالغت في ردة فعلي. لا بأس! انتظرا قليلاً». أخرجت هانفي الخليوي وطلبت إدوارد. أجابني من الرنة الأولى. راح جايكوب ورينيمي يصغيان لما أقوله.

قلت له بسرعة شديدة... لا أعرف إن استطاع جايكوب ملاحقتها: «تعال! واحضر كارلايل. رأيت إيرينا. وقد رأيتي. لكنها رأَتْ جايكوب فجئت غضباً وراحت تجري... كما أظن. لم تظهر من جديد حتى الآن. لكنها بدت شديدة الانزعاج... يمكن أن تأتي إلينا. وإذا لم تأت فإن عليكما اللحاق بها للحديث معها. أشعر بالقلق!»

زمجر جايكوب بصوت مثل قصف الرعد.

طعماًني إدوارد: «سوف نكون عندك بعد نصف دقيقة... سمعت صوت الريح عندما بدأ يجري.

عدت بسرعة إلى ذلك المرج الطويل وانتظرت صامتة... رحت أصغي بالباه... مع جايكوب... إلى صوت شيء يثرب لم نستطع تمييزه.

لكن الصوت اقترب فأدركنا أنه صوت مألوف. فجأة، صار إدوارد بجانبني وتبعه كارلايل بعد ثوان قليلة. فوجئت بسماع صوت قوائم ذئاب ثقيلة من خلف كارلايل. أظن أن لا شيء مفاجئ في هذا. عندما تكون رينيمي في خطر... ولو بسيط... لا بد أن يستدعي جايكوب التعزيزات.

قلت لهم من فوري مشيرة إلى ذلك الجرف: «كانت واقفة هناك على ذلك المرتفع». لو قرت إيرينا فلا بد أنها ابتعدت كثيراً الآن. هل يمكن أن تتوقف لتصغي إلى كارلايل؟ جعلني التعبير الذي رأيته على وجهها أشك في ذلك... ربما كان عليكما إحضار إيميت وجاسبر أيضاً. لقد بدت... غاضبة جداً. لقد زمجرت في اتجاهي».

قال إدوارد غاضباً: «ماذا؟»

وضع كارلايل يده على ذراع إدوارد: «إنها تألم! سوف ألحق بها».

قال إدوارد مصراً: «أنا قادم معك».

تبادل الاثنان نظرة طويلة. لعل كارلايل كان يوازن بين غضب إدوارد من إيرينا وبين فائدة قدرته على قراءة أفكارها. أما كارلايل برأسه أخيراً فانطلق الاثنان في إثرها من غير استدعاء جاسبر أو إيميت.

راح جايكوب يلثم نافذ الصبر ويدفعني في ظهري بأنفه. أظن أنه يريد إعادة رينيمي إلى أمان البيت... من باب الاحتياط وافقه على ذلك فعدنا مسرعين إلى البيت وكان سيث وليا بحقان بنا من الجانبين.

كانت رينيمي هادئة بين ذراعي. مازالت تضع كفيها على وجهي. لقد فشلت رحلة الصيد... وصوفتنا تناول الآن دماً بشرياً في البيت. أحسست أنها مرناحة لهذه النتيجة.

المستقبل

لم يستطع كارلايل وإدوارد اللحاق بإيرينا قبل أن يضيع أثرها في النهر. سبحا إلى الضفة الأخرى ليبحثا عن أثرها هناك. لكنهما لم يعثرا على شيء.

الذئب ذئبي! لقد جاءت... هكذا رأت أليس... من أجل المصالحة مع أسرة كولن. لكن صداقتي مع جايكوب أغضبته. ليتني رأيتها أبكر من ذلك... قبل أن يتحول جايكوب. ليتنا ذهبنا إلى الصيد في مكان آخر.

ما كنا نستطيع فعل شيء. أبلغ كارلايل تانيا بهذه الأخبار المحبطة. لم تر تانيا وكيث إيرينا منذ قررتا المجيء إلى زفاقي. وقد أزعجتهم فكرة وصولها إلى هذه المسافة القريبة من غير أن تعود إلى البيت. ما كانت خسارة شقيقتهم امرأة سهلاً عليهما... مهما يكن ذلك الفراق مؤقتاً. لا أدري إن كان هذا يعيد لهما تلك الذكرى المريرة... ذكرى فقد والدتهما منذ قرون كثيرة.

استطاعت أليس التقاط بعض الصور من مستقبل إيرينا القريب. ما كان في هذه الصور شيء ملموس تماماً. إنها غير عائدة إلى دينالي... هكذا رأت أليس. كان الصورة ضبابية. كل ما استطاعت أليس رؤيته هو أن إيرينا غاضبة. كانت تجوس البراري الثلجية... إلى الشمال! إلى الشرق!... كانت تعابير وجهها ضائعة... مشتتة. لم تتخذ بعد قراراً بشأن وجهتها... مازالت تتجول في كل اتجاه.

مرت الأيام. لم أنس شيئاً بطبيعة الحال، لكن إيرينا وألمها ما عادا يتصدران أفكاري. ثمة أشياء أكثر أهمية أفكر فيها الآن. سوف أذهب إلى إيطاليا بعد أيام معدودة. وعندما أعود سذهب كلنا إلى أمريكا الجنوبية.

جرت دراسة كل تفصيل مئات المرات. سوف نبدأ من هنود التيكوناس... نتبع أساطيرهم إلى منابعها. الآن... بعد أن اتفقنا على مجيء جايكوب معنا صار له مرقع مهم في خططنا... من المستبعد أن يقبل هؤلاء الناس الذين يؤمنون بوجود مصاصي الدماء أن يتحدثوا معنا عن أساطيرهم. إذا لم نتوصل إلى شيء لدى التيكوناس فثمة كثير من العشائر الأخرى في تلك المنطقة. كان لدى كارلايل بعض الأصدقاء القدامى في الأمازون. إذا استطعنا العثور عليهم فقد تكون لديهم معلومات تفيدنا. لعل لديهم نصيحة ترشدنا إلى حيث نجد الإجابة. من المستبعد أن يكون لدى مصاصي الدماء الثلاثة في الأمازون أي شيء بشأن الأطفال الهجائن... بين البشر ومصاصي الدماء... فكلهم إناث. ما من سبيل لمعرفة الزمن الذي سوف يستغرقه بحثنا.

لم أخبر تشارلي عن رحلتنا الطويلة إلى البرازيل حتى الآن. وعندما كنت أرى إدوارد وكارلايل ماضيين في لغاشهما كان يزرعني التفكير فيما يمكن أن أقوله لتشارلي. كيف أخبره بالأمر؟

رحت أنظر إلى رينمي وأنا أناقش الأمر في داخلي. كانت متكورة على الأريكة الآن. كان تنفسها بطيئاً لأنها غارقة في نوم عميق. وكانت لفائف شعرها مبعثرة فوق وجهها. عادة ما نأخذها إلى الكوخ لنضعها في السرير. أما الليلة فقد تأخرنا قليلاً مع أسرتنا... كان إدوارد غارقاً في التخطيط مع كارلايل.

وكان إيميت وجاسبر أكثر استغراقاً في التخطيط للصيد أثناء هذه الرحلة. نتيح لنا منطقة الأمازون تغيير خياراتنا المعتادة... فيها فهود على سبيل المثال. كانت لدى إيميت رغبة في مصارعة أفعى الأناكوندا! أما إيزمي وروزالي فكانتا تتحدثان بشأن محتوى الحقائب أثناء السفر. كان جايكوب

غائبة... لقد ذهب إلى قطع سام لكي يرتب الأمور استعداداً لسفرة.

كانت أليس تتحرك ببطء... بالمقارنة مع حركتها المألوفة... تدور في الغرفة الكبيرة ترتب المكان من غير ضرورة وتعديل من وضع ورود إيزمي المحلقة. كانت تعيد ترتيب مزهريات إيزمي على الرف في تلك اللحظة. كنت أرى من تقلبات وجهها... التفكير... ثم الفراغ... ثم التفكير... أنها تنقب في المستقبل. لا بد أنها تحاول الرؤية عبر النقاط العمياء التي يسببها وجود جاينغوب وريثيمي... تحاول أن ترى ما ينتظرنا في أمريكا الجنوبية. لكن جاسبر قال لها: «دعي الأمر يا أليس! أمرها لا يهمنا»... عند ذلك سمعت العرلة غيمة من الصفاء... غيمة صامتة غير مرئية. لا بد أن أليس تفكر في إيزمي من جديد.

مدت لسانها لجاسبر ثم حملت مزهرية كريستالية فيها ورود حمراء وبيضاء واتجهت بها صوب المطبخ. كان شيء لا يذكر من الذبول ظاهراً على إحدى الورد البيضاء. الظاهر أن أليس تبحث عن الكمال حتى تشغل نفسها عن نقص الرؤية الذي يصيبها الآن.

رحت أحقق بريثيمي من جديد. لم أنتبه عندما انزلت المزهرية من بين أصابع أليس. سمعت صوت الهواء يصفر ماراً بالكريستال. نظرت فראيت المزهرية تفتت إلى ألف شظية ماسية عند حافة أرضية المطبخ المرمرية.

كنّا ساكنين تماماً عندما قفزت شظايا الكريستال وانداحت منتشرة في كل اتجاه برنين غير موسيقي. انصبت أعينا كلها على ظهر أليس.

كانت أول فكرة غير منطقية تخطر في بالي هي أن أليس تمازحنا. لا يمكن أن تسقط المزهرية من يدها مصادفة. كنت قادرة على الاندفاع عبر الغرفة لالتقط المزهرية لو لم أفترض أنها سوف تلتقطها. كان الزمن أكثر من كاف لأن أفعل ذلك. ثم كيف تسقط من بين أصابعها أصلاً؟ كيف تسقط من بين أصابعها الواقعة؟...

لم أر أبداً شيئاً يسقط من يد مصاص دماء مصادفة... أبداً.

عند ذلك استدارت أليس فواجهتنا. استدارت بحركة سريعة... كأنها لم تكن.

كانت عيناها... نصف هنا ونصف في المستقبل... كأننا متسعين محدقتين... متسعين ملء وجهها الصغير... طاغيتين عليه كله. كان النظر في عينيها مثل النظر من قبر مفتوح... من داخله. غمرني ذلك الرعب واليأس والعذاب في نظرتها.

سمعت لهاث إدوارد... كان صوتاً متكرراً نصف مختنق.

صاح جاسبر: «ماذا؟»... ثم قفز مثل البرق فوق بجائتها. سمعت صوت تحطم شظايا الكريستال تحت قدميه. أمسك بكتفها وراح يهزها بعنف... «ماذا يا أليس؟»

رأيت إيسيت يتحرك... بطرف عيني... كان مكشراً عن أسنانه وكانت عيناها تنظران من النوافذ مترقبين هجرماً.

أما إيزمي وكارلايل وروز فتجمدوا جميعاً صامتين... مثلي.

هز جاسبر أليس من جديد: «ما الأمر؟»

همس إدوارد وأليس في وقت واحد: «إنهم قاصرون إلينا! كلهم!» صمت!

كنت أسرعهم فهماً هذه المرة... ثمة شيء في هذه الكلمات أثار رذائي الخاصة. كانت تلك ذكرى بعيدة لحلم باهت قديم... حلم صار شفافاً غير واضح المعالم... كنت أنظر إليه مثلما ينظر المرء عبر طبقة سمكة من الشاش... رأيت صفاً من السواد يتقدم صوبى... إنه خيال حلمي البشري نصف المنسي! لم أستطع رؤية بريق أعينهم الحقيقية في تلك الصورة المضطربة... لم أستطع رؤية لمعان أسنانهم الحادة الرطبة... لكنني كنت أعرف أين يجب أن يكون هذا اللمعان...

جاءتني ذكرى إحساسي... أقوى من ذاكرتي البصرية... أحسست حاجة ملحة إلى حماية ذلك الشيء الثمين الذي خلفي.

وددت أن أختطف ريتشمي فأجعلها بين ذراعي . . . أن أخبئها تحت جلدي . . . خلف شعري . . . أن أجعلها غير مرئية، لكنني لم أستطع حتى الاستدارة لكي أنظر إليها. لم أشعر أنني من حجر . . . بل من جليد، وللمرة الأولى منذ أن ولدت مصاصة دماء . . . شعرت بالبرد! ما كنت أسمع تأكيد مخاوفي، ما كنت في حاجة إلى تأكيد، كنت أعرف سلفاً.

قالت أليس: «الفولتوري».

أن إدوارد قائلاً في الوقت نفسه: «كلهم معاً».

همست أليس لنفسها: «لماذا؟ . . . كيف؟»

همس إدوارد: «مضى؟»

وددت إيزمي صدى كلمته: «مضى؟»

كرر جاسبر بصوت يشبه تشقق الجليد: «مضى؟»

لم تتحرك عينا أليس . . . لم ترمش . . . لكن شيئاً مثل حجاب غطاها . . . كانت الآن فارغتين تماماً. فيها وحده ظل يحمل تعبيراً عن رعيها.

قالت مع إدوارد في وقت واحد: «قريباً! . . . ثم تكلمت وحدها: «ثمة ثلج على الغاية . . . ثلج في المدينة . . . أكثر من شهر!»

«لماذا؟» . . . كان كارلايل هو السائل هذه المرة.

أجابت إيزمي: «لأبد أن لديهم سيباً، لعلهم قادمون لكي يروا . . .»

قالت أليس بصوت فارغ: «ليسوا قادمين من أجل بيلا! إنهم قادمون جميعاً . . . آرو وكايوس وماركوس . . . جميع أفراد المحرم . . . حتى الزوجات».

عارضها جاسبر بصوت مسطح: «لا تغادر الزوجات البرج أبداً، لم تغادر الزوجات البرج أثناء العصيان الجنوبي. ولا حتى عندما حاول الرومانيون الإطاحة بهم. ولا حتى عندما كانوا يصطادون الأطفال الخالدين . . . أبداً».

همس إدوارد: «إنهن قادمات الآن».

قال كارلايل من جديد: «لكن لماذا؟ لم تفعل شيئاً وحتى لو فعلنا فما الذي فعلناه حتى يحل بنا هذا كله؟»

أجابه إدوارد بصوت قليل: «عدونا كبير . . . لأبد أنهم يريدون التأكد من . . .» لم يكمل جملة.

«هذا لا يجيب على السؤال الأساسي . . . لماذا؟»

أحسست أنني أعرف إجابة سؤال كارلايل، لكنني أحسست أنني لا أعرفها . . . في الوقت نفسه، ريتشمي هي السبب . . . كنت واثقة، لا أدري كيف عرفت منذ البداية أنهم سيأتون من أجلها. لقد حذرتني لاوعي من هذا الأمر حتى قيل أن أعرف أنها في بطني. أحسست أنني أتوقع ذلك الآن، كما لو أنني عرفت دائماً أن الفولتوري سيأتون ليسلبوا فرحتي.

لكن هذا لا يجيب على السؤال!

وجاها جاسبر: «عودي يا أليس . . . انظري . . . ابحتي عن السبب . . . ابحتي».

هزت أليس رأسها ببطء وقد تهدل كتفها: «لا أدري من أين جاءني هذا يا جاسبر . . . لم أكن أبحت عنهم . . . لم أكن أبحت عنا . . . كنت أبحت عن إيرينا وحدها. لم أجدها حيث توقعت العثور عليها . . . صبت أليس وقد غامت عيناها من جديد. راحت تحدف في لا شيء . . . طويلاً».

ثم انخفض رأسها مرتفعاً من جديد. كانت عيناها قاسيتين مثل الصوان. سمعت إدوارد يحس أنفاسه.

قالت أليس: «لقد قررت أن تذهب إليهم . . . قررت إيرينا أن تذهب إلى الفولتوري، عندها سوف يقررون . . . كأنهم ينتظرونها، كأن قرارهم قد اتخذ فعلاً وما عادوا ينتظرون إلا وصولها . . .»

ساد الصمت من جديد فيما راح الجميع يفكرون في هذه الكلمات، ما الذي يمكن أن تقوله إيرينا للفولتوري فتنجم عنه رؤيا أليس المخيفة؟

سأل جاسبر: «هل تستطيع إيقاظها؟»

«مستحيل! كادت تصل إليهم».

سمعت كارلايل يسألها: «ماذا تفعل الآن؟»... لكنني ما عدت مصغية إلى المناقشة في هذه اللحظة. انصب اهتمامي كله على الصورة التي كانت تتجمع ملحة في رأسي.

تصورت إيرينا واقفة على ذلك الجرف... تراقب. ماذا رأت؟ مصاصة دماء وذئب يبدو أنهما صديقان حميمان! لقد كنت أركز انتباهي على هذه الصورة... صورة تفسر ردة فعلها. لكنها لم تر ذلك وحده!

لقد رأت طفلة أيضاً، طفلة رائعة الجمال تنبأها بقدراتها تحت الثلج المنساق... من الواضح أنها أكثر من طفلة بشرية...

إيرينا... الشقيقات اليتيمات... لقد قال لي كارلايل إن ذهب والدتهن ضحية عبادة الفولتوري جعل كيت وثانيا وإيرينا شقيقات الحرم على النقيض بالقوانين.

منذ نصف دقيقة فقط نطق جاسبر الكلمات التالية... «ليس حتى عندما كانوا يصطادون الأطفال الخالدين»... الأطفال الخالدون... ذلك البلاء الرهيب... ذلك الثابو المخيف...

كيف يمكن... مع ماضي إيرينا... الخروج بأي قراءة أخرى لما رآته ذلك اليوم في تلك الغسحة الضيقة في الغابة؟ ما كانت قريبة إلى حد تستطيع معه سماع قلب رينيمي... إلى حد يجعلها تشعر بالحرارة التي يشعها جسدها. لعلها رأت في وجنتي رينيمي الورديتين خدعة قننا بها لسبب تدركه إيرينا جيداً.

فيعد كل حساب... كانت أسرة كولن متحالفة مع المستنثيين... ومن وجهة نظر إيرينا، قد يعني هذا أنه ما من شيء مستبعد عنهم...

ما كانت إيرينا تعصر كفيها في تلك البرية الثلجية حزناً على لورنت... كانت تعرف أن واجبها يقضي بأن تشي بأسرة كولن... كانت تعرف ماذا

سيهيئنا إن هي فعلت! من الواضح أن إحساسها بالواجب تغلب على صداقة عمرها قرون.

أما استجابة الفولتوري لهذا النوع من المخالفة فهي شيء تلقائي... شيء مقرر سلفاً

استدوت قسرت بجسدي جسد رينيمي النائمة... غطيتها بشعري ودققت وجهي في لفائف شعرها.

قلت بصوت منخفض مقاطعة ما كان إيميت يهم بقوله: «فكروا فيما رآته إيرينا ذلك اليوم! ماذا يمكن أن تبدو رينيمي في عين من فقدت أمها بسبب الأطفال الخالدين؟»

حل صمت مطبق من جديد عندما التقط الآخرون فكري.

همس كارلايل: «طفلة خالدة!»

أحسست بإدوارد يركع بجانبني ويلفنا معاً بذراعيه.

تابعت القول: «إنها مخفلة، ليست رينيمي مثل بقية هؤلاء الأطفال. لقد كانوا مجندين أما هي فتكبر كل يوم. كانوا خارج كل سيطرة... أما هي فلم تؤذ شارلي أو سوز... بل لم تظهر لهما أي شيء يمكن أن يخيفهما. إنها قادرة على ضبط نفسها. بل هي أكثر ذكاء من معظم الكبار لن يكون لديهم سبب...»

مضيت في كلامي... كنت أنتظر أن يتنفس أحدهم الصعداء... كنت أنتظر أن يسترخي هذا التوتر الجليدي الذي عم الغرفة كلها... أن يسترخي عندما يدركون أنني على صواب. لكنني أحسست برودة الغرفة تزداد أخيراً... تقطع صوتي الخافت... وصمت.

لم يتكلم أحد... زمناً طويلاً.

بعد ذلك همس إدوارد في شعري: «هذه ليست جريمة من النوع الذي تقام محكمة من أجله يا حبيبتى». تابع بصوت هادي: «لقد رأى آرو في أفكار إيرينا البرهان على ما تقوله، إنهم آثرون للتدمير... لا للنقاش».

قلت صاعداً: «الكنهم مخطئون!»

«لن يتظفروا حتى تثبت لهم ذلك».

ما زال صوته هادئاً... لطيفاً... مخملياً... لكن الألم واليأس كانا ظاهرين تماماً. كان صوته مثلما كانت عينا أليس قبل قليل... مثل داخل القبر. سألت: «ما الذي نستطيع فعله؟»

كانت رينيمي شديدة الدفء والهدوء بين ذراعي... كانت تحلم بسلام... هل كنت شديدة القلق من سرعة نموها؟ هل كنت قلقة من احتمال أن لا تتجاوز حياتها عشر سنين؟ ما أسخف هذا القلق الآن! ما عاد أمانها إلا شهر... أو أكثر بقليل.

أهذا هو الحد إذن؟ لقد نلت سعادة أكثر مما يمكن أن يتوقعه أكثر الناس. هل ثمة قانون طبيعي يفرض حصصاً مقسومة من السعادة والهم في العالم؟ هل أدت فرحتي إلى اضطراب الميزان؟ هل هذه الأشهر الأربعة هي نسبيتي كلها؟

كان إيميت هو من أجاب على أسئلتي.

قال بصوت هادئ: «سوف نقاتل!»

زمجر جاسبر: «لا نستطيع الفوز... أستطيع تخيل كيف سيبدو وجهه عند ذلك. كيف سيكون جسده منكوماً فوق جسد أليس... يحميها!»

صدر عن إيميت صوت يدل على القرف: «لا بأس! لا نستطيع الهرب. ليس مع وجود ديمتري معهم... عرفت بالفريزة أنه ما كان متزعجاً من فكرة تعقب الفولتوري لنا أثناء هربنا... بل من فكرة الهرب نفسها... لا يمكن الجزم بأننا لا نستطيع الفوز في هذا القتال. ثمة خيارات أمامنا. لسنا مضطرين إلى القتال وحدنا».

انفض رأسي فجأة عندما سمعت ذلك: «ليس لنا أن نحكم على الكورليت بالموت يا إيميت!»

«اهدئي يا بيلا!... ما كان تعبير وجهه مختلفاً عما رأيته عندما كان

يفكر في مضارعة أفعى الأناكوندا. وما كان خطر الفناء نفسه قادراً على تغيير رأي إيميت... على التقليل من قدرته على الانتشاء بالتحدي... ألم أكن أقصد القطيع! كوني واقعية... هل تظنين أن جايكوب أو سام يمكن أن يتجاهلا هذا الغزو؟ حتى لو لم يكن الأمر متعلقاً بنيسي؟ حتى من غير ذلك... إن آرو يعرف، بفضل إيرينا، كل شيء عن تحالفنا مع القطيع. لكنني كنت أفكر في بقية أصدقائنا».

همس كارلايل معي: «ليس لنا أن نحكم على بقية أصدقائنا بالموت».

قال إيميت بشرة مسترخية مهددة: «بل ندعهم يقررون بأنفسهم... لست أقول إن عليهم أن يقاتلوا معنا». كنت أرى خطته تتضح في رأسه مع كلامه... «إذا وقفوا بجانبنا... فحسب... إذا وقفوا الزمن الكافي لجعل الفولتوري يترددون! بيلا مصيبة حقاً! إذا استطعنا إجبارهم على التوقف والإصغاء... عند ذلك سيزول كل سبب للقتال...»

ظهر طيف إيتامة على وجه إيميت الآن. استغرب أن أحداً لم يضربه حتى الآن. لقد أردت أن أضربه بنفسه.

قالت إيريمي متحمسة: «نعم! هذا منطقي يا إيميت. لسنا في حاجة إلا إلى جعل الفولتوري يتوقفون لحظة واحدة. لحظة تكفي. لحظة يصغون فيها إلينا».

قالت روزالي بفضفاضة... بصوت حاد مرتجف: «سوف نكون في حاجة إلى حشد من الشهود!»

أومات إيريمي برأسها مرافقة كما لو أنها لم تسمع السخرية في نبرة صوت روزالي: «نستطيع أن نطلب هذا من أصدقائنا... أن يكونوا شهوداً فقط».

قال إيميت: «لو كنا محلهم لفعلنا ذلك!»

تمتمت أليس: «علينا أن تسألهم سريعاً... نظرت قرأيت أن عيبتها صارتا قاتمتين... فارغتين... من جديد... يجب أن نريهم ما لدينا بحذر شديد».

سألها جاسبر: «نريهم؟»

نظر أليس وإدوارد إلى رينيمي، ثم غامت عينا أليس من جديد وقالت: «أمرة تانيا... جماعة سيوبهان... جماعة آمون... بعض مصاصي الدماء الرحل... غاريت وماري بالتأكيد، ربما أستير أيضاً».

سأل جاسبر بما يشبه الخوف: «ماذا عن بيتر وشارلوت؟»... كما لو أنه يأمل في إجابة سلبية... يأمل في إبعاد أخيه عن الحذبة الوشيكة!

«ربما»

سأل كارلايل: «والذين في الأمازون؟... كاشيري وزافرينا وسينا؟»

في البداية بدت أليس شديدة الاستغراق في رؤياها... شديدة الاستغراق إلى حد يجعلها غير قادرة على الإجابة... ثم ارتعدت جسمها أخيراً وعادت عيناها إلينا، نظرت إلى عيني كارلايل نظرة خاطفة ثم أطرقت برأسها.

«لا أستطيع الرؤية».

سألها إدوارد يهمس أمر: «ماذا كان ذلك؟ ذلك الجزء في الأدغال هل سذهب بحثاً عنهم؟»

أجابت أليس دون أن تنظر في عينيها: «لا أستطيع الرؤية»... عبرت وجه إدوارد لمحة من الاضطراب... «علينا أن نتوزع... وأن نسرع... قبل أن يغطي الثلج الأرض. علينا أن نمر على الجميع حتى نجلبهم إلى هنا ونجعلهم يرون ما لدينا»... عادت إلى التركيز من جديد... «اسألوا إليزار... الأمر يتعدى مسألة طفل خالداً»

ساد صمت مشؤوم لحظة طويلة... تابعت أليس غيابها الذاهل. وعندما انتهى... رقت عيناها ببطء... صارتا مظلمتين رغم أنها عادت إلى الحاضر الآن.

همست: «أماننا عمل كثير. علينا أن نسرع».

سألها إدوارد: «ماذا يا أليس؟ كان ذلك شديد السرعة... لم أستطع فهمه. ماذا كان...؟»

انفجرت نجيبه: «لا أستطيع الرؤية!... جايكوب على وشك الوصول الآن».

تحركت روزالي خطوة صوب الباب: «سوف أتعامل مع...»
قالت أليس بسرعة... كان صوتها يزداد توتراً مع كل كلمة: «لا! فليدخل»... أمسكت بيد جاسبر وراحت تشده صوب الباب الخلفي...
«سوف أرى بشكل أفضل إذا ابتعدت عن نيسي أيضاً. يجب أن أذهب. يجب أن أتمكن من التركيز. يجب أن أرى كل ما أستطيع رؤيته. علي أن أذهب. هيا يا جاسبر... ليس لدينا وقت».

سمعنا كلنا صوت جايكوب في مدخل البيت. جذبت أليس يد جاسبر ناقدة الصبر. تبعها سريعاً... كانت الحيرة في عينيها... مثل إدوارد! انطلقا خارجين من الباب إلى الليل القضي.

الثقت أليس نقول لنا: «أسرعوا! علينا أن نعر عليهم جميعاً».

سأل جايكوب وهو يفلت الباب خلفه: «نعر على ماذا؟ أين تذهب أليس؟»
لم يجبه أحد. رحنا نحدق به حياءً.

نفض جايكوب البغل عن شعره ثم ارتدى قميصه. كانت عيناها على رينيمي: «مرحاً يا بيلا! كنت أظنكم في بيتكم الآن...»
نظر إلي أخيراً... رمق عينيها... ثم راح يحدق، راقبت تعبير وجهه عندما بدأ يلتفت الجو المسيطر على الغرفة. أشرق برأسه ناظراً إلى البقعة الرطبة على الأرض بعينين متسعيتين... إلى الورود المتبعثرة... إلى شظايا الكريستال، ارتجفت أصابع يديه.

سأل بصوت جامد: «ماذا؟ ماذا حدث؟»

لم أعرف من أين أبدأ الكلام. لم يجد أحد الكلمة المناسبة.

عبر جايكوب الغرفة بثلاث خطوات ثم هبط على ركبتيه بجانب رينيمي... بجانبني. أحسست بالحرارة تنبعث من جسده مترافقة مع ارتجاف سرى هابطاً في ذراعيه حتى بلغ كفيه.

سألني وهو يلمس جبهتها: «هل هي بخير؟» ... راح يميل برأسه حتى يستمع إلى قلبها ... «لا تعشي بي يا بيلا ... أرجوك!»
قلت بصوت مخفّف ... كانت كلماتي تنكسر على نحو غريب: «لم يصب رينمي شيء».
«ماذا إذن؟»

هممت: «كلنا يا جايكوب!» ... لقد كان ذلك في صوتي أيضاً ... صوت القبر من الداخل ... «لقد انتهى الأمر - صدر حكم الموت علينا جميعاً».

جلسنا هناك طيلة الليل ... تمائيل من الرعب والامس. أما اليس فلم نرجع أبداً!

كنا متوترين جميعاً ... إلى أقصى حدود التوتر ... جفدنا نوترنا تماماً. كان كارلايل لا يكاد يستطيع تحريك شفّته حتى يشرح الأمر لجايكوب. كان إعادة الحديث تزيد الأمر رعباً ... بل إن إيميت نفسه وقف ساكناً صامتاً منذ ذلك الحين.

لم أبدأ التفكير فيما يمكن أن يكون قد جعل اليس تتأخر كل هذا التأخير إلا عندما أشرقبت الشمس وأدركت أن رينمي موشكة على التملّص بين ذراعي. ليتني أعرف المزيد قبل أن يواجهني فضول ابنتي. ليتني أحصل على بعض الأجوبة ... على قليل ... قليل ... من الأمل حتى أستطيع أن أبتسم لها فأمنع الحقيقة العارية من إفزاعها.

بدا القناع الثابت الذي ارتداه وجهي طيلة الليل كأنه باق عليه إلى الأبد. لم أعرف إن كانت لدي قدرة على الابتسام بعد الآن.

كان جايكوب يشخر في الزاوية ... جبل من الفراء على الأرض ... كان يتململ قلقاً في نومه. إن سام يعرف كل شيء ... الذئاب يحضرون أنفسهم لما هو آتٍ. ماذا يمكن أن تفيدهم هذه الاستعدادات إلا أن يقتلوا مع بقية أسرتي.

اقتحم ضوء الشمس النوافذ الخلفية قتلاً على جلد إدوارد. لم تفارقه عيناى منذ ذهاب أليس. كنا نتبادل التحديق طيلة الليل. كان كل منا يحدق في من لا يستطيع العيش بعده... في الآخر. رأيت انعكاس صورتي في عيشه المعذبين عندما لامني ضياء الشمس.

تحرك حاجباه حركة لا تكاد ترى... ثم شفاه: «أليس!»

كان صوته مثل صوت تكسر الجليد عندما يبدأ الذوبان. تكسر جليد كل واحد منا... بعض الشيء... صار أقل وطأة بعض الشيء. وتحركنا من جديد.

شمعت «زالي بدحشة» مضي وقت طويل على ذهابها.

تقدم إيميت خطوة نحو الباب مشياً: «أين يمكن أن تكون؟»

وضعت إبرمي يدها على ذراع روز: «يجب ألا نزعج...»

قال إدوارد: «لم تتأخر بهذا الشكل من قبل... تخلفت قناع الهدوء الذي رسمه على وجهه ثرات من الشك. عادت ملاصحة حية من جديد. لم رائعت عيناى فجأة بفعل مخاوف جديدة... رعب كبير: «كارلايل! هل تظن أنهم قاموا... بفعل استباقي؟ هل كان لدى أليس الوقت الكافي لتعرف إن كانوا قد أرسلوا شخصاً خلفها؟»

ملا وجه آرو رأسي... كان جلد وجهه شفافاً... مشعاً. آرو... الذي رأى كل زاوية من زوايا ذهن أليس... الذي يعرف قدراتها كلها...

شم إيميت بصوت مرتفع جعل جايكوب يهب على قوائمه مزججاً. رد قطع المستنظر خارج البيت صدى زمجرتة. وسرعان ما كانت أسرتي كلها مثل خلية النحل.

صحت بجايكوب وأنا مندفعة خارج الباب: «ابق مع رينمي».

مازلت أقوى من الجميع... استخدمت قوتي حتى أدفع نفسي بمزيد من السرعة. لحقت بإيزمي بعد قفزات قليلة... ثم برزالي بعد قفزات أخرى. رحت أجري في الغابة الكثيفة حتى صرت خلف إدوارد و كارلايل.

سأل كارلايل: «هل تظن أنهم تمكنوا من مفاجأتها؟»... كان صوته هادئاً مستقراً لا كمن يجري بل كمن يقف ساكناً من غير حركة.

أجاب إدوارد: «لا أرى هذا ممكناً... لكن آرو يعرفها أكثر من غيره... يعرفها أكثر مني».

صاح إيميت من خلفنا: «هل هذا فح؟»

قال إدوارد: «ربما ما من رائحة هنا إلا رائحة أليس وجاسبر. أين كانوا ذاميين؟»

كانت آثار أليس وجاسبر تمضي في مسار يشبه قوساً واسعاً... اتجهت إلى شرق المنزل في البداية لكنها عادت فالتجهت شمالاً على ضفة النهر الأخرى ثم انعطفت غرباً مسافة عدة أميال. عبرنا النهر... قفزنا... كانت ثالية واحدة تفصل بين واحدنا والآخر. كان إدوارد يجري في الطبيعة... في أقصى حالات تركيزه.

نادنا إبرمي بعد لحظات من عبورنا النهر للمرة الثانية: «هل انبهيتم إلى تلك الرائحة؟»... كانت الأخيرة بيننا... إلى أقصى يسار المجموعة. كانت تشير يدها إلى جهة الجنوب الشرقي.

أمرنا إدوارد بصوت صارم جاف: «سيروا على الدرب الرئيسي... كدنا نبلغ حدود الكوبليت. ابقوا معاً. وانظروا إن كانوا قد انعطفوا شمالاً أو جنوباً».

لم أكن أعرف حدود المعاهدة كما يعرفها الآخرون، لكنني شممت أثر رائحة الذئاب في النسيم الذي راح يهب من ناحية الشرق. أبطأ كارلايل وإدوارد سرعتهم... بفعل العادة. رأيت رأسيهما يتوسان من جهة لأخرى... يتفطران انعطاف مسار أليس وجاسبر.

فجأة، صارت رائحة الذئاب قوية. انتفض رأس إدوارد إلى الأعلى. توقف فجأة... وتجمدنا في أماكننا جميعاً.

قال إدوارد بصوت مسطح: «سام! ما هذا؟!»

جاء سام عبر الأشجار . . . كان على بعد مئات الأمتار منا. وكان يسير مسرعاً . . . في هيئة البشرية. رأيت ذئبين كبيرين يرافقانه . . . بول وجارد. استغرق سام بعض الوقت حتى يصل إلينا . . . جعلني بطء خطواته البشرية نافذة الصبر. ما كنت في حاجة إلى الوقت حتى أفكر فيما يجري. أردت أن أتحرك . . . أن أفعل شيئاً. أردت أن أطمئن على أليس . . . أن أوقن أنها سالمة آمنة.

رأيت وجه إدوارد يبيض تماماً عندما قرأ أفكار سام. لكن سام تجاهله ماضياً إلى كارلايل. توقف وبدأ الكلام.

بعد منتصف الليل مباشرة جاء جاسبر وأليس إلى هذا المكان وطلبا الإذن بعبور أرضنا حتى المحيط. أعطيتهما الإذن ورافقتهما بنفسني حتى الشاطئ. مضيا إلى الماء قوفاً . . . ولم يعودا. وأثناء سيرنا قالت لي أليس إن من المهم إلى أقصى حد ألا أقول شيئاً لجاسبر قبل أن أتحدث معك. كان عليّ انتظار مجيئك باحثاً عنها حتى أعطيك هذه الرسالة. قالت لي أليس أن أطيعها كما لو أن أرواحنا جميعاً متوقفة على هذه الطاعة.

كان وجه سام كالحاً عندما ناول كارلايل ورقة مطوية. رأيت على الورقة نصاً مطبوعاً باللون الأسود. إنها صفحة من كتاب قرأت عيناها الحادثتان الكلمات المطبوعة عندما فتح كارلايل الورقة ليرى جانبها الآخر. إنها صفحة العنوان من كتاب تاجر البندقية. شممت أثراً من رائحتي عندما مر كارلايل الورقة ليفتحها. أدركت أن الورقة منزوعة من أحد كتبي. كنت قد جلبت بعض الأشياء من منزل تشارلي فوضعتها في الكوخ . . . قليل من الملابس العادية . . . ورسائل أُمي كلها . . . وكتبي المفضلة. كانت مجموعة مسرحيات شكسبير على رف الكتب في غرفة المعيشة في الكوخ صبيحة أمس . . .

همس كارلايل: «قررت أليس أن تتركنا».

صاحت روزالي: «ماذا؟»

أدار كارلايل الورقة حتى يتمكن من قراءتها جميعاً.

لا تبحثوا عني. ليس لديكم وقت! تذكروا: ثانياً وسيو بيان وأميون واليازر . . . وكل من تستطيعون العثور عليه من الرخل. سوف تبحث عن بيتر وشارلوت في طريقنا. نحن آسفون جداً لأن علينا ترككم بهذه الطريقة من غير وداع أو تفسير. إنه السبيل الوحيد أمامنا!

نحبكم

وفقنا متجمعين في أماكننا. كان الصمت مطبقاً . . . إلا تنفس الذئاب. لا بد أن أفكارهم ذهبت في كل اتجاه . . . مثلنا. كان إدوارد أول من تحرك . . . أول من نطق مجيئاً على ما سمعه في رأس سام: «نعم! إن الوضع بهذه الخطورة فعلاً».

سأله سام بصوت مرتفع فيه نبرة استنكار: «هل هو خطير إلى درجة تجعلك تترك أسرتك؟» . . . من الواضح أنه لم يقرأ الرسالة قبل أن يسلمها لكارلايل. إنه غاضب الآن . . . يبدو نادماً على إصغائه إلى أليس.

كان تعبير وجه إدوارد جامداً . . . لعله يبدو في نظر سام غاضباً أو معطوفاً فكيف كنت أرى الألم في قسماات وجهه.

قال إدوارد: «لا أعرف ما رأيته أليس. إنها ليست جبانة ولا معدومة الإحساس. لكن لديها معلومات أكثر مما لديها».

بدأ سام يقول: «نحن لن . . .»

قال إدوارد بحدة: «أنت ملتزم ومقيّد بطريقة تختلف عنها. مازال كل منا محتفظاً بإرادته الحرة».

انفض رأس سام إلى الأعلى وبدأت عيناها فجأة مسطحتين . . . سوداوين. تابع إدوارد: «لكن عليك أن تتعامل مع إنذارها بجديّة. ليس لك أن تتورط في هذا الأمر. مازال في وسعك تقادي ما رأيته أليس».

ابتسم سام: «لسنا نحن يهريون!» . . . نخر بول من خلفه مؤيداً.

تدخل كارلايل بهدوء: «لا تجعل أسرتك تتعرض للذبح بسبب الكيرباء».

نظر سام إلى كارلايل وقد رقت تعابير وجهه: «كما قال إدوارد . . .»

ليست لدينا تلك الحرية التي تمتعون بها. رينمي واحدة من أسرتنا الآن بقدر ما هي واحدة من أسرنا. لا يستطيع جايكوب التخلي عنها. . . ولا نستطيع أن نتخلى عنها. التفتت عيناه إلى رسالة أليس فأطبق شفثيه غاضباً.

قال إدوارد: «أنت لا تعرفها!»

سأله سام مستفزاً: «أوهل تعرفها أنت؟»

وضع كارلايل يده على كتف إدوارد: «علينا عمل كثير يا بني! مهما يكن قرار أليس. . . سنكون حمتى إذا لم نأخذ بنصيحتها الآن. فلنعد إلى البيت حتى نبدأ العمل!»

أوما إدوارد برأسه. . . مازال الألم يعتصر وجهه. ومن خلفه. . . سمعت نسيج إبرزمي الهائل. . . من غير دموع.

لا أعرف كيف أبكي في هذا الجسد. ما كنت أستطيع أن أفعل شيئاً. . . غير التحديق. لا مشاعر حتى الآن! بدا كل شيء غير حقيقي. . . كما لو أنني عدت أحلم من جديد بعد هذه الأشهر كلها. . . كما لو أنه كابوس.

قال كارلايل: «شكراً يا سام.»

أجاب سام: «أنا آسف! ما كان يجب أن ندعها تمر من أرضنا.»

قال له كارلايل: «هل فعلتم الشيء الصحيح. إن أليس حرة في أن تفعل ما تريد. لا أستطيع إنكار هذه الحرية عليها.»

كنت أعتبر أسرة كولن جسماً واحداً. . . وحدة لا تقبل التقسيم. وفجأة تذكرت أن الوضع لم يكن على هذا النحو دائماً. لقد صنع كارلايل إدوارد وإيزمي وروزالي وإيميت. ثم صنعتي إدوارد. نحن مرتبطون جسدياً. . . رابطة الدم والسم. لم يسبق لي أن اعتبرت جاسبر وأليس شيئاً مختلفاً. . . لم يسبق لي اعتبارهما شخصين تبنتهما هذا الأسرة. لكن، الحقيقة هي أن أليس تبنت أسرة كولن. لقد ظهرت ومعها ماضيها الذي لا صلة لهم به. . . ومعها جاسبر وماضيها أيضاً. . . ثم اندمجا في هذه الأسرة القائمة. يعرف جاسبر حياة أليس خارج أسرة كولن. . . وتعرف أليس حياته. هل اختارت

حقاً أن تعيش حياة جديدة أخرى بعد أن رأت نهاية حياة أسرة كولن؟ إذن، نحن محكومون بالفناء! لا أمل أبداً! لا شعاع من الأمل. . . لا بارقة يمكن أن تقنع أليس بأن لها فرصة في البقاء معنا.

بدا هواء الصباح المتألق ثقيلًا مظلمًا على حين غرة. . . كما لو أن يأسى جعله قاتماً.

زمنجر إيميت بصوت منخفض: «لن استسلم من غير قتال. لقد قالت لنا أليس ما علينا فعله. فلنفعله إذن!»

أوما الآخرون وقد علا النسيم وجوههم فأدركت أنهم معتمدون على ما أعطتنا أليس من فرصة. أدركت أنهم لن يستلموا لليأس ويتظفروا الموت.

نعم! سنقاتل كلنا. ماذا يمكن أن نفعل غير ذلك؟ ومن الراضح أننا سنعمل غيرنا مشتركاً في الأمر أيضاً لأن أليس قالت هذا قبل أن تتركنا. كيف لا نعمل بإنذارها الأخير؟ والذئاب أيضاً. . . سوف يقاتلون معنا من أجل رينمي.

سوف نقاتل. . . وسوف يقاتلون. . . وسوف نموت جميعاً ما كنت أشعر بما بدا على الآخرين من نصيب. كانت أليس تعرف فرصنا. . . وقد بينت لنا الفرصة الوحيدة التي استطاعت أن تراها. لكنها رأت هذه الفرصة أصغر من أن تستطيع المراهنة عليها.

شعرت بالهزيمة منذ الآن. . . عندما أدركت ظهري لوجه سام الحائض فنبعت كارلايل باتجاه المنزل.

كنا نركض على نحو آلي الآن. . . ما كان لدينا ذلك الاستعجال الخائف الذي أتى بنا إلى هنا. ارتفع رأس إبرزمي عندما قاربنا النهر.

«هنا كان الأثر الآخر. . . إنه حديث العهد.»

أومات برأسها إلى الأمام. . . باتجاه النقطة التي حاولت عندها لفت انتباه إدوارد أثناء مجيئنا. . . عندما كنا مسرعين لإنقاذ أليس. . .

قال إدوارد بصوت لا حياة فيه: «لا بد أن هذه الراححة تعود إلى

ساعة مبكرة من هذا اليوم. إنها رائحة أليس... من غير جاسبر.

تغضن وجه إيزمي وأومات برأسها.

انعطفت قليلاً إلى اليمين متأخرة عن الآخرين بعض الشيء... كنت واثقة من أن إدوارد محق... لكن، في الوقت نفسه... كيف كتبت أليس رسالتها على ورقة من كتابي؟

«يلا!...» جاءني صوت إدوارد عندما وقفت مترددة... جاءني صوته مبثوثاً لا حياة فيه.

قلت له: «أريد أن أعقب هذا الأثر». رحت أنشم رائحة أليس الخفيفة التي تثار في هذه النقطة مسار فرارها هذا الصباح. كنت جديدة في هذا الأمر، لكن أليس كانت واضحة... وما كانت رائحة جاسبر نخالطها. كانت عينها إدوارد الذهبتان فارغتين: «الأرجح أن هذه الرائحة ستفودك إلى البيت».

«إذن، أراك هناك».

فلت في البداية أنه ستركني أذهب وحدي لكن الحياة لمعت فجأة في عينيهِ الفارغتين بعد خطوات من تحركي.

قال بصوت هادي: «أنا قادم معك، نراكم في البيت يا كارلايل».

أوماً كارلايل برأسه ثم انطلق مع الآخرين. انتظرت حتى اختفوا عن أنظارنا ثم نظرت إلى إدوارد مستفهمة.

قال بصوت خفيض: «ما استطعت تركك بتعدين عتي وحيدة. بولمعي مجرد التفكير في هذا الأمر».

ما كنت في حاجة إلى مزيد من الشرح حتى أفهم. فكرت في احتمال فراقنا فأدركت أنني سأشعر بمثل ألمه... مهما يكن الفراق قصيراً.

ما عاد لدينا وقت طويل معاً.

مددت يدي إليه فأمسك بها.

قال: «فلنسرع! سوف تستيقظ ريثمي».

أومات برأسها... وانطلقنا مسرعين.

لعل ما نقوم به الآن سخيف حقاً! أن نضيع الوقت بعيداً عن ريثمي من أجل إشباع فضولي وحده. لكن رسالة أليس أقلقنتني. كانت قادرة على حفر رسالتها على صخرة أو على جذع شجرة إن هي أعوزتها مستلزمات الكتابة. وكانت قادرة أيضاً على سرقة أوراق للكتابة من أي منزل على الطريق. لماذا أخذت الورقة من كتابي؟ ومتى أخذتها؟

لم أفاجأ عندما قادنا الأثر إلى كوخنا عبر طريق متعرج سار في الغابة بعيداً عن المنزل وعن أرض اللذات القريبة. انعقد حاجبا إدوارد حيرة عندما أدرك أين يذهب بنا الطريق.

راح يحاول تحليل الأمر منطقياً: «هل تركت جاسبر ينتظرها وجاءت إلى هنا؟»

كدنا نصل الكوخ... كنت مضطربة. وكنت سعيدة لأنني أمسك بيد إدوارد في يدي. لكنني شعرت الآن أن علي أن أكون هنا وحدي. مستغرب أن تأخذ أليس صفحة من كتابي وتعود بها إلى جاسبر. أحسست أن ثمة رسالة في طريقة نصرها هذه... رسالة ما استطعت فهمها إطلاقاً. لكنه كتابي! هذا يعني أن الرسالة موجهة لي. لو كانت شيئاً تريد أن تعرفه إدوارد لأخذت ورقة من أحد كتبه...؟

سحبت يدي من يده عندما اقتربنا من الباب وقلت له: «أعطني دقيقة واحدة».

تغضن جبينه: «يلا!»

«أرجوك! ثلاثون ثانية فقط».

لم أنتظر إجابته. اندفعت داخله من الباب وأغلقت من خلفي. مضيت مباشرة إلى رف الكتب. كانت رائحة أليس هناك... طازجة... لم يمض عليها إلا أقل من يوم. كانت النار التي لم أحمدها أمس ما تزال تشتعل ببطء في الموقد. سحبت كتاب تاجر البندقية من الرف وفتحته.

هناك... إلى جانب الحافة الباقية من الورقة الممزقة... تحت كلمات
«تاجر البندقية بقلم ويليام شكسبير»... رأيت كتابة:

أنلني هذا!

تحت هاتين الكلمتين رأيت اسماً وعنواناً في سبائل.

عندما دخل إدوارد بعد ثلاث عشرة ثانية، لا بعد ثلاثين، كنت أراقب
الكتاب يحترق في النار.

«ماذا يجري يا بيلا؟»

«كانت هنا لقد مزقت صفحة من كتابي أكتتب رسالتها عليها».

«لماذا؟»

«لا أعرف السبب».

«ولماذا تحرقين الكتاب؟»

«أنا... أنا...»

هست نازكة كل ما لدي من ألم وإحباط يظهر على وجهي. لا أعرف ما
كانت أليس تحاول أن تقول له... لست أعرف إلا أنها حاولت قدر
المستطاع أن تكون رسالتها لي بعيدة عن الآخرين، أنا الشخص الوحيد الذي
لا يستطيع إدوارد قراءة أفكاره، إذن، لا بد أنها تريد أن يظل جاهلاً
بالأمر... ولا بد أن لديها سبب وجيه... «بدا لي إحراقه مناسباً».

قال بهدوء: «لا تعرف ما تفعله أليس».

رحبت أصدق في السنة الذهبية، أنا الشخص الوحيد الذي يستطيع أن
يكذب على إدوارد، فهل هذا ما أرادته أليس؟ هل هو طلبها الأخير؟

هست له: «عندما كنا في الطائرة الذاعبة إلى روما... ما كان هذا كذباً
إلا من حيث سياق...» عندما كنا ذاهبين من أجل إنقاذك... كذبت أليس
على جاسبر حتى لا يلحق بنا. كانت تعرف أنه إذا واجه القولتوري فسوف
يموت. كانت مستعدة للموت بدلاً من تعريضه للخطر. وكانت مستعدة
لتعريض الموت أيضاً... ولتعريضك أنت. لم يجيني إدوارد.

قلت: «لديها أولوياتها»... أحسست بالألم في قلبي الهامد عندما
أدركت أن تفسيري ما كان يدور كاذباً بأي شكل من الأشكال.

قال إدوارد: «لست أصدق هذا»... لم يقل هذه الجملة مكذباً كلامي بل
فألمها كمن يناقش نفسه... «ربما كان جاسبر هو المعرض للخطر. ربما تنجح

عطتها بالنسبة للبقية، لكنه سيحوت إذا بقي هنا... ربما...»

«كان في وسعها أن تقول لنا ذلك... أن تجعله يذهب».

«وهل كان يمكن أن يذهب ويتركها؟ لعلها تكذب عليه من جديد».

تظاهرت بالموافقة: «ربما علينا الذهاب إلى المنزل... ليس لدينا
وقت».

أمسك إدوارد بيدي... وجريتنا.

لم تبعث رسالة أليس الأمل في نفسي. لو كانت ترى سبيلاً إلى تجنب
المدبحة الوشيكة لظلت هنا. ما كنت قادرة على رؤية احتمالات أخرى. لا بد
إذن أنها تقول لي شيئاً آخر. ليس طريقاً للفرار. لكن، ما عساها تظن أنني أريد
فإن ذلك؟ لعلها تدلني على طريقة لإنقاذ شيء ما؟ هل مازلت قادرة على إنقاذ
شيء؟

ما كان كارلايل والبقية فاعدين في حياتنا، سوف يرحلون خلال خمس
دقائق... وقد استعدوا فعلاً للذهاب. كان جاينكوب في الزاوية... بشرياً
من جديد... واضعاً رينيمي في حضنه. وكان الاثنان ينظرون إلينا بعيون
منسمة.

كانت روزالي قد بدلت ثيابها فارتدت بنطلون جينز متين المظهر وحذاء
للجري وقميصاً ذا أزوار... من ذلك النوع الذي يلبسه الرجال في رحلاتهم
الطويلة. كانت ملابس إيزمي مثل ملابسها. وكان على الطاولة مجسم للكرة
الأرضية، لكنهم فرغوا من النظر فيه... كانوا ينتظرون وصولنا.

صار الجو الآن أكثر إيجابية من ذي قبل. أراحهم شعورهم بأنهم يفعلون
شيئاً. كانت آمالهم معلقة بتوجيهات أليس.

نظرت إلى الكرة الأرضية وتساءلت... ما هي وجهتهم الأولى؟

نظر إدوارد إلى كارلايل: «هل تبقى هنا؟... ما كان سعيداً بهذا.

قال كارلايل: «قالت أليس إن علينا أن نجعل الناس يرون رينيمي، وإن علينا توخي الحذر في ذلك. سوف نرسل إليكم كل من نستطيع أن نجده. إدوارد... أنت أقدرنا على التعامل مع هذا الحقل من الأغنام.»

أوما إدوارد يرأسه... مازال غير سعيد: «إنه حقل الغام كبير!»

قال إيميت: «سوف نتوزع... سنذهب أنا وروز للبحث عن الرخل.»

قال كارلايل: «سوف تكونون مشغولين هنا. ستصل أسرة ثانيا في الصباح... ليست لديهم فكرة عن السبب. عليك إقناعهم أولاً بالألا تكون ردة فعلهم مثل ردة فعل إيرينا. ثانياً، عليك اكتشاف ما كانت أليس تقصده عندما تحدثت عن إنيارز. ثم... يعد ذلك كله... مستفهم منهم إن كانوا يعترضون البقاء ليشهدوا معنا. ثم تبدأ الدورة نفسها من جديد عندما يأتي الآخرون... إذا استطعنا إقناع أحد منهم بالمجيء... تنهد كارلايل... «العمل مهمتك هي المهمة الأصعب. وسوف نعود لمساعدتك بأسرع ما نستطيع.»

وضع كارلايل يده على كتف إدوارد ثانية واحدة ثم قبل جبهتي. احتضنتنا إيزمي... وودعنا إيميت بلحمة على كتف كل منا. أجبرت روزالي نفسها على الابتسام لنا ثم بعثت في الهواء قبلة إلى رينيمي وتكشيرة وداع إلى جايكوب.

قال لهم إدوارد: «حظاً طيباً!»

قال كارلايل: «حظاً طيباً لكم أيضاً... نحن في حاجة إليه... جميعاً.»

راقبتهم يرحلون... تمنيت لو كنت قادرة على الإحساس بالأمل الذي يحدوهم... تمنيت أيضاً لو أستطيع أن أكون وحدي مع الكمبيوتر... ثواني قليلة. يجب أن أعرف من هو ج. جينكس... ولماذا فعلت أليس كل ذلك حتى تعطيني هذا الاسم وحدي.

انقلبت رينيمي بين ذراعي جايكوب لتلمس خده.

عسى لها! لا أعرف إن كان أصدقاء كارلايل قادمين. أمل ذلك. يبدو أن عدداً صار قليلاً الآن.»

هي تعرف إذن! إنها تفهم ما يجري بوضوح تام. إن جايكوب يخبرها بكل شيء. ألم تكن حمايتها أهم من الإجابة على أسئلتها.

نظرت إلى وجهها بانتباه. ما كان في وجهها خوف... كان فيه قلق... وجدية كبيرة... عندما راحت تكلم جايكوب بلغتها الصامتة.

قال لها جايكوب: «لا! لا نستطيع المساعدة في شيء. علينا البقاء هنا. سوف يأتي أشخاص من أجل رؤيتك أنت... لا من أجل رؤية المناظر هنا.» نظرت إليه رينيمي عابسة.

قال لها: «لا! ليس علي الذهاب إلى أي مكان.» ثم نظر إلى إدوارد وقد أدهمت فجأة فكرة أنه قد يكون مخطئاً... «هل علي الذهاب؟» تردد إدوارد.

قال جايكوب بصوت متوتر: «تكلم!»... كان على وشك الانفجار... مثل.

قال إدوارد: «إن مصاصي الدماء القادمين لمساعدتنا ليسوا مثلنا. أسرة ثانيا هي المجموعة الوحيدة التي تحترم الحياة البشرية... لكنها لا تقيم كبير شأن للمستذئبين. أظن أن من الأكثر أماناً...» قاطعه جايكوب: «أستطيع الاهتمام بنفسني.»

تابع إدوارد: «من الأكثر أماناً بالنسبة لرينيمي إذا لم يتأثر قرارهم بتصديق قضتنا بأي أمر ذي صلة بالمستذئبين.»

«أي أصدقاء هم؟ هل ينقلبون عليكم بسبب من تخالطوهم الآن؟» «أظن أنهم سيكونون متسامحين لو كانت الظروف عادية. لكن عليك إدراك أن قبول نيسي لن يكون أمراً سهلاً عليهم. فلماذا نجعله أكثر صعوبة... ولو قليلاً؟»

كان كارلايل قد شرح لجايكوب في الليلة الماضية قوانين مصاصي الدماء

الخاصة بالأطفال الخالدين. سأل جايكوب: «هل كان هؤلاء الأطفال بهذا السوء حقاً؟»

«لن نستطيع تخيل عمق الجراح التي تركوها في روح جماعة مصاصي الدماء».

«إدوارد... مازال غريباً بعض الشيء أن أسمع جايكوب يستخدم اسم إدوارد من غير مراعاة».

«أعرف يا جايكوب! أعرف مدى صعوبة بقائك بعيداً عنها، سوف تكون حذرين جداً... سرى ردة فعلهم تجاهها. وفي جميع الأحوال، سيكون على نيسي أن تصفي أحياناً خلال الأسابيع القادمة. عليها أن تظل في الكوخ حتى تحين اللحظة المناسبة لتقديمها إلى الناس. طالما استطعت المحافظة على مسافة آمنة من البيت...»

«أستطيع أن أفعل هذا. سيصل أول الزوار عند الصباح... أليس كذلك؟»
«نعم! إنهم أقرب أصدقائنا. في هذه الحالة قد يكون من الأفضل أن تكون الأمور واضحة بأسرع ما يمكن. يمكنك البقاء هنا لأن ثانياً سمعت عنك. بل هي قابلت سيث أيضاً».

«صحيح».

«عليك أن تخبر سام بما يجري هنا. فقد يأتي غريباً إلى الغابة قريباً».
«معك حق! لكنه يستحق ألا أخبره شيئاً لأنه لم يخبرني عما جرى في الليلة الماضية».

«عادة ما يكون الإصغاء إلى كلام أليس تصرفاً سليماً».
صرّ جايكوب على أسنانه. أدركت الآن أنه يشاطر سام رأيه في فعلة أليس وجاسير.

فيما كانا يتحدثان رحت أنظر من النافذة الخلفية وأحاول أن أبداً قلقاً مشغولة البال. ليس هذا صعباً! ملت برأسي إلى الجدار الذي ينحني مبتعداً عن غرفة المعيشة باتجاه غرفة الطعام... تماماً قرب طاولات الكمبيوتر.

جرت أصابعي على المفاتيح... مازلت أحرق في الغابة... أحاول أن أجعل حركتي تبدو شاردة من غير هدف. هل يفعل مصاصو الدماء شيئاً من غير هدف؟ لا أفطن أن أحداً كان يتبه إلي... لكنني لم أستدر لأتأكد. أضاءت الشاشة. وضعت أصابعي على المفاتيح من جديد. ثم رحت أنقر على المفاتيح بهدوء شديد حتى أجعل حركتي تبدو عفوية.

نظرت إلى الشاشة من زاوية عيني.

لا وجود لشخص يدعى ج. جينكس! لكنني وجدت جيسون جينكس. إنه محام! تابعت النظر على لوحة المفاتيح بالطريقة نفسها كما يفعل المرء عندما يتابع التمسيد على قطعة نسي أنها جالسة في حضنه. إن لدى جيسون جينكس موقعاً باذخاً على الإنترنت... لشركته. لكن العنوان ليس هو العنوان الصحيح. إنه في سياتل، لكنه في منطقة مختلفة. نظرت إلى أرقام الهاتف ثم تابعت النظر على لوحة المفاتيح. رحت أبحث عن العناوين هذه المرة، لكنني لم أجد شيئاً... كما لو أن هذا العنوان غير موجود. لينثي أنظر إلى الخريطة الآن... لكنها مغامرة! نظرت على اللوحة من جديد لأسمح بحشي من ذاكرة الجهاز...

تابعت أنظر من النافذة... وتابعت النظر على اللوحة بعض الوقت. سمعت صوت خطوات خفيفة نحناز الغرفة صوبي. استدوت وعلى وجهي التعبير نفسه.

مدت ريشمي يدها صوبي ففتحت لها ذراعيني. ألقت بنفسها بين ذراعي... كانت تقوخ منها رائحة ذئب... وضعت يدها على رقبتي.

لا أعرف إن كنت أستطيع الاحتمال. مهما أكن خائفة على حياتي وعلى حياة إدوارد... وكل أفراد أسرتنا... ما كان ذلك الخوف شيئاً بالمقارنة مع الرعب الذي يقطع الأحشاء... رعبني على ابنشي. لا بد من طريقة لإنقاذها... حتى إذا كان ذلك هو الشيء الوحيد الذي أستطيع فعله.

وفجأة أدركت أنني ما عدت أريد شيئاً غير هذا. سوف أحتمل كل ما عداه

إذا اضطررت إلى الاحتمال. لكنني لا أقبل أن تتعرض حياتها للخطر... أبداً!
هي الشيء الوحيد الذي علي أن أحبه.
هل كانت أليس تعرف أنني سأشعر بهذا؟
مست يد رينيمي خدي برفق.

راحت تريني وجهي ووجه إدوارد وجايكوب وروزالي وإيزمي وكارلايل
واليس وجاسبر... راحت تشتغل عبر وجوه أفراد الأسرة كلهم...
أصرع... ثم أصرع. سيث وليا. تشارلي وسو وييلي. مرة بعد مرة! كانت قلقة
مثلنا جميعاً. كانت قلقة فقط. لم يخبرها جايكوب بالجزء الأسوأ من
القصة... علي ما أظن! ذلك الجزء الذي يقول إن لا أمل لدينا... إننا
سنعوت كلنا بعد شهر.
أصرت رينيمي على صورة وجه أليس... كانت مشتاقة... حائرة. أين
ذهبت أليس؟

عمست لها: «لست أدري! لكنها أليس... إنها تفعل العجائب...
كشأنها دائماً».

إنه الوقت المناسب لها على أي حال. أكره التفكير في أليس بهذه
الطريقة، لكن... كيف يمكن أن أفسر ذهابها بغير هذا؟
نهدت رينيمي واشتد الشوق في عينيها.
«أنا مشتاقة إليها أيضاً».

حاول وجهي رسم تعبير يتناسب مع الأسى في داخلي. أحسست
بغربة... بجفاف في عيني. راحت ترمشان بسبب ذلك الشعور المزعج.
عضضت شفتي. وعندما تنفست أحرق الهواء حنجرتي... كما لو كان
يخنقني.

تراجعت رينيمي إلى الخلف حتى تنظر إلى وجهي. رأيت وجهي منعكساً
في أفكارها وفي عينيها. بدا مثلما كان وجه إيزمي هذا الصباح.
هكذا إذاً يكون الشعور بالحاجة إلى البكاء!

لمعت الدموع في عيني رينيمي وهي تنظر إلى وجهي. داعبت وجهي
لكنها لم ترني شيئاً... إنها تحاول مواساتي... فحسب!
لم أتوقع أبداً أن أرى الرابطة بين الأم والابنة تنقلب ينثا... مثلما كانت
الحال دائماً بيني وبين رينيه. لكنني ما كنت أرى المستقبل بأي قدر من
الوضوح.

تدحرجت دموع من طرف عيني رينيمي فمسحتها بقبلة سريعة. لمست
عينها بدهشة ثم نظرت إلى الليل على أصابعها.
قلت لها: «لا تيك! مشير الأمور على ما يرام. وسوف تكونين بخير.
سأجد مخرجاً من هذا الوضع».

إن لم أستطع فعل شيء... فإن لدي رينيمي! أنا واثقة الآن أكثر من أي
وقت مضى من أن هذا هو ما أرادت أليس إعطائه لي. إنها تعرف! لا بد أنها
تركزت لي مخرجاً.

سحر لا يقاوم

ما كان عندي الكثير مما يمكن التفكير فيه.

كيف أستطيع أن أكون وحدي بعض الوقت حتى أبحث عن ج. جينكس؟
ولماذا تريد أليس أن أبحث عنه؟
إذا كان الدليل الذي تركته أليس لا علاقة له برينيمي، فما الذي أستطيع
أن أفعله حتى أنقذ ابنتي؟

كيف سنشرح الأمر... أنا وإدوارد... لأسرة ثانياً في الصباح؟ ماذا لو
كانت ردة فعلهم مثل ردة فعل إيرينا؟ ماذا إن تحول الأمر إلى قتال بيننا؟
ما كنت أعرف كيف أقاتل! كيف أتعلم ذلك في شهر واحد؟ هل لدي
فرصة لأن أتمرن فأصبح قوية إلى حد أستطيع معه أن أشكل خطراً على واحد
فقط من الفولثوري؟ أم أنني محكومة بأن أكون عديمة النفع؟ أن أكون مجرد
مولود جديد آخر يمكن التخلص منه بكل سهولة!

ما أكثر ما أريد من إجابات... لكنني لم أحظ بفرصة طرح أسئلتني!
أردت المحافظة على قدر من إيقاع الحياة العادي... من أجل رينيمي.
كنت مصرة على أخذها إلى الكوخ وقت النوم. إن البقاء على هيئة ذئب أكثر
راحة لجايكوب في هذه اللحظة. يكون تعامله مع التوتر أكثر سهولة عندما
يشعر أنه مستعد للقتال. ليتني أشعر الشعور نفسه... ليتني أشعر أنني مستعدة

للقتال! ذهب جايكوب ليجري في الغابة... جولة حراسة جديدة.

بعد أن غرقت رينيمي في نومها... وضعتها في سريرها ثم ذهبت إلى
غرفة الجلوس لأطرح أسئلتني على إدوارد. ذهبت أطرح الأسئلة التي أستطيع
طرحها على الأقل. ما أصعب أن أخفي شيئاً عنه... حتى إن كان لا يستطيع
قراءة أفكارني.

كان واقفاً مديراً ظهره صوبي... ينظر إلى النار.

«إدوارد! أنا...»

استدار سريعاً واجتاز الغرفة في لحظة واحدة... من غير زمن على
الإطلاق... ولا حتى جزء بسيط من الثانية. لم يسمح لي الوقت إلا لرؤية
تعبير وجهه العنيف قبل أن يطبع شفتيه على شفتي وتلفني ذراعه مثل حبال
فولاذية.

لم أعد إلى التفكير في أسئلتني طيلة تلك الليلة. لم يستغرق الأمر طويلاً
قبل أن أعرف سبب حالته هذه... ولم يستغرق الأمر طويلاً حتى أكون في
الحالة نفسها.

كنت أظن أنني في حاجة إلى سنوات حتى أتمكن من تنظيم هذه العاطفة
الغامرة نحوه... جسدياً... ثم لدي قرون بعدها حتى أستمتع بها. أما إن
كان لدينا شهر واحد... فلا أدري كيف أستطيع احتمال أن ينتهي الأمر الآن.
ما كنت أستطيع إلا أن أكون أنانية في هذه اللحظة. ما أردت إلا أن أحبه إلى
أقصى حد ممكن ضمن الزمن المتاح.

عندما أشرقت الشمس كان ابتعادي عنه صعباً، لكن لدينا عمل... عمل
قد يكون أكثر صعوبة من كل ما مرت به أسرتنا حتى الآن. وما إن سمحت
لنفسي بالتفكير فيما هو قادم حتى غمرني التوتر... صارت أعصابي مثل
أوتار مشدودة.

تتم إدوارد عندما أسرعنا نرتدي ثيابنا في غرفة الخزانة الضخمة التي
تذكرني الآن بأليس أكثر مما أريد: «أتمنى لو أستطيع العثور على طريقة

تجعلني أحصل على المعلومات من إليازر قبل أن نجعلهم يرون ريتشي . . .
من باب الاحتياط فقط.

قلت له: «لكنه لن يفهم السؤال حتى يستطيع الإجابة عليه. هل تظن أنهم
سيحبون لنا فرصة للشرح؟»
«لست أدري!»

حملت ريتشي من سريرها . . . مازالت نائمة. ضمتها إلى صدري
فغطت لفائف شعرها وجهي. ضمت راتحتها الحذوة . . . شديدة القرب . . .
أقوى من أي رائحة أخرى.

لا أستطيع تشجيع أي ثانية في هذا اليوم. أنا في حاجة إلى إجابات. لا
أدري كم من الوقت يمكن أن يتاح لنا بمفردنا في هذا اليوم. إذا سارت الأمور
على ما يرام مع أسرة تاليا فقد يكون معنا فترة طويلة من الزمن.

سألته من جديد: «إدوارد! هل تعلمني القتال؟» . . . شعرت بالثوب وأنا
أنتظر ردة فعله . . . كان مسكناً بالباب حتى أخرج منه.

هذا ما توقعته! تجعد إدوارد ثم نظر إلي نظرة عميقة كأنه يراني أول مرة.
توقفت عيناه عند ابتنا الغافية بين ذراعي.

قال: «إذا حدث قتال فلن يستطيع أحد منا أن يفعل شيئاً مهماً».
حافظت على اتزان صوتي: «وهل تركني عاجزة عن الدفاع عن نفسي؟»
ابتلع ريقه بصعوبة. اهتز الباب . . . صرخت مفاصله . . . عندما شد بيده
عليه. ثم أومأ برأسه: «معك حق . . . أظن أن علينا الاهتمام بهذا الأمر بأسرع
ما يمكن».

أومأت برأسي موافقة وانطلقنا صوب المنزل الكبير. لم تكن مسرعين.
هل يمكن أن أفعل شيئاً مهماً . . . شيئاً ذا قيمة وتأثير؟ إن لدي قدرة
خاصة . . . على طريقي . . . إذا كان يمكن اعتبار هذه الجمجمة السمكية
شيئاً خاصاً. كيف يمكن أن استفيد من هذا؟

«ما هي نقطة قوتهم الرئيسية؟ هل لديهم نقطة ضعف؟»

ما كان إدوارد في حاجة إلى سؤالي عن أعينهم يسألني . . . إنه الفولتوري
قال غير متحمس: «أليك وجين هما المهاجمان الأكثر أهمية» . . . لئلا
يحدث عن فريق لكرة القدم . . . «نادراً ما يجد لاعب الدفاع أنفسهم في
حاجة إلى التصرف الحقيقي».

«هذا لأن جين تستطيع إحراقك حيث تقف» . . . عقلياً على الأقل. فماذا
يفعل أليك؟ ألم تقل ذات مرة إنه أكثر خطراً حتى من جين؟»

قال: «نعم! إنه نقيض جين إذا جاز القول؟ تجعلك جين تشعرين بألم لا
يصدق . . . أما أليك فيجعلك لا تشعرين بشيء. لا شيء إطلاقاً. وفي بعض
الأيام . . . عندما يشعر الفولتوري بشيء من الشفقة . . . يجعلون أليك يخدر
شخصاً قبل إعدامه . . . إذا كان قد استسلم لهم أو أَرْضاهم بطريقة أو بأخرى».
«يخدره! كيف يكون أكثر خطراً من جين؟»

«لأنه يلغي حواسك كلها. لا ألم ولا نظر ولا سمع ولا شم. حرمان تام
من جميع الحواس. يصبح المرء وحيداً في الظلمة. يل هو لا يشعر بشيء
عندما يحرقونه».

ارتعد جسمي. هل هذا أفضل ما نستطيع توقعه؟ أن لا نرى الصوت ولا
نشعر به عندما يأتي!

تابع إدوارد بذلك الصوت المتقطع نفسه: «لا يجعله هذا إلا مكافئاً لجين
من حيث الخطورة. كلاهما قادر على جعلك عاجزة . . . على جعلك هذفاً لا
حول له ولا قوة. لكن الفارق بينهما يشبه الفارق بيني وبين آرو. يستطيع آرو
الاستماع إلى أفكار شخص واحد في وقت واحد. وتستطيع جين إحداث
الألم عند الشخص الذي تركز ذهنها عليه. أنا أنا فأستطيع سماع الجميع في
الوقت نفسه».

شعرت بالبرد عندما فهمت قصده: «ويستطيع أليك شلنا جميعاً في وقت
واحد».

قال: «نعم! إذا استخدم قدرته ضدنا فسوف نقف عمياً صماً إلى أن

يقتلوننا... ولعلهم يكتفون بإحراقنا دون أن يمزقونا إرباً! ربما تحاول القتال... لكن الأرجح أن يصيب بعضنا بعضاً بدلاً من إصابتهم.

صرنا صامتين عدة ثواني.

كانت فكرة تشكّل في رأسي. ليست فكرة واحدة تماماً... لكنها أفضل من لا شيء.

سألته: «هل تعتقد أن إليك مقاتل ماهر؟ أنصد... إضافة إلى قدرته تلك! إذا اضطر إلى القتال من غير استخدام هذه القدرة... أشك في أنه حاول أن يفعل ذلك ولو مرة واحدة».

قد فعل ذلك بنظرة حادة: «فيم تفكرين؟»

رحمت أظفر أماسي: «لعله لا يستطيع أن يفعل ذلك معي! إذا كان ما يفعله يشبه ما تفعله أنت أو أرو أو جين... فربما... إذا لم يسبق له أن اضطر إلى الدفاع عن نفسه... وإذا تمكنت من تعلم بعض الخدع...»

قاطعتني وقد كسا الرعب وجهه فجأة. لعله كان يرى الصورة نفسها التي تخيلتها: أفراد أسرتنا واقفين عاجزين... أعمدة معدومة الحواس واقفة في حقل الإعدام... كلهم إلا أنا. سأكون الوحيدة القادرة على القتال بينهم: لقد أمضى قروناً مع الفولتوري. نعم! أنا واثق من أنك حضيئة أمام قوته، لكنك مازلت مولودة حديثاً يا بيلا! لا أستطيع أن أجعل منك مقاتلة شديدة اليأس في أسابيع قليلة. لا بد أنه تدرب على القتال.

«لعله تدرب... ولعله لم يتدرب! هذا هو الشيء الوحيد الذي أستطيع فعله ولا يستطيعه غيري. حتى إذا استطعت إشغاله فترة قصيرة... هل أستطيع الصمود وقتاً كافياً لأن يحظى الآخرون بفرصتهم؟»

قال إدوارد عبر أسنانه المطيقة: «أرجوك يا بيلا! دعينا لا نتحدث في هذا الأمر».

«كن منطقياً!»

«سوف أحاول تعليمك قدر ما أستطيع، لكن، أرجوك... لا تجعليني

أفكر في أنك يمكن أن تضحي بنفسك حتى تشغله قليلاً... اختنق بكلماته فلم يكملها.

أومات برأسي. سوف أحتفظ بخططي لنفسي! في البداية أليك... ثم... إذا شاء حظي العجيب أن أفوز... سأتولى أمر جين. ليتني أستطيع تسهيل الأمر... ليتني أتمكن من إزالة المزية الهجومية الهائلة لدى الفولتوري! قد نكون لنا فرصة بعد ذلك... راح عقلي يجري إلى الأمام. ماذا لو استطعت إلهاءهم؟ ماذا لو استطعت التغلب عليهم؟ هذا صحيح حقاً! ما الذي يجعل أليك أو جين في حاجة إلى تعلم مهارات القتال؟ ما كنت قادرة على تخيل جين الصغيرة الشكسة تتغلب عن مزيتها... حتى من أجل التعلم!

إذا تمكنت من قتلهم... فماذا يمكن أن يكون الفارق؟

تمتمت: «يجب أن أتعلم كل شيء... كل ما تستطيع حشره في رأسي طيلة الشهر المقبل».

تظاهر إدوارد بعدم سماعي.

من يكون دوره بعد هذا؟ يجب أن أضع خطتي حتى لا أتردد في توجيه ضربتي التالية بعد القضاء على أليك. حاولت التفكير في حالات أخرى يمكن أن تجعل سماعة جمعيتي مفيدة. ما كنت أعرف الكثير عن قدرات الآخرين. من الواضح أن مقاتلاً ضخماً مثل فيليكس يتجاوز قدراتي. عليّ أن أحاول سح إنييت فرصة قتال متكافئ معه. ما كنت أعرف الكثير عن بقية حرس الفولتوري... إلا عن ديمتري...

كان وجهي خالياً من أي تعبير عندما رحت أفكر في ديمتري. لا بد أنه مقاتل شرس. لا يمكن من غير ذلك أن يبقى حياً كل هذه الفترة... على رأس الهجوم دائماً. عليه أن يقودهم دائماً لأنه قادر على اقتفاء الأثر... إنه أفضل من يقتفي الأثر في العالم من غير شك. لو كان في العالم من هو أفضل منه لاستبدله الفولتوري به. لا يقبل أرو بأن يحيط نفسه بأشخاص ليسوا من العرقية الأولى.

لو لم يكن ديمتري موجوداً لاستطعنا الهرب... لاستطاع الهرب من
يبقى منا حياً. ابنتي... ابنتي الدافئة بين ذراعي... يمكن أن يهرب أحد منا
بها! جاينكوب أو روزالي... من يبقى حياً!

و... إذا لو لم يكن ديمتري موجوداً... يمكن أن يبقى جاسبر وأليس
في أمان إلى الأبد. أهذا ما رأيته أليس؟ هل رأيت أن هذا الجزء من الأسرة قادر
على الاستمرار؟ هما الاثنان... على أقل تقدير!

هل يحق لي أن أنكر عليها ذلك؟

قلت: «ديمتري...»

قال إدوارد بصوت قاس: «إنه لي... نظرت إليه سريعاً فرأيت تعبيراً
عنيفاً على وجهه.

هست: «ماذا؟»

لم يعبثي أول الأمر. وصلنا إلى النهر عندما قال أخيراً: «من أجل أليس
هذا هو الشكر الوحيد الذي أستطيع تقديمه لها الآن بعد خمسين عاماً...»

إذن... إن أفكاره تسير في مجرى أنكاري نفسه!

سمعت صوت قوائم جاينكوب الثقيلة تدق الأرض المتجمدة. وبعد ثوان
قليلة رأيته بجانبني. تركزت عينا الداكتان على ريشي.

أومات له مرة... ثم عدت إلى أسلتي. ما كان لدي وقت كثير.

«إدوارد! برأيك... لماذا قالت لنا أليس أن نسال إليازر عن الفولتوري؟»

هل كان في إيطاليا مؤخراً أم ماذا؟ ما الذي يمكن أن يعرفه؟

«يعرف إليازر كل ما يتعلق بالفولتوري. نسيت أنك لا تعرفين ذلك...»

لقد كان واحداً منهم.

صدر عني صوت تعجب لا إرادي. زمجر جاينكوب من خلفي.

«ماذا؟»... سألت إدوارد ورحت أتصور ذلك الرجل الجميل ذا الشعر

القاتم... الذي جاء إلى زفافنا ملتقاً بعباءة طويلة بلون الرماد.

رق وجه إدوارد الآن... يتنسم قليلاً: «إليازر شخص فائق التهذيب. لم

يكن سعيداً مع الفولتوري كل السعادة. لكنه يحترم القانون ويدرك الحاجة
إلى النسك به. كان يعتقد أنه يعمل من أجل الخير الشامل. وهو غير نادم
على الزمن الذي قضاه معهم. لكنه، عندما وجد كارمن... أدرك أنه وجد
نفسه في هذا العالم. إنهما متشابهان إلى حد كبير... كلاهما شديد العطف
على مصاصي الدماء... يتنسم من جديد... «لقد التفتيا تانيا وشقيقتها فلم
يخطر أحد منهما إلى الخلف بعد ذلك. إنهم مناسبون تماماً لهذا النمط من
الحياة. لو لم يجدا تانيا لاكتشفا بنفسيهما طريقة للعيش من غير دماء البشر».

تلاطمت الصور وتضاربت في رأسي. ما كنت قادرة على التوفيق بينها.
عدي شديد العطف بين جنود الفولتوري!

التفت إدوارد إلى جاينكوب مجيباً على سؤاله الصامت: «لا! ما كان
أبعداً من محاربتهم إن جاز لي القول. إن لديه قدرة مفيدة لهم».

لا بد أن جاينكوب قد سأل السؤال الذي لا بد أن يسأل بعد ذلك الحديث.
«إن لديه إحساساً غريزياً بما يملكه الآخرون من قدرات... تلك

القدرات الفائقة التي يتميز بها بعض مصاصي الدماء. كان قادراً على إعطاء
أرو فكرة عامة عن قدرات أي مصاص دماء... بكفيه لذلك أن يكون قريباً

منه... أو منها. كان هذا شديد الفائدة عندما ينضم الفولتوري إلى المعركة.
فإن يستطيع تحذيرهم إذا كان لدى أحد أفراد الممسكر الخصم مهارة أو قدرة

يمكن أن تسبب لهم بعض الإرباك. لكن هذا كان أمراً نادراً... لا بد من
قدرات كبيرة حتى من أجل إرباك الفولتوري لحظة واحدة. أما في أكثر

الأميان فقد كانت فائدة هذا التحذير هي أن يمنح أرو فرصة لعدم قتل من قد
يحدث مفيداً له. إن هذه القدرة لدى إليازر صالحة مع البشر أيضاً... بعض

الشيء عليه أن يركز أكثر مع البشر لأن القدرة الكامنة تكون في حالة
سلبية. كان أرو يجعله يختبر الأشخاص الراغبين في الانضمام إليه ليرى إن
كان لديهم إمكانيات متميزة. لقد أزعج ذهابه أرو».

سأله: «كيف تركوه يذهب؟ أبهذه السهولة؟»

صارت ايتسامته قائمة الآن... معوجة قليلاً: «ليس من المفترض أن يكون الفولتوري أشدراً كما يبدو لك الآن. إنهم أساساً سلامنا وحضارتنا. لقد اختار كل فرد من أفراد الحرم أن يخدم فيه... بإرادته الحرة! إنها مرتبة رفيعة... وكلهم فخور بالانتماء إلى الحرم... لا أحد منهم مجبر على الانتماء إليه».

حدثت في الأرض.

فوجدتهم المجرمون يزعمون أن الفولتوري أشدراً... يا بيلا.

«نحن لسنا مجرمين!»

«هم جايكوب مرافقاً».

«إنهم لا يعرفون هذا».

«هل تحفظ حقاً أننا قادرون على جعلهم يتوقفون قليلاً ليشعروا بالثقل؟»

تردد إدوارد لحظة صغيرة ثم ابتسم: «ربما... إذا استطعنا جعل عدد كافٍ من الأصدقاء يقف في صفنا».

ربما... شعرت فجأة بالأهمية الكبرى لما ينتظرن اليوم. رحنا نتحرك بسرعة أكبر... ثم بدأنا الجري... لحق بنا جايكوب سريعاً.

قال إدوارد: «لن نتأخر ثانية كثيراً. علينا الاستعداد».

لكن... كيف نستعد؟ فكرنا... ثم فكرنا... استعدنا... ثم استعدنا. هل نجعل رينيمي مرئية لهم؟ أم نخبئها أول الأمر؟ وهل يكون جايكوب داخل الغرفة؟ أم في الخارج؟ لقد قال لأفراد قطيعه أن يكونوا موجودين قريب المنزل... من غير أن يراهم أحد. فهل عليه أن يفعل مثلهم؟

وفي النهاية... جلسنا... أنا ورينيمي وجايكوب (في صورته البشرية) عند زاوية غرفة الطعام من ناحية الباب... جلسنا إلى طاولة الطعام اللامعة الكبيرة. تركني جايكوب أحمل رينيمي حتى يتمكن من التحول بسرعة إذا تطلب الأمر.

كنت سعيدة بوجودها بين ذراعي. هذا ما جعلني أشعر بفائدتي. ذكرني

عدا بأنني لست إلا هدفاً سهلاً إذا حدث قتال مع مصاصي الدماء البالغين... لست في حاجة إلى يدين غير مشغولتين!

حارلت أن أتذكر تانيا وكيت وكارمن والبازر... يوم زفافنا. كانت وجوههم غائصة مشوشة في ذاكرتي الممتلئة. ما كنت أعرف إلا أنهم جميلات... لم استطع أن أتذكر إن كان في عيونهم رقاً!

اتكأ إدوارد إلى النافذة الخلفية وراح يحدث في الباب الأمامي... دون حركة. ما كان يبدو عليه أنه يرى الغرفة أمامه. رحنا نستمع إلى أصوات السيارات تمر بعيداً على الطريق السريع. لم يتباطأ أي منها!

حشرت رينيمي نفسها عند رقبتني واضعة يدها على خدي... من غير صور. ما كان لديها صور تصف مشاعرها في هذه اللحظة.

همست: «ماذا يحدث إذا لم أصحبهم؟... اتجهت عيوننا صوب وجهها».

بدأ جايكوب يقول: «طبعاً سوف... لكنني أسكنه بنظرة مني. قلت لها: «إنهم لا يقهملونك يا رينيمي... لأنهم لم يروا أحداً مثلك من قبل... ما كنت أريد أن أكذب عليها بوعود قد لا تتحقق... المشكلة هي أن نجعلهم قادرين على فهمك».

تهددت رينيمي وجعلت صورنا كلنا تمر في رأسي بسرعة البرق... مصاصو دماء وبشر وذئاب. رأت أنها لا تنتمي إلى أي فئة من هذه الفئات.

«أنت فريدة يا رينيمي... وهذا ليس بالأمر السيئ».

هزت رأسها غير موافقة. راحت تفكر في وجوهنا المحتورة ثم قالت: «إنه ذنبي!»

«لا!... قالها جايكوب وإدوارد... وأنا... في وقت واحد. لكن، قبل أن نستطيع قول أي شيء سمعنا الصوت المرتقب... صوت محرك سيارة يتباطأ على الطريق السريع... صوت عجلات تتقل من الطريق المعبد إلى الطريق الترابي».

اندفع جايكوب ليقف عند الباب. اختبأت رينمي في شعري. تبادلنا النظرات أنا وجايكوب... كانت الترقب في وجهينا.

مضت السيارة سريعة بين الأشجار... أسرع من قيادة تشارلي أو سو. سمعناها تدخل المرح ثم تتوقف عند باب البيت. انفتحت أربعة أبواب ثم أغلقت. لم يتكلم أحد منهم أثناء اقترابهم من الباب. فتح إدوارد الباب قبل أن يقرعوه.

حياء صوت نسائي متحمس: «إدوارد»

«أهلاً تانيا... كيت... إليازر... كارمن».

رد نحيب ثلاث منهم.

قال الصوت الأول... إنها تانيا: «قال كارلايل إنكم تريدون التحدث معنا سريعاً... أدركت أنهم مازالوا واقفين خارج الباب. تخيلت إدوارد واقفاً أمامهم بعد المدخل... «ما المشكلة؟ هل من متاعب مع المستنثين؟»

فتح جايكوب عينيه واسعتهن.

قال إدوارد: «لا إن معاهدتنا معهم أقوى من أي وقت مضى».

سمعت صوت امرأة تضحك.

سألت تانيا: «ألن تدعونا إلى دخول المنزل؟»... ثم تابعت دون انتظار

إجابته... «ألن كارلايل؟»

«لقد اضطر إلى الذهاب».

ساد صمت قصير.

سأله تانيا: «ماذا يجري يا إدوارد؟»

أجابها: «أريدكم أن تستمعوا إلي بضع دقائق. ثمة شيء يصعب شرحه.

أرجو أن تكونوا منفتحي العقول ربما تفهمون»

سأله صوت ذكوري قلبي: «هل كارلايل بخير؟»... كان هذا إليازر.

قال إدوارد: «لا أحد منا بخير يا إليازر»... ثم ربت على شيء... لا بد

أنه كتب إليازر... «أما من الناحية الجسدية... فإن كارلايل بخير».

سأله تانيا بصوت خاد: «من الناحية الجسدية! ماذا تفقد؟»

«أقصد أن أسرتنا كلها واقعة في خطر عظيم. لكنني أريد منكم وعداً قبل أن أشرح لكم. استمعوا جيداً إلى كل ما أقوله لكم قبل إبداء أي ردة فعل. أرجوكم... اسمعوني حتى أفرغ من كلامي».

قوبل طلبه بصمت طويل. وخلال هذا الضمت المشوثر رحنا نتبادل النظرات... أنا وجايكوب... شحبت شفاه القاتمتان.

قالت تانيا أخيراً: «كلنا آذان صاغية! سوف نستمع إلى الأمر كله قبل أن نقرر شيئاً».

قال إدوارد مندفعاً: «أشكرك يا تانيا! ما كنا لنورطكم في هذا الأمر لو كان لدينا خيار آخر».

تحرك إدوارد. سمعنا صوت أقدامهم تجتاز باب المنزل.

ريح أحدهم يتشمم الهواء... ثم تمت تانيا: «كنت أعلم أن للمستنثين علاقة بما يجري».

«نعم! وهم في صفنا... من جديد».

أسكنها بهذا التذكير.

قال أحد الأصوات النسائية: «ألين ييلا؟ كيف حالها؟»

«سوف تنضم إلينا عما قريب. هي بخير... شكراً لقد ناقضت مع الخلود بسرعة مذهلة».

قالت تانيا بصوت هادي: «أخبرنا عن الخطر يا إدوارد. سوف نصغي.

وسوف نكون في صفك... حيث يجب أن نكون».

استنشق إدوارد نفساً عميقاً: «أريد منكم أن تشهدوا أولاً. استمعوا

جيداً... في الغرفة الأخرى! ماذا تسمعون؟»

ساد الهدوء... ثم سمعت صوت حركة.

قال إدوارد: «استمعوا أولاً... أرجوكم»

قالت تانيا: «أعتقد أنه أحد المستنثين. أستطيع سماع قلبه».

سألها إدوارد: «ماذا أيضاً؟»

ساد صمت قصير.

سأله كيت وكارمن: «ما هذا الصوت الخافق؟ هل هو... نوع من

الطيور؟»

«لا! لكن، تذكروا أنكم سمعتم هذا الصوت، الآن... ماذا تسمون؟ عدا رائحة الذئب.»

همس إليازر: «هل لديكم بشري هنا؟»

قالت تانيا معترضة: «لا... ليس بشرياً... لكن... أقرب إلى رائحة البشر من جميع الروائح الأخرى الموجودة هنا. ما هو يا إدوارد؟ لا أظن أنني سمعت هذه الرائحة من قبل.»

«صحيح! لم تسمي هذه الرائحة من قبل يا تانيا، أرجوكم... أرجوكم... تذكروا أن هذا شيء جديد تماماً بالنسبة لكم، نخلوا عن أي أفكار مسبقة.»

«وعندناك بأن نستمع يا إدوارد.»

«حسن إذن... بيلا! أحضري رينيمي من فضلك.»

أحسست بالخدر يسري في ساقي، لكنني أدركت أن هذا الشعور موجود في رأسي فقط. أرغمت نفسي على عدم التراجع... وعلى عدم التحرك بشكل أخرق. نهضت واقفة على قدمي وخطوات قليلة حتى الزاوية. غمرتني حرارة جسد جايكوب عندما سار في أعقابني.

خطوت خطوة واحدة في الغرفة الكبيرة ثم تجمدت في مكاني غير قادرة على إرغام نفسي على التقدم أكثر من ذلك. استنشقت رينيمي نفساً عميقاً ثم استرقت النظر من تحت شعري. كان كثافها الصغيران منتصبين متوترين... كانت تتوقع أن أرغمها على العودة حيث كانت.

فلتنت أنني مستعدة لتلقي ردة فعلهم. مستعدة لتلقي الاتهامات والصياح... مستعدة لذلك الصمت شديد التوتر.

تراجعت تانيا بسرعة عدة خطوات... راحت لفائف شعرها الأحمر ترتجف... مثل إنسان واجهته أفعى سامة أما كيت فقفزت كل المسافة حتى الباب وامتمدت إلى الجدار. انطلق قبح من بين أسنانها المطبقة، ألقي إليازر بنفسه أمام كارمن متخذاً وضعية دفاعية... كان يحميها.

سمعت صوت جايكوب متدمراً هامساً: «أوه! من فضلكم.»

وضع إدوارد ذراعه حولي وحول رينيمي. وقال يذكرهم: «وعندتم بأن تصغوا.»

قالت تانيا: «ثمة أشياء لا يمكن سماعها. كيف فعلت هذا يا إدوارد؟ ألا تعرف معناه؟»

قالت كيت قلقة وهي تضع يدها على مقبض الباب: «علينا أن نخرج من هنا.»

«إدوارد... خانت الكلمات إليازر.»

قال لهم إدوارد وقد صار صوته قاسياً: «انتظروا! تذكروا الصوت الذي سمعتموه... تذكروا الرائحة التي رنيمي غير ما تظنون.»

ردت تانيا بحدة: «لا استثناء من هذه القاعدة يا إدوارد.»

أجابها بحدة: «تانيا! تستطعين سماع صوت قلبها! كفي عن هذا وفكري في معنى ما تسمعين الآن.»

همست كارمن وهي تسرق النظر من خلف كتف إليازر: «أذات قلبها؟»
قال إدوارد محولاً انتباهه إلى وجه كارمن الذي بدا أقل عدائية: «هي ليست مصاصة دماء تماماً... إنها نصف بشرية.»

راح مصاصو الدماء الأربعة ينظرون إلى إدوارد كما لو كان يتحدث لغة لا يعرفونها.

تحول صوت إدوارد إلى نبرة إقناع ناعمة: «استمعوا إلي... رينيمي فريدة جنسها، أنا والدتها... لم أصنعها... أنا والدتها الحقيقي.»

رأيت رأس تانيا يهتز... حركة لا تكاد تری. لا أظنها انتهت إلى حركتها.

بدأ إليازر يقول: «إدوارد! لا يمكنك أن تتوقع منا...»

«اعطني تفسيراً آخر يا إليازر. أنت قادر على الإحساس بحرارة جسدها... بالدم الذي يجري في عروقها. تستطيع أن تشم رائحة يا إليازر!»
«صمت كيت: «كيف؟»

قال لها إدوارد: «بيلا أمها الحقيقية. لقد حبلى بها وحملتها ثم ولدتها وهي ما تزال بشرية. كاد ذلك يقتلها فكان علي أن أحقن السم في قلبها حتى أنقذ حياتها».

قال إليازر: «لم أسمع بشيء مثل هذا من قبل!...» مازال كيتقاه متسبباً... مازالت قسما وجهه باردة.

أجاب إدوارد وفي صوته دعابة سوداء: «إن العلاقة الجسدية بين مصاصي الدماء والبشر ليست أمراً شائعاً. ومن النادر جداً أن تجد بشرياً نجواً من هذا الاجتماع. هل هذا صحيح يا ابن عمي؟»
نظرت إليه كيت وتانيا مستغربتين.

«عيا يا إليازر! لا بد أنك قادر على رؤية مدى التشابه بيننا».

استجابت كارمن للكلمات إدوارد. دارت حول إليازر متجاهلة تعبير وجهه العنذر بالخطر. ثم مشى بحذر فوقفت أمامي تماماً. انحنت قليلاً وهي تنظر في وجه رينيمي بامعان.

قالت بصوت منخفض هادئ: «يبدو أن لك عينا والدتك. لكن لك وجه أبيض!...» ثم ابتسمت لرينيمي... كأنها لم تستطع منع نفسها من الابتسام.
أجابتها رينيمي بابتسامة مدوخة. لمست وجهي بيدها دون أن ترفع عينيها عن كارمن. كانت تخيل لمس وجه كارمن وتساألني إن كنت أسمح لها بلمس وجهها.

سألت كارمن: «هل تعانعين في أن تخبرك رينيمي عن نفسها...»
بنفسها!... مازال توتري لا يسمح لي إلا بالتكلم هماً... «إن لديها قدرة فريدة على شرح الأمور».

مازالت كارمن تبسم لرينيمي: «هل تستطيعين الكلام أيتها الصغيرة؟»
أجابتها رينيمي بصوتها الحاد المرتفع: «نعم!...» أجفل جميع أفراد الأسرة تانيا لسماع صوتها... إلا كارمن... «لكنني أستطيع أن أجعلك تترين... أكثر من الكلام».

وضعت يدها الصغيرة المثلثة على وجنة كارمن.
تجمدت كارمن كما لو أن صدمة كهربائية سرت فيها. صار إليازر بجانبها في لحظة واحدة ووضع يديه على كتفيها كما لو أنه يريد إبعادها عن رينيمي.
قالت كارمن مبهورة الأنفاس: «انظرا!...» التحت عيناها بعيني رينيمي.
راحت رينيمي «تري» كارمن زمناً طويلاً. كان وجه إدوارد متوتراً وهو يصني إلى ما تقوله لها. تمنيت أن أستطيع الإصغاء أيضاً. نقل جايكوب وزن جسده من قدم لأخرى نافذ الصبر... فهمت أنه يتعنى ما أتمناه.

تتم بصوت منخفض: «ماذا تقول لها؟»

أجاب إدوارد هماً: «كل شيء».

سرت دفقة أخرى فابتعدت رينيمي يدها عن وجه كارمن ثم ابتسمت لمصاصة الدماء الماهرة ابتسامة الضمير.
صمت كارمن محولة عينيها البشوش صوب إدوارد: «إنها ابنتك حقاً...»
ليس كذلك؟ يا للقدرة الرائعة! لا يمكن أن تأتي قدرة مثلها إلا من أب لديه قدرات متميزة.

سألها إدوارد متوتراً: «هل تصدقين ما رأيت؟»

قالت كارمن ببساطة: «من غير شك».

ظهرت الخيبة على وجه إليازر: «كارمن!»

وضعت كارمن يديه بين يديها وراحت تضغط عليها: «أعرف أن هذا لا يصدق...» لم يقل لك إدوارد إلا الحقيقة. دع الطفلة تريك بنفسها.
دفعت كارمن إليازر ليقترب مني ثم أومأت إلى رينيمي: «دعيه يرى يا عزيزتي».

ابتسمت رينيمي . . . أسعدها قبول كارمن . . . ثم لمست جبين إليازر.
«ما هذا؟» . . . ابتعد عنها بعنف.

سأله تانيا قلقة وقد اقتربت منه: «ماذا فعلت لك؟» . . . اقتربت كيث قليلاً بدورها.

قالت له كارمن بصوت لطيف: «إنها تحاول أن تجعلك ترى روايتها للقصة».

عيسيت رينيمي نائدة الصبر. وقالت له بصوت أمر: «انظر. . . أرجوك! . . . مدت يدها إليه لكن أصابعها توقفت قبل مسافة صغيرة من وجهه. . . كانت تنظر.

نظر إليها نظرة شك ثم أشار إلى كارمن طالباً مساعدتها. أومأت برأسها تشجيعه. استثنى نفساً عميقاً ثم مال برأسه حتى لمست جبهة أصابعها من جديد.

ارتعد في البداية لكنه أمسك نفسه هذه المرة. أغمض عينيه مراراً . . . تنهد إليازر عندما فتح عينيه بعد دقائق قليلة: «آه. . . أرى ذلك الآن».

ابتسمت له رينيمي. تردد قليلاً ثم أجاب ابتسامتها بإبتسامة قلقة صغيرة.
سأله تانيا: «ماذا يا إليازر؟»

«القصة صحيحة كلها يا تانيا. هذه ليست طفلة خالدة، إنها نصف بشرية. تعالي لتري بنفسك».

وقفت تانيا أمامي صامتة قلقة . . . وبعدها جاءت كيث، ظهرت الصدمة على كل منهما عند رؤية الصورة الأولى. وبعد ذلك . . . كما حدث مع كارمن وإليازر . . . بدا أن رينيمي تمكنت من أسر قلبيهما فور انتهائهما من عرض قصتها.

القيت نظرة على وجه إدوارد. هل يمكن أن يكون الأمر بهذه السهولة حقاً؟ كانت عيناه الذهبيتان صافيتين تماماً من غير ظل من قلق أو خوف. لا لبس في الأمر إذن.

قال بصوت هادئ: «شكراً لأنكم أصغيتم».

قالت تانيا: «لكن، ماذا عن الخطر الجسيم الذي حذرنا منه؟ إنه لا يأتي من هذه الطفلة كما أرى . . . بل من القولتوري! كيف عرفوا بأسرها؟ ومتى باتون؟»

لم تفاجئني سرعة إدراكها. فما الذي يمكن أن يكون خطراً على أسرة بقوة أمرتي . . . غير القولتوري؟

قال إدوارد موضحاً: «عندما أت بيلا إيرينا في الجبال ذلك اليوم . . . كنت رينيمي معها».

صغرت كيث . . . ضاقت عينها حتى صارتا نظير ضيقين: «هل فعلت إيرينا هذا؟ هل فعلت هذا لكم؟ هل فعلت هذا لكلا ليل؟» . . . إيرينا! همت تانيا: «لا! شخص آخر . . .»

قال إدوارد: «لقد رأيتها أليس ذاعية إليهم» . . . هل انتهى الآخرون إلى تلك التكبيرة الخفيفة في وجهه عندما نطق اسم أليس؟ سأله إليازر فوراً: «كيف استطاعت أن تفعل هذا؟» تخيل أنك رأيت رينيمي من مسافة بعيدة. ثم تخيل أنك لم تنتظر سماع رينيمي.

ضاقت عينا تانيا: «لا أهمية لما فكرت فيه . . . أنتم أسرنا».
«لا نستطيع فعل شيء حيال قرار إيرينا في هذه اللحظة. لقد فات الوقت. أعطتنا أليس شهراً».

مال رأسا تانيا وإليازر. وانعقد حاجبا كيث.
سأل إليازر مستغرباً: «أكل هذه المدة؟»
«إنهم قادمون جميعاً. لابد لهم من بعض الاستعداد».

قال إليازر لاحقاً: «الحرس كله؟»
قال إدوارد: «ليس الحرس فحسب . . . آرو وكايوس وماركوس . . . والزوجات أيضاً».

ظهرت الصدمة في عيونهم جميعاً.

قال إليازر بصوت لا نبرة فيه: «مستحيل!»

قال إدوارد: «قلت الكلمة نفسها منذ يومين».

عيسى إليازر ثم تحدث بصوت مزعج: «لكن» لا معنى لهذا، لماذا يعرضون أنفسهم وزوجاتهم للخطر؟»

«لا معنى له من تلك الزاوية» قالت أليس إن الأمر يتجاوز مسألة معاقبتنا على ما يظنون أننا فعلناه. وهي تظن أنك قادر على مساعدتنا».

«يتجاوز مسألة المعاقبة؟ ماذا يمكن أن يكون؟» .. بدأ إليازر يذرع الغرفة جثة ردها، وصل حتى الباب ثم عاد كأنه وحيد في الغرفة .. كان محققاً في الأرض معقود الحاجبين.

سالت تانيا: «أين الآخرون يا إدوارد؟ أين كارلايل وأليس والبقية؟»

«كان تردد إدوارد غير ملحوظ تقريباً. لم يجب إلا على جزء من سؤالها: «إنهم يبحثون عن أصدقاء قادرين على مساعدتنا».

مالت تانيا صوبه مادة يديها: «إدوارد! لماذا يمكن عدد الأصدقاء الذين يتكلمون من جنسهم فلن نكون قادرين على مساعدتهم من أجل الفوز في هذه المعركة. نستطيع أن نموت معكم .. فقط! يجب أن تعرف هذا، ربما كنا، نحن الأربعة، نستحق هذا المصير بعدما فعلته إيرينا بكم .. بعد خذلانا لكم في الماضي .. من أجلها أيضاً»

هز إدوارد رأسه بسرعة: «لنا نطلب منكم القتال والموت معنا يا تانيا. تعرفين أن كارلايل لا يمكن أن يطلب هذا إطلاقاً».

«ماذا إذن يا إدوارد؟»

«نحن نريد شهوداً فحسب! إذا استطعنا جعلهم يتوقفون قليلاً .. لحظة واحدة. إذا سمحوا لنا بأن نشرح لهم ..» لمس خد رينيمي فأمسكت بيده وضغطتها على جلدتها .. «يصعب التشكيك في روايتنا بعد أن رأيتوها بأنفسكم».

أومأت تانيا ببطء: «هل تعتقد أنهم سيهتمون بماضيها إلى هذا الحد؟»

«سيهتمون بقدر ما يحدد هذا الماضي مستقبلها. غاية الحظر هي حمايتنا من الانكشاف .. حمايتنا من الإقراض في صنع الأطفال الذين لا يمكن ضبط سلوكهم».

تدخلت رينيمي في الحديث: «أنا لست خطيرة على الإطلاق» .. استمعت إلى صوتها الواضح الصافي بأذنين جديدتين! رحت أتخيل كيف يمكن أن يبدو هذا الصوت في أذان الآخرين .. «لم أصب جدي بأذى .. ولا سو .. ولا بيلي .. أنا أحب البشر! وأحب الناس/ الذئاب مثل هايكوب» .. تركت يد إدوارد ثم استدارت وربت على ذراع هايكوب. تبادلت تانيا وكيت نظرة سريعة.

قال إدوارد: «لو لم تأت إيرينا بهذه السرعة لاستطعنا تجنب هذا الأمر كله. إن رينيمي تكبر بسرعة عجيبة. يعد شهر من الآن ستكون قد كبرت بقدر نصف سنة».

قالت كارمن بشرة تصميم: «حسن! هذا شيء نستطيع الشهادة عليه من غير شك. سوف نقسم على أننا رأيناها تكبر أمام أعيننا. كيف يمكن أن ينكر الفولتوري هذا الإثبات؟»

غمغم إليازر: «حقاً .. كيف؟» .. لكنه لم يرفع رأسه. واصل سيره في الغرفة كأنه غير متبته لكل ما يقال.

قالت تانيا: «نعم! نستطيع أن نشهد من أجلكم. نستطيع أن نشهد بالتأكيد. وسوف نفكر فيما قد نتمكن من فعله غير الشهادة».

قال إدوارد محتجاً عندما لمس في أفكارها شيئاً أكثر مما قالت كلماتها: «تانيا! لا تنتظر منكم القتال إلى جانبنا».

قالت تانيا مصرّة: «إذا رفض الفولتوري التوقف للاستماع إلى الشهود فلن نكون من الوقوف مترجحين. أنا أتكلم باسمي وحدي بالتأكيد».

قالت كيت: «هل تشكين في إلى هذا الحد يا أختي؟»

أجابتها تانيا بإسماة عريضة: «إنها مهمة انتحارية رغم كل شيء».

ابتسمت كيت ابتسامة سريعة ثم رفعت كتفيها بحركة لا مبالية: «أنا معك!»
 قالت كارمن: «وأنا أيضاً... سوف أفعل كل ما أستطيع فعله لحماية
 الطفلة... ثم... كأنها ما عادت قادرة على ضبط نفسها... مدت يديها
 صوب رينيمي: «هل تقبلين أن أحملك يا طفلتي الجميلة؟»
 رمت رينيمي بنفسها بين ذراعيها... كانت مسرورة بصديقتها الجديدة.
 حضنتها كارمن إلى صدرها متممة لها بلغتها الإسبانية.

هذا ما حدث مع تشارلي... وما حدث مع جميع أفراد أسرة كولن من
 قبله. ما كان أحد يستطيع مقاومة سحر رينيمي. ما الذي يجذب الجميع إليها؟
 ما الذي يجعلهم مستعدين حتى للتضحية بأرواحهم دفاعاً عنها؟
 فكرت لحظة أن ما نحاوله قد يكون ممكناً حقاً. لعل رينيمي تستطيع أن
 تفعل المستحيل فتكسب قلوب الأعداء كما كسبت قلوب الأصدقاء.
 لكنني تذكرت أن أليس تركتنا... تبخرت آمالي بأسرع مما جاءت.

قدرة فريدة

عند ذلك، سألت تانيا وهي تنظر إلى جايكوب نظرة فاحصة: «ما دور
 المستذئبين في هذا؟»
 تكلم جايكوب قبل أن يفلح إدوارد في الإجابة: «إذا لم يتوقف الفولتوري
 لنتسرعوا إلى فضة نيسي... أقصد رينيمي...» صحح قوله متذكراً أن تانيا
 يمكن ألا تفهم هذا الاسم الغريب... «سوف نوقفهم عند حدهم».
 «شجاع جداً أيها الطفل، لكن هذا مستحيل حتى على مقاتلين مجريين
 أكثر منكم».

«أنت لا تعرفين ما نستطيع القيام به».
 رفعت تانيا كتفيها: «إنها حياتكم بالتأكيد... ولكم أن تصرفوا فيها كما
 تريدون».

انتقلت عينا جايكوب إلى رينيمي مازالت بين ذراعي كارمن ومازالت
 كيت تحوم حولهما... كان التوق في عينيه جلياً.
 قالت تانيا: «إنها مميزة... تلك الصغيرة! ما أصعب مقاومة جاذبيتها!»
 تعتم إليازر أثناء مروره بها: «أسرة فيها مواهب خارقة كثيرة». كان إيقاع
 حركته في تزايد. كان يسير سريعاً من الباب حتى كارمن ثم يعود كل
 لثانيتين... «أبوها قارئ أفكار... وأمها درع... ثم ذلك السحر العجيب

الذي ألقته هذه الطفلة الاستثنائية علينا! لا أدري إن كان ثمة اسم لما تقوم به... أو لعمله شيء عادي ملازم لهجائن مصاصي الدماء... كأن من الممكن اعتبار شيء من هذا النوع عادياً!

قال إدوارد بصوت ملؤه الدهشة: «غفراً! ماذا دعوت زوجتي؟»... ما يده فأمسك يكتف إليازر عندما كان يهم بالاستدارة صوب الباب من جديد. نظر إليازر إلى إدوارد نظرة فضول... نسي سيره المحموم لحظة «دعوتها درعاً! إنها تصدني الآن، لذلك... لست متأكداً».

نظرت إلى إليازر وقد تقطب حاجبائي حيرة... درع! ماذا يقصد بأني أصده؟ كنت واقفة بجانبه غير متخذة أي وضعية دفاعية. ردد إدوارد من خلفه مستغرباً: «درع!»

قال له إليازر: «هيا يا إدوارد! إذا كنت لا تستطيع قراءتها... أشك في قدرتك على ذلك أيضاً. هل تستطيع سماع أفكارها الآن؟»
تعمد إدوارد: «لا! لكنني لم أكن قادراً على سماع أفكارها من قبل. حتى عندما كانت بشرية».

قال إليازر مستغرباً: «لم تستطع سماعها أبداً! هذا مؤشر للاهتمام! هذا يشير إلى قدرة استثنائية جبارة كاملة... إذا كانت واضحة كل هذا الوضوح حتى قبل التحول. لا أستطيع النفاذ عبر درعها لأعرف ما هو. لكنها ما تزال غضة المود رغم ذلك... لم يتجاوز عمرها بضعة أشهر...» نظر إلى إدوارد نظرة شبه غاضبة... «ومن الواضح أنها لا تكاد تعرف شيئاً عما تستطيع فعله. غير مدركة إطلاقاً يا للمفارقة! لقد أرسلني آرو إلى جميع أنحاء العالم باحثاً عن هذه القرائب... أما أنت فعثرت عليها مصادفة... ولست تدرك ما صار بين يدبك». راح إليازر يهز رأسه غير مصدق.

قطعت وجهي قائلة: «ما الذي تحدثون عنه؟ كيف يمكن أن أكون درعاً؟ لم... ما معنى ذلك؟»... ما كنت قادرة على تصور غير ذلك الدرع السخيف الذي كان يضعه الفرسان في القرون الوسطى!

مال رأس إليازر جانباً بينما راح يتفحصني: «أظن أننا كن نبالغ في الشكليات عندما كنت في الحرس. والواقع أن تصنيف القدرات الفريدة ضمن فئات مسألة ذاتية... مسألة مصادفة! كل موهبة فريدة في ذاتها... لا يتكرر الشيء نفسه مرتين. أما أنت يا بيلا فمن السهل تصنيفك. ثمة قدرات دفاعية محض... إنها تحمي شيئاً لدى صاحبها... وهي تدعى «درعاً». هل اختبرت قدراتك من قبل؟ هل استطعت صد أحد غيرنا... أنا وزوجك؟»

استغرق الأمر عدة ثوان حتى أستطيع أن أرتب أفكاري وأجيبه... رغم سرعة عمل عقلي الجديد.

قلت له: «إنه فعال تجاه أشياء بعينها. رأسي... خاص نوعاً ما. لكنني لا أستطيع منع جامبر من العبث بمزاجي... ولا منع اليس من رؤية مستقبلتي». قال إليازر لنفسه: «دفاع ذهني محض... إنه محدود لكنه قوي!»
تدخل إدوارد: «لم يستطع آرو سماعها مع أنها كانت بشرية عندما التقيا». سمعت حيناً إليازر دهشة.

قلت: «حاولت جيب إدوارد لكنها لم تستطع. يظن إدوارد أن ديمتري لا يستطيع العثور عليّ وأن أليك لا يستطيع إزعاجي أيضاً...» فقل هذا جيد؟

ما زال إليازر فائحاً فمه لشدة دهشته... أو ما برأسه وقال: «جداً!»
قال إدوارد: «درع!... كانت نيرته مشبعة برضى عميق...» لم يسبق لي التفكير فيه بهذه الصورة. الشخص الوحيد الذي قابلته في حياتي هو ريناتا... وكان ما تفعله شيئاً مختلفاً تماماً.

زال بعض الدهشة عن إليازر: «نعم! ما من موهبة استثنائية تكرر الأخرى تماماً لأنه ما من أحد يفكر مثل غيره تماماً».

سألتهما: «من هي ريناتا؟ وماذا تفعل؟»... كانت ريشمي مهتمة بالحديث أيضاً... كانت تمد جسمها محاولة أن ترى من خلف كيت.

قال لي إليازر : «ريناتا هي المكلفة بحراسة آرو شخصياً. إنها درع عملي جداً... وقوي جداً».

تذكرت على نحو ضبابي جمهرة صغيرة من مصاصي الدماء المتجمعين حول آرو في برجه المخيف... بعضهم ذكور وبعضهم إناث. ما كنت قادرة على استعادة وجوه النساء في تلك الذكرى المخيفة المرعبة. لا بد أن ريناتا واحدة منهم.

قال إليازر متسائلاً: «يا ترى... أنت تعرف أن ريناتا درع قوي ضد أي هجوم مادي. إذا اقترب أحد منها... أو من آرو... فهي تقف ملاصقة له في حالات الخطر... وهكذا يجد المهاجم نفسه... وقد انحرف! ثمة قوة حولها تعيدله رغم أنها غير ملحوظة تقريباً. تجد نفسك ذاهباً في غير الاتجاه الذي كنت تعتزم الذهاب فيه... ولا تتذكر ما الذي جعلك تذهب في ذلك الاتجاه أصلاً. إنها قادرة على نشر هذا الدرع عدة أمتار حولها. وهي تحبس كابوس وماركوس أيضاً... عند الحاجة. لكنها تحمي آرو أولاً».

«ورغم أن ما تفعله أمر مادي... فهو، مثل أكثر قدراتنا، أمر يحدث في الدماغ. من الممكن أن يفوز يا ترى إذا حاولت منعك من الاقتراب؟»

هز رأسه ثم قال: «لم أسمع أبداً أن أحداً استطاع التغلب على قدرات آرو وجين».

قالت ريشي من غير أن يبدو عليها أي قدر من الدهشة: «ماما... أنت فريدة!... قالتها ببساطة كأنها تتحدث عن ألوان ثيابي».

شعرت بشيء من التشوش. أليس أعرف قدرتي من قبل؟ لدي تحكم فائق بنفسي سمح لي بتجاوز السنة الأولى المخيفة كلها. عادة ما يكون لدى مصاصي الدماء قدرة فريدة واحدة... أليس كذلك؟

هل كان إدوارد على حق منذ البداية؟ قبل أن يشير كارلايل إلى أن قدرتي على ضبط نفسي يمكن أن تكون شيئاً خارقاً كان إدوارد يظن أن هذا الضبط ليس إلا نتيجة الاستعداد الجيد... التركيز والوضوح... هكذا قال!

من منهما كان مصيباً؟ وهل أستطيع أن أفعل أكثر؟ وهل من اسم لما أستطيع فعله؟

سألني كيت باهتمام: «هل تستطيعين مد؟»

سألها: «ماذا تقصدين؟»

«هل تستطيعين مد هذا الدرع خارج جسمك... لحماية شخص آخر مثلاً؟»

«لا أعرف! لم أحاول هذا من قبل. ما كنت أعرف أن علي المحاولة».

قالت كيت بسرعة: «أووه! ربما لا تستطيعين! أنا أحاول منذ قرون...

لكن كل ما استطعت فعله هو أن أجعل تياراً كهربائياً يسري على جلدي».

نظرت إليها بحيرة.

قال إدوارد: «إن لدى كيت قدرة هجومية... شيء يشبه قدرة جين».

ابتعدت عنها بحركة تلقائية فضحكت.

قالت تلمنثي: «أنا لست سادية. إنه شيء يأتي فيصير في متناولي ساعة

التيال».

كانت كلمات كيت تغوص في عقلي... بدأت كلماتها توضح بعض

الأمور. لقد سألتني إن كنت أستطيع مد درعي ليحمي غيري أيضاً... كما لو

أن لدي طريقة تجعلني أحمي شخصاً آخر برأسي الغريب... الصامت.

تذكرت إدوارد يرتد عن الصخور العتيقة في برج قلعة الفولشوري. كانت

تلك ذكرى بشرية، لكنها أكثر حدة من بقية الذكريات... أكثر المأ من

أكثرها... كأنها محفورة في أنسجة دماغي.

ماذا لو كنت قادرة على منع ذلك من الحدوث مرة أخرى؟ ماذا لو كنت

قادرة على حمايته؟ على حماية ريشي؟ ماذا لو كان عندي أمل في إمكانية

تمكيني من حمايتهم جميعاً؟

قلت بإصرار... من غير تفكير... وأمسكت بذراع كيت: «عليك

تعليمي. يجب أن تجعليني أرى كيف أفعل ذلك».

كشرت كبت عندما أمسكت ذراعها: «قد أعلمك إذا توقفت عن محاولة كسر ذراعي».

«أوه! أسفة».

قالت كيت: «أنت تصدين تأثيري منذ الآن. كان يجب أن يؤدي إمسائك بذراعي على ذلك التحو إلى قذف يدك بعيداً عني. لكنك لم تشعرني بشيء»!

قال إدوارد هامساً: «ما كان هذا ضرورياً يا كيت، ما كانت تقصد أن ترعجك»...

«لا! لم أشعر بشيء». هل كنت تقومين بذلك... التيار الكهربائي؟

«نعم! حسناً! لم اصادف من قبل شخصاً لا يشعر بهذا التيار... لا من المخالدين ولا من غيرهم».

«قلت لي إنك تستطيعين هذه... على جلدك!»

أومأت برأسها: «عادة ما تكون هذه القدرة محصورة في كفي فقط... مثلما عند أرو».

تدخل إدوارد: «أو مثلما عند رينيمي»!

«لكنني... بعد تدريب كثير... صرت قادرة على جعل التيار يسري على جسدي كله. إنه دفاع جيد! كل من يلمسني يسقط مثل إنسان صعقته عصا كهربائية. لا يدوم التأثير أكثر من لحظة... لكنها كافية».

كنت أستمع إلى كيت نصف مصغية... كانت أفكاري تتخيل أنني قد أكون قادرة على حماية أسرتي كلها إذا استطعت التعلم بالسرعة الكافية. تمنيت كثيراً أن أتمكن من مد هذه القدرة... مثلما تمكنت بشكل غريب من إجادة جميع جوانب حياتي الجديدة، لم تكن حياتي السابقة قد أعدتني للأشياء التي تأتي بشكل طبيعي. وما كنت قادرة على الثقة في سرعة تعلمي إطلاقاً.

أحسنت أنني لم أرغب في شيء... في حياتي كلها... قدوماً أرغب في هذا الآن: أن أتمكن من حماية أحبتي.

كنت غارقة في أفكاري فلم ألاحظ الحديث الصامت الذي جرى بين إدوارد وإليازر حتى صار حديثاً منطوقاً.

سأله إدوارد: «لكن، هل تستطيع التفكير ولو في استثناء واحد؟»

نظرت لأفهم معنى هذه الجملة فأدركت أن الجميع كانوا ينظرون إلى الرجلين مثلي. كانا مثقارين... وكانت تعابير وجه إدوارد طافحة بالشك... كان الانزعاج والتردد ظاهرين على وجه إليازر.

قال إليازر: «لا أريد التفكير فيهم بتلك الطريقة... أدهشني ذلك التغير المفاجئ في مزاجه».

بدأ إليازر يقول من جديد: «إذا كنت محقاً...»

قاطعه إدوارد: «كانت الفكرة فكرتك... لا فكرتي!»

«إذا كنت محقاً... لا أستطيع إدراك ماذا يعنيه ذلك. سوف يغير هذا كل شيء في العالم الذي خلفناه. سوف يغير معنى حياتي ومعنى ما كنت جزءاً منه حتى الآن».

«كانت نوابك طيبة دائماً يا إليازر».

«وهل من أهمية لهذا؟ ماذا فعلت؟ كم من الأرواح...؟»

وضعت نائياً يدها على كتف إليازر محاولة تهدئته: «ما الذي قاننا يا صديقي؟ أريد أن أعرف حتى أستطيع مناقشة هذه الأفكار التي ترعجك. لم عمل أبداً شيئاً يستحق أن تلوم نفسك عليه بهذا الشكل».

تمتم إليازر: «أوه! أولم أفعل؟... ثم أبعد كتفه عن يدها وراح يسير في الغرفة من جديد... أسرع من ذي قبل».

راحت نائيا تنظر إليه لحظات قليلة ثم نظرت إلى إدوارد قائلة: «اشرح لي».

أوما إدوارد يرأسه... كانت عيناه المتوترتان تابعتان إليازر: «كان يحاول أن يفهم سبب قدوم هذا العدد كله من الفولتوري من أجل معاقبتنا. ما هكذا يتصرفون عادة. صحيح أننا أكبر مجموعة يتعاملون معها، لكن الماضي شهد

تكتل مجموعات أخرى لحماية نفسها، ولم يمثلوا أي تحدٍ حقيقي للفلولتوري رغم كثرة عددهم. صحيح أننا على صلات وثيقة فيما بيننا... لكنه ليس بالأمر المهم كثيراً. كان إليازر يتذكر حالات معاقبة بعض المجموعات... لسيب أو لآخر... فرأى نهجاً واحداً فيها كلها. إنه نهج لا يستطيع بقية أفراد الحرس ملاحظته لأن إليازر هو من كان ينقل المعلومات إلى آرو شخصياً. إنه نهج يتكرر كل قرنين تقريباً.

سألت كارمن وهي تنظر إلى إليازر... مثله: «وما هذا النهج؟»

«عادة... لا يشارك آرو بنفسه في الحملات التأديبية. أما في الماضي... عندما كان يريد شيئاً... يرغب فيه بشكل خاص... فما كان الزمن يقول له أن تتوقف أدلة تقول إن هذه الجماعة أو تلك ارتكبت جريمة لا يمكن التغاضي عنها. وكان القضاة يقررون الذهاب مع الحرس لمراقبة تطبيق العدالة. بعد ذلك... بعد هزيمة الجماعة المعاقبة... يمنع آرو عفواً لفرد واحد منها قائلاً إن أفكاره نادمة على ما ارتكبت جماعته. ثم يتضح دائماً أن لدى هذا الشخص قدرة فريدة... موهبة... أعجب بها آرو! وكان هذا الشخص ينال دائماً حق الانتماء إلى الحرس. سرعان ما يجري اكتساب مصاص الدماء الحزين على جماعته لأن الانتماء إلى الحرس شرف كبير. لم ير إليازر أي استثناء من هذه القاعدة».

قالت كيت: «الأبد أنه شيء» فظن أن يجري اختيار المرم.

قال إدوارد شارحاً ردة فعل إليازر العاضية: «ثمة شخص بين صفوف الحرس... واحدة اسمها تشلسي. إن لديها قدرة على التأثير في الروابط العاطفية بين الناس. تستطيع تقوية هذه الروابط أو إضعافها. وهي تستطيع أن تجعل أي شخص يشعر أنه مرتبط عاطفياً بالفلولتوري... أنه يريد الانتماء إليهم... يريد إرضاءهم...»

توقف إليازر فجأة: «كنا ندرك جميعاً أهمية تشلسي. فائناء القتال... نستطيع هزيمة من تقائلهم بسهولة كبيرة إن نحن تمكنا من إحداث انشقاق بين

الجماعات المتحالفة. يمكننا تطبيق العدالة من غير وحشية زائدة لا يبرر لها إذا استطعنا إبعاد أفراد الجماعة الأبرياء عن المدنيين... ثم نتحكم من معاقبة المدنيين من غير تدخل أحد... مع الإبقاء على الأبرياء. من غير ذلك يستحيل منع الجماعة من القتال متحدة صدناً. وهكذا كانت تشلسي تضعف الروابط بينهم... وكان هذا يبدو لي بادرة لطف رائعة من جانب آرو... كنت أراه دليلاً على رحمة. كنت أشبه في أن تشلسي تحافظ على متانة الروابط بيننا أيضاً، لكن ذلك كان شيئاً جيداً. كان يجعلنا أكثر فعالية. وكان يساعدنا على التعايش بسهولة أكبر».

جعل كلامه ذكرياتي القديمة أكثر وضوحاً. ما كنت أنهم من قبل كيف يطيع أفراد الحرس قادتهم بهذا القدر من السعادة... يطيعونهم بنوع من الحب أو العيافة.

سألت نانيا بصوت مشوثر: «وما مدى قوة هذه القدرة عند تشلسي؟»

راحت عينها تنتقلان بين أفراد أسرتهما كلهم.

رفع إليازر كتفيه: «لقد تمكنت من مغادرتهم مع كارمن... ثم هز رأسه: «لكن كل رابطة أدنى من رابطة الرجل بالمرأة تكون موضع خطر...» في الجماعات العادية على الأقل! تكون العلاقات في الجماعات العادية أضعف من العلاقة بين أفراد أسرتنا أو أفراد أسرة كازابل. إن امتناعنا عن دم البشر يجعلنا أكثر تحضراً... يسمح بوجود رابطة من الحب بيننا. أشك في أنها قادرة على تمزيق تحالفنا يا نانيا».

بدا الارتياح على نانيا... ومضى إليازر في تحليله: «أظن أن ما جعل آرو يقرر القدوم بنفسه وجلب هذا العدد الكبير معه هو أن هدفه الاستحواذ... لا العقاب، وهو في حاجة إلى الحضور بنفسه حتى يسيطر الوضع. لكنه في حاجة إلى وجود الحرس كاملاً لحمايته من هذه الأسرة الكبيرة ذات القدرات الخاصة. أما من ناحية أخرى فإن هذا يترك القدامى من غير حماية في فولتيرا. هذا خطر كبير... فقد يحاول أحد الاستفادة من هذا

الوضع. هذا ما يجعلهم يأتون جميعاً، فكيف يمكن بغير ذلك أن يضمن المحافظة على القدرات التي يريد الاستحواذ عليها؟ لابد أنه شديد الحرص على اقتناصها»

قال إدوارد بصوت شديد الانخفاض: «ما أعزقه من إصغائي إلى أفكار آرو في الربيع الماضي هو أنه لا يرغب في شيء قدر رغبته في الحصول على أليس».

انفتح فمي دهشة... تذكرت الصور الكابوسية التي كنت أتخيلها منذ زمن بعيد: إدوارد وأليس في عيادات سوداء... يعيون حمراء مثل الدم... ووجوه باردة... بعيدة... رغم وقوفهما قريبين مني... مثل ظليين... آرو يضع يديه على يديها... هل رأت أليس هذه الصورة في الآونة الأخيرة؟ هل رأت تشلسي نحاول محو حبلنا... تحاول أن تربطها إلى آرو وكابوس وماركوس؟

سألت: «هل هذا سبب رحيل أليس؟»... تكسر صوتي عندما ذكرت اسمها.

وضع إدوارد يده على خدي: «هذا سبب رحيلها كما أظن. حتى تمنع آرو من الحصول على مراده. حتى تبقى قدراتها بعيداً عن متناولها».

سمعت نانيا وكيت تمتحان بصوتين قلقين وتذكرت أنهما لم تعلما برحيل أليس.

همست: «إنه يريدك أنت أيضاً».

رفع إدوارد كتفيه غير مبالي... راق وجهه فجأة: «أليس بقدر ما يريد أليس. إنه يملك ما يستطيع تقديمه له. كما أن الأمر يتعلق أيضاً بقدرته على العثور على طريقة لإجباري على تنفيذ إرادته، إنه يعرفني... ويعرف مدى بعد هذا الاحتمال».

تجههم وجه إليزابيث عندما رأى لامبالاة إدوارد: «إنه يعرف نقاط ضعفك أيضاً»... ثم نظر إلي.

قال إدوارد مسرعاً: «لا حاجة للكلام في هذا الأمر الآن».

تجاهل إليزابيث تلميحه وتابع يقول: «أعلمه يريد رفيقتك أيضاً. لابد أنه شديد الرغبة في الاستحواذ على قدرة استثنائية تمكنت من تحدي قدرته حتى عندما كانت في صورتها البشرية».

كان هذا الحديث مزعجاً لإدوارد، وأنا... لم أحبه أيضاً، إذا كان آرو يريد مني شيئاً... أي شيء... فما عليه إلا أن يهدد إدوارد بالخطر فأطيعه من غير نقاش. والعكس بالعكس.

أيمكن الموت أهون الشرور؟ وهل علينا أن نخاف الأسر أكثر من الموت؟

غير إدوارد الموضوع: «أظن أن الفولتوري كانوا ينتظرون هذا... ينتظرون الذريعة. ما كانوا يعرفون الذريعة التي ستأتيهم، لكن خفتهم كانت جاهزة تنتظر توفر الذريعة. هذا ما جعل أليس ترى فراغهم قبل أن تصل إليه لربنا. كان القرار متخذاً... وكان ينتظر توفر مبرراته».

تمتعت فارسي: «إذا كان الفولتوري يسيئون استخدام الثقة التي منحهم إياها الخالدون كلهم...»

سألها إليزابيث: «وما أهمية هذا؟ من يصدق هذا؟ حتى إذا أمكننا إقناع الآخرين بأن الفولتوري يستغلون سلطانهم... لماذا ينتج عن ذلك؟ لا يستطيع أحد الوقوف في وجههم».

قالت كيت: «رغم أن عدداً منا لديه من الجنون ما يكفي للمحاولة».

هز إدوارد رأسه: «أنت هنا من أجل الشهادة فقط يا كيت. مهما يكن هدف آرو فقلت أظن أنه مستعد للتضيق بسبعة الفولتوري من أجل تحقيقه. إذا استطعنا نقض حجته ضدنا قلن يكون أمامه من خيار إلا أن يتركنا في سلام».

تمتعت نانيا: «طبعاً»

لم يظهر الاقتناع على أي منهم. ولم يقل أحد شيئاً دافئاً طويلاً.

عند ذلك سمعت صوت عجلات سيارة تترك الطريق المعبود وتسلك
الدرب المفضي إلى المنزل.

قلت: «أوه! إنه تشارلي... هل يمكن أن تصعد أسرة دينالي إلى الطابق
العلوي ريثما...»

قال إدوارد بصوت بعيد: «لا!...» كانت عيناه سابحتين بعيداً تحدقان
في الباب بنظرة فارغة: «هذا ليس والدك...» تركزت أنظاره عليّ: «لقد
أرسلت أليس بيتر وشارلوت. علينا أن نستعد لجولة جديدة».

بلغ ازدحام منزل أسرة كولن الضخم بالزوار حداً غير مريح. لم يكن هذا
ممكناً إلا لأن أحداً من هؤلاء الزوار ما كان في حاجة إلى النوم. كانت أوقات
الطعام مشكلة... رغم ذلك. لقد كان زوارنا متعاونين إلى أقصى ما
يستطيعون. حافظوا على أمان منطقة فوركس ولايوش وما يجاورهما فلم
يسارسوا الصيد إلا خارج حدود الولاية. كان إدوارد مضيقاً لبقاً كريماً...
كان يعبّر سيارته لكل من يحتاجها دون أدنى تدمير. لكن ذلك جعلني غير
مرتاحة رغم محاولتي إقناع نفسي بأنهم كانوا يصطادون في أماكن مختلفة من
العالم قبل مجيئهم إلينا.

كان جايكوب أكثر انزعاجاً مني! إن حماية أرواح البشر غاية وجود
المستثنئين... وها هي جرائم كبرى يتغاضون عنها لمجرد أنها ترتكب
خارج حدود منطقة القطيع. لكنه... في ظل هذه الظروف... وفي ظل
الخطر المحيق بريمني... حافظ على صمته وراح يحدق في الأرض بدلاً
من التحديق في هؤلاء الضيوف.

لكنني فوجئت بسهولة قبول مصاصي الدماء الزوار بوجود جايكوب...
لم تواجهنا المشكلة التي توقعها إدوارد. كأن جايكوب ما كان مرثياً لهم...
ما كان شخصاً على وجه التحديد... لكنه ما كان طعاماً أيضاً... لقد

عاملوه كما يعامل من لا يحبون الحيوانات كثيراً تلك الحيوانات الأليفة التي يصادقونها عند أصدقائهم.

كان سيث ولينا وكويل وامبري مكلفين بملازمة قطع سام في هذه الفترة. لو استطاع جاينكوب أن ينضم إليهم لكان سعيداً، لكنه ما كان يطيق الابتعاد عن رينيمي التي كانت بدورها متشغلة عنه بممارسة سحرها على تلك المجموعة العجيبة من ضيوف كارلايل.

كرونا مشهد تقديم رينيمي إلى أسرة دينالي عدة مرات. قدمناها في البداية إلى بيتر وشارلوت اللذين أرسلهما جاسبر وأليس دون إعطائهما أي إيضاح. لكنهما، مثل أكثر معارف أليس، كانا يشقان بتوجيهاتها حتى من غير معلومات. لم نل لهما أليس شيئاً عن وجهتها... هي وجاسبر. ولم تعدها باللقاء مرة أخرى في المستقبل.

لم يسبق لبيتر أو شارلوت رؤية أطفال خالدين من قبل. كانا يعرفان القانون، لكن ردة فعلهما السلبية كانت أخف من ردة فعل أسرة دينالي أول مجيئها. حملهما الفضول على قبول «تفسير» رينيمي... فأنهى الأمرا وهما الآن ملتزمان بالشهادة كما التزمت أسرة تانيا.

أرسل كارلايل أصدقاء من إيرلندا ومصر.

وصل الإيرلنديون أولاً... كان إقناعهم شديد السهولة. كانت زعيمتهم سيوبهان امرأة شديدة الحضور ضخمة الجسم جميلة ساحرة عندما تتحرك في سيرها اللين الممتوج. لكنها، ومعها رفيقها ليام ذو الوجه القاسي، كانا معتادين على الثقة في أحكام أحدث أفراد جماعتهما عهداً... الصغيرة ماجي ذات الشعر الأحمر الممتوج التي ما كان حضورها شديد التأثير مثل حضور شريكها، لكنها كانت تتمتع بقدرة على كشف الكذب... وما كانت أحكامها لتخطئ أبداً قالت ماجي إن إدوارد يقول الحقيقة فقبل ليام وسيوبهان قصتنا قبولاً مطلقاً حتى قبل أن تلمسهما رينيمي.

أما آمون وبقية مصاصي الدماء المصريين فكانوا حكاية أخرى! فحتى بعد

اقتناع أصغر أفراد جماعتهما، تيا وبنجامين، بتفسير رينيمي، ظل آمون يرفض لمسها... بل أمر جماعته بالرحيل فوراً.

لكن بنجامين (وهو مصاص دماء لطيف المعشر إلى حد قريب يوحى مظهره بأنه مجرد صبي، لكنه يبدو شديد الثقة بالنفس وشديد الطيش في وقت واحد) أفتح آمون بالبقاء من خلال تهديده الخفي بقك تحالفه معه. بقي آمون! لكنه ظل رافضاً لمس رينيمي وظل يمنع رفيقته كيبى من لمسها أيضاً. بدت تلك الجماعة غريبة... كانوا متشابهين جميعاً بشعرهم الأسود الفاحم وشحوبهم الزيتوني إلى حد يمكن معه الظن بأنهم أقرباء في الأصل. كان آمون كبيرهم وزعيمهم المعلن. وكانت كيبى تلازمه مثل ظله... لم أسمعها تنفخ بكلمة واحدة طيلة وجودها. أما تيا... رفيقة بنجامين... فكانت امرأة هادئة أيضاً، لكنها إن تكلمت خرجت الكلمات منها شديدة الوضوح والجاذبية. لكنهم بدوا جميعاً دائرين في فلك بنجامين كما لو أنه يملك نوعاً من الجاذبية الخفية يعتمد توازن البقية عليها. رأيت إليازر ينظر إلى ذلك الصبي بعينين مشتتين فأدركت أن لديه قدرة جذب الآخرين إليه.

قال لي إدوارد عندما مرنا: «حدثنا تلك الليلة: ليس الأمر كذلك! إن لديه قدرة فريدة تجعل آمون يخشى خسارته. ومثلما نحاول نحن إخفاء أمر رينيمي عن آرو... يحاول آمون إخفاء بنجامين أيضاً. لقد صنع آمون بنجامين عارقاً أنه سيكون متميزاً.

«أما الذي يستطيع فعله»

«إنه يفعل شيئاً لم يره إليازر من قبل. شيئاً لم أسمع به من قبل أبداً. شيئاً لا يستطيع درعك أن يفعل شيئاً حياله...» ابتسم ابتسامته المعايضة الخبيثة... «إنه يستطيع التحكم بالعناصر... التراب والرياح والماء والنار. يتحكم بها حقيقة... ليس في ذلك أي خداع للعقل. مازال بنجامين يختبر هذه القدرة... أما آمون فيحاول أن يحوله إلى سلاح في يده. لكنك ترين مدى استقلالية بنجامين! لن يقبل أن يستخدمه أحداً.

«أنت تحبه!... هذا ما استججته من نبوة صوت إدوارد.

«إن لديه إحساساً شديداً بالوضوح بالحق والباطل. أعجبني موقفه من قضيتنا».

لكن موقف آمون كان مختلفاً... لقد نأى بنفسه عن الآخرين، ومعه كيبى، لكن بنجامين وثيا نسجا صداقة مع أسرة دينالي ومع جماعة الإيرلنديين. كنت أمل أن تساهم عودة كارلايل في تخفيف ذلك التوتر مع آمون. أرسل إيميت وروز بعض الأشخاص... كانوا يرسلون كل من يستطيعون العثور عليه من أصدقاء كارلايل الرخل.

جاء غاريت أولاً... إنه مصاص دماء تحبب مشوق القامة طويل الأطراف له ميان عبقريتان وتعر طويل بلون الرمل كان يربطه بعصابة جلدية. كان واضحاً منذ البداية أنه شخص مقامر. أفلت أنا لو واجهته بأي تحد لقبله... حتى يحترقه نفسه فقط! سرعان ما انسجم مع الشقيقتين دينالي وراح يطرح أسئلة لا تنتهي عن نمط حياتهما غير المألوف. هل يعتبر العيشة النباتية تحدياً آخر يمكن أن يجريه حتى يرى إن كان قادراً عليه؟

جاءنا أيضاً ماري ورائدال... كان صديقين رغم أنهما لا يرتحلان معاً. أصغيا إلى قصة رينيمي وبقياً من أجل الشهادة... مثل الآخرين، وقد طرحا أيضاً فكرة ما يمكن عمله إذا لم يتوقف الفولتوري للإصغاء إلينا. كان الرخل الثلاثة مستعدين لفكرة الوقوف معنا.

لماذا مزاج حايكوب سوءاً مع كل وافد جديد! كان يحافظ على مسافة تفصله عنهم... قدر استطاعته. أما عندما لا يستطيع ذلك فكان يتلذذ ويشتهي لرينيمي قائلاً إنه في حاجة إلى قائمة بالأسماء حتى يستطيع تذكر أسماء الجميع.

عاد كارلايل وإيزمي بعد أسبوع واحد من رحيلهما. وعاد إيميت وروزالي بعدهما بأيام معدودة. شعرنا بالراحة لعودتهم جميعاً. جلب كارلايل معه صديقاً جديداً... إن جازت تسميته صديقاً! كان ألتير مصاص دماء إنكليزياً

يكره الناس. إنه يعتبر كارلايل أقرب معارقه، لكنه ما كان يستطيع تحمل زيارته إلا مرة كل مئة سنة. كان يفضل التجول وحيداً... وكان مجيؤه مع كارلايل مئة كبيرة. كان يتجنب الحاضرين... وكان من الواضح أن أحداً منهم لا يحبه.

قبل هذا الشخص الغريب ذو الشعر الأسود والتفكير العميق قصة كارلايل كلها بشأن أصل رينيمي لكنه رفض لمسها... مثل آمون. قال إدوارد لكارلايل وإيزمي ولي أيضاً إن ألتير كان خائفاً منها... لكنه كان أكثر خوفاً من عدم معرفة النتيجة. كان شديد الشك في جميع السلطات... فكان طبيعياً أن يشك في الفولتوري أيضاً. وكان يرى فيما يحدث الآن تأكيداً لجميع شكوكه ومخاوفه.

سبعاء يتعمق نفسه في عملية المنزل (كانت المكان المفضل لإظهار سوء طبيعته): «طبعاً! سيعرفون الآن أنني كنت هنا. ما عدت أستطيع إخفاء الأمر من آرون. لن تكون نتيجة هذا إلا قروناً من الهرب! سيضعون على قائمتهم أسماء كل من تحدث إليهم كارلايل خلال العقد الأخير! لا أصدق أنني ورطت نفسي في هذه الفوضى كلها! يا للطريقة الرائعة في معاملة الأصدقاء! هل كان محققاً في أنه سيضطر إلى الهرب من مطاردة الفولتوري! إن حفلة في الإفلات منهم أكبر من حفلة بكثيرا كان ألتير قادراً على اقتفاء الأثر... لكن قدرته ما كانت بمثل دقة وكفاءة ديمتري. كان يشعر بسوء من الانجذاب إلى الشيء الذي يبحث عنه. لكن هذا الانجذاب لا يشبه إلا بالانجذاب الصحيح... الانجذاب المعاكس لمكان وجود ديمتري!

جاء بعد ذلك زوج آخر من الأصدقاء غير المتوقعين... غير متوقعين لأن كارلايل وروزالي لم يستطيعا الاتصال بمصاصي الدماء في الأمازون.

كان ضيفانا امرأتين طويلتين. وعند وصولهما جيت أطولهما كارلايل. كان شكلهما يوحى بأنهما مطوطتان... أذرع طويلة وسيقان طويلة وأصابع طويلة وضفائر شعر طويلة ووجهان طويلان وأنفان طويلان! كانت ملابسهما

من جلود الحيوانات... صدارين صغيرين وينطلقون ضيقين مشدودين بخيوط جلدية. ما كانت ثيابهما العجيبة وحدها سبباً في جعل شكلهما برياً متوحشاً... بل كل شيء فيهما كان ينبئ بذلك... من عيونهما التي لا تعرف الهدوء إلى حركاتهما المفاجئة المتدفقة. لم أر من قبل مصاص دماء على هذه الدرجة من البعد عن المدنية!

لكن اليس هي التي أرسلتهما. كان هذا خيراً كثيراً للاهتمام! لماذا ذهبت إليّ إلى أمريكا الجنوبية؟ المجرّد علمها أن أحداً غيرها لا يستطيع الوصول إليهما؟

خاطبتهما كاد لا يلبث أن زافرينا وسينا لكن، أين كاشيري؟ لم أركم متفرقين من قبل!

أجابته زافرينا بهنوتها الخشن العميق الذي يلائم مظهرها: «قالت لنا اليس إن علينا أن نفترق. لا يريحنا البعد عن كاشيري، لكن اليس أكدت لنا أنكم في حاجة إلى وجودنا هنا وأنها في حاجة ماسة إلى وجود كاشيري في مكان آخر. لم نفل لنا غير ذلك... إلا أن نسرع إلى أقصى حد ممكن...» تحول كلام زافرينا إلى نوع من السؤال... فذهبت لإحضار رينيمي حتى تراها... لم يفارقتي توتر الأعصاب الذي يدهمني كلما ذهبت لإحضارها!

على الرغم من مظهرهما العنيف... أصغت زافرينا وسينا إلى قصتنا بكل هدوء ثم سمحتا لرينيمي بأن تقدم الدليل على كلامنا. لقد سحرتهم رينيمي مثلما سحرت الآخرين. لكنني لم أستطع دفع القلق عني عندما كنت أنظر إلى حركتهما السريعة المتوترة بالقرب منها. كانت سينا تلاحزم زافرينا على الدوام... ولا تتكلم أبداً. لكن وضعهما لم يكن مثل وضع آمون وكيببي. كان سلوك كيببي تجاه آمون سلوك طاعة، أما سينا وزافرينا فكانتا مثل عضوين من جسد واحد... لكن زافرينا هي عضو النطق في هذا الجسد.

بعثت أخبار اليس في نفسي راحة غريبة. من الواضح أنها ذهبت في مهمة غامضة تخصها ريثما تنفادي ما أعده آرو لها.

كانت سعادة إدوارد كبيرة بوجود الأمازونيين معاً لأن زافرينا تتميز بقدرات هائلة. كانت مزيجها سلاحاً هجومياً رهيباً. ما كان يطلب منها أن تنقف إلى جانبنا في المعركة. لكن... إذا لم يتوقف القولتوري لسمعوا شهودنا، فلعلهم يتوقفون عندما يشاهدون منظراً مختلفاً تماماً الاختلاف!

عندما لم أشعر بشيء من قدرة زافرينا... كالعادة، فسر لي إدوارد ذلك بقوله: «إن ما تفعله وهم بكل معنى الكلمة». حيرت مناعتي زافرينا... لم تمر شيئاً مثل هذا من قبل. راحت تحاول... من غير جدوى... وراح إدوارد يشرح لي ما لم أكن أراه. غامت عيناه قليلاً... لكنه تابع الكلام: «إنها قادرة على جعل أكثر الناس يرون ما تريد لهم أن يروه... يرون ذلك وحده ولا شيء آخر! إنها الآن تجعلني أرى نفسي وحيداً في غابة استوائية. الصورة واضحة تماماً إلى حد يجعلني قادراً على تصديقها... لكنني ما زلت أشعر بوجودك بين ذراعي!»

التوت شفتا زافرينا لترسم ابتسامة غريبة المظهر مثل صاحبها. وبعد ثانية واحدة غامت عينا إدوارد من جديد... ثم ابتسم لها.

قال: «شيء مؤثر فعلاً». سحر هذا الحديث رينيمي فحدثت بقلبيها إلى زافرينا من غير خوف وسألتهما: «هل أستطيع أن أرى ذلك؟»

سألتهما زافرينا: «ما الذي تريد أن تراه؟»

أريد أن أرى ما رآه أبي. أومأت زافرينا برأسها موافقة. أما أنا فرحت أراقب رينيمي بقلق ورأيت عينيهما تحدقان بتظرة فارغة. بعد ثانية واحدة ظهرت ابتسامة رائعة على وجهها.

قالت لزافرينا: «أريد المزيد».

بعد ذلك، صار من الصعب إبقاء رينيمي بعيدة عن زافرينا وعن «صورها الجميلة». كنت قلقة لأنني كنت أعرف أن زافرينا قادرة على خلق صور ليست

جميلة على الإطلاق. لكنني كنت أرى صور زافرينا من خلال يد رينيمي. . . كانت شديدة الوضوح كأنها أشياء رأيتها رينيمي بعينيها فعلاً. . . كأنها حقيقية. وهكذا صرت قادرة على مرافقة ما تراه رينيمي من صور لأعرف إن كانت ملائمة أم لا!

صحيح أنني ما كنت قادرة على التخلي عن رينيمي بسهولة، لكن قدرة زافرينا على تسليتها وإشغالها بدت لي أمراً جيداً. كنت في حاجة إلى يدي. علي أن أتعلم أشياء كثيرة. . . جسدياً وعقلياً. . . وكان الوقت المناسب لي قصيراً جداً!

ثم تم أول محاولاتي لتعلم القتال على نحو ناجح! ثبتني إدوارد على الأرض عدة ثم إن. لكنه، بدلاً من أن يجعلني أصابعه حتى أحرر نفسي من قبضته (هذا ما كنت أستطيع فعله بالتأكيد) وثب ناهضاً وتركني، فهمت فوراً أن ثمة شيء على غير ما يرام. وقف ساكناً مثل صخرة وراح يحدق في المرج حيث كنا نتدرب.

قال: «آسف يا بيللا!»

قلت: «ألا لم يصبني سوء. . . فلتابع.»

«لا أستطيع.»

«ماذا تعني بأنك لا تستطيع؟ ما كدنا بدأ!»

لم يجبني.

«انظر يا إدوارد! أعرف أنني لست ماهرة. لكنني لن أتحسن إذا لم تساعدني.»

لم يقل شيئاً. ففرت عليه لكنه لم يبد أي مقاومة فسقطنا معاً على الأرض. ظل من غير حراك عندما لمست رقبته بشفتي.

قلت له: «لقد نرت!»

ضاعت عيناه لكنه لم يقل شيئاً.

«إدوارد! ماذا بك؟ لماذا لا تعلمني؟»

مرت دقيقة كاملة حتى تكلم إدوارد: «لا أطيق هذا. . . إيميت وروزالي يعرفان بقدر ما أعرف. ولعل تانيا وإليازر يعرفان أكثر منهما. اطلبي ذلك من أحد قيري!»

«هذا ليس عدلاً! أنت ماهر في القتال. لقد ساعدت جاسبر ذات مرة. . .»

«لقد قاتلت معه ومع الآخرين أيضاً. لماذا لا تعلمني؟ أين أخطأت؟»

تنهد إدوارد حانقاً. كانت عيناه مظلمتين. . . ما كان الذهب يلصق في سوادهما إلا قليلاً.

«لا أستطيع النظر إليك بتلك الطريقة. . . لا أستطيع معاملتك كأنك هدف للهجوم. لا أستطيع رؤية الطرق التي يمكن أن أقتلك من خلالها. . .» ارتعد إدوارد. . . «هذا يجعل الأمر حقيقياً أكثر مما أظن. ليس لدينا وقت كاف. . . لا أهمية إن علمك القتال هذا أو ذاك! يستطيع أي منهم أن يعلمك الأساسيات.»

تجهم وجهي.

لمس إدوارد شفتي المسطوطة وابتمس: «ثم إن هذا أمر غير ضروري. سوف يتوقف الفولتوري. سوف يجعلهم يصغون إلينا.»

«إذا لم يتوقفوا! علي أن أتعلم القتال!»

«ابحثي عن مدرب غيري.»

ما كان هذا آخر حديث لنا في موضوع التدريب، لكنني لم أستطع إزاحته عن موقفه.

كان إيميت أكثر من راغب في تقديم المساعدة. لكن تدريبه بدا لي أشبه بمحاولة الانتقام مني عن هزائمه المتكررة معي. لو كان جسدي قابلاً لظهور الكدمات لصار الآن أزرق اللون كله. كان إليازر وروز وتانيا صبورين معي. ذكرتني دروسهم بتعليمات القتال التي أعطاهما جاسبر للآخرين في حزينان الماضي رغم أن تلك الذكريات كانت مشوشة بعيدة عني الآن. وجد بعض زوارنا تدريباتي القتالية مملية لهم. . . بل قدم بعضهم يد المساعدة أيضاً.

جرت عدة جولات بيني وبين مصاصي الدماء الرحالة قاريت . . . لقد كان معلماً جيداً إلى حد مدهش . . . كان تواصله مع الآخرين سهلاً بشكل عام مما جعلني أتساءل عن سبب عدم عثوره على جماعة ملائمة ينضم إليها. وفي إحدى المحرات خضت جولة قتال مع زافرينا وكانت رينيمي بين ذراعي جايكوب تراقبنا. تعلمت حيلة كثيرة منها لكنني لم أطلب مساعدتها مرة ثانية. لقد أحببتها كثيراً وكنت واثقة من أنها لا يمكن أن تؤذي . . . لكن تلك المرأة المتوحشة كانت تخيفني حتى الموت.

تعلمت أشياء كثيرة من هؤلاء المدربين، لكنني شعرت أن معرفتي مازالت بدائية إلى حد كبير. ما كنت أعرف عدد الثواني التي ستكون متاحة أمامي في مواجهة إليك وبين. لكنني كنت أمل أن تنفي بالغرض.

خصصت كل دقيقة خارج التدريب على القتال . . . وكل دقيقة لم أكن مع رينيمي خلالها. . . من أجل قضاء الوقت في العمل مع كيت خلف المنزل . . . كنت أحاول دفع ذلك الدرع الداخلي خارج دماغي حتى أستطيع حماية غيري أيضاً. ساعدني إدوارد في هذا التدريب وشجعني. أعرف أنه كان يرجو أن أشر على طريقة مشاركة ترضيتي وتقنيتي لكنها تقيني خارج القتال الفعلي.

لكن ذلك كان شديداً الصعوبة. ما كان لدي شيء أسترشد به. . . ما كان لدي شيء ملموس أعمل بموجبه. ما كان لدي غير رغبتي الشديدة في أن أكون مفيدة. . . في أن أتمكن من تحقيق الأمان لإدوارد ورينيمي ولأكبر عدد ممكن من أفراد أسرتي. حاولت مرة بعد مرة إن أجعل هذا الدرع السديمي يمتد خارج جسمي لكنني لم أحقق إلا نجاحاً بسيطاً. . . منقطعاً.

أحسنت أنني أكافح من أجل توسيع غلاف مطاطي غير مرئي. . . غلاف يمكن أن يتحول من شيء محسوس ملموس إلى دخان يتلاشى في أي لحظة.

كان إدوارد مستعداً للعب دور فأر الشجارب . . . مستعداً لتلقي صدمة بعد صدمة من كيت في حين كنت أبحث عاجزة في ثنايا دماغي. كنا نعمل عدة ساعات كل مرة. . . كنت أشعر أن العرق يجب أن يغطي جسمي كله لشدة إجهادي. لكن جسمي لم يكن يخونني بذلك الطريقة طبعاً كان إرهائي ذهبياً كله.

كانت معاناة إدوارد تقتلني . . . كنت أحتضنه بذراعي . . . من غير جدوى وهو يتلوى مرة بعد مرة تحت لسعات كيت الكهربائية «الضعيفة». حاولت بأقصى ما استطعت أن أدفع ذلك الدرع حتى يضمنا معاً. كنت أنجح في ذلك مصادفة. . . ثم يتزلق ذلك النجاح فيفلت مني.

كرهت هذا التمرين وتمنيت لو أن زافرينا تساعدني بدلاً من كيت. لن يكون على إدوارد في تلك الحالة إلا أن ينظر إلى صور زافرينا الخيالية رشحاً أتمكن من حجبها عنه. لكن كيت أصرت على أنني في حاجة إلى دافع أقوى. . . كانت تقصد بالدافع ذلك الألم الذي ينتابني كلما رأيت إدوارد منالماً. بدأت أشك في تأكيدها يوم مجيئها على أنها لا تجد متعة سادية في استخدام قدرتها. أحسنت أنها تستمع بما يحدث.

قال إدوارد مبتهجين. . . محاملاً إخفاء الألم في صوته. . . محاولاً أن يفعل أي شيء لإبعادني عن التدريب القتالي. «هيا هذه كانت خفيفة جداً! أحسنت يا بيلا».

استنشقت نفساً عميقاً. . . حاولت أن أستعيد بالضغط ما فعلته الآن. وسعت ذلك الغلاف المطاطي المرن. . . حاولت أن أجبره على البقاء في مكانه كما هو. . . متسعاً. . . بعيداً عني. قلت أستحشها: «مرة أخرى يا كيت».

وضعت كيت يدها على كتف إدوارد فتنفس الصعداء: «لم أشعر بشيء» هذه المرة.

قالت مستغربة: «لم تكن السعة ضعيفة!»

قلت مبتهجة: «جيدا»

قالت لي: «استعدي»... ثم مدت يدها إلى إدوارد من جديد.

ارتعد إدوارد هذه المرة وزفر ببطء متألماً.

قلت له: «آسفاً آسفاً»... عضضت على شفتي. لماذا لم أتمكن من

حمايته هذه المرة؟

قال إدوارد وهو يشدني إليه: «أنت تحقيقين إنجازاً مذهلاً يا بيلا. أنت

تدربين على هذا منذ أيام قليلة فقط... وقد صرت قادرة على حمايتي من

حين لآخر. كيت! أخبريها بعدى تقدمها».

شدت كيت على شفتيها: «لست أدري! من الواضح أن لديها قدرات

هائلة... أمرفنا أننا لم نلمس إلا جزءاً منها حتى الآن. في وسعها أن تفعل

أفضل من ذلك... أنا والله. إنها في حاجة إلى حافز أكبر».

حدثت فيها غير مصدفة... كشرت عن أسناني بحركة عنيفة. كيف

نستطيع أن نظن أن الحافز غير كاف عندما أراها تصعق إدوارد أمامي؟

سمعت همهمة في حشد المتفرجين الذي ازداد عدداً مع تواصل

التدريب... كان يضم إليازر وكارمن وتانيا في البداية... ثم جاء غاريت ثم

بنجامين وتيا وسيوبهان وماجي... بل صار السير نفسه الآن يشرق النظر

إلينا من نافذة في الطابق الثالث. رأيت هؤلاء المتفرجين يؤيدون إدوارد...
لقد رأوا أنني أتقدم بشكل جيد.

قال إدوارد بصوت محذر: «كيت... أحس أنها موشكة على فعل شيء

مختلف... لكنها تحركت بالفعل. انطلقت صوب منعطف النهر حيث كانت

زافرينا وسينا ورينيمي يحمين ببطء. كانت يد رينيمي في يد زافرينا... كانتا

تبادلان العصور. وكان جايكوب يسير على مسافة قصيرة خلفهما.

قالت كيت: «ليسي»... ما أسرع هؤلاء القادمين الجدد في التقاط ذلك

الاسم المزعج... «هل تأتين معي لمساعدتي أمك؟»

قلت مزمجرة: «لا!»

احتضنتي إدوارد ليهدهني. نقضته عني عندما جاءت رينيمي صوبي ومعها

كيت وزافرينا وسينا.

قلت بصوت كالفرح: «لا أقبل أبداً يا كيت».

مدت رينيمي يديها صوبي فتحت لها ذراعي بحركة تلقائية. تكورت في

حضي ودست رأسها تحت إبطي.

قالت بصوت مصمم: «ماما! أريد أن أساعدك»... وضعت يدها على

رقبتي... كانت تعبر عن رغبتها في مساعدتي بصور تظهرنا نحن الاثنين

معاً... فريقاً واحداً.

قلت وأنا أترجع من جديد: «لا!»... تقدمت كيت خطوة في اتجاهي

وهي تمد يدها صوبنا.

حذرتها: «ابقي بعيدة عنا يا كيت».

«لا»... بدأت تتحرك إلى الأمام من جديد. كانت تبسم مثل صياد

حاصر طريدته. دفعت رينيمي حتى صارت معلقة خلف ظهري وواصلت

التراجع بخطوات مكافئة لخطوات كيت. صارت يداي حرتين الآن. إذا أرادت

كيت أن تظل يدها متصلتين بذراعيها فلابد أن تقترب مني.

لعل كيت لم تفهمني... لعلها لم تفهمني لأنها لم تكن أمّاً ولم تعرف

هائفة الأم تجاه أبنائها! لابد أنها لم تدرك أنها مضت أكثر مما يجب...
أكثر من كثيراً

كان غضبي شديداً واصطغيت كل شيء بلون أحمر غريب في عيني.

أحسنت بشيء يشبه الحديد المصهور فوق لساني. صارت القوة التي أحاول

كبحها دائماً تسري الآن في عضلاتي فعرفت أنني أستطيع أن أسحق كيت

فأجعلها فتاتاً إذا اضطررت إلى ذلك.

جعل ذلك الغضب كل جوانب وجودي أكثر تركيزاً من قبل. صرت أشعر

ببرونة درعي تماماً... صرت أحس مثل طبقة. مثل غشاء رقيق يغطي من

رأسي حتى قدمي. ومع ذلك الغضب الذي عصف بجسدي صار لدي

إحساس أفضل بهذا الدرع... تحكم أفضل بذلك الدرع. مددته حتى يغطيني... حتى يتجاوز جسدي فيلف ريشي كلها... قد تغلح كيت في تجاوز رقابتي!

تقدمت كيت خطوة محسوبة أخرى فاندفع من حنجرتي زئير وحشي. حذرهما إدوارد: «كوني حذرة يا كيت».

تقدمت كيت خطوة أخرى... ثم ارتكبت خطيئة يستطيع إدراكها حتى من كان قليل الخبرة مثلي. لم تفصلها عني إلا مسافة وثبة واحدة قصيرة، لكنها حولت نظرها عني... حولت انتباهها إلى إدوارد. كانت ريشي في أمان خلف ظهري فهممت بالوثب. في تلك اللحظة سألت كيت إدوارد بصوت هادئ: «هل تستطيع سماع أنكار ريشي؟»

اندفع إدوارد لوقف بيننا قاطعاً طريق وئيتي في اتجاهها. أجابها: «لا أسمع شيئاً. دعي بيلاً تهدأ قليلاً يا كيت. ما كان عليك استئذاناً إلى هذا الحد. أعرف أنها أكبر من عمرها، لكن عمرها لم يتجاوز عدة أشهر... رغم ذلك».

«ليس لدينا الوقت الكافي حتى نتصرف بلطف يا إدوارد. علينا دفعها دفْعاً. ما عاد أمامنا إلا أسابيع قليلة. إن لديها إمكانيات من أجل...» «تراجعني دقيقة واحدة يا كيت».

عبت كيت لكنها تعاملت مع تحذير إدوارد ببجدية... أكثر من تحذيري!

صارت يد ريشي على رقبتني. كانت تتذكر الآن هجوم كيت وتوضح لي أنها لم تكن تقصد شراً... توضح لي أن إدوارد كان يعرف ما في رأسها...

لكن هذا لم يفلح في تهدئتي. مازال اللون الأحمر يصيب طيف الضوء الذي أراه. لكنني صرت أكثر سيطرة على نفسي فاستطعت أن أرى الحكمة في

كلمات كيت. لقد ساعدني هذا الغضب. سوف أتعلم بشكل أسرع إذا كنت تحت ضغط كبير.

زمنجرت: «كيت!... وضعت يدي على ظهر إدوارد. مازلت أحس بدرعني مثل ملاءة مرنة قوية تحيط بريشيمي وري... وسعتها أكثر من قبل وجعلتها تحيط بإدوارد. لم أر ما يشير إلى ثغرة في هذه الملاءة... لا تمزق... لا خطر. لهثت لفرط الجهد. خرجت الكلمات من فمي متقطعة لا غاضبة... قلت لكيت: «امن جديداً إدوارد وحده».

نظرت كيت إلينا مستغربة ووضعت كفها على كتف إدوارد. قال إدوارد: «لا شيء!... أحست بالانتماء في صوته. سألته كيت: «والآن؟» «لا شيء!»

«والآن؟... ظهر بعض التوتر في صوتها هذه المرة. «لا شيء» إطلاقاً».

زفرت كيت وخطت متراجعة. سألتنا زفيرنا بصوتها الحقيق المتوحش... كانت نحقق فينا جميعاً! «هل ترون هذا؟... كانت نيرة أجنبية واضحة تشوب لغتها الإنكليزية. وكانت كلماتها تتدافع على غير انتظام. قال إدوارد: «لا أرى شيئاً غير طبعي».

«وأنت يا ريشيمي؟» «ابتسمت ريشي وهزت رأسها. تلاشى غضبي كله... أو كاد! شددت على أسناني وروحت ألّهت... دفعت ذلك الدرع أبعد من ذي قبل. كنت أحس بثقله يزداد مع الزمن. ثم... تراجع وصار في داخلي».

حذرت زفيرنا المجموعة الصغيرة التي نراقبنا: «لا تخافوا! أريد أن أرى المدى الذي تستطيع بيلاً مد درعها إليه».

صدرت شهقة عن كل واحد من المحتشدتين... إليازر وكارمن وتانيا وغاريت وبنجامين وتيا وسيوبهان وماجي... إلا سينا التي بدت مستعدة لنا يمكن أن تفعله زافرينا. صارت أعين الآخرين فارغة وعلا القلق وجوههم.

قالت لهم زافرينا: «ليرفع يده كل من يعود إليه بصره! الآن يا بيلا... دعينا نرى كم شخصاً يمكن أن يستوعب درعك؟»

كانت كيت أقرب الأشخاص إلى بعد إدوارد ورييمي... لكنها كانت على مسافة ثلاثة أمتار تقريباً. شددت على أسناني وضغطت محاولة دفع الدرع الذي أحسسته مطاوعاً... مقاوماً. رحت أدفعه صوب كيت شبراً بعد شبر وأقدام رنة فعله التي تحاول إرجاعه كلما كبر قليلاً. رحت أراقب تعابير وجه كيت القلقة... ثم تنفست الصعداء عندما رفرت عنها وعادت نظرتها طبيعية من جديد ورفعت يدها.

همس إدوارد: «رائع! هذا يشبه نظارة تسمح بالرؤية في اتجاه واحد فقط. أستطيع قراءة أفكارهم جميعاً لكن أحداً منهم لا يستطيع بلوغني خلف هذا الدرع. كما أستطيع قراءة أفكار ريمي في حين لم أستطع قراءتها عندما كنت في الخارج، أراهن أن كيت قادرة على صدمي كهربائياً الآن لأنها معي تحت هذه المظلة. لكنني مازلت غير قادر على سماع بيلا... هممم! كيف يعمل هذا الشيء؟ هل يا ترى...»

واصل إدوارد غمغمته مع نفسه لكنني ما كنت قادرة على الإصغاء. شددت على أسناني من جديد محاولة دفع الدرع صوب غاريت الذي كان قريباً من كيت. رفع غاريت يده.

شجعتني زافرينا: «جيد جداً... والآن...»

لكنها استعجلت أكثر مما يجب. صدرت عني زفرة حادة وأحسست بالدرع يرتد مثل شريط مطاطي استطال أكثر من طاقته فارتد إلى شكله الأصلي. أما ريمي التي تجرب لأول مرة ذلك العمى الذي تلقىه زافرينا على

بصائر الآخرين فارتجفت خلف ظهري. رحت أحاول جاهدة إعادة مد الدرع... إيجاره على تغليفها من جديد.

قلت لاهنة: «هل لي بدقيقة واحدة؟»... منذ أن أصبحت مصاصة دماء لم أشعر بحاجة إلى الراحة قبل هذه اللحظة. أرعجني حقاً أن أشعر بهذا التعب... لكنني كنت أشعر بالقوة في الوقت نفسه!

قالت زافرينا: «طبعاً!... تنفس المجتمععون الصعداء عندما عادت إليهم أبصارهم من جديد.

علت صهيمات الجميع وتراجعوا قليلاً إلى الخلف بعد أن أشاعت لحظة العمى الاضطراب في نفوسهم. ما كان مصاصو الدماء معتادين على الشعور بأي ضعف. كان غاريت الطويل ذو الشعر الذي يلون الرمل أول مصاصي الدماء من غير أصحاب القدرات الخاصة ينجذب إلى تعاريفي هذه. ما الذي يحل به يا ترى؟

قال غاريت: «كيت!»

خافه إدوارد: «إليك يا غاريت!»

لكن غاريت تابع سيره صوب كيت رغم تحذيره. كانت شفتاه مشدودتين: «يقولون إنك تستطيعين جعل أي مصاصي دماء يقع على ظهري».

قالت له: «نعم!»... ثم ابتسمت وأشارت بأصابعها إليه: «هل استبد بك الفضول؟»

رفع غاريت كتفيه: «هذا شيء لم أراه من قبل. أظن أنهم يبالغون...»
قالت كيت وقد صار وجهها جدياً على نحو مفاجئ: «ربما! ربما لا أستطيع فعل ذلك إلا مع الضعفاء والصغار. لست واثقة! تبدو عليك القوة! وقد تكون قادراً على مقاومة قدرتي». مدت يدها صوبه فاتحة كفها في دعوة واضحة. شددت على شفثيها... كنت واثقة تماماً من أن ذلك التعبير الجاد على وجهها كان من أجل استنزازه.

ابتسم غاريت لهذا التحدي، وبثقة كاملة... لمس كفها بإصبعه.

عند ذلك... أطلق زفرة حادة وانثنت وركبته ثم هوى على ظهره، اصطدم رأسه بحجر غرانيتي فحطمه بصوت يصم الأذان، كان ذلك مخيفاً... استنفرت حواسي الغريزية كلها لرؤية مصاصي دماء مسلوب القوة على هذا النحو... هذا شيء خاطيء من أساسه.

تستم إدوارد: «ألم أفل لك؟»

رفت عينا غاريت عدة ثوان ثم انفتحتا واسعتين، نظرت إلى كيت المبتسمة ولاحظت على وجهه ابتسامة عجيبة.

قال إدوارد:

سألك مرة ثانية: «هل استجبت بهذا؟»

«لست مجتهداً!»، ضحك غاريت هازئاً رأسه ونهض ببطء على ركبيته:

«لكنها تجربة حقاً!»

«هذا ما يقوله الناس لي!»

نظر إدوارد إليهما مستغرباً.

عند ذلك سمعنا هرجاً ومرجاً من أمام المنزل، سمعت صوت كارلايل يعلو فوق خليط من الأصوات المدهوشة.

«هل أرسلتكما إلي؟»... كان كارلايل يسأل أحداً ما... وكان صوته

غير واثق... بل كان فيه شيء من الانزعاج.

«هل جاءنا ضيوف جدد غير متوقعين؟»

اندفع إدوارد داخلاً المنزل... ولحق به معظم الموجودين، مشيت خلفهم ببطء... مازالت ريشمي معلقة على ظهري، سوف أمتح كارلايل بعض الوقت حتى يرحب بالفاديين الجدد ويحضرهم لما سيأتي.

وضعت ريشمي بين ذراعي وسرت بحذر حول المنزل حتى أدخل من باب المطبخ... كنت أصغي إليهم.

أجاب كارلايل صوت عميق هامس: «لم يرسلنا أحداً... ذكرني هذا

الصوت بصوت القدامى... آرو وكايوس... فتجمدت في مكاني... في المطبخ.

كنت أعرف أن الفرقة الأمامية مزدهمة... لقد دخلها الجميع تقريباً لرؤية الزائرين الجدد... لكنني ما كنت أسمع أي صوت تقريباً، مجرد صوت نفسي خفيف.

كان صوت كارلايل قلقاً عندما أجاب: «إذن، ما الذي جاء بكما الآن؟»

أجابه صوت مختلف... لكنه كان ريشياً مثل الصوت الأول: «نتنقل الأخبار من مكان إلى آخر! سمعنا تلميحات إلى أن الفولتوري يعترضون مهاجمتكم، وسمعنا همساً عن أنكم لن تكونوا وحدكم، من الواضح أن هذا الهمس كان صادفاً، إنني أرى هنا تجمعاً ملفتاً للأنظار!»

أجابه كارلايل بنبرة نازقة: «لست نتحدى الفولتوري، ثمة سوء تفاهم... ليس غير، صحيح أنه سوء تفاهم خطير جداً، لكننا نأمل في أن نتمكن من توضيحه، ما تراه هنا جهود فقط، نريد أن نجعل الفولتوري يصفون إلينا...»

قاطعه الصوت الأول: «لا يهمنا ما يقوله الفولتوري عنكم، ولا نبالي إن كنتم خرقتم القانون أم لا!»

قال الصوت الثاني مؤكداً: «مهما يكن خرقاً شنيعاً!»

عاد الأول إلى القول: «نحن ننتظر فرصة تحدي هؤلاء الحثالة الإيطاليين منذ ألف وخمسة سنة! فإذا كان ثمة فرصة لهزيمتهم فسوف نكون هنا لنرى ذلك!»

أضاف الثاني: «بل لنشارك في هزيمتهم أيضاً... إن رأينا أن أمامكم فرصة في التجاح... كانا يتحدثان بتناسق واضح، وكان صوتهما متشابهين تماماً... ما كانت أي أذن أقل حساسية من آذان مصاصي الدماء لتحسبهما صوتين لشخصين مختلفين...»

ناداني إدوارد بصوت قاس: «بيلا! أحضري رينمي من فضلك، لعل علينا أن نختبر ما يقوله زائرنا الرومانيان».

سوف يهب نصف مصاصي الدماء المحتشدين في تلك الغرفة للدفاع عن رينمي إذا حاول هذان الرومانيان إيذاءها... لم أحب صوتيهما... ولم أحب ذلك الضجيج القائم في كلاهما، دخلت الغرفة فرايت أنني لم أكن الوحيدة التي لديها هذا الإحساس نحوهما. كان عدد من مصاصي الدماء الساكنين في أماكنهم ينظرون إليهما نظرة كراهية. ورايت عدداً آخر منهم... كارمن وتانيا وزافرينا وسينا... يتحركون خفية لاتخاذ مواقع دفاعية بين رينمي والفاديين الجدد.

كان مصاصي الدماء الواقفين بالباب فضيزرين نحيلين. كان أولهما أسود الشعر. أما الثاني فكان شعره أشقر رمادياً. كان علي جلديهما مسحة غبارية... مثل جلود الفولتوري... لكنني أظنها أقل وضوحاً. ما كنت زائفة من هذا لأنني لم أر الفولتوري إلا بعيني البشرية. لا أستطيع إجراء مقارنة دقيقة. كانت أعينهما الحادة الضيقة بلون نبيذي قائم... ما كانت عليها تلك العشاوة الحليبية التي على عيون الفولتوري. كانت ملاسهما سوداء شديدة البساطة تبدو حديثة الطراز مع مسحة من القدم.

ابتسم ذو الشعر الأسود عندما ظهرت: «ما هذا يا كارلايل؟ يبدو أنك تتشاقى... أليس كذلك؟»

«هي ليست كما تظن يا ستيفان!»

أجابته الأشقر: «لسنا نهتم بهذا أيضاً... كما قلنا لك من قبل».

بدأ ستيفان يقول: «سوف نحاول التفاوض...»

أكمل فلاديمير جملته: «... ونأمل أن يحالفنا الحظ».

تمكنا في نهاية الأمر من الحصول على سبعة عشر شاهداً: الإيرلنديون... سيويهان وليام وماجي والمصريون... آمون وكيبني وبنجامين وتيا والأمازونيشان... زافرينا وسينا والرومانيان... فلاديمير وستيفان؛

والرحالة... شارلوت وبيتر وغاويت وألستير وماري ورائدال. هذا إضافة إلى عدد عشر فرداً هم أفراد أسرتنا... لقد أصر إليازر وتانيا وكيت وكارمن على اعتبارهم جزءاً من أسرتنا!

لعل هذا أكبر تجمع ودي لمصاصي الدماء في التاريخ... بمعزل عن ساعة الفولتوري!

بدأنا جميعاً نشعر بشيء من الأمل. حتى أنا... لم أستطع تجنب ذلك! لقد اكتسبت رينمي كثيراً من الانصراف في هذا الوقت القليل. ليس على الفولتوري إلا الإصغاء ثانية واحدة...

ما كان الرومانيان - آخر الباقيين من الرومانيين - مهتمين إلا بحقدتهما المرير تجاه من أطاحوا بحكمهم قبل ألف وخمسمئة عام... لقد قيل أقوالنا دفعة واحدة. لم يقبلنا لمس رينمي... لكنهما لم يظهرأ أي نفور منها. كما بدا عليهما حيور خفي لتحالفنا مع المستعذبين. راحا يراقبانني أتحرّك علي درعي مع زافرينا وكيت... وراقبا إدوارد يجيب عن أسئلة طرحت عليه من غير كلام. وشاهدا بنجامين يجتذب دلفات حارة من مياه النهر الباردة... أو مشات قوية من الريح. يحركها من الهواء الساكن... بقوة ذهنه وحدها. التفت أعينهما بأمل حار. أرجاء أن يواجه الفولتوري من هو نذلهم. ما كنا نأمل في الأمر نفسه... لكن الأمل كان يحدونا جميعاً.

تزوير

«تشارلي! مازال لدينا هؤلاء الضيوف الذين لا تحب أن تعرف شيئاً عنهم. أعرف أنك لم تر رينيمي منذ أكثر من أسبوع. لكن زيارتنا الآن ليست بالفكرة السديدة. ما رأيك في أن أجلبها إليك لترأها؟»

ظل تشارلي صامتاً عدة لحظات... هل لمس نوتراً في صوتي؟

لكنه نعم: «لا أحب أن أعرف شيئاً! أوف...» أدركت أن فزعه هو ما جعله يصمت طويلاً قبل أن يجيبني.

قال تشارلي: «لا بأس يا طفلي! هل تستطيعين أن تأتي بها هذا الصباح؟ ستحضر سولي طعام الغداء. إن طبخي يربعها... تماماً كما أربك عند مجيئك أول مرة.»

ضحك تشارلي ثم تنهد متحسراً على تلك الأيام.

«يناسبني أن تأتي هذا الصباح». هذا أفضل! فانا أوجل هذا الأمر منذ فترة طويلة.

هل سيأتي جايكوب معكما؟

ما كان تشارلي يعرف شيئاً عما يربط بين جايكوب ورينيمي... لكن ذلك الرابط كان واضحاً.

قلت: «ربما...» ما من طريقة لجعل جايكوب يتخلى طوعاً عن رفقة رينيمي بعيداً عن مصاصي الدماء.

قال تشارلي: «ربما ادعوا بيلي أيضاً. لكن... هم! ربما في مرة قادمة.»

كنت أصغي إلى كلام تشارلي نصف منتبهة... لاحظت ذلك الشرود الغريب في صوته عندما ذكر بيلي. لكنه ما كان شيئاً يستحق التوقف عنده. إنهما كبيران... فإذا كان بينهما شيء من الخلاف فلا بد أنهما قادران على تسويته من غير تدخل. كانت تشغل بالي أمور أخرى أكثر أهمية.

قلت له: «أراك قريباً!» ثم وضعت السماعة.

لم تكن غاية هذه الزيارة لتقتصر على حماية أبي من سبعة وعشرين مصاص دماء مجتمعين في منزلنا. لقد أقسموا كلهم على عدم قتل أي إنسان ضمن دائرة نصف قطرها خمسة كيلومترات! لكن، من الواضح أن من غير الجائز أن يقترب أي بشري من هذه المجموعة. كان هذا هو العذر الذي قدمته لإدوارد... سوف آخذ رينيمي إلى تشارلي حتى لا يأتي بنفسه إلى هنا. كان هذا سبباً وجيهاً لمغادرتي المنزل، لكنه ما كان السبب الحقيقي على الإطلاق. قال جايكوب متذمراً عندما صرنا في المرآب: «لماذا لا نأخذ سيارة الفيراري؟» كنت قد جلست في سيارة إدوارد... الضولفو... ومع رينيمي.

لقد كشف لي إدوارد عن سيارتي الجديدة. وكما كان يتوقع... لم أستطع إظهار القدر المرضي من الحماسة. صحيح أنها سيارة جميلة سريعة... لكنني كنت أفضل الجري.

قلت لجايكوب: «إنها باذخة زيادة عن اللزوم. نستطيع الذهاب على الأقدام... لكن هذا سوف يخيف تشارلي.»

ظل جايكوب على تدمره لكنه جلس في المقعد الأمامي. انتقلت رينيمي من حضني إلى حضنه.

سألته عندما خرجنا من العرّاب : «كيف حالك أنت؟»

سألني بنبرة لاذعة : «كيف تظنين حالي؟ ستتم مصاصي الدماء ورائحتهم السيئة... رأيت تعبير وجهي فقال بسرعة قبل أن أتمكن من الإجابة... نعم! أعرف... أعرف! إنهم طيبون... وهم هنا لمساعدتنا... سوف ينقذونا جميعاً... إلخ... إلخ... قللي ما شئت... لكنني ما زلت أرى أن دراكولا الأول ودراكولا الثاني... الرومانيين... محبّتين تماماً».

كان عليّ أن أبسم! فما كنت أحب هذين الشخصين بدوري : «لست أحالفك الرأي».

هرت ورجعت رأسها لكنها لم تقل شيئاً. لقد وجدت الرومانيين شخصيتين ساحرتين عليّ. بحر غريب! لقد قبلت التحدث إليهما بلسانها بعد أن رفضا السماح لها بلبسهما. وأحتجّ عليهما عن اللون الغريب في جديهما. خفت أن يزعجهما هذا السؤال لكنني كنت مرعوبة لأنها سألت. كان الفضول يستبد بي... أنا أيضاً.

لكن إلحاحها لم يزعجهما. لعل شيئاً من الحزن بدا عليهما!

أجابها فلاديمير... وكان مستيقان بهز رأسه موافقاً من غير تعليق على عبارات فلاديمير : «كنا جالسين من غير حركة فترة طويلة من الزمن... كنا نتأمل في قدامتنا! كان مجيء الجميع إلينا دليلاً على سلطانتنا... كانت تأتينا فرائسنا... ويأتينا الدبلوماسيون... ومن يطلبون خدماتنا. كنا جالسين على عروشنا... حسبنا أنفسنا آلهة. مر زمن طويل قبل أن نلاحظ أننا نتغير... كأننا كنا نتحجراً! أظن أن الفولتوري أحسنوا إلينا من ناحية واحدة عندما أحرقوا قلعتنا. ما عدنا نتحجر بعد ذلك... أنا ومستيقان على الأقل! أما الآن فقد غطت طبقة من الغبار أعين الفولتوري... لكن أعيتنا صافية. أظن أن هذا يمنحنا بعض التفوق عندما تقتلع عيونهم من محاجرهم».

حاولت إبقاء ريشي بعيدة عتهما بعد هذا الحديث!

سألني جايكوب : «كم من الوقت يمكن أن تبقى عند تشارلي؟»... قطع

أفكاري بهذا السؤال. كان استرخاؤه واضحاً عندما ابتعدنا عن المنزل بسكانه الجدد. أسعدني أنه لا يعدني من مصاصي الدماء. ما زلت بيلا في نظره.

«ستبقى عنده وقتاً طويلاً».

لقد كنت نيرة صوري انتباهه.

«هل شمة شيء غير زيارة والدك؟»

«جايكوب أنت تعرف مقدار مهارتك في ضبط أفكارك فيما يتعلق بإدوارد».

وقع حاجبه مستغرباً : «نعم... ماذا؟»

أرمأت برأسي مشيرة بعيني إلى رينيمي. كانت تنظر من النافذة... لا أدري مدى إصغاتها إلى حديثنا! لكنني قررت عدم المخاطرة بقول أي شيء. انتظر جايكوب أن أواصل كلامي... ثم مط شفتيه وهو يفكر في الكلمات القليلة التي سمعها مني.

مضت السيارة بنا... وكنا صامتين. كنت أنظر بصعوبة عبر عدساتي اللاصقة المزعجة... أنظر إلى المطر البارد. ما كانت البرودة كافية لجعله تلجأ. ما عادت عينااي الآن تلمحني اللون مثلما كانتا في البداية... صارتا أقرب إلى لون برتقالي مخمر. سوف أتمكن من الاستغناء عن العدسات اللاصقة عما قريب. أمل ألا يزعج التغيير تشارلي.

ما زال جايكوب يفكر في كلماتي الغامضة. وصلنا إلى بيت تشارلي. لم نتكلم أثناء سيرنا بخطى بشرية سريعة تحت المطر. كان والدي ينتظروننا وقد فتح الباب لنا قبل أن نتمكن من قرعه.

«أهلاً بكم! أشعر أنني لم أركم منذ سنين! نيسي... تعالي إلى جدك! أقسم أنك كبرت أكثر من عشرة سنتيمترات... تبدين هزيلة يا نيسي...» رماني بتفلة ساخطة : «ألا يطعمونك هناك؟»

قلت له : «هذا بسبب سرعة نموها...» صحت من فوق كتفه : «مرحباً يا سوا!... شمعت رائحة الدجاج والبندورة والثوم والجبن...» كانت صادرة

من المطبخ. لعلها تبدو روائح لذيدة لغيري! شممت أيضاً رائحة الغبار وبعض القبار.

ابتسمت ريممي فظهرت غمازاتها... ما كانت تتكلم أمام تشارلي أبداً.
«ادخلوا يا أولاد! أين صهري؟»

قال جايكوب: «إنه يسلي أصدقائه. أنت محظوظ جداً لأنك لست هناك يا تشارلي... لن أقول أكثر من هذا».

لكزت جايكوب لكزة خفيفة في خاصرته... أما تشارلي فأنكمش على نفسه مكشراً.

تذمر جايكوب هامساً: «آخ!... غريب! أظن أن لكزتي كانت خفيفة.
«الواقع يا تشارلي أن لدي بعض المشاغل التي يجب أن أنجزها».

نظر جايكوب إلى لكة لم يقل شيئاً.
«لم تشتري هدايا عيد الميلاد حتى الآن يا بيلا؟ لم يعد أمامك إلا أيام قليلة».

قلت: «نعم! هدايا عيد الميلاد!... هذا يفسر رائحة الغبار. لابد أن تشارلي قد أخرج الزينات القديمة وعلقها».

همس في أذن ريممي: «لا تقلقي يا نيسي سوف أعطيك هدايا إذا نسيبت أمك أن تجلب هدية لك».

وميتة بنظرة استنكار... لكنني لم أفكر في هذا الأمر أبداً من قبل.

نادت سو من المطبخ: «الغداء جاهز... تفضلوا!»

قلت له: «أراك عندما أعود يا أبي». تبادلنا نظرة سريعة مع جايكوب. إذا لم يستطع الامتناع أمام إدوارد عن التفكير في سبب ذهابي... فليس عتده ما يورحي بشيء لإدوارد. إنه لا يعرف ما كنت ذاهبة من أجله.

جلست في السيارة... هل أعرف حقاً ما أنا ذاهبة من أجله؟

كانت الطرقات زلقة مظلمة، لكنني ما عدت أخاف قيادة السيارة كما كنت سابقاً. صارت ردود أفعالي سريعة جداً... نادراً ما كنت أهتم بتفاصيل

الطريق. كانت مشكلتي الوحيدة هي ألا أسرع على نحو يجذب الانتباه. أريد الانتهاء من مهمتي هذا اليوم... أريد أن أستوضح هذا الأمر حتى أستطيع العودة إلى التعلم. يجب أن أتعلم حماية نفسي... وقتل الآخرين.

صار تحكمي بدرعي أفضل من ذي قبل. ما عادت كيت تشعر بحاجة إلى تحفيزي. كان سهلاً بالنسبة لي أن أجند سبباً يجعلني أغضب. صرت أعرف الآن أن الغضب هو المفتاح... لذلك صرت أعمل مع زافرينا أكثر الوقت. كانت مسرورة بتقدمي فقد صرت قادرة على تغطية مسافة تتجاوز ثلاثة أمتار مدة أكثر من دقيقة... لكن هذا مازال يرهقني. كانت تحاول هذا الصباح أن تعرف مدى قدرتي على إبعاد الدرع عن نفسي. لم أفهم فائدة ذلك، لكن زافرينا رأت أن هذا يمكن أن يقويني... تماماً مثل تمرين عضلات الظهر والمعدة بدلاً من تقوية عضلات الذراعين. ففي النهاية يصبح المرء قادراً على حمل ثقل أكبر بعد أن تصبح عضلاته كلها أكثر قوة.

لم أحقق كبير نجاح في هذا الأمر. استنطعت أن أرى لمحة واحدة من ذلك النهر الذي حاولت أن تجعلني أراه.

لكن ثمة طرق كثيرة من أجل الاستعداد لما هو آت... ما عاد أمامنا إلا أسبوعان فقط. قلقت من إهمالي هذا الأمر الهام. سوف أندرك هذا الأمر اليوم.

حفظت في ذاكرتي خريطة المكان. كان سهلاً أن أصل إلى العنوان الذي لم أجده على الإنترنت... عنوان ج. جينكس! وسوف تكون خطوتي التالية الذهاب إلى جيسون جينكس في العنوان الآخر... العنوان الذي لم تسجله اليس.

لا يمكن الاكتفاء بالقول إن تلك المنطقة ما كانت منطقة لطيفة. تبدو أكثر سيارات أسيرة كولن تواضعاً بأذخة زيادة عن الحد المقبول في هذا الشارع. لعل سيارتي الشاحنة القديمة كانت تبدو مناسبة هنا. لو كنت بشرية لأغلقت نوافذ السيارة وأقفلت أبوابها وأسرعت لأخرج بها من هذا الحي بأسرع ما

أستطيع، أما الآن فكنت مسجورة بعض الشيء. حاولت أن أتخيل سبب قدوم
اليس إلى هذا المكان... لكنني فشلت!

كانت بيوت الشارع قديمة مقسمة إلى شقق متعددة... كانت كلها ميانى
ضيقة من ثلاثة طوابق... وكانت كلها مائلة قليلاً كأنها انحنيت تحت ثقل
المطر. يصعب تخمين اللون الأصلي للطلاء المتقشر عليها. صارت الألوان
كلها لوناً رمادياً موحداً متعدد الدرجات. كان في بعض المباني محلات
ومتاجر في الطابق الأول: بار قذر دهنت نوافذه باللون الأسود؛ ومحل
لأدوات العرافة والسحر رسمت عليه بأضواء النيون يدين ممسكتين بأوراق
اللعب؛ وصالون للوشم؛ ودار رعاية تهاوية للأطفال يمسك نافذتها المتخلعة
حبل شويبل. لم أر إنارة داخل البيوت رغم أن ضوء الشمس كان خافتاً في
الشارع بسبب الخيوم... خافتاً إلى حد يجعل البشر في حاجة إلى إنارة.
سمعت أصواتاً نهمهم في البعد... لابد أنه صوت صافر عن جهاز تلفزيون.

كان في الشارع بعض الناس. رأيت شخصين يسيران تحت المطر في
اتجاهين مختلفين... وكان شخص آخر جالساً إلى مكتب خشبي عتيق في
مدخل أحد البيوت يقرأ جريدة مهللة ويصفى. كان صوت الصقير أكثر بهجة
من هذا الشارع.

شد هذا الرجل الصافر انتباهي فلم أدرك في البداية أن المبني المهجور
الذي يجلس في مدخله هو العنوان الذي أبحث عنه. ما كان على هذا المبني
المتداعي أي رقم، لكن الرقم الذي على صالون الوشم يتجاوزه برقمين فقط.

أوقفت السيارة بجانب الرصيف وأبقيت المحرك دائراً. سوف أخرج تحت
المطر، لكن كيف أجعل هذا الرجل الصافر لا يلاحظني؟ أستطيع إيقاف
السيارة في الشارع المجاور ثم أعود مشياً من الخلف... لكن، قد أجد
شهوداً أكثر في الشارع الآخر! هل استخدم السطح؟ هل صارت الظلمة كافية
من أجل ذلك؟

ناداني الرجل الصافر: «يا سيدة!»

انزلت زجاج السيارة كما لو أنني لم أسمع ما قاله.

وضع الرجل الجريدة جانباً فقاجاني ملابسه عندما صرت قادرة على
رؤيتها. كان حسن الحلبس فعلاً من تحت معطفه الطويل. كان الهواء ساكناً
فلم أستطع شم الرائحة، لكن لمعة قميصه الأحمر الداكن بدت مثل لمعة
الحرير. كان شعره المجعد مشعثاً ماضياً في كل اتجاه لكن جلده الأسمر كان
نظيفاً ناعماً. وكانت أسنانه بيضاء مستقيمة... يا للتناقض!

قال: «لا يستحسن أن توقفي هذه السيارة هنا يا سيدة. فقد لا تجدنيها
عندما تعودين».

قلت له: «شكراً على هذا التحذير».

أطفأت المحرك وخرجت من السيارة. لعل صديقي الصافر قادر
على إعطائي الإجابات اللازمة! فتحت مظلي الرمادية الكبيرة... لا لأنني
أياالي بالمطر... بل لأحمي فستان الكشمير الضيق الطويل. هذا ما يفعله
البشر.

نظر الرجل إلى وجهي عبر المطر المنهمر ثم رأيت عينيه تتسعان دهشة.
رأيت يتلع ريقه وسمعت قلبه يتسارع مع اقترابي منه.

قلت له: «أبحث عن شخص».

قال مبتسماً: «أنا شخص! لماذا أخدمت أينما الجيلة؟»

سألته: «هل أنت ج. جينكس؟»

تغير تعبير وجهه... صار متفهماً بعد أن كان متاهياً... متوقفاً.

نهض واقفاً وراح يتفحصني: «لماذا تبحثين عنه؟»

«هذا شائي! هل أنت جينكس؟»

«لا».

رحنا تبادل النظر لحظة طويلة. جرت عيناه على فستاني الضيق الطويل
لؤلؤي اللون. عادت عيناه إلى وجهي أخيراً: «لا يبدو شكلك مثل الزبائن
العاديين».

قلت له: «قد لا أكون عادية! لكنني في حاجة إلى رؤيته بأسرع ما يمكن».

قال: «لا أعرف ماذا أفعل لك».

«لماذا لا تقول لي اسمك؟»

ابتسم وقال: «اسمي ماكس».

«لطيف أن أقابلك يا ماكس! الآن... لماذا لا تخبرني بما تفعله للزبائن

العاديين؟»

تحولت ابتسامته إلى عبوس: «الواقع أن زبائن ج. العاديين لا يكون لهم مظهرك. من هم مثلك لا يأتون إلى هذا المكتب. إنهم يذهبون مباشرة إلى مكتبه الفاخر في ناطقة المسحاب».

قلت له العنوان الأخير الذي حفظته... ذكرت ذلك العشوان على سبيل التنازل.

قال وقد بدا على وجهه الشك من جديد: «نعم! هذا هو العنوان. لماذا لم تذهبي إلى هناك؟»

«لقد دلوني على هذا المكان... دلتني مصدر موثوق!»

«لو كنت تريدني خيراً لما أتيت إلى هنا».

ضغطت على شفتي. ما كنت ماهرة في الخداع، لكن أليس لم تترك لي خياراً غير هذا: «العلي لا أريد خيراً!»

ظهرت في عيني نظرة اعتذار: «انظري... يا سيدي...»

«اسمي بيلا»

«انظري يا بيلا... أنا في حاجة إلى هذه الوظيفة. يعطيني ج واثياً جيداً حتى أمضي معظم نهاري هنا. أريد مساعدتك... أريد مساعدتك، لكن... أنا أتكلم على سبيل الاقتراض وأرجو أن لا تنقلي هذا الكلام على لساني... إذا سمحت لأحد بالمرور ثم سبب له أي مشكلة فسوف أفقد عملي. هل تدركين مشكلتي؟»

فكرت لحظة قصيرة وأنا أعض على شفتي: «ألم تر في هذا المكان أحداً

يشبهني من قبل؟ أحداً يشبهني بعض الشيء... اختي أقصر مني بكثير ولها شعر أسود مشعث».

«هل يعرفها ج؟»

«أظن أنه يعرفها».

فكر ماكس في هذا لحظة من الزمن. ابتسمت له فتسارع تنفسه: «سأقول لك ماذا سأفعل. سوف أتصل مع ج وأصف شكلك له. فليقرر بنفسه».

ما الذي يعرفه ج. جينكس؟ وهل يعني وصف شكلي أي شيء بالنسبة له؟ أريكني هذه الفكرة.

قلت لـماكس: «اسمي بيلا كولن». هل أفصحت عن معلومات أكثر مما يجب أن أفصح؟ بدأت أشعر بالانزعاج من أليس. هل كان من الضروري أن تتركني عمية إلى هذا الحد؟ ليها أعطتني كلمة أو اثنتين... «كولن! سأقول له».

رحت أنظر إليه وهو يطلب الرقم. حفظت الرقم طبعاً. أستطيع الاتصال مع ج. جينكس بنفسني إذا لم يتجح اتصال ماكس.

«مرحباً ج! أنا ماكس. أعرف أليس لا يجوز أن أتصل معك على هذا الرقم إلا في الحالات الطارئة...»

سمعت صوتاً خافتاً من الساعية: «وهل هذه حالة طارئة؟»

«لا أدري على وجه التحديد! إنها فتاة تريد رؤيتك...»

«لا أرى شيئاً طارئاً في هذا! لماذا لم تتقيد بالإجراءات العادية؟»

«لم أتقيد بها لأنها لا تبدو عادية...»

«هل هي شرطية؟»

«لا...»

«لا يمكنك أن تكون واثقاً من ذلك! هل تبدو واحدة من جماعة كويباريف؟»

«لا... دعني أتكلم من فضلك! تقول إنك تعرف أختها... أو شيء من

هذا القبيل».

«أستبعد هذا، كيف يبدو شكلها؟»

«إنها تبدو مثل...» جرت عيناه مجدداً من وجهي حتى قدمي... «إنها تبدو جميلة جداً... كأنها من عارضات الأزياء... هكذا تبدو...» ابتسمت له فغمز لي بعينه ثم تابع يقول: «جسمها مذهل... وهي بيضاء شاحبة... شعرها بني داكن يصل حتى خصرها... والظافر أنها تعاني قلة النوم... هل يبدو شيء من هذا مألوفاً لديك؟»

«لا... لا يبدو لي هذا! لست مسروراً لأنك سمحت لضعفك أمام الجميلات بأن يقاطعه...»

«نعم! أنا ضعيف أمام الجميلات! ما العيب في هذا؟ أسف لأنني أزعجتك... أرجو أن أنسى الأمر.» همت: «قل له اسمي.»

قال ماكس: «أه، صحيح! انتظرا تقول إن اسمها بيلا كولن! هل لهذا معنى؟»

مرت لحظة من الصمت المطبق... ثم بدأ الصوت في السماعه يصرخ مستخدماً كلمات كثيرة لا يسمعها الحرة عادة إلا في أماكن وقوف سيارات الشاحنة. تغيرت تعابير وجه ماكس تماماً. اختفى المزاح كله وغدت شفاه شاحبتين.

زحف ماكس في السماعه برعب: «لأنك لم تسألني!»

حل صمت جديد ريثما التقط ج أنفاسه. سأله بصوت أهدأ من ذي قبل: «هل قلت إنها جميلة شاحبة؟»

«نعم... قلت ذلك.»

جميلة وشاحبة!... ماذا يعرف هذا الرجل عن مصاصي الدماء؟ أيكون مصاص دماء؟ ما كنت مستعدة لهذا اللقاء! شددت على أسناني... بماذا نورطني اليس؟

انتظر ماكس دقيقة كاملة ريثما انتهت موجة ثانية من الشنائم الزارعة

والأوامر... ثم التفت إلي بعينين يكاد الخوف يملأهما وقال له: «لكنك لا تقابل زبائن مركز المدينة إلا يوم الخميس... طيب... طيب! سأفعل ذلك.» أغلق الهاتف.

سأله مبتسمة: «هل يريد رؤيتي؟»

نظر إلي ماكس حائقاً: «أما كنت تستطيعين أن تخبريني أنك من الزبائن الذين لهم الأولوية دائماً؟»

«لم أعرف أنني واحدة منهم!»

قال: «ظننت أنك يمكن أن تكوني شرطية! أقصد... لا يبدو من شكلك أنك شرطية، لكنك تتصرفين بشكل غريب بعض الشيء... وأنت جميلة!» رفعت كتفي.

«عصاية مخدرات؟»

سأله: «من؟ أنا؟»

«نعم!... أو صديقك... أو أي شيء.»

«لا... أسفة! أنا لا أحب المخدرات... ولا يحبها زوجي... لا!»

دمدم ماكس لنفسه هامساً: «متروحة!... لا فرصة أمامي.»

ابتسمت.

«ما فيا!»

«لا.»

«تهريب الخمار؟»

«أرجوك!... هل هذا نوع الناس الذين تتعاملون معهم يا ماكس؟ لعل من الأفضل أن تجد لنفسك وظيفة أخرى.»

علي أن أعترف... كنت مستمتعة بهذا بعض الشيء. لم أتحدث منذ فترة مع أي بشري عدا تشاولي وسو. من المسلي فعلاً أن أرى ارتياكه! كنت مسرورة أيضاً بسهولة تمكيني من الامتناع عن قتله.

قال متسائلاً: «لا بد أنك على علاقة بشيء كبير... نسي.»

«ليس الأمر كذلك حقاً»

«هذا ما يقوله الجميع، لكن، من عساه يحتاج وثائق مزورة غير هؤلاء؟ ومن يستطيع أن يدفع الأسعار التي يطلبها ج ثماً لها غير هؤلاء؟ لكن، هذا ليس من شأني»... ثم همس لنفسه من جديد... «متزوجة!»

أعطاني عنواناً جديداً تماماً وزودني بالتوجيهات اللازمة للذهاب إليه. ثم راح ينظر إلي بعينين شاكيتين متحسرتين عندما انطلقت بسيارتي.

عند هذه النقطة صرت مستعدة لأي شيء تقريباً... لم يبد لي منفرأ أن أفعل شيئاً من قبيل الذهاب إلى وكر أحد أشرار جيمس بوندا لعل ماكس أعطاني عنواناً خاطئاً! أو لعل ذلك الوكر فاع تحت الأرض... تحت هذه المجموعة من المحلات التجارية الواقعة في حي سكني لطيف!

أوقفت السيارة في فسحة فارغة ونظرت إلى لوحة صغيرة رفيعة الذوق كتب عليها «جيون سكوت، محامي».

كان أثاث المكتب بنياً فيه لمسات نباتية خضراء لطيفة لا يكاد المرء يلاحظها. لم أشم رائحة مصاصي الدماء هنا وهذا ما ساعد أعصابي على الاسترخاء. لا شيء عدا رائحة بشر لا أعرفهم. كان في الصالة حوض أسماك وموظفة استقبال شغراء جميلة جالسة خلف مكتبها.

حينئذ قالت: «أهلاً بكم أخدمكم؟»

«جئت لأرى السيد سكوت».

«هل لديك موعد؟»

«لا... ليس بالضبط».

ابتسمت ابتسامة صغيرة متعالية: «قد تضطرين إلى الانتظار في هذه

الحالة. اجلسي ريثما...»

«إيبرل!»... زعق صوت خشن ملح من السماعة الموضوعة على

مكتبها: «أنظر وصول السيدة كولن».

ابتسمت مشيرة إلى نفسي.

«أدخلها فوراً. هل تفهمين؟ لا يهمني إن كان لدينا موعد آخر».

سمعت شيئاً آخر في صوته... عدا نفاذ الصبر. لعله التوترو... القلق!

قالت إيبرل فور تمكثها من الكلام: «لقد وصلت الآن».

«ماذا؟ أدخلها! ماذا تنتظرين؟»

نهضت إيبرل ملوحة بيديها وهي تقول: «حالا يا سيد سكوت»...

فادتني عبر ممر قصير وهي تسألني إن كنت أحب أن أشرب القهوة أم الشاي أو شيء آخر.

قالت وهي ترشدني إلى باب مكتب باذخ فيه طاولة خشبية ضخمة:

«تفضل».

أمرها صوت مرتفع أجش: «أغلقي الباب خلفك».

رحت أنظر إلى الرجل الجالس خلف المكتب. أما إيبرل فتراجعت بسرعة

وأغلقت الباب. كان قصيراً فيه بعض الصلع. لعله في الخامسة والخمسين...

«أه كرش» كان يرتدي ربطة عنق حريرية حمراء فوق قميص مخطط بالأبيض

«الأزرق»... وأبت سترته الزرقاء معلقة على ظهر مقعده. كان يرتعد

أيضاً... كان شاحب اللون... وكانت حبات من العرق ظاهرة على جبينه.

أخيلت قرحة تفرص معدته تحت ذلك الكرش.

تمالك نفسه ونهض عن كرسيه بحركة غير مستقرة. نادى به من فوق

المكتب.

«سيدة كولن! تشرفنا».

مضيت إليه وضافحته بسرعة. انكمش قليلاً لبرودة جلدي لكنها لم تيد

مفاجئة له.

«سيد جينكس! أو... هل تفضل أن أدعوك سكوت؟»

كشر مبتسماً من جديد: «كما تريد».

«لم لا تدعوني بيلا وأدعوك ج؟»

«مثل أصدقاء قدامى!» مسح جبينه بمنديل حريري. أشار لي بالجلوس ثم

جلس بدوره: «علي أن أسأل هذا السؤال... هل أنت زوجة السيد جاسبر الجميلة؟»

فكرت في ذلك لحظة، إنه يعرف جاسبر ولا يعرف إليس، يعرف جاسبر... ويبدو خائفاً منه أيضاً... «أنا زوجة أخيه في الواقع» ضغطت على شفتيه كأنه يبحث عن معنى هذا... تعاماً مثلما كنت أبحث يائسة.

سألني بحذر: «أمل أن يكون السيد جاسبر في صحة جيدة».

«إنه في صحة ممتازة، إنه مسافر في إجازة طويلة».

يبدو أن هذه الجملة خففت شيئاً من ارتباكها، أوماً برأسه وجمع أصابعه: «هكذا كان يجب أن تأتي إلى المكتب الرئيسي، لو ذهبت إليه لوصلك الموظفون بي مباشرة... لا داعي لسلوك طرق أقل راحة».

أومات برأسي، لا أعرف لماذا أعطيني إليس ذلك العنوان!

«لكنك هنا الآن، بم أخدمك؟»

قلت له: «وثائق!... حاولت أن أجعل صوتي يوحي بأنني أعرف عم أتحدث».

أجابني من فوره: «بالتأكيد! هل هي شهادات ميلاد أم وفاة أم قيادة أم جوازات سفر أم بطاقات أمنية خاصة...؟»

استشقت نفساً عميقاً ثم ابتسمت، شكرأ لماكس!

لكن ابتسامتي خبت بعد ذلك، أرسلتني إليس إلى هنا لسبب محدد، أعرف أنها أرسلتني من أجل حماية رينيمي، إنها هديتها الأخيرة لي، هدية تعرف أنني في حاجة إليها.

لن تحتاج رينيمي وثائق إلا في حالة الفرار، ولن يكون لديها سبب للفرار إلا إذا خسرنا المعركة.

إذا فررنا معها أنا وإدوارد فلن تكون في حاجة إلى هذه الوثائق، لا بد أن إدوارد يعرف كيف يصنع الوثائق اللازمة بنفسه، ولا بد أنه يعرف سبلاً للفرار

من غير حاجة إلى وثائق، نستطيع أن نجري معها آلاف الكيلومترات، ونستطيع السباحة معها لاجتياز المحيط.

هذا إذا كنا موجودين من أجل إنقاذها!

ثم هذه السرية كلها بحيث لا يعرف إدوارد شيئاً! ثمة فرصة كبيرة لأن يعرف آرو كل ما يعرفه إدوارد، إذا انهزمنا فسوف يحصل آرو على كل ما يريد من معلومات قبل أن يقتل إدوارد.

هكذا كنت أفكر! لن نستطيع الفوز! لكن علينا أن نتمكن من قتل ديمتري قبل أن نهزم حتى نمنح رينيمي فرصة للهروب.

أحسست أن صخرة ضخمة استقرت في صدري مكان قلبي الهامد، صخرة هائلة الوزن! خبت آمالي كلها كما يذوب الضباب تحت ضوء الشمس، أحست بالحرق في عيني.

أي اسم أضع في هذه الوثائق؟ تشارلي!... لكنه بشري لا يستطيع دفاعاً عن نفسه، ثم كيف أستطيع أن أجعل رينيمي تصل إليه؟ لن يكون قريباً من ميدان المعركة، ليس أمامي إلا شخص واحد، ما كان أمامي غيره منذ البداية.

دارت هذه الأفكار في رأسي بسرعة كبيرة جعلت ج لا يلاحظ أي انقطاع في كلامي... قلت له بصوت منخفض واضح: «أريد شهادتي ميلاد وجوازي سفر ورخصة قيادة».

لعله لاحظ تغيراً في قسامات وجهي... لكنه تظاهر بعدم ملاحظة شيء.

«أعطيني الأسماء».

«جايكوب... وولف... فانيسا وولف». يبدو اسم نيسي تصخيراً ملائماً لفانيسا، وسوف يحتفظ جايكوب في اسمه بشيء من الذئب.

سجل قلعه هذه الأسماء على ورقة رسمية أمامه... «أريد الاسم الأوسط».

«أضغ اسماً تراه ملائماً».

«كما تريد، العمر؟»

«سبعة وعشرون عاماً للرجل وخمسة أعوام للفتاة». يستطيع جايكوب أن يتدبر أمره على هذا النحو. إنه ضخم. ومع سرعة نمو رئيسي... أظن أنه يستطيع أن يكون أباه بالتبني».

قال ج. مقاطعاً أنكاري: «أنا في حاجة إلى الصور إذا كنت تريدان وثائق مكتملة. لكن السيد جاسبر يحب عادة أن يكمل الوثائق بنفسه».

«أه... لهذا لا يعرف شكل أليس».

قلت له: «انتظر لحظة».

حظي طيباً كان في محفظتي عدد من صورنا العائلية... وما كان عمر صورة جايكوب عاماً رئيسي أكثر من شهر واحد. لقد أعطتني إياه أليس قبل أيام قليلة... «أوه! لعل الحظ لا شأن له بهذا! كانت أليس تعرف أنني في حاجة إلى هذه الصورة. بل لعلها كانت تعرف أنني سأحتاجها حتى قبل أن تعطيني إياه».

«تفضل».

نظر ج. إلى الصورة لحظة ثم قال: «أنتك تشبهك تماماً».

توترت: «بل تشبه والدها أكثر مني».

«هذا ليس والدها... لمس صورة جايكوب بإصبعه».

ضافت عيناى فنشرت حيات عرق جديدة من جيته».

«لا! إنه من أصدقاء الأسرة المقربين».

غمغم: «سامحيني!... وبدأ قلمه يكتب من جديد... متى تريدان هذه الوثائق؟»

«هل تكون جاهزة بعد أسبوع؟»

«هذه طلبية مستعجلة إذن! سوف تكون الكلفة مضافة... لكن».

سامحيني. نسيت مع من أتحدث الآن».

واضح أنه يعرف جاسبر».

قلت: «اعطني رقماً».

بدأ متروداً في نطق الرقم بصوت مرتفع مع أنني كنت واثقة... لأنه تعامل مع جاسبر... من يقينه أن السعر ليس مشكلة... فالإضافة إلى تلك الحسابات المصرفية الضخمة المنتشرة في العالم كله بأسماء أفراد الأسرة جميعاً... ثمة في المنزل أموال مكتملة تكفي بلداً صغيراً سنوات كثيرة. كان هذا يذكرني بمنات خطافات صيد الأسماك التي كنت أجدها في أي درج في منزل تشارلي. أثبت في أن أحداً يمكن أن يلاحظ غياب تلك الحزمة الصغيرة التي أخذتها استعداداً لهذا اليوم».

سجل ج. الرقم على ورقة أمامه. أومأت برأسي موافقة... بكل هدوء. أحمل أكثر من هذا المبلغ! فتحت حقيتي وعددت المبلغ اللازم... خمسة آلاف دولار. عددها بسرعة كبيرة».

«تفضل!»

«أوه! بيلا! لا داعي لدفع كامل المبلغ الآن. يمكنك الاحتفاظ بنصفه لتضمني استلام الوثائق».

ابتسمت لذلك الرجل المتوتر ابتسامة باهتة: «لكنني واثقة نيك يا ج... وسوف أعطيك مبلغاً إضافياً... سأعطيكم المبلغ نفسه عندما أستلم الوثائق».

«أؤكد لك أن لا حاجة إلى هذا».

«لا تشغل بالك بهذا الأمر. إذن، أراك هنا في الأسبوع القادم... في نفس التوقيت!»

رمانى بنظرة مدعورة: «الواقع... أفضل تسليم الوثائق في مكان لا علاقة له بأعماله».

«مفهوم! لا بد أنني أنصرف بنظر الطريقة التي تتوقعها».

«اعتدت على عدم توقع أي شيء عند التعامل مع أسرة كولن... كشر ميتساً ثم استعاد هدوء وجهه من جديد: «هل أراك في الثامنة مساء بعد أسبوع من الآن في مطعم باسيفيكو؟ إنه عند البحيرة... وطعامه شهى».

«ممتاز!»... لن أتناول طعامي معه... من المؤكد أنه لن يستمتع بذلك.

نهضت وصافحته من جديد. لم يتكلمش لبرودة يدي هذه المرة. لكن شبح قلق جديد ظهر على وجهه. تقلص فمه وتوتر ظهره.

سألته: «هل من مشكلة بسبب ضيق الوقت؟»

«ماذا؟»... رفع رأسه وقد فاجأه سؤالي... «ضيق الوقت... أوه! لا. إطلاقاً. سوف تكون الوثائق جاهزة بكل تأكيد».

ليت إدوارد كان هنا لأعرف السبب الحقيقي لقلق هذا الرجل. تنهدت... ما أسوأ كتم الأسرار عن إدوارد... وما أسوأ الابتعاد عنه هذه الفترة كلها.

«إذن، أراك بعد أسبوع».

إعلان مواقف

سمعت صوت الموسيقى قبل أن أخرج من السيارة. لم يلمس إدوارد البيانو منذ ليلة رحيل أليس. بعد أن أغلقت باب السيارة سمعت الموسيقى تتبدل عند إحدى الوصلات... جاءني الآن صوت أغنيتي. كان إدوارد يرحب بعودتي!

مشيت ببطء... كنت أحمل ريشمي غارقة في نوم عميق. لقد أمضينا ليلة اليوم في الخارج. تركنا جايكوب عند تشارلي. قال إنه ذاهب إلى البيت مع سو. لعله كان يحاول ملء رأسه بقدر من التوافه يكفي لأن يطرد منه صورة وجهي عندما دخلت إلى بيت تشارلي.

في سبيري البطيء نحو المنزل أدركت أن تلك النفحة من الأمل التي كانت مثل هالة مرئية تحيط بالمنزل الكبير كله ما كانت إلا هالة تفاؤل هذا الصباح. أما الآن فقد أحسستها غريبة عني.

وددت لو أستطيع البكاء من جديد عندما سمعت إدوارد يعزف من أجلي. لكنني تمالكت نفسي. لم أرد إثارة شكوكه. لن أترك في ذهنه شيئاً يمكن أن يجده أرو فيستفيد منه.

أدار إدوارد رأسه مبتسماً عندما دخلت من الباب... لكنه واصل العزف. قال... وكأن هذا اليوم يوم عادي مثل بقية الأيام: «أهلاً بعودتك»...

كما لو أن الغرفة لا تحوي اثني عشر مصاص دماء منشغلين بأمور شتى . .
واثني عشر غيرهم موزعين . . . لست أدري أين . . . هل أمضيت وقتاً طيباً
مع تشارلي؟

«نعم! أسفة لغيابي هذه المدة كلها، لقد ذهبت لأشتري هدية عيد الميلاد
لرينيمي. أعرف أن هذه المناسبة ليست هامة الآن، لكن . . . صمت ورفعت
كففي.

مط إدوارد شفته، توقف عن العزف واستدار قصار جسده قبالي تماماً.
وضع يده على خصري وشدني صوبه: «لم أفكر في هذا الأمر، إذا كنت
تريدين أن تحتفل . . .»

قاطعت: «لا! لا! لا! انكسبت في داخلي لفكرة التظاهر بأكثر من الحد
الأدنى من الحماسة . . . لكنني لا أريد أن تمر هذه المناسبة من غير هدية
لرينيمي.

«هل أستطيع رؤيتها؟»

«إذا أردت! إنها شيء بسيط.

كانت رينيمي نائمة تشخر شخيراً لطيفاً عند رقبتي. هل أحسدها؟ ما
أحسن أن يستطيع المرء الهروب من الواقع . . . ولو عدة ساعات فقط.
فتحت حقيبتي المخملية الصغيرة . . . فتحتها قليلاً حتى لا يري إدوارد
العمال الذي معي: «لفتت نظري عندما رأيتها في واجهة أحد المحلات أثناء
مروري بالسيارة.

وضعت العلبة الذهبية الصغيرة في كفه. كانت مستديرة لها حافة رقيقة
محفور عليها ما يشبه الكرملة على حافتها الخارجية. فتحتها إدوارد ونظر في
داخلها. كان فيها متسع لصورة صغيرة . . . وكانت كتابة فرنسية منقوشة على
وجهها الآخر.

سألني بنبرة صوت مختلفة . . . أكثر حزناً من ذي قبل: «هل تعرفين ما
تقوله هذه العبارة؟»

«قال لي البائع إنها تقول شيئاً من قبيل . . . أكثر من حياتي نفسها . . . هل
هذا صحيح؟»

«نعم . . . هذا هو معناها.

رفع رأسه ناظراً إلي. اخترقني عيناه البنيان. واجهت نظراته لحظة ثم
تظاهرت بالنظر إلى التلفزيون وتمتعت: «أتمنى أن تعجبها.

قال بصوت عادي: «ستعجبها طبعاً . . . لكنني كنت واثقة في تلك
اللحظة من أنه أدرك أنني أكنم عنه أمراً. كنت واثقة أيضاً أنه لم يحدث ذلك
الأمر.

رفع كففيه وهو يقف ويضع ذراعيه حول كففي: «فلنأخذها إلى كوخنا.

ترددت قليلاً فسألني: «ماذا؟»

«كنت أريد أن أتدرب قليلاً مع إيمي. . . لقد أهدرت هذا اليوم كله من
أجل مهمتي الضرورية. وهذا ما جعلني أشعر بالتقصير.

كان إيمي جالماً على الأريكة مع روزالي ممسكاً بجهاز تحكم
التلفزيون. رفع رأسه ونظر مستبشراً: «رائع! إن الغاية بحاجة إلى تحطيم
بعض الأشياء.

نظر إدوارد متجهماً صوب إيمي ثم صوبني.

قال: «ثمة متسع من الوقت غداً.

قلت متظمرة: «لا تكن سخيفاً. ليس لدينا متسع من الوقت بعد الآن. لم
يعد هذا المفهوم موجوداً لدي أمور كثيرة أتعلمها . . .»

قاطعتني بصوت جازم: «غداً!»

كان شديد الجزم إلى درجة منعت إيمي نفسها من معارضة.

فوجئت بمدى صعوبة عودتي إلى نمط حياتي الروتيني الذي كان جديداً
تماماً . . . بعد كل حساب. لكن التخلي عن ذلك الأمل الواهي الذي كنت
أرعه جعل كل شيء يبدو غير معقول في نظري.

حاولت التركيز على الإيجابيات. ثمة فرصة طيبة لشجاة ابنتي من ذلك

الآتي... ولنحاجة جايكوب أيضاً. إذا كان لهما مستقبل فسوف يكون هذا نصراً لنا! سوف تستمر مجموعتنا الصغيرة في تماسكها إذا حظي جايكوب ورينيمي بفرصة للهروب. نعم... لا معنى لاستراتيجية أليس إذا لم تتمكن من القتال جيداً. وسوف يكون هذا نوعاً من الانتصار أيضاً... لم يسبق أن تحدى أحد الفولتوري تحدياً جدياً منذ أكثر من ألف عام.

لكن هذا لن يكون نهاية العالم. سيكون نهاية أسرة كولن... فقط. نهاية إدوارد... ونهايتي.

كنت أفضل الأمر على هذا النحو... الجزء الأخير على الأقل! لن أعيش من قبر إدوارد. إذا غادر هذا العالم فسوف ألحق به.

رحلت لتسأل من حين لآخر... شكاسلة... إن كان ثمة شيء من أجلنا على الناحية الأخرى. أعرف أن إدوارد لا يؤمن بهذا... لكن كارلايل يؤمن به. ما كنت أستطيع تخيله أيضاً. لكنني ما كنت أستطيع تخيل أن لا يكون إدوارد موجوداً في مكان ما. إذا استطعنا أن نكون معاً في ذلك المكان، فسوف تكون نهاية سعيدة إذن!

مكذا... استمرت أيامي... لكنها كانت أنسى من ذي قبل.

ذهبت لرؤية تشارلي يوم الميلاد... أنا وإدوارد ورينيمي وجايكوب. كان فطيم جايكوب كله مجتمعاً في بيت تشارلي. ما أحسن وجودهم هناك في غرف بيت تشارلي الصغيرة... كانت أجسادهم الحارة الضخمة موزعة في زوايا المكان من حول شجرته بزيناتها القليلة (كان واضحاً تماماً أين داهم الملل تشارلي فكف عن تزيينها) كانت قطع الأثاث تضيق بأجسادهم. يمكن الاعتماد دائماً على صخب واستثارة المستذنبين قبيل المعركة... مهما تكن معركة انتحارية. كانت كهرباء وجودهم نفسه تبث تياراً لطيفاً خبأت قلة يهجتي من خلفه. أما إدوارد فكان... كعادته... ممثلاً أحسن مني.

وضعت رينيمي الإطار الذي جلبته لها حول رقبتها منذ الصباح الباكر. وفي جيب سترتها كان جهاز (MP3) الذي جلبه لها إدوارد... شيء صغير

فيه خمسة آلاف أغنية... كلها من أغاني إدوارد المفضلة. وحول معصمها التف سوار من جدائل جلدية دقيقة... كان هذا ما يقابل خاتم الوعد بالخطبة عند الكويليت. صر إدوارد على أسنانه غاضباً عندما رآه... لكنني لم أكتف لوجوده.

قريباً... قريباً جداً... سوف أعطيها لجايكوب حتى يحفظها. فكيف يزعمني هذا الرمز... رمز الالتزام الذي أراه من عليه؟

أنقذني إدوارد... لقد جلب هدية لتشارلي أيضاً... وصلت الهدية مساء أمس فأضى تشارلي طيلة الفترة الصباحية في قراءة دليل الاستخدام... كانت الهدية نظاماً بالسونار لصيد الأسماك.

لا بد أن طعام مو كان شهياً... هذا واضح من جلسة المستذنبين. كيف يبدو هذا المشهد لمراقب خارجي! هل تؤدي أدوارنا بشكل جيد؟ ألا يظننا شخص غريب جماعة سعيدة من الأصدقاء تحتفل بالجناسية بالقدرة المعتاد من البهجة؟

أضن أن راحة جايكوب وإدوارد لحظة حان وقت الذهاب ما كانت أقل من راحتي. ما كنت مرتاحة لاتفاق طافتي على ادعاء هذا المظهر البشري في حين كانت لدي أشياء هامة كثيرة أفعلها. لكن... قد تكون هذه آخر مرة أرى فيها تشارلي! لعل من الخير أنني كنت ذاهلة فلم أنتبه لهذه الحقيقة.

لم أر أمي منذ زفاني... لكنني سعيدة الآن لهذا البعد التدريجي الذي بدأ ينمو بيتنا منذ عامين. إنها أضعف من أن تتعامل مع عالمي الجديد. ما كنت أريد أن يكون لها أي دور في هذا كله. أما تشارلي... فهو أقوى منها.

لعل قوته كافية من أجل الوداع الآن... لكن قوتي ليست كافية أبداً.

كنا هادئين تماماً أثناء عودتنا بالسيارة. وفي الخارج كان المطر بهطل رذاذاً... يحوم عند الحد الفاصل بين المطر والثلج. كانت رينيمي جالسة في حضني تلهو بالإطار المعلق في رقبتيها... نفتحه ثم تغلفه. رحت أنظر إليها

وأنخيل ما كان يمكن أن أقوله لجايكوب الآن لولا أنني أريد بقاء كلماتي بعيداً عن متناول ذهن إدوارد.

إذا نعمت بالآمان من جديد فخلدنا إلى تشارلي. أخبره بالقصة كلها يوماً من الأيام. قل له كم أحبه . . . كم كان فراقه صعباً حتى بعد أن انتهت حياتي البشرية. قل له إنه أفضل الآباء جميعاً. قل له أن ينقل حبي إلى رينيه . . . كم أمل أن تكون سعيدة . . .

عني تسليم الوثائق إلى جايكوب قبل أن يتأخر الوقت. سأعطيه رسالة لتشارلي أيضاً، ورسالة من أجل رينيمي. شيئاً تقرأه عندما لا أعود قادرة على إخبارها بمدى حبي.

ما كان شيء غير طبيعي يبدو على منزل أسرة كولن من الخارج عندما بلغنا المخرج. لكنني سمعت صوت جدل يدور بصوت خفيض في الداخل. سمعت أصواتاً خافتة تنتم وتزجر. بدا ذلك الجدل متوتراً. استطعت التقاط صوتي كارلايل وآمون!

أوقف إدوارد السيارة أمام المنزل بدلاً من الذهاب بها إلى المرآب. تبادلنا نظرات قلقة قبل أن نترجل من السيارة.

تغير وضع جايكوب . . . صار وجهه جاداً . . . حذراً. لا بد أنه انتقل إلى مزاجه الآخر . . . الزعيم! واضح أن شيئاً حدث . . . وسوف يحصل على المعلومات التي يجب أن يعرفها هو وأن يعرفها سام أيضاً.

تمتم إدوارد عندما صعدنا الدرجات المؤدية إلى الباب: «لقد رحل الشير».

دخلنا الغرفة . . . كانت المواجهة الرئيسية واضحة تماماً. كان عدد من المتفرجين يقفون عند الجدار . . . كل مصاصي الدماء الذين انضموا إلينا . . . عدا الشير وعدا الثلاثة المشجادلين. كانت إيزمي وكيببي وتيا واقفات أقرب إلى مصاصي الدماء الثلاثة في وسط الغرفة. وكان آمون يهمس مشوّراً لكارلايل وبنجامين.

شد إدوارد على أسنانه وذهب سريعاً ليقف إلى جانب إيزمي . . . جرتني من يدي. أحكمت شد رينيمي إلى صدري.

قال كارلايل بصوت هادئ: «اسمع يا آمون . . . إذا كنت تريد الذهاب فلن يجبرك أحد على البقاء هنا».

زعم آمون: «أنت تسرق نصف جماعتي يا كارلايل». أشار بإصبعه إلى بنجامين . . . «الهذا دعوتني؟ لتسرقهم مني؟»

تنهد كارلايل وراح بنجامين ينظر إلى آمون مستغرباً هجراً.

قال بنجامين متهمكماً: «نعم! لقد اخترع كارلايل مشكلة مع الفولثوري وعرض أسرته كلها إلى الخطر حتى يغريني بالقدوم إلى هنا لمواجهة الموت. كن منطقياً يا آمون! اعتزم أن أفعل ما أراه صواباً . . . لست أنضم إلى جماعة أخرى. في وسعك أن تفعل ما تريد طبعاً . . . كما قال لك كارلايل».

زمر آمون: «لن تكون لهذا نهاية حسنة. كان الشير الشخص الوحيد العاقل بيننا. علينا أن نفر جميعاً».

تمتمت تيا بصوت خفيض: «فكر في ذلك الذي تدعوه عاقلاً!»
«سوف تديحون جميعاً!»

قال كارلايل بصوت خازم: «لن يصل الأمر إلى القتال».
«أنت تخيل هذا!»

«إذا جرى قتال . . . يمكنك الانتقال إلى المعسكر الآخر يا آمون. أنا والبق من أن الفولثوري سيقدرّون لك ذلك».

زمر آمون: «لعل هذا هو الحل!»

جاءت إجابة كارلايل لطيفة صادقة: «لن أحسب عليك هذا الموقف يا آمون. نحن أصدقاء منذ زمن طويل . . . لكنني لن أطلب منك التضحية بحياتك من أجلي».

جاء صوت آمون مضبوطاً أكثر من ذي قبل: «لكنك تجعل بنجامين يموت معك».

وضع كارلايل يده على كتف آمون قنفضها آمون عنه.

«سوف أبقي يا كارلايل... لكن بقائي قد لا يكون في مصلحتك. سوف انضم إليه إذا كان هذا طريق نجاتي. أنتم حمقى جميعاً إن ظننتم أنكم قادرون على عصيان الفولتوري...» قال هذا عابساً ثم نظر إليّ وإلى رينيمي وأضاف بنبرة حائقة... «سوف أشهد أن الطفلة كبرت أمامي، إنها الحقيقة، وقد رآها الجميع».

«لم تطلب منك غير هذا».

قال آمون بكشراً: «لكنك حصلت على ما هو أكثر من هذا... كما يبدو... استدار ناحية بنجامين...» «لقد وهبتك الحياة... أما أنت فتهدرها».

بدا وجه بنجامين أكثر برودة مما بدا لي في أي وقت سابق، كانت أسارير وجهه تقيض قسماته الطفولية: «من المؤسف أنك لم تستطع وضع إرادتك محل إرادتي أثناء تلك العملية. لعلك كنت ترضى عني في تلك الحالة» خاضت عينا آمون وأشار إلى كيسي ثم خرجا من الباب الأمامي.

قال إدوارد لي بصوت هادئ: «ليسوا راحلين! لكنه سيظل مبتعداً... أكثر من ذي قبل، ما كان مازحاً عندما تحدث عن الانضمام إلى الفولتوري». هسست: «لماذا رحل الستير؟»

«لا أحد يعرف الإجابة على وجه الدقة. لم يشرك أي رسالة. يفهم من كلامه أنه يرى المعركة أمراً حتمياً. على الرغم من سلوكه الظاهري... لا يسمح له حبه لكارلايل بأن يقف في صف الفولتوري. اعتقد أنه قرر أن الخطر كبير جداً».

كان الجميع قادرين طبعاً على سماعنا رغم أن خصوصية حديثنا كانت واضحة تماماً. أجاب إليازر على ملاحظة إدوارد كما لو أنها موجهة إليه.

«نهت من كلامه أن الأمر يتجاوز ذلك قليلاً. لم يتحدث كثيراً عن

برنامج الفولتوري، لكنه يظن أنهم لن يصغوا إلينا مهما تكن قوة حجتنا. يظن أنهم سيجدون حجة يحققون أهدافهم من خلالها».

راح مصاصو الدماء يتبادلون نظرات قلقة. ما كانت فكرة تلاعب الفولتوري بقانونهم المقدس من أجل تحقيق المكاسب فكرة مقبولة عندهم. أما الرومانيان فقد حافظا على هدوئهما... كانت علي وجهيهما ابتسامة صغيرة باخرة. كأنهما وجدا شيئاً مسياً في رغبة الآخرين في المحافظة على فكرة جيدة عن أعدائهم القدامى.

بدأت مناقشات كثيرة منخفضة الصوت في تلك اللحظة، لكنني رحلت أبقي إلى الرومانيين. ربما لأن فلاديمير ذا الشعر الأشقر كان ينظر إليّ من لحظة لأخرى.

قال ستيفان لفلاديمير: «أمل أن يكون الستير مصيباً في توقعه. سوف ينشر الخبر مهما تكن النتيجة. حان الوقت لكي يري العالم الفولتوري على حقيقته. لن يسقطوا أبداً إذا ظل الجميع مصدقين هذا الكلام الفارغ عن المظلمة على نمط حياتنا».

أجابته فلاديمير: «عندما كنا في الحكم، كنا صادقين ولم نمرء أنفسنا على الأقل».

أوما ستيفان موافقاً: «ما كنا أبداً نضع نيات بيضاء وندهو أنفسنا بالدين».

قال فلاديمير: «أظن وقت المعركة قد حان. هل تتخيل أن نجد قوة أكبر من هذه حتى نقف معها؟ هل تتخيل فرصة أخرى كمثل هذه الفرصة؟»

«لا شيء مستحيل... ربما... ذات يوم...»

«نحن نتظر منذ ألف وخمسمئة عام يا ستيفان! وهم يزدادون قوة مع مر السنين...» توقف فلاديمير قليلاً ونظر إليّ من جديد. لم تظهر عليه أي عتة عندما وأني أنظر إليهما بدوري... «إذا انتصر الفولتوري في هذه المعركة فسوف يصبحون أكثر قوة. إن قوتهم تزداد مع كل نصر. فكل فيما

يمكن أن تمنحهم إياه هذه المولودة حديثاً... أشار بذقنه ناحيتي...
«ما زالت في بداية تعرفها على قدراتها. ولديك هذا الذي يحرك الأرض...»
أشار إلى بنجامين الذي تجدد نجاه. كانت آذان جميع الحاضرين تقريباً معلقة
بحديثهما... مثلي... «إذا أضفت إليهما هاتين الساحرتين فلن يعود ثمة
حاجة إلى ذلك المخادع المضلل وتلك الحارقة اللذين مع الفولتوري
الآن... قال هذا وهو يشير بعينه إلى زافرينا وكيت.

نظر ستيفان إلى إدوارد: «صحيح أن قارئ الأفكار لن يكون ضرورياً لهم.
لكنني أفهمك تماماً. سوف يريحون كثيراً إذا انتصروا».

«هذا أكثر مما نستطيع السماح به... أألمت توافقني».

نهض ستيفان: «أظن أن علي أن أرافك. وهذا يعني...»

«يعني أن طلبنا مواهبهم طالما أن لدينا أملاً».

«إذا تسكنا من إهانتهم قليلاً... أو من كشفهم قليلاً...»

«عند ذلك... سيأتي غيرنا ذات يوم لينجزوا المهمة كلها».

«وسوف نحقق انتقامنا الذي طال انتظاره».

التحمت أعينهما لحظة قصيرة ثم تمتمتا معاً: «يبدو أنه السيل الوحيد».

قال ستيفان: «مقاتل إذن!»

كنت أراهما ممزقين... كنت أرى غريزة البقاء تصارع غريزة
الانتقام... لكن الأثماسة التي تبادلها كانت مفعمة بالأمل.

أجابته فلاديمير: «سوف نقاتل».

أظن أن هذا أمر جيد، كنت واثقة، مثل السير، أن تجنب المعركة أمر
مستحيل. في تلك الحالة، يفيدنا وجود مقاتلين إضافيين معاً. لكن قرار
الرومانيين جعلني أرعد... رغم ذلك،

قالت تيا: «سوف نقاتل أيضاً»... كان صورتها الجاد أكثر جدية من أي
وقت مضى... «نعتقد أن الفولتوري سوف يتجاوزون سلطاتهم. لسنا نريد
الانتماء إليهم بعد الآن». اتجهت عيناها نحو رفيقها.

نظر بنجامين إلى الرومانيين نظرة خيثة مداعبة: «من الواضح أنني
سلعة مرغوب فيها. يبدو أن علي القتال حتى أفوز بحقي في أن أكون
حراً».

قال غاريت بصوت منكف: «لن تكون المرة الأولى التي أقاتل فيها حتى
أفشل بعيداً عن سلطان الملوك... سار إلى بنجامين وريت على ظهره...
«من أجل الخلاص من الاضطهاد».

قالت نانيا: «نحن مع كارلايل. وسوف نقاتل معه».

الظاهر أن ما قاله الرومانيان جعل الآخرين راغبين في التعبير عن مواقفهم
أيضاً.

قال بيتر: «لم نقرر بعد... نظر إلى رفيقته الصغيرة... كانت شفتا
شارلوت تعبران عن عدم رضاها. يبدو أنها اتخذت قرارها... فيما هو يا
تري؟

قال راندال: «وأنا أيضاً».

أضابت ماري: «وأنا أيضاً».

قال جايكوب نجاه: «سوف نقاتل قطيع الذئاب مع أسرة كولن». ثم
أضاف مبتسماً: «نحن لا نخاف مصاصي الدماء».

تعلم بيتر: «أولاد!»

قال راندال مصححاً: «بل أطفال!»

ابتسم جايكوب إثماسة استخفافاً.

قالت ماجي وهي تنفست من تحت يد سيوبهان: «أنا مع كارلايل أيضاً.
أعرف أن الحقيقة والصواب في صفه. لا أستطيع تجاهل هذا».

نظرت سيوبهان إلى أصغر أفراد جماعتها بعينين قلقتين. قالت كما لو أنها
وحدها... تجاهلت الطابع الرسمي المفاجئ لهذا الاجتماع... تجاهلت
ذلك الفيض غير المتوقع من التصريحات: «كارلايل لا أريد أن يتحول الأمر
إلى معركة».

أجابها كارلايل نصف مبسم: «وانا لا أريد هذا... مثلك يا سيوبهان. تعرفين أن هذا أبعد الأشياء عما أريد. لعل من الأفضل أن تركزي على المحافظة على الطابع السلمي للقائنا معهم».

قالت: «تعرف أن هذا لن يكون مجدياً».

تذكرت حديث روز وكارلايل عن زعيمة الإيرلنديين. يظن كارلايل أن سيوبهان تملك قدرة خفية... لكنها جبارة... على جعل الأمور تسير في الاتجاه الذي تريده هي... لكن سيوبهان غير واثقة من نفسها.

قال كارلايل: «لن نضربنا محاولتك».

قالت سيوبهان بشيرة مستعربة... متسائلة... ساخرة: «فهل أنجيل الثلج تشي أرقب فيها؟»

ابتسم كارلايل ابتسامة عريضة: «إذا لم يكن لديك مانع».

قالت: «إذن، لا حاجة لأن تعلن جماعتي موقفها، اليس كذلك؟ لن تكون هناك فرصة لنشوب قتال». عادت تضح يدها على كتف ماجي. شدتها لتقرب منها، كان رفيق سيوبهان، ليام، يقف صامتاً لا يشي وجهه بشي.

بدا كل من الغرفة تقريباً مسحوراً بمزاج كارلايل وسيوبهان. لكنهم لم يعلنوا موافقهم.

هكذا انتهت تلك الكلمات الدرامية في ذلك اليوم. تفرقت الجماعة بطيئاً... ذهب البعض إلى الصيد... وذهب البعض الآخر لترجية الوقت مع كتب كارلايل أو التلفزيون أو الكمبيوتر.

ذهبنا إلى كوخنا. وسار جايكوب معنا.

راح يتعمق لنفسه عندما خرجنا من البيت... «يا للطفيليين الأغبياء! يظنون أنهم متفوقون جداً».

قال إدوارد: «سوف يصابون بصدمة كبيرة عندما ينفذ الأطفال أرواحهم المتفوقة، ألا تظن ذلك؟»

ابتسم جايكوب وضربه على كتفه: «نعم!... سوف تكون مفاجأة».

ما كانت هذه آخر رحلة صيد لنا، سوف نصطاد من جديد قبيل الوقت المتوقع لوصول الفولتوري. ما كان وقت وصولهم محدداً بدقة. كنا نعتزم البقاء عدة ليالٍ في فسحة البيسبول التي شاهدها أليس في رؤياها... من باب التحسب! كنا نعرف أنهم سيأتون يوم يلتصق الثلج بالأرض دون أن يدوب، ما كنا نريد أن يقترب الفولتوري من البلدة كثيراً. سوف يتقدمهم ديمتري... يدلهم على مكان وجودنا. من عشاء يقتضي؟ أظن أنه سيقضي إدوارد... فهو لا يستطيع اقتفاء أثري!

رحلت أفكر في ديمتري أثناء صيدي... ما كنت أفكر كثيراً في طريقتي أو في تدفقات الثلج المتدفقة التي ظهرت أخيراً... لكنها كانت تذوب قبل أن تلمس الأرض الصخرية. هل سيدرك ديمتري أنه لا يستطيع اقتفاء أثري؟ ماذا يمكن أن يستنتج من ذلك؟ وماذا يمكن أن يستنتج آرو؟ هل يمكن أن يكون إدوارد مخطئاً؟ ثمة استثناءات قليلة لما استطاع فعله... ثمة ثغرات قليلة في درعهم. كل ما هو خارج رأسي معرض للخطر... معرض لكل ما يستطيع جاسير وأليس وشاحمين فعله. بل ربما يتضح أيضاً أن قدرات ديمتري تعمل بطريقة مختلفة قليلاً!

ثم خطرت في بالي فكرة جعلتني أنجمد في مكاني. سقط الأيل من بين يدي قاصطدم بالأرض الصخرية. راحت تدفقات الثلج تتبخر قبل ستيحترات قليلة من وصولها إلى جسده الحار مصدرة صوت فرقة خفيف. راحت أحرق بنظرات فارغة إلى يدي الملطختين بالدماء.

سألني إدوارد بصوت متخفص: «ما الأمر؟»... راحت عيناه تنجوسان الغابة من حولنا تبحثان عما جعلني أفعل ذلك.

قلت بصوت مخنق: «رينيمي!»

قال يطمئنني: «إنها خلف تلك الأشجار. أسمع أفكارها وأسمع جايكوب... إنها بخير».

قلت: «لم أقصد هذا! كنت أفكر في درعي... هل تظن أن له قيمة حقاً... هل تظن أنه سيفيدنا بطريقة من الطرق؟ أعرف أن الجميع يأملون في أن أتمكن من حماية زافريتا وبنجامين... حتى إن لم أستطع حمايتهم إلا ثواني قليلة كل مرة. ماذا لو كنا مخطئين؟ ماذا لو كانت ثقتك في قدراتي سبباً لفشلنا؟»

كان صوتي متوتراً... متجهاً نحو حالة هستيرية... لكن لدي من القدرة ما يكفي لأن أبقه منخفضاً. ما كنت أريد إخافة ريمي.

«ما الذي يجعلك تفكرين هكذا يا بيلا؟ رائع طبعاً أن تتمكني من حماية نفسك، لكنك غير مسؤولة عن إنقاذ غيرك. لا تعلمي نفسك من غير طائل.»

همست لاهتة: «ماذا لو كنت غير قادرة على حماية أي شيء؟ ماذا لو كان ما أفعله هشاً... موهوماً؟ لا منطق في هذا كله. قد لا يقلح هذا في مواجهة اليك على الإطلاق.»

«هش! لا تخافي. ولا تقلقي بشأن اليك. لا يختلف ما يفعله عما تفعله جين أو زافريتا. إنه وهم... وهو غير قادر على دخول ذهنك أكثر مما أقدر على ذلك بنفسي.»

همست بصوت مجنون: «لكن ريمي تستطيع اختراقني. بدا ذلك طبعاً جداً فلم أسأل عنه قبل الآن. كان هذا جزءاً من طبيعتها منذ البداية. لكنها قادرة على وضع أفكارها في رأسي تماماً كما تفعل مع الجميع. إن في درعي ثغرات يا إدوارد.»

رحت أحدى فيه يائسة... أنتظر موافقته على ما أقول. كانت شفها مطبقتين كما لو أنه يقرر كيفية صياغة كلامه. لكن سمات وجهه كانت هادئة كل الهدوء.

سألتها: «أنت تفكر في هذا منذ وقت بعيد؟... شعرت أنني حمقاء لأنني لم أر ما هو واضح أمامي منذ شهور.

أوما برأسه وعلى زاوية فمه ابتسامة باهتة: «فكرت في هذا منذ لمستك ريمي للمرة الأولى.»

تنهدت... يا لقبائي! لكن هدوءه خفف توترتي: «ألا يقلبك هذا؟ ألا ترى أنه مشكلة؟»

«الذي نظريتان! واحدة أكثر احتمالاً من الأخرى.»

«أعطني الأبعد احتمالاً.»

قال: «إنها ابتك! نصفها منك... من الناحية الوراثية. هل تتذكرين مزاحي عندما قلت لك إن دماغك يعمل على موجة مختلفة عن موجة أمي؟ لعل ريمي تعمل على الموجة نفسها.»

لم أقتنع بهذا: «الكنك تسمع أفكارها جيداً! يستطيع الجميع سماع أفكارها. ماذا لو كان دماغ اليك يعمل على موجة مختلفة؟ ماذا لو...؟»

وضع إصبعه على شفتي: «فكرت في هذا! وهو ما يجعلني أرى النظرية الأخرى أقرب احتمالاً.»

تحدثت على أسناني... وانتظرت.

«هل تذكرين ما قاله كارلايل لو من ريمي؟ تماماً بعد أن جعلتك ترين أفكارها أول مرة.»

كنت أتذكر ذلك طبعاً: «قال كارلايل: هذا تحول مشير للاهتمام! كما لو أنها تفعل نقيض ما تستطيعين فعله تماماً.»

«نعم! وهذا ما جعلني أسأل نفسي: لعلها ورثت قدرتك... لكن عقلية!»

رحت أفكر في هذا.

بدأ يقول: «تستطيعين صد الجميع.»

أكملت جملته مترددة: «ولا يستطيع أحد صدها.»

قال: «هذه نظريتي! وإذا كانت قادرة على دخول رأسك... فلا أظن أن في الأرض درع يستطيع صدها! سوف يساعدنا هذا. ألم تر أن أحداً لم يستطع

الشك في حقيقة أنكارها بعد أن سمح لها بلعسه حتى يرى ما في رأسها؟ أظن أن أحداً لا يستطيع منعها من ذلك... إذا اقتربت منه إلى الحد الكافي! فإذا تركها آرو تشرح له...

ارتعدت عندما تخيلت رينيمي قريبة إلى هذا الحد من عيني آرو الجشعتين... الحليتين.

قال وهو بذلك كئفي: «طيب! على الأقل... لا شيء يستطيع منعه من رؤية الحقيقة».

تمتمت: «وهل الحقيقة كافية لإيقافه؟»

ما كان لدى إدوارد إجابة عن هذا السؤال.

الموعد

سألني إدوارد بنبرة لا مبالية: «هل أنت خارجة؟»... كان في قسمات وجهه نوع من الهدوء القسري، احتضن رينيمي إلى صدره... أقوى من المعتاد قليلاً.

أجبت بنبرة نفسها: «نعم! لدي بعض الأشياء المستعجلة...»
ابتسم لي ابتسامته المفضلة: «عودي سريعاً إلي».
«دائماً!»

أخذت سيارة الفولفو من جديد... هل ألقي إدوارد نظرة على مقياس المسافة في السيارة بعد رحلتي الأخيرة؟ كم يا ترى استطاع أن يستخلص حتى الآن؟ هل عرف أن لدي سراً؟ بالتأكيد! هل استنتج سبب عدم بوحى؟ هل حزر أن آرو يمكن أن يعرف كل ما في رأسه قريباً؟ أظن أن إدوارد يمكن أن يتوصل إلى هذا الاستنتاج، وهذا ما يفسر عدم مطالبتني بأي تفسير. أظن أنه يحاول عدم الإكثار من التفكير والتخمين... يحاول إبقاء سلوكي خارج عقله. هل ربط بين ما أفعله الآن وبين سلوكي الغريب في الصباح الذي تلا رحيل أليس عندما أحرقت كتابي في النار؟ لا أدري إن كان قد استطاع تحقيق هذه القفزة كلها!

كان الجو كثيباً كالحجأ بعد الظهر... حلت الظلمة مع الغسق، أسرعت

بالسيارة غير تلك الظلمة... تعلق عيناى بالسحب المتلبد الداكنة. هل تثلج الليلة؟ هل تثلج بالقدر الكافي لغرض الأرض وتشكيل ذلك المشهد الذي تحدثت عنه أليس في رؤياها؟ يقدر إدوارد أن لدينا يومين إضافيين. بعد ذلك سنحتل موقعا في تلك الفسحة في الغابة مجتدين الفولتوري إلى موقع نخناره نحن.

أثناء سيري عبر الغابة التي كانت تزداد ظلمة رحت أفكر في رحلتي السابقة إلى ميائل. أظن أنني فهمت السبب الذي جعل أليس ترسلني إلى ذلك المكان المتدهي الذي يحيل ج. جينكس زياته المشبهين إليه لو ذهبت إلى واحد من مكاتبه الأخرى... الأكثر شرعية... فهل كنت لأعرف ما يجب أن أطلبه؟ لو قابلته بصفته جيسون جينكس أو جيسون سكوت... المحامي النظيف... فهل كنت لأعثر على ج. جينكس... بائع الوثائق المزورة؟ كان علي سلوك الطريق التي تجعل من الواضح أنني لا أريد خيرا تلك هي خطة أليس.

كان الغلام قد خيم تماما عندما توقفت بعد دقائق قليلة في ساحة وقوف السيارات أمام المطعم متجاهلة عمال المطعم الواقفين عند الباب. سحبت المفاتيح من السيارة ثم مضيت أنتظر ج. داخل المطعم. كنت على عجلة من أمري... أريد الفراغ من هذه المهمة الملحة للعودة إلى أسرتي، لكن ج يبدو شديد المرح على عدم جعل ارتباطاته المشبوهة تشوه صورته... وكان لدي شعور بأن من شأن التسليم والاستلام في ساحة وقوف السيارات المظلمة أن يسيء إلى حساسيته بشأن هذا الأمر.

سألت الاستعلامات عن جينكس فقادني الموظف إلى غرفة خاصة صغيرة في الطابق الثاني فيها ناز تفرقع في موقد حجري. أخذ الموظف معطفي المطري الطويل الذي ارتديته حتى أخفي حقيقة ارتدائي ما تراء أليس ملابس ملائمة. زفر الموظف بصوت خافت عندما رأى فستاني الفضي المصنوع من الساتان. شعرت بشيء من الإطراء. لم أكن معتادة بعد على أن يراني الجميع

جنيلة... كنت معتادة على إدوارد فقط. نطق الموظف بعبارة مجاملة غير مكتملة وتراجع خارجاً من الغرفة.

وقفت أنتظر قرب الموقد. مددت أصابعي فوق اللهب لأدفئها قليلاً قبل المصافحة التي لا فكاك منها. صحيح أن ج كان متبهاً تماماً إلى وجود شيء غريب في أسرة كولن، لكن تدفئة اليدين فوق النار تظل عادة بشرية يستحسن أن أتعلّمها.

بعد نصف ثانية رحت أفكر... كيف يكون الأمر لو وضعت يدي في النار كيف يكون شعوري عندما أحترق...؟

قطع دخول ج هذه الأفكار. تناول الموظف معطفه أيضاً. من الواضح أنه ما كان المتائق الوحيد في هذا الاجتماع.

عندما صرنا وحيدين قال: «أسف جداً لأنني تأخرت».

«لا! جئت في الموعد تماماً».

مد يده فصاقتته وشعرت أن أصابعه مازالت أكثر دفئاً من أصابعي... كان الفارق صغيراً... لكنه ملحوظ. لم يبد عليه اهتمام بذلك.

«تبدى مذهلة إن جاز لي القول يا سيد كولن».

«شكراً يا ج خاطبني باسم جيل لو سمحت».

ابتسم متردداً وقال: «علي القول إن التعامل معك مختلف عن التعامل مع السيد جاسبر. التعامل معك أقل... إرباكاً».

«حقاً! أنا أجد حضور جاسبر مريحاً للنفس إلى أقصى حد».

انعقد حاجباه وتمتم: «حقاً»... قالها بأدب لكن اعتراضه على حكومي

كان واضحاً. هذا غريب! ما الذي فعله جاسبر لهذا الرجل؟

«هل تعرف جاسبر منذ مدة طويلة؟»

تنهد الرجل وبدا عليه شعور بعدم الراحة: «أعمل مع السيد جاسبر منذ

أكثر من عشرين عاماً. كما أن شريكه يعرفه قبل ذلك بخمسة عشر عاماً... إنه لا يتغير أبداً».

«صحيح! غريب أمر جاسبر من هذه الناحية».

هزج. رأسه كما لو أنه يستطيع أن يسقط منه تلك الأفكار التي تثير قلقه:
«ألن تجلسي يا بيلا؟»

«إني في عجلة من أمري. لدي مسافة كبيرة حتى أصل إلى البيت»...
أخرجت المغلف الأبيض السميك من محفظتي أثناء كلامي وأعطيته إياه. إنه
الميلغ الإضافي الذي وعدته به.

قال: «أوه!...» ظهر في صوته شيء من خيبة الأمل. دس المغلف في
جيب سترته الداخلي لكنه لم يهتم بعد النقود... «كنت أمل أن تتمكن من
الحديث قليلاً».

سألته بفضول: «الحديث عن ماذا؟»

«دعيني أسلمك أوراقك أولاً. أريد التأكد من رضاك عنها».

استدار واضعاً حقيبته على الطاولة وفتحها ليخرج منها مغلفاً مما يستخدم
في المحاكم.

ما كانت عندي فكرة عما يجب أن أنظر إليه في هذه الوثائق لكنني فتحت
المغلف وألقيت نظرة فاحصة سريعة على محتوياته. لقد غيّر جواز السفر
جايكوب وبدل ألوانها حتى ما عاد واضحاً أن الصورة التي على جواز السفر
والصورة التي على رخصة القيادة هما صورة واحدة في الأصل. بدت لي
الوثيقتان متمازيتين، لكن ما أهمية حكمي؟ نظرت إلى صورة جواز سفر قانييا
وولف جزءاً من الثانية ثم أشحت بوجهي سريعاً وقد أمسكت القصة بحلقي.

قلت له: «شكراً!»

ضابت عيناه قليلاً فأحست أنه خائب الأمل لأن فحصي للوثائق لم يكن
متعمقاً: «أؤكد لك أن هذه الوثائق ممتازة...» ستمر بكل سهولة عند أكثر
الخبراء الأمنيين تدقيقاً.

«أنا واثقة من هذا. أقدر جهودك يا ج»

«هذا من دواعي سروري يا بيلا. أرجو ألا تترددي في المجيء إلي في

المستقبل من أجل كل ما تحتاجه أسرة كولن». ما كان كلامه يحمل أي
اللميح، لكنه بدا لي دعوة لأن أحل محل جاسبر في علاقتنا معه.

«كنت تريد أن تناقش معي شيئاً».

«أوه! نعم... الأمر محرج قليلاً...» أشار إلى الموقد الحجري بنظرة
مستائلة فجلست على حافة الموقد وجلس إلى جانبي. كانت قطرات العرق
تسرع من جبهته مجدداً... أخرج من جيبه منديلاً حريريّاً أزرق وراح يمسح
عرقه.

سألتي: «هل أنت شقيقة زوجة السيدة جاسبر أم أنك زوجة أخيه؟»

قلت له: «هل زوجة أخيه». إلى أين يعضي في هذا الحديث؟

«أنت إذن عروس السيد إدوارد؟»

«نعم».

ابتسم ابتسامة اعتذار: «أعرف أسماء أفراد الأسرة جميعاً كما ترى! أقدم
لك تهنئتي بالزواج...» وإن كانت متأخرة! أمر لطيف أن يعثر السيد إدوارد
على زوجة جديدة مثلك بعد كل هذا الوقت.
«أشكرك جزيل الشكر».

صمت قليلاً وراح يمسح عرقه: «لقد تكون عندي خلال هذه الساعات
كلها احترام شديد للسيد جاسبر وللأسرة كلها».

أومأت برأسي فاستنشق نفساً عميقاً ثم لم يلبث أن زفر من غير كلام.

«أرجوك يا ج أن تقول لي ما تريد قوله».

استنشق نفساً جديداً ثم تكلم مسرعاً... كانت كلماته تخرج من فمه
متلاصقة: «لينك تستطيعين طمأنيني إلى أنك لا تعتزمين اختطاف تلك الفتاة
الصغيرة من والدها... حتى أستطيع النوم ليلاً».

فوجئت فقلت: «أوه!...» كنت في حاجة إلى لحظة من الزمن حتى
استوعب استنتاجه المخاطر... «أوه... لا! ليس الأمر كذلك على الإطلاق».
ابتسمت له ابتسامة خفيفة محاولة إشاعة الطمأنينة في نفسه... «إني أعد مكان

أمتاً لها من باب الاحتياط... إذا أصابني مكروه... أنا أو زوجي».

ضاقَت عيناه: «هل تتوقعون حدوث مكروه؟»... احمر وجهه فقال معتذراً: «أعرف أن هذا ليس من شأني على الإطلاق».

رأيت الدم ينشثر من خلف جلده... كنت سعيدة لأنني لست مثل المواليد الجدد. بدا لي ج. رجلاً لطيفاً... إذا تغاضينا عن سلوكه المخالف للقانون... من العار أن أقتل شخصاً مثله!

تهددت وقلت: «من يدري؟»

تجههم وجهه قليلاً: «اسمحي لي بأن أتمنى لكم حظاً طيباً. ثم أرجو ألا تنزعجي مني يا عزيزتي، لكن... إذا جاء السيد جاسبر وسألني عن الأسماء التي وضعتها على هذه الوثائق... عليك أن تقول له كل شيء طبعاً. أريد أن يكون السيد جاسبر مطلعاً تمام الإطلاع على هذه التعاملات بيننا».

الظاهر أن صدقي الواضح ساعده على تخفيف ثوتره قليلاً فقال: «حسن جداً! ألا أستطيع الإلحاح عليك للبقاء من أجل العشاء؟»

«أسفة جداً يا ج. ليس لدي وقت الآن».

«إذن أتمنى لك الصحة والسعادة. وأرجو ألا تترددي في الاتصال بي يا بيلا إن كانت أسرتك في حاجة إلى أي شيء».

«شكراً يا ج.»

مضيت حاملة وثائقي المزورة والتفت لأرى ج. يحدق في إثري... حملت تعابير وجهه خليطاً من القلق والحسرة.

استغرقت رحلة العودة وقتاً أقل. كان الليل مظلماً مذهباً فأطلقت أنوار السيارة وانطلقت في ذلك الليل. عندما وصلت إلى المنزل وجدت أكثر السيارات غائبة... بما فيها سيارتي الفيراري وسيارة البورش... سيارة أليس. كان مصاصو الدماء التقليديون قد انطلقوا بعيداً... قدر ما يستطيعون... من أجل إشباع ظمأهم. حاولت عدم التفكير في صيدهم

تلك الليلة... انكمش جسمي عندما تصورتي أشكال ضحاياهم.

ما كان في الغرفة الأمامية إلا كيت وغاريت يناقشان القيمة الغذائية لدماء الحيوانات. استنتجت من هذا أن غاريت جرب ذلك فذهب في رحلة صيد «نيابية» لكنه وجدها أمراً صعباً.

لا بد أن إدوارد قد أخذ رينيمي إلى الكوخ حتى تنام. ولا شك في أن جايكوب في الغابة قرب كوخنا الآن. ولا بد أيضاً أن بقية أسرتي قد ذهبت إلى الصيد. لعلمهم ذهبوا مع أفراد أسرة كيت.

يعني هذا أنني وحيدة في البيت الآن... أسرعت في الاستفادة من هذه الفرصة.

أدركت من الرائحة أنني أول شخص يدخل غرفة أليس وجاسبر منذ فترة طويلة. ربما أكون أول شخص يدخلها بعد رحيلهما. رحت أبحت... من غير صوت... في الخزانة المضمخة حتى وجدت حقيبة مناسبة. لا بد أنها من حقائب أليس. كانت حقيبة جلدية صغيرة يمكن تعليقها على الظهر... ذلك النوع الذي يستخدم بدلاً من محفظة اليد... كانت صغيرة إلى حد يجعل رينيمي قادرة على حملها دون أن يكون في منظرها شيء مستغرب. أغرقت على لقودهما أيضاً فأخذت ما قد يطلع ضمعي داخل أسرة أمريكية عادية في حنة كاملة. أظن أن هذه السرقة لن تكون ملحوظة الآن لأن غرفة جاسبر وأليس تجعل كل من في هذا البيت يشعر بالحزن. وضعت مغلف الوثائق في الحقيبة فوق النقود. ثم جلست على حافة سرير جاسبر وأليس ورحت أنظر إلى هذه الحقيبة الصغيرة التي هي كل ما أستطيع تركه لابتي ولأعز أصدقائي لمساعدتهما على النجاة. تهاويت على عمود السرير... أحسست بضغفي.

لكن، ماذا أستطيع أن أفعل غير هذا؟

جلست هناك عدة دقائق... مطرقة الرأس... ثم داعبت عقلي فكرة جيدة.

إذا...

إذا افترضت أن جايكوب ورينيمي سوف يتمكنان من الفرار... فهذا يعني أن ديمتري يجب أن يكون ميتاً. هذا ما يعطي الناجين فرصة... فسحة للانفراط الأنفاس... وهذا يسري على جاسبر وأليس أيضاً.

إذن، لم لا يستطيع جاسبر وأليس مساعدة جايكوب ورينيمي؟ إذا اجتمعوا معاً سوف تحظى رينيمي بأفضل حماية ممكنة. ما من سبب يجعل هذا مستحيلاً... اللهم إلا لأن أليس لا تستطيع رؤية جايكوب ورينيمي. كيف يمكنها أن تبدأ البحث عنهما؟

فكرت في الأمر لحظة ثم تركت الغرفة واجتازت الصالة في اتجاه جناح كارلايل وايزمي. كان مكتب إيزمي مليئاً بالمخططات والمشاريع كالمعتاد... كان كل ما عليه مرتباً في أكياس مرتفعة. وكان فوق المكتب فتحات صغيرة كثيرة مثل طافات الحمام. وجدت في إحداها صندوق القرمزية فأخذت منه ورقة وقلماً.

رحت أحرق في تلك الورقة الخالية عاجية اللون أكثر من خمس دقائق... رحت أركز تفكيري على قراري. قد لا تتمكن أليس من رؤية جايكوب أو رينيمي، لكنها قادرة على رؤيتي. تخيلتها تراني في هذه اللحظة... ليثها لا تكون شديدة الانشغال الآن!

ثم... رحت أكتب على الورقة ببطء... وبأحرف كبيرة... ريو دي جانيرو.

بدت لي ريو دي جانيرو أفضل مكان بالنسبة لهم: إنها شديدة البعد... كما أن أليس وجاسبر موجودان في أمريكا الجنوبية حسب آخر الأخبار. لا أظن أن مشكلاتنا القديمة قد كفت عن الوجود لمجرد أن لدينا مشكلات جديدة أسوأ منها. مازال أمامنا لغز مستقبل رينيمي... وعب نموها السريع! سوف نذهب جنوباً في جميع الأحوال. وسوف يكون البحث عن الأساطير من مهمة جايكوب الآن... أمل أن تكون أليس موجودة أيضاً.

طأطأ رأسي من جديد تحت وطأة حاجتي المفاجئة إلى البكاء... رحت

أشد على أسناني. من الأفضل أن تذهب رينيمي من دوني. لكنني اشتقت إليها كثيراً... منذ الآن... فكيف أستطيع احتمال هذا؟

استنشقت نفساً عميقاً ودست الورقة في أسفل الحقيبة... يستطيع جايكوب العثور عليها في الوقت المناسب.

من المستبعد تماماً أن يكون جايكوب قد تعلم شيئاً من البرتغالية في المدرسة. لكنني آمل أن يكون قد تعلم شيئاً من الإسبانية!

ما عاد لدي الآن شيء سوى الانتظار!

منذ يومين... يلزم إدوارد وكارلايل تلك الفسحة في الغاية حيث رأت أليس وصول القولتوري. إنها حفل المعركة نفسه حيث كان هجوم مواليد فكتوريا الجدد في الصيف الماضي. هل يشعر كارلايل أن الأمر يتكرر الآن... لقد رأى هذا المشهد من قبل؟ سيكون مشهداً جديداً بالنسبة لي. سوف نقف أنا وإدوارد مع بقية أفراد أسرنا هذه المرة. لقد افترضنا أن القولتوري سيتعقبون آثار كارلايل وإدوارد فقط. هل سيكون عدم هرب هاتين الطريدتين مفاجأة بالنسبة لهم؟ هل يمكن أن يجعلهم هذا الأمر يشعرون بشيء من الفأل؟ هل يمكن تخيل إحصاء القولتوري بالحاجة إلى الحذر؟

سوف أبقى مع إدوارد رغم أنني غير مرتبة بالنسبة لديمتري! سأبقى معه طبعاً فما عاد لدينا أكثر من ساعات قليلة نضيقها معاً.

لم يجر وداع بيني وبين إدوارد... وما كنت أعزم الوداع. إن قلت كلمة الوداع فأنت تجعلها نهاية قاطعة! سيكون ذلك مثل كناية كلمة «النهاية» على الصفحة الأخيرة من كتاب. لن تبادل كلمات الوداع بل سيقبى متقاربين... متلاصقين دائماً. مهما يكن مآل الأمر كله فسوف يأتي... وعندما يأتي لن وحدنا مقترنين.

نصبت خيمة لرينيمي بعيدة عدة أمتار عن حافة الفسحة... داخل الغاية. ثم كان المشهد شبيهاً بذلك المشهد القديم عندما وجدنا أنفسنا مخيمين في البرد من جديد مع جايكوب. مستحيل أن يصدق المرء مقدار ما تغير من أشياء

منذ حيزران الماضي. كانت علاقتنا الثلاثية تبدو مستحيلة منذ سبعة أشهر . . . ثلاثة أنواع مختلفة من القلوب المحطمة . . . ما كان يمكن تجنب ذلك. أما الآن فقد صار كل شيء في توازن تام. كم هي مفارقة قضيعة أن تجد أجزاء الأحجية أماكنها الصحيحة . . . تماماً عندما حان وقت فنائها.

بدأ الثلج يهطل من جديد قبل ليلة واحدة من رأس السنة. ما عادت رقائز الثلج تذوب على الأرض الحجرية. كان جايكوب وريشي نائمين . . . وكان شخير جايكوب عالياً . . . عجبت كيف لا يوقظها. شكّل الثلج طبقة حلدية رقيقة على الأرض ثم راح يتراكم فوقها. وعند شروق الشمس كان المشهد الذي رآته أليس مكنملاً. كانت يدي في يد إدوارد. رحنا نحدق في ذلك الحفل الأبيض المتلألئ . . . لم يتكلم أحد منا.

جاء الآخرون وتجمعوا في ذلك الصباح المبكر. كانت أعينهم تنطق باستعدادهم . . . كان بعضها ذهبياً وبعضها قرمزيّاً داكناً. وبعد اجتماعنا كلنا سمعنا أصوات الذئاب تتحرك في الغابة. خرج جايكوب من الحجرة تاركاً ريبي نائمة فيها . . . جاء فانضم إلينا.

راح إدوارد وكارلايل يرتبان مواقع الآخرين ضمن تشكيلة قتالية فضفاضة. وقف شهودنا على الجانبين . . . مثل جناحين.

كنت أنظر من بعيد إلى خيمة ريبي . . . انتظر استيقاظها. وعندما استيقظت ساعدتها على ارتداء الملابس التي اخترتها بعناية قبل يومين. إنها ملابس أنثوية تبدو هشة سريعة العطب . . . لكنها كانت في الواقع متينة لا تيلي . . . حتى إن اضطرت لابسها إلى الارتحال بعيداً مبتطياً صهوة ذئب. علقت على كتفها، فوق مترتها، الحقيبة الجلدية السوداء التي وضعت فيها الوثائق والمال والورقة ورسائل حبي لها ولجايكوب ولتشارلي ولرينيه. ما كانت الحقيبة ثقيلة . . . ما كانت عبثاً عليها.

اتسعت عيناهما عندما رأت الألم في وجهي. لكنّها عرفت السبب من غير سؤال.

قلت لها: «أحبك أكثر من أي شيء في العالم».

أجابتي: «أحبك أيضاً يا ماما». لمست الإطار الصغير المعلق في رقبتيها. إنه يحمل الآن صورة صغيرة . . . صورة لها ولي ولإدوارد . . . سوف تكون معاً دائماً».

قلت بهمس خافت: «سنتكون معاً دائماً . . . في قلوبنا. لكن عليك أن تتركيني اليوم عندما يحين الوقت».

اتسعت عيناهما أكثر من ذي قبل ثم وضعت يدها على خدي. كان رقبضها الصامت أعلى صوتاً من الصباح.

تجمعت الغصة في حلقى: «هل تفعلين هذا من أجلي؟ . . . أرجوك!»

ازداد ضغط أصابعها على وجهي . . . «لماذا؟»

همست: «لا أستطيع إخبارك! لكنك ستفهمين الأمر قريباً . . . أعدك بهذا».

رأيت وجه جايكوب في ذهنها فأومات لها برأسى.

أبعدت ريبي أصابعها فهمست في أذنها: «لا تفكري فيما أقوله لك. لا

تخبري جايكوب شيئاً قبل أن نهرب».

لقد فهمت هذا . . . أومات برأسها.

أخرجت من جيبى شيئاً آخرًا.

عندما كنت أحضر حقيبة ريبي لفنت نظري بريق لون غير متوقع. جاء شعاع من الشمس فأضاء العلية الشبنة العتيقة الموضوعة فوق رف مرتفع في زاوية بعيدة. فكرت في الأمر لحظة. ما زلت آمل في نهاية سلمية. لماذا لا أحاول أن أبدأ بإيماءة ودية؟ ما ضرر هذا؟ لا بد أن يكون لدي شيء من الأمل . . . أمل أعمى عديم المنطق . . . لأنني مددت يدي إلى ذلك الرف وأخذت هدية آرو التي أرسلها بمناسبة زفافي.

وضعت الحبل الذهبي السميك حول عتقي فأحسست بوزن الماسة الضخمة عند ثغرة نحري.

هست ريشمي : « هذا جميل » . ثم لفت ذراعيها حول عنقي، ضمنتها إلى صدري وحملتني . . . متلاحمتين على هذا النحو . . . خارجة من الخيمة ومضيت بها إلى نسحة الغابة. رفع إدوارد حاجبه مستغرباً عندما اقتربت منه لكنه لم يعلق على ما ارتدته وعلى ما حملته ريشمي. وضع ذراعيه حولنا لحظة طويلة ثم أبعدهما وأطلق زفرة عميقة. لم أر وداعاً في عينيهِ. لعله يأمل في شيء بعد هذه الحياة . . . لعله يأمل في شيء يتجاوز ما يفصح عنه.

اتخذنا مراقبنا . . . كانت ريشمي جالسة برشاقة فوق ظهري حتى تترك يدي حرتين. وقعت خلف الخط الأمامي بخطوات قليلة. كان هذا الخط مكوناً من كارلايل وإدوارد وإيسيت وروزالي وتانيا وكيت وإليازر. وعلى مقربة شديدة مني. وقت بنجامين وزافرينا. كان عليّ أن أحبيهما قدر استطاعتي. إنهما سلاحنا الهجومى الأخرى. إذا عجز الفولتوري عن الرؤية لحظلة واحدة فسوف يتغير كل شيء.

كان مظهر زافرينا متوتراً عذفاً . . . وكانت سينا صورة عنها . . . بجانبها. كان بنجامين جالساً على الأرض واضعاً يديه على التراب . . . كان يدمدم شيئاً عن الفوالق الأرضية. لقد عمل طيلة الليلة الماضية فجمع أكواماً من الصخور الكبيرة طبيعية المظهر . . . صخور غطاها الثلج الآن فصارت جزءاً من المشهد العام. ما كانت تلك الصخور كافية لإلحاق الأذى بمصاص دماء واحد، لكنها قد تشغل انتباههم قليلاً.

تنائر الشهود إلى يميننا وشمالنا . . . كان بعضهم أقرب من بعض . . . كان من عبروا عن استعدادهم للوقوف معنا هم الأقرب إلينا. رأيت سيوبهان تفرك صدغيها . . . كانت عيناها مغمضتين . . . تركّز أنكارها . . . أترأها تمازج كارلايل الآن؟ أترأها تحاول تصور حل ديلوماسي؟

كانت الذئاب ساكنة مستعدة . . . مخفية في الغابة من خلفنا. ما كنا نسمع إلا لهاثها الثقيل وخفق قلوبها.

تجمعت الغيوم حاجبة ضياء الشمس. تقلصت عينا إدوارد عندما راح ينظر

إلى هذا المشهد بروية وإيمان . . . أيقنت أنه يراه للمرة الثانية . . . رآه في عقل أليس أول مرة هكذا كان المشهد عندما وصل الفولتوري . . . ما عاد أمامنا إلا دقائق قليلة . . . أو ثوانٍ قليلة.

تأهب جميع أفراد أسرنا . . . وحلفائنا. ومن قلب الغابة . . . جاء الذئب الزعيم البني الضخم فوقف إلى جانبي. من الصعب عليه كثيراً أن يقف بعيداً عن ريشمي عندما تكون في خطر داهم. مدت ريشمي يدها فدست أصابعها في فرو كتفه . . . استرخى توتر جسدها قليلاً. صارت أكثر هدوءاً عندما اقترب منها. شعرت بشيء من الحرارة. ستكون ريشمي بخير إن بقي جايكوب معها.

مد إدوارد يده صوبى دون أن يفامر بالالتفات إلى الخلف. مدت يدي فأمسكت بها. شد على أصابعي.

مرت دقيقة أخرى . . . توترت عندما سمعت صوت شيء يقترب. تيبس إدوارد وخارج من بين فكيه المطبقين صوت يشبه الفحيح. تركّزت عينا على الغابة . . . إلى جهة الشمال.

نظرتنا في ذلك الاتجاه وراحت تنظر . . . ومرت الثواني.

شهوة الدم

جاء الفولتوري بأبهة وجلال كبيرين... بل بنوع من الجمال
جاؤوا ضمن تشكيل متماسك ورمسي. كانوا يتحركون معاً... لكن
حركتهم ما كانت تشبه استعراضاً عسكرياً. كانوا يسرون خارجين من الأشجار
في توافق زمني تام... كانوا مثل خط داكن متصل يبدأ مرتفعاً عدة مستثيرات
فوق الثلج الأبيض... هكذا كان تقدمهم... سلساً!

كان المحيط الخارجي لذلك التشكيل رمادي اللون... وكان اللون الرمادي
يزداد كثرة مع كل صف من تلك الأجساد حتى يصير أسود فاحماً عند المركز.
كانت وجوههم ملثمة... محجوبة. وكان الصوت الخافت المنبعث عن حركة
أقدامهم شديد الانقطاع... كأنه موسيقى... إيقاع معقد لا يعرف الاضطراب.
عند صدور إشارة لم أرها... بل لعل ذلك كان من غير إشارة، لعله
شجرة خيرة عمرها ألف عام... انفتح ذلك التشكيل. كانت تلك الحركة قاسية
حادية الزوايا، لكن تدرج الألوان كان يوحى بحركة تفتح زهرة. كان ذلك مثل
انفتاح مروحة... مروحة فاخرة لكنها حادة المعالم. مضى أصحاب العيادات
الرمادية إلى الجانبين في حين تقدم أصحاب العيادات الداكنة فصاروا في قلب
التشكيل... كانت حركاتهم شديدة الضغط.

كان تقدمهم بطيئاً... من غير توقف. ما كانوا مستعجلين... ما كانوا

متوترين... ما كانوا قلقين. كان ذلك تقدم جيش لا يقهر.

هكذا كان كابوسي القديم ما كان ينقصه إلا تلك الرغبة العارمة التي رأيتها
على وجوههم في حلمي... ما كان ينقصه إلا ابتسامة تنبئ بمتعة الانتقام. كان
الفولتوري أكثر انضباطاً من أن يسمحوا لوجوههم بالتعبير عن مشاعرهما...
على هذه المسافة. لم تظهر عليهم أي دهشة... أي انزعاج... إزاء تلك
المجموعة من مصاصي الدماء المنتظرين هنا... مجموعة بدت فجأة عديمة
النظيم... عديمة الاستعداد. ولم يبد عليهم ما يشير إلى دهشتهم من وجود
ذلك الذئب الضخم بيننا.

لم أستطع الامتناع عن إحصاء عددهم. كانوا اثنين وعشرين... حتى إذا
أعملت شخصين تحيلين في عباتين سوداوين... في المؤخرة تماماً...
أظنهما الزوجتين... كان موقعهما المحمي يوحى بأنهما غير مشتركين في
الهجوم. كانوا أكثر عدداً كان هذه المستعدين للقتال بيننا تسعة عشر
شخصاً... وكان معنا سبعة غيرهم مستعدون لمراقبة موتنا. كانوا أكثر
منا... حتى إذا عدنا الذئاب العشرة.

راح غاريت يدمدم شيئاً غربياً لنفسه ثم أطلق ضحكة قصيرة: «إنهم
قادمون... إنهم قادمون...» اقتراب خطوة بالجاهد كبت.
فمس فلاديمير لستيفان: «لقد جاؤوا معاً!»
أجاب لستيفان هامساً: «جاءت الزوجتان أيضاً...» جاء الحرس كله. كلهم
معاً. حسن أننا لم نهاجم فولتورا!

عند ذلك... وكان أعدادهم ما كانت كافية... ظهر مزيد من مصاصي
الدماء وراحوا يدخلون الفسحة من خلف الفولتوري الذي تابعوا تقدمهم البطيء.
كانت وجوه هذه المجموعة الجديدة من مصاصي الدماء على عكس وجوه
الفولتوري المنضبطة عديمة التعبير. كانت على وجوههم تشكيلة عجيبة من
المشاعر. ظهرت عليهم الدهشة في البداية... ثم ظهر بعض القلق عندما رأوا
قوة غير متوقعة في انتظاراتهم. لكن هذا القلق زال سريعاً... بحث كثرة عددهم
الثقة في نفوسهم... كانوا آمنين في موقعهم خلف قوة الفولتوري التي تتقدم

من غير توقف. عادت وجوههم إلى تعابيرها الأولية. . . قبل أن تفاجئهم.
كان قهقري حالتهم الذهنية سهلاً. . . هكذا كانت وجوههم. . . واضحة!
كان هذا جمعاً غوغائياً غاضباً مستثاراً متعطشاً لتحقيق العدالة. لم أدرك قبل
الآن مدى عنف مشاعر عالم مصاصي الدماء إزاء الأطفال الخالدين. . . لم
أدركها إلا الآن.

من الواضح أن هذا الحشد المتنوع غير المنظم (أكثر من أربعين مصاصي
دماء) لا يضم إلا «شهوداً» جلبهم الفولتوري. بعد أن تموت. . . سوف
يشيرون الخير. . . خير اجتثاث المجرمين! بدا على كثير منهم الأمل في دور
أكثر من الشهادت. إنهم راغبون في المشاركة في تمريرتنا وإحراقنا.
ما كانت لدينا مستويات! حتى لو تمكنا من تحييد أصحاب القدرات المتميزة
عند الفولتوري فسوف يكونون قادرين على دفننا. . . بأجسادهم. حتى إن قتلنا
ديمثري. . . فلن يكون جايكوب قادراً على القرار من هؤلاء كلهم.

عندما شعرت بهذا. . . كان الشعور نفسه يشغل بين الواقفين من حولي.
أثقل القنوط الهواء. . . راح يضغطني. . . يسحقني. . . بقوة أكبر من ذي قبل.
رأيت مصاصي دماء واحد في المعسكر المقابل يبدو غير متم إلى أي من
المعسكرين. تعرفت فيه على إيرينا عندما راحت تتردد بين الجانبين. كانت
ملاحمها مميزة بين الآخرين. وكانت نظراتها المدعورة معلقة بتانيا الواقعة في
الصف الأمامي. زمجر إدوارد. . . كانت زمجرة خافتة تماماً. . . لكنها حانقة.
همس إدوارد لكارلايل: «كان الشير محقاً».

رأيت كارلايل ينظر إلى إدوارد نظرة استفهام.

همست تانيا: «كان الشير محقاً».

أجابهم إدوارد بصوت هامس لا يكاد يسمع. . . ما كان الفولتوري قادرين
على سماعه لشدة انخفاضه: «إنهما. . . كايوس وآرو. . . آتيان من أجل
التدمير والاستحواذ فقط. لديهما استراتيجية جاهزة من عدة طبقات. إذا
استغلطنا إثبات كذب اتهامات إيرينا فسوف يجدان سبباً آخر لمهاجمتنا. لكنهما

قادران على رؤية ريتشي الآن. . . وهما ثابتان على نهجهما. إننا قادرون على
دحض الاتهامات المختلفة، لكن عليهم أن يتوقفوا أولاً. . . أن يسمعوا قصة
ريتشي الحقيقية. . . ثم تابع بصوت أخفض من ذي قبل: «لكنهما غير
عازمين على التوقف».

أطلق جايكوب صوتاً منخفضاً غريباً.

بعد ذلك. . . بعد ثانيتين. . . توقف الفولتوري على نحو غير متوقع.
تحولت الموسيقى المنخفضة. . . موسيقى الحركة المتواقة تماماً. . . إلى
صمت مطبق. لكن صفوفهم ظلت منضبطة كما كانت. تجمد الفولتوري في
مكون مطلق كأنهم شخص واحد. كانوا على بعد مئة متر مني.

سمعت من خلفي. . . على الجانبين. . . خفق قلوب ضخمة. . . أقرب
من ذي قبل. غامرت بالنظر يميناً وشمالاً. . . من زاويتي عيني. . . فرأيت ما
أوقف تقدم الفولتوري.

لقد انضم الذئاب إليها.

امتد صفا الذئاب على بيتنا وساروا مثل قراغين طويلين. لم يلزمني أكثر من
جزء واحد من الثابتة حتى أدرك أن عددهم كان أكثر من عشرة ذئاب. . . حتى
أنتعرف على وجوه من أعرفهم وأحب وجوه من لم أراهم قبل اليوم. كانوا ستة عشر
ذنباً. . . موزعين على مسافات متساوية من حولنا. . . كان عددهم سبعة عشر
مع جايكوب. كان واضحاً من حجمهم ومن أكف قوائمهم أن القادمين الجدد
كانوا صفاراً. . . صفاراً تماماً. كان يجب أن أتوقع هذا. فمع وجود هذا العدد من
مصاصي الدماء في المنطقة كان تزايد عدد المستبشرين أمراً محتوماً.

سبعوت مزيد من الأطفال. كيف يسمح سام بهذا؟ أدركت أن ما من خيار
آخر أمامه! إذا وقف أي ذئب معنا فمن المؤكد أن الفولتوري سوف يستهدقون
بقية الذئاب. إنهم يغامرون بجنسهم كله في هذه المعركة.

لكننا خاسرون!

استبد بي الغضب فجأة. ومن خلف غضبي. . . كنت مستثارة على نحو

عنيف. تبخرت آمالي كلها! راح القى خافت أحمر اللون يغلف تلك الشخصى القائمة أمامي. ما كنت أريد في تلك اللحظة إلا أن أحظى بفرصة غرس أسناني في أجسادهم... بفرصة تقطيع أوصالهم وتكوينها وحرقها. كان غضبي مسعوراً... كنت قادرة على الرقص حول محرقتهم عندما أحرقهم أحياء. وسوف أضحك عندما يتهاوى رمادهم ساقطاً في النار. ارتدت شفتاي تلقائياً وشق حنجرتي زئير منخفض قاسي صادر من بطني. أدركت أن ابتسامة ظهرت عند زوايا شفتي.

رددت صدى زئير زافرينا وسينا الواقفتين إلى جانبي. شد إدوارد على يدي التي مارالت في يده... كان يحذرنى.

مارال أكثر وجوه الفولتوري المثلثة من غير تعبير. لكن زوجين من الأعين لم يفصحا عن شيء إطلاقاً. كانا في القلب تماماً مثلما سي الكفين... إنهما آرو وكايوس... لقد توقفنا من أجل تقييم الموقف. نوقف الحرس كلهم معهما... كانوا يتظنون الأمر بالقتل. ما كان آرو وكايوس يجادلان النظرات، لكن من الواضح أنهما يتواصلان تماماً. أما ماركوس فما كان طرفاً في هذا الحديث رغم أنه كان ممسكاً بيد آرو الأخرى. ما كانت تعابير وجهه خالية من التفكير مثل بقية الحرس... لكن نظراته كانت فارغة... مثل نظراتهم تقريباً. كان شكله يوحى بمثل شديد... تماماً كما رأيته في تلك المعركة.

مالأت أجسام شهود الفولتوري صوبنا. كانت عيونهم مسلطة عليّ وعلى رينمي، لكنهم ظلوا عند حدود الغابة تاركين مسافة كبيرة بينهم وبين جنود الفولتوري. كانت إيرينا وحدها تحوم قريبة من جنود الفولتوري... كانت على مسافة خطوات قليلة خلف الزوجتين العتيقتين وحارسيهما الضخمين... كان للمرأتين شعر أشقر وجلد مغبر وعيون ضيائية.

رأيت امرأة تقف خلف آرو تماماً. كانت عليها عباءة رمادية قريبة من السوداء. ما كنت واثقة... لكنني أظن أنها كانت تلمس ظهره. هل هي صاحبة الدرع... رينانا؟ تساءلت... مثلما تساءل إليازر من قبل... هل تستطيع صدي؟

لكنني لن أضيع حياتي في محاولة الهجوم على كايوس أو آرو. إن لدي أهدافاً أكثر أهمية!

رحلت أفتش بين الضفوف. قلم أجد صعوبة في التعرف على عباءتين صغيرتين رماديتين قاتميتين على مقربة من قلب التشكيل. إنهما إليك وجين... أصغر أفراد الحرس حجماً. كانا إلى جانب ماركوس تماماً... وكان ديمتري واقفاً إلى جانبه من الجهة الأخرى. كان وجهاهما الجميلان باردين تماماً... لا يفصحان عن شيء. وكانت عباةاهما أقرب العباةات لوناً إلى عباءات القدامى السوداء. إن قوة هذين الشخصين حجر الزاوية في هجوم الفولتوري. إنهما أهم جوهرتين في مجموعة آرو.

توترت عضلاتي واندفع السهم إلى فمي. راحت عينا آرو وكايوس الشبايبشان تجوسان صفوفنا. قرأت خيبة الأمل في وجه آرو عندما نظر إلى الوجوه مرة بعد مرة. كان يبحث عن وجه غائب! ظهر الأسى على شفاه المتوترتين.

لم أدرك صواب قرار أليس بالفرار إلا في هذه اللحظة! طال الوقوف... سمعت أنفاس إدوارد تزداد جرماً. سأله كارولاييل بصوت خفيض قلبي: «ملا يا إدوارد؟»

«لم يحسموا أمر خطواتهم اللاحقة. إنهم يقيّمون الخيارات المتاحة... يحددون الأهداف الرئيسية... أنا وأنت وإليازر وقانيا! أما ماركوس فيحاول قراءة مدى قوة ما يربط كلاً منا بغيره... يبحث عن نقاط الضعف. إن وجود الرومانيين يزعجهم. وهم قلقون لوجود وجوه لا يعرفونها... زافرينا وسينا خاصة... وهم قلقون من وجود الذئاب أيضاً. لم يواجهوا من يفوقهم عدداً من قبل... هذا ما أوقفهم!»

همست تانيا غير مصدقة: «يفرقهم عدداً!» همس إدوارد: «إنهم لا يحسبون شهودهم. لا أهمية لهؤلاء الناس في نظر الحرس، لكن آرو يحب وجود جمهور!»

سأله كارلايل: «هل أتحدث معهم؟»

تردد إدوارد قليلاً ثم أوما برأسه: «هذه هي الفرصة الوحيدة التي يمكن أن نحظى بها.»

شد كارلايل كتفيه ونقدم عدة خطوات متجاوزاً خط دفاعنا، أفرغني رؤيتي وحيداً من غير حماية!

فتح ذراعيه بإسقاط كتفيه إلى الأعلى في حركة ترحيبية: «آروا يا صديقي القديم. لقد مرت قرون!»

ظلت تلك الساحة البيضاء غارقة في الصمت لحظات طويلة. أحسست التوتر بفاري إدوارد عندما راح يصغي إلى تقييم آرو للكلمات كارلايل الترحيبية؛ لكن التوتر انعم تصاعد مع مر الثواني.

عند ذلك خطا آرو خطوة إلى الأمام فخرج من قلب التشكيل. تحركت رينانا معه كما لو أن أصابعها مربوطة بعباءته. تلملمت الصفوف الفولتوري للسرّة الأولى. وتضاعف منها همس متواتر... عبست وجوههم وكثرت شخاهم عن ألسانهم. اتخذ اثنان منهم وضعية الاستعداد للوثب.

رفع آرو يده صوبهما بأمرهما بالهدوء.

نقدم عدة خطوات أخرى ثم مال برأسه. كانت عيناه الحليبيتان تفيضان فضولاً.

قال بصوته الهامس الحاد: «كلمات طيبة يا كارلايل! لكنها تبدو في غير محلها إذا نظر المرء إلى الجيش الذي قمت بحشده من أجل قتلي... ومن أجل قتل أعزائي كلهم.»

هز كارلايل رأسه ماداً يده صوب آرو كما لو أن المسافة بينهما لم تكن مئة متر: «ما عليك إلا أن تلمس يدي لتعرف أنني لم أفكر في هذا أبداً.»

ضاعت عينا آرو الذكيّتان: «لكن، ما أهمية التوايا يا عزيزي كارلايل؟ ما أهميتها إن نظرنا إلى ما فعلت؟» أظلم وجهه وعبرت ملامحه مسحة من الحزن... لا أعرف إن كان حزناً حقيقياً!

«لم أرتكب الجريمة التي جئت تعاقبني عليها.»

«تنح إذن ودعنا نعاقب المسؤولين. لن يفرحني شيء يا كارلايل أكثر من الإبقاء على حياتك اليوم.»

«لم يخرق القانون أحد منا يا آرو. دعني أشرح لك.» مد كارلايل يده من جديد.

قبل أن يتمكن آرو من الإجابة أسرع كايوس فوقف إلى جانبه.

قال مصاصي الدماء العتيق ذو الشعر الأبيض: «قواعد كثيرة لا معنى لها قوانين كثيرة لا ضرورة لها... وضعنا لنفسك يا كارلايل! فكيف يمكنك إذن أن تدافع عن خرق أهم قوانيننا على الإطلاق؟»

«لم يخرق القانون أحد... إن أصغيت إلي...»

زمر كايوس: «لكننا نرى الطفلة يا كارلايل. أم أنك ترائنا حمقى؟»

«إنها ليست خالدة. إنها ليست مصاصة دماء. أستطيع إثبات هذا بكل سهولة في لحظات قليلة...»

قاطعه كايوس: «إذا لم تكن واحدة من الأطفال المحرّمين فلماذا جمعت هذه الفرقة كلها لحمايتها؟»

«إنهم شهود يا كايوس... تماماً مثل الشهود الذين جلبتهم معك...»

أشار كارلايل بيده إلى الحشد الغاضب عند حافة الغابة... أجابه عدد منهم بزمجرة منخفضة... «يستطيع أي واحد من هؤلاء الأصدقاء إخبارك بحقيقة هذه الطفلة. ويمكنك أيضاً أن تنظر إليها بنفسك يا كايوس. يمكنك أن ترى الدم البشري في وجنتها.»

قال كايوس بصوت حاد: «إنه مصطنع! أين من أخبرتنا؟ قلتقدم!...»

التفت برأسه حتى رأى إيرينا خلف الصفوف قناداها: «أنت... تعالي!»

حدقت فيه إيرينا من غير أن تستوعب شيئاً. كان وجهها مثل وجه من لم يستيقظ بعد من كايوس مرعب. قرع كايوس بأصابعه نافذ الصبر فدفعها أحد الحارمين في ظهرها بكل خشونة. رفّت عينا إيرينا مرتين ثم تقدمت ببطء

صوب كايوس . . . كانت ذاهلة، توقفت قبل أن تصل إليه بأمطار كثيرة، مازالت عيناها معلقين بشفتيهما.

مضى كايوس إليها فصنعها على وجهها.

ما كانت الصفة لتزولها، لكنها كانت شيئاً مهيئاً مذلاً إلى أقصى حد . . . كما لو أنك تنظر إلى شخص يرقس كلباً، صدر فحيح عن ثانيا وكيت.

تصلب جسد إيرينا وتركزت عيناها على كايوس أخيراً، أشار بإصبعه المعقوف إلى رينيمي التي صارت الآن معلقة خلف ظهره . . . مازالت أصابعها معلقة بفراء جايكوب أيضاً، صار كايوس أحمر اللون في عيني الغاضبين، وسرت في صدر جايكوب زمجرة خفيفة.

سألها كايوس: «هل هذه هي الطفلة؟ الطفلة التي قلت إنها أكثر من بشرية؟»

نظرت إيرينا إلينا وراحت عيناها تفحصان رينيمي للمرة الأولى منذ وصولها، مال رأسها جانباً وعلا الارتباك تقاسيم وجهها.

زمجر كايوس: «ماذا؟»

قالت بشرة ارتباك: «أنا . . . لست واثقة».

تحركت يد كايوس كما لو أنه يهم بصنعها من جديد.

قال لها بهمس فولاذي: «ما معنى هذا؟»

«ليست كما رأيته، لكني أظن أنها الطفلة نفسها، أقصد أنها . . . تغيرت، هذه الطفلة أكبر من الطفلة التي شاهدها . . . لكن . . .»

صدرت زفرة غضب عن كايوس وكشر عن أسنانه فتوقفت إيرينا عن الكلام دون إنهاء جملتها، هرع آرو إليه ووضع يده على كتفه: «تمالك نفسك يا أخي، لدينا الوقت الكافي لنفهم هذا الأمر، لا حاجة للتعجل».

أدار كايوس ظهره لإيرينا وعلا وجهه تعبير أسف.

قال آرو بهمس دافئ سكري: «اسمعي يا حلوة! دعيني أرى ما تحاولين قوله . . . مد يده إلى مصاصة الدماء الخائفة المرتبكة.

أسكت إيرينا بيده . . . مترددة، ما كان آرو في حاجة إلى أكثر من خمس ثوان ترك يدها بعدها.

قال: «هل ترى يا كايوس؟ ليس صعباً أن نحصل على ما نريده!»

لم يجبه كايوس، نظر آرو من زاوية عينه إلى جمهوره . . . غوغائه . . . ثم استدار نحو كارلايل.

«يبدو أن لدينا لغزاً هنا، من الواضح أن الطفلة كبرت، لكن ذكريات إيرينا تحدث عن طفلة خالدة . . . هذا غريب!»

قال له كارلايل: «هذا ما أحاول توضيحه لك» . . . أدركت من تغير صوته أنه بدأ يشعر بشيء من الانفراج، هذا ما كانت آمالنا السديمة معقودة عليه.

لكنني لم أشعر بأي انفراج، انتظرت . . . خدرني غضبي . . . انتظرت انضاح طبقات الاستراتيجية التي تحدث عنها إدوارد.

مد كارلايل يده من جديد.

تردد آرو لحظة: «أفضل أن أحصل على التوضيح من شخص أكثر علاقة بهذه القصة يا حديقي، أظن أن مخالفة القانون لم تكن فعلتك أنت».

«لم يخالف القانون أحداً»

«فليكن ذلك! سوف أحصل على الحديقة كلها . . . تصلب صوت آرو الريشي . . . «إن الطريقة الأفضل للحصول عليها هي أن ألتقي المعلومات من ابنك الموهوب» . . . أشار إلى إدوارد برأسه . . . «أرى أن الطفلة متعلقة بزوجته المولودة حديثاً . . . وأظن أن لإدوارد علاقة بالأمر».

إنه يريد إدوارد طبعاً! فما أن يرى ما في رأسه حتى يعرف كل أفكارنا . . . إلا أفكارنا أنا.

استدار إدوارد سريعاً فقبل جبهتي وجبهة رينيمي دون أن تلتقي نظراتنا، ثم سار في الحقل الذي غطاء الثلج، ربت على ظهر كارلايل عندما مر به.

سمعت صوت نشيج منخفض من خلفي . . . إنه دعر إيزمي! صار الوجه الأحمر الذي رأيته محيطة بجيش الفولتوري أكثر توهجاً من

في قبل. ما كنت أطيع رؤية إدوارد يسير وحيداً في تلك الفسحة البيضاء الخالية. لكنني ما كنت أطيع تقريب رينمي خطوة واحدة من خصومنا. مزقني دافعان متناقضان. تجمدت تماماً حتى أحسست أن عظامي موشكة على التحطم تحت وطأة هذا الضغط.

رأيت جين نيسم عندما تجاوز إدوارد منتصف الطريق... عندما صار أقرب إليهم منا.

نعم! لقد فعلتها تلك الابتسامة الراضية الصغيرة. علا غصبي... صار أعلى حتى من شهوة الدم المستعرة التي أحسست بها عندما رأيت الذئاب ملتزمين معاً بهذه المعركة المحكومة بالخسارة. أحسست بالجنون على لساني... أحسست به يتدفق في جسدي مثل موجة من قوة محض. توترت عضلاتي فتصرفت من غير إرادة مني. رميت بدرعي... بكل ما أوتي عقلي من قوة... رميته عبر تلك المسافة المستحيلة... أكثر من أنجح محاولاتي السابقة بمئات المرات... رميته مثلما أرمي رمحاً. صار تنفسي لهاثاً لشدة الجهد. فارقني درعي بدفقة من طاقة صافية... صار مثل غيمة من فولاذ سائل. راح يتسع نابضاً كأنه شيء حي... كنت أحسه... كان ينبض من مركزه حتى أطرافه.

ما عاد هذا السيج المطاط يعرف الارتداد الآن... في تلك اللحظة من لحظات القوة الخام... أدركت الآن أن ذلك الارتداد الذي كان من قبل من صنعني أنا... كنت أتمسك بدرعي... بذلك الجزء مني... دفاعاً عن نفسي... ما كان لأوعيي رغباً في تركه ينضي بعيداً عني. أطلقتته الآن فابتعد خمسين متراً عني من غير جهد... لم يستهلك هذا إلا جزءاً صغيراً من تركيزي. أحسست به يمتط ويشحرك مثل عضلة من عضلات جسدي... أحسسته يطيع إرادتي. دفعته... شكلته على هيئة جسم يغشوي متطاوّل. صار كل شيء تحت ذلك الدرع الحديدي المرن جزءاً مني... كشت قادرة على الإحساس بقوة الحياة في كل شيء غطاء درعي... كان ذلك مثل نقاط من حرارة متوهجة... شرارات مدوخة مضيئة أحاطت بي. دفعته إلى الأمام...

نحو إدوارد ثم تنفست الصعداء عندما جاءني ضياء إدوارد المساطع... صار تحت حمايتي. بقيت هناك مادة هذه العضلة الجديدة التي أحاطت بإدوارد إحاطة محكمة... ملاءة رقيقة لا تخترق فصلت بين جسده وأعدائنا.

مضى أقل من ثانية. مازال إدوارد ماضياً نحو آرو. تغير كل شيء. تغيراً جذرياً. لكن أحداً غيري لم يلاحظ ذلك الانفجار! خرجت ضحكة مجفلة من بين شفتي. أحسست الآخرين ينظرون إلي ورأيت عيني جايكوب الكبيرتين الداكنتين تحدقان في وجهي كما لو أنني فقدت عقلي.

توقف إدوارد قبل خطوات قليلة من آرو. عندها أدركت والأسى يلغني أن من غير الجائز أن أمنع هذا التبادل من الحدوث رغم قدرتي على منعه. كان هذا هدف استعداداتنا كلها: أن نجعل آرو يستمع إلى قصتنا. لكن ذلك كان مؤلماً... ألم يكاد يكون جديداً. سحب درعي إلى الخلف قليلاً وتركت إدوارد معرضاً للخطر من جديد. ثبخر مزاجي الذي جعلني أضحك قبل قليل. حبت تركيزي كله على إدوارد... كنت مستعدة لحمايته فوراً إن حدث أي تطور سيئ.

كانت ذقن إدوارد مرتفعة نحو... كان يمد يده صوب آرو كما لو أنه يسبح عليه شرفاً عظيماً. لكن السرور كان ظاهراً على آرو لهذا السلوك. ما كان السرور شاملاً راحت رينانا تتلجلج بعصبية في ظل آرو. وكان تجهيم كايوس عميقاً حتى ظننت أن جلده الورقي شبه الشفاف سيظل معقوداً فوق جيبته إلى الأبد. كشرت جين الصغيرة عن أسنانها وقلص إليك الواقف بجانبها عينيها لفرط تركيزه. رأيت أنه كان مستعداً... مثلي... للتحرك في ثانية واحدة.

اجتاز آرو المسافة الفاصلة من غير توقف... لماذا يخاف؟ ما كانت ظلال العباءات الرمادية الضخمة... وما كان المقاتلون الأشداء من أمثال فيليكس إلا على بعد أمتار قليلة منه. تستطيع جين الآن... بقدرتها الحارقة... أن ترمي إدوارد أرضاً متلويماً من الألم. وفي وسع إليك أن يعميه ويصفه قبل أن يتمكن من التقدم خطوة واحدة في اتجاه آرو. ما كان أحد

يعرف قدرتي على إيقافهما . . . ما كان إدوارد نفسه عالماً بها.

أمسك آرو يد إدوارد بإبتسامة لا تلتقي فيها. أغمض عيني على الفور ثم ارتعد كتفاه تحت وطأة تدفق المعلومات.

كل فكرة سرية . . . كل خطة . . . كل تأمل . . . كل ما سمعه إدوارد في عقول الآخرين خلال الشهر الماضي صار عند آرو. ثم صار عنده كل ما رآه أليس . . . كل حركة أو نأمة في أسرتنا . . . كل صورة في رأس رينيمي . . . كل قبلة . . . كل لمسة بيني وبين إدوارد . . . صار هذا كله ملك آرو أيضاً.

مهمت مخبطة . . . عاجزة . . . فتعكر درعي لشدة انزعاجي. تغير شكله وحاول الارتداد صوبي.

سمعت زفيراً تهمل لي: «هلاً يا بلال»

شدت على أنفاني.

تابع آرو تركيزه على ذكريات إدوارد. كان رأس إدوارد محبباً أيضاً وكانت عضلات رقبته متوترة . . . كان يقرأ كل ما أخذه آرو منه ويقرأ ردود أفعال آرو كلها.

استمرت هذه المحادثة الثنائية غير المتكافئة زمناً جعل حرس الثورتوري أنفسهم في حالة اضطراب. سرت تمتمات خفيفة عبر صفوفهم لكن كايوس عوى أمراً بالصمت. كانت جين مثل من يهيم بالوثب . . . غير قادرة على ضبط نفسها. وتصلب وجه رينانا تحت وطأة توترها. تفحصت لحظة درعها القوي الذي بدا لي ضعيفاً مشكوكاً فيه، رغم فائدته لآرو. استطعت أن أرى أنها ما كانت مقاتلة. كانت مهمتها الحماية لا القتال، ما كان في عينيها تعطش للدم. كانت فجأة . . . حديثة العهد . . . مثلي. أعرف الآن أنني قادرة على إفتانها إذا جرى قتال بيننا.

عدت إلى التركيز عندما انتصب آرو واقفاً من جديد وفتح عيني. كانت تعابير هاتين العينين تشي بالقلق والخوف. لكنه لم يترك يد إدوارد.

ارتخت عضلات جسم إدوارد بعض الشيء.

سأله إدوارد بصوته المخملي الهادي: «هل رأيت؟»

أجاب آرو: «نعم . . . رأيت حقاً! . . . بدا مستمتعاً . . . لا أدري إن كان بين الآلهة أو الفانين اثنان ممن رأوا بمثل هذا الوضوح؟»

ظهر على وجوه جنود الحرس المنضبطة تعبير عدم التصديق . . . لا بد أن تعبير وجهي كان مثل تعبير وجوههم.

تابع آرو: «لقد أعطيتني الكثير مما يجب أن أفكر فيه يا صديقي الشاب. أكثر بكثير مما توقعته». لكنه لم يفلت يد إدوارد . . . وكان توتر إدوارد يوحى بأنه يواصل الاستماع إلى آرو.

لم يجبه إدوارد.

سأله آرو . . . بل كان يرجوه تقريباً . . . باهتمام ملح مفاجئ: «هل استطيع رؤيتها؟ لم أحلم أبداً . . . خلال قرون حياتي كلها . . . بوجود شيء من هذا النوع. يا لها من إضافة مذهلة إلى قصص التاريخ».

قال كايوس بحدة قبل أن يتمكن إدوارد من الإجابة: «ما الأمر يا آرو؟» . . . لكن سؤال آرو وحده جعلني أفسر رينيمي بين ذراعي . . . أحسبها نأشدها إلى صدري.

«إنه شيء لم تحلم به في حياتك قلها يا صديقي العملي. تأمل لحظة واحدة . . . إن العدالة التي جئنا لنفعلها ما عادت تصلح هنا».

فوجئ كايوس بهذه الكلمات ففح غاضباً.

قال آرو يهدئه: «رويدك يا أخي».

لا بد أن هذه أخبار جيدة . . . تلك هي الكلمات التي كنا نرجو سماعها . . . ذلك هو الانفراج الذي ما حسبناه ممكن الحدوث. لقد أصغى آرو إلى الحقيقة. لقد اعترف آرو بأن القانون لم يُخرق.

لكن عيني اتجهتا صوب إدوارد فرأيت عضلات رقبته تتوتر. تكررت في ذهني الكلمة التي قالها آرو لكايوس . . . «تأمل» . . . أحسست بمعناها المزدوج.

سأل آرو إدوارد من جديد: «هل تريدني ابتك؟»

ما كان كايوس وحده من زمجر استياء من هذه الفكرة.

أوما إدوارد برأسه إيماة قبول مترددة. لقد كسبت رينيمي قلوباً كثيرة حتى الآن! وكان آرو يبدو دائماً زعيماً على القدامى كلهم. إذا اتخذ جانباً فهل بعض الآخرون؟

ما زال آرو مسكاً بيد إدوارد. أجابه الآن على سؤال لم يسمعه أحد منا: «أظن أن التنازل في هذه النقطة أمر مقبول بالنظر إلى الظروف. سوف نلتقي في منتصف المسافة».

ترك آرو يد إدوارد فاستدار إدوارد ومضى نحونا. انضم إليه آرو ملفياً بلواحه على كتفه بحركة عادية كأنهما صديقان حميمان... لكنه ظل يلصق جلد إدوارد بأصبعه طيلة الوقت. راحا يسيران في الحقل في اتجاه صفونا.

تقدم جنود الحرس كلهم خطوة خلف آرو لكنه رفع يده فأوقفهم من غير أن ينظر إليهم.

«افقوا مكانكم يا أعزائي. إنهم لا يريدون بنا شراً إن بقينا سالحين».

كانت ردود أفعال جنود الحرس أكثر صراحة من ذي قبل... كانت زمجرة وفحياً محتجاً. لكنهم ألزموا مواقعهم. تاملت رينانا قلقة وهي تزيد قربها من آرو.

همست له: «سيدي!»

أجابها: «لا تخافي يا حبيبي... الوضع بخير».

قال إدوارد مفترحاً: «لم لا تحضر بعض حرسك معك؟ سوف يشعروهم هذا بشيء من الراحة».

أوما آرو موافقاً كما لو أن إدوارد أسدى إليه نصيحة حكيمة كان الأجدر به أن يتبته إليها بنفسه. فرقع بأصابعه مرتين: «فيليكس... ديمتري!»

صار مصاصا الدماء بجانبه على الفور. كانا مثلما رأيتهما آخر مرة... طويلين ذاكني الشعر. كان ديمتري صلياً ليلاً مثل نصل السيف... وكان

فيليكس شخصاً جسيماً مخيفاً مثل هراوة ملفوفة بالحديد.

راح الخمسة يتقدمون معاً في وسط ذلك الحقل المغطى بالثلج.

صاح إدوارد: «ييلا! أحضري رينيمي... وعدداً من الأصدقاء».

استنشفت نفساً عميقاً. كان جسدي كله متصلباً... متوتراً... معارضاً! كانت فكرة أخذ رينيمي إلى قلب ذلك الصدام شيئاً... لكنني أتق يد إدوارد! هو يعرف إن كان آرو يخطط لأي خدعة في هذه اللحظة.

كان من حول آرو ثلاثة يحملونه. سأحضر معي اثنين! قرويت في ثاينة واحدة فقلت بصوت هادئ: «جايكوب! إيميت!» اخترت إيميت لأنه يموت رغبة في الذهاب. واخترت جايكوب لأنه لن يطيق البقاء خلفنا.

أوما الاثنان... وايتسم إيميت.

سرت عبر الحقل وهما معي. سمعت زمجرة جديدة تصدر عن جنود الحرس عندما عرفوا خيارى... من الواضح أنهم لا يشقون بالمستدئين. رفع آرو يده فأزاح احتجاجاتهم كلها وأسكتها.

همس ديمتري لإدوارد: «لديكم أصدقاء يتبرون الاهتمام!»

لم يحبه إدوارد. لكن زمجرة متخففة انطلقت من بين أسنان جايكوب. وقفنا على بعد أمتار قليلة من آرو. انفصل إدوارد عن يد آرو الممتدة فانضم إلينا وأمسك بيدي.

تواجهنا صامتين لحظة من الزمن ثم حيائي فيليكس بصوت متخفص.

ابتسم ابتسامة واثقة مغرورة: «مرحاً من جديد يا ييلا!... لكنه واصل متابعة أدق حركات جايكوب.

ابتسمت ابتسامة حذرة لمصاص الدماء الجيلي: «مرحاً يا فيليكس».

ابتسم فيليكس: «تبدلين في أحسن حال! يبدو أن الخلود مناسب لك». «شكراً جزيلاً».

أهلاً بك! من المؤسف جداً...!

ظل نصف جسمته معلقاً في الهواء لكنني ما كنت في حاجة إلى قدرات

إدوارد حتى أستطيع تخيل تمنيتها. . . «من المؤسف جداً أننا سوف نقتلك بعد ثانية واحدة».

تمت: «نعم. . . مؤسف جداً».

غمز لي ليليكنس بعينه.

ما كان آرو يلقي بالاً إلى حديثنا. مال برأسه جانباً. . . كان مفشوراً: «أستطيع سماع قلبها الغريب. . . قالها بهمس يكاد يكون موسيقياً. . . «أشم رائحتها الغريبة. . . ثم تحولت عيناه الغائمتان صوبي. . . «الحقيقة يا بيلا الشابة هي أن الخلود جعلك أكثر حسناً. . . كأنك مصنوعة لهذه الحياة».

أومات براسي شاكراً هذه العلاطفة.

سألني وهو ينظر إلى الفلادة في عيني: «هل أعجبتك هديتي؟»

«إنها جميلة. . . هذا ترم كبير منك. شكراً لك. كان علي أن أبعث لك برسالة شكر».

ضحك آرو مسروراً: «هذا شيء بسيط كنت أحفظ به. ظننت أنه يمكن أن يكون تكملة مناسبة لوجهك الجديد. إنه كذلك فعلاً».

سمعت فجيحاً خافئاً في قلب صقوف الفولتوري. نظرت من فوق كتف آرو. همما يبدو أن جين ما كانت مسرورة بأن يقدم لي آرو هدية.

تنحج آرو مطالياً باتياهي ثم سألني بصوت عذب: «هل لي بشحية ابتك يا بيلا الجميلة؟»

هذا ما كان أملنا معقوداً عليه. . . هكذا قلت لنفسي. . . هكذا رحت أذكر نفسي. كنت أقاوم ذلك الدافع الذي يريد أن يجعلني أحمل رينيمي وأفر بها. . . تقدمت خطوتين بطيئتين. صار درعي ورائي. . . يحمي بقية جماعتي. . . أما أنا ورينيمي فكانا من غير حماية. أحسست أن هذا غير صحيح. . . أنه مخيف.

لاقنا آرو. . . كان وجهه يشع حبوراً.

تمتم يقول: «إنها بارعة الجمال! شديدة الشبه بك وإدوارد». . . ثم قال بصوت أعلى: «مرحباً يا رينيمي».

نظرت رينيمي إلي بهدوء فأومات براسي.

أجابته بصوتها المرتفع الرنان: «مرحباً يا آرو».

أشرقت عينا آرو.

همس كايوس من خلفه: «ما الأمر؟». . . كانت حاجته إلى السؤال تشير حلقه.

قال آرو مخاطباً كايوس ثم مخاطباً بقية الحرس من غير أن يحول أنظاره المسحورة عن رينيمي: «نصف خالدة. . . نصف فانية! حببت بها أمها المولودة حديثاً وحملتها في رحمها البشري».

قاطعه كايوس: «مستحيل!»

«إذن، هل تظن أنهم خدعوني يا أخي؟». . . كانت تعابير وجه آرو توحي باستمتاع كبير، لكن كايوس انكمش عند سماع هذه الكلمات. . . «وهل صوت نبض قلبها الذي تسمعه خدعة أيضاً؟»

تجهت كايوس وبان عليه الأسى كما لو أن سؤال آرو اللطيف كان لكمة أصابه.

حذر آرو وهو يواصل الاتصال لرينيمي: «هذا ونهمل يا أخي. أعرف كم تحب عدالتك. . . لكن العدالة غير كاملة في اتخاذ أي إجراء ضد هذه الصغيرة الفريدة بسبب أبويها. لدينا أشياء كثيرة نتعلمها. . . أشياء كثيرة جداً أعرف أنك لست من المتحمسين لجمع قصص التاريخ. . . لكن صبراً علي يا أخي. . . دعني أضيف فصلاً جديداً يذهلني لشدة استحالت. جئنا من أجل تطبيق العدالة وحدها. . . جئنا لغاضبين من أصدقائنا الكاذبين. . . لكن، انظر ماذا وجدنا بدلاً من ذلك! وجدنا معرفة جديدة رائعة بأنفسنا. . . بقدراتنا وإمكاناتنا».

مد يده إلى رينيمي يدعوها. . . لكنها ما كانت تريد الذهاب إليه. مالت بجسدها مبتعدة عني. . . مطت جسمها إلى الأعلى حتى تلمس وجهه بإصبعها. ما كانت الصدمة هي ردة فعل آرو على حركتها. . . لقد كان معتاداً على

تدقق الأفكار والذكريات إليه من الآخرين... مثلما كان إدوارد!
اتسعت ابتسامته وزفر مرتاحاً راضياً. همس: «رائع!» عادت رينيمي إلى
حضني... كان وجهها الصغير شديد الجدية.

قالت له: «من فضلك!»

صارت ابتسامته بالغة اللطف: «طبعاً! ليست بي رغبة في إلحاق الأذى
بمن تحبين... يا رينيمي الغالية!»

كانت صوت آرو صادقاً بعث الراحة في نفسي... انطلت علي هذه النبرة
لحظة واحدة ثم سمعت صرير أسنان إدوارد... ومن خلفنا زمجرت ماجي
عندما سمعت كذبت.

قال آرو متفكراً... كما لو أنه لم ينتبه إلى ردة الفعل على كلماته
السابقة: «أسأل...» استدارت عيناه فجأة ناحية جايكوب. وبدلاً من نظرة
القرف التي كانت في أعين بقية القولتوري تجاه الذئب الضخم... كانت عينا
آرو معلوئتين بتوق لم أستطع فهمه.

قال إدوارد وقد فارق الحياد صوته الذي جاء الآن قاسياً خشن النبرة: «لن
ينجح الأمر بهذه الطريقة!»

قال آرو: «إنها مجرد فكرة ضلت طريقها...» راح ينظر إلى جايكوب
بإعجاب واضح ثم انتقلت عيناه إلى صفى الذئاب من خلفنا. لا أدري ما الذي
جعلته رينيمي يراه، لكنه بدا فجأة شديد الاهتمام بالذئاب.

«إنهم لا ينتمون إلينا يا آرو... ليسوا ملكاً لنا! إنهم لا يتبعون تعليماتنا
بتلك الطريقة. إنهم هنا لأنهم أرادوا الوجود هنا.»

أطلق جايكوب زمجرة وعيد.

قال آرو: «لكن الظاهر أنهم مرتبطون بكم ارتباطاً شديداً... مرتبطون
برفيقتك الشابة وأسرتك... موالون لكم». قال تلك الكلمة الأخيرة
بلطف... كأنها يداعبها.

«إنهم ملتزمون بحماية أرواح البشر يا آرو. هذا ما يجعلهم قادرين على

التعايش معنا. لكنهم غير قادرين على التعايش معكم إلا إذا كنتم تعتمرون
تغيير نمط حياتكم.»

ضحك آرو محبوراً: «كانت فكرة عابرة ضلت سبيلها. أنت تعرف كيف
يكون هذا! لا يستطيع أحد منا ضبط رغبات وعيه الباطن ضبطاً كاملاً.»

قال إدوارد مكشراً: «أعرف كيف يكون هذا! وأعرف أيضاً الفارق بين
هذا النوع من الأفكار وبين الأفكار التي لها غاية كامنة خلفها. لن ينجح الأمر
يا آرو.»

استدار رأس جايكوب الضخم ناحية إدوارد وخرج من بين أسنانه صوت
احتجاج خافت.

تعثم إدوارد يجيبه: «لقد دأبت فكرة... حرس من الذئاب.»

مرت لحظة من الصمت الميت... ثم راح صوت زمجرة الذئاب الحائرة
يمزق هدوء المكان.

عوى أحد الذئاب بصوت أمر حاد... أظن أنه سام، رغم أنني لم أستدر
لأنظر... تحول ذلك الاحتجاج إلى صمت مطبق منذر بالشؤم.

قال آرو ضاحكاً من جديد: «أظن أن هذا يجيب على سؤالتي. لقد
اختارت هذه الجماعة طريقها.»

نفخ إدوارد وانحنى إلى الأمام. شددت على ذوائه متسائلة عما خطر في
بال آرو فسبب ردة فعل إدوارد العتيقة. اتخذ فيليكس وهيسري وضعية
هجومية. لكن آرو أشار لهما بيده من جديد. عاد الجميع إلى وضعهم
السابق... وعاد معهم إدوارد.

قال آرو بنبرة صارت فجأة مثل نبرة رجل أعمال منشغل: «لدينا أمور
كثيرة نناقشها. لدينا أشياء كثيرة نقررها. اسمحوا لي بالانصراف يا أعزائي...
فليسمح لي حاميككم ذو القراء أيضاً... علي التشاور مع إخوتي.»

الجاهزين لتقديم الدليل على أنهم رأوا هذه الطفلة العجيبة تنمو وتكبر منذ أن عرفوها قبل فترة وجيزة. إنهم مستعدون للشهادة بأنهم أحسوا حرارة الدم النايض في عروقها. أشار آرو بيده إشارة واسعة... من آمون الواقف عند إحدى النهايتين إلى سيوبهان عند النهاية الأخرى.

صدرت عن كايوس استجابة غريبة لكلمات آرو المهدئة... بدأت استجابته منذ ذكر آرو كلمة «شهود» تبحر الغضب في قممات وجهه وحل محله حساب بارد. راح ينظر إلى شهود الفولتوري وعلى وجهه تعبير بدا عصياً... على نحو غريب.

نظرت بدوري إلى ذلك الحشد الغوغائي الغاضب فرأيت على الفور أن هذا الوصف ما عاد ينطبق عليه. تحول الثوب إلى شيء من الارتباك. وانداحت بينهم أحداث هامة... كانوا يحاولون فهم ما جرى.

كان كايوس متجههم الوجه... غارقاً في أفكاره. وكانت تعابير وجهه المتألمة تغذي نار غضبي الحارقة... لكنها كانت تقلقني أيضاً. ماذا لو تحرك الحرم عند إشارة خفية كما فعلوا أثناء سيرهم؟ رحت أتفقد درعي لكنني وجدته منيعاً كما كان. جعلته الآن قبة واحدة ضمت جماعتنا كلها.

كنت أحس لمسات خفيفة من الضوء حيث يقف أفراد أسرتي وأصدقائي... كان لكل منها نكهتها الخاصة الفردية حتى ظننت أنني قادرة على التعرف على أصحابها بعد فترة من التدريب. لكنني عرفت إدوارد فوراً... كان ضوؤه الأكثر ألماً بينهم جميعاً. لكن المساحات الفارغة حول تلك النقاط المتألقة أثارت قلقي. ما كان درعي حاجزاً مادياً إذا تمكن أي جندي فولتوري عنده قدرات خاصة من الدخول تحته فلن يعود الدرع قادراً على حماية أحد منا... إلا أنا! تقضن جيبني عندما رحت أركز تفكيري محاولة جعل ذلك الدرع المرن يتقلص قليلاً. كان كارلايل أكثرنا تقدماً ناحية الأعداء. رحت أسحب الدرع شبراً بعد شبر محاولة جعله يلف جسد كارلايل. كأن درعي راغب في التعاون! لقد غير شكله عندما تحرك كارلايل قليلاً

خطط مخادعة

لم يعد آرو حارب حرمه القلقين المتظرين عند الجهة الشمالية بل أشار إليهم أن يتقدموا.

راح إدوارد يتراجع على الفور وهو يشد ذراعي وذراع إيميت. أسرعنا عائدين لكن أبصارنا ظلت معلقة بذلك الخطر المتقدم نحونا. كان جايكوباً ابطاناً تراجعاً... رأيت شعر كتفيه منتصباً واقفاً ورايته يكشر عن أنيابه ناحية آرو. كانت ريشمي ممسكة بنهاية ذيله أثناء تراجعنا كانت تمسكه كما تمسك سوطاً... نجبره على البقاء معنا. بلغنا بقية أفراد أسرتنا لحفظة أحاطت العباءات القائمة بآرو من جديد.

ما عاد يفصلنا الآن إلا خمسون متراً... مسافة يمكن لأي منا اجتيازها بقفزة واحدة... في جزء من الثانية.

راح كايوس يجادل آرو من فوره: «كيف يمكنك قبول هذه الفضيحة؟ لماذا نقف هنا عاجزين في مواجهة جريمة بهذه البشاعة والوضوح؟... جريمة يحاولون التستر عليها بهذه الألاعيب السخيفة... كانت ذراعاه ثابتتين متصلبتين على جانبيه... وكانت قبضته مشدودتين. لماذا لا يلمس آرو فيجعله يرى أفكاره؟ لعلنا نرى الشفاقاً في صفوفهم! أنكون محظوظين إلى هذا الحد؟ قال له آرو هادئاً: «لأنها الحقيقة! كل كلمة منها! انظر عدد الشهود

ليقف قريباً من ثانياً. امتط الدرع المرن وتحرك معه منجذباً إلى ضوءه!

مرت ثانية واحدة... مازال كايوس مثاملاً، متمم أخيراً: «المستذنبون».

انتابني دعر مفاجئ. أدركت أن أكثر المستذنبين كانوا خارج حمايتي. هممت بمد درعي إليهم لكنني أدركت... يا للغرابة... أنني أرى أضواءهم. هذا عجيب! سحبت الدرع قليلاً حتى صار آمون وكيببي، أبعد شخصين عند حافة جماعتنا، خارجا مع الذئاب. لكن ضوءهما اختفيا فور خروجهما من تحت الدرع. أما الذئاب فما تزال شعلاتها مضيئة مرئية... ليست شعلات كل الذئاب بل نصفها. مددت الدرع من جديد فصارت شعلات الذئاب كلهم مرئية لحظة صار سام داخل الدرع.

لا بد أن التواصل بين عقولهم أشد مما كنت أتوقع. إذا كان الزعيم داخل الدرع فإن عقولهم كلها تكون محمية مثل عقله.

أجاب آرو كلام كايوس بنظرة متألمة: «آه... يا أخي!»

سأله كايوس: «الملك تدافع عن هذا التحالف أيضاً يا آرو! إن أبناء القصر أعداء لنا منذ فجر الزمان. لقد طاردناهم وقتلناهم في أوروبا وآسيا حتى شارفوا على القضاء. لكن كارلايل يربى علاقة إلفة ومحبة مع وجودهم هنا. لاشك في أنه يسعى إلى الإطاحة بنا فهي الطريقة المثلى لحماية نمط حياته المعوج».

تنحنج إدوارد بصوت مرتفع فنظر كايوس إليه. وضع آرو يده الرقيقة النحيلة على وجهه كأنه يريد إخفاء إحراج من تصرف زميله.

قال إدوارد: «إنه وقت الظهيرة يا كايوس!... ثم تابع مشيراً إلى جايكوب... من الواضح أنهم ليسوا من أبناء القصر. لا علاقة لهم بأعدائك في الجانب الآخر من العالم».

رد عليه كايوس حانقاً: «أنت تستولد المسوخ هنا».

تصلب فكا إدوارد لحظة ثم قال بصوت هادئ متوازن: «بل هم ليسوا مستذنبين أيضاً. يستطيع آرو إخبارك كل شيء عن هذا الأمر إن كنت لا تصدقني». ليسوا مستذنبين! ألقيت نظرة ذاهلة ناحية جايكوب. رفع جايكوب كتفيه

المضخمين ثم أنزلهما... إنه حائر أيضاً ما كان يعرف معنى كلام إدوارد... مثلي.

تمتم آرو: «عزيزي كايوس! لو أنك سمحت لي بالإطلاع على أفكارك لحذرتك من إثارة هذه النقطة. صحيح أن هذه المخلوقات تظن أنها من المستذنبين، لكنها ليست كذلك. لعل الاسم الأكثر صحة هو... المتغيرون! أما اختيار شكل الذئب فقد جاء بمحض المصادفة. كان يمكن أن يكون دباً أو حداة أو قهراً عندما حدث التحول الأول. لا علاقة لهذه المخلوقات بأبناء القصر. لقد ورثوا هذا الجلد عن آبائهم. إنه وراثي... وهم لا يزدادون عدداً عن طريق نقل العدوى إلى الآخرين كما يفعل المستذنبون الحقيقيون».

نظر كايوس غاضباً إلى آرو... كان منزعجاً... وكان في وجهه شيء آخر... لعله اتهام بالخيانة!

قال بصوت لا تعبير فيه: «إنهم يعرفون سرنا».

هم إدوارد بالرد على هذا الاتهام لكن آرو سبقه إلى الكلام: «إنهم مخلوقات من عالمنا الخارق يا أخي. بل لعليهم أكثر منا اهتماماً بالسرية. لا أرى أنهم يستطيعون كشف أمرنا. احذر يا كايوس! لن تصل إلى شيء عبر مزاعم صادقة ظاهراً كاذبة باطناً».

تنفس كايوس عميقاً ثم أومأ برأسه. تبادل الرجلان نظرة طويلة محملة بالدلالة.

أظن أنني فهمت التوجيه الكامن خلف كلمات آرو التي اعتنى باختيارها. لن تفيد الاتهامات الكاذبة في إقناع الشهود المتفرجين... من الجانبين. لعل سبب التوتر الظاهر بين الرجلين هو أن كايوس ما كان شديد الاهتمام بالحفاظ على المظاهر كما كان آرو. كانت المذبحة الوشيكة أكثر أهمية في نظر كايوس من المحافظة على نظافة السمعة.

قال كايوس فجأة وهو يحول عينيه ناحية إيرينا: «أريد أن أتحدث مع مصدر معلوماتنا».

ما كانت إيرينا مصغية للحديث بين كايوس وآرو. كان وجهها معذباً وكانت عيناها معلقتين بشقيقتيها. . . كانت مستعدة للموت! صار واضحاً على وجهها الآن أنها أدركت زيف اتهامها.

عوى كايوس: «إيرينا! . . ما كان مرتاحاً لمخاطبتها باسمها. نظرت إليه وقد أجفلها صوته. ظهر عليها الخوف في اللحظة نفسها. أشار لها كايوس بإصبعه.

تحركت مترددة فوقفت أمام كايوس من جديد.

بدأ كايوس يقول: «الظاهر أنك كنت مخطئة تماماً في مزاعمك». انحنى ثانياً وكبت إلى الأمام فلتقتين.

همست إيرينا: «أسفة! كان عليّ التأكد مما رأيت. لكنني لم أتصور أبداً. . .» أشارت صوتاً إشارة عاجزة.

سأله آرو: «عزيزي كايوس! هل تتوقع منها أن تدرك في لحظة واحدة شيئاً يبلغ هذا الحد من الغرابة والاستحالة؟ لو كان أي منا مكانها لخرج بالاستحالة نفسه.

مد كايوس أصابعه صوب آرو يريد إسكاته ثم خاطبها بصوت صارم حاد: «تعرف جميعاً أنك مخطئة! لكنني أسألك عن دوافعك».

انتظرت إيرينا تنمة كلامه ثم رددت كلمته: «دوافعي!» «نعم! ما الذي جعلك تنجسين عليهم أصلاً؟»

ارتعشت إيرينا عندما سمعت كلمة. . . تنجسين. . .

قال لها: «كنت غاضبة من أسرة كولن، أليس كذلك؟» «آرو! أدارت وجهها البائس ناحية كارلايل وقالت: «نعم!»

تابع كايوس: «ما السبب؟»

همست: «لأن المستفيدين قتلوا صديقي فلم تسمح لي أسرة كولن بالانتقام له».

صيح آرو كلامها: «قتله المتفكرون!»

قال كايوس ملخصاً الحكاية: «إذن، اتخذت أسرة كولن جانب المتفكرين فوقفوا ضد أبناء جنسهم. . . ضد صديق صديقتهم».

صدر عن إدوارد صوت خافت يشير إلى قرفة. كان كايوس يفتش في قائمة الاتهامات. . . يبحث عن نعمة يستطيع التمسك بها.

تصلب كذا إيرينا: «هكذا رأيت الأمر آنذاك».

انتظر كايوس قليلاً ثم أسرع يقول: «إذا كنت راغبة في تقديم شكوى رسمية ضد المتفكرين وضد أسرة كولن لأنها دافعت عن أفعالهم فهذا هو الوقت المناسب». ابتسم تلك الابنة الصغيرة القاسية وانتظر ريثما تقدم له إيرينا الذريعة التي أرادها منها.

لعل كايوس كان عاجزاً عن فهم معنى الأسرة الحقيقي. . . عاجزاً عن فهم العلاقات القائمة على الحب لا على حب السلطة! ولعله يبالغ في تقدير قوة الرغبة في الانتقام.

شدت إيرينا قامتها وسزت كنفها: «لا! لن أقدم شكوى ضد الذئاب ولا ضد أسرة كولن. لقد جثم اليوم لقتل الطفلة الخالدة ثم تبين أن لا وجود لطفلة خالدة. الذئب ذئبي. . . لقد أخطأت وسرف أتحمل كامل المسؤولية عن هذا الخطأ. لكن أسرة كولن بريئة وليس لديكم سبب للبقاء هنا. أنا أسفة جداً. . . كانت العبارة الأخيرة موجهة إليها. ثم استدارت إيرينا فواجهت شهود الفولتوري: «ما من جريمة هنا وما من سبب حقيقي يدعوكم إلى البقاء هنا».

رفع كايوس يده أثناء كلامها فظهرت فيها أداة معدنية غريبة الشكل. . . أداة محفورة مزينة!

كانت تلك إشارة! كانت الاستجابة لإشارته بالغة السرعة جعلتنا نحقق جميعاً مذهولين غير مصدقين. انتهى الأمر قبل أن يتاح زمن لأي ردة فعل. وثب ثلاثة من جنود الفولتوري فاخضت إيرينا تساماً خلف عباءاتهم الرمادية. وفي اللحظة نفسها سمعنا صوت احتكاك معدني مخيف ملأ المكان كله. انزلق كايوس متحركاً إلى قلب تلك المعاصفة الرمادية فتحول الصوت الزاغق المرعب

إلى شلال هائل من الشرر والسنة الذهب، ففر الجنود مرتدين عن ذلك الجحيم الذي ظهر فجأة وعادوا من قورهم فاحتلوا أماكنهم في صفوف الحرس.

ظل كايوس وحده عند بقايا إيرينا الملتهبة، مازالت تلك الأداة المعدنية في يده تصب عليها دفقاً غزيراً من اللهب.

ثم صدر صوت نكدة صغير فاختفت تلك النار الخارجة من يد كايوس. سرت زفرة عميقة في صفوف شهود الفولتوري.

أما نحن فلم تسمح لنا شدة ذهولنا بأن نصدر أي صوت. مخيف أن تعلم بقدوم الموت إليك بسرعة وبقسوة لا تعرف الرحمة... لكن رؤيته أمامك شيء آخر... أكثر هولاً.

ابسم كايوس الشامة باردة. لقد تحملت الآن مسؤولية أعمالها.

التفت عينا صوب صفنا الأمامي... صوب تانيا وكيت المتجمعتين.

فهت في تلك اللحظة أن كايوس ما كان يقلل من شأن الروابط العائلية الحقيقية. هذه خطته! ما كان يريد أن تقدم إيرينا شكواها، بل أراد عصيانها، أراد سبياً يسمح له بإفنائها... بإشعال شرارة العنف الذي ملأ الجو من حولنا مثل ضباب كثيف قابل للانفجار. وقد ألقى كايوس عود انتقاب في هذا الضباب.

صارت الروح المسالمة التي سادت الجو قبل قليل في وضعية متقلقلة... صارت موشكة على السقوط في كل لحظة. إن بدأ القتال فلن يكون إيقانه ممكناً. سيستمر حتى يفنى أحد الطرفين فناء تاماً. نحن من سيقضى... كان كايوس يعرف هذا.

وكان إدوارد يعرف هذا أيضاً!

صاح إدوارد: «أوقفوهما!... ثم ففر فأمسك بذراعي تانيا عندما همت بالوثب ناحية كايوس المبتسم وهي تطلق زعيقاً مجنوناً غاضباً. لم تستطع الافلات من إدوارد، جاء كارلايل فطوق وسطها بذراعيه تطويقاً محكماً.

راح يقنعه بالمنطق وهي تقاومه: «فأت وقت إنقاذها. لا تعطيه الذريعة التي قتلها من أجلها!»

لكن السيطرة على كيت كانت أشد صعوبة. كانت تزعق من غير كلام... مثل تانيا. خطت الخطوة الأولى في هجومها الذي لن ينتهي إلا بموتنا جميعنا. كانت روزالي أقربنا إليها. لكن، قبل أن تتمكن روزالي من تثبيتها في مكانها صدمتها كيت صدمة كهربائية عنيفة جعلتها تسقط أرضاً. أمسك إيميت بذراع كيت وألقاها على الأرض ثم تراجع مترجماً وقد خذلت ركبته. نهضت كيت واقفة على قدميها... ألن يستطيع أحد إيقافها؟

ألقي غاريت بنفسه عليها فأسقطها من جديد. لف ذراعيه حول جسمها وانطبق كل كف من كفيه على رصع ذراعه الأخرى. رأيت جسده يتشنج تحت لسماتها. أوشكت عينا على الخروج من محجريهما لكنه لم يقلها.

صاح إدوارد: «زاقرينا!»

غامت عينا كيت وصار زعيقها أنيناً. أما تانيا فتوقفت عن المقاومة.

همت تانيا: «أعيدني إلى بصري!»

بحذر ولهفة شديدتين رحت أشد درعي حتى يلف أصدقائي لفاً وثيقاً... ثم سحبته بحذر فائق حتى صارت كيت خارجه... جعلته غشاء رقيقاً يفصلها عن غاريت.

عند ذلك عاد غاريت فتناولك نفسه بعد أن تخلص من صدماتها وظل مسكاً بها فوق الثلج.

همس لها: «إذا تركتك الآن فهل تعودين إلى صدمتي من جديد يا كيت؟»

أجابته بزمجرة عنيفة... مازالت كيت تترنح معية البصر!

قال كارلايل بصوت منخفض متوتر: «أصغيا إلي يا تانيا وكيت. لن يساعدنا انتقامكما الآن. ما كانت إيرينا تريد أن تهدوا حياتكما على هذا النحو. عليكم التفكير في ما تفعلان، إذا هجمتا الآن فسوف نموت جميعاً.

تهدل كتفا تانيا حزناً وأسى ومالت صوب كارلايل تستند إليه. هدأت كيت أخيراً فواصل كارلايل وغاريت مواساة الشقيقتين بكلمات مستعجلة.

عاد انتباهي إلى ثقل تلك النظرات التي راحت تضغط على درعي أثناء

لحظة الفوضى، ومن زاوية عيني رأيت أن إدوارد والجميع... عدا كارلايل وغاريت... قد عادوا إلى سابق انتباههم.

كانت أثقل النظرات نظرة كايوس الذي راح يحدق غاضباً غير مصدق في كيت وغاريت. كان آرو يراقبهما أيضاً... وكان عدم التصديق أبرز ما عبر عنه وجهه. كان يعرف ما تفعله كيت... لقد رأى قدراتها في ذكريات إدوارد، أترأه يفهم الآن ماذا يحدث؟ هل أدرك أن درعي قد كبر وصار أكثر قوة ودقة مما رآه في ذكريات إدوارد؟ أم لعله يظن أن لدى غاريت نوعاً من المناعة؟

ما عاد حرس الفولتوري على انتباههم المنضب... صاروا جاثمين مستعدين للوثب... لكن هجوم معاكس فور هجومنا.

ومن خلفهم كان أربعة وثلاثون شاهداً ينظرون إلينا وعلى وجوههم تعابير غير تعابيرهم لحظة دخولهم هذا المكان. تحول ارتباكهم إلى شك... هزم قتل إيرينا الذي تم بسرعة البرق... ما جريمتها؟

من غير ذلك الهجوم الفوري الذي أراد كايوس تحقيقه من خلال تصرفه هذا، صار شهوة الفولتوري يتساءلون عن حقيقة ما يجري. انفتحت آرو إليهم سريعاً. راقبت تعابير وجهه فرأيت فيها لمحة من حيرة وانزعاج، ما عاد لديه الجمهور الذي أراد.

سمعت ستيفان وفلاديمير يتهايمان مسرورين بانزعاج آرو.

كان واضحاً حرص آرو على الاحتفاظ بمظاهر الرقعة والسمو (حسب تعبير الرومانيين). لكنني لم أصدق أن الفولتوري يمكن أن يتركونا بسلام إنقاذاً لسمعتهم. بعد أن يفرغوا من أمرنا سوف يذبحون شهودهم لتلك الغاية، أحسست بشفقة مفاجئة غريبة على ذلك الجمع من الغرباء الذين جاء بهم الفولتوري ليشهدوا موتنا. سوف يصطادهم ديمتري واحداً بعد واحد حتى يغنيهم جميعاً.

يجب أن يموت ديمتري... من أجل جاينكوب ورينيمي... من أجل اليس وجاسير... من أجل الستير... ومن أجل هؤلاء الغرباء الذين ما كانوا يعرفون أن هذا اليوم سيكلفهم أرواحهم.

من آرو كنف كايوس مساً خفيفاً: «لقد عوقبت إيرينا لأنها جاءت بأخبار كاذبة عن هذه الطفلة... هذا تبريره لإعدامها إذن... تابع يقول...»
لعل علينا الآن أن نعود إلى المسألة التي بين أيدينا!

انتصب جسم كايوس وما عاد وجهه مغروراً. نظر إلى الأمام دون أن يرى شيئاً. ذكرني وجهه... على نحو غريب... بمن تلقى لثوه نبأ تخفيض رتبته.
تحرك آرو إلى الأمام... تحرك معه فيليكس وريانا وديمتري على نحو تلقائي.

قال: «لا يجوز لنا أن نهمل شيئاً. أريد التحدث مع بعض شهودكم...»
إنها الإجراءات كما تعرفون». قال هذا ملوحاً بيده من غير اهتمام.

حدث أمران في وقت واحد. اتجهت عينا كايوس إلى آرو وعادت تلك الابتسامة القاسية إلى وجهه. وصدر عن إدوارد قبح خافت ثم شد قبضته بعنف شديد حتى لكان عظامهما صارت على وشك شق جلده الماسي الصلب.

لبتني أستطيع سؤاله عما يجري! لكن آرو كان قريباً إلى حد يجعله قادراً على سماع أدنى تأمة. رأيت كارلايل يلتفت قلقاً ناحية إدوارد... ثم رأيت وجهه يتوتر ويقسو.

لقد حاول كايوس إلقاء اتهامات لا طائل تحتها وقام بمحاولات متهورة لإشغال تار الفتال، لكن من المؤكد أن آرو توصل إلى أسلوب أكثر تأثيراً.
سار آرو مثل شبح حتى بلغ النهاية الغربية لصقنا ثم توقف بعيداً نحو عشرة أمتار عن آمون وكيبى. انتصب شعر الذئاب القوية لكنها التزمت مواقعها.

قال آرو بصوت دافئ: «آه آمون... جاري الجنوبي! لم تزدني منذ فترة بعيدة جداً».

جعل القلق آمون عاجزاً عن الحركة وجعل كيبى تمثالاً يقف إلى جانبه.
أجابه بشفتين ثابتين: «لا يعني الزمان لنا شيئاً كثيراً لا أكاد ألحظ مروره».

قال آرو: «هذا صحيح! لكن لعل لديك أسباباً أخرى للبقاء بعيداً عني!»

لم يقل آمون شيئاً.

«يمكن لتنظيم القادمين الجدد ضمن جماعة واحدة أن يستهلك زمناً طويلاً. أعرف هذا جيداً ولحسن حظي لدي من يقوم بهذا الشيء الممل. يسعدني أن الإضافة الجديدة إلى جماعتك كانت مناسبة تماماً. ولكم أحب التعرف عليهم. لا بد أنك كنت تعزم زيارتي قريباً».

قال آمون: «طبعاً... كانت نبرة صوته خالية من أي تعبير... وما كان ممكناً أن يعرف المرء إن كان فيها خوف أو تهكم.

«لا بأس! ها نحن معاً الآن... أليس هذا جيداً؟»

أوما آمون برأسه... مازال وجهه من غير تعبير.

«لكن سبب وجوهك هنا ليس لطيفاً للأسف! لقد استدعاك كارلايل من أجل الشهادة».

«نعم».

«وما شهادتك؟»

تكلم آمون بذلك الصوت نفسه... من غير مشاعر: «راقبت الطفلة المعنية. كان واضحاً منذ البداية تقريباً أنها ليست طفلة خالدة...»

قاطعه آرو: «العمل علينا إعادة صياغة مصطلحاتنا فقد ظهرت تصنيفات جديدة الآن. أنت تقصد بعبارة طفلة خالدة طفلة بشرية عضها أحدنا فحولها

إلى مصاصة دماء».

«نعم! هذا ما أعنيه».

«هل لديك ملاحظات أخرى عن هذه الطفلة؟»

«هي الأشياء نفسها التي جعلك إدوارد تراها في ذهنه. إنها ابنته من الناحية الجسدية... وهي تنمو... وهي تتعلم أيضاً».

قال آرو وقد ظهرت في نبرته الودية بوادر من نفاذ الصبر: «نعم... نعم! لكن، ما الذي لاحظته تحديداً خلال أسابيع إقامتك معهم؟»

تغضن جبين آمون: «لاحظت أن نموها سريع جداً».

ابتسم آرو: «وهل ترى أن من الواجب تركها حية؟»

أقلت فحيح من بين شفتي... ما كنت وحدي. ردد صدى احتجاجي نصف مصاصي الدماء الواقفين في صفنا. كان الصوت هسيساً منخفضاً غاضباً لبث معلقاً في الهواء. وعلى الناحية الأخرى... صدر عن بعض شهود الفولتوري رد فعل مماثل. خطا إدوارد متراجعاً ووضع كفه على معصمي.

لم يستدر آرو عندما سمع ذلك الصوت لكن آمون راح يتلفت قلقاً. ثم قال غير جائز: «لم آت إلى هنا لإصدار الأحكام».

أطلق آرو ضحكة خفيفة: «هذا خيارك أنت».

رفع آمون رأسه: «لست أرى خطراً في هذه الطفلة. إن سرعة تعلمها أكبر من سرعة نموها».

أطرق آرو برأسه مفكراً. ثم استدار ذاهباً.

ناداه آمون: «آرو!»

استدار آرو: «ماذا يا صديقي؟»

«لقد قدمت شهادتي. ما عاد لدي عمل هنا. أود أن أأادر هذا المكان الآن مع رفيقي».

ابتسم آرو: «طبعاً! يسعدني أنني استطعت الحديث معك قليلاً. لكننا سوف نلتقي عما قريب».

شد آمون على شفتيه وأحنى رأسه قليلاً... لقد أدرك التهديد في عبارة آرو. لمس ذراع كيبي وانطلقا بجريان سريعاً نحو الجنوب ثم غابا بين

الأشجار. أعرف أنهما لن يتوقفا عن الجري قبل وقت طويل.

عاد آرو إلى سيره أمام خطنا متجهاً إلى الشرق. ثم توقف أمام سيوبهان الضخمة.

«مرحباً يا سيوبهان العزيزة! مازلت جميلة كمهدك دائماً».

مالت سيوبهان برأسها تنتظر تيمة كلامه.

سألها: «ماذا عنك؟ هل نجيين على سوالي مثل ما أجاب آمون؟»

قالت سيوبهان: «نعم... أجيب كما أجاب لكنني أضيف شيئاً، إن رئيسي تدرك الحدود إدراكاً جيداً، إنها غير خطيرة على البشر... بل هي قادرة على الاختلاط بهم أكثر من كثير من مصاصي الدماء، إنها ليست خطراً يهدد بكشف أمرنا».

سألها آرو بصوت صاخب: «ألا تجددين فيها أي خطر؟»
زمر إدوارد... كان صوت منخفض عفيف يعصف في حنجرتيه.
لمعت عينا كايوس القرمزيتان الغائمتان.
اقتربت رينانا من سيدها أكثر من ذي قبل،
ترك حاريت كيت وتقدم خطوة إلى الأمام متجاهلاً يدها التي كانت تحاول تحذيره هذه المرة.

أجابت سيوبهان متلهفة: «أظن أنني لا أفهمك جيداً».
تراجع آرو إلى الخلف قليلاً، بدت حركته عادية، لكنه صار في الواقع أقرب إلى حرسه، سار فيليكس وديميتري ورينانا ملتصقين به أكثر من ظله.
قال آرو بصوت ملاطف: «لم يحدث أي خرق للقانون... لكننا أحسنا جميعاً أنه موشك على تغيير المعنى. حاولت مقاومة الغضب الذي أراد أن يخرج من حنجرتي زفيراً محتجاً. صببت ذلك الغضب على درعي... جعلته أكثر سماكة وتأكدت من أنه يحمي الجميع».

كرر آرو: «لم يحدث خرق للقانون. لكن، هل يعني هذا عدم وجود خطر؟»
راح بهز رأسه هزاً رقيقاً... «هذه مسألة جديدة».

ما كانت ردة الفعل على كلامه إلا زيادة في توتر أعصاب الجميع، أما ماجي التي كانت عند أطراف جماعة مقابليها فراحت تهز رأسها غاضبة.

عاد آرو يذرع الأرض من جديد مفكراً... كان مثل من يطفو فوق الأرض. لاحظت أنه كان يزداد قرباً من حرسه مع كل حركة.

«إنها فريدة... فريدة تماماً... إلى حد غير معقول، سيكون قتلها خسارة حقاً، لأننا لن نستطيع أن نتعلم أكثر»... تشهد كأنه غير راغب في

المنابعة... «لكنها خطر علينا... خطر لا نستطيع تجاهله».

لم يجب أحد كلامه القاطع، ساد صمت مطبق وراح آرو يتابع الكلام كما لو كان يحدث نفسه.

«يا للمفارقة! كلما تطور البشر وازدادوا إيماناً بالعلم وبسيرة على عالمهم... كلما ابتعدنا عن حب الاكتشاف، صحيح أننا صرنا منسيين أكثر من أي وقت مضى بسبب عدم إيمانهم بالخوارق، لكنهم صاروا بفعل تقدمهم التكنولوجي قادرين، إذا أرادوا، على إلحاق الضرر بنا... بل هم يستطيعون إفناء بعض منا».

على مر آلاف السنين كان صرنا مسألة راحة بالنسبة لنا أكثر من كونه مسألة أمان فعلي. أما هذا القرن الأخير الصاخب الحائق فقد شهد ولادة أسلحة شديدة البأس وضعت الخالدين أنفسهم موضع الخطر، لا يحمين الآن من هذه المخلوقات الضعيفة التي نصطادها إلا أنها تعتبر وجودنا مجرد أسطورة.

إن هذه الطفلة المدهشة... رفع يده كأنه يهم بوضعها على رئيسي رغم أن أربعين متراً كانت بينهما... كاد يصل إلى موقعه ضمن صفوف الفوشوري... «إذا استطعنا معرفة مقدراتها... إذا استطعنا معرفتها معرفة اليقين... إذا عرفنا أنها ستبقى دائماً مجللة بالسرية التي تحمينا جميعاً... لكننا لا نعرف شيئاً عن تطورها، إن والديها قلقان من مستقبلها، لا نعرف كيف ستكون بعد أن تكبر»... توقف قليلاً ناظراً إلى شهودنا في الهداية ثم ملفياً نظرة موحية على شهوده، كان صوته يوحي كذباً بأن كلماته هذه تعذبه.

واصل النظر إلى شهوده: «لا نستطيع الركون إلى شيء لا نعرفه، لا نستطيع التسامح إلا مع ما نعرفه جيداً، أما المجهول... فهو خطر علينا».

اتسعت إصامة كايوس.

قال كارلايل بصوت جامد: «أنت تتعجل الاستنتاج يا آرو».

ابتسم آرو... ظل وجهه لطيفاً وظل صوته رقيقاً كما كان: «أهدأ يا صديقي! دعنا لا نسرع، دعنا ننظر إلى الأمر من جميع الجوانب».

تقدم غاريت خطوة إلى الأمام قائلاً بصوت متزن: «هل لي أن أقدم جانباً من هذه الجواب حتى نفكر فيه؟»

قال آرو: «أنت من الرحالة!... ثم أوما برأسه موافقاً.

رفع غاريت رأسه. تركزت عيناه على مجموعة مصاصي الدماء في آخر الميدان. فقد راح يتحدث إلى شهود الفولتوري على نحو مباشر.

«جئت إلى هنا بطلب من كارلايل. جئت حتى أشهد... مثل الآخرين، لكن هذا ما عاد ضرورياً على الإطلاق فيما يخص الطفلة... لقد رأيناها جميعاً».

«لكني بقيت هنا حتى أشهد على شيء آخر...» أشار بإصبعه إلى مصاصي الدماء المشرفين: «أستم! أحرف اثنين منكم... ماكينا ونشارلز... وأرى أيضاً رحالة بينكم... جولة مثلي... غير قابعين لأحد. لذلك عليكم أن تفكروا جيداً فيما أقوله لكم الآن».

لم يأت القدامى إلى هنا من أجل العدالة مثلما قالوا لكم. لعلكم تنظرون مثلي إلى أعين هذه العشيرة... ولعل تعجبون لكون عيونهم الذهبية. من الصعب فهمهم... هذا صحيح. لكن القدامى ينظرون إليهم ويرون فيهم شيئاً آخر غير خيارهم الغريب... خيار الامتناع عن دم البشر... إنهم يرون فيهم قوة!

لقد رأيت الروابط بين أفراد هذه الأسرة. لاحظوا أنني قلت أسرة ولم أقل جماعة. إن أفرادها ذوي العيون الذهبية ينكرون طبيعتهم نفسها... فهل وجدوا عوضاً عنها؟ هل وجدوا شيئاً أكبر قيمة من إشباع الشهوة إلى شرب الدم؟ لقد أجريت دراسة صغيرة عليهم أثناء وجودي هنا ويبدو لي أن طبيعة حياتهم السلمية ملازمة لروابطهم العائلية القوية، بل هي ما يجعلها شيئاً ممكن الوجود. ما من عدوان هنا... ليس لديهم شيء مما رأينا لدى عشائر الجنوب الكبيرة التي يزداد عددها ثم ينقص بسرعة شديدة بسبب نزاعاتها المتوحشة... أما هؤلاء فليست لديهم أي نية أو رغبة في الهيمنة. إن آرو يعرف هذا جيداً... يعرفه أكثر مني».

نظرت إلى وجه آرو عندما كان غاريت يديه... رحت أنتظر ردة فعله

لكن وجهه كان يوحى بشيء من الفكاهة المبهضة... مثل من يستمع إلى طفل يهذر من غير معنى صابراً عليه ربما يدرك أن أحداً لا يستمع إلى كلامه.

«أكد لنا كارلايل جميعاً عندما أخبرنا بما سيحدث... أكد لنا أنه لم يطلبنا حتى نقاتل. لقد وافق هذان الشاهدان...» أشار غاريت إلى سيوبهان وليام... «على تقديم شهادتهما من أجل جعل الفولتوري يتوقفون قليلاً حتى يتمكن كارلايل من عرض قضيتهم».

انتقلت عيناه إلى وجه إليازر: «لكن ثمة من يتساءل إن كان وجود الحق في صف كارلايل كافياً لوقف هذه العدالة المزعومة. هل جاء الفولتوري هنا لحماية سريتنا أم جازوا لحماية سلطانهم؟ هل جازوا من أجل تدمير مخلوق غير شرعي أم جازوا لتدمير نمط حياة لا يعجبهم؟ هل يقتنعون عند رؤيتهم أن الخطر المزعوم لم يكن إلا سوء تفاهم؟ أم لعلهم يتابعون ما جازوا من أجله من غير مواصلة التذرع بالعدالة! لدينا إجابات عن هذه الأسئلة كلها. لقد سمعناها في كلمات آرو الكاذبة... لدينا شخص يملك القدرة على معرفة الصدق من الكذب معرفة أكيدة... رأينا الإجابة أيضاً في ابتسامة كايوس التواقة لمواصلة ما جاء من أجله. ليس هذا الحرس إلا سلاحاً من غير عقل... أداة في يد سادته يستخدمونها من أجل الهيمنة».

ثم لدينا أسئلة أخرى... أسئلة عليكم طرحها بأنفسكم. من يحكمكم أيها الرحالة؟ هل أنتم خاضعون لإرادة غير إرادتكم؟ وهل أنتم أحرار في اختيار طريقكم أم تتركون الفولتوري يحددون طريقة عيشكم؟

لقد أتيت من أجل الشهادة... لكني بقيت حتى أقاتل. ليس الفولتوري مهتمين بقتل الطفلة بل هم يريدون قتل إرادتنا الحرة».

عند ذلك استدار غاريت فواجه القدامى: «تعالوا إذن! كفوا عن إسماعنا هذه الحجج الكاذبة. كونوا صادقين فعبروا عن نواياكم مثلما تعبّر عن نوايانا. سوف ندافع عن حريتنا. فهل تعترضون مهاجمتنا لسلبنا هذه الحرية! عليكم الاختيار الآن... ولير هؤلاء الشهود الموضوع الحقيقي الذي يجري الجدل فيه الآن».

نظر إلى شهود الفولتوري من جديد. . . راحت عيناه تنقبان في وجوههم، كانت قوة كلامه ظاهرة على تعابيرهم: «لعلكم تفكرون في الانضمام إلينا إن كنتم تظنون أن الفولتوري يمكن أن يتركوكم أحياء حتى تنقلوا هذه القصة فأنتم راهمون. قد يتمكنون من إفنائنا جميعاً. . . لكنهم قد لا يتمكنون من ذلك أيضاً. وقد يتضح لهم أننا أقوى مما يظنون. لعل الفولتوري يواجهون من يستطيعون هزيمتهم الآن، لكنني أعدكم بأسر واحد. . . إذا هزمنا. . . فسوف تموتون».

أنهى كلمته الحارة بأن تراجع فوقف إلى جانب كيت متخذاً وضعية الاستعداد للهجوم. . . مستعداً للقتال.

انضم آرو: «قلنا جميلة يا صديقي الثوري!»

ظل غاريت على وضعه لكنه وعجز قائلاً: «ثوري! على من أنور؟ هل أنت ملكي؟ أم أنت تريد أن أدعوك سيدي أيضاً مثلما يدعوك أفراد حركت مختلي العقول؟»

قال آرو بنبرة متسامحة: «اهدا يا غاريت! كنت أقصد الإشارة إلى زمي ولادتك. . . أرى أنك ما زلت وطنياً!»

حدق فيه غاريت غاضباً.

قال آرو: «فلنسال شهودنا. فلنسمع أفكارهم قبل أن نتخذ قرارنا. قولوا لنا أيها الأصدقاء. . . استدار آرو فأولانا ظهره من غير اهتمام وسار عدة أمتار صوب شهود المتوترين الذين صاروا الآن أقرب إلى حافة الغابة. . . ماذا ترون في هذا كله؟ أؤكد لكم أن الطفلة ليست كما كنا نظن! فهل نغامر بتركها حية؟ هل نعرض عالمنا للخطر حتى نترك هذه الأسرة كما هي؟ أم أن غاريت المتحمس محق في كلامه؟ هل تنضمون إليهم فتقاتلون نزوجنا المفاجئ إلى الهيمنة؟»

قابل الشهود نظراته بوجوه حذرة، ألقت واحدة منهم. . . امرأة صغيرة الحجم سوداء الشعر. . . نظرة على الرجل الأشقر المسممر الواقف إلى جانبها، سألت آرو فجأة وهي تحدق فيه: «اليس لدينا خيارات أخرى؟ إما أن نوافئك أو نقاتلك؟»

قال آرو وقد بدا عليه الذعر لفكرة أن أحداً يمكن أن يصل إلى هذا الاستنتاج الغريب: «بالطبع يا ماكينا الرائعة! يمكنك الذهاب بسلام كما فعل آمون. . . حتى إذا كنت غير موافقة على قرار المجلس».

نظرت ماكينا إلى وجه رفيقها من جديد فأوما برأسه إيماءة لا تكاد تبين: «لم نأت إلى هنا من أجل القتال». توقفت قليلاً ثم استنشقت نفساً عميقاً وتابعت: «اجننا نشهد. شهادتنا هي أن هذه الأسرة بريئة. وكل ما قاله غاريت صحيح».

قال آرو بصوت حزين: «آه! يؤسفني أنك ترينا على هذه الصورة. . . لكنها طبيعة عملنا!»

تكلم رفيق ماكينا ذو الشعر الأشقر. . . تكلم بنبرة عالية عصبية: «ليس هذا ما أراه. . . بل ما أحسه». . . التفت إلى غاريت وتابع يقول: «قال غاريت إن لديهم طريقة لمعرفة الكذب، وأنا أيضاً. . . أنا أعرف الحقيقة عندما أسمعها. . . وأعرف الكذب عندما أسمعها». كانت عيناه مدعورتين. . . اقترب من رفيقه متطراً ردة فعل آرو.

أطلق آرو ضحكة خفيفة: «لا تقل يا صديقي تشارلز. لا شك في أن هذا الثوري مقتنع بما يقول».

قالت ماكينا: «لقد أدلينا بشهادتنا. . . سذهب الآن».

تراجعت ببطء مع تشارلز. . . لم يستديرا حتى غابا بين الأشجار. بدأ أحد الغرياء يتراجع بالطريقة نفسها ثم تلاه ثلاثة غيره.

رحلت أقيم وضع مصاصي الدماء الياقين. . . كان عددهم سبعة وعشرين. كان بعضهم أكثر ارتباكاً وتشوشاً من أن يتمكنوا من اتخاذ القرار. لكن أكثرهم بدا لي مهتماً غاية الاهتمام بمعرفة اتجاه سير الأحداث. أظن أنهم تخلفوا عن رحلوا ليعرفوا من الذي سيتصر فيطاردتهم.

كثت واثقة من أن آرو رأى مثلما رأيت. استدار مبتعداً عنهم وسار نحو الحرس بخطوات محسوبة. توقف أمامهم وخاطبهم بصوت واضح.

نحن أقل عدداً من خصومنا يا أصدقائي! لا نتوقع أي مساعدة خارجية.
فهل نترك هذا الأمر من غير حل حتى نفقد أنفسنا؟

همسوا بصوت واحد: «لا يا سيدي».

«هل تبلغ قيمة حماية عالمنا حد التضحية بعدد منا؟»

همسوا: «نعم! لنا خائفين».

ابتسم آرو وعاد إلى رفيقه المشحون بالسواد.

قال بصوت مظلم: «يا إخواني! علينا أن نفكر في أشياء كثيرة».

قال كابورسي متحمساً: «فلنجتمع ونشاور».

كرر ماركوس من خلفه نبذة عدم اهتمام: «فلنجتمع ونشاور».

أولانا آرو ظهر من جديد تراجعه رفيقه، تماسكت أيديهم فشككت مثلثاً
متشجاً بالسواد.

فور انشماش آرو في تلك المشاورة الصامتة اختفى اثنان آخران من
شهودهم... انطلقا إلى الغابة صامتين، ليتهم يسرعون في الجري... من
أجل سلامتهم!

حان الوقت! فككت ذراعي رينيمي عن رقبتني.

«هل تذكرين ما قلته لك؟»

تدفقت الدموع من عينيها لكنها أومأت برأسها وهمست: «أحبك يا أمي».

كان إدوارد ينظر إلينا في هذه اللحظة، كانت عيناه متسعيتين. نظر جايكوب

إلينا من زاوية عينه الكبيرة القاتمة.

قلت لها: «أحبك أيضاً»... ثم لمست الإطار المعلق في رقبتها... .

«أكثر من حياتي»... قبلت جيبتها.

صدر صوت نواح عن جايكوب.

وقفت على أصابع قدمي وهمست في أذنه: «انتظر حتى يتشفلوا تماماً في

مداولاتهم ثم انطلق بها. ابتعد عن هذا المكان قدر ما تستطيع، وعندما تبلغ أبعاد

ما يمكن أن نصل إليه على الأقدام سوف تجد معها ما يلزمكما للذهاب بالطائرة».

جلل وعب شديد وجهي جايكوب وإدوارد... كان رعيهما واحداً رغم
أن أحدهما كان حيواناً في تلك اللحظة.

مضت رينيمي إلى إدوارد فاحتضنها بين ذراعيه.

همس من فوق رأسها: «أهدأ ما كنت تخفيه عني؟»

همست: «أخفيه عن آرو».

«هل هي فكرة أليس؟»

أومأت برأسي.

تلوى وجهه المأ... وفهماً. وهكذا كان تعبير وجهي عندما تمكنت
أخيراً من لغز المعلومات التي تركتها أليس؟

كان جايكوب يزمجر بصوت خافت... كانت زمجرة خفيفة جداً لا تعدو
أن تكون هريراً متواصلاً. كانت مخالفه بارزة صلبة... وكانت أسنانه عارية.

قبل إدوارد جبهة رينيمي وخدبها ثم حملها فوضعها فوق كتفي جايكوب.
جلست مرتاحة على ظهره وأمسكت بشعره فشددت نفسها حتى استقرت في
تلك الحفرة بين لوحَي كتفه الهائلين.

استدار جايكوب صوب... كان الحزن ملء عينيه المعبرتين... مازالت
تلك الزمجرة مستمرة في صوته.

تحمست أقول له: «أنت وحدك من تستطيع أن تعهد بها إليه، لو لم تكن
تحبها إلى هذا الحد لما استطعت احتمال فراقها. أعرف أنك قادر على
حمايتها يا جايكوب».

دس جايكوب رأسه في كتفي.

همست: «أعرف هذا... أنا أحبك أيضاً يا جايكوب، ستكون صديقي

الأول على الدوام».

سالت من عينه دموع ضخمة تغلغلت في فرائه البني.

مال إدوارد على الكتف الذي وضع رينيمي فوقه: «وداعاً يا جايكوب...

يا أخي... يا ابني».

قوة

همس إدوارد: «تحاول تشلسي الآن فك تلاحمنا، لكنها لا تستطيع الوصول. لا تحس بوجودنا هنا. . . انتقلت عيناه إلي. . . هل أنت من يفعل هذا؟»

ابتسمت له: «نعم».

ابتعد إدوارد عني فجأة فسد يده إلى كارلايل. وفي اللحظة نفسها أحسست بضربة حادة موجهة إلى درعي المحيط بكارلايل. ما كانت الضربة مؤلمة. . . لكنها كانت شديدة.

همس إدوارد مسرعاً: «كارلايل! هل أنت بخير؟»

«نعم. . . لماذا؟»

أجاب إدوارد: «إنها جين».

لحظة لفظه اسمها جاءتني هجمات كثيرة في ثانية واحدة. . . راحت تطعن درعي المرن في أماكن كثيرة. . . كانت متجهة إلى اثنتي عشر بقعة مضبوطة. تحققت من درعي. . . تأكدت من أنه لم يصب بأذى. لكن الظاهر أن جين ما كانت قادرة على اختراقه. نظرت بسرعة حولي. . . كان الجميع بخير.

قال إدوارد: «شيء لا يصدق!»

همست تانيا: «لماذا لا ينتظرون صدور القرار؟»

ما كان الآخرون غير متبهرين لمشهد الوداع. كانت أعينهم معلقة بالمشات الأسود الصامت. . . لكنني عرفت أنهم يستمعون إلينا.

همس كارلايل: «ألم يبق لدينا أمل إذن؟»

ما كان في صوته خوف. . . كان كله تصميمًا. . . وقبولاً.

أجبت هامة: «هل ثمة أمل طبعاً؟» . . . قلت في نفسي. . . قد يكون هذا صحيحاً. . . «أعرف مصيري».

أمسك إدوارد بيدي. كان يعرف أن مصيره هو مصيري. عندما نطقت هذه الكلمة ما كان لديه شك في أنني أقصدنا نحن الاثنين معاً. نحن نصفان من كل واحد.

جاءني تنفس إيزمي مشقوعاً من خلفي. سارت أمامنا وهي تلمس وجوهنا ثم وقفت بجانب كارلايل وأمسكت يده.

وفجأة. . . أحاطت بنا هجمات الوداع والحب.

همس غاريت يقول لكيت: «إذا بقينا أحياء فسوف أتبعك أينما ذهبت يا امرأة».

أجابته: «الآن تقول لي هذا!»

تبادل إيسيت وروزالي قبلة سريعة محمومة.

داعيت تيا وجه بنجامين. رد عليها بابتسامة مشرقة وأمسك بيدها ثم وضعها على خده.

لم أر جميع تعبيرات الحب والألم. شوشني ضغط مفاجئ على درعي. لا أعرف مصدره. . . لكنه بدا موجهاً إلى أطراف جماعتنا. . . إلى سيوريهان وليام خاصة. ما كان ضغطاً مؤذياً. . . ثم اختفى.

لم يتغير شيء. . . مازال القداسي يتشاورون صامتين. لكن. . . لعل إشارة صدرت فلم ألاحظها.

همست أخاطب الآخرين: «استعدوا. . . بات الأمر وشيكاً».

أجابها إدوارد: «إنها الإجراءات المعتادة! عادة ما يعمدون إلى شل من تجري محاكمتهم حتى لا يتمكنوا من الهرب».

نظرت إلى جين التي كانت تحديق فينا بشظرات حائقة غير مصدقة. كنت واثقة من أنها لم تر قبلي أحداً يستطيع تحمل هجماتها الحارقة.

أظن أن آرو يستطيع في نصف ثانية أن يفهم (إن لم يفهم حتى الآن) أن درعي أكثر قوة مما يعرفه إدوارد. ثمة هدف كبير في رأسي الآن... لا معنى لأن أحاول إبقاء ما أستطيع فعله سراً. ابتسمت لجين ابتسامة عريضة راضية.

ضاعت عيناها فشعرت برخزة جديدة. كانت موجهة صوبي هذه المرة.

اتسعت ابتسامتي فظهرت أسناني.

أطلقت جين صرخة مزعجرة مروعة. فلز الجميع في أماكنهم... بمن فيهم أفراد الحرس المنضبطين. انفض الجميع إلا القدامى الثلاثة الذين لم يرفعوا رؤوسهم ليروا ما حدث. أمسك شفيقها أليك بذراعيها عندما رآها تهم بالانقراض.

راح الرومانيان يضحكان يتوق مظلم.

قال فلاديمير ستيفان: «قلت لك إن وقتنا حان».

أجابه ستيفان: «انظر... انظر إلى وجه الساحرة».

راح أليك يرت على كتف شقيقته حتى تهدأ ثم وضع ذراعه حول كتفها. أدار وجهه صوبنا... هادئاً كل الهدوء... ملائكياً تماماً.

رحت أترقب بعض الضغط... أترقب إشارة تدل على هجومه، لكنني لم أشعر بشيء. واصل التحديق فينا وقد حافظ وجهه على استقراره. هل كان يهاجمنا حقاً؟ أم أنه تمكن من اختراق درعي؟ لعلي صرت الوحيدة القادرة على رؤيته!

أمسكت بيد إدوارد وسأله بصوت مختنق: «هل أنت بخير؟»

همس: «نعم».

«هل يحاول أليك مهاجمتنا؟»

أوما إدوارد برأسه: «إنه أبطأ من جين... قدرته تزحف زحفاً... سوف تصل إلينا بعد ثوانٍ قليلة».

عند ذلك... رأيتهما. رأيتهما عندما عرفت ما يجب أن أبحث عنه. كان ضباب رائق غريب ينداح فوق الثلج. كان غير مرئي فوق هذا البياض. ذكرني بالسراب... بذلك الغيش الخفيف. دفعت درعي فتجاوز كارلايل وبقية الراقصين في الصف الأول. خفت أن يكون هذا الضباب المتسلل شديد القرب منا. ماذا لو تمكن من اختراق حمايتي غير الملموسة؟ هل تهرب؟

صدر عن الأرض صوت مثل قصف الرعد سرى تحت أقدامنا. وهبت ريح شديدة فاكتسحت الثلج بيتنا وبين الفولتوري. لقد رأى بنجامين الخطر الزاحف صوبنا. وهو يحاول الآن نفخه ليعتد عنا. لكن الضباب لم يتأثر بالريح. كان مثل ظل على الأرض تحاول الريح اقتلاعه من غير جدوى.

انفض اجتماع القدامى أخيراً. وفي تلك اللحظة عينها انشقت الأرض بأنين مجلجل فانفتح شق عميق ضيق مشعرج فضل بين المعسكرين. راحت الأرض تهتز تحت أقدامنا عدة لحظات. بدأت الشلوج تنهال في ذلك الشق... تحملها الريح. لكن الضباب اجتازته... لم يسقط في الشق... تماماً مثلما لم تدرؤه الريح.

نظر آرو وكايوس إلى الأرض التي انشقت بعينين متسعيتين ذهولاً. ونظر ماركوس في الاتجاه نفسه نظرة من غير تعبير.

لم يتبادلوا أي كلمات. راحوا ينتظرون... مثلنا... ويشما يصل الضباب إلينا. زعقت الريح واشتدت لكنها لم تستطع تغيير مسار الضباب. صارت جين يتسهم الآن.

في تلك اللحظة اصطدم الضباب بجدار غير مرئي.

أحسست بقلعته عندما لمس درعي... نكهة خلابة شديدة مقززة. جعلني طعمه أتذكر ذلك الخدر الذي تركه المخدر المرضعي على لساني.

بدأ الضباب يتسلق درعي... صاعداً... مفتشاً عن منفذ... عن نقطة

ضعف... لكنه لم يجد شيئاً. راحت أصابع الضباب الباحث تتلوى محاولة العثور على طريق الدخول... لكنها كانت أيضاً تبين الحجم المدهش للخيعة التي تحميها.

صدرت زفرات دهشة من المعسكرين.

حيائي بنجامين بصوت خفيض: «أحسنت يا بيلا».

عادت ابتسامتي.

أرى الآن عيني أليك العابستين... رأيت الشك يعلو وجهه للمرة الأولى عندما انداح ضبابه عند أطراف درعي عاجزاً عن الأذى.

عند ذلك أبقيت من قدرتي على فعل هذا. من الواضح أنني سأكون الهدف الأول... أول من يموت. لكننا نستطيع أن نكون على قدم المساواة مع الفولتوري... إذا بقيت صامدة. مازال لدينا بنجامين وزافريتا... لكن قدراتهما كانت معطلة تحت درعي.

همست لإدوارد: «عليّ زيادة تركيزي. فعندما يبدأ الالتحام المباشر سأجد صعوبة في الاستمرار في حماية جماعتنا».

«سوف أردهم عنك».

«لا عليك أن تنال من ديمتري. سوف تدافع زافريتا عني».

أومأت زافريتا برأسها وقالت تعد إدوارد: «لن يتمكن أحد من لمسها».

«كنت أود أن أنال من جين وأليك بنفسى، لكن وجودي هنا أكثر فائدة».

همست كيت: «جين من نصيبي أنا. علي أن أذيقها شيئاً مثل دوائها».

زمرجر فلاديمير من الناحية الأخرى: «إن أليك مدين لي بحياة الكثيرين،

لكني سأكتفي بأخذ حياته... إنه حصتي!»

قالت ثانياً: «لا أريد إلا كايوس!»

راح الجميع يختارون خصومهم، لكنهم سرعان ما صمتوا.

كان آرو ينظر بهدوء إلى ضباب أليك العاجز... تكلم أخيراً: «قبل أن

تبدأ التصويت...»

هزئت رأسي غاضبة. لقد سمعت هذا التظاهر السخيف. اشتعلت شهوة الدم بداخلي من جديد... ما أسوأ أن أكون مضطرة إلى مساعدة الآخرين عبر وقوفي ساكنة هنا. كنت أريد القتال!

نايع آرو: «دعوني أذكركم... لا حاجة إلى العنف مهما تكن نتيجة التصويت».

أطلق إدوارد ضحكة مظلمة.

حدق فيه آرو بحزن: «سيكون فقدان أي منكم خسارة مؤسفة لجنسنا. لكن خسارتك أنت أيها الشاب... وخسارة رفيقتك المولودة حديثاً مؤسفة أكثر من غيرها. سيكون الفولتوري سعداء باستقبال كثير منكم في صفوفنا. بيلا وبنجامين وزافريتا وكيت، ثمة خيارات كثيرة أمامكم... فكروا فيها».

بدأت تشلسي تحاول البحث بيننا لكن محاولتها عجزت أمام درعي. راحت نظرات آرو تفتش في عيوننا المحذقة... تبحث عن أي بادرة تردد. لكن فسمات وجهه أبيأنا بأنه لم يجد شيئاً.

أعرف أنه يمتنى لو بقي علي وعلى إدوارد... يمتنى أن يستطيع حبسنا عنده... تماماً كما أراد استبعاد أليس. لكنها معركة كبيرة لا يستطيع الفوز بها إن بقيت حية! أسعدني كثيراً أن تبلغ قوتي حداً لا يترك له خياراً غير قتلي.

قال مظهراً بعض التردد: «فلنصوت إذن».

تكلم كايوس مستعجلاً: «الطفلة شيء غير معروف. ما من سبب يجعلنا نقبل بهذا الخطر. لا بد من قتلها مع كل من يحاول الدفاع عنها... قال هذا ثم صمت مبسماً».

بذلت جهداً كبيراً حتى أكيح صرخة عصيان ترد على ابتسامته القاسية.

رفع ماركوس عينيه اللامباليتين... كان كمن ينظر من خلالنا.

«لست أرى خطراً داهماً! لا خطر من الطفلة الآن. نستطيع إعادة تقييم الوضع في وقت لاحق. فلنذهب بسلام... كان صوته أخفض حتى من صوت أخيه الويشي».

لم يتخل أحد من أفراد الحرس عن وضعية الاستعداد للهجوم مع سماع هذه الكلمات. ولم تتراجع ابتسامة كايوس المشرقة... كما لو أن ماركوس لم يقل شيئاً.

قال آرو: «يبدو أن علي الإدلاء بالصوت الحاسم».

في تلك اللحظة أحست بجسد إدوارد يتوتر إلى جانبي. همس يقول: «نعم!»

غامرت بالنظر إليه: كان وجهه يتلألأ بتعبير انتصار لم استطع فهمه... لعل تعبير وجه ملاك الدمار يكون هكذا عندما يحترق العالم! لعله يكون حبلاً من حبال مثل إدوارد.

صدر رد فعل خافت من أفراد الحرس... سمعت نعتهم المرتبكة.

قال إدوارد... بل صاح تقريباً بنبرة انتصار ظاهرة في صوته: «ماذا يا آرو؟»

تردد آرو لحظة وراح يقيم هذا التغير في مزاج إدوارد ثم أجاب: «ماذا يا إدوارد؟ هل لديك شيء آخر...؟»

قال إدوارد مبتسماً وهو يضبط بهجته الغريبة: «ربما لدي شيء، وأمل ألا يكون للقرار أسباب غير الطفلة! لكنني أريد توضيح نقطة واحدة قبل ذلك!»

قال آرو رافعاً حاجبيه: «بالتأكيد!»... كان في صوته نبرة اهتمام مغلقة بالتهذيب. شددت على أسناني... يكون آرو شديد الخطر عندما يصبح مهذباً لطيفاً.

«إن الخطر الذي تراه من ناحية ابنتي نابع كله من عدم قدرتنا على توقع تطورها! أليس هذا جوهر الأمر كله؟»

قال آرو موافقاً: «نعم يا صديقي إدوارد. إذا استطعنا التأكد... إذا استطعنا أن نكون واثقين من أنها... عندما تكبر... سنظل محجوبة عن عالم البشر... من أنها لن تعرض سرنا للخطر... قطع كلامه رافعاً كتفيه.

قال إدوارد: «إذن، إذا استطعنا أن نكون واثقين مما يمكن أن

تصبح عليه... فلن نكونوا في حاجة إلى أي تصويت!»

قال آرو: «لو كان لدينا طريقة نجعلنا واثقين ثقة مطلقة... صار صوته الريشي أكثر حدة. ما كان قادراً على فهم ما يرمي إليه إدوارد... وما كنت قادرة على ذلك بدوري... عند ذلك... نعم!... لن يكون أمامنا ما يستدعي النقاش والتصويت».

سأله إدوارد وفي صوته مسحة من السخرية: «عند ذلك يمكننا أن نفرق سلام... أن تعود أصدقاء من جديد!»

أجابه آرو بصوت أكثر حدة: «طبعاً يا صديقي الشاب! لا شيء يسعدني أكثر من هذا».

ابتسم إدوارد ابتسامة جذلي: «إذن، لدي شيء آخر أقدمه لك».

ظهر الشك في عيني آرو: «إنها فريدة تماماً... لا يمكننا أن نعرف مستقبلها... إنه موضع تخمين».

عارضه إدوارد: «ليست فريدة تماماً... إنها نادرة الوجود... نعم... لكنها ليست فريدة جنبها».

حاولت مقاومة دهشتي. عاد أملني خيلاً من جديد... عاد يهددني بالهائي عن مهمتي. مازال الضباب الكثيف يحوم عند أطراف درعي. حاولت التركيز فشعرت بطعنة جديدة حادة تستهده.

قال إدوارد يطالب آرو بكل كياسة: «آرو! هل يمكن أن تأمر جين بالكف عن مهاجمة زوجتي؟ مازلنا نناقش الأدلة».

رفع آرو يده: «هدوء يا أعزائي! دعونا نسمع ما لديه».

أخفض الضغط على درعي. كشرت جين في اتجاهي. لم أستطع منع نفسي من الابتسام لها.

صاح إدوارد بصوت مرتفع: «تعال يا أليس!»

همست إليزبي مصدومة: «أليس!»

أليس!

أليس! أليس! أليس!

«أليس!... أليس!... راحت أصوات كثيرة تنعتم من حولي.

همس آرو: «أليس!»

اجتاحني فرحة عارمة... اجتاحني انقراج عارم. استجمعت إرادتي كلها حتى أبقي درعي مثلما كان. مازلت أحس طعم ضباب أليك... مازال يبحث عن نقطة ضعف. إذا ظهرت ثقب في درعي فسوف تراها حين.

عند ذلك سمعتهم يجرون في الغابة... يطفرون... يجتازون المسافة أسرع من غير أن يحاولوا التزام صمت يمكنه تخفيف سرعتهم.

وقت المعسكران من غير حركة... مترقبين. سرى في شهود الفولتوري ارتباك جديد.

ثم... جاءت أليس بمشيتها الراقصة فدخلت الحفل من جهة الجنوب الغربي. أحسست أن معادتي برؤية وجهها من جديد موشكة على إقراضي توازلي. كان جاسبر خلفها بخطوة واحدة... انقذ التوتر في عيني الحادثتين ومن خلفهما جاء ثلاثة غرباء. كان أولهم امرأة طويلة متينة البنية لها شعر جامع داكن السواد... من الواضح أنها كاشيري. كانت لها أطراف معطوبة وملامح متطاولة مثل شقيقتها الأمازونييتين، بل كانت هذه الملامح أوضح لديها.

ومن بعدها جاءت مصاصة دماء صغيرة الجسم زيتونية اللون لها صغيرة سوداء طويلة تدلت من خلف ظهرها. راحت عيناها الخمريتان تنتقلان بين المعسكرين المتقابلين بحركة عصبية.

وكان الثالث صيباً شاباً... كان جريه أقل سرعة وانسيابية. وكان لون جلده أسمر داكناً غنياً على نحو لا يصدق. راحت عيناها المضطربتان تنظران إلى هذا الحشد الكبير، وكان لونهما بنياً محمراً. كان شعره أسود اللون... مجدولاً أيضاً مثل شعر المرأة التي سبقته لكنه ما كان بمثل طولها. كان شاباً جميلاً.

مع اقترابه منا سمعنا صوتاً جديداً ألقي موجة من الصدمة عبر الحشد كله. إنه نبض قلبه وقد جعل الإجهاد خفقه سريعاً.

قفزت أليس قفزة صغيرة من فوق الضباب الآخذ بالانحلال ودخلت تحت درعي ثم توقفت بجانب إدوارد. مددت يدي فلمست ذراعها ومثلي فعل إدوارد وايزمي وكارلايل. ما كان لدينا وقت للترحيب بها أكثر من ذلك. لحق بها جاسبر والآخرين فانضوا تحت درعي.

كان الحرس ينظرون جميعاً وفي أعينهم ثرقب وفهم. شاهدوا هؤلاء القادمين يجتازون الحاجز غير المرئي من غير صعوبة. راح أصحاب العباءات البنية... فيليكس ومن مثله... يركزون نظراتهم على فجأة. ما كانوا يعرفون قبل هذا تحديد ما يستطيع درعي صده. أما الآن فقد عرفوا أنه لن يوقف هجوماً مادياً. ما أن يعطي آرو أوامره حتى ينطلق الهجوم... وسوف أكون هدفاً وحيداً لهم. ما عدد الذين يمكن أن تتمكن زافينا من إيمانهم؟ وكم يمكن أن يبطل هذا حركتهم؟ هل يكون الوقت كافياً لأن يتولى فلاديمير وكيث إخراج جين وأليك من المعادلة؟ كان هذا تغفد أمني!

كان إدوارد مستغرقاً... ماخوذاً بتوجيه التطورات الجديدة، لكنه تجدد غاضباً عندما سمع أفكارهم. لم يلبث أن سيطر على نفسه وراح يخاطب آرو من جديد.

«كانت أليس تبحث عن شهودها في الأسابيع الأخيرة. وهي لم تعد إلينا الآن خالية الوفاض. أليس!... لم لا تعرفنا على من جاء معك من الشهود؟

جار كايوس: «انتهى وقت سماع الشهود! أدل بصوتك يا آرو».

رفع آرو إصبعه فأسكت أخواه. كانت عيناها معلقين بوجه أليس.

تقدمت أليس خطوة صغيرة إلى الأمام وأعلنت أسماء الغرباء: «هذه هويلن ومعها ابن شقيقتها ناهويل... سمعت صوتها فأحسست أنها لم تتركنا أبداً.

تقلصت عينا كايوس عندما ذكرت أليس القرابة بين الاثنين. راح شهود الفولتوري يتبادلون همسات سريعة. إن عالم مصاصي الدماء يتغير... شعر بهذا كل من كان واقفاً هنا.

قال آرو: «تكلمي يا هويلن! هاتي شهادتك التي جاؤوا بك من أجلها».

نظرت المرأة الصغيرة إلى أليس... كانت متوترة. أومات أليس لها تشجيعها ووضعت كاشيري يدها الطويلة على كتفها.

قالت المرأة بلغة واضحة تشويها لكنة غريبة: «أنا هويلن!... كان واضحاً من تنمّة كلامها أنها أعدت نفسها لسرد هذه الحكاية... أنها تدريث عليها. تابعت تقول: «منذ قرن ونصف القرن كنت أعيش مع جماعتي... عشيرة المابوشي. كانت لدي شقيقة اسمها باير. أطلق عليها والدانا اسم الثلج الذي يغطي الجبال لأن جلدتها كان أبيض اللون مثله. كانت بارعة الجمال... كانت جميلة أكثر مما يجوز لها أن تكون. جاءتني ذات يوم لتخبرني سرّاً عن الملاك الذي صادفها في الغابات... الذي راح يزورها في الليالي... هزت هويلن رأسها بألمى... «جلدتها! أما كانت تلك الكدمات الفظيعة على جلدتها تحذيراً كافياً؟ عرفت أن زائرهما ما كان إلا روحاً من تلك الأرواح الشريرة التي أخبرتنا بها أساطيرنا. لكنها لم تصغ إلى كلامي. كانت مسحورة».

عندما صارت واثقة من أن جنتين ملاكها الأسمر كان ينمو في أحشائها جاءت من جديد فأخبرتني. كانت تعتزم الفرار فلم أحاول شيها عن ذلك. كنت أعرف أن الجميع... حتى أبائنا وأمناء... سوف يشيرون بوجوب قتل الطفل... ومعه باير! مضيت معها إلى أعماق الغابة. راحت تفتش عن ملاكها الشيطاني لكنها لم تعثر عليه. رحت أهتم بها وأرعاها وأصطاد لها بعد أن خارت قواها. كانت تأكل لحم الحيوانات نيئاً وتشرب دماءها. كان هذا كافياً لأن أفهم طبيعة ما في رحمها. كنت أأمل أن أستطيع إنقاذ حياتها قبل أن أقتل الوحش الذي فيها.

لكنها أحببت جنتها. أطلقت عليه اسم ناهويل... أي قط الأدغال... كبر الجنتين وصار أقوى... راح يحطم عظامها... لكنها ظلت على جبهها له. لم أستطع إنقاذها! شق الطفل طريقه فخرج منها. ماتت אחتي سريعاً.

ماتت وهي ترجوئي طيلة الوقت أن أعطي بابنها... ناهويل. كانت تلك رغبتها الأخيرة... قوافتها!

عضني ناهويل عندما حاولت رفعه عن جسدها الميت. ابتعدت زاحفة بين الأشجار حتى أنتظر الموت. لم يطل زحفي... كان الألم فظيماً لكنه وجدني! تحكّن المولود من الوصول إلي عبر الشجيرات الصغيرة وراح يتظرنني. وعندما انتهى الألم رأيت متجمعا بجاني... غافياً.

رحت أعطني به حتى صار قادراً على الصيد. كنا نغير على القرى من حول غابتنا... لم نخالط أحداً. لم نبعد كثيراً عن مكاننا ولم نعد إلى بيتنا أبداً... لكن ناهويل أراد أن يأتي ليري الطفلة التي هنا.

فرغت هويلن من قصتها فأحنت رأسها ثم تراجعت فصارت نصف مخبئة خلف كاشيري.

رأيت شفتي آرو المشدودتين. كان يحرق في ذلك الصبي الأسمر.

سأله: «هل عمرك مئة وخمسون عاماً يا ناهويل؟»

أجابته الفشي بصوت صاف جميل دافئ: «أكثر من هذا أو أقل من هذا بعشر سنين. لسا نهتم كثيراً بتسجيل الزمن... ما كانت في صوته لكنة ملحوظة.

«متى نضج جسمك؟»

«بعد نحو سبع سنين من ولادتي... صرت مكتمل النضج».

«ألم تتغير بعد ذلك؟»

رفع ناهويل كتفيه حائراً: «ألم ألحظ تغيراً».

أحسست رعدة سرت في جسم جايكوب. ما كنت أريد التفكير في هذا الآن. سوف أنتظر حتى ينجلي الخطر فاستطيع التركيز.

راح آرو يلح في أمثله... كان يبدو مهتماً بالأمر رغم أنه: «وماذا تأكل؟»

«الدم طعامي أكثر الأحيان، لكنني أكل بعضاً من طعام البشر أيضاً. أستطيع العيش على الاثنين!»

«وهل تمكنت من صنع هذه الخالدة؟»... أشار آرو بيده إلى هويلن وقد

توتر صوته فجأة. ركزت انتباهي على درعي من جديد فلعل آرو يبحث الآن عن ذريعة جديدة.

«نعم! لكن أحداً من الآخرين لم يستطع ذلك».

سرت هنسات الدهشة بين المجتمعين كلهم.

ارتفع حاجبا آرو: «الآخرون؟»

رفع ناهويل كتفيه من جديد: «أخواتي!»

حدق فيه آرو بنظرة ضارية لكنه لم يلبث أن سيطر على قسماات وجهه من

جديده: «ألا تخبرنا بتمة القصة... أرى أن لها تمة!»

تجههم وجه ناهويل: «جاء والدي يبحث عني بعد سنوات قليلة من موت

أمي... تلوى وجهه الجميل قليلاً... «سرته رؤيتي»... كان واضحاً من

نبرة ناهويل أن هذا السرور ما كان متبادلاً... «كان لذي ابتان. لكنني كنت ابنه

الوحيد. أراد مني أن أنضم إليه... هكذا أرادت أختاي أيضاً.

فوجئ أبي بأنني لم أكن وحيداً! ما كانت أختاي سامثين مثلي. هل هذا

محض مصادفة أم هو يسبب جنسهن... من يدري؟ كنت أعيش مع

هويلن... وما كنت مهتماً بالذهاب معهم. أرى أبي بين حين وآخر. لدي

أخت جديدة الآن... وقد نضجت منذ نحو عشر سنين!»

سأله كايوس وهو يصر بأستائه: «ما اسم أهلك؟»

أجاب ناهويل: «جوهام! إنه يعتبر نفسه عالماً ويظن أنه يخلق عرقاً جديداً

متفوقاً... لم يحاول ناهويل إخفاء الاشمئزاز البادي على صوته.

نظر كايوس إليّ وسألني بفضافة: «هل ابتك سامة؟»

أجبت: «لا... انتفض رأس ناهويل لسماع السؤال وراحت عيناه

البيتان تنفرسان في وجهي.

نظر كايوس إلى آرو نظرة تساؤل... كان يريد التثبت من صدق إجابتي

لكن آرو كان غارقاً في أفكاره. شد على شفتيه ناظراً إلى كارلايل ثم إلى

إدوارد ثم استقرت عيناه عليّ.

زمجر كايوس يستحث آرو: «سوف نعالج المخالفة التي جرت هنا ثم ننتقل جنوباً».

حدق آرو في عيني لحظات متوترة طويلة. ما كنت أعرف عن أي شيء

يبحث... ما كنت أعرف إن وجد ما يبحث عنه! لكن شيئاً في وجهه تغير

بعد تلك اللحظات كلها... تغير بسيط في عييه وفي إطباقه فمه. أدركت أنه

اتخذ القرار.

قال لكايوس: «يا أخي! من الواضح أن الخطر غير موجود. هذا تطور

غير مألوف... لكنني لا أرى فيه خطراً. يبدو أن هؤلاء الأبطال نصف

مصاصبي الدماء شيهون بنا».

سأله كايوس: «هل هذا صوتك؟»

«نعم!»

تجههم كايوس: «وماذا عن جوهام؟ هذا الخالد المولع بإجراء التجارب؟»

وافقه آرو: «لعل علينا التحدث معه».

قال ناهويل بصوت لا تعبیر فيه: «أوقفوا جوهام إذا أردتم لكن اتركوا

أخواتي! إنهن بريئات».

أوما آرو برأسه وعلى وجهه تعبير وفور. ثم استبدل إلى حرسه بابتسامة

دافئة وصاح: «لن نقاتل اليوم يا أعزائي».

أوما الحرس برؤوسهم جميعاً وتخللوا عن تأهيبهم. تبدد الضباب سريعاً

لكنني أبقيت درعي. لعل هذه خدعة جديدة.

رحت أراقب تعابير وجوههم عندما عاد آرو فاستدار صوبنا. كان وجهه

لطيفاً... كعنده دائماً. لكنني أحسست خواء غريباً خلف تلك الواجهة... .

كما لو أن الأصيه انتهت. كان غضب كايوس واضحاً لكنه صار غضباً داخلياً

الآن... لقد استسلم للقرار... أما ماركوس فبدأ ضجراً مثلما كان من قبل.

لقد انتهى الأمر. عاد الحرس منضبطين مثلما كانوا... ما كانوا أفراداً

متمايزين... إنهم جسم واحد! كانوا واقفين ضمن تشكيلتهم الأصلية... .

تستعدين للرحيل. مازال شهود الفولتوري على قلقهم واضطرابهم... كانوا يتبعشرون منطلقين إلى الغابة واحداً بعد آخر. ومع تضاول عددهم صار من بقي منهم أكثر استعجالاً. سرعان ما ذهبوا جميعاً.

مد آرو يديه صوبنا في حركة تشبه الاعتذار. ومن خلفه كان القسم الأكبر من الحرس ينسحب سريعاً، ومعهم كايوس وماركوس والزوجتان الغامضتان الصامتتان. كانت تشكيلة حركتهم مضبوطة دقيقة في انسحابهم مثلما كانت عند مجيئهم. لم يبق مع آرو إلا ثلاثة... هم جرسه الشخصي!

قال بصوت عذب: «أنا سعيد جداً لأن هذه العواجة انتهت من غير عنف. كارلايل... يا صديقي! كم يسرني أن أدعوك صديقي من جديد! أرجو ألا تغيب متي. أعرف أنك تدرك المصير الثقيل الذي يلقيه واجينا على كاهلنا». قال كارلايل بصوت جامد: «اذعب سلام يا آرو. أرجو أن تتذكر أن علينا حماية سرية وجودنا هنا. لا تسمح لحركك بالهيد في هذه المنطقة أبداً».

قال آرو: «طبعاً يا كارلايل! يؤسفني إزعاجك يا صديقي العزيز. لعلك تسامحتني ذات يوم!»

«قد أسامحك ذات يوم إذا أثبت صداقتك من جديد».

طأطأ آرو رأسه. كان صورة مجسدة للأسف... ثم تراجع عدة خطوات قبل أن يستدير. وقفنا صامتين نراقب آخر الفولتوري يختفون بين الأشجار.

عم الهدوء... لكنني لم أسقط درعي.

همست لإدوارد: «هل انتهى الأمر حقاً؟»

كانت ابتسامته واسعة: «نعم! لقد استسلموا! ثمة جبن خبيث تحت غرورهم مثل غيرهم من الأوغاد المشعربين».

ضحكت اليس: «نعم! لن يعودوا! يمكنكم الاسترخاء جميعاً».

مرت لحظة صمت جديدة.

تجسم ستيفان: «ما أسوأ حظنا!»

عند ذلك انفجر الهرج والمرج... تعالت الصيحات المهللة وملأت

الهفافات المصممة أرجاء المكان. راحت ماجي تدق يديها على ظهر سيوبهان. وتبادل إيميت وروزالي قبلة طويلة... أطول وأشد حرارة من ذي قبل. تعانق ينجامين وتيا... وتعانق إليازر وكارمن. احتضنت إيزمي جاسبر وأليس وراح كارلايل يشكر القادمين الجدد بحرارة بالغة... لقد أنقذونا جميعاً. كانت كاشيري واقفة إلى جانب شقيقتها زافرينا وسينا... كانت أصابعهن متشابكة. اختطف غاريت كيت فرفعها عن الأرض وراح يديرها من حوله.

بشق ستيفان على الأرض وطمحن فلاديمير أسنانه غضباً وعلا وجهه تعبير مقيت.

أما أنا فتسلقت الذئب البني الضخم لأنترج ابنتي من فوق كتفيه ثم قسمنها إلى صدري. أحاطت بنا ذراعاً إدوارد في اللحظة عينها.

رحلت أهدل لها: «نيسي... نيسي... نيسي».

أطلق جايكوب ضحكته الكبيرة العاروية ودفع ظهري بألفه.

قلت له: «أسكت».

سألني نيسي: «هل سأبقى معك؟»

أجبها: «إلى الأبد».

إن لدينا الأيديّة كلها ستكون نيسي بخير... ستكون قوية معافاة. ستكون شابة بعد مئة وخمسين عاماً... مثل داهويل. وسوف نكون كلنا معاً.

انداحت السعادة عاصفة في داخلي... معادة هائلة... عنبلة... لا أعرف إن كنت أستطيع احتمالها!

همس إدوارد في أذني: «إلى الأبد».

ما عدت أستطيع الكلام.

رفعت رأسي وقيلته بعاطفة مشوبة لعلها فادرة على إحراق الغابة كلها.

لو احترقت الغابة ساعتها لما لاحظت شيئاً!

نهاية سعيدة

كنا جالسين في الغرفة الكبيرة . . . أسرنا كلها إضافة إلى الضيفين الباقين. جلست الظلمة خلف النوافذ الطويلة وجلل السواد الغاية. كان إدوارد يقول لهم: «كان في ما حصل مجموعة من الأشياء» لكن خلاصته كله هي . . . بيلا. اختفى فلاديمير وستيفان قبل أن ينتهي احتفالنا برحيل الفولتوري. خبيت هذه النهاية آمالهما كثيراً لكن إدوارد قال: «إن ما أظهره الفولتوري من جبن كان تعويضاً كافياً لهما».

أسرع بنجامين وتيا خلف آمون وكيبى . . . كانا تواقين إلى إخبارهما بنتيجة المواجهة. سوف نراهم عما قريب . . . بنجامين وتيا على الأقل! لم يتأخر ذهاب الرخل كثيراً. وبعد حديث قصير مع جامبر رخل بيتر وشارلوت أيضاً. كانت الأمازونييات الثلاث تستعجلن الرحيل أيضاً لأن فراق محبوباتهن . . . الغاية الاستوائية . . . شق عليهن كثيراً.

قالت لي زافرينا مصرة: «عليك أن تحضري الطفلة لرؤيتي. عديني بهذا!» وضعت نيسي كفها على رقبتي . . . كانت ترجوني أيضاً. قلت: «سنأتي طبعاً يا زافرينا».

قالت المرأة المتوحشة قبل ذهابها مع شقيقتيها: «سنكون صديقتين يا نيسي».

ذهب الإيرلنديون أيضاً!

أثناء وداعهم قال كارلايل: «أحسنت صنعاً يا سيوبهان».

أجابته ساخرة مستغربة: «آه! تقصد قوة تأثيري! . . . لكنها لم تلبث أن تحدثت بجدية: «لم ينته الأمر بطبيعة الحال! لن ينسى الفولتوري ما حدث هنا». أجابها إدوارد: «لقد أصيبوا بصدمة حقيقية زعزعت ثقتهم. لكنك محقة! سوف يتجاوزون هذه الضربة ذات يوم. وعند ذلك . . . أظن أنهم سيحاولون اصطيانا فرادى».

قالت سيوبهان بشرة واثقة: «سوف نلتصق أليس بنواباهم. وسوف تجتمع معاً من جديد. لعل وقت خلاص عالما من الفولتوري يحين قريباً».

أجابها كارلايل: «قد يأتي هذا الوقت، إذا أتى فسوف نكون معاً». أجابته سيوبهان: «نعم يا صديقي . . . سنكون معاً. كيف يمكن أن نفشل إن أنا أردت العكس؟» قال هذا وأطلقت ضحكة كبيرة.

قال كارلايل: «تماماً! . . . عانق سيوبهان مودعاً ثم صافح ليام . . . حاول العثور على الستير لتفصل عليه ما جرى. لا أريد له أن يظل مختبئاً عشر سنين تحت إحدى الصخور!»

ضحكت سيوبهان من جديد. أما ماجي فاحتضنت نيسي واحتضنتني. ثم رحل الإيرلنديون.

كانت أسرة دينالي آخر الراحلين . . . وكان معهم غاريت . . . سوف يكون واحداً منهم منذ الآن . . . هذا ما كنت واثقة منه تماماً. كان الجو الاحتفالي ثقيل الوطأة على نفسي تانيا وكيث. إنهما في حاجة إلى بعض الوقت لتجاوز الأسى على اختهما.

أما هويلن وناهيل فقد بقيا عندنا رغم أنني توقعت ذهابهما مع الأمازونييات. كان كارلايل غارقاً في حديث سحري مع هويلن. وكان ناهويل جالساً إلى جانبها مصغياً إلى إدوارد يحدث الآخرين بما كان لا يعرفه أحد غيره من قصة المواجهة.

«قدمت أليس لأرو الحجة التي كان في حاجة إليها حتى ينسحب من غير قتال. لو لم يصبه الرعب من بيلا لحضى في تنفيذ خطته الأصلية».

سأله متشككة: «هل أصابه الرعب مني؟»

ابتسم لي مع نظرة لم أعرف تفسيرها تمام المعرفة... كانت لطيفة لكنها كانت إيسامة حلق أيضاً: «متى ترين نفسك على حقيقتها؟» بعد ذلك رفع صوته مخاطباً الآخرين: «لم يخض الفولتوري معركة متكافئة منذ نحو ألفين وخمسة مئة سنة. ولم يسبق لهم أبداً أن خاضوا معركة مع من يفوقهم عدداً. يصح هذا خاصة منذ أن صار لديهم أليك وجين. لم يمارسوا بعد ذلك إلا مذابح ما كان فيها من يقف في وجوههم».

لنكنكم وأنتم كيف كنا تبدو في أنظارهم! عادة ما يحرم أليك الضحايا من كل إحساس أثناء مداولات الفولتوري المزعومة. وهكذا لا يستطيع أحد أن يهرب عند صدور الحكم. لكننا كنا واقفين أمامهم مستعدين... منتظرين... نفوقهم عدداً... وكانت لدينا قدراتنا الخاصة في حين غدت قدراتهم عديمة الجدوى بفضل بيلا. لقد أدرك أرو معنى وجود زافرينا معنا... سوف يصيهم العنى حال بدء القتال. أعرف أننا كنا سنخسر بعض رفاقنا، لكنهم كانوا واقفين من خسارة عدد كبير منهم أيضاً، بل كان ثمة احتمال حقيقي لأن نهزمهم تماماً. لم تسبق لهم مواجهة هذا الاحتمال من قبل. وهم لا يحسنون التعامل معه اليوم».

ضحك إيميت ولكز ذراع جايكوب: «ما أصعب أن يشعر المرء بالثقة عندما يكون محاطاً بذئاب يعادل واحداه الحصان حجماً!»

قلت: «الذئاب هي من أوقفهم في البداية».

واقفني جايكوب: «بالتأكيد».

واقفني إدوارد أيضاً: «طبعاً! كان هذا مشهداً لم يروه من قبل! نادراً ما يتحرك أبناء القمر الحقيقيون في قطمان. وهم غير قادرين على ضبط أنفسهم أيضاً: كان احتشاد ستة عشر ذئباً ضخماً مفاجأة ما كانوا مستعدين لها. إن

لدى كايوس خوفاً حقيقياً من المستذئبين. كاد أحدهم يقتله منذ بضعة آلاف من السنين... لم يستطع نسيان الأمر حتى الآن».

سألت: «المستذئبون حقيقة إذن!... اكتعال القمر... والرصاصات الفضية... وكل هذه الأشياء؟»

ضحك جايكوب: «إنهم حقيقة... فهل يجعلني هذا مخلوقاً خيالياً؟»
«أنت تدرك قصدي!»

قال إدوارد: «اكتعال البدر... نعم هذا صحيح! أما الرصاصات الفضية فهي من نسج الخيال. إنها أسطورة اخترعها البشر لإقناع أنفسهم بأن لهم فرصة في اصطادهم. لم يبق كثير منهم في هذه الأيام. إنهم موشكون على الانقراض لكثرة ما اصطاد كايوس منهم».

«أما أنت... أنت لم تذكر هذا بسبب...»
«لم أجد مناسبة!»

فتحت عيني واسعيتن فضحكت أليس التي كانت مندمة تحت ذراع إدوارد الأخرى... انجبت إلى الأمام وغمرت لي بعينها. حدثت فيها ملياً.

كنت أحبها منذ البداية طبعاً! أما الآن فأشعر بشيء من الانزعاج تجاهها... بعد إدراكي أنها عادت إلى البيت حقاً وأن رحيلها كان خدعة لجعل إدوارد يعتقد أنها هجرتنا. إن عليها أن تشرح لي الأمر كله.

تنهدت أليس: «خفني عن نفسك يا بيلا!»

«كيف استطعت أن تفعلني هذا بي يا أليس؟»
«إنها الضرورة».

انفجرت قائلة: «ضرورة! جعلتني أفتنع تماماً أننا في سبيلنا إلى الموت جميعاً. لقد حطمتني هذا نفسياً لأسابيع كثيرة».

قالت بهدوء: «كان يمكن أن تسير الأمور في ذلك الاتجاه، لذلك كان لابد من استعدادك لإنقاذ نيسي».

كانت نيسي غافية في حضني فأمسكت بها بحركة غريزية.

قلت بشرة اتهامية: «لكنك كنت تدرकिन وجود احتمالات أخرى أيضاً كنت تعرفين أن الأمل موجود. هل خطر لك أنك كنت قادرة على إخباري كل شيء؟ أدرك ضرورة اقتناع إدوارد بأن الأفق مسدود أمامنا لأن آرو سيعرف ما برأسه... لكنك كنت قادرة على إخباري!»

راحت ترمقني بنظرات متاملة ثم قالت: «لا أظن هذا... أنت فاشلة في التمثيل».

«الامر متعلق بقدراتي التمثيلية إذن!»

«هولي عليك يا بيللا! هل لديك فكرة عن مدى تعقيد هذه التركيبة؟ ما كنت واثقة أبداً من وجود شخص مثل ناهويل! ما كنت أعرف إلا أن علي البحث عن شيء لا أستطيع رؤيته! حاولي تخيل البحث عن شيء غير مرئي... ليس هذا سهلاً أبداً! ثم كان علينا إرسال بعض الشهود... وكأنا لم تكن في عجلة من أمرنا! ثم كان علي أن أبقي مفتوحة العينين طيلة الوقت لأرى قراراتك. كان عليك في لحظة من اللحظات أن تخبريني عن سبب جعلهما يذهبان إلى ريو دي جانيرو. وقبل هذا كله... كان علي رؤية كل ما يمكن أن يرسمه لنا الفولتوري من خطط وأحاديث فأعطيك ما توصلت إليه حتى تكوني متأهبة لمراجعة خططهم. وما كان لدي إلا ساعات قليلة حتى أتابع جميع الاحتمالات. ثم كان علي أيضاً... أكثر من كل شيء... أن أتأكد من اقتناعكم جميعاً بأنني تخليت عنكم. كان علينا جعل آرو مقتنعاً تماماً بأنكم ما عدتم تخفون شيئاً حتى يستطيع الانصراف مثلما فعل. أما إذا كنت تظنين أنني لم أكره نفسي بسبب ذلك كله...»

قاطعتها: «لا بأس... لا بأس... آسفة! أعرف أن الأمر شديدة القسوة عليك أيضاً. لكني... لكن شوقي إليك كان جنونياً يا أليس. لا تفعلني هذا مرة أخرى!»

دوت ضحكة أليس الرنانة فملأت الغرفة كلها... ابتسم الجميع لتلك

الموسيقى. قالت أليس: «اشتقت إليك أيضاً يا بيللا! سامحيني وحاولي أن تكوني راضية بأنك كنت بطلة هذا اليوم».

ضحك الجميع... إلا أنا. دسست وجهي في شعر نيسي... محرجة! عاد إدوارد إلى تحليل كل تفصيل من تفاصيل ما حدث اليوم ثم قال إن درعي هو ما جعل الفولتوري يهربون مصسكين ذبولهم بأستانهم. جعلتني طريقة نظر الجميع إلي أحس شيئاً من عدم الراحة. حتى إدوارد كان ينظر إلي مثلهم. كانوا يتحدثون كأنني كبرت خمسين متراً في ذلك الصباح. حاولت تجاهل نظراتهم المتأثرة... حاولت إبقاء عيني على وجه نيسي النائمة وعلى وجه جايكوب الذي لم تتغير تعابيرها. سأكون بيللا في نظره دائماً. هذا أمر مريح!

كان أصعب النظرات تجاهلاً، أكثرها إرباكاً هي نظرات ناهويل... نصف الإنسان، نصف مصاصي الدماء ينظر إلي بطريقة خاصة. كان يظن أنني معنادة على صد مصاصي الدماء المهاجرين كل يوم وأن ما حدث في الغابة اليوم كان شيئاً عادياً بالنسبة لي. لكن الصبي لم يرفع عينيه عني. أو... لعله كان ينظر إلي نيسي. جعلني هذا أشعر بعدم الراحة أيضاً.

لا يمكن أن يكون غافلاً عن حقيقة أن نيسي هي الأنثى الوحيدة من جنسه... هذا أخواته غير الشقيقات.

لا أظن هذه الفكرة خطرت في بال جايكوب حتى الآن. ليتها لا تخطر في باله قريباً. لقد نلت من الشجار والقتال ما يكفي في فترة طويلة.

أخيراً... فقد ما لدى الحاضرين من أسئلة بطرحونها على إدوارد وصار الحديث أحاديث صغيرة متفرقة.

أحسست بتعب غريب... ما كان ناعماً بطبيعة الحال، لكن يومي كان شديد الطول. كنت أريد شيئاً من السلام... شيئاً من لمسة الحياة العادية. أردت أن أضع نيسي في سريرها، وأردت أن تحيط بي جدران منزلي الصغير الدافئ.

نظرت إلى إدوارد وشعرت... لحظة واحدة... أنني قادرة على قراءة

أفكاره. رأيت أنه يفكر بالطريقة نفسها تماماً. . . كان راغباً في شيء من السلام.
«ليس علينا أن نأخذ نيسي. . .؟»

أجابني سريعاً: «هذه فكرة جيدة. لا بد أنها لم تنم جيداً في الليلة الماضية. . . مع كل ذلك الشخير بجانبها». قال هذا وابتسم ناظراً إلى جايكوب.

فتح جايكوب عينيه على وسعهما ثم تشاءب وقال: «لم أتم في سريري منذ وقت طويل. أظن أن والدي سيكون مسروراً برؤيتي تحت سقف بيته من جديد. لمست خده بيدي: «شكراً يا جايكوب». «في أي وقت يا بيلا. . . لكنتك تعرفين هذا».

نهض واقفاً فتمطى ثم قبل رأس نيسي وقبل رأسه. وأخيراً مدد لكمة صغيرة إلى كتف إدوارد وقال: «نراكم غداً. أظن أن الوضع سيكون مملاً بعد اليوم. . . أليس كذلك؟»

أجابه إدوارد: «أمل هذا من كل قلبي».

نهضنا فور ذهاب جايكوب. تحركت بهدوء شديد حتى لا أوقظ نيسي. ما أجمل أنها نائمة بهذا العمق! كم كانت وطأة الأمر ثقيلة عليها! يجب أن تعود طفلة من جديد. . . طفلة محمية. . . آمنة! مازال أمامها عدة سنوات من الطفولة.

ذكرتني فكرة الأمان والسلام بشخص ما كانت لديه هذه الأحاسيس منذ وقت طويل.

قلت قبل خروجنا من الباب: «أوه. . . جاسبر! . . .»

كان جاسبر جالساً بين أليس وإيزمي. . . محشوراً بينهما. . . كان يبدو في مركز هذه الصورة العائلية أكثر من أي وقت مضى.

أجابني: «ماذا يا بيلا؟»

«أتساءل عما يجعل جينكس خائفاً إلى هذه الدرجة. . . حتى من ذكر اسمك».

ضحك جاسبر: «أعرف من خبرتي أن بعض علاقات العمل يسير بشكل أفضل عندما يكون الخوف دافعاً له. . . لا المال!»

عبست. . . ونذرت على نفسي أن أتولى علاقة العمل هذه مع جينكس من الآن فصاعداً. عليّ إنقاذه من نوبة قلبية لا بد أنها كانت وشيكة.

قبلنا الجميع واحتضنونا وتمنوا لنا ليلة هائلة. ما كان مختلفاً عنهم إلا ناهويل الذي راح ينظر إلينا بإمعان كأنه يريد اللحاق بنا.

بعد أن اجتزنا النهر رحنا نسير سير الهويني. . . بخطوات لا تزيد سرعتها عن سرعة خطوات البشر إلا قليلاً. سرنا من غير استعجال. . . متماسكي الأيدي. مشعت هذا التوتر كله. . . ما كنت أريد الآن إلا أن أستمتع بوقتي. لا بد أن إدوارد يشاطرنى هذا الشعور.

قال لي: «لا بد لي من القول إنني شديد التأثر بجايكوب في هذه اللحظة». «كان أثر الذئاب كبيراً حقاً!»

«لا أقصد هذا! لم يفكر أبداً فيما قاله ناهويل من أن نيسي سوف تنضج تماماً بعد ست سنوات ونصف السنة».

فكرت في الأمر دقيقة ثم قلت: «إنه لا ينظر إليها بهذه الطريقة. وهو لا يستعجل نموها. لا يريد إلا أن تكون سعيدة».

«أعرف هذا. وهذا ما يجعلني متأثراً حقاً. إنه قادر على مخالفة طبيعته. . . أما هي فقد لا تقدر على هذا في المستقبل».

تجهم وجهي: «لن أفكر في الأمر قبل مضي هذه السنوات».

ضحك إدوارد ثم تنهد: «طبعاً لكن الظاهر أنه سيواجه شيئاً من المثاقفة عندما يحين الوقت».

ازداد تجهمي: «لقد لاحظت هذا! أنا شديدة الامتنان لناهويل بسبب مجيئه اليوم، لكن تحديقه كان غريباً مزعجاً. لست أبالي إن كانت ابنتي الأنثى الوحيدة من نوعه. . . عدا أخواته».

«أوه! . . . لم يكن يحدق فيها. كان يحدق فيك».

« هذا ما رأيته فعلاً... لكنه كان من غير معنى: «وما الذي يجعله ينظر إلي
بتلك الطريقة؟»

قال إدوارد يهدوء: «لأنك مازلت حية».

«لست أفهمك».

قال: «كان يرى نفسه طيلة حياته... لا تنسى أنه أكبر مني بمئة عام...»
قاطعت: «يا للعجوز البائس!»

تجاهلني إدوارد: «كان يرى نفسه مخلوقاً شريراً... قاتلاً بطبيعته.
قتلت أخواته أمهاتهن... مثلما فعل. لكنهن لم يرين في هذا الأمر شيئاً غير
عادي. لقد رباهن جوهام على اعتبار البشر نوعاً من الحيوانات وجعلهن
يحسبن أنفسهن من بين الآلهة. أما ناهويل فقد ربه هويلن التي أحببت أختها
أكثر من أي شيء في العالم. لقد ضاغت عقله كله. وهذا ما جعله يكره
نفسه لأنه قتل أمه».

تمتعت: «هذا محزن كثيراً».

«ثم رأنا ناهويل... نحن الثلاثة... فأدرك للمرة الأولى أن كونه نصف
خالد لا يعني أنه شرير بطبيعته. إنه ينظر إلي فيرى... ما كان يجب أن يكون
عليه أبوه».

«أنت مثالي من جميع الوجوه».

ضحك ثم عاد جدياً: «وهو ينظر إليك فيرى الحياة التي كان ينبغي أن
تعيشها أمه».

همست: «مسكين ناهويل!» ثم تنهدت عندما أدركت أنني ما عدت قادرة
على النظر إليه نظرة سوء بعد هذا الحديث... مهما أزعجني تحديقه.

«لا تشعرني بالحزن عليه! إنه سعيد الآن... فالיום بدأ يشعر أنه قادر
على مسامحة نفسه».

ابتسمت لسعادة ناهويل ثم فكرت في أن هذا اليوم كله يوم سعادة. كان
موت إيرينا ظلاً قائماً وسط هذا الضياء الأبيض... كان الشيء الوحيد الذي

حال دون كمال هذا اليوم... لكن إنكار الفرحه مستحيل! صارت حياتي
التي قاتلت من أجلها آمنة من جديد. اجتمع شمل أسرتي. وصار لدى طفلي
مستقبل جميل يمتد أمامها من غير نهاية. سأذهب لرؤية أبي غداً وسوف يرى
الفرحة في عيني بدلاً من الحزن والخوف وسوف يكون سعيداً أيضاً. غدت
فجأة على يقين من أنه لن يظل وحيداً زمناً طويلاً. ما كنت شديدة الانتباه مثلما
كنت في أسابيعي الأخيرة، لكنني أشعر الآن أنني أعرف كل ما جرى. سوف
تكون سو مع تشارلي... والده الذئب مع والد مصاصة الدماء... ولن
يكون وحيداً بعد اليوم. ابتسمت ابتسامة عريضة لهذه الفكرة الجديدة.

لكن أهم ما في هذه الموجة من السعادة... أكثر حقائقها يقيناً: إنني مع
إدوارد... إلى الأبد.

لست أحب تكرار ما مر بي في هذه الأسابيع الأخيرة، لكن علي
الاعتراف بأنها جعلتني أدرك قيمة ما لدي أكثر من أي وقت مضى.

كان الكوخ ملاذاً يعمه السلام تحت ضوء القمر الفضي الأزرق. حملنا
نيسي إلى سريرها. راحت تبسم في نومها.

نزعنا هدية آرو وألقيت بها في زاوية غرفتها. يمكنها أن تلعب بها إذا
أرادت فهي تحب الأشياء اللامعة.

مشينا بخطوات بطيئة صوب غرفتنا... كان كفانا متماسكين...
يتأرجحان بيئنا.

تمتم إدوارد واضعاً يده تحت ذقني ليرفع شفتي إلى شفتيه: «إنها ليلة
الاحتفال».

تراجعت وقلت مترددة: «انتظرا!»

نظر إلي حائراً. لست أنا من يتراجع عادة. هكذا هي القاعدة العامة! بل
هي أكثر من قاعدة عامة.

قلت له مبتسمة ابتسامة صغيرة عندما رأيت حيرته: «أريد أن أجرب
شيئاً».

وضعت كفي على جانبي وجهه ثم أغمضت عيني وبدأت التركيز.
لم أحقق نجاحاً في هذا الأمر مع زافرينا، عندما كانت تحاول تعليمي.
لكنني أعرف درعي الآن معرفة أفضل. صرت أفهم ذلك الجزء الذي يمانع
انفصاله عن جسدي... تلك الغريزة... غريزة حفظ الذات قبل أي شيء
آخر.

كان هذا الأمر شديد الاختلاف عن حماية الآخرين مع الاستمرار في
حماية نفسي. أحسست بهذه الممانعة المرنة من جديد عندما ظل درعي مصراً
على حمايتي. كان علي بذل جهد كبير حتى أدفعه خارج جسدي تماماً...
اقتضى هذا تركيز طاقتي كلها.

شهق إدوارد مصدوماً: «يلا!»
أدركت أنني نجحت فزدت من تركيزي ورحت أستعيد الذكريات التي
خبأتها من أجل هذه اللحظة... جعلتها تتدفق خارجة من عقلي إلى عقله.
كان بعض الذكريات مشوشاً... لقد رأيتها بعينين حسيّتين وسمعتها
بأذنين ضعيفتين! عندما رأيت وجهه للمرة الأولى... إحساسي عندما
احتضنتني أول مرة في ذلك المرح... صوته يأتي عني عبر ظلمة وعيني عندما
أنقذني من جيمس... وجهه عندما وقف ينتظرني تحت كثة من الورود يوم
زفافنا... كل لحظة غالية من لحظاتها في تلك الجزيرة... أصابعه الباردة
تلمس طفلتنا عبر جلد بطني...

أما الذكريات الواضحة فقد استعدهتها جليّة مثلماً كانت: شكل وجهه
عندما فتحت عيني على حياتي الجديدة، على فجر الخلود اللامتناهي...
تلك القبة الأولى... تلك الليلة الأولى...

صارت شفتاه على شفتي فجأة... فانقطع تركيزي.
شهقت... وفقدت سيطرتي على ذلك الوزن الذي يقاوم ابتعاده عني.
ارتد الدرع مثل شيء مطاطي... عاد يحمي أفكاري من جديد.
تنهدت: «أوه! لقد أفلت مني».

همس إدوارد: «لقد سمعناك! فكيف؟ كيف استطعت هذا؟»
«إنها فكرة زافرينا. تدربنا على هذا الأمر عدة مرات».
أصابه الذهول فرفرفت عيناه واهتز رأسه.
قلت له: «صرت تعرف الآن... أحبك كما لم يحب أحد أحداً من قبل».
ابتسم... مازالت عيناه متسعيتين: «أنت محقة تقريباً... لكنني أعرف
استثناء واحداً!»

«كذاب!»
بدأ يقبلني من جديد لكنه توقف فجأة. قال متسائلاً: «هل تستطيعين أن
تفعلي ذلك مرة أخرى؟»

قلت مكشّرة: «هذا صعب جداً».
راح ينتظرني وعلى وجهه لهفة واضحة.
حذّرت: «لا أستطيع المحافظة عليه إذا تعرضت إلى أي تشويش!»
وعدني: «سأكون حسن السلوك».
شدّدت على شفتي... ضاقت عيناها... ثم ابتسمت.

وضعت كفي على وجهه من جديد ودفعت الدرع بعيداً عني ثم تابعت من
حيث توقفت... تابعت تلك الذكريات الواضحة الصافية صفاء الكريستال...
ذكريات ليلتنا الأولى في حياتنا الأولى... رحت أتمهل عند تفاصيلها كلها.
ضحكت مبهورة الأنفاس عندما عاجلتنني قبلته فقطعت تركيزي من جديد.

راح يقبلني جانعاً عند أسفل فكي.
«لدينا وقت طويل لإتقان هذا الأمر».
تمتم إدوارد: «لدينا الأبدية كلها... كلها... كلها».
«هذا ما يعجبني».

ثم واصلنا هذا الجزء الرائع الصغير من أديتنا.

تمت بحمد الله

منتديات روائية

سند ع

ترقبونا قريباً

مع ترجمة شمس منتديات

الليل ..

